SIRAH NABI — HIMPUNAN LENGKAP

JILID 3

Dari Hudaibiyah hingga Fathu Makkah

Siri 15–21



Hj Che Alim Hj Che Haron

AK (Kelantan)

quranscience.my

© 2026 M / 1448 H Hj Che Alim Hj Che Haron AK (Kelantan) • quranscience.my • @QuranScienceMY

eBook ini PERCUMA untuk umat Islam — dilarang dijual.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

SIRAH NABI — HIMPUNAN LENGKAP

JILID 3

DARI HUDAIBIYAH HINGGA FATHU MAKKAH

Siri 15–21: Daripada Perjanjian Hudaibiyah hingga Pembukaan Kota Makkah, Menurut Al-Qur'an dan Hadith Sahih

لَّقَدْ رَضِيَ ٱللَّهُ عَنِ ٱلْمُؤْمِنِينَ إِذْ يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ ٱلشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَنزَلَ ٱلسَّكِينَةَ عَلَيْهِمْ وَأَثَٰبَهُمْ فَتْحًا قَرِيبًا

"Demi sesungguhnya! Allah reda akan orang-orang yang beriman, ketika mereka memberikan pengakuan taat setia kepadamu (wahai Muhammad) di bawah naungan pohon (yang termaklum di Hudaibiyah); maka (dengan itu) ternyata apa yang sedia diketahuiNya tentang (kebenaran iman dan taat setia) yang ada dalam hati mereka, lalu Ia menurunkan semangat tenang tenteram kepada mereka, dan membalas mereka dengan kemenangan yang dekat masa datangnya."

SURAH AL-FATH 48:18

HJ CHE ALIM HJ CHE HARON

quranscience.my | @QuranScienceMY

© 2026 M / 1448 H quranscience.my — eBook percuma. Dilarang dijual.

PENGHARGAAN

Segala puji bagi Allah, yang mengutus kepada kita seorang Rasul dari kalangan kita sendiri, yang amat berat baginya kesusahan kita dan amat menginginkan kebaikan bagi kita. Selawat dan salam ke atas junjungan kita Nabi Muhammad ﷺ, serta ke atas keluarga dan para sahabat baginda yang menyaksikan perjalanan hidup baginda, lalu memelihara dan menyampaikannya kepada kita dengan penuh amanah.

eBook ini didedikasikan khas kepada isteri tercinta,

ZAHARAH MOHD LATIF;

anak-anak yang dikasihi,

MUHAMMAD HAFIZ, NOOR HAZWANI, ABDUL HAKIM, NOOR HIDAYAH, NOR AQILA dan **NOR ATIQAH**;

serta menantu-menantu,

FAZILAH, MALEK, HANIN, FAIRIZAL dan **FIRWAN**.

Buku ini menghimpunkan Siri 15 hingga Siri 21 Sirah Nabi dalam satu jilid: Perjanjian Hudaibiyah dan Bai'ah al-Ridwan, Perang Khaibar, surat-surat Rasulullah ﷺ kepada raja-raja, Umrah al-Qadha', Perang Mu'tah, hinggalah Fathu Makkah. Setiap siri dikekalkan bersama rujukannya. Semoga buku ini mendekatkan kita kepada Rasulullah ﷺ, dan menjadi amal jariah bagi semua yang membantu, membaca dan menyebarkannya.

TENTANG KULIT BUKU INI

Kulit buku ini tidak menggambarkan mana-mana manusia atau haiwan. Ia memaparkan dataran gurun yang luas ketika matahari rendah di kaki langit: pohon-pohon akasia yang berselerak, sebuah perigi lama di tengah dataran, dan banjaran gunung di kejauhan disinari cahaya keemasan.

Pohon dan perigi itu mengingatkan kita kepada Hudaibiyah: di bawah sepohon pokok para sahabat berbai'ah kepada Rasulullah ﷺ dalam Bai'ah al-Ridwan, dan di perigi Hudaibiyah air melimpah dengan berkat baginda. Perdamaian yang pada mulanya kelihatan berat itu dinamakan Allah sebagai kemenangan yang nyata, lalu membuka jalan hingga Makkah dibuka tanpa pertumpahan darah yang besar.

Jalur biru gelap di bahagian bawah, dibingkai oleh garis-garis emas yang halus, ialah tempat nama penulis tertera. Tulisan tajuk pada kelima-lima jilid himpunan ini menggunakan gaya, saiz dan warna emas yang sama, supaya kelima-lima buku kelihatan sebagai satu set apabila disusun bersama.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

KANDUNGAN

BAHAGIAN 1: SIRI 15 — PERJANJIAN HUDAIBIYAH

Perjanjian Hudaibiyah — *Pengenalan*

1. Mimpi Rasulullah ﷺ — *Al-Fath 48:27*

2. Berangkat untuk Umrah — *Sahih al-Bukhari 2731; kitab sirah*
3. Al-Qaswa' Berlutut — *Sahih al-Bukhari 2731*
4. Perigi Hudaibiyah yang Melimpah — *Sahih al-Bukhari 4150*
5. Utusan-utusan Quraisy — *Sahih al-Bukhari 2731*
6. 'Uthman ke Makkah — *Sahih al-Bukhari 3698; kitab sirah*
7. Bai'ah al-Ridwan — *Sahih al-Bukhari 4169; Al-Fath 48:10*
8. "Sebaik-baik Penduduk Bumi" — *Sahih al-Bukhari 4154; Sahih Muslim 2496*
9. Allah Reda di Bawah Pohon — *Al-Fath 48:18*
10. Pohon yang Dilupakan — *Sahih al-Bukhari 4163*
11. Suhail bin 'Amr Datang — *Sahih al-Bukhari 2731*
12. Menulis Perjanjian — *Sahih Muslim 1784*
13. Syarat-syarat Perjanjian — *Rajah; Sahih al-Bukhari 2731*
14. Abu Jandal dalam Belenggu — *Sahih al-Bukhari 2731*
15. Kegelisahan 'Umar — *Sahih al-Bukhari 3182*
16. Nasihat Ummu Salamah — *Sahih al-Bukhari 2731*
17. Tahallul: Menyembelih dan Bercukur — *Al-Baqarah 2:196*
18. Surah Al-Fath Turun — *Sahih al-Bukhari 4177*
19. Adakah Ia Kemenangan? — *Sahih al-Bukhari 4172, 4150*
20. Abu Basir: Jalan Keluar yang Dijanjikan — *Sahih al-Bukhari 2731*
21. Wanita-wanita yang Berhijrah — *Al-Mumtahanah 60:10*
22. Seni Berunding — *Al-Anfal 8:61*
23. Sumber Kisah-kisah Hudaibiyah — *Rajah; jadual*
24. Mereka yang Tertinggal dan Mereka yang Tersembunyi — *Al-Fath 48:11–17, 20–25; jadual*
25. Syura dan Hukum-hakam dari Hudaibiyah — *Sahih al-Bukhari 4178, 4179, 4159; Al-Baqarah 2:196*
26. Tokoh-tokoh Perjanjian Hudaibiyah — *Jadual; Sahih al-Bukhari 2731; Sahih Muslim 1856, 1858*
27. Tempat-tempat di Laluan Hudaibiyah — *Jadual*
28. Garis Masa Perjanjian Hudaibiyah — *Jadual; Sahih al-Bukhari 1778*
29. Soalan Lazim Tentang Perjanjian Hudaibiyah — *12 soalan*
30. Pengajaran dan Penutup
Rujukan Siri 15

BAHAGIAN 2: SIRI 16 — PERANG KHAIBAR

Perang Khaibar — *Pengenalan*
1. Khaibar: Kota Kubu di Tengah Oasis — *Kitab sirah*
2. Kemenangan yang Dekat Dijanjikan — *Al-Fath 48:18–21*
3. Perjalanan Malam dan Syair 'Amir — *Sahih al-Bukhari 4196*
4. "Binasalah Khaibar!" — *Sahih al-Bukhari 4197*
5. Benteng demi Benteng — *Rajah; kitab sirah*
6. Panji untuk Seorang Lelaki — *Sahih al-Bukhari 4210*
7. Lebih Baik daripada Unta Merah — *Sahih al-Bukhari 4210*
8. Marhab dan Benteng al-Qamus — *Sahih Muslim 1807; kitab sirah*
9. Amalan Bergantung pada Kesudahannya — *Sahih al-Bukhari 4202*
10. Selimut yang Menyala — *Sahih al-Bukhari 4234; Ali 'Imran 3:161*

11. Daging Keldai Jinak — *Sahih al-Bukhari 4217*
12. Perjanjian Separuh Hasil — *Sahih al-Bukhari 2285*
13. Safiyyah: Daripada Tawanan kepada Ummul Mu'minin — *Sahih al-Bukhari 5086*
14. Ja'far dan Ahli Kapal — *Sahih al-Bukhari 4230*
15. Abu Hurairah Tiba di Khaibar — *Sahih al-Bukhari 4237*
16. Daging Kambing Beracun — *Sahih al-Bukhari 3169*
17. Kesan Racun hingga Akhir Hayat — *Sahih al-Bukhari 4428*
18. Fadak dan Harta Fai' — *Al-Hasyr 59:6–7*
19. Pembahagian Harta Rampasan — *Al-Anfal 8:41*
20. Tiada Paksaan dalam Agama — *Al-Baqarah 2:256*
21. Sumber Kisah-kisah Khaibar — *Rajah; jadual*
22. Perjalanan Pulang dari Khaibar — *Sahih al-Bukhari 4205, 2889; Sahih Muslim 680*
23. Hukum-hakam dari Khaibar — *Sahih al-Bukhari 4216, 853, 2201; Sahih Muslim 1406, 1591*
24. Tokoh-tokoh Perang Khaibar — *Jadual; Sahih Muslim 1807*
25. Khaibar Dahulu dan Kini — *Geografi dan arkeologi*
26. Garis Masa Perang Khaibar — *Jadual; Sahih al-Bukhari 2338*
27. Soalan Lazim Tentang Perang Khaibar — *12 soalan*
28. Pengajaran dan Penutup
Rujukan Siri 16

BAHAGIAN 3: SIRI 17 — SURAT KEPADA RAJA-RAJA

Surat kepada Raja-raja — *Pengenalan*
1. Selepas Hudaibiyah: Pintu Dakwah Terbuka — *Kitab sirah*
2. Rasul untuk Seluruh Manusia — *Saba' 34:28; Sahih al-Bukhari 335*
3. Rahmat bagi Sekalian Alam — *Al-Anbiya' 21:107*
4. Cincin Perak "Muhammad Rasulullah" — *Sahih al-Bukhari 65*
5. Surat kepada Setiap Pemerintah — *Sahih Muslim 1774*
6. Enam Utusan, Enam Arah — *Rajah; kitab sirah*
7. Heraclius dan Kemenangan Rom — *Ar-Rum 30:2–4; Sahih al-Bukhari 2941*
8. Abu Sufyan di Majlis Heraclius — *Sahih al-Bukhari 7*
9. Sepuluh Soalan Heraclius — *Sahih al-Bukhari 7*
10. "Masuklah Islam, Nescaya Engkau Selamat" — *Ali 'Imran 3:64*
11. Heraclius dan Takhtanya — *Sahih al-Bukhari 7*
12. Kisra Mengoyak Surat — *Sahih al-Bukhari 4424*
13. Badhan di Yaman dan Kematian Kisra — *Kitab sirah*
14. "Tiada Lagi Kisra Selepasnya" — *Sahih al-Bukhari 3121*
15. Najasyi: Raja yang Tidak Menzalimi Sesiapa — *Al-Ma'idah 5:83; kitab sirah*
16. Solat Jenazah untuk Seorang Raja — *Sahih al-Bukhari 1245, 3877*
17. Al-Muqauqis, Pembesar Mesir — *Kitab sirah*
18. Raja-raja Arab: Ghassan, Yamamah, Bahrain dan Oman — *Kitab sirah*
19. Thumamah bin Uthal: Pemimpin yang Ditawan Akhlak — *Sahih al-Bukhari 4372*
20. Serulah dengan Hikmah — *An-Nahl 16:125; Ali 'Imran 3:20*
21. Sumber Kisah Surat-surat Raja — *Rajah; jadual*
22. Para Utusan Rasulullah ﷺ: Siapakah Mereka? — *Jadual; Sahih al-Bukhari 3634, 93, 3053; Sunan Abi Dawud 2761*
23. Hadiah daripada Para Pemerintah — *Sahih al-Bukhari 3161, 2615; Sunan Abi Dawud 3057*
24. Para Penulis dan Bahasa Surat — *Jami' al-Tirmidhi 2715; Sahih Muslim 2501*
25. Manuskrip Surat yang Ditemui Hari Ini — *Sejarah; status diperselisihkan*
26. Garis Masa Surat-surat kepada Raja-raja — *Jadual*

27. Soalan Lazim Tentang Surat-surat kepada Raja-raja — *12 soalan*
28. Pengajaran dan Penutup
Rujukan Siri 17

BAHAGIAN 4: SIRI 18 — UMRAH AL-QADHA'

Umrah al-Qadha' — *Pengenalan*
1. Setahun Selepas Hudaibiyah — *Sahih al-Bukhari 4252*
2. Mimpi yang Benar — *Al-Fath 48:27*
3. Empat Umrah Rasulullah ﷺ — *Sahih al-Bukhari 1778*
4. Bulan Haram dengan Bulan Haram — *Al-Baqarah 2:194*
5. Perjalanan dari Madinah — *Rajah; kitab sirah*
6. Syair Ibn Rawahah di Pintu Makkah — *Jami' al-Tirmidhi 2847*
7. "Dilemahkan oleh Demam Yathrib" — *Sahih al-Bukhari 4256*
8. Sunnah Ramal Hingga Hari Ini — *Sahih al-Bukhari 4257, 1605*
9. Safa dan Marwah — *Al-Baqarah 2:158*
10. 'Umar dan Hajar al-Aswad — *Sahih al-Bukhari 1597*
11. Baitullah: Rumah Pertama untuk Manusia — *Ali 'Imran 3:96–97*
12. Tiga Hari Sahaja — *Sahih al-Bukhari 4252; At-Taubah 9:7*
13. Puteri Hamzah: "Wahai Pak Cik!" — *Sahih al-Bukhari 4251*
14. "Ibu Saudara Sama dengan Ibu" — *Sahih al-Bukhari 4251*
15. Saudara Sesusuan — *An-Nisa' 4:23; Sahih al-Bukhari 2645*
16. Maimunah binti al-Harith — *Sahih al-Bukhari 4258*
17. Dalam Ihram atau Selepasnya? — *Sahih Muslim 1411, 1409*
18. Walimah di Sarif — *Kitab sirah*
19. Selepas Umrah: Khalid dan 'Amr Memeluk Islam — *Sahih Muslim 121; kitab sirah*
20. Umrah dalam Kehidupan Kita — *Al-Baqarah 2:196; Sahih al-Bukhari 1773*
21. Sumber Kisah Umrah al-Qadha' — *Rajah; jadual*
22. Ayat-ayat Al-Qur'an di Sebalik Umrah al-Qadha' — *Jadual; 22:25; 2:217; 48:25*
23. Tokoh-tokoh Umrah al-Qadha' — *Jadual; Sahih al-Bukhari 4255*
24. Apabila Ibadah Terhalang: Ihsar dan Syarat dalam Ihram — *Sahih al-Bukhari 1810, 5089; Sunan Abi Dawud 1862*
25. Rumah Maimunah: Madrasah Ibn 'Abbas — *Sahih al-Bukhari 183, 75, 1989*
26. Garis Masa: Dari Hudaibiyah ke Mu'tah — *Jadual*
27. Soalan Lazim Tentang Umrah al-Qadha' — *12 soalan*
28. Pengajaran dan Penutup
Rujukan Siri 18

BAHAGIAN 5: SIRI 19 — PERANG MU'TAH

Perang Mu'tah — *Pengenalan*
1. Selepas Umrah al-Qadha' — *Kitab sirah; rajah*
2. Tiga Ketua dalam Satu Lantikan — *Sahih al-Bukhari 4261*
3. Zaid bin Harithah: Yang Layak Memimpin — *Sahih al-Bukhari 3730; Al-Ahzab 33:37*
4. Ja'far bin Abi Talib: Sahabat Orang Miskin — *Sahih al-Bukhari 3708*
5. 'Abdullah bin Rawahah: Air Mata Sebelum Berangkat — *Maryam 19:71; kitab sirah*
6. Perjalanan ke Bumi Syam — *Rajah; kitab sirah*
7. Mesyuarat di Ma'an — *Rajah; kitab sirah*
8. "Berapa Banyak Golongan yang Sedikit…" — *Al-Baqarah 2:249; Al-Anfal 8:45–46*
9. Ja'far: Lima Puluh Luka di Hadapan — *Sahih al-Bukhari 4260*
10. Si Pemilik Dua Sayap — *Sahih al-Bukhari 4264*

11. Ibn Rawahah: "Wahai Diriku…" — *Kitab sirah*
12. Pedang daripada Pedang-pedang Allah — *Sahih al-Bukhari 1246; rajah*
13. Sembilan Pedang Patah — *Sahih al-Bukhari 4265*
14. Berita Sebelum Berita — *Sahih al-Bukhari 4262*
15. Seorang Madadi dan Ketaatan kepada Pemimpin — *Sahih Muslim 1753; Abu Dawud 2719*
16. Air Mata Rasulullah ﷺ — *Sahih al-Bukhari 4263; Al-Baqarah 2:155–157*
17. Makanan untuk Keluarga Ja'far — *Jami' al-Tirmidhi 998; Abu Dawud 4192*
18. "Bahkan Mereka Hidup" — *Ali 'Imran 3:169–171; Sahih Muslim 1887*
19. Cita-cita Para Syuhada' — *Sahih al-Bukhari 2817; Al-Ahzab 33:23*
20. Kemenangan atau Pengunduran? — *Kitab sirah; jadual*
21. Usamah: Bendera yang Diwarisi — *Sahih al-Bukhari 3730, 4469*
22. Mu'tah Hari Ini — *Sejarah*
23. Sumber Kisah Peperangan Mu'tah — *Jadual*
24. Sariyyah Dhat al-Salasil: Selepas Mu'tah — *Sahih al-Bukhari 4358; Sunan Abi Dawud 334*
25. Pasukan al-Khabat dan Ikan Besar di Pantai — *Sahih al-Bukhari 4361, 4362; Al-Ma'idah 5:96*
26. Tokoh-tokoh Peperangan Mu'tah — *Jadual*
27. Hukum-hakam daripada Mu'tah dan Sariyyah Selepasnya — *Jadual; Al-Anfal 8:15–16*
28. Garis Masa: Dari Mu'tah ke Fathu Makkah — *Jadual*
29. Soalan Lazim Tentang Peperangan Mu'tah — *12 soalan*
30. Pengajaran dan Penutup
Rujukan Siri 19

BAHAGIAN 6: SIRI 20 — FATHU MAKKAH (BAHAGIAN 1)

Fathu Makkah (Bahagian 1) — *Pengenalan*
1. Dua Tahun Selepas Hudaibiyah — *Rajah; kitab sirah*
2. Abu Sufyan di Hadapan Heraclius — *Sahih al-Bukhari 7*
3. Khuza'ah: Sekutu Lama Bani Hasyim — *Kitab sirah*
4. Serangan Malam di al-Watir — *Rajah; kitab sirah*
5. Perjanjian yang Dicabuli — *At-Taubah 9:12–13; Sahih al-Bukhari 3188*
6. Seruan 'Amr bin Salim — *Kitab sirah*
7. Abu Sufyan di Madinah — *Kitab sirah*
8. Ummu Habibah: Isteri dari Negeri Habsyah — *Sahih Muslim 728; kitab sirah*
9. Menepati Janji, Membalas Khianat — *An-Nahl 16:91; Al-Anfal 8:58*
10. Persiapan Secara Rahsia — *Sahih al-Bukhari 3030; kitab sirah*
11. Adab Perang Rasulullah ﷺ — *Al-Baqarah 2:190; Sahih Muslim 1731*
12. Surat dalam Sanggul — *Sahih al-Bukhari 4274*
13. Siapakah Hatib bin Abi Balta'ah? — *Kitab sirah; Siri 17*
14. Surah Al-Mumtahanah — *Al-Mumtahanah 60:1, 60:8*
15. Ahli Badar dan Pintu Keampunan — *Sahih Muslim 2495*
16. Sepuluh Ribu dalam Bulan Ramadan — *Sahih al-Bukhari 4276; rajah*
17. Puasa dalam Perjalanan — *Sahih Muslim 1114; Al-Baqarah 2:185*
18. "Sesiapa yang Mahu, Berpuasalah" — *Sahih al-Bukhari 4279*
19. Ramadan: Bulan Kemenangan — *Al-Baqarah 2:185*
20. Pulang ke Tempat Kembali — *Al-Qasas 28:85; Sahih al-Bukhari 4773*
21. Doa Ibrahim untuk Tanah Haram — *Ibrahim 14:35, 14:37; Ali 'Imran 3:96*
22. Al-'Abbas Berhijrah — *Kitab sirah*
23. Dua Saudara yang Pernah Menyakiti — *Yusuf 12:92; kitab sirah*
24. Api-api di Marr al-Zahran — *Sahih al-Bukhari 4280; rajah*
25. Abu Sufyan Memeluk Islam — *Sahih al-Bukhari 4280; kitab sirah*

26. Hakim bin Hizam: Kebaikan yang Tidak Sia-sia — *Sahih al-Bukhari 1436, 1472*
27. Pasukan demi Pasukan — *Sahih al-Bukhari 4280*
28. "Hari Allah Memuliakan Ka'bah" — *Sahih al-Bukhari 4280; kitab sirah*
29. Sa'd bin 'Ubadah: Pemimpin Ansar — *Sahih al-Bukhari 2756; kitab sirah*
30. Sumber Kisah Bahagian Pertama — *Jadual*
31. Sebelum dan Sesudah Fath — *Al-Hadid 57:10; Sahih Muslim 2541*
32. Tokoh-tokoh Bahagian Pertama — *Jadual*
33. Tempat-tempat dari Madinah ke Marr al-Zahran — *Jadual; Sahih al-Bukhari 4275*
34. Hukum-hakam daripada Bahagian Pertama — *Jadual; Sahih al-Bukhari 3007*
35. Garis Masa Bahagian Pertama — *Jadual*
36. Soalan Lazim Tentang Fathu Makkah (Bahagian 1) — *12 soalan*
37. Pengajaran dan Penutup
Rujukan Siri 20

BAHAGIAN 7: SIRI 21 — FATHU MAKKAH (BAHAGIAN 2)

Fathu Makkah (Bahagian 2) — *Pengenalan*
1. Fajar Hari Pembukaan — *Sahih al-Bukhari 4281; rajah*
2. Kepala yang Tertunduk — *Sahih al-Bukhari 4289; kitab sirah*
3. Empat Pasukan, Satu Arah — *Sahih Muslim 1780; rajah*
4. "Hidupku Hidup Kamu" — *Sahih Muslim 1780*
5. Pintu-pintu Keselamatan — *Sahih Muslim 1780; rajah*
6. Pertempuran Kecil di al-Khandamah — *Sahih al-Bukhari 4280; kitab sirah*
7. Topi Besi dan Mereka yang Dikecualikan — *Sahih al-Bukhari 1846; kitab sirah*
8. "Telah Datang Kebenaran" — *Sahih al-Bukhari 4287; Al-Isra' 17:81*
9. Gambar-gambar di Dalam Ka'bah — *Sahih al-Bukhari 4288; Al-Ma'idah 5:3*
10. Di Dalam Rumah Allah — *Sahih al-Bukhari 4289*
11. Kunci Ka'bah dan Amanah — *An-Nisa' 4:58; kitab sirah*
12. Azan di Atas Ka'bah — *Al-Hujurat 49:13; kitab sirah*
13. "Tiada Celaan ke atas Kamu" — *Yusuf 12:92; kitab sirah*
14. Khutbah Keesokan Hari — *Sahih al-Bukhari 104*
15. Tanah Haram hingga Hari Kiamat — *Sahih al-Bukhari 1834; Ali 'Imran 3:97*
16. "Tiada Hijrah Selepas Fath" — *Sahih al-Bukhari 1834*
17. Hindun binti 'Utbah — *Sahih al-Bukhari 3825*
18. Baiah Kaum Wanita — *Sahih al-Bukhari 4891; Al-Mumtahanah 60:12*
19. 'Ikrimah bin Abi Jahal — *Kitab sirah*
20. Safwan bin Umayyah — *Sahih Muslim 2313; kitab sirah*
21. Abu Quhafah: Uban yang Diwarnai — *Sahih Muslim 2102*
22. Berhala-berhala di Sekitar Makkah — *Kitab sirah*
23. Khalid dan Bani Jadhimah — *Sahih al-Bukhari 4339*
24. Kabilah-kabilah yang Menunggu — *Sahih al-Bukhari 4302*
25. Surah An-Nasr — *An-Nasr 110:1–3; Sahih al-Bukhari 4970*
26. Sembilan Belas Hari di Makkah — *Sahih al-Bukhari 4298*
27. Hari Diusir, Hari Kembali — *Jadual*
28. Sumber Kisah Bahagian Kedua — *Jadual*
29. Ayat-ayat Al-Qur'an di Sebalik Hari Pembukaan — *Jadual; Saba' 34:49*
30. Mereka yang Dikecualikan dan Kesudahan Mereka — *Jadual; Sunan al-Nasa'i 4067*
31. Ummu Hani', Wanita Makhzum dan Hukum-hakam Hari Pembukaan — *Sahih al-Bukhari 357, 4304*
32. Tokoh-tokoh Bahagian Kedua — *Jadual*
33. Ka'bah dan Masjid al-Haram: Dahulu dan Kini — *Sahih al-Bukhari 1586*

34. Garis Masa Bahagian Kedua — *Jadual*
35. Soalan Lazim Tentang Fathu Makkah (Bahagian 2) — *12 soalan*
36. Pengajaran dan Penutup
Rujukan Siri 21

SOKONGAN & SUMBANGAN

Panduan warna: kotak hijau = ayat Al-Qur'an; kotak emas = Hadith; kotak coklat = nota (riwayat lemah atau penjelasan tambahan); jadual biru = perbandingan. Nama perawi bergaris biru boleh diklik untuk ke halaman perawi di sunnah.com.

BAHAGIAN PERTAMA

Perjanjian Hudaibiyah

Sirah Nabi — Siri 15

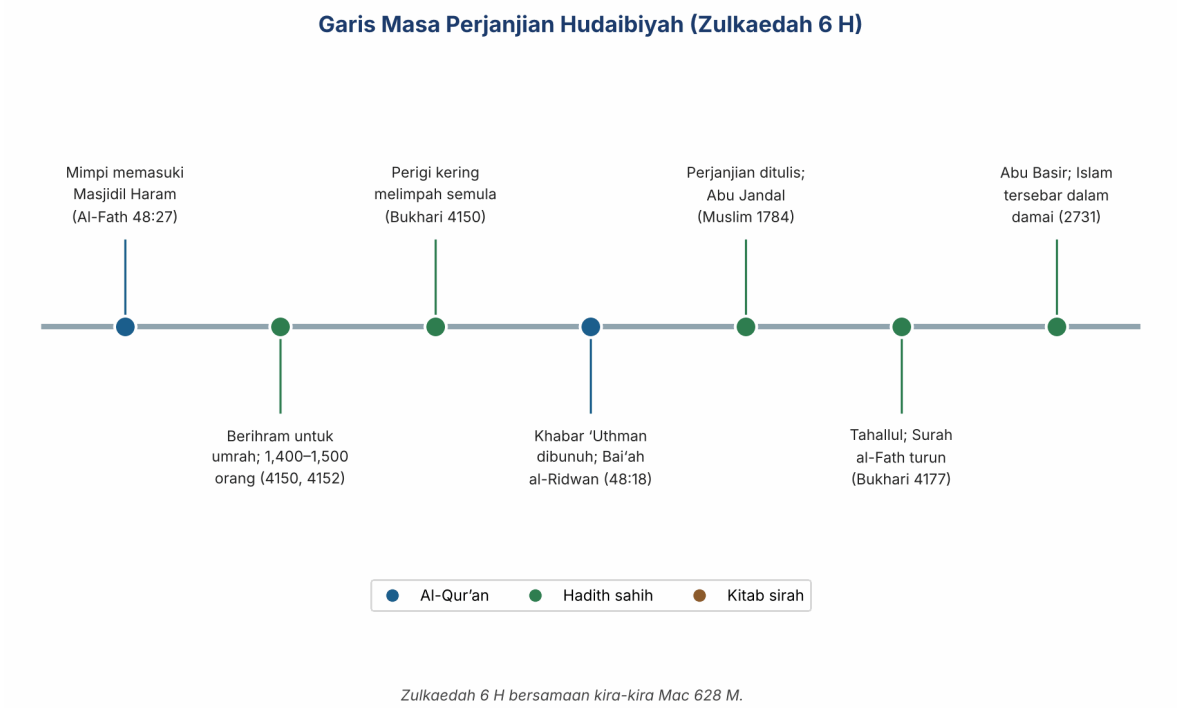
Bai'ah al-Ridwan dan Kemenangan yang Nyata, Menurut Al-Qur'an dan Hadith Sahih

PERJANJIAN HUDAIBIYAH

Enam tahun selepas hijrah, kaum Muhajirin masih merindui Makkah dan Ka'bah. Mereka telah melalui Badar, Uhud, Khandaq dan pelbagai ujian (Siri 9–14). Pada bulan ***Zulkaedah tahun 6 Hijrah***, Rasulullah ﷺ keluar bersama kira-kira ***seribu empat ratus*** sahabat — bukan untuk berperang, tetapi untuk ***menunaikan umrah***.

Quraisy menghalang mereka di ***al-Hudaibiyah***, di pinggir Tanah Haram. Daripada pertembungan itu lahir sebuah perjanjian damai yang syarat-syaratnya kelihatan ***merugikan*** kaum Muslimin — sehingga 'Umar رضى الله عنه sendiri gelisah. Namun dalam perjalanan pulang, Allah menurunkan ***Surah Al-Fath*** dan menamakan perjanjian itu ***"kemenangan yang nyata"***.

Kisah ini diriwayatkan dengan sangat terperinci oleh al-Miswar bin Makhramah dan Marwan dalam salah satu Hadith terpanjang dalam Sahih al-Bukhari (Sahih al-Bukhari 2731). Ia mengajar kita tentang ***kesabaran, ketaatan, kebijaksanaan berunding***, dan bagaimana sesuatu yang kelihatan kekalahan boleh menjadi kemenangan.



Rajah 1: Garis masa Perjanjian Hudaibiyah.

Nota: Terjemahan ayat Al-Qur'an dalam eBook ini ialah terjemahan Abdullah Muhammad Basmeih. Darjat setiap Hadith dinyatakan dalam kotak Hadith. Maklumat daripada kitab-kitab sirah diletakkan dalam kotak coklat "Nota Sirah", dan fakta sejarah disertakan pautan sumber.

MIMPI RASULULLAH ﷺ

Perjalanan ini bermula dengan sebuah ***mimpi***. Rasulullah ﷺ bermimpi baginda dan para sahabat memasuki Masjidil Haram dengan aman, mencukur dan memendekkan rambut. Mimpi para nabi ialah ***wahyu***, maka para sahabat bergembira dan bersiap untuk berangkat. Allah kemudian menyebut mimpi itu dalam Surah Al-Fath:

"Demi sesungguhnya! Allah tetap menyatakan benar RasulNya dalam perkara mimpi itu dengan kenyataan yang sebenar; iaitu sesungguhnya kamu tetap akan memasuki Masjid Al-Haraam - insya Allah (pada masa yang ditentukanNya) - dalam keadaan aman"Tafsir Ibn Kathir 48:27.

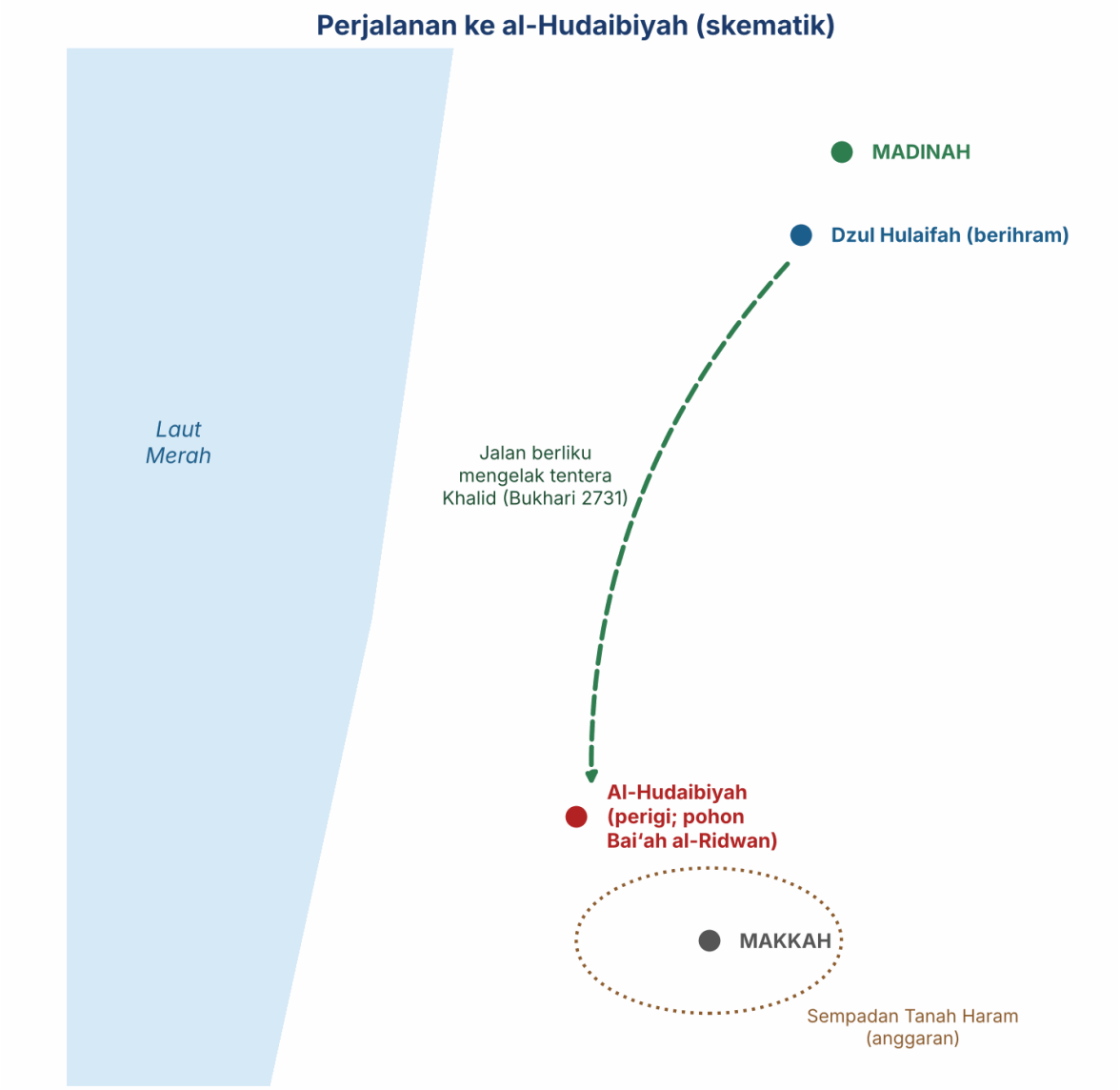
Namun mimpi itu ***tidak menyebut tahunnya***. Para sahabat menyangka ia akan berlaku pada tahun itu juga, maka apabila mereka dihalang, ramai yang kecewa. Ibn Kathir menjelaskan bahawa Allah menangguhkannya ***setahun***, dan ia benar-benar berlaku dalam 'Umrah al-Qadha' pada tahun 7 H.

Pengajarannya: janji Allah ***pasti benar***, tetapi masanya menurut ilmu Allah, bukan menurut sangkaan kita. Kekecewaan sering lahir apabila kita menetapkan masa untuk janji yang Allah sendiri tidak tetapkan masanya.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

BERANGKAT UNTUK UMRAH

Rasulullah ﷺ keluar dari Madinah pada bulan Zulkaedah — salah satu ***bulan haram*** yang dihormati oleh orang Arab, ketika peperangan dilarang. Di ***Dzul Hulaifah***, baginda dan para sahabat berihram untuk umrah, dan baginda menandakan serta mengalungkan ***binatang korban (hadyu)*** sebagai tanda bahawa mereka datang untuk beribadat (Sahih al-Bukhari 2731).



Skematik sahaja. Al-Hudaibiyah terletak di pinggir Tanah Haram, kira-kira 20 km dari Makkah; kini dikenali sebagai al-Syumaisi.

Rajah 2: Perjalanan dari Madinah ke al-Hudaibiyah (skematik).

TANDA	MESEJ KEPADA QURAISY
Bulan haram (Zulkaedah)	Kami tidak datang untuk berperang
Pakaian ihram	Kami datang sebagai jemaah umrah

TANDA	MESEJ KEPADA QURAISY
Binatang korban berkalung	Kami datang untuk memuliakan Ka'bah
Hanya pedang dalam sarung	Senjata musafir sahaja (kitab sirah)

Hadith Jabir dan al-Bara' menyebut bilangan mereka ***seribu empat ratus*** atau ***seribu lima ratus*** orang (Bab 4). Pengajarannya: Rasulullah ﷺ ***memulakan dengan aman***, dan menjelaskan niatnya dengan tindakan yang jelas, supaya tiada alasan untuk menyerang.

BULAN-BULAN HARAM

Allah berfirman: “Sesungguhnya bilangan bulan-bulan di sisi (hukum) Allah ialah dua belas bulan… di antaranya ***empat bulan yang dihormati***” (At-Taubah 9:36). Empat bulan itu ialah ***Zulkaedah, Zulhijjah, Muharam dan Rejab***. Orang Arab jahiliah sendiri menghormati bulan-bulan ini dan menghentikan peperangan di dalamnya.

Dengan memilih bulan Zulkaedah, Rasulullah ﷺ meletakkan Quraisy dalam ***dilema***: jika mereka menghalang jemaah umrah yang tidak bersenjata pada bulan haram, mereka akan kelihatan zalim di mata kabilah-kabilah Arab. Pengajarannya: ***memilih masa yang tepat*** ialah sebahagian daripada kebijaksanaan.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

AL-QASWA' BERLUTUT

Apabila sampai di ***'Usfan***, baginda mendapat berita bahawa Quraisy telah bersiap menghalang, dan ***Khalid bin al-Walid*** (ketika itu belum Islam) bersama pasukan berkuda sedang menunggu di al-Ghamim. Rasulullah ﷺ memilih ***jalan lain*** yang sukar melalui bukit-bukit, supaya tidak bertembung dengan mereka (Sahih al-Bukhari 2731).

Apabila sampai di bukit yang menurun ke arah Makkah, unta baginda, ***al-Qaswa'***, tiba-tiba ***berlutut*** dan enggan bangun. Orang ramai berkata: "Al-Qaswa' berdegil!" Baginda bersabda: ***"Al-Qaswa' tidak berdegil, dan itu bukan tabiatnya; tetapi ia ditahan oleh Yang menahan gajah (dari Makkah)."*** Kemudian baginda bersabda: ***"Demi Yang jiwaku di tangan-Nya, mereka tidak meminta daripadaku satu rancangan yang memuliakan perkara-perkara suci Allah, melainkan aku akan memberikannya kepada mereka."*** (Sahih al-Bukhari 2731).

"Yang menahan gajah" merujuk kepada peristiwa ***tentera bergajah Abrahah*** yang ditahan daripada memasuki Makkah pada tahun kelahiran baginda (Surah Al-Fil). Rasulullah ﷺ memahami bahawa Allah ***tidak mahu darah ditumpahkan*** di Tanah Haram ketika itu.

Pengajarannya: seorang pemimpin membaca ***tanda-tanda*** dan memilih jalan yang paling jauh daripada pertumpahan darah. Kesediaan baginda menerima ***apa-apa rancangan yang memuliakan kesucian Allah*** menjadi asas kepada perjanjian yang menyusul.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

GAJAH YANG DITAHAN

Sabda baginda “ditahan oleh Yang menahan gajah” mengingatkan peristiwa ***Tahun Gajah***. Allah berfirman: “Tidakkah engkau mengetahui bagaimana Tuhanmu telah melakukan kepada angkatan tentera (yang dipimpin oleh pembawa) Gajah?” (Al-Fil 105:1). Abrahah datang dengan gajah untuk meruntuhkan Ka‘bah, tetapi gajahnya enggan bergerak ke arah Makkah, dan Allah membinasakan tenteranya.

Kedua-dua peristiwa itu menunjukkan bahawa Allah ***menjaga kesucian Tanah Haram***. Namun kali ini tujuannya berbeza: Allah menahan unta Rasulullah ﷺ bukan untuk membinasakan sesiapa, tetapi untuk ***mengelakkan pertumpahan darah*** dan membuka jalan kepada perdamaian.

PERIGI HUDAIBIYAH YANG MELIMPAH

Rasulullah ﷺ berhenti di hujung lembah al-Hudaibiyah, di sebuah perigi yang airnya sangat sedikit. Dengan ribuan orang dan unta, perigi itu cepat kering. Al-Bara' bin 'Azib رضى الله عنه menceritakan apa yang berlaku:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4150

حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى، عَنْ إِسْرَائِيلَ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنِ الْبَرَاءِ - رضى الله عنه - قَالَ تَعُدُّونَ أَنْتُمُ الْفَتْحَ فَتْحَ مَكَّةَ، وَقَدْ كَانَ فَتْحُ مَكَّةَ فَتْحًا، وَنَحْنُ نَعُدُّ الْفَتْحَ بَيْعَةَ الرِّضْوَانِ يَوْمَ الْحُدَيْبِيَةِ. كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم أَرْبَعَ عَشْرَةَ مِائَةً، وَالْحُدَيْبِيَةُ بِئْرٌ فَنَزَحْنَاهَا، فَلَمْ نَتْرُكْ فِيهَا قَطْرَةً، فَبَلَغَ ذَلِكَ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم فَأَتَاهَا، فَجَلَسَ عَلَى شَفِيرِهَا، ثُمَّ دَعَا بِإِنَاءٍ مِنْ مَاءٍ فَتَوَضَّأَ ثُمَّ مَضْمَضَ وَدَعَا، ثُمَّ صَبَّهُ فِيهَا فَتَرَكْنَاهَا غَيْرَ بَعِيدٍ ثُمَّ إِنَّهَا أَصْدَرَتْنَا مَا شِئْنَا نَحْنُ وَرِكَابُنَا.

TERJEMAHAN:

Al-Bara' رضى الله عنه berkata: **"Kamu menganggap kemenangan (al-fath) itu ialah pembukaan Makkah — dan pembukaan Makkah memang satu kemenangan — tetapi kami menganggap kemenangan itu ialah Bai'ah al-Ridwan pada hari al-Hudaibiyah.** Kami bersama Nabi ﷺ seramai ***seribu empat ratus*** orang. Al-Hudaibiyah ialah sebuah perigi; kami menimba airnya sehingga tidak tinggal setitis pun. Berita itu sampai kepada Nabi ﷺ, lalu baginda datang dan duduk di tepi perigi itu. Baginda meminta sebekas air, lalu berwuduk, berkumur dan berdoa, kemudian mencurahkannya ke dalam perigi. Kami membiarkannya tidak lama, ***kemudian perigi itu memberi minum kepada kami sebanyak yang kami mahu, kami dan tunggangan kami.***"

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada 'Ubaidullah bin Musa, daripada Isra'il, daripada Abu Ishaq, daripada al-Bara' bin 'Azib رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Perang al-Hudaibiyah, Hadith No. 4150; juga No. 3577.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب غزوة الحديبية، حديث نومبور ٤١٥٠

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:4150

Perhatikan: bagi para sahabat, ***kemenangan sebenar*** ialah Bai'ah al-Ridwan, bukan pembukaan Makkah (Bab 19).

AIR DARI CELAH JARI

Jabir bin ‘Abdullah رضى الله عنهما pula menceritakan satu lagi mukjizat berkaitan air pada hari yang sama:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4152

حَدَّثَنَا يُوسُفُ بْنُ عِيسَى، حَدَّثَنَا ابْنُ فُضَيْلٍ، حَدَّثَنَا حُصَيْنٌ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ جَابِرٍ ـ رضى الله عنه ـ قَالَ عَطِشَ النَّاسُ يَوْمَ الْحُدَيْبِيَةِ وَرَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم بَيْنَ يَدَيْهِ رَكْوَةٌ، فَتَوَضَّأَ مِنْهَا، ثُمَّ أَقْبَلَ النَّاسُ نَحْوَهُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم مَا لَكُمْ. قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ لَيْسَ عِنْدَنَا مَاءٌ نَتَوَضَّأُ بِهِ، وَلاَ نَشْرَبُ إِلاَّ مَا فِي رَكْوَتِكَ. قَالَ فَوَضَعَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم يَدَهُ فِي الرَّكْوَةِ، فَجَعَلَ الْمَاءُ يَفُورُ مِنْ بَيْنِ أَصَابِعِهِ كَأَمْثَالِ الْعُيُونِ، قَالَ فَشَرِبْنَا وَتَوَضَّأْنَا. فَقُلْتُ لِجَابِرٍ كَمْ كُنْتُمْ يَوْمَئِذٍ قَالَ لَوْ كُنَّا مِائَةَ أَلْفٍ لَكَفَانَا، كُنَّا خَمْسَ عَشْرَةَ مِائَةً.

TERJEMAHAN:

Jabir رضى الله عنه berkata: **Orang ramai kehausan pada hari al-Hudaibiyah. Di hadapan Rasulullah ﷺ ada sebuah bekas air kecil (rakwah), lalu baginda berwuduk daripadanya. Orang ramai datang ke arah baginda.** Baginda bertanya: “Kenapa dengan kamu?” Mereka menjawab: “Wahai Rasulullah, kami tiada air untuk berwuduk dan minum melainkan apa yang ada dalam bekasmu.” ***Lalu Nabi ﷺ meletakkan tangannya ke dalam bekas itu, dan air mula memancar dari celah-celah jari baginda seperti mata air.*** Kami pun minum dan berwuduk. (Salim berkata:) Aku bertanya kepada Jabir: “Berapa ramai kamu ketika itu?” Dia menjawab: “Jika kami seratus ribu pun, ia mencukupi kami. Kami seramai ***seribu lima ratus***.”

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Yusuf bin ‘Isa, daripada Ibn Fudhail, daripada Husain bin ‘Abd al-Rahman, daripada Salim bin Abi al-Ja‘d, daripada Jabir bin ‘Abdullah رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Perang al-Hudaibiyah, Hadith No. 4152; juga No. 3576; dan Sahih Muslim No. 1856.

رواية إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب غزوة الحديبية، حديث نومبور ٤١٥٢

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:4152

MUKJIZAT	HURAIAN
Perigi yang melimpah	Air wuduk dan doa baginda dicurahkan ke dalam perigi kering (4150)
Air dari celah jari	Air memancar dari jari baginda seperti mata air (4152)

MUKJIZAT	HURAIAN
Bilangan	1,400–1,500 orang minum dan berwuduk
Saksi	Al-Bara' dan Jabir — kedua-duanya hadir

Pengajarannya: sebelum ujian besar perjanjian, Allah ***menguatkan iman*** para sahabat dengan mukjizat yang mereka saksikan sendiri. Hati yang telah melihat pertolongan Allah lebih mudah bersabar apabila diuji.

UTUSAN-UTUSAN QURAISY

Quraisy menghantar beberapa utusan untuk mengetahui tujuan kaum Muslimin. Yang pertama ialah ***Budail bin Warqa'*** dari Khuza'ah. Rasulullah ﷺ bersabda kepadanya: ***"Kami tidak datang untuk memerangi sesiapa, tetapi kami datang untuk menunaikan umrah. Peperangan telah melemahkan Quraisy… Jika mereka mahu, aku bersedia membuat tempoh perdamaian dengan mereka."*** (Sahih al-Bukhari 2731).

Kemudian datang ***'Urwah bin Mas'ud al-Thaqafi***. Dia memerhati para sahabat dengan teliti, lalu pulang dan berkata kepada Quraisy: ***"Wahai kaumku, demi Allah, aku telah menemui raja-raja — Kaisar, Kisra dan Najasyi — tetapi aku tidak pernah melihat seorang raja yang dimuliakan oleh pengikutnya seperti sahabat-sahabat Muhammad memuliakan Muhammad."*** Dia menggambarkan bagaimana mereka berebut air wuduk baginda, merendahkan suara di hadapannya, dan tidak memandang tajam kepadanya kerana hormat (Sahih al-Bukhari 2731).

UTUSAN	KESAN
Budail bin Warqa'	Menyampaikan tawaran damai kepada Quraisy
'Urwah bin Mas'ud	Kagum dengan kecintaan para sahabat; menasihati Quraisy menerima
Lelaki dari Bani Kinanah	Melihat binatang korban berkalung: "Mereka tidak patut dihalang!"
Mikraz bin Hafs	Disifatkan baginda sebagai "lelaki yang jahat"

Pengajarannya: ***akhlak dan kasih sayang*** para sahabat kepada Rasulullah ﷺ menjadi dakwah yang paling berkesan. Utusan musuh pulang dengan kekaguman, bukan dengan dendam.

KECINTAAN YANG SEBENAR

Apa yang dilihat oleh ‘Urwah bin Mas‘ud bukan sekadar adab, tetapi ***iman***. Rasulullah ﷺ bersabda:

“Tidak sempurna iman seseorang daripada kamu sehingga aku lebih dicintainya daripada bapanya, anaknya dan seluruh manusia.” (Sahih al-Bukhari 15).

Kecintaan para sahabat kemudian diuji di Hudaibiyah: adakah mereka akan taat walaupun keputusan baginda bercanggah dengan perasaan mereka? Pengajarannya: cinta sebenar kepada Rasulullah ﷺ dibuktikan dengan ***ketaatan***, bukan hanya dengan penghormatan zahir.

‘UTHMAN KE MAKKAH

Rasulullah ﷺ kemudian mengutus ***‘Uthman bin ‘Affan*** رضى الله عنه ke Makkah untuk menjelaskan tujuan mereka, kerana ‘Uthman mempunyai keluarga yang kuat di Makkah yang dapat melindunginya.

NOTA SIRAH: KHABAR ANGIN YANG MENGGEMPARKAN

Kitab-kitab sirah menyebut Quraisy menawarkan ‘Uthman untuk bertawaf di Ka‘bah, tetapi dia menolak: ***“Aku tidak akan bertawaf sehingga Rasulullah ﷺ bertawaf.”*** Quraisy menahannya lebih lama daripada dijangka, lalu tersebar ***khabar angin bahawa ‘Uthman telah dibunuh***.

Membunuh seorang utusan ialah pengkhianatan besar menurut adat Arab. Maka Rasulullah ﷺ menyeru para sahabat untuk berbaiah (Bab 7).

RUJUKAN:

Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah; Ibn Kathir, al-Bidayah wa al-Nihayah.

Hadith sahih merekodkan satu penghormatan yang sangat besar untuk ‘Uthman. ‘Abdullah bin ‘Umar رضى الله عنهما menjelaskan bahawa ‘Uthman tidak hadir dalam Bai‘ah al-Ridwan kerana diutus ke Makkah, lalu: ***“Rasulullah ﷺ bersabda dengan tangan kanannya: ‘Ini tangan ‘Uthman’, lalu baginda menepukkannya pada tangannya (yang lain) dan bersabda: ‘Ini untuk ‘Uthman.’”*** (Sahih al-Bukhari 3698).

Pengajarannya: ‘Uthman ***tidak mengambil peluang peribadi*** untuk bertawaf mendahului Rasulullah ﷺ. Dan Rasulullah ﷺ ***menjaga hak*** sahabat yang tidak hadir kerana menjalankan tugas — tangan baginda sendiri menjadi tangan ‘Uthman.

BAI'AH AL-RIDWAN

Apabila khabar angin tentang 'Uthman sampai, Rasulullah ﷺ duduk di bawah ***sebatang pohon*** dan menyeru para sahabat untuk berbaiah. Mereka datang berpusu-pusu. Apakah isi baiah itu? Salamah bin al-Akwa' رضى الله عنه, salah seorang yang berbaiah, menjawab dengan ringkas:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4169

حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، حَدَّثَنَا حَاتِمٌ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي عُبَيْدٍ، قَالَ قُلْتُ لِسَلَمَةَ بْنِ الأَكْوَعِ عَلَى أَيِّ شَىْءٍ بَايَعْتُمْ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَوْمَ الْحُدَيْبِيَةِ. قَالَ عَلَى الْمَوْتِ.

TERJEMAHAN:

Yazid bin Abi 'Ubaid berkata: **Aku bertanya kepada Salamah bin al-Akwa': "Atas perkara apakah kamu berbaiah kepada Rasulullah ﷺ pada hari al-Hudaibiyah?"** Dia menjawab: ***"Atas kematian."***

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Qutaibah bin Sa'id, daripada Hatim bin Isma'il, daripada Yazid bin Abi 'Ubaid, daripada Salamah bin al-Akwa' رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Perang al-Hudaibiyah, Hadith No. 4169; juga No. 2960; dan Sahih Muslim No. 1860.

رواية إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب غزوة الحديبية، حديث نومبور ٤١٦٩

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:4169

Dalam riwayat lain, Jabir رضى الله عنه berkata mereka berbaiah ***untuk tidak lari*** dari medan (Sahih Muslim 1856). Kedua-duanya membawa makna yang sama: setia sehingga ke titisan darah terakhir. Mereka datang dengan pakaian ihram dan pedang dalam sarung, tetapi sanggup mati demi kebenaran.

Allah mengangkat baiah itu ke darjat yang sangat tinggi: ***"Sesungguhnya orang-orang yang memberi pengakuan taat setia kepadamu (wahai Muhammad - untuk berjuang menentang musuh), mereka hanyasanya memberikan pengakuan taat setia kepada Allah"*** Tafsir Ibn Kathir 48:10.

Pengajarannya: kesetiaan yang sebenar diuji ketika ***bahaya***, bukan ketika senang. Dan setiap janji kepada Rasulullah ﷺ pada hakikatnya ialah ***janji kepada Allah***.

SALAMAH BERBAIAH TIGA KALI

Dalam riwayat panjang Imam Muslim, Salamah bin al-Akwa‘ رضى الله عنه menceritakan bahawa dia berbaiah pada awal orang ramai. Apabila sampai di pertengahan, Rasulullah ﷺ bersabda: “Berbaiahlah, wahai Salamah.” Dia menjawab: “Aku telah berbaiah, wahai Rasulullah.” Baginda bersabda: “Dan sekali lagi.” Kemudian di akhir, baginda memintanya berbaiah ***kali ketiga*** (Sahih Muslim 1807).

Para ulama menjelaskan bahawa Rasulullah ﷺ mahu ***memuliakan*** Salamah kerana keberanian dan kepantasannya dalam peperangan. Pengajarannya: pemimpin yang baik ***mengenali kelebihan*** setiap pengikutnya dan menghargainya.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

"SEBAIK-BAIK PENDUDUK BUMI"

Rasulullah ﷺ memberikan kepada mereka yang berbaiah di bawah pohon satu pujian yang tiada tolok bandingnya. Jabir bin 'Abdullah رضى الله عنهما meriwayatkan:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4154

حَدَّثَنَا عَلِيٌّ، حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ عَمْرٌو سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ ـ رضى الله عنهما ـ قَالَ قَالَ لَنَا رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَوْمَ الْحُدَيْبِيَةِ أَنْتُمْ خَيْرُ أَهْلِ الأَرْضِ. وَكُنَّا أَلْفًا وَأَرْبَعمِائَةٍ، وَلَوْ كُنْتُ أُبْصِرُ الْيَوْمَ لأَرَيْتُكُمْ مَكَانَ الشَّجَرَةِ. تَابَعَهُ الأَعْمَشُ سَمِعَ سَالِمًا سَمِعَ جَابِرًا أَلْفًا وَأَرْبَعمِائَةٍ.

TERJEMAHAN:

Jabir bin 'Abdullah رضى الله عنهما berkata: Rasulullah ﷺ bersabda kepada kami pada hari al-Hudaibiyah: ***"Kamu ialah sebaik-baik penduduk bumi."*** Kami seramai seribu empat ratus orang. **"Seandainya aku masih dapat melihat hari ini, nescaya aku tunjukkan kepada kamu tempat pohon itu."** Al-A'masy menyokongnya: dia mendengar Salim, yang mendengar Jabir — seribu empat ratus.

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada 'Ali bin al-Madini, daripada Sufyan bin 'Uyainah, daripada 'Amr bin Dinar, daripada Jabir bin 'Abdullah رضى الله عنهما; disokong oleh al-A'masy, daripada Salim, daripada Jabir.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Perang al-Hudaibiyah, Hadith No. 4154; dan Sahih Muslim No. 1856.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب غزوة الحديبية، حديث نومبور ٤١٥٤

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:4154

Jabir meriwayatkan Hadith ini ketika usianya sudah lanjut dan matanya telah buta, sambil berkata: "Seandainya aku masih dapat melihat, aku tunjukkan kepada kamu tempat pohon itu." Lebih daripada itu, Rasulullah ﷺ memberi jaminan tentang akhirat mereka:

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 2496

حَدَّثَنِي هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ قَالَ ابْنُ جُرَيْجٍ أَخْبَرَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ، أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ، يَقُولُ أَخْبَرَتْنِي أُمُّ مُبَشِّرٍ، أَنَّهَا سَمِعَتِ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم يَقُولُ عِنْدَ حَفْصَةَ لاَ يَدْخُلُ النَّارَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنْ أَصْحَابِ الشَّجَرَةِ أَحَدٌ. الَّذِينَ بَايَعُوا

تَحْتَهَا. قَالَتْ بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ. فَانْتَهَرَهَا فَقَالَتْ حَفْصَةُ { وَإِنْ مِنْكُمْ إِلاَّ وَارِدُهَا} فَقَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم قَدْ قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ { ثُمَّ نُنَجِّي الَّذِينَ اتَّقَوْا وَنَذَرُ الظَّالِمِينَ فِيهَا جِثِيًّا}

TERJEMAHAN:

Ummu Mubasysyir رضى الله عنها mendengar Nabi ﷺ bersabda di sisi Hafsah: ***"Tidak akan masuk neraka — insya-Allah — seorang pun daripada ashab al-syajarah (ahli pohon) yang berbaiah di bawahnya."*** Hafsah berkata: "Bahkan (mungkin), wahai Rasulullah." Baginda menegurnya. Hafsah membaca: "Dan tiada seorang pun di antara kamu melainkan akan sampai kepadanya (neraka)" (Maryam 19:71). Nabi ﷺ bersabda: ***"Allah 'Azza wa Jalla telah berfirman: 'Kemudian Kami selamatkan orang-orang yang bertakwa, dan Kami biarkan orang-orang yang zalim di dalamnya dalam keadaan berlutut.'"*** (Maryam 19:72).

SANAD Riwayat Imam Muslim: daripada Harun bin 'Abdullah, daripada Hajjaj bin Muhammad, daripada Ibn Juraij, daripada Abu al-Zubair, daripada Jabir bin 'Abdullah, daripada Ummu Mubasysyir رضى الله عنها.

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab Fadha'il al-Sahabah, Bab Kelebihan Ashab al-Syajarah, Hadith No. 2496.

ريوايت إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب فضائل الصحابة، باب من فضائل أصحاب الشجرة، حديث نومبور ٢٤٩٦

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim.

Sumber: https://sunnah.com/muslim:2496

Perhatikan perbincangan antara Rasulullah ﷺ dan Hafsah رضى الله عنها: Hafsah tidak membantah, tetapi ***bertanya untuk memahami*** berdasarkan ayat Al-Qur'an, dan baginda menjawab dengan ayat Al-Qur'an juga. Inilah adab berbincang dalam ilmu.

Pengajarannya: kedudukan para sahabat ahli Bai'ah al-Ridwan sangat tinggi. Mencela mereka bermakna mencela orang-orang yang dipuji oleh Rasulullah ﷺ dan diredai oleh Allah (Bab 9).

ALLAH REDA DI BAWAH POHON

Allah sendiri merakamkan keredaan-Nya terhadap mereka dalam ayat yang akan dibaca hingga Hari Kiamat: ***"Demi sesungguhnya! Allah reda akan orang-orang yang beriman, ketika mereka memberikan pengakuan taat setia kepadamu (wahai Muhammad) di bawah naungan pohon"***Tafsir Ibn Kathir 48:18.

Kerana ayat inilah baiah tersebut dinamakan ***Bai'ah al-Ridwan*** — baiah keredaan. Ayat ini menyebut empat kurniaan kepada mereka:

KURNIAAN	DALAM AYAT 48:18
Keredaan Allah	"Allah reda akan orang-orang yang beriman"
Allah mengetahui isi hati	"…apa yang ada dalam hati mereka"
Ketenangan	"Ia menurunkan semangat tenang tenteram kepada mereka"
Kemenangan dekat	"…kemenangan yang dekat masa datangnya" (Khaibar)

Perkataan ***sakinah*** (ketenangan) diulang beberapa kali dalam Surah Al-Fath (48:4, 18, 26). Ketika hati para sahabat bergolak kerana syarat-syarat perjanjian, Allah menurunkan ketenangan supaya mereka tetap taat. Pengajarannya: ketenangan hati ialah ***kurniaan Allah***, bukan hasil usaha manusia semata-mata.

POHON YANG DILUPAKAN

Pohon tempat Bai'ah al-Ridwan disebut dalam Al-Qur'an. Namun Allah dengan hikmah-Nya menjadikan pohon itu ***dilupakan***, sehingga para sahabat sendiri tidak dapat menemuinya. Tariq bin 'Abd al-Rahman menceritakan:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4163

حَدَّثَنَا مَحْمُودٌ، حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ، عَنْ إِسْرَائِيلَ، عَنْ طَارِقِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، قَالَ انْطَلَقْتُ حَاجًّا فَمَرَرْتُ بِقَوْمٍ يُصَلُّونَ قُلْتُ مَا هَذَا الْمَسْجِدُ قَالُوا هَذِهِ الشَّجَرَةُ، حَيْثُ بَايَعَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم بَيْعَةَ الرِّضْوَانِ. فَأَتَيْتُ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ فَأَخْبَرْتُهُ فَقَالَ سَعِيدٌ حَدَّثَنِي أَبِي أَنَّهُ كَانَ فِيمَنْ بَايَعَ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم تَحْتَ الشَّجَرَةِ، قَالَ فَلَمَّا خَرَجْنَا مِنَ الْعَامِ الْمُقْبِلِ نَسِينَاهَا، فَلَمْ نَقْدِرْ عَلَيْهَا. فَقَالَ سَعِيدٌ إِنَّ أَصْحَابَ مُحَمَّدٍ صلى الله عليه وسلم لَمْ يَعْلَمُوهَا وَعَلِمْتُمُوهَا أَنْتُمْ، فَأَنْتُمْ أَعْلَمُ.

TERJEMAHAN:

Tariq bin 'Abd al-Rahman berkata: **Aku pergi menunaikan haji, lalu melalui satu kaum yang sedang bersolat. Aku bertanya: "Masjid apakah ini?" Mereka menjawab: "Inilah pohon tempat Rasulullah ﷺ menerima Bai'ah al-Ridwan."** Aku pergi kepada Sa'id bin al-Musayyib dan memberitahunya. Sa'id berkata: Bapaku menceritakan kepadaku bahawa dia termasuk orang yang berbaiah kepada Rasulullah ﷺ di bawah pohon itu. Dia berkata: ***"Apabila kami keluar pada tahun berikutnya, kami telah melupakannya dan tidak dapat menemuinya."*** Sa'id berkata: ***"Para sahabat Muhammad ﷺ sendiri tidak mengetahuinya, tetapi kamu pula mengetahuinya! Maka kamu lebih tahu?"***

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Mahmud bin Ghailan, daripada 'Ubaidullah bin Musa, daripada Isra'il, daripada Tariq bin 'Abd al-Rahman, daripada Sa'id bin al-Musayyib, daripada bapanya al-Musayyib bin Hazn رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Perang al-Hudaibiyah, Hadith No. 4163; juga No. 4162–4165; dan Sahih Muslim No. 1859.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب غزوة الحديبية، حديث نومبور ٤١٦٣

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:4163

Sa'id bin al-Musayyib, salah seorang tabi'in yang paling alim, menegur dengan halus orang yang mendakwa mengetahui tempat pohon itu: bagaimana kamu tahu, sedangkan ***para sahabat yang berbaiah di bawahnya*** pun tidak tahu?

NOTA SIRAH: ‘UMAR DAN POHON ITU

Ibn Sa‘d meriwayatkan bahawa pada zaman ‘Umar رضى الله عنه, orang ramai mula datang bersolat di sebatang pohon yang disangka pohon Bai‘ah, lalu ‘Umar ***memerintahkan agar ia ditebang***, kerana bimbang ia menjadi tempat pemujaan. Riwayat ini masyhur, tetapi sanadnya ***diperbincangkan*** oleh para ulama (Ibn Hajar menyebutnya dalam Fath al-Bari).

RUJUKAN:
Ibn Sa‘d, al-Tabaqat al-Kubra; Ibn Hajar, Fath al-Bari — syarah Hadith 4163. https://sunnah.com/bukhari:4163

Pengajarannya: Islam ***menjaga kemurnian tauhid***. Yang dimuliakan ialah peristiwa dan keredaan Allah, bukan batang pohon. Hikmah pohon itu dilupakan ialah supaya tiada sesiapa yang menjadikannya tempat yang dipuja.

SUHAIL BIN ‘AMR DATANG

Akhirnya ‘Uthman kembali dengan selamat, dan Quraisy menghantar ***Suhail bin ‘Amr***, seorang ahli pidato mereka, untuk berunding. Apabila Rasulullah ﷺ melihatnya datang, baginda bersabda dengan nada optimis: ***“Urusan kamu telah dipermudahkan (sahula).”*** — bermain dengan makna nama Suhail (Sahih al-Bukhari 2731).

Rasulullah ﷺ ***suka kepada nama dan tanda yang baik*** (tafa’ul), dan melarang sikap sial-menyial (tathayyur). Kedatangan seorang perunding bernama “Suhail” (yang mudah) dilihat sebagai tanda bahawa urusan akan menjadi mudah.

NOTA SIRAH: SIAPAKAH SUHAIL BIN ‘AMR?

Suhail ialah pembesar Quraisy dan ahli pidato yang fasih. Dia ditawan dalam Perang Badar (Siri 9). Kitab-kitab sirah menyebut dia memeluk Islam pada hari Pembukaan Makkah, dan menjadi seorang Muslim yang baik. Selepas kewafatan Rasulullah ﷺ, ketika ramai di Makkah hampir murtad, ***Suhail berdiri berucap*** menguatkan iman mereka. Dia kemudian syahid dalam peperangan di Syam.

RUJUKAN:

Ibn Hajar, al-Isabah fi Tamyiz al-Sahabah; Wikipedia, “Suhayl ibn Amr”. https://en.wikipedia.org/wiki/Suhayl_ibn_Amr

Pengajarannya: musuh hari ini mungkin ***saudara seiman*** esok. Lelaki yang berdegil menolak “Rasulullah” dalam perjanjian ini kemudian menjadi pembela Islam di Makkah.

MENULIS PERJANJIAN

Rundingan pun bermula, dan ***'Ali bin Abi Talib*** رضى الله عنه dipanggil untuk menulis. Sejak baris pertama lagi, Suhail membantah. Anas رضى الله عنه menceritakan:

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 1784

حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، حَدَّثَنَا عَفَّانُ، حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ، عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسٍ، أَنَّ قُرَيْشًا، صَالَحُوا النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم فِيهِمْ سُهَيْلُ بْنُ عَمْرٍو فَقَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم لِعَلِيٍّ اكْتُبْ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ. قَالَ سُهَيْلٌ أَمَّا بِاسْمِ اللَّهِ فَمَا نَدْرِي مَا بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَلَكِنِ اكْتُبْ مَا نَعْرِفُ بِاسْمِكَ اللَّهُمَّ فَقَالَ اكْتُبْ مِنْ مُحَمَّدٍ رَسُولِ اللَّهِ. قَالُوا لَوْ عَلِمْنَا أَنَّكَ رَسُولُ اللَّهِ لاَتَّبَعْنَاكَ وَلَكِنِ اكْتُبِ اسْمَكَ وَاسْمَ أَبِيكَ. فَقَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم اكْتُبْ مِنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ. فَاشْتَرَطُوا عَلَى النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم أَنَّ مَنْ جَاءَ مِنْكُمْ لَمْ نَرُدَّهُ عَلَيْكُمْ وَمَنْ جَاءَكُمْ مِنَّا رَدَدْتُمُوهُ عَلَيْنَا فَقَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ أَنَكْتُبُ هَذَا قَالَ نَعَمْ إِنَّهُ مَنْ ذَهَبَ مِنَّا إِلَيْهِمْ فَأَبْعَدَهُ اللَّهُ وَمَنْ جَاءَنَا مِنْهُمْ سَيَجْعَلُ اللَّهُ لَهُ فَرَجًا وَمَخْرَجًا.

TERJEMAHAN:

Anas رضى الله عنه meriwayatkan bahawa **Quraisy berdamai dengan Nabi ﷺ, dan di kalangan mereka ada Suhail bin 'Amr. Nabi ﷺ bersabda kepada 'Ali: "Tulislah: Bismillahirrahmanirrahim."** Suhail berkata: "Adapun Bismillah, kami tidak tahu apa itu Bismillahirrahmanirrahim; tulislah apa yang kami kenal: Bismikallahumma (Dengan nama-Mu, ya Allah)." Baginda bersabda: "Tulislah: Daripada Muhammad Rasulullah." Mereka berkata: "Jika kami tahu engkau Rasulullah, tentu kami mengikutmu; tulislah namamu dan nama bapamu." Nabi ﷺ bersabda: ***"Tulislah: Daripada Muhammad bin 'Abdullah."*** Mereka mensyaratkan ke atas Nabi ﷺ: **sesiapa daripada kamu yang datang kepada kami, kami tidak akan memulangkannya; dan sesiapa daripada kami yang datang kepada kamu, kamu mesti memulangkannya kepada kami.** Para sahabat bertanya: "Wahai Rasulullah, adakah kita akan menulis ini?" Baginda bersabda: ***"Ya. Sesungguhnya sesiapa daripada kita yang pergi kepada mereka, Allah telah menjauhkannya; dan sesiapa daripada mereka yang datang kepada kita, Allah akan menjadikan baginya kelapangan dan jalan keluar."***

SANAD Riwayat Imam Muslim: daripada Abu Bakr bin Abi Syaibah, daripada 'Affan bin Muslim, daripada Hammad bin Salamah, daripada Thabit al-Bunani, daripada Anas bin Malik رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Jihad wa al-Siyar, Bab Perdamaian al-Hudaibiyah, Hadith No. 1784.

ريوايت إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب الجهاد والسير، باب صلح الحديبية، حديث نومبور ١٧٨٤

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim.

Sumber: https://sunnah.com/muslim:1784

Dalam riwayat al-Bara', 'Ali enggan memadam perkataan ***"Rasulullah"*** kerana hormat, lalu Rasulullah ﷺ meminta ditunjukkan tempatnya dan ***memadamnya dengan tangan baginda sendiri*** (Sahih al-Bukhari 2699).

BANTAHAN SUHAIL	JAWAPAN RASULULLAH ﷺ
Tidak mengenal "al-Rahman al-Rahim"	Menerima "Bismikallahumma"
Tidak mengakui "Rasulullah"	Menerima "Muhammad bin 'Abdullah"
'Ali enggan memadam	Baginda memadamnya sendiri
Prinsip tidak berubah	"Demi Allah, aku Rasulullah walaupun kamu mendustakanku"

Rasulullah ﷺ ***berlembut pada bentuk*** tetapi ***teguh pada hakikat***. "Bismikallahumma" tetap menyebut nama Allah; "Muhammad bin 'Abdullah" tetap benar. Baginda tidak mengorbankan akidah, hanya melepaskan tuntutan perkataan demi tercapainya perdamaian.

NABI YANG UMMI

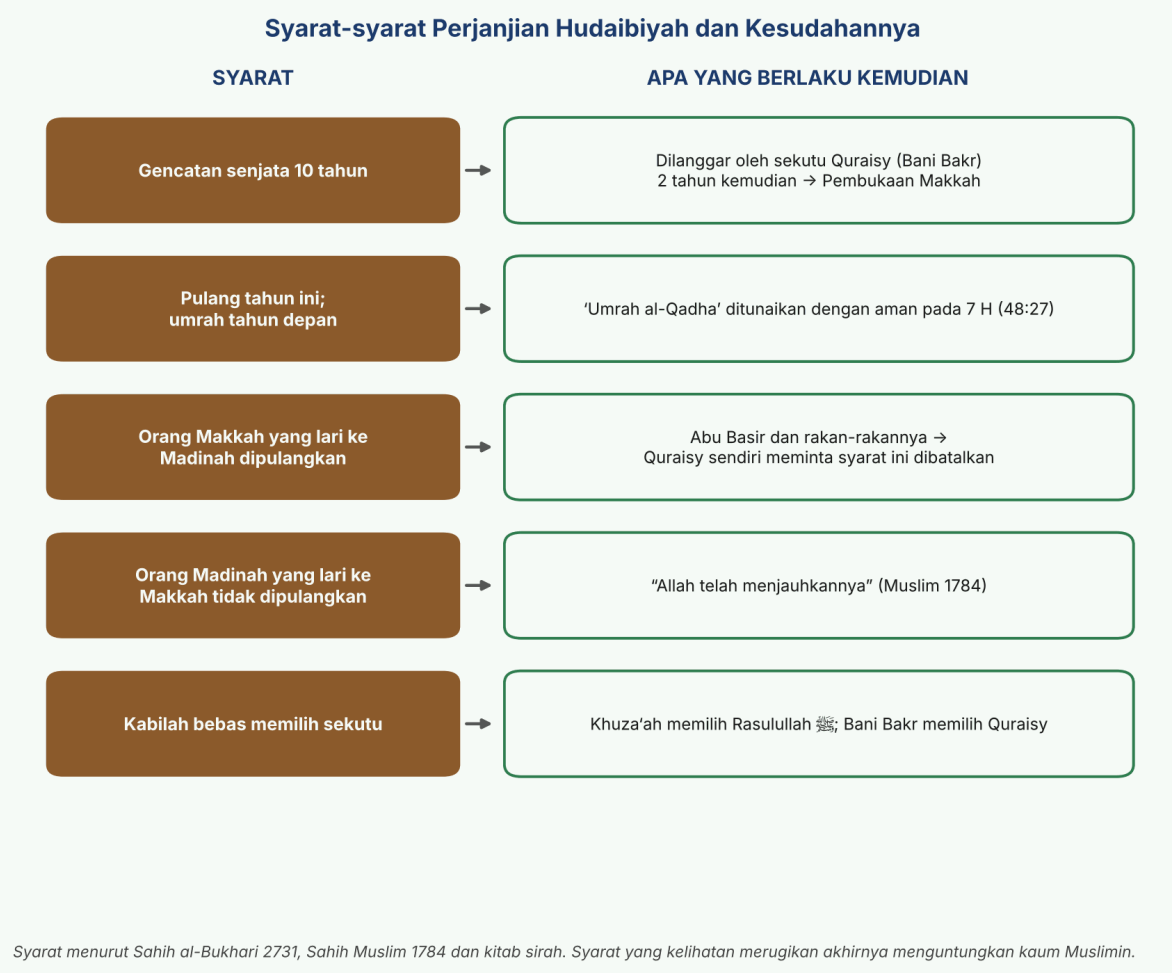
Riwayat al-Bara' menyebut Rasulullah ﷺ meminta ditunjukkan tempat perkataan "Rasulullah" untuk dipadam — kerana baginda ***tidak membaca dan menulis*** (ummi). Allah menyifatkan baginda sebagai "Rasul, Nabi yang ummi" (Al-A'raf 7:157). Sifat ini menjadi bukti bahawa Al-Qur'an ***bukan karangan baginda***, kerana seorang yang tidak membaca tidak mungkin menghasilkan kitab seindah itu.

Ketika itu, 'Ali yang menjadi penulis. Pengajarannya: Rasulullah ﷺ ***menghormati kemahiran*** para sahabat dan menyerahkan tugas kepada yang ahli, sambil baginda sendiri memimpin rundingan.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SYARAT-SYARAT PERJANJIAN

Syarat-syarat perjanjian yang akhirnya dipersetujui kelihatan ***berat sebelah***. Para sahabat merasa sangat terkilan. Namun sejarah membuktikan bahawa setiap syarat itu akhirnya menguntungkan Islam:



Rajah 3: Syarat-syarat Perjanjian Hudaibiyah dan kesudahannya.

Syarat yang paling berat ialah: ***orang Makkah yang lari ke Madinah mesti dipulangkan***, tetapi tidak sebaliknya. Rasulullah ﷺ menjelaskan hikmahnya: sesiapa yang lari kepada kekufuran, Allah telah menjauhkannya; dan sesiapa yang datang kepada Islam, ***Allah akan memberinya jalan keluar*** (Sahih Muslim 1784, Bab 12).

Gencatan senjata selama ***sepuluh tahun*** pula membuka pintu dakwah. Al-Zuhri berkata: tiada kemenangan dalam Islam sebelum itu yang lebih besar daripada Hudaibiyah, kerana apabila peperangan berhenti dan manusia bertemu dengan aman, ***mereka berbincang tentang Islam***, dan tiada seorang yang berakal mendengarnya melainkan memeluknya (riwayat Ibn Ishaq).

Pengajarannya: jangan menilai sesuatu keputusan hanya dengan ***pandangan pertama***. Kadang-kadang syarat yang kelihatan merugikan menyimpan kemenangan yang kita belum nampak.

ABU JANDAL DALAM BELENGGU

Ketika perjanjian sedang ditulis dan ***belum dimeterai***, berlaku satu peristiwa yang sangat menyayat hati. ***Abu Jandal***, anak Suhail bin ‘Amr sendiri, yang telah memeluk Islam dan dirantai oleh keluarganya, datang terhuyung-hayang dengan belenggu di kakinya, lalu menjatuhkan dirinya di tengah-tengah kaum Muslimin (Sahih al-Bukhari 2731).

Suhail berkata: ***“Wahai Muhammad, inilah orang pertama yang aku tuntut agar engkau pulangkan.”*** Rasulullah ﷺ cuba berunding: “Kita belum selesai menulis perjanjian.” Suhail berkeras: “Kalau begitu, aku tidak akan berdamai dengan engkau atas apa-apa pun.” Abu Jandal menjerit: ***“Wahai kaum Muslimin, adakah aku akan dipulangkan kepada orang-orang musyrik sedangkan aku telah datang sebagai Muslim? Tidakkah kamu lihat apa yang aku alami?”*** — dan dia telah diseksa dengan teruk kerana Allah (Sahih al-Bukhari 2731).

NOTA SIRAH: PESANAN KEPADA ABU JANDAL

Kitab-kitab sirah meriwayatkan Rasulullah ﷺ bersabda kepadanya: ***“Wahai Abu Jandal, bersabarlah dan harapkanlah pahala, kerana Allah akan menjadikan bagimu dan orang-orang yang lemah bersamamu kelapangan dan jalan keluar. Kami telah membuat perjanjian dengan mereka, dan kami tidak akan mengkhianati mereka.”***

RUJUKAN:
Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah; Musnad Ahmad.

Pengajarannya: ***menepati janji*** adalah prinsip yang tidak dikorbankan walaupun dalam situasi yang paling menyakitkan. Dan sabar Abu Jandal tidak sia-sia — Allah membuka jalan keluar untuknya tidak lama kemudian (Bab 20).

KEGELISAHAN ‘UMAR

Peristiwa Abu Jandal dan syarat-syarat perjanjian menyebabkan ***‘Umar bin al-Khattab*** رضى الله عنه sangat gelisah. Sahl bin Hunaif رضى الله عنه kemudian menceritakan peristiwa ini kepada orang ramai di Siffin, sebagai pengajaran supaya mereka ***mencurigai pendapat sendiri***:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 3182

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ آدَمَ، حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ، عَنْ أَبِيهِ، حَدَّثَنَا حَبِيبُ بْنُ أَبِي ثَابِتٍ، قَالَ حَدَّثَنِي أَبُو وَائِلٍ، قَالَ كُنَّا بِصِفِّينَ فَقَامَ سَهْلُ بْنُ حُنَيْفٍ فَقَالَ أَيُّهَا النَّاسُ اتَّهِمُوا أَنْفُسَكُمْ فَإِنَّا كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَوْمَ الْحُدَيْبِيَةِ، وَلَوْ نَرَى قِتَالاً لَقَاتَلْنَا، فَجَاءَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَلَسْنَا عَلَى الْحَقِّ وَهُمْ عَلَى الْبَاطِلِ فَقَالَ بَلَى. فَقَالَ أَلَيْسَ قَتْلاَنَا فِي الْجَنَّةِ وَقَتْلاَهُمْ فِي النَّارِ قَالَ بَلَى. قَالَ فَعَلَى مَا نُعْطِي الدَّنِيَّةَ فِي دِينِنَا أَنَرْجِعُ وَلَمَّا يَحْكُمِ اللَّهُ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ فَقَالَ ابْنَ الْخَطَّابِ، إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ، وَلَنْ يُضَيِّعَنِي اللَّهُ أَبَدًا. فَانْطَلَقَ عُمَرُ إِلَى أَبِي بَكْرٍ فَقَالَ لَهُ مِثْلَ مَا قَالَ لِلنَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم فَقَالَ إِنَّهُ رَسُولُ اللَّهِ، وَلَنْ يُضَيِّعَهُ اللَّهُ أَبَدًا. فَنَزَلَتْ سُورَةُ الْفَتْحِ، فَقَرَأَهَا رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم عَلَى عُمَرَ إِلَى آخِرِهَا. فَقَالَ عُمَرُ يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَوَفَتْحٌ هُوَ قَالَ نَعَمْ.

TERJEMAHAN:

Abu Wa’il berkata: Kami berada di Siffin, lalu Sahl bin Hunaif berdiri dan berkata: **“Wahai manusia, curigailah pendapat kamu sendiri! Kami bersama Rasulullah ﷺ pada hari al-Hudaibiyah, dan seandainya kami melihat perlu berperang, tentu kami berperang.** ‘Umar bin al-Khattab datang dan berkata: ‘Wahai Rasulullah, bukankah kita di atas kebenaran dan mereka di atas kebatilan?’ Baginda menjawab: ‘Bahkan.’ Dia berkata: ‘Bukankah orang kita yang terbunuh di syurga dan orang mereka di neraka?’ Baginda menjawab: ‘Bahkan.’ Dia berkata: ‘Maka mengapa kita menerima kehinaan dalam agama kita, dan pulang sedangkan Allah belum menghukum antara kita dan mereka?’ Baginda bersabda: ***‘Wahai Ibn al-Khattab, sesungguhnya aku Rasul Allah, dan Allah tidak akan mensia-siakan aku selama-lamanya.’*** ‘Umar pergi kepada Abu Bakar dan berkata seperti itu, lalu Abu Bakar menjawab: ***‘Sesungguhnya baginda Rasul Allah, dan Allah tidak akan mensia-siakannya selama-lamanya.’*** Lalu turunlah Surah al-Fath, dan Rasulullah ﷺ membacakannya kepada ‘Umar hingga akhir. ‘Umar bertanya: ‘Wahai Rasulullah, adakah ini kemenangan?’ Baginda menjawab: ***‘Ya.’”***

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada ‘Abdullah bin Muhammad, daripada Yahya bin Adam, daripada Yazid bin ‘Abd al-‘Aziz, daripada bapanya ‘Abd al-‘Aziz bin Siyah, daripada Habib bin Abi Thabit, daripada Abu Wa’il, daripada Sahl bin Hunaif رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Jizyah wa al-Muwada'ah, Hadith No. 3182; juga No. 4844; dan Sahih Muslim No. 1785.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب الجزية والموادعة، حديث نومبور ٣١٨٢

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:3182

Perhatikan bahawa jawapan ***Abu Bakar*** sama perkataan demi perkataan dengan jawapan Rasulullah ﷺ, walaupun dia tidak mendengarnya. Inilah sebabnya Abu Bakar digelar ***al-Siddiq***: hatinya selari dengan hati Rasulullah ﷺ.

'Umar kemudian menyesali kata-katanya. Dalam riwayat lain, dia berkata: ***"Maka aku melakukan banyak amalan (sebagai tebusan) kerana itu"*** — bersedekah, berpuasa, bersolat dan memerdekakan hamba (Sahih al-Bukhari 2731).

Pengajarannya: ***semangat yang ikhlas*** perlu tunduk kepada ***wahyu***. Pendapat kita, walau sebaik mana niatnya, boleh tersilap; maka ukurlah ia dengan petunjuk Allah dan Rasul-Nya.

HATI YANG SELARI

Rasulullah ﷺ pernah bersabda: ***"Seandainya aku boleh mengambil seorang khalil (kekasih terdekat) selain Tuhanku, nescaya aku mengambil Abu Bakar."*** (Sahih al-Bukhari 3656). Di Hudaibiyah, kedudukan ini terserlah: ketika 'Umar bergolak, Abu Bakar tenang, kerana keyakinannya kepada Rasulullah ﷺ tidak bergantung kepada apa yang dilihat oleh mata.

Pengajarannya: iman yang kukuh ialah iman yang ***tidak bergoncang*** apabila keputusan Allah dan Rasul-Nya kelihatan bertentangan dengan logik kita. Abu Bakar membenarkan peristiwa Isra' tanpa ragu (Siri 6), dan membenarkan Hudaibiyah dengan cara yang sama.

NASIHAT UMMU SALAMAH

Setelah perjanjian dimeterai, Rasulullah ﷺ memerintahkan para sahabat: ***"Bangunlah, sembelihlah binatang korban kamu, kemudian bercukurlah."*** Tetapi ***tiada seorang pun yang bangun***, walaupun baginda mengulanginya tiga kali. Mereka bukan derhaka, tetapi terlalu terkejut dan sedih, dan mungkin masih berharap wahyu akan mengubah keadaan (Sahih al-Bukhari 2731).

Baginda masuk menemui isterinya, ***Ummu Salamah*** رضى الله عنها, dan menceritakan apa yang berlaku.

Ummu Salamah memberi nasihat yang sangat bijak: ***"Wahai Nabi Allah, adakah engkau mahu begitu? Keluarlah, dan jangan bercakap sepatah kata pun dengan sesiapa, sehingga engkau menyembelih untamu dan memanggil tukang cukur untuk mencukur rambutmu."*** (Sahih al-Bukhari 2731).

Baginda melakukannya. Apabila para sahabat melihat baginda menyembelih dan bercukur, ***mereka bangun dan menyembelih***, dan mula mencukur rambut sesama sendiri sehingga hampir-hampir mereka saling mencederakan kerana kesedihan yang mendalam (Sahih al-Bukhari 2731).

NASIHAT UMMU SALAMAH	HIKMAHNYA
"Keluarlah"	Pemimpin tampil di hadapan, bukan menunggu
"Jangan bercakap sepatah kata pun"	Teladan lebih kuat daripada arahan berulang
"Sembelih dan bercukur"	Tindakan muktamad menutup harapan untuk mengubah keputusan
Rasulullah ﷺ menerima	Baginda mendengar nasihat seorang wanita

Pengajarannya: ***teladan*** lebih berkesan daripada kata-kata. Dan Rasulullah ﷺ menghargai ***pendapat isteri*** — nasihat Ummu Salamah menyelamatkan para sahabat daripada keingkaran.

TAHALLUL: MENYEMBELIH DAN BERCUKUR

Para sahabat telah berihram tetapi ***dihalang*** daripada sampai ke Ka'bah. Apakah hukum mereka? Allah telah menjelaskannya dalam Al-Qur'an:

"Dan sempurnakanlah ibadat Haji dan Umrah kerana Allah; maka sekiranya kamu dikepong (dan dihalang daripada menyempurnakannya ketika kamu sudah berihram, maka kamu bolehlah bertahallul serta) sembelihlah Dam yang mudah didapati"Tafsir Ibn Kathir 2:196.

Hukum ini dikenali sebagai ***ihsar*** — terhalang daripada menyempurnakan haji atau umrah. Orang yang terhalang menyembelih binatang korban di tempat dia dihalang, kemudian bercukur atau bergunting, dan keluar daripada ihram. Para ulama mengambil hukum ini secara langsung daripada peristiwa Hudaibiyah.

Rasulullah ﷺ berdoa: ***"Ya Allah, rahmatilah orang-orang yang bercukur."*** Mereka bertanya: "Dan orang-orang yang bergunting, wahai Rasulullah?" Baginda mengulanginya, kemudian pada kali ketiga atau keempat bersabda: "Dan orang-orang yang bergunting." (Sahih al-Bukhari 1727). Sebahagian riwayat sirah menyebut doa ini diucapkan di Hudaibiyah.

HUKUM DARI HUDAIBIYAH	PENJELASAN
Ihsar	Terhalang menyempurnakan umrah → sembelih dan bertahallul
Bercukur lebih utama	Doa rahmat tiga kali bagi yang bercukur
Berkongsi korban	Seekor unta atau lembu untuk tujuh orang (Sahih Muslim 1318)
Qadha' umrah	Umrah ditunaikan semula pada tahun berikutnya

Jabir رضى الله عنه berkata: ***"Kami menyembelih bersama Rasulullah ﷺ pada tahun al-Hudaibiyah seekor unta untuk tujuh orang, dan seekor lembu untuk tujuh orang."*** (Sahih Muslim 1318). Pengajarannya: syariat Islam ***memudahkan***, dan setiap ujian membawa hukum yang memberi manfaat kepada umat hingga hari ini.

SURAH AL-FATH TURUN

Dalam perjalanan pulang ke Madinah, dengan hati yang berat, Allah menurunkan wahyu yang mengubah segala-galanya. ‘Umar رضى الله عنه, yang masih bimbang tentang dirinya, menceritakan:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4177

حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، عَنْ أَبِيهِ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم كَانَ يَسِيرُ فِي بَعْضِ أَسْفَارِهِ، وَعُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ يَسِيرُ مَعَهُ لَيْلاً، فَسَأَلَهُ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ عَنْ شَيْءٍ فَلَمْ يُجِبْهُ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم ثُمَّ سَأَلَهُ فَلَمْ يُجِبْهُ، ثُمَّ سَأَلَهُ فَلَمْ يُجِبْهُ وَقَالَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ ثَكِلَتْكَ أُمُّكَ يَا عُمَرُ، نَزَرْتَ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم ثَلاَثَ مَرَّاتٍ، كُلُّ ذَلِكَ لاَ يُجِيبُكَ. قَالَ عُمَرُ فَحَرَّكْتُ بَعِيرِي ثُمَّ تَقَدَّمْتُ أَمَامَ الْمُسْلِمِينَ، وَخَشِيتُ أَنْ يَنْزِلَ فِيَّ قُرْآنٌ، فَمَا نَشِبْتُ أَنْ سَمِعْتُ صَارِخًا يَصْرُخُ بِي ـ قَالَ ـ فَقُلْتُ لَقَدْ خَشِيتُ أَنْ يَكُونَ نَزَلَ فِيَّ قُرْآنٌ. وَجِئْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ فَقَالَ لَقَدْ أُنْزِلَتْ عَلَىَّ اللَّيْلَةَ سُورَةٌ لَهِيَ أَحَبُّ إِلَىَّ مِمَّا طَلَعَتْ عَلَيْهِ الشَّمْسُ، ثُمَّ قَرَأَ {إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا}.

TERJEMAHAN:

Aslam meriwayatkan bahawa **Rasulullah ﷺ sedang berjalan dalam salah satu perjalanan baginda, dan ‘Umar bin al-Khattab berjalan bersamanya pada waktu malam. ‘Umar bertanya sesuatu, tetapi baginda tidak menjawab; dia bertanya lagi, baginda tidak menjawab; dia bertanya lagi, baginda tidak menjawab.** ‘Umar berkata (kepada dirinya): “Celakalah engkau, wahai ‘Umar! Engkau telah mendesak Rasulullah ﷺ tiga kali, dan setiap kali baginda tidak menjawabmu.” ‘Umar berkata: Aku menggerakkan untaku ke hadapan barisan kaum Muslimin, dan aku bimbang akan turun ayat Al-Qur’an tentang diriku. Tidak lama kemudian aku mendengar seseorang memanggilku… Aku datang kepada Rasulullah ﷺ dan memberi salam, lalu baginda bersabda: ***“Telah diturunkan kepadaku malam ini satu surah yang lebih aku cintai daripada segala yang disinari matahari.”*** Kemudian baginda membaca: ***“Sesungguhnya Kami telah membuka bagimu jalan kemenangan yang jelas nyata.”***

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada ‘Abdullah bin Yusuf, daripada Malik bin Anas, daripada Zaid bin Aslam, daripada bapanya Aslam, daripada ‘Umar bin al-Khattab رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Perang al-Hudaibiyah, Hadith No. 4177; juga No. 4833 dan 5012.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب غزوة الحديبية، حديث نومبور ٤١٧٧

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:4177

"Sesungguhnya Kami telah membuka bagi perjuanganmu (wahai Muhammad) satu jalan kemenangan yang jelas nyata" Tafsir Ibn Kathir 48:1.

Perhatikan sikap 'Umar: dia ***takut*** ayat Al-Qur'an turun mencelanya kerana mendesak Rasulullah ﷺ. Tetapi yang turun ialah ***berita gembira***. Rasulullah ﷺ menyifatkan surah ini sebagai lebih dicintai daripada ***segala yang disinari matahari*** — iaitu seluruh dunia.

AYAT SURAH AL-FATH	KAITANNYA DENGAN HUDAIBIYAH
48:1–3	Kemenangan yang nyata; keampunan; pertolongan yang kuat
48:4	Ketenangan diturunkan ke dalam hati orang beriman
48:10, 18	Bai'ah al-Ridwan; Allah reda
48:24–26	Allah menahan tangan kedua-dua pihak; semangat jahiliah
48:27	Mimpi yang benar akan berlaku
48:29	Sifat para sahabat seperti tanaman yang tumbuh kuat

PERUMPAMAAN TANAMAN

Surah Al-Fath diakhiri dengan perumpamaan yang indah tentang para sahabat: ***"seperti tanaman yang mengeluarkan anak dan tunasnya, lalu anak dan tunasnya itu menyuburkannya, sehingga ia menjadi kuat, lalu ia tegap berdiri di atas batangnya"*** (Al-Fath 48:29). Ayat ini menyebut bahawa perumpamaan ini terdapat dalam ***Kitab Injil***.

Para sahabat di Hudaibiyah seperti ***tunas yang kecil***: 1,400 orang yang dihalang dari Ka'bah. Tetapi dari tunas itu tumbuh pokok Islam yang tegap dan mengagumkan. Pengajarannya: jangan meremehkan permulaan yang kecil jika ia ditanam dengan ikhlas.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

ADAKAH IA KEMENANGAN?

Para sahabat masih tertanya-tanya: bagaimanakah perjanjian ini boleh menjadi ***kemenangan***? Anas bin Malik رضى الله عنه menjelaskan maksud ayat itu:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4172

حَدَّثَنِي أَحْمَدُ بْنُ إِسْحَاقَ، حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ عُمَرَ، أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ ـ رضى الله عنه ـ {إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا} قَالَ الْحُدَيْبِيَةُ. قَالَ أَصْحَابُهُ هَنِيئًا مَرِيئًا فَمَا لَنَا فَأَنْزَلَ اللَّهُ {لِيُدْخِلَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ} قَالَ شُعْبَةُ فَقَدِمْتُ الْكُوفَةَ فَحَدَّثْتُ بِهَذَا كُلِّهِ عَنْ قَتَادَةَ ثُمَّ رَجَعْتُ فَذَكَرْتُ لَهُ فَقَالَ أَمَّا {إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ} فَعَنْ أَنَسٍ، وَأَمَّا هَنِيئًا مَرِيئًا فَعَنْ عِكْرِمَةَ.

TERJEMAHAN:

Anas bin Malik رضى الله عنه berkata tentang ayat ***"Sesungguhnya Kami telah membuka bagimu jalan kemenangan yang jelas nyata"***: **"(Maksudnya) al-Hudaibiyah."** Para sahabat baginda berkata: "Tahniah dan selamat (untukmu); maka apa pula untuk kami?" Lalu Allah menurunkan: ***"Supaya Ia memasukkan orang-orang yang beriman, lelaki dan perempuan, ke dalam syurga…"*** Syu'bah berkata: bahagian "Inna fatahna laka" daripada Anas, manakala bahagian "tahniah dan selamat" daripada 'Ikrimah.

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Ahmad bin Ishaq, daripada 'Uthman bin 'Umar, daripada Syu'bah, daripada Qatadah, daripada Anas bin Malik رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Perang al-Hudaibiyah, Hadith No. 4172; juga No. 4834.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب غزوة الحديبية، حديث نومبور ٤١٧٢

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:4172

Al-Bara' bin 'Azib رضى الله عنه pula berkata: ***"Kamu menganggap kemenangan itu pembukaan Makkah… tetapi kami menganggap kemenangan itu ialah Bai'ah al-Ridwan pada hari al-Hudaibiyah."*** (Sahih al-Bukhari 4150, Bab 4). Bagi mereka yang menyaksikannya, Hudaibiyah ialah ***pintu*** kepada semua kemenangan selepasnya.

BUKTI KEMENANGAN	HURAIAN
Pengiktirafan	Quraisy berunding dengan Madinah sebagai pihak yang setara

BUKTI KEMENANGAN	HURAIAN
Keamanan dakwah	Manusia bertemu dan berbincang tentang Islam tanpa takut
Pertambahan Muslim	1,400 di Hudaibiyah → ~10,000 pada Pembukaan Makkah dua tahun kemudian (kitab sirah)
Tokoh-tokoh memeluk Islam	Khalid bin al-Walid dan ‘Amr bin al-‘As memeluk Islam (8 H)
Surat kepada raja-raja	Rasulullah ﷺ menghantar surat dakwah kepada Kaisar, Kisra dan lain-lain

Pengajarannya: ***kemenangan tidak selalu datang dengan pedang***. Kadang-kadang kemenangan terbesar ialah keamanan yang membuka hati manusia kepada kebenaran.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SURAT KEPADA RAJA-RAJA

Keamanan selepas Hudaibiyah membolehkan Rasulullah ﷺ ***mengutus surat dakwah*** kepada pemerintah-pemerintah besar. Hadith awal Sahih al-Bukhari menceritakan ***Heraclius***, Kaisar Rom, bertanya kepada Abu Sufyan tentang Rasulullah ﷺ ketika Abu Sufyan berada di Syam ***"dalam tempoh gencatan senjata"*** antara Quraisy dan Rasulullah ﷺ (Sahih al-Bukhari 7).

Tanpa perjanjian Hudaibiyah, perjalanan dagang Abu Sufyan ke Syam dan perbualannya dengan Heraclius mungkin tidak berlaku. Pengajarannya: ***keamanan membuka pintu dakwah*** yang tidak dapat dibuka oleh peperangan.

ABU BASIR: JALAN KELUAR YANG DIJANJIKAN

Tidak lama selepas pulang ke Madinah, seorang Muslim dari Makkah bernama ***Abu Basir*** lari kepada Rasulullah ﷺ. Quraisy menghantar dua orang untuk menuntutnya, dan Rasulullah ﷺ, ***menepati perjanjian***, menyerahkannya kepada mereka (Sahih al-Bukhari 2731).

Dalam perjalanan, Abu Basir berjaya melepaskan diri, lalu kembali ke Madinah. Rasulullah ﷺ bersabda dengan kiasan: ***"Celakalah ibunya! Dia akan menyalakan api peperangan jika ada orang bersamanya."*** Abu Basir faham dia akan dipulangkan lagi, maka dia pergi ke ***pinggir pantai*** di Saif al-Bahr. Abu Jandal kemudian melarikan diri dan menyertainya, diikuti oleh ramai Muslim Makkah yang lain, sehingga mereka menjadi satu kumpulan yang ***menyekat kafilah dagang Quraisy*** ke Syam (Sahih al-Bukhari 2731).

Akhirnya ***Quraisy sendiri*** mengutus surat kepada Rasulullah ﷺ, merayu dengan nama Allah dan pertalian kekeluargaan, agar baginda menerima mereka di Madinah: "Sesiapa yang datang kepadamu, dia aman." ***Syarat yang paling berat itu dibatalkan oleh mereka yang menuntutnya.*** Lalu Allah menurunkan ayat 48:24–26 (Sahih al-Bukhari 2731).

Inilah ***"kelapangan dan jalan keluar"*** yang dijanjikan oleh Rasulullah ﷺ dalam Sahih Muslim 1784.

Pengajarannya: kesabaran dan ***menepati janji*** akhirnya membuahkan penyelesaian, tanpa kaum Muslimin melanggar perjanjian walau sekali.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

WANITA-WANITA YANG BERHIJRAH

Perjanjian Hudaibiyah menyebut ***lelaki*** yang lari dari Makkah perlu dipulangkan. Apabila wanita-wanita Muslimah berhijrah ke Madinah, Allah menurunkan hukum khusus untuk mereka:

"Wahai orang-orang yang beriman! Apabila orang-orang perempuan yang mengaku beriman datang berhijrah kepada kamu, maka ujilah (iman) mereka: Allah lebih mengetahui akan iman mereka: dengan yang demikian, sekiranya kamu mengetahui bahawa mereka beriman, maka janganlah kamu mengembalikan mereka kepada orang-orang yang kafir"Tafsir Ibn Kathir 60:10.

Antara wanita yang berhijrah ialah ***Ummu Kulthum binti 'Uqbah bin Abi Mu'ait***. Keluarganya datang menuntutnya, tetapi Rasulullah ﷺ tidak memulangkannya selepas ayat ini turun (Sahih al-Bukhari 2711–2712). Para ulama menjelaskan bahawa lafaz perjanjian itu merujuk kepada ***lelaki***, dan wanita lebih terdedah kepada bahaya jika dipulangkan.

Pengajarannya: Islam ***melindungi wanita*** yang memilih iman, dan menghormati pilihan mereka. Ujian iman dalam ayat ini juga menunjukkan bahawa keputusan dibuat dengan ***adil dan berhati-hati***, bukan secara membuta tuli.

DARI HUDAIBIYAH KE PEMBUKAAN MAKKAH

Gencatan senjata sepuluh tahun hanya bertahan kira-kira ***dua tahun***. Kitab-kitab sirah menyebut Bani Bakr, sekutu Quraisy, menyerang Khuza'ah, sekutu Rasulullah ﷺ, dengan bantuan senjata dan orang dari Quraisy. Perjanjian itu ***dimungkiri oleh Quraisy***, bukan oleh kaum Muslimin.

Pelanggaran itu membawa kepada ***Pembukaan Makkah*** pada tahun 8 H, yang berlaku hampir tanpa pertumpahan darah. Pengajarannya: pihak yang menepati janji akhirnya ***dimenangkan oleh Allah***, manakala pihak yang mengkhianati janji merugikan dirinya sendiri (Al-Fath 48:10).

SENI BERUNDING

Hudaibiyah ialah contoh terbaik pelaksanaan perintah Allah tentang perdamaian: ***"Dan jika mereka (pihak musuh) cenderung kepada perdamaian, maka engkau juga hendaklah cenderung kepadanya serta bertawakalah kepada Allah"***Tafsir Ibn Kathir 8:61.

NOTA SAINS SOSIAL: RUNDINGAN BERPRINSIP

Projek Rundingan Harvard (Harvard Negotiation Project) memperkenalkan kaedah ***rundingan berprinsip*** dalam buku terkenal ***"Getting to Yes"*** (Fisher, Ury & Patton). Antara prinsip utamanya: ***pisahkan manusia daripada masalah***, ***fokus pada kepentingan, bukan pada kedudukan***, dan ***cipta pilihan yang menguntungkan kedua-dua pihak*** (Harvard PON).

PRINSIP RUNDINGAN MODEN	DI HUDAIBIYAH
Fokus pada kepentingan	Kepentingan sebenar ialah keamanan dan dakwah, bukan perkataan "Rasulullah"
Pisahkan manusia daripada masalah	"Urusan kamu telah dipermudahkan" — melayan Suhail dengan baik
Ketahui alternatif terbaik	Bersedia berperang (Bai'ah), tetapi memilih damai
Pandangan jangka panjang	Gencatan 10 tahun → pertambahan Muslim yang besar

Lebih 1,400 tahun sebelum teori rundingan moden, Rasulullah ﷺ telah mempraktikkan prinsip-prinsip ini — dengan satu tambahan yang tidak ada dalam buku teori: ***tawakal kepada Allah***. Pengajarannya: kekuatan sebenar dalam rundingan ialah ***kejelasan matlamat*** dan ***kesabaran***, bukan menang dalam setiap perkataan.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

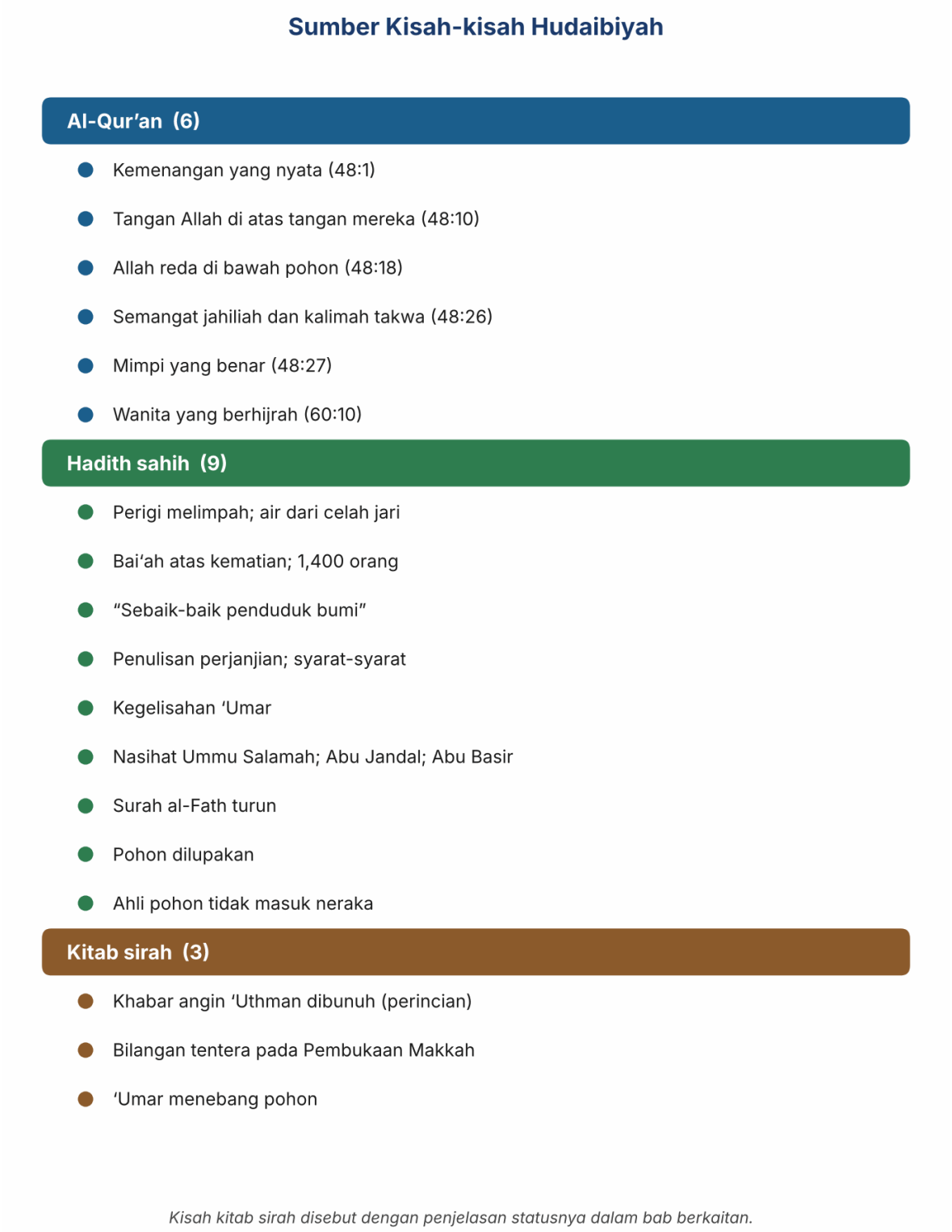
HUDAIBIYAH DALAM RUMAH TANGGA DAN KERJAYA

Prinsip-prinsip Hudaibiyah boleh diamalkan dalam kehidupan seharian. Dalam ***rumah tangga***, kadang-kadang kita perlu mengalah pada perkara kecil demi menjaga keharmonian yang lebih besar. Dalam ***kerjaya***, kita perlu membezakan antara prinsip yang tidak boleh dikompromi dan perkara teknikal yang boleh dirundingkan.

Rasulullah ﷺ juga mendengar nasihat ***isterinya*** ketika menghadapi kebuntuan (Bab 16). Pengajarannya: rundingan yang baik bermula di rumah — dengan ***mendengar, bersabar dan memandang jauh ke hadapan***.

SUMBER KISAH-KISAH HUDAIBIYAH

Kisah Hudaibiyah sampai kepada kita melalui tiga jenis sumber yang berbeza darjatnya. eBook ini membezakan antara ketiga-tiganya supaya pembaca tahu ***apa yang pasti*** dan ***apa yang masyhur***:



Kisah kitab sirah disebut dengan penjelasan statusnya dalam bab berkaitan.

Rajah 4: Status sumber kisah-kisah Hudaibiyah dalam eBook ini.

KISAH	SUMBER DAN STATUS
Mimpi; baiah; keredaan; ketenangan; tahallul; wanita berhijrah	Al-Qur'an (Al-Baqarah 2:196; Al-Fath 48; Al-Mumtahanah 60:10) — pasti
Perjalanan; al-Qaswa'; utusan; Abu Jandal; Ummu Salamah; Abu Basir	Sahih al-Bukhari 2731 — sahih
Perigi; air dari jari; baiah atas kematian; 1,400 orang; pohon; Al-Fath	Sahih al-Bukhari 4150–4177, 3182, 3698 — sahih
Penulisan perjanjian; ahli pohon; korban berkongsi	Sahih Muslim 1784, 2496, 1318 — sahih
Khabar angin 'Uthman (perincian); 'Umar menebang pohon; kata-kata al-Zuhri	Kitab sirah (Ibn Ishaq, Ibn Sa'd) — masyhur, sanad pelbagai

Kisah-kisah daripada kitab sirah tidak semestinya palsu; ia diriwayatkan oleh para ulama sirah yang dipercayai. Namun ia ***tidak setaraf*** dengan Al-Qur'an dan hadith sahih. eBook ini ***tidak memasukkan*** kisah-kisah Israiliyyat atau riwayat yang jelas palsu.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

MEREKA YANG TERTINGGAL DAN MEREKA YANG TERSEMBUNYI

Bab 18 telah menghuraikan ayat-ayat utama Surah Al-Fath: kemenangan yang nyata, ketenangan, Bai'ah al-Ridwan, mimpi yang benar dan perumpamaan tanaman. Namun surah ini juga menyebut dua golongan lain yang jarang diceritakan. Golongan pertama ialah orang-orang Badwi yang enggan keluar bersama Rasulullah ﷺ. Golongan kedua ialah orang-orang beriman yang tersembunyi di Makkah, yang menjadi salah satu sebab Allah menahan peperangan pada hari itu.

AYAT	MAKSUD RINGKAS	PENGAJARAN
48:11	Orang Badwi yang tertinggal memberi alasan: harta dan keluarga menyibukkan mereka; mereka meminta diampunkan	Lidah berkata apa yang tiada dalam hati
48:12	Mereka menyangka Rasulullah ﷺ dan orang beriman tidak akan pulang lagi kepada keluarga mereka	Sangkaan buruk terhadap janji Allah
48:15	Apabila kaum Muslimin pergi mengambil harta rampasan, mereka mahu ikut; Allah menolak mereka	Mahu hasil tanpa pengorbanan
48:16	Mereka akan diseru memerangi kaum yang sangat kuat; jika taat, diberi pahala	Pintu taubat masih terbuka
48:17	Tiada dosa atas orang buta, tempang dan sakit	Uzur yang sebenar diterima
48:20–21	Allah menjanjikan harta rampasan yang banyak, dan satu lagi yang belum mampu dikuasai	Janji yang ditunaikan berperingkat
48:24	Allah menahan tangan kedua-dua pihak di lembah Makkah	Damai ialah keputusan Allah
48:25	Jika tidak kerana lelaki dan wanita beriman di Makkah yang tidak kamu kenali…	Menjaga darah orang beriman

ALASAN ORANG-ORANG YANG TERTINGGAL

Ketika Rasulullah ﷺ mengajak orang ramai keluar untuk umrah, sebahagian kabilah Badwi di sekitar Madinah enggan ikut. Mereka menyangka kaum Muslimin akan dibinasakan oleh Quraisy. Allah mendedahkan isi hati mereka: "Mereka menyebut dengan lidahnya apa yang tiada dalam hatinya" (Al-Fath 48:11). Ahli tafsir menamakan beberapa kabilah dalam konteks ini, namun itu tidak bermakna setiap anggota kabilah tersebut tertinggal, kerana ramai sahabat daripada kabilah-kabilah Badwi turut hadir di Hudaibiyah (Tafsir Ibn Kathir 48:11).

Apabila tiba masa mengambil harta rampasan Khaibar, golongan ini mahu ikut. Allah memerintahkan Rasulullah ﷺ menolak mereka (Al-Fath 48:15), kerana harta Khaibar dijanjikan khusus kepada ahli Hudaibiyah. Namun Allah tidak menutup pintu: mereka akan diseru memerangi "kaum yang mempunyai kekuatan yang besar", dan jika mereka taat, Allah memberi mereka pahala yang baik (Al-Fath 48:16). Ahli tafsir berbeza pendapat tentang siapakah kaum itu: ada yang berkata Hawazin dan Thaqif, ada yang

berkata Bani Hanifah, dan ada yang berkata Parsi dan Rom (Ibn Kathir). Ini ialah perbincangan ahli tafsir, bukan nas yang menentukan.

ORANG-ORANG BERIMAN YANG TERSEMBUNYI DI MAKKAH

Ayat 25 menjelaskan salah satu hikmah Allah menahan peperangan. Di Makkah ketika itu ada lelaki dan wanita beriman yang menyembunyikan iman mereka. Jika peperangan berlaku, kaum Muslimin mungkin membunuh mereka tanpa sedar, lalu menanggung kesalan dan aib. Allah berfirman bahawa sekiranya mereka berasingan, nescaya Allah menyeksa orang-orang kafir dengan azab yang pedih (Al-Fath 48:25; Tafsir Ibn Kathir 48:25).

Abu Jandal (bab 14) dan Abu Basir (bab 20) ialah contoh Muslim yang tertindas di Makkah. Ramai lagi yang tidak dikenali namanya. Allah menjaga darah mereka dengan perdamaian.

PENGAJARAN

Ayat-ayat ini mengajar dua perkara. Pertama, alasan yang manis di lidah tidak dapat menipu Allah; yang dinilai ialah kesediaan berkorban ketika diperlukan. Kedua, keputusan yang kelihatan lemah mungkin sedang menjaga nyawa orang-orang yang tidak kita kenali. Allah melihat apa yang tidak kita lihat.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SYURA DAN HUKUM-HAKAM DARI HUDAIBIYAH

Hudaibiyah bukan sahaja kisah perjanjian. Ia juga sumber hukum-hakam yang dibincangkan oleh para fuqaha hingga hari ini. Bab ini menghimpunkan dua peristiwa yang belum disentuh, iaitu syura sebelum sampai ke Hudaibiyah dan kisah Ka'b bin 'Ujrah, kemudian merumuskan hukum-hakam yang dirujuk kepada peristiwa ini.

BERMESYUARAT SEBELUM MEMBUAT KEPUTUSAN

HADITH: "BERILAH PENDAPAT KEPADAKU"

Al-Miswar bin Makhramah dan Marwan meriwayatkan bahawa ketika Rasulullah ﷺ sampai di Ghadir al-Asytat, pengintip baginda datang membawa berita bahawa Quraisy telah mengumpulkan pasukan untuk menghalang baginda dari Ka'bah. Baginda bersabda: "Berilah pendapat kepadaku, wahai manusia." Abu Bakar رضى الله عنه berkata: "Wahai Rasulullah, engkau keluar untuk menziarahi Rumah ini, bukan untuk membunuh atau memerangi sesiapa. Maka teruskanlah ke sana; sesiapa yang menghalang kita, kita perangi dia." Baginda bersabda: "Teruskanlah dengan nama Allah."

Darjat: SAHIH — Sahih al-Bukhari 4178, 4179.

Rasulullah ﷺ menerima wahyu, namun baginda tetap bertanya pendapat para sahabat. Abu Bakar menjawab dengan menyebut tujuan asal perjalanan: umrah, bukan perang. Nasihat ini selari dengan apa yang berlaku kemudian, apabila baginda memilih jalan damai. Bersama nasihat Ummu Salamah (bab 16), Hudaibiyah menyaksikan dua syura yang menentukan arah peristiwa.

KA'B BIN 'UJRAH DAN FIDYAH BERCUKUR

HADITH: KUTU DI KEPALA KA'B

Ka'b bin 'Ujrah رضى الله عنه meriwayatkan bahawa dia berada bersama Rasulullah ﷺ di Hudaibiyah dalam keadaan berihram, dan kutu berjatuhan dari kepalanya. Baginda bertanya sama ada kutu itu menyakitinya, lalu menyuruhnya bercukur. Kemudian turunlah ayat: "Maka sesiapa di antara kamu sakit atau terdapat sesuatu yang menyakiti di kepalanya, (bolehlah ia bercukur) kemudian wajiblah ia membayar fidyah, iaitu berpuasa, atau bersedekah, atau menyembelih dam."

Darjat: SAHIH — Sahih al-Bukhari 4159; juga Sahih al-Bukhari 1814; ayat Al-Baqarah 2:196.

Dalam riwayat-riwayat lain Hadith yang sama, Rasulullah ﷺ menjelaskan tiga pilihan fidyah: berpuasa tiga hari, memberi makan enam orang miskin, atau menyembelih seekor kambing (Sahih al-Bukhari 1814). Seorang sahabat yang biasa, dalam keadaan sakit kecil, menjadi sebab turunnya hukum yang diamalkan oleh jutaan jemaah haji dan umrah hingga hari ini.

HUKUM-HAKAM YANG DIRUJUK KEPADA HUDAIBIYAH

HUKUM	DALIL DARI HUDAIBIYAH	CATATAN
Bermesyuarat sebelum keputusan besar	Sahih al-Bukhari 4178–4179; nasihat Ummu Salamah	Bab ini dan bab 16
Fidyah bercukur kerana uzur ketika ihram	Al-Baqarah 2:196; Sahih al-Bukhari 4159	Puasa, sedekah atau dam
Ihsar: tahallul apabila dihalang	Al-Baqarah 2:196	Bab 17
Berkongsi korban unta atau lembu	Sahih Muslim 1318	Bab 17
Perjanjian damai dengan bukan Islam	Al-Anfal 8:61; Sahih al-Bukhari 2731	Dibenarkan apabila ada maslahat
Menepati janji walaupun berat	Abu Jandal dan Abu Basir dipulangkan	Bab 14 dan 20
Syarat tidak boleh menghalalkan yang haram	Wanita beriman tidak dipulangkan (Al-Mumtahanah 60:10)	Bab 21
Tempoh gencatan senjata	Gencatan sepuluh tahun (kitab sirah)	Pandangan fuqaha berbeza

Tentang tempoh gencatan senjata, sebahagian fuqaha, antaranya Imam al-Syafi'i, menjadikan tempoh sepuluh tahun di Hudaibiyah sebagai had maksimum. Fuqaha lain pula berpendapat tempohnya bergantung kepada maslahat umat Islam. Ini ialah perbincangan ijtihad, dan buku-buku fiqh menghuraikannya dengan panjang.

PENGAJARAN

Hudaibiyah mengajar bahawa hukum-hakam Islam lahir daripada kehidupan sebenar: seorang sahabat yang sakit, sekumpulan jemaah yang dihalang, dan sebuah perjanjian yang sukar. Syariat datang untuk memudahkan, bukan untuk membebankan. Dan pemimpin yang paling mulia pun tetap bertanya pendapat orang-orang di sekelilingnya.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

TOKOH-TOKOH PERJANJIAN HUDAIBIYAH

Hadith Hudaibiyah menyebut ramai tokoh daripada pelbagai kabilah. Jadual di bawah menyusun mereka bersama kabilah, peranan dan sumbernya. Kabilah setiap tokoh telah disemak semula; maklumat yang hanya terdapat dalam kitab sirah ditandakan dengan jelas.

PIHAK MUSLIMIN

TOKOH	KABILAH	PERANAN	SUMBER
Abu Bakar al-Siddiq	Quraisy (Bani Taim)	Memberi pendapat dalam syura; menenangkan ‘Umar	Bukhari 4178, 2731
‘Umar bin al-Khattab	Quraisy (Bani ‘Adi)	Gelisah dengan syarat-syarat, kemudian menyesal	Bukhari 2731, 3182
‘Uthman bin ‘Affan	Quraisy (Bani Umayyah)	Utusan ke Makkah; baiahnya dengan tangan Rasulullah ﷺ	Bukhari 3698
‘Ali bin Abi Talib	Quraisy (Bani Hasyim)	Penulis perjanjian	Muslim 1784; Bukhari 2699
Ummu Salamah	Quraisy (Bani Makhzum)	Nasihat supaya baginda menyembelih dan bercukur	Bukhari 2731
Al-Mughirah bin Syu‘bah	Thaqif	Berdiri menjaga Rasulullah ﷺ dengan pedang ketika ‘Urwah berunding	Bukhari 2731
Salamah bin al-Akwa‘	Aslam	Berbaiah tiga kali	Bukhari 4169; Muslim 1807
Ma‘qil bin Yasar	Muzainah	Memegang dahan pohon di atas kepala Rasulullah ﷺ ketika baiah	Muslim 1858
Jabir bin ‘Abdullah	Ansar, Khazraj (Bani Salimah)	Perawi bilangan 1,400 dan “sebaik-baik penduduk bumi”	Bukhari 4154
Al-Bara’ bin ‘Azib	Ansar, Aus (Bani Harithah)	Perawi kisah perigi yang melimpah	Bukhari 4150
Ka‘b bin ‘Ujrah	Bali, sekutu Ansar	Sebab turunnya hukum fidyah bercukur	Bukhari 4159
Abu Jandal bin Suhail	Quraisy (Bani ‘Amir bin Lu’ai)	Dipulangkan dalam belenggu	Bukhari 2731
Abu Basir	Bukhari: “seorang lelaki Quraisy”; kitab sirah: ‘Utbah bin Asid al-Thaqafi, sekutu Bani Zuhrah	Membuka jalan keluar bagi Muslim yang tertindas	Bukhari 2731; kitab sirah

TOKOH	KABILAH	PERANAN	SUMBER
Al-Jadd bin Qais	Ansar (Bani Salimah)	Satu-satunya yang tidak berbaiah; bersembunyi di bawah perut untanya	Muslim 1856

PIHAK QURAISY DAN SEKUTUNYA

TOKOH	KABILAH	PERANAN	SUMBER
Suhail bin ‘Amr	Quraisy (Bani ‘Amir bin Lu’ai)	Perunding Quraisy; memeluk Islam pada Pembukaan Makkah	Bukhari 2731; kitab tarajim
Budail bin Warqa’	Khuza‘ah	Utusan pertama; menyampaikan tawaran damai	Bukhari 2731
‘Urwah bin Mas‘ud	Thaqif	Kagum dengan kecintaan para sahabat	Bukhari 2731
Lelaki dari Bani Kinanah	Kinanah; kitab sirah menamakannya al-Hulais bin ‘Alqamah, ketua al-Ahabisy	Melihat binatang korban berkalung dan menasihati Quraisy	Bukhari 2731; kitab sirah
Mikraz bin Hafs	Quraisy (Bani ‘Amir bin Lu’ai)	Disifatkan oleh baginda sebagai lelaki yang jahat	Bukhari 2731
Khalid bin al-Walid	Quraisy (Bani Makhzum)	Memimpin pasukan berkuda di al-Ghamim; memeluk Islam pada tahun 8 H	Bukhari 2731

NOTA SIRAH: SIAPAKAH YANG TURUN KE DALAM PERIGI?

Hadith sahih menyebut Rasulullah ﷺ mengeluarkan sebatang anak panah dan menyuruh agar ia diletakkan di dalam perigi, lalu air memancar (Sahih al-Bukhari 2731). Hadith tidak menamakan siapa yang turun. Ibn Ishaq menyebut dia ialah Najiyah bin Jundub al-Aslami, dan ada riwayat lain yang menyebut nama yang berbeza. Kitab sirah juga menyebut Khirash bin Umayyah al-Khuza‘i sebagai utusan awal ke Makkah sebelum ‘Uthman. Kedua-dua maklumat ini daripada kitab sirah.

Rujukan: Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah; Ibn Hajar, Fath al-Bari (Hadith No. 2731).

PENGAJARAN

Hudaibiyah menghimpunkan orang-orang daripada Quraisy, Ansar, Thaqif, Aslam, Muzainah dan banyak lagi, semuanya bersatu di bawah satu pohon. Di pihak lawan pula, ramai yang kemudiannya memeluk Islam: Suhail, Khalid dan ‘Urwah. Al-Jadd bin Qais pula menjadi peringatan bahawa hadir dalam satu peristiwa besar tidak menjamin hati yang bersih.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

TEMPAT-TEMPAT DI LALUAN HUDAIBIYAH

Perjalanan dari Madinah ke Hudaibiyah melalui beberapa tempat yang disebut dalam Hadith dan kitab sirah. Jadual di bawah menyusun tempat-tempat itu mengikut urutan perjalanan. Kedudukan tepat sesetengah tempat tidak dapat dipastikan; maka jarak hanya disebut apabila ada sumber moden yang jelas.

TEMPAT	PERISTIWA	SUMBER
Madinah	Rasulullah ﷺ keluar untuk umrah pada bulan Zulkaedah	Bukhari 1778
Dzul Hulaifah	Berihram; binatang korban ditanda dan dikalungkan	Bukhari 4178
Ghadir al-Asytat (berhampiran ‘Usfan)	Pengintip membawa berita; Rasulullah ﷺ bermesyuarat	Bukhari 4178
Al-Ghamim	Khalid bin al-Walid menunggu dengan pasukan berkuda; baginda mengambil jalan lain	Bukhari 2731
Thaniyyah (laluan bukit ke arah Makkah)	Al-Qaswa’ berlutut	Bukhari 2731; kitab sirah menamakannya Thaniyyat al-Murar
Al-Hudaibiyah	Perigi melimpah; rundingan; Bai‘ah al-Ridwan; perjanjian	Bukhari 2731, 4150
Dalam perjalanan pulang	Surah Al-Fath turun	Bukhari 4177

AL-HUDAIBIYAH HARI INI

Al-Hudaibiyah terletak di pinggir barat kawasan Tanah Haram Makkah. Laman Discover Makkah, terbitan pihak berkuasa Makkah, menyebut ia terletak kira-kira 20 km dari Makkah dan masih menyimpan kesan perigi lama (Discover Makkah: Al-Hudaybiyah). Akhbar Arab News menyebut sebuah masjid berhampiran al-Syumaisi, kira-kira 20 km dari Makkah di jalan lama ke Jeddah (Arab News).

Perlu diingat bahawa pohon Bai‘ah al-Ridwan tidak dapat dikenal pasti, sehingga para sahabat yang berbaiah sendiri tidak mengetahui tempatnya pada tahun berikutnya (Sahih al-Bukhari 4163; bab 10). Maka sebarang dakwaan bahawa sesuatu tempat ialah lokasi pohon itu tidak boleh dipastikan.

PENGAJARAN

Tempat-tempat ini menjadi saksi bahawa Rasulullah ﷺ memilih jalan yang sukar untuk mengelak pertumpahan darah. Yang kekal bukan pohon atau batu, tetapi pengajaran: kesabaran, ketaatan dan keredaan Allah.

GARIS MASA PERJANJIAN HUDAIBIYAH

Rajah 1 telah memaparkan garis masa ringkas. Jadual di bawah memperincikannya bersama sumber setiap peristiwa. Hadith sahih menyebut umrah al-Hudaibiyah berlaku pada bulan Zulkaedah (Sahih al-Bukhari 1778); tarikh-tarikh yang lebih terperinci datang daripada kitab sirah.

BIL.	PERISTIWA	SUMBER
1	Rasulullah ﷺ bermimpi memasuki Masjidil Haram dengan aman	Al-Fath 48:27
2	Zulkaedah 6 H: keluar dari Madinah untuk umrah bersama sekitar 1,400 sahabat	Bukhari 1778, 4154
3	Dzul Hulaifah: berihram dan mengalungkan binatang korban	Bukhari 4178
4	Ghadir al-Asytat: berita Quraisy; syura bersama para sahabat	Bukhari 4178–4179
5	Mengelak pasukan Khalid di al-Ghamim; al-Qaswa' berlutut	Bukhari 2731
6	Al-Hudaibiyah: perigi yang kering melimpah	Bukhari 4150, 2731
7	Utusan-utusan Quraisy: Budail, 'Urwah, lelaki Kinanah, Mikraz	Bukhari 2731
8	'Uthman diutus ke Makkah; khabar angin dia dibunuh	Bukhari 3698; kitab sirah
9	Bai'ah al-Ridwan di bawah pohon	Bukhari 4169; Al-Fath 48:18
10	Suhail bin 'Amr datang; perjanjian ditulis oleh 'Ali	Bukhari 2731; Muslim 1784
11	Abu Jandal dipulangkan dalam belenggu	Bukhari 2731
12	Tahallul: menyembelih dan bercukur; fidyah Ka'b bin 'Ujrah	Bukhari 2731, 4159
13	Perjalanan pulang: Surah Al-Fath turun	Bukhari 4177
14	Di Madinah: Abu Basir; wanita-wanita berhijrah	Bukhari 2731, 2711–2712; Al-Mumtahanah 60:10
15	Muharam 7 H: Khaibar, "kemenangan yang dekat"	Al-Fath 48:18; kitab sirah
16	Zulkaedah 7 H: umrah yang ditunaikan semula ('Umrah al-Qadha')	Bukhari 1778
17	Tahun 8 H: Bani Bakr, sekutu Quraisy, menyerang Khuza'ah; perjanjian terbatal	Kitab sirah
18	Ramadan 8 H: Pembukaan Makkah	Kitab sirah

Tempoh kaum Muslimin berada di Hudaibiyah tidak disebut dalam Hadith sahih yang dirujuk dalam eBook ini. Kitab-kitab sirah menyebut beberapa minggu, dengan angka yang berbeza-beza.

PENGAJARAN

Garis masa ini menunjukkan bagaimana janji Allah ditunaikan satu demi satu: Khaibar beberapa bulan kemudian, umrah setahun kemudian, dan Makkah dua tahun kemudian. Yang diperlukan hanyalah sabar dan taat sepanjang perjalanan.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SOALAN LAZIM TENTANG PERJANJIAN HUDAIBIYAH

1. BERAPAKAH BILANGAN SAHABAT DI HUDAIBIYAH?

Riwayat sahih menyebut tiga angka. ‘Abdullah bin Abi Aufa menyebut 1,300 orang (Sahih al-Bukhari 4155). Jabir dan al-Bara’ menyebut 1,400 orang (Sahih al-Bukhari 4154, 4150). Dalam satu riwayat lain daripada Jabir, angkanya 1,500 orang (Sahih al-Bukhari 4153). Para ulama, antaranya Ibn Hajar dalam Fath al-Bari, menghimpunkan riwayat-riwayat ini dengan menyatakan bilangannya lebih daripada 1,400; setiap perawi menyebut menurut kiraannya.

2. MENGAPA RASULULLAH ﷺ BERMESYUARAT SEDANGKAN BAGINDA MENERIMA WAHYU?

Untuk mengajar umat dan memuliakan para sahabat. Baginda bersabda di Ghadir al-Asytat: “Berilah pendapat kepadaku, wahai manusia” (Sahih al-Bukhari 4178). Allah juga memerintahkan baginda bermesyuarat dengan para sahabat (Ali ‘Imran 3:159).

3. ADAKAH RASULULLAH ﷺ MENERIMA SYARAT-SYARAT ITU ATAS PENDAPAT SENDIRI?

Ketika ‘Umar bertanya, baginda bersabda: “Sesungguhnya aku Rasulullah, dan aku tidak menderhakai-Nya, dan Dia penolongku” (Sahih al-Bukhari 2731). Para ulama memahami daripada kata-kata ini bahawa baginda bertindak menurut petunjuk Allah.

4. SIAPAKAH “ORANG-ORANG BADWI YANG TERTINGGAL” DALAM AL-FATH 48:11?

Mereka ialah sebahagian kabilah Badwi di sekitar Madinah yang enggan keluar kerana menyangka kaum Muslimin akan binasa. Ahli tafsir menamakan beberapa kabilah, namun ramai sahabat daripada kabilah yang sama hadir di Hudaibiyah. Maka ayat ini menilai sikap individu, bukan kabilah secara keseluruhan (bab 24).

5. MENGAPA ALLAH TIDAK MENGIZINKAN PEPERANGAN DI MAKKAH KETIKA ITU?

Antara hikmahnya yang disebut dalam Al-Qur’an: ada lelaki dan wanita beriman yang tersembunyi di Makkah, dan peperangan boleh menyebabkan mereka terbunuh tanpa disedari (Al-Fath 48:25). Allah juga menahan tangan kedua-dua pihak (Al-Fath 48:24).

6. ADAKAH SEMUA YANG HADIR BERBAIAH?

Jabir رضى الله عنه menyebut mereka semua berbaiah kecuali al-Jadd bin Qais al-Ansari, yang bersembunyi di bawah perut untanya (Sahih Muslim 1856). ‘Uthman pula tidak hadir kerana diutus ke Makkah, lalu Rasulullah ﷺ berbaiah untuknya dengan tangan baginda sendiri (Sahih al-Bukhari 3698).

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

7. APAKAH HUKUM ORANG BERIHRAM YANG TERPAKSA BERCUKUR KERANA UZUR?

Dia boleh bercukur dan wajib membayar fidyah: berpuasa tiga hari, memberi makan enam orang miskin, atau menyembelih seekor kambing. Hukum ini turun kerana Ka'b bin 'Ujrah di Hudaibiyah (Al-Baqarah 2:196; Sahih al-Bukhari 1814).

8. ADAKAH MASJID DI HUDAIBIYAH DIBINA DI TEMPAT POHON BAI'AH?

Tempat pohon itu tidak diketahui, bahkan oleh para sahabat yang berbaiah di bawahnya (Sahih al-Bukhari 4163). Masjid di kawasan itu menandakan kawasan peristiwa, bukan lokasi pohon yang pasti.

9. BERAPA LAMA GENCATAN SENJATA DAN MENGAPA IA BERAKHIR?

Kitab-kitab sirah menyebut gencatan senjata selama sepuluh tahun. Ia hanya bertahan kira-kira dua tahun, apabila Bani Bakr, sekutu Quraisy, menyerang Khuza'ah, sekutu Rasulullah ﷺ, dengan bantuan daripada Quraisy. Pelanggaran itu membawa kepada Pembukaan Makkah (bab 21).

10. MENGAPA ABU BAKAR TENANG SEDANGKAN 'UMAR GELISAH?

Kedua-duanya ikhlas. 'Umar gelisah kerana cemburu terhadap agama, manakala Abu Bakar tenang kerana keyakinannya kepada Rasulullah ﷺ, sehingga jawapannya sama dengan jawapan baginda (Sahih al-Bukhari 2731). 'Umar sendiri kemudian menyesal dan memperbanyak amalan (bab 15).

11. APAKAH MAKSUD "KEMENANGAN YANG DEKAT" (48:18) DAN "HARTA RAMPASAN YANG BANYAK" (48:20)?

Ibn Kathir menyebut ia merujuk kepada Khaibar, yang dibuka beberapa bulan selepas Hudaibiyah (Tafsir Ibn Kathir 48:18). Kisah Khaibar akan diceritakan dalam Siri 16, insya-Allah.

12. APAKAH PENGAJARAN HUDAIBIYAH BAGI KITA HARI INI?

Hudaibiyah mengajar kita bermesyuarat sebelum membuat keputusan, berlembut pada bentuk tetapi teguh pada prinsip, menepati janji walaupun berat, dan bersangka baik dengan ketentuan Allah. "Boleh jadi kamu benci kepada sesuatu padahal ia baik bagi kamu" (Al-Baqarah 2:216).

PENGAJARAN

Soalan-soalan ini menunjukkan bahawa Hudaibiyah kaya dengan ilmu: tafsir, fiqh, sejarah dan akhlak. Dengan membezakan nas Al-Qur'an dan Hadith sahih daripada riwayat kitab sirah dan pandangan ulama, kita dapat memahami peristiwa ini dengan tepat dan mengambil pengajarannya dengan yakin.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

PENGAJARAN DAN PENUTUP

Perjanjian Hudaibiyah ialah bukti bahawa ***pandangan manusia terbatas***, manakala ilmu Allah meliputi segala-galanya. Apa yang kelihatan seperti kekalahan pada hari itu ialah pintu kepada kemenangan terbesar dalam sejarah Islam.

Allah berfirman: ***"dan boleh jadi kamu benci kepada sesuatu padahal ia baik bagi kamu, dan boleh jadi kamu suka kepada sesuatu padahal ia buruk bagi kamu. Dan (ingatlah), Allah jualah Yang mengetahui (semuanya itu), sedang kamu tidak mengetahuinya"***Tafsir Ibn Kathir 2:216.

PENGAJARAN	DARIPADA HUDAIBIYAH
Janji Allah pasti, masanya milik Allah	Mimpi ditunaikan setahun kemudian (48:27)
Utamakan damai	"Aku akan memberi apa-apa rancangan yang memuliakan kesucian Allah"
Lembut pada bentuk, teguh pada prinsip	Bismikallahumma; Muhammad bin 'Abdullah
Tepati janji	Abu Jandal dan Abu Basir dipulangkan
Curigai pendapat sendiri	Kegelisahan 'Umar dan penyesalannya
Teladan lebih kuat daripada kata-kata	Nasihat Ummu Salamah
Kesukaran disertai kemudahan	Syarat berat → jalan keluar (Abu Basir)
Kemenangan tanpa pedang	"Kemenangan yang nyata" (48:1)

HUDAIBIYAH DALAM KEHIDUPAN KITA

Dalam kehidupan, kita juga menghadapi "Hudaibiyah" kita sendiri — keputusan yang terpaksa kita terima walaupun hati tidak puas, perjanjian yang kelihatan merugikan, atau rancangan yang tertangguh. Kisah ini mengajar kita untuk ***bersabar, menepati janji, berlapang dada***, dan percaya bahawa Allah sedang menyediakan ***"kemenangan yang dekat"*** yang belum kita lihat.

Insya-Allah, siri **Sirah Nabi** akan diteruskan dengan ***Siri 16*** — peristiwa-peristiwa selepas Hudaibiyah. Wallahu a'lam.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

RUJUKAN SIRI 15

AL-QUR'AN DAN TAFSIR

Al-Qur'an al-Karim, teks Uthmani dan terjemahan Abdullah Muhammad Basmeih. https://quran.com/ms

Ibn Kathir, Tafsir al-Qur'an al-'Azim (Al-Baqarah 2:196, 216; Al-Anfal 8:61; Al-Fath 48:1–29; Al-Mumtahanah 60:10). https://tafsir.app/ibn-katheer/48/1

HADITH

Sahih al-Bukhari 1727, 2699, 2711, 2731, 3182, 3698, 4150, 4152, 4154, 4163, 4169, 4172, 4177. https://sunnah.com/bukhari

Sahih Muslim 1318, 1784, 1856, 2496. https://sunnah.com/muslim

KITAB SIRAH DAN SEJARAH

Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah (riwayat daripada Ibn Ishaq) — bab al-Hudaibiyah.

Ibn Sa'd, al-Tabaqat al-Kubra; al-Waqidi, al-Maghazi; Ibn Kathir, al-Bidayah wa al-Nihayah.

Safiyurrahman al-Mubarakfuri, al-Rahiq al-Makhtum — bab Perjanjian Hudaibiyah.

Ibn Hajar al-'Asqalani, Fath al-Bari Syarh Sahih al-Bukhari — Kitab al-Syurut (Hadith 2731) dan Kitab al-Maghazi.

SAINS SOSIAL

Fisher, R., Ury, W. & Patton, B. Getting to Yes: Negotiating Agreement Without Giving In. Harvard Negotiation Project. https://www.pon.harvard.edu/tag/getting-to-yes/

Wikipedia, "Treaty of Hudaybiyyah". https://en.wikipedia.org/wiki/Treaty_of_Hudaybiyyah

Wikipedia, "Pledge of the Tree". https://en.wikipedia.org/wiki/Pledge_of_the_Tree

Wikipedia, "Suhayl ibn Amr". https://en.wikipedia.org/wiki/Suhayl_ibn_Amr

HADITH DAN SUMBER TAMBAHAN

Sahih al-Bukhari 4178, 4179 (syura di Ghadir al-Asytat). https://sunnah.com/bukhari:4178

Sahih al-Bukhari 4159, 1814 (Ka'b bin 'Ujrah dan fidyah bercukur). https://sunnah.com/bukhari:4159

Sahih al-Bukhari 4153, 4155 (bilangan sahabat di Hudaibiyah). https://sunnah.com/bukhari:4155

Sahih al-Bukhari 1778 (umrah-umrah Rasulullah ﷺ pada bulan Zulkaedah). https://sunnah.com/bukhari:1778

Sahih Muslim 1856 (al-Jadd bin Qais tidak berbaiah). https://sunnah.com/muslim:1856c

Sahih Muslim 1858 (Ma'qil bin Yasar memegang dahan pohon). https://sunnah.com/muslim:1858

Tafsir Ibn Kathir, Al-Fath 48:11 dan 48:25. https://tafsir.app/ibn-katheer/48/25

Discover Makkah, “Al-Hudaybiyah”. https://discovermakkah.sa/en/places-worth-visiting/landmarks/al-hudaybiyah

Arab News, “Hudaibiyah: Grand victory in Islamic history”. https://www.arabnews.com/node/444232

BAHAGIAN KEDUA

Perang Khaibar

Sirah Nabi — Siri 16

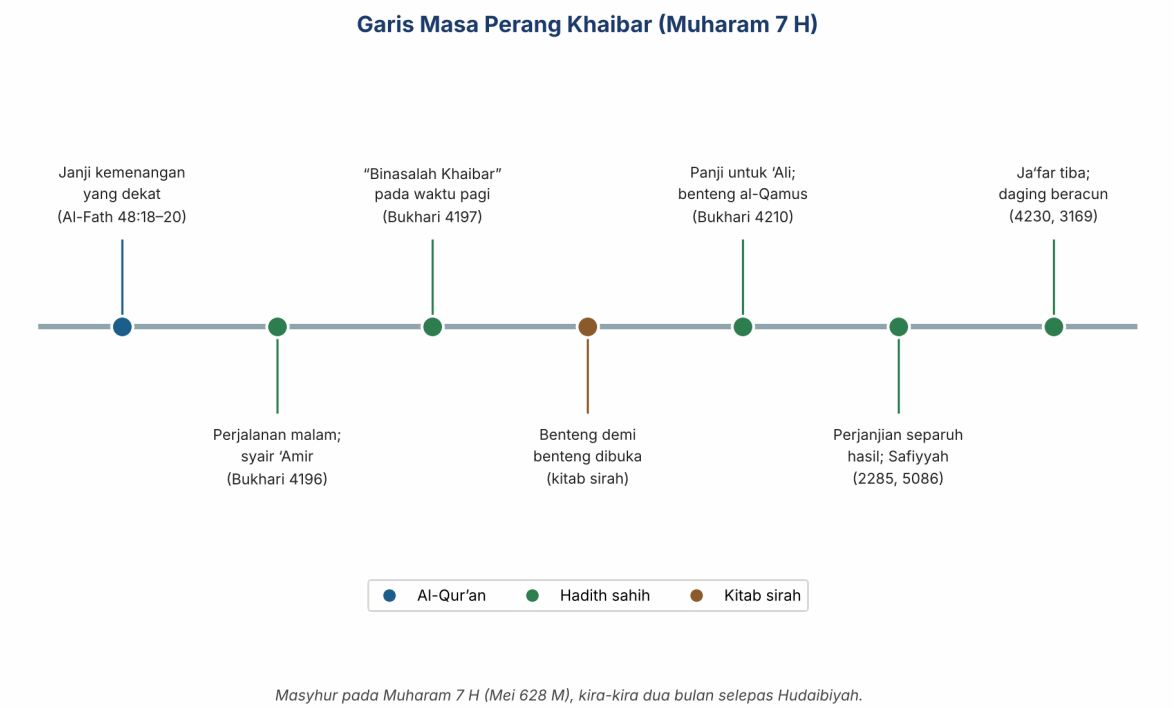
Kemenangan yang Dekat dan Panji untuk ‘Ali, Menurut Al-Qur'an dan Hadith Sahih

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

PERANG KHAIBAR

Siri kelima belas Sirah Nabi berakhir dengan Surah Al-Fath yang menjanjikan ***"kemenangan yang dekat masa datangnya"*** kepada ahli Bai'ah al-Ridwan (48:18). Janji itu tidak lama menunggu. Kira-kira ***dua bulan*** selepas pulang dari Hudaibiyah, pada bulan ***Muharam tahun 7 Hijrah***, Rasulullah ﷺ bergerak ke utara menuju ***Khaibar***.

Khaibar ialah kota oasis yang subur dan berkubu kuat, tempat berlindungnya pemimpin-pemimpin Bani al-Nadir yang diusir dari Madinah (Siri 11), dan pusat penghasut pakatan al-Ahzab (Siri 12). Perang Khaibar menutup ancaman dari utara, dan dari sinilah lahir kisah-kisah yang masyhur: ***panji yang diserahkan kepada 'Ali***, kepulangan ***Ja'far*** dari Habsyah, dan ***daging beracun***.

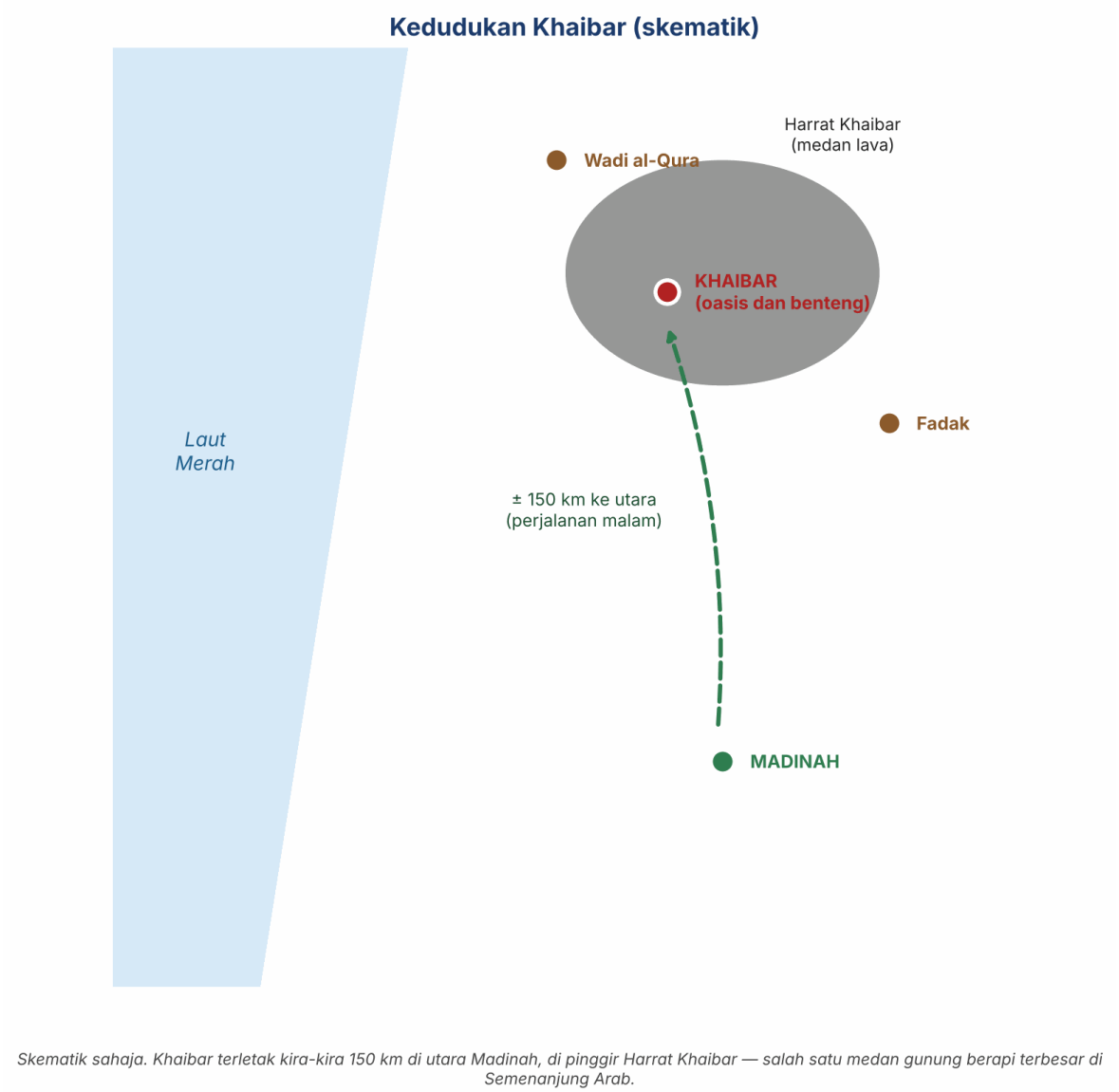


Rajah 1: Garis masa Perang Khaibar.

Nota: Terjemahan ayat Al-Qur'an dalam eBook ini ialah terjemahan Abdullah Muhammad Basmeih. Darjat setiap Hadith dinyatakan dalam kotak Hadith. Maklumat daripada kitab-kitab sirah diletakkan dalam kotak coklat "Nota Sirah", dan fakta sejarah disertakan pautan sumber.

KHAIBAR: KOTA KUBU DI TENGAH OASIS

Khaibar terletak kira-kira ***150 km*** di utara Madinah. Ia sebuah oasis yang terkenal dengan ***kebun kurma*** yang luas dan ***mata air*** yang banyak — antara kawasan pertanian paling subur di Hijaz. Penduduknya membina ***benteng-benteng*** batu yang kukuh di atas bukit-bukit, dan menyimpan bekalan untuk tempoh yang lama.



Rajah 2: Kedudukan Khaibar di utara Madinah (skematik).

NOTA SAINS: OASIS DI MEDAN GUNUNG BERAPI

Khaibar terletak di pinggir ***Harrat Khaibar***, salah satu ***medan gunung berapi*** terbesar di Semenanjung Arab, yang meliputi kira-kira 14,000 km² dengan ratusan kon dan aliran lava basalt (Wikipedia, "Harrat Khaybar"). Batuan basalt yang retak dan berliang membolehkan ***air hujan meresap*** ke bawah tanah dan tersimpan sebagai air bawah tanah, lalu keluar semula sebagai ***mata air*** di kaki medan lava.

Inilah rahsia kesuburan Khaibar: bumi yang kelihatan gersang dan hitam di permukaan menyimpan air di dalamnya. Allah berfirman tentang air yang Dia simpan di dalam bumi: “Dan Kami turunkan hujan dari langit dengan sukatan yang tertentu, serta Kami tempatkan dia di bumi” (Al-Mu’minun 23:18). Pengajarannya: kekayaan Khaibar ialah ***nikmat Allah***, dan nikmat itu kelak diamanahkan kepada kaum Muslimin.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

KEMENANGAN YANG DEKAT DIJANJIKAN

Dalam perjalanan pulang dari Hudaibiyah, Allah menjanjikan ganjaran kepada mereka yang berbaiah: ***"lalu la menurunkan semangat tenang tenteram kepada mereka, dan membalas mereka dengan kemenangan yang dekat masa datangnya"***Tafsir Ibn Kathir 48:18.

"Allah menjanjikan kepada kamu harta rampasan yang banyak yang kamu akan mengambilnya, lalu la menyegerakan untuk kamu harta rampasan perang ini"Tafsir Ibn Kathir 48:20.

Ibn Kathir dan para ahli tafsir menjelaskan bahawa ***"kemenangan yang dekat"*** dan ***"harta rampasan yang disegerakan"*** ialah ***Khaibar***. Kitab-kitab sirah menyebut bahawa Rasulullah ﷺ hanya membawa ***ahli Hudaibiyah*** ke Khaibar, dan harta Khaibar dibahagikan khusus kepada mereka — sebagai penunaian janji Allah.

JANJI DALAM SURAH AL-FATH	PENUNAIANNYA
"Kemenangan yang dekat" (48:18)	Khaibar dibuka dua bulan kemudian
"Harta rampasan yang banyak" (48:19–20)	Kebun-kebun dan tanah Khaibar
"la menahan tangan manusia" (48:20)	Ghatafan tidak sempat membantu Khaibar (kitab sirah)
"Yang lain yang belum kamu kuasai" (48:21)	Makkah dan negeri-negeri yang dibuka kemudian

Pengajarannya: ***janji Allah pasti ditepati***. Orang-orang yang bersabar menerima syarat Hudaibiyah yang berat, kini menerima kemenangan dan rezeki yang luas.

HANYA AHLI HUDAIBIYAH

Kitab-kitab sirah menyebut bahawa sebelum berangkat, beberapa orang yang tidak menyertai Hudaibiyah — termasuk kabilah-kabilah Arab yang dahulunya enggan — mahu ikut serta kerana mengharapkan harta rampasan. Allah telah mengkhabarkan perkara ini dalam Surah Al-Fath: "Orang-orang yang ditinggalkan itu akan berkata apabila kamu pergi untuk mengambil harta rampasan: 'Biarkanlah kami mengikut kamu'" (Al-Fath 48:15).

Rasulullah ﷺ hanya membawa mereka yang ***berjuang dengan ikhlas*** di Hudaibiyah. Pengajarannya: ganjaran diberikan kepada mereka yang bersama ketika ***susah***, bukan hanya ketika ada keuntungan.

PERJALANAN MALAM DAN SYAIR ‘AMIR

Tentera Muslimin bergerak pada waktu malam. Salamah bin al-Akwa‘ رضى الله عنه menceritakan bahawa seseorang berkata kepada ***‘Amir bin al-Akwa‘***, bapa saudaranya: “Tidakkah engkau mahu mendendangkan sesuatu untuk kami?” ‘Amir seorang penyair, lalu dia turun dan mendendangkan syair untuk unta-unta: ***“Ya Allah, jika tidak kerana Engkau, kami tidak mendapat petunjuk, tidak bersedekah dan tidak bersolat…”*** (Sahih al-Bukhari 4196).

Rasulullah ﷺ bertanya: “Siapakah penghalau unta ini?” Mereka menjawab: “‘Amir bin al-Akwa‘.” Baginda bersabda: ***“Semoga Allah merahmatinya.”*** Seorang sahabat berkata: “Pasti (syahid) baginya, wahai Nabi Allah; alangkah baiknya jika engkau membiarkan kami menikmati (kehadiran)nya lebih lama.” Para sahabat faham bahawa doa rahmat itu bermakna ‘Amir akan syahid (Sahih al-Bukhari 4196).

NOTA SIRAH: PEDANG YANG BERBALIK

Dalam pertempuran di Khaibar, pedang ‘Amir pendek; ketika dia menetak seorang Yahudi, ***hujung pedangnya berbalik dan mengenai lututnya sendiri***, lalu dia wafat. Sebahagian orang berkata amalannya sia-sia kerana dia terbunuh oleh senjatanya sendiri. Salamah datang kepada Rasulullah ﷺ dalam keadaan sedih, lalu baginda bersabda: ***“Dustalah orang yang berkata begitu. Sesungguhnya baginya dua pahala”*** — sambil menghimpunkan dua jarinya (Sahih al-Bukhari 4196).

RUJUKAN:
Sahih al-Bukhari 4196; Sahih Muslim 1802. https://sunnah.com/bukhari:4196

Pengajarannya: jangan cepat ***menghukum amalan*** seseorang berdasarkan cara dia wafat. Allah menilai niat dan amalan, dan Rasulullah ﷺ membela kehormatan sahabatnya yang telah tiada.

"BINASALAH KHAIBAR!"

Rasulullah ﷺ tiba di Khaibar pada waktu malam, tetapi baginda tidak menyerang dalam kegelapan. Anas bin Malik رضى الله عنه menceritakan apa yang berlaku pada waktu pagi:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4197

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ حُمَيْدٍ الطَّوِيلِ، عَنْ أَنَسٍ - رضى الله عنه أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم أَتَى خَيْبَرَ لَيْلاً، وَكَانَ إِذَا أَتَى قَوْمًا بِلَيْلٍ لَمْ يُغِرْ بِهِمْ حَتَّى يُصْبِحَ، فَلَمَّا أَصْبَحَ خَرَجَتِ الْيَهُودُ بِمَسَاحِيهِمْ وَمَكَاتِلِهِمْ، فَلَمَّا رَأَوْهُ قَالُوا مُحَمَّدٌ وَاللَّهِ، مُحَمَّدٌ وَالْخَمِيسُ، فَقَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم خَرِبَتْ خَيْبَرُ، إِنَّا إِذَا نَزَلْنَا بِسَاحَةِ قَوْمٍ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنْذَرِينَ.

TERJEMAHAN:

Anas رضى الله عنه meriwayatkan bahawa **Rasulullah ﷺ tiba di Khaibar pada waktu malam. Apabila baginda tiba di sesuatu kaum pada waktu malam, baginda tidak menyerang mereka sehingga pagi.** Apabila pagi, orang-orang Yahudi keluar dengan cangkul dan bakul mereka. Apabila mereka melihat baginda, mereka berkata: "Muhammad, demi Allah! Muhammad dan tenteranya (al-khamis)!" Nabi ﷺ bersabda:

"Binasalah Khaibar! Sesungguhnya apabila kami turun di halaman sesuatu kaum, maka amat buruklah pagi orang-orang yang telah diberi amaran."

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada 'Abdullah bin Yusuf, daripada Malik bin Anas, daripada Humaid al-Tawil, daripada Anas bin Malik رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Perang Khaibar, Hadith No. 4197; juga No. 371, 4200; dan Sahih Muslim No. 1365.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب غزوة خيبر، حديث نومبور ٤١٩٧

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:4197

Dalam riwayat lain, Anas menyebut bahawa sebelum menyerang, Rasulullah ﷺ ***menunggu masuk waktu subuh***; jika baginda mendengar azan, baginda menahan diri, dan jika tidak, baginda menyerang (Sahih al-Bukhari 610). Azan menjadi tanda sesuatu kaum itu Muslim.

ADAB PEPERANGAN	DALAM HADITH INI
Tidak menyerang pada waktu malam	Menunggu pagi supaya keadaan jelas
Memerhati tanda Islam	Mendengar azan sebelum bertindak (Bukhari 610)

ADAB PEPERANGAN	DALAM HADITH INI
Amaran telah diberi	“Buruklah pagi orang-orang yang telah diberi amaran”
Takbir	“Allahu Akbar, binasalah Khaibar” (Bukhari 371)

Kata-kata baginda ***“amat buruklah pagi orang-orang yang telah diberi amaran”*** diambil daripada Al-Qur’an (As-Saffat 37:177). Pengajarannya: Islam tidak menyerang secara mengejut tanpa amaran, dan ***menjaga nyawa*** sesiapa yang mungkin telah memeluk Islam.

TAKBIR: ALLAHU AKBAR

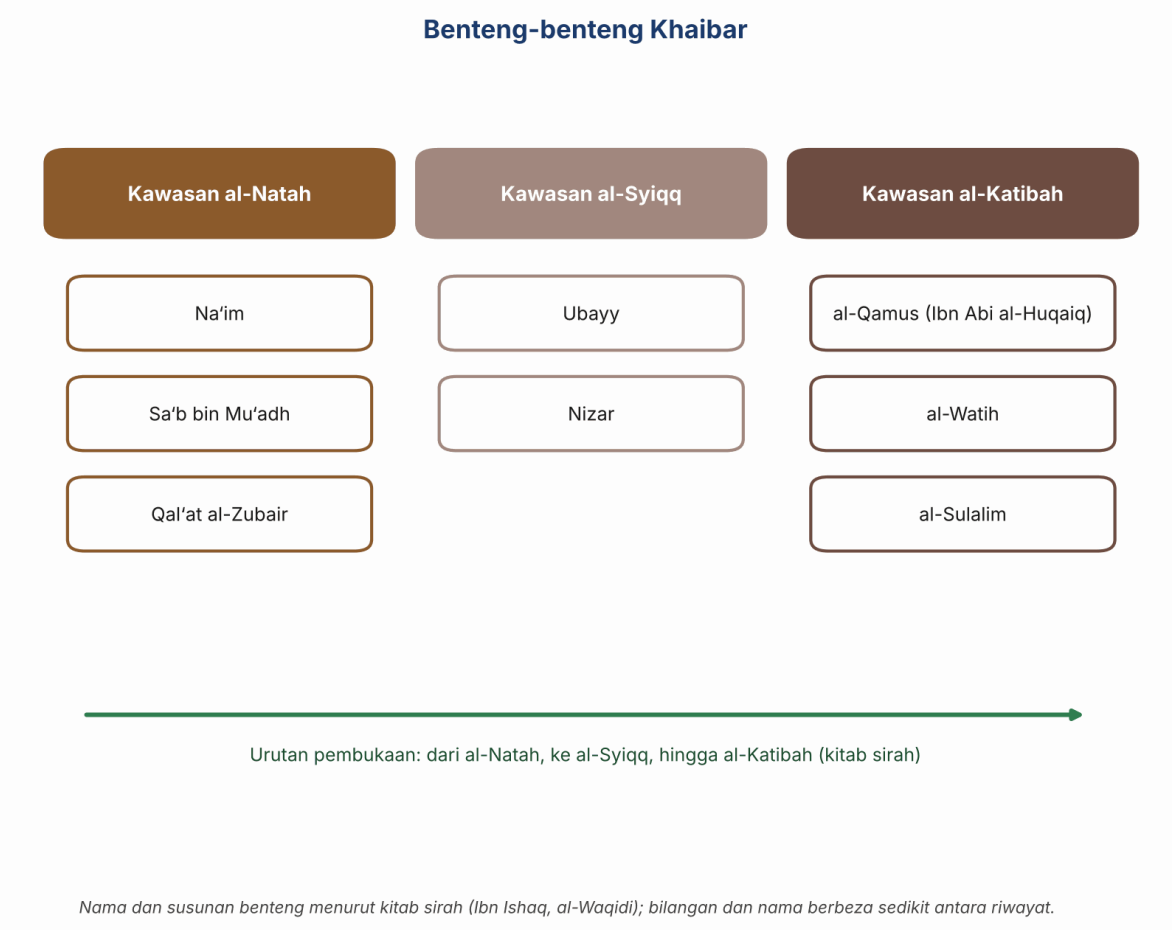
Dalam riwayat Anas yang lain, Rasulullah ﷺ memulakan sabdanya dengan ***"Allahu Akbar"*** sebelum berkata "binasalah Khaibar" (Sahih al-Bukhari 371). Takbir mengingatkan bahawa ***Allah lebih besar*** daripada benteng yang paling kukuh dan tentera yang paling ramai.

Pengajarannya: seorang mukmin memulakan setiap usaha besar dengan ***mengingati kebesaran Allah***, supaya hatinya tidak gentar dengan saiz cabaran dan tidak sombong dengan kekuatan sendiri.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

BENTENG DEMI BENTENG

Khaibar bukan satu benteng, tetapi ***sekumpulan benteng*** yang tersebar di beberapa kawasan. Kitab-kitab sirah menyebut kaum Muslimin membukanya satu demi satu selama kira-kira ***dua puluh malam*** atau lebih.



Rajah 3: Benteng-benteng Khaibar menurut kitab sirah.

NOTA SIRAH: KEKUATAN DUA PIHAK

Kitab-kitab sirah menganggarkan tentera Muslimin seramai kira-kira ***1,400 orang*** — iaitu ahli Hudaibiyah — dengan kira-kira 200 ekor kuda. Penduduk Khaibar pula dianggarkan mempunyai kira-kira ***10,000*** orang pejuang. Kabilah ***Ghatafan***, sekutu Khaibar, keluar untuk membantu, tetapi berpatah balik kerana bimbang kampung halaman mereka sendiri diserang.

RUJUKAN:

Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah; al-Waqidi, al-Maghazi; Wikipedia, "Battle of Khaybar". https://en.wikipedia.org/wiki/Battle_of_Khaybar

Pengepungan itu berat (Bab 11). Pengajarannya: kemenangan yang dijanjikan tetap memerlukan ***kesabaran dan usaha***.

PANJI UNTUK SEORANG LELAKI

Salah satu benteng terkuat sukar ditembusi selama beberapa hari. Lalu Rasulullah ﷺ mengucapkan satu sabda yang membuatkan setiap sahabat tidak dapat tidur malam itu kerana berharap. Sahl bin Sa'd رضى الله عنه meriwayatkan:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4210

حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ، قَالَ أَخْبَرَنِي سَهْلُ بْنُ سَعْدٍ ـ رضى الله عنه ـ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ يَوْمَ خَيْبَرَ لأُعْطِيَنَّ هَذِهِ الرَّايَةَ غَدًا رَجُلاً، يَفْتَحُ اللَّهُ عَلَى يَدَيْهِ، يُحِبُّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ، وَيُحِبُّهُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ. قَالَ فَبَاتَ النَّاسُ يَدُوكُونَ لَيْلَتَهُمْ أَيُّهُمْ يُعْطَاهَا فَلَمَّا أَصْبَحَ النَّاسُ غَدَوْا عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، كُلُّهُمْ يَرْجُو أَنْ يُعْطَاهَا فَقَالَ أَيْنَ عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ. فَقِيلَ هُوَ يَا رَسُولَ اللَّهِ يَشْتَكِي عَيْنَيْهِ. قَالَ فَأَرْسِلُوا إِلَيْهِ. فَأُتِيَ بِهِ فَبَصَقَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فِي عَيْنَيْهِ، وَدَعَا لَهُ، فَبَرَأَ حَتَّى كَأَنْ لَمْ يَكُنْ بِهِ وَجَعٌ، فَأَعْطَاهُ الرَّايَةَ، فَقَالَ عَلِيٌّ يَا رَسُولَ اللَّهِ أُقَاتِلُهُمْ حَتَّى يَكُونُوا مِثْلَنَا، فَقَالَ انْفُذْ عَلَى رِسْلِكَ حَتَّى تَنْزِلَ بِسَاحَتِهِمْ، ثُمَّ ادْعُهُمْ إِلَى الإِسْلاَمِ، وَأَخْبِرْهُمْ بِمَا يَجِبُ عَلَيْهِمْ مِنْ حَقِّ اللَّهِ فِيهِ، فَوَاللَّهِ لأَنْ يَهْدِيَ اللَّهُ بِكَ رَجُلاً وَاحِدًا خَيْرٌ لَكَ مِنْ أَنْ يَكُونَ لَكَ حُمْرُ النَّعَمِ.

TERJEMAHAN:

Sahl bin Sa'd رضى الله عنه meriwayatkan bahawa Rasulullah ﷺ bersabda pada hari Khaibar: **"Esok aku akan menyerahkan panji ini kepada seorang lelaki yang Allah akan memberi kemenangan melalui kedua tangannya; dia mencintai Allah dan Rasul-Nya, dan Allah serta Rasul-Nya mencintainya."** Orang ramai bermalam sambil berbincang siapakah yang akan diberikan panji itu. Pada pagi hari, mereka semua datang kepada Rasulullah ﷺ, masing-masing berharap dialah yang akan diberikan. Baginda bertanya: "Di manakah 'Ali bin Abi Talib?" Dikatakan: "Dia sakit mata, wahai Rasulullah." Baginda bersabda: "Panggillah dia." Dia pun dibawa, lalu ***Rasulullah ﷺ meludah sedikit ke matanya dan mendoakannya, lalu dia sembuh seolah-olah tidak pernah sakit.*** Baginda menyerahkan panji kepadanya. 'Ali bertanya: "Wahai Rasulullah, adakah aku memerangi mereka sehingga mereka menjadi seperti kita?" Baginda bersabda: **"Pergilah dengan tenang sehingga engkau sampai di halaman mereka, kemudian serulah mereka kepada Islam, dan beritahulah mereka apa yang wajib ke atas mereka daripada hak Allah.** *Demi Allah, Allah memberi hidayah kepada seorang lelaki melalui engkau lebih baik bagimu daripada unta-unta merah.*"

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Qutaibah bin Sa'id, daripada Ya'qub bin 'Abd al-Rahman, daripada Abu Hazim, daripada Sahl bin Sa'd رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Perang Khaibar, Hadith No. 4210; juga No. 2942, 3701; dan Sahih Muslim No. 2406.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب غزوة خيبر، حديث نومبور ٤٢١٠

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:4210

"DIA MENCINTAI ALLAH DAN RASUL-NYA"

Para sahabat semuanya berharap mendapat panji itu, bukan kerana mahukan jawatan, tetapi kerana ***sifat yang dijanjikan***: dicintai oleh Allah dan Rasul-Nya. 'Umar رضى الله عنه berkata: "Aku tidak pernah menginginkan kepimpinan melainkan pada hari itu" (Sahih Muslim 2405).

Mukjizat yang berlaku pada mata 'Ali — sembuh serta-merta dengan ludah dan doa Rasulullah ﷺ — disaksikan oleh seluruh tentera. Pengajarannya: ***cinta kepada Allah dan Rasul-Nya*** ialah kedudukan tertinggi yang diidam-idamkan oleh para sahabat, lebih daripada harta dan pangkat.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

‘ALI YANG SAKIT MATA

Salamah bin al-Akwa‘ رضى الله عنه menambah satu perincian yang menunjukkan semangat ‘Ali: walaupun matanya sakit, dia ***enggan tertinggal*** daripada Rasulullah ﷺ:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4209

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ، حَدَّثَنَا حَاتِمٌ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي عُبَيْدٍ، عَنْ سَلَمَةَ، رضى الله عنه قَالَ كَانَ عَلِيٌّ ـ رضى الله عنه ـ تَخَلَّفَ عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم فِي خَيْبَرَ، وَكَانَ رَمِدًا فَقَالَ أَنَا أَتَخَلَّفُ عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم فَلَحِقَ، فَلَمَّا بِتْنَا اللَّيْلَةَ الَّتِي فُتِحَتْ قَالَ لأُعْطِيَنَّ الرَّايَةَ غَدًا ـ أَوْ لَيَأْخُذَنَّ الرَّايَةَ غَدًا ـ رَجُلٌ يُحِبُّهُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ، يُفْتَحُ عَلَيْهِ. فَنَحْنُ نَرْجُوهَا فَقِيلَ هَذَا عَلِيٌّ، فَأَعْطَاهُ فَفُتِحَ عَلَيْهِ.

TERJEMAHAN:

Salamah رضى الله عنه berkata: **‘Ali رضى الله عنه tertinggal daripada Nabi ﷺ dalam (perjalanan ke) Khaibar kerana sakit mata. Dia berkata: “Adakah aku akan tertinggal daripada Nabi ﷺ?” Lalu dia menyusul.**

Pada malam sebelum Khaibar dibuka, baginda bersabda: “Esok aku akan menyerahkan panji — atau: esok seorang lelaki akan mengambil panji — yang dicintai oleh Allah dan Rasul-Nya; kemenangan akan diberikan melaluinya.” Kami semua mengharapkannya. Lalu dikatakan: “Ini ‘Ali.” ***Baginda menyerahkan panji kepadanya, lalu kemenangan diberikan melaluinya.***

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada ‘Abdullah bin Maslamah, daripada Hatim bin Isma‘il, daripada Yazid bin Abi ‘Ubaid, daripada Salamah bin al-Akwa‘ رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Perang Khaibar, Hadith No. 4209; juga No. 2975, 3702; dan Sahih Muslim No. 2407.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب غزوة خيبر، حديث نومبور ٤٢٠٩

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:4209

Pengajarannya: ‘Ali tidak menjadikan sakit sebagai alasan untuk ketinggalan, dan Allah mengurniakan kepadanya kemuliaan yang diidamkan oleh semua. Kadang-kadang ***kesungguhan dalam keadaan sukar*** membuka pintu kemuliaan yang tidak disangka.

LEBIH BAIK DARIPADA UNTA MERAH

Perhatikan soalan ‘Ali dan jawapan Rasulullah ﷺ dalam Hadith Sahl bin Sa‘d. ‘Ali bertanya: “Adakah aku memerangi mereka sehingga mereka menjadi seperti kita?” Baginda tidak menjawab dengan arahan perang, tetapi dengan ***arahan dakwah***: “Serulah mereka kepada Islam… ***Demi Allah, Allah memberi hidayah kepada seorang lelaki melalui engkau lebih baik bagimu daripada unta-unta merah.***”

Unta merah ialah harta yang paling berharga bagi orang Arab ketika itu — seperti kereta mewah pada zaman kita. Rasulullah ﷺ mengajar bahawa ***hidayah seorang manusia*** lebih bernilai daripada harta yang paling mahal.

ARAHAN KEPADA ‘ALI	PRINSIP
“Pergilah dengan tenang”	Tidak tergesa-gesa dan tidak gopoh
“Sehingga engkau sampai di halaman mereka”	Bertemu secara berdepan
“Serulah mereka kepada Islam”	Dakwah sebelum perang
“Beritahu hak Allah ke atas mereka”	Penjelasan yang jelas
“Lebih baik daripada unta merah”	Matlamat ialah hidayah, bukan harta

Pengajarannya: matlamat jihad dalam Islam ialah ***membuka jalan hidayah***, bukan merampas harta atau membalas dendam. Setiap Muslim, dalam apa jua kerjaya, boleh mendapat “unta merah” ini dengan menjadi sebab seseorang mengenal Allah.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

MARHAB DAN BENTENG AL-QAMUS

Benteng ***al-Qamus***, milik keluarga Ibn Abi al-Huqaiq, ialah antara benteng terkuat di Khaibar. Seorang pahlawan Yahudi yang terkenal, ***Marhab***, keluar mencabar sesiapa yang berani bertarung dengannya sambil bersyair membanggakan dirinya.

Imam Muslim meriwayatkan dalam Hadith panjang Salamah bin al-Akwa‘ رضى الله عنه bahawa ‘Ali menyahut cabaran itu sambil bersyair: ***“Akulah yang dinamakan oleh ibuku Haidarah (singa)…”*** Lalu ‘Ali menetak kepala Marhab dan membunuhnya, dan ***kemenangan pun diberikan melalui tangannya*** (Sahih Muslim 1807).

> **NOTA SIRAH: KISAH PINTU BENTENG**
>
> Sebahagian kitab sirah meriwayatkan bahawa ‘Ali mengangkat ***pintu benteng*** Khaibar dan menjadikannya perisai, dan selepas itu beberapa orang lelaki tidak mampu mengangkatnya. Kisah ini masyhur dalam masyarakat, tetapi ***sanadnya lemah*** menurut para ulama hadith seperti al-Dhahabi dan Ibn Hajar. Ia disebut di sini supaya pembaca mengetahui statusnya, bukan sebagai riwayat yang pasti.
>
> Yang ***sahih*** ialah: ‘Ali menerima panji, matanya disembuhkan, dia membunuh Marhab, dan benteng itu dibuka melalui tangannya (Bukhari 4210; Muslim 1807).
>
> **RUJUKAN:**
> Sahih Muslim 1807; Ibn Hajar, Fath al-Bari; al-Dhahabi, Mizan al-I‘tidal. https://sunnah.com/muslim:1807

Pengajarannya: kisah kepahlawanan para sahabat sudah cukup hebat dengan riwayat yang sahih; kita ***tidak perlu menambah*** dengan riwayat lemah untuk memuliakan mereka.

AMALAN BERGANTUNG PADA KESUDAHANNYA

Di Khaibar juga berlaku satu peristiwa yang sangat menginsafkan tentang ***niat dan kesudahan amalan***. Sahl bin Sa'd al-Sa'idi رضى الله عنه menceritakan:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4202

حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ السَّاعِدِيِّ ـ رضى الله عنه ـ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم الْتَقَى هُوَ وَالْمُشْرِكُونَ فَاقْتَتَلُوا، فَلَمَّا مَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم إِلَى عَسْكَرِهِ، وَمَالَ الآخَرُونَ إِلَى عَسْكَرِهِمْ، وَفِي أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم رَجُلٌ لاَ يَدَعُ لَهُمْ شَاذَّةً وَلاَ فَاذَّةً إِلاَّ اتَّبَعَهَا، يَضْرِبُهَا بِسَيْفِهِ، فَقِيلَ مَا أَجْزَأَ مِنَّا الْيَوْمَ أَحَدٌ كَمَا أَجْزَأَ فُلاَنٌ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم أَمَا إِنَّهُ مِنْ أَهْلِ النَّارِ. فَقَالَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ أَنَا صَاحِبُهُ. قَالَ فَخَرَجَ مَعَهُ كُلَّمَا وَقَفَ وَقَفَ مَعَهُ، وَإِذَا أَسْرَعَ أَسْرَعَ مَعَهُ ـ قَالَ ـ فَجُرِحَ الرَّجُلُ جُرْحًا شَدِيدًا، فَاسْتَعْجَلَ الْمَوْتَ، فَوَضَعَ سَيْفَهُ بِالأَرْضِ وَذُبَابَهُ بَيْنَ ثَدْيَيْهِ، ثُمَّ تَحَامَلَ عَلَى سَيْفِهِ، فَقَتَلَ نَفْسَهُ، فَخَرَجَ الرَّجُلُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَقَالَ أَشْهَدُ أَنَّكَ رَسُولُ اللَّهِ قَالَ وَمَا ذَاكَ. قَالَ الرَّجُلُ الَّذِي ذَكَرْتَ آنِفًا أَنَّهُ مِنْ أَهْلِ النَّارِ، فَأَعْظَمَ النَّاسُ ذَلِكَ، فَقُلْتُ أَنَا لَكُمْ بِهِ. فَخَرَجْتُ فِي طَلَبِهِ، ثُمَّ جُرِحَ جُرْحًا شَدِيدًا، فَاسْتَعْجَلَ الْمَوْتَ، فَوَضَعَ نَصْلَ سَيْفِهِ فِي الأَرْضِ وَذُبَابَهُ بَيْنَ ثَدْيَيْهِ، ثُمَّ تَحَامَلَ عَلَيْهِ، فَقَتَلَ نَفْسَهُ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم عِنْدَ ذَلِكَ إِنَّ الرَّجُلَ لَيَعْمَلُ عَمَلَ أَهْلِ الْجَنَّةِ، فِيمَا يَبْدُو لِلنَّاسِ، وَهْوَ مِنْ أَهْلِ النَّارِ، وَإِنَّ الرَّجُلَ لَيَعْمَلُ عَمَلَ أَهْلِ النَّارِ، فِيمَا يَبْدُو لِلنَّاسِ، وَهْوَ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ.

TERJEMAHAN:

Sahl bin Sa'd al-Sa'idi رضى الله عنه meriwayatkan bahawa Rasulullah ﷺ dan kaum musyrikin bertemu lalu berperang. **Di kalangan sahabat Rasulullah ﷺ ada seorang lelaki yang tidak membiarkan seorang pun musuh yang terpisah melainkan dikejarnya dan ditetaknya dengan pedang. Orang berkata: "Tiada seorang pun di antara kita hari ini yang berjasa seperti si fulan." Rasulullah ﷺ bersabda: "Ketahuilah, dia termasuk ahli neraka."** Seorang lelaki berkata: "Aku akan mengikutinya." Dia mengekorinya… lalu lelaki itu cedera parah, dan dia ***tidak bersabar*** lalu mempercepatkan kematiannya dengan pedangnya sendiri. Lelaki yang mengekorinya datang kepada Rasulullah ﷺ dan berkata: "Aku bersaksi bahawa engkau Rasul

Allah." Rasulullah ﷺ bersabda ketika itu: ***"Sesungguhnya seseorang melakukan amalan ahli syurga pada pandangan manusia, sedangkan dia termasuk ahli neraka; dan seseorang melakukan amalan ahli neraka pada pandangan manusia, sedangkan dia termasuk ahli syurga."***

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Qutaibah bin Sa'id, daripada Ya'qub bin 'Abd al-Rahman, daripada Abu Hazim, daripada Sahl bin Sa'd al-Sa'idi رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Perang Khaibar, Hadith No. 4202; juga No. 2898, 6493; dan Sahih Muslim No. 112.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب غزوة خيبر، حديث نومبور ٤٢٠٢

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:4202

Lelaki itu berperang dengan sangat hebat sehingga semua orang memujinya. Tetapi Rasulullah ﷺ, dengan wahyu, mengetahui ***apa yang tersembunyi***: dia tidak bersabar dengan kesakitan lukanya dan mengakhiri hidupnya sendiri — satu dosa besar dalam Islam. Para ulama menjelaskan bahawa dalam riwayat lain, dia berperang kerana ***semangat kaumnya***, bukan kerana Allah.

Rasulullah ﷺ juga bersabda: ***"Sesungguhnya amalan itu bergantung pada kesudahannya."*** (Sahih al-Bukhari 6607). Kita tidak tahu bagaimana kesudahan kita, maka kita sentiasa berdoa agar Allah ***menetapkan hati*** kita di atas agama-Nya.

Islam memandang nyawa sebagai ***amanah daripada Allah***, dan melarang sesiapa mencederakan dirinya sendiri: "Dan janganlah kamu membunuh diri kamu" (An-Nisa' 4:29). Kesakitan dan ujian, betapa berat pun, dihadapi dengan sabar dan mencari bantuan. Pengajarannya: ***jangan tertipu dengan zahir***, dan sentiasa memperbaharui niat kerana Allah.

DOA KETETAPAN HATI

Kerana kesudahan amalan tidak diketahui, Rasulullah ﷺ sendiri sentiasa berdoa: ***"Ya Muqallibal qulub, thabbit qalbi 'ala dinik"*** — "Wahai Yang membolak-balikkan hati, tetapkanlah hatiku di atas agama-Mu." (Jami' al-Tirmidhi 2140, dinilai hasan).

Jika Rasulullah ﷺ yang maksum pun memohon ketetapan hati, kita lebih memerlukannya.

Pengajarannya: jangan sekali-kali ***berasa selamat*** dengan amalan yang telah dilakukan; teruslah berdoa dan beramal hingga ke akhir hayat.

SELIMUT YANG MENYALA

Selepas kemenangan, ujian baharu datang: ***harta rampasan***. Islam menetapkan bahawa harta rampasan mesti dikumpulkan dan dibahagikan dengan adil; tiada sesiapa boleh mengambil walau sedikit sebelum pembahagian. Abu Hurairah رضى الله عنه menceritakan satu peristiwa yang menggerunkan:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4234

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ بْنُ عَمْرٍو، حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ، عَنْ مَالِكِ بْنِ أَنَسٍ، قَالَ حَدَّثَنِي ثَوْرٌ، قَالَ حَدَّثَنِي سَالِمٌ، مَوْلَى ابْنِ مُطِيعٍ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ ـ رضى الله عنه ـ يَقُولُ افْتَتَحْنَا خَيْبَرَ، وَلَمْ نَغْنَمْ ذَهَبًا وَلاَ فِضَّةً، إِنَّمَا غَنِمْنَا الْبَقَرَ وَالإِبِلَ وَالْمَتَاعَ وَالْحَوَائِطَ، ثُمَّ انْصَرَفْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم إِلَى وَادِي الْقُرَى، وَمَعَهُ عَبْدٌ لَهُ يُقَالُ لَهُ مِدْعَمٌ، أَهْدَاهُ لَهُ أَحَدُ بَنِي الضِّبَابِ، فَبَيْنَمَا هُوَ يَحُطُّ رَحْلَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم إِذْ جَاءَهُ سَهْمٌ عَائِرٌ حَتَّى أَصَابَ ذَلِكَ الْعَبْدَ، فَقَالَ النَّاسُ هَنِيئًا لَهُ الشَّهَادَةُ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم بَلَى وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ، إِنَّ الشَّمْلَةَ الَّتِي أَصَابَهَا يَوْمَ خَيْبَرَ مِنَ الْمَغَانِمِ لَمْ تُصِبْهَا الْمَقَاسِمُ لَتَشْتَعِلُ عَلَيْهِ نَارًا. فَجَاءَ رَجُلٌ حِينَ سَمِعَ ذَلِكَ مِنَ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم بِشِرَاكٍ أَوْ بِشِرَاكَيْنِ، فَقَالَ هَذَا شَىْءٌ كُنْتُ أَصَبْتُهُ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم شِرَاكٌ أَوْ شِرَاكَانِ مِنْ نَارٍ.

TERJEMAHAN:

Abu Hurairah رضى الله عنه berkata: **Kami membuka Khaibar, dan kami tidak mendapat emas atau perak sebagai harta rampasan; kami hanya mendapat lembu, unta, barang-barang dan kebun-kebun.** Kemudian kami pergi bersama Rasulullah ﷺ ke Wadi al-Qura. Bersama baginda ada seorang hamba bernama Mid'am. Ketika dia sedang menurunkan pelana Rasulullah ﷺ, tiba-tiba datang sebatang anak panah sesat lalu mengenainya. Orang ramai berkata: "Tahniah baginya, mati syahid!" Rasulullah ﷺ bersabda: ***"Tidak! Demi Yang jiwaku di tangan-Nya, sesungguhnya kain selimut yang diambilnya pada hari Khaibar daripada harta rampasan sebelum dibahagikan, benar-benar akan menyala sebagai api ke atasnya."*** Apabila mendengarnya, seorang lelaki datang membawa seutas atau dua utas tali kasut, lalu berkata: "Ini sesuatu yang aku ambil." Rasulullah ﷺ bersabda: ***"Seutas atau dua utas tali kasut daripada api."***

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada ‘Abdullah bin Muhammad, daripada Mu‘awiyah bin ‘Amr, daripada Abu Ishaq al-Fazari, daripada Malik bin Anas, daripada Thaur bin Zaid, daripada Salim maula Ibn Muti‘, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Perang Khaibar, Hadith No. 4234; juga No. 6707; dan Sahih Muslim No. 115.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب غزوة خيبر، حديث نومبور ٤٢٣٤

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:4234

Al-Qur’an memberi amaran yang tegas tentang pengkhianatan harta (ghulul): ***“dan sesiapa yang berkhianat (menggelapkan sesuatu), ia akan bawa bersama pada hari kiamat kelak apa yang dikhianatinya itu”***Tafsir Ibn Kathir 3:161.

Bayangkan: seorang hamba yang terbunuh ketika berkhidmat kepada Rasulullah ﷺ — dan orang ramai menyangkanya syahid — tetapi ***sehelai selimut*** yang diambil secara tidak sah menjadi api ke atasnya. Malah ***seutas tali kasut*** pun disebut sebagai “daripada api”.

Pengajarannya hari ini: ***harta awam*** — wang syarikat, peruntukan kerajaan, dana masjid — ialah amanah yang sangat berat. Mengambilnya walau sedikit tanpa hak termasuk dalam ghulul yang diancam api.

GHULUL PADA ZAMAN KITA

Rasulullah ﷺ bersabda: ***"Sesiapa di antara kamu yang kami lantik untuk sesuatu tugas, lalu dia menyembunyikan daripada kami sebatang jarum atau yang lebih kecil daripadanya, maka itu ialah ghulul (pengkhianatan) yang akan dibawanya pada Hari Kiamat."*** (Sahih Muslim 1833).

Hari ini, ghulul boleh berlaku dalam bentuk ***rasuah, tuntutan palsu, penyelewengan dana*** dan penggunaan harta pejabat untuk kepentingan peribadi. Pengajarannya: tiada yang "terlalu kecil" dalam amanah — jarum, tali kasut atau sehelai kertas pejabat.

DAGING KELDAI JINAK

Dalam kelaparan semasa pengepungan, para sahabat menyembelih ***keldai-keldai jinak*** dan memasaknya. Lalu datang larangan daripada Rasulullah ﷺ:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4217

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُقَاتِلٍ، أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم نَهَى يَوْمَ خَيْبَرَ عَنْ لُحُومِ الْحُمُرِ الأَهْلِيَّةِ.

TERJEMAHAN:

Ibn ‘Umar رضى الله عنهما meriwayatkan bahawa **Rasulullah ﷺ melarang pada hari Khaibar daripada (memakan) daging keldai jinak.**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Muhammad bin Muqatil, daripada ‘Abdullah bin al-Mubarak, daripada ‘Ubaidullah bin ‘Umar, daripada Nafi‘, daripada ‘Abdullah bin ‘Umar رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Perang Khaibar, Hadith No. 4217; juga No. 4218–4227; dan Sahih Muslim No. 1407.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب غزوة خيبر، حديث نومبور ٤٢١٧

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:4217

Dalam riwayat lain, Rasulullah ﷺ memerintahkan agar ***periuk-periuk yang sedang mendidih dengan daging keldai dibalikkan***, dan baginda bersabda bahawa ia “rijs” (kotor) (Sahih al-Bukhari 4198–4199). Para sahabat terus mematuhinya, walaupun mereka lapar dan daging itu sudah hampir masak.

HUKUM DARI KHAIBAR	KETERANGAN
Daging keldai jinak	Haram dimakan (Bukhari 4217; Muslim 1407)
Keldai liar (himar wahsyi)	Halal, kerana ia binatang buruan
Daging kuda	Diharuskan (Bukhari 4219)
Binatang buas bertaring	Haram dimakan (Muslim 1934)

Pengajarannya: ***ketaatan segera***, walaupun ketika lapar.

PERJANJIAN SEPARUH HASIL

Selepas Khaibar dibuka, tanahnya menjadi milik kaum Muslimin. Tetapi Rasulullah ﷺ tidak mengusir penduduknya. Baginda membuat satu ***perjanjian ekonomi*** yang bijak:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 2285

حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، حَدَّثَنَا جُوَيْرِيَةُ بْنُ أَسْمَاءَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ـ رضى الله عنه ـ قَالَ أَعْطَى رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم خَيْبَرَ أَنْ يَعْمَلُوهَا وَيَزْرَعُوهَا وَلَهُمْ شَطْرُ مَا يَخْرُجُ مِنْهَا، وَأَنَّ ابْنَ عُمَرَ حَدَّثَهُ أَنَّ الْمَزَارِعَ كَانَتْ تُكْرَى عَلَى شَىْءٍ سَمَّاهُ نَافِعٌ لاَ أَحْفَظُهُ. وَأَنَّ رَافِعَ بْنَ خَدِيجٍ حَدَّثَ أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم نَهَى عَنْ كِرَاءِ الْمَزَارِعِ. وَقَالَ عُبَيْدُ اللَّهِ عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ حَتَّى أَجْلاَهُمْ عُمَرُ.

TERJEMAHAN:

‘Abdullah (bin ‘Umar) رضى الله عنهما berkata: **Rasulullah ﷺ menyerahkan (tanah) Khaibar kepada (penduduknya) supaya mereka mengusahakan dan menanaminya, dan bagi mereka separuh daripada hasilnya.** Ibn ‘Umar menceritakan bahawa ladang-ladang dahulu disewakan dengan sesuatu yang disebut oleh Nafi‘ (perawi tidak mengingatinya), dan Rafi‘ bin Khadij menceritakan bahawa Nabi ﷺ melarang penyewaan ladang (dengan cara tertentu). ‘Ubaidullah berkata daripada Nafi‘, daripada Ibn ‘Umar: ***(Mereka terus begitu) sehingga ‘Umar mengusir mereka.***

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Musa bin Isma‘il, daripada Juwairiyah bin Asma’, daripada Nafi‘, daripada ‘Abdullah bin ‘Umar رضى الله عنهما; juga Rafi‘ bin Khadij; dan ‘Ubaidullah bin ‘Umar, daripada Nafi‘, daripada Ibn ‘Umar.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Ijarah, Hadith No. 2285; juga No. 2329, 2338; dan Sahih Muslim No. 1551.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب الإجارة، حديث نومبور ٢٢٨٥

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:2285

Perjanjian ini dikenali sebagai ***musaqah*** (untuk pokok) dan ***muzara‘ah*** (untuk tanaman): pemilik tanah menyerahkannya kepada pengusaha, dan hasilnya dibahagi dua. Penduduk Khaibar lebih mahir mengusahakan kebun kurma mereka, manakala kaum Muslimin sibuk dengan dakwah dan pertahanan.

KEBAIKAN PERJANJIAN	HURAIAN
Penduduk kekal di tanah mereka	Mereka tidak kehilangan tempat tinggal dan mata pencarian

KEBAIKAN PERJANJIAN	HURAIAN
Kemahiran digunakan	Petani yang mahir terus mengusahakan kebun
Hasil dikongsi adil	Separuh untuk pengusaha, separuh untuk Muslimin
Asas fiqh muamalat	Dalil keharusan musaqah dan muzara'ah

NOTA SIRAH: PENILAIAN 'ABDULLAH BIN RAWAHAH

Imam Malik dan lain-lain meriwayatkan bahawa ***'Abdullah bin Rawahah*** رضى الله عنه diutus setiap musim untuk menganggarkan hasil kurma Khaibar. Penduduk Khaibar cuba merasuahnya dengan barang kemas wanita mereka supaya dia berlembut, lalu dia berkata: ***"Demi Allah, aku datang daripada makhluk yang paling aku cintai, dan kamu ialah makhluk yang paling aku benci; namun kebencianku kepada kamu dan cintaku kepadanya tidak akan mendorongku berlaku tidak adil kepada kamu."*** Mereka berkata: "Dengan (keadilan) inilah langit dan bumi tegak."

RUJUKAN:
Muwatta' Imam Malik, Kitab al-Musaqah; Musnad Ahmad.

Pengajarannya: keadilan dalam muamalat terpakai kepada ***semua manusia***, Muslim atau bukan Muslim. Perjanjian ini kekal sehingga zaman 'Umar رضى الله عنه, yang kemudian memindahkan mereka (Sahih al-Bukhari 2285).

PRINSIP PERKONGSIAN DALAM EKONOMI ISLAM

Perjanjian Khaibar menjadi asas kepada konsep ***perkongsian untung dan risiko*** dalam ekonomi Islam. Dalam musaqah dan muzara'ah, pemilik tanah dan pengusaha ***sama-sama menanggung risiko***: jika hasil banyak, kedua-duanya untung; jika hasil sedikit, kedua-duanya menerima sedikit.

Prinsip yang sama digunakan hari ini dalam ***kewangan Islam***, seperti mudarabah dan musyarakah, yang membezakannya daripada pinjaman berasaskan faedah. Pengajarannya: keadilan ekonomi ialah apabila ***untung dan rugi dikongsi bersama***.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SAFIYYAH: DARIPADA TAWANAN KEPADA UMMUL MU'MININ

Antara tawanan Khaibar ialah ***Safiyyah binti Huyai bin Akhtab***, anak perempuan pemimpin Bani al-Nadir. Bapanya terbunuh dalam peristiwa Bani Quraizah (Siri 13), dan suaminya terbunuh di Khaibar. Rasulullah ﷺ memberinya pilihan, dan dia memilih Islam. Anas bin Malik رضى الله عنه meriwayatkan:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 5086

حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، حَدَّثَنَا حَمَّادٌ، عَنْ ثَابِتٍ، وَشُعَيْبِ بْنِ الْحَبْحَابِ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم أَعْتَقَ صَفِيَّةَ، وَجَعَلَ عِتْقَهَا صَدَاقَهَا.

TERJEMAHAN:

Anas bin Malik رضى الله عنه meriwayatkan bahawa **Rasulullah ﷺ memerdekakan Safiyyah, dan menjadikan kemerdekaannya sebagai maharnya.**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Qutaibah bin Sa'id, daripada Hammad bin Zaid, daripada Thabit al-Bunani dan Syu'aib bin al-Habhab, daripada Anas bin Malik رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Nikah, Bab Sesiapa yang Menjadikan Kemerdekaan Hamba Wanita sebagai Maharnya, Hadith No. 5086; juga No. 371, 4200; dan Sahih Muslim No. 1365.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب النكاح، حديث نومبور ٥٠٨٦

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:5086

Rasulullah ﷺ tidak menjadikan Safiyyah hamba, tetapi ***memerdekakannya*** dan menikahinya dengan kemerdekaan itu sebagai mahar. Dia menjadi salah seorang ***Ummahat al-Mu'minin***. Ini memuliakannya dan memulihkan kedudukannya sebagai anak pemimpin kaumnya.

Apabila Safiyyah menangis kerana Hafsah memanggilnya "anak perempuan Yahudi", Rasulullah ﷺ memujuknya: ***"Sesungguhnya engkau anak seorang nabi (Harun عَلَيْهِ السَّلَامُ), bapa saudaramu seorang nabi (Musa عَلَيْهِ السَّلَامُ), dan engkau isteri seorang nabi. Maka dengan apakah dia berbangga ke atasmu?"*** (Jami' al-Tirmidhi 3894, dinilai sahih oleh al-Albani).

Pengajarannya: Rasulullah ﷺ ***memuliakan*** wanita yang kehilangan segala-galanya.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

LUTUT UNTUK SAFIYYAH

Anas رضى الله عنه meriwayatkan bahawa dalam perjalanan pulang dari Khaibar, Rasulullah ﷺ menyediakan tempat duduk untuk Safiyyah di belakang baginda di atas unta, kemudian ***baginda duduk di sisi untanya dan meletakkan lututnya***, lalu Safiyyah meletakkan kakinya di atas lutut baginda untuk naik ke atas unta (Sahih al-Bukhari 4211).

Seorang pemimpin negara merendahkan lututnya untuk isterinya yang baru kehilangan keluarga. Pengajarannya: ***kelembutan dan penghormatan*** kepada isteri ialah sunnah Rasulullah ﷺ, bukan tanda kelemahan.

JA'FAR DAN AHLI KAPAL

Hari pembukaan Khaibar menjadi lebih gembira dengan kedatangan rombongan yang telah lama dinanti. ***Ja'far bin Abi Talib*** رضى الله عنه dan para sahabat yang berhijrah ke ***Habsyah*** sejak lebih sepuluh tahun dahulu (Siri 3) akhirnya tiba, bersama Abu Musa al-Asy'ari dan kaumnya dari Yaman. Abu Musa رضى الله عنه menceritakan:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4230

حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلاَءِ، حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، حَدَّثَنَا بُرَيْدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِي مُوسَى - رضى الله عنه - قَالَ بَلَغَنَا مَخْرَجُ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم وَنَحْنُ بِالْيَمَنِ، فَخَرَجْنَا مُهَاجِرِينَ إِلَيْهِ أَنَا، وَأَخَوَانِ لِي أَنَا أَصْغَرُهُمْ، أَحَدُهُمَا أَبُو بُرْدَةَ، وَالآخَرُ أَبُو رُهْمٍ - إِمَّا قَالَ بِضْعٌ وَإِمَّا قَالَ - فِي ثَلاَثَةٍ وَخَمْسِينَ أَوِ اثْنَيْنِ وَخَمْسِينَ رَجُلاً مِنْ قَوْمِي، فَرَكِبْنَا سَفِينَةً، فَأَلْقَتْنَا سَفِينَتُنَا إِلَى النَّجَاشِيِّ بِالْحَبَشَةِ، فَوَافَقْنَا جَعْفَرَ بْنَ أَبِي طَالِبٍ فَأَقَمْنَا مَعَهُ حَتَّى قَدِمْنَا جَمِيعًا، فَوَافَقْنَا النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم حِينَ افْتَتَحَ خَيْبَرَ، وَكَانَ أُنَاسٌ مِنَ النَّاسِ يَقُولُونَ لَنَا - يَعْنِي لأَهْلِ السَّفِينَةِ - سَبَقْنَاكُمْ بِالْهِجْرَةِ، وَدَخَلَتْ أَسْمَاءُ بِنْتُ عُمَيْسٍ، وَهْىَ مِمَّنْ قَدِمَ مَعَنَا، عَلَى حَفْصَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم زَائِرَةً، وَقَدْ كَانَتْ هَاجَرَتْ إِلَى النَّجَاشِيِّ فِيمَنْ هَاجَرَ، فَدَخَلَ عُمَرُ عَلَى حَفْصَةَ وَأَسْمَاءُ عِنْدَهَا، فَقَالَ عُمَرُ حِينَ رَأَى أَسْمَاءَ مَنْ هَذِهِ قَالَتْ أَسْمَاءُ بِنْتُ عُمَيْسٍ. قَالَ عُمَرُ الْحَبَشِيَّةُ هَذِهِ الْبَحْرِيَّةُ هَذِهِ قَالَتْ أَسْمَاءُ نَعَمْ. قَالَ سَبَقْنَاكُمْ بِالْهِجْرَةِ، فَنَحْنُ أَحَقُّ بِرَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم مِنْكُمْ. فَغَضِبَتْ وَقَالَتْ كَلاَّ وَاللَّهِ، كُنْتُمْ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يُطْعِمُ جَائِعَكُمْ، وَيَعِظُ جَاهِلَكُمْ، وَكُنَّا فِي دَارٍ أَوْ فِي أَرْضِ الْبُعَدَاءِ الْبُغَضَاءِ بِالْحَبَشَةِ، وَذَلِكَ فِي اللَّهِ وَفِي رَسُولِهِ صلى الله عليه وسلم وَايْمُ اللَّهِ، لاَ أَطْعَمُ طَعَامًا، وَلاَ أَشْرَبُ شَرَابًا حَتَّى أَذْكُرَ مَا قُلْتَ لِرَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم وَنَحْنُ كُنَّا نُؤْذَى وَنُخَافُ، وَسَأَذْكُرُ ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم وَأَسْأَلُهُ، وَاللَّهِ لاَ أَكْذِبُ وَلاَ أَزِيغُ وَلاَ أَزِيدُ عَلَيْهِ.

TERJEMAHAN:

Abu Musa رضى الله عنه berkata: **Berita tentang keluarnya Nabi ﷺ (berhijrah) sampai kepada kami ketika kami di Yaman. Kami pun keluar berhijrah kepadanya — aku dan dua orang saudaraku… bersama**

lima puluh lebih orang daripada kaumku. Kami menaiki kapal, lalu kapal itu membawa kami kepada Najasyi di Habsyah. Di sana kami bertemu Ja'far bin Abi Talib dan tinggal bersamanya, sehingga kami semua datang (ke Madinah) dan bertemu Nabi ﷺ ketika baginda membuka Khaibar. Ada orang yang berkata kepada kami (ahli kapal): "Kami telah mendahului kamu dalam hijrah." Asma' binti 'Umais, yang datang bersama kami, menziarahi Hafsah. 'Umar masuk dan berkata: "Kami telah mendahului kamu dalam hijrah, maka kami lebih berhak terhadap Rasulullah ﷺ daripada kamu." Asma' marah dan berkata: ***"Tidak, demi Allah! Kamu bersama Rasulullah ﷺ; baginda memberi makan orang yang lapar di kalangan kamu dan menasihati orang yang jahil di kalangan kamu, sedangkan kami berada di negeri yang jauh dan dibenci di Habsyah — dan semua itu kerana Allah dan Rasul-Nya ﷺ."*** Dia bersumpah akan menyampaikannya kepada Nabi ﷺ tanpa berdusta, tanpa menyeleweng dan tanpa menambah.

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Muhammad bin al-'Ala', daripada Abu Usamah, daripada Buraid bin 'Abdullah, daripada Abu Burdah, daripada Abu Musa al-Asy'ari رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Perang Khaibar, Hadith No. 4230–4231; dan Sahih Muslim No. 2502–2503.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب غزوة خيبر، حديث نومبور ٤٢٣٠

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:4230

"BAGI KAMU DUA HIJRAH"

Asma' binti 'Umais menyampaikan kata-kata 'Umar kepada Rasulullah ﷺ. Baginda bersabda: ***"Dia tidak lebih berhak terhadapku daripada kamu. Bagi dia dan sahabat-sahabatnya satu hijrah, tetapi bagi kamu — wahai ahli kapal — dua hijrah."*** Asma' berkata: Abu Musa dan ahli kapal datang kepadaku berbondong-bondong bertanya tentang Hadith ini; ***tiada sesuatu pun di dunia yang lebih menggembirakan mereka*** daripada sabda baginda itu (Sahih al-Bukhari 4231).

> **NOTA SIRAH: "AKU TIDAK TAHU MANA YANG LEBIH MENGGEMBIRAKAN"**
>
> Kitab-kitab sirah meriwayatkan bahawa apabila Ja'far tiba, Rasulullah ﷺ memeluknya dan mencium dahinya sambil bersabda: "Aku tidak tahu yang mana satu lebih menggembirakanku: pembukaan Khaibar atau kedatangan Ja'far." Riwayat ini dinilai ***hasan oleh sebahagian ulama***, dan masyhur dalam kitab sirah.
>
> **RUJUKAN:**
> al-Hakim, al-Mustadrak; al-Tabarani; Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah.

Pengajarannya: kesabaran ahli Habsyah — bertahun-tahun di negeri asing, jauh daripada Rasulullah ﷺ — ***tidak sia-sia***. Allah dan Rasul-Nya menghargai pengorbanan yang tidak dilihat oleh orang ramai. Kata-kata Asma' juga menunjukkan ***keberanian wanita*** mempertahankan kebenaran dengan jujur.

ABU HURAIRAH TIBA DI KHAIBAR

Seorang lagi yang tiba di Khaibar ialah lelaki dari kabilah Daus di Yaman yang kemudiannya menjadi ***perawi Hadith paling ramai*** dalam sejarah Islam: ***Abu Hurairah*** رضى الله عنه. Dia sendiri berkata: ***"Aku datang kepada Rasulullah ﷺ di Khaibar selepas mereka membukanya."*** (Sahih al-Bukhari 4237).

Abu Hurairah hanya bersama Rasulullah ﷺ kira-kira ***empat tahun***, tetapi dia meriwayatkan lebih ***5,000 Hadith***. Dia menjelaskan rahsianya: "Orang ramai berkata Abu Hurairah banyak meriwayatkan… Saudara-saudara kami dari Muhajirin sibuk berniaga di pasar, dan saudara-saudara kami dari Ansar sibuk dengan harta mereka, sedangkan Abu Hurairah ***sentiasa bersama Rasulullah*** ﷺ dengan perut yang lapar" (Sahih al-Bukhari 118).

Pengajarannya: ***tempoh yang singkat*** boleh membuahkan ilmu yang besar jika digunakan dengan sepenuh hati. Kebanyakan Hadith yang kita pelajari hari ini sampai kepada kita melalui lelaki yang tiba di Khaibar ini.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

DOA UNTUK IBU ABU HURAIRAH

Ibu Abu Hurairah masih belum Islam. Suatu hari dia mengucapkan sesuatu yang buruk tentang Rasulullah ﷺ, lalu Abu Hurairah datang menangis dan meminta baginda mendoakannya. Rasulullah ﷺ berdoa:

"Ya Allah, berilah hidayah kepada ibu Abu Hurairah." Apabila Abu Hurairah pulang, ibunya telah mandi dan mengucapkan dua kalimah syahadah (Sahih Muslim 2491).

Pengajarannya: ***berbakti kepada ibu bapa*** termasuk mendoakan hidayah untuk mereka dengan sabar dan kasih sayang, walaupun mereka menyakiti hati kita.

DAGING KAMBING BERACUN

Selepas Khaibar dibuka, berlaku satu cubaan membunuh Rasulullah ﷺ. Seorang wanita Yahudi, ***Zainab binti al-Harith*** (menurut kitab sirah), menghadiahkan seekor kambing panggang yang telah diracun. Abu Hurairah رضى الله عنه meriwayatkan:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 3169

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، قَالَ حَدَّثَنِي سَعِيدٌ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ـ رضى الله عنه ـ قَالَ لَمَّا فُتِحَتْ خَيْبَرُ أُهْدِيَتْ لِلنَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم شَاةٌ فِيهَا سُمٌّ فَقَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم اجْمَعُوا إِلَىَّ مَنْ كَانَ هَا هُنَا مِنْ يَهُودَ. فَجُمِعُوا لَهُ فَقَالَ إِنِّي سَائِلُكُمْ عَنْ شَىْءٍ فَهَلْ أَنْتُمْ صَادِقِيَّ عَنْهُ. فَقَالُوا نَعَمْ. قَالَ لَهُمُ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم مَنْ أَبُوكُمْ. قَالُوا فُلاَنٌ. فَقَالَ كَذَبْتُمْ، بَلْ أَبُوكُمْ فُلاَنٌ. قَالُوا صَدَقْتَ. قَالَ فَهَلْ أَنْتُمْ صَادِقِيَّ عَنْ شَىْءٍ إِنْ سَأَلْتُ عَنْهُ فَقَالُوا نَعَمْ يَا أَبَا الْقَاسِمِ، وَإِنْ كَذَبْنَا عَرَفْتَ كَذِبَنَا كَمَا عَرَفْتَهُ فِي أَبِينَا. فَقَالَ لَهُمْ مَنْ أَهْلُ النَّارِ. قَالُوا نَكُونُ فِيهَا يَسِيرًا ثُمَّ تَخْلُفُونَنَا فِيهَا. فَقَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم اخْسَئُوا فِيهَا، وَاللَّهِ لاَ نَخْلُفُكُمْ فِيهَا أَبَدًا ـ ثُمَّ قَالَ ـ هَلْ أَنْتُمْ صَادِقِيَّ عَنْ شَىْءٍ إِنْ سَأَلْتُكُمْ عَنْهُ. فَقَالُوا نَعَمْ يَا أَبَا الْقَاسِمِ. قَالَ هَلْ جَعَلْتُمْ فِي هَذِهِ الشَّاةِ سُمًّا. قَالُوا نَعَمْ. قَالَ مَا حَمَلَكُمْ عَلَى ذَلِكَ. قَالُوا أَرَدْنَا إِنْ كُنْتَ كَاذِبًا نَسْتَرِيحُ، وَإِنْ كُنْتَ نَبِيًّا لَمْ يَضُرَّكَ.

TERJEMAHAN:

Abu Hurairah رضى الله عنه berkata: **Apabila Khaibar dibuka, dihadiahkan kepada Nabi ﷺ seekor kambing (yang dimasak) yang mengandungi racun.** Nabi ﷺ bersabda: "Kumpulkan kepadaku orang-orang Yahudi yang ada di sini." Mereka dikumpulkan, lalu baginda bertanya beberapa soalan, dan akhirnya bertanya: ***"Adakah kamu meletakkan racun dalam kambing ini?"*** Mereka menjawab: "Ya." Baginda bertanya: "Apakah yang mendorong kamu berbuat demikian?" Mereka menjawab: ***"Kami mahu, jika engkau seorang pendusta, kami terlepas daripadamu; dan jika engkau seorang nabi, ia tidak akan memudaratkanmu."***

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada 'Abdullah bin Yusuf, daripada al-Laith bin Sa'd, daripada Sa'id al-Maqburi, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Jizyah wa al-Muwada'ah, Hadith No. 3169; juga No. 4249, 5777.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب الجزية والموادعة، حديث نومبور ٣١٦٩

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:3169

Jawapan mereka sangat mengejutkan: racun itu ialah ***ujian kenabian***. Jika baginda benar seorang nabi, racun tidak akan memudaratkannya. Dalam riwayat lain, Anas menyebut wanita itu dibawa kepada baginda dan berkata: "Aku mahu membunuhmu." Baginda bersabda: "Allah tidak akan memberimu kuasa ke atasku." Para sahabat bertanya: "Adakah kami bunuh dia?" Baginda menjawab: ***"Tidak."*** (Sahih al-Bukhari 2617).

NOTA SIRAH: BISYR BIN AL-BARA'

Kitab-kitab sirah menyebut seorang sahabat, ***Bisyr bin al-Bara' bin Ma'rur***, turut memakan daging itu dan wafat kerananya. Sebahagian riwayat menyebut wanita itu kemudian dihukum ***qisas*** kerana kematian Bisyr. Para ulama menghimpunkan riwayat-riwayat ini: baginda tidak menghukumnya kerana perbuatan terhadap diri baginda sendiri, tetapi hukuman dikenakan kerana nyawa Bisyr.

RUJUKAN:
Sunan Abi Dawud 4509–4512; Ibn Hajar, Fath al-Bari. https://sunnah.com/abudawud:4512

Pengajarannya: Rasulullah ﷺ ***memaafkan*** kesalahan terhadap diri baginda sendiri, walaupun ia cubaan membunuh. Namun hak orang lain tetap dipelihara.

KESAN RACUN HINGGA AKHIR HAYAT

Rasulullah ﷺ hanya mengunyah sedikit daging itu, lalu memuntahkannya. Namun kesannya kekal dalam tubuh baginda. Hampir empat tahun kemudian, ketika sakit yang membawa kepada kewafatan baginda, ‘A’isyah رضى الله عنها mendengar baginda bersabda:

“Wahai ‘A’isyah, aku masih merasai sakit makanan yang aku makan di Khaibar. Inilah masanya aku merasakan urat nadiku (al-abhar) terputus kerana racun itu.” (Sahih al-Bukhari 4428).

Para ulama, seperti Ibn Mas‘ud رضى الله عنه, menyebut bahawa Rasulullah ﷺ wafat dalam keadaan ***syahid***, kerana kesan racun itu. Allah menghimpunkan bagi baginda kemuliaan kenabian dan kemuliaan syahid.

PERKARA	PENJELASAN
Mukjizat	Daging itu “memberitahu” baginda ia beracun (riwayat Abu Dawud)
Perlindungan	Allah tidak memberi kuasa kepada wanita itu untuk membunuh baginda
Kesan jangka panjang	Sakit dirasai hingga akhir hayat (4428)
Kemuliaan	Baginda wafat sebagai syahid (pendapat sebahagian ulama)

Pengajarannya: Rasulullah ﷺ juga ***manusia*** yang merasai sakit dan menanggung kesan ujian bertahun-tahun, namun baginda terus menyampaikan risalah dengan sabar hingga ke akhir hayat.

FADAK DAN HARTA FAI'

Apabila berita kejatuhan Khaibar tersebar, penduduk ***Fadak***, sebuah oasis berdekatan, ***menyerah tanpa peperangan*** dan meminta perdamaian dengan syarat separuh hasil tanah mereka (kitab sirah). Harta yang diperoleh tanpa peperangan dinamakan ***fai'***, dan hukumnya berbeza daripada harta rampasan perang:

"Apa yang Allah kurniakan kepada RasulNya (Muhammad) dari harta penduduk negeri, bandar atau desa dengan tidak berperang, maka adalah ia tertentu bagi Allah, dan bagi Rasulullah, dan bagi kaum kerabat (Rasulullah), dan anak-anak yatim, dan orang-orang miskin, serta orang-orang musafir (yang keputusan)"Tafsir Ibn Kathir 59:7.

Ayat ini menyebut hikmahnya dengan jelas: ***"supaya harta itu tidak hanya beredar di antara orang-orang kaya dari kalangan kamu"***. Harta fai' digunakan untuk keperluan keluarga Rasulullah ﷺ dan selebihnya untuk ***kepentingan umum*** — orang miskin, anak yatim dan musafir.

Pengajarannya: Islam meletakkan ***prinsip keadilan ekonomi*** sejak awal — harta tidak boleh terkumpul pada segelintir orang kaya sahaja, tetapi mesti mengalir kepada mereka yang memerlukan.

PEMBAHAGIAN HARTA RAMPASAN

Harta rampasan Khaibar dibahagikan mengikut hukum yang telah diturunkan selepas Perang Badar: ***"Dan ketahuilah, bahawa apa sahaja yang kamu dapati sebagai harta rampasan perang, maka sesungguhnya satu perlimanya (dibahagikan) untuk (jalan) Allah, dan untuk RasulNya"***Tafsir Ibn Kathir 8:41.

Satu perlima (***khumus***) untuk Allah, Rasul-Nya dan golongan yang disebut dalam ayat, manakala empat perlima dibahagikan kepada tentera. Ibn 'Umar رضى الله عنهما meriwayatkan bahawa pada hari Khaibar, Rasulullah ﷺ memberikan ***dua bahagian untuk kuda*** dan ***satu bahagian untuk penunggangnya*** (Sahih al-Bukhari 4228).

Tanah Khaibar pula dibahagikan kepada dua: separuh untuk keperluan umum dan tetamu, dan separuh lagi dibahagikan kepada ***ahli Hudaibiyah*** (Sunan Abi Dawud 3010). Kesannya besar: kaum Muhajirin yang dahulunya bergantung kepada Ansar kini mempunyai sumber pendapatan sendiri. 'A'isyah رضى الله عنها berkata: ***"Apabila Khaibar dibuka, kami berkata: sekarang kita akan kenyang dengan kurma."*** (Sahih al-Bukhari 4242).

Pengajarannya: ***sistem pembahagian yang adil*** — tentera, kuda, kepentingan umum dan golongan lemah — memastikan kemenangan membawa manfaat kepada seluruh masyarakat, bukan kepada segelintir orang.

TIADA PAKSAAN DALAM AGAMA

Selepas kemenangan, Rasulullah ﷺ ***tidak memaksa*** penduduk Khaibar memeluk Islam. Mereka kekal dengan agama mereka, mengusahakan tanah mereka, dan hidup di bawah perjanjian. Inilah pelaksanaan firman Allah:

"Tidak ada paksaan dalam ugama (Islam), kerana sesungguhnya telah nyata kebenaran (Islam) dari kesesatan (kufur)"Tafsir Ibn Kathir 2:256.

Arahan Rasulullah ﷺ kepada 'Ali — ***"serulah mereka kepada Islam"*** — ialah seruan, bukan paksaan.

Perang Khaibar ialah untuk menghentikan ***ancaman ketenteraan*** terhadap Madinah, bukan untuk memaksa sesiapa menukar agama. Mereka yang memilih Islam, seperti Safiyyah, memilihnya dengan rela.

Pengajarannya: keadilan, perjanjian yang ditepati dan ***kebebasan beragama*** — inilah wajah Islam selepas kemenangan, sebagaimana ia ditunjukkan di Khaibar.

"KAMI TIDAK PERNAH KENYANG SEHINGGA KHAIBAR"

'Abdullah bin 'Umar رضى الله عنهما berkata: ***"Kami tidak pernah kenyang sehinggalah kami membuka Khaibar."*** (Sahih al-Bukhari 4243). Bertahun-tahun lamanya para sahabat hidup dalam kesempitan — batu diikat di perut ketika Khandaq (Siri 12), kelaparan di Hudaibiyah — sehingga Allah membuka rezeki melalui Khaibar.

Pengajarannya: "Sesungguhnya bersama kesukaran ada kemudahan" (Asy-Syarh 94:6). Kesabaran dalam kesempitan akhirnya ***dibalas dengan kelapangan***, dan kelapangan pula diuji dengan ***syukur dan amanah***.

PENGHUJUNG PERJANJIAN KHAIBAR

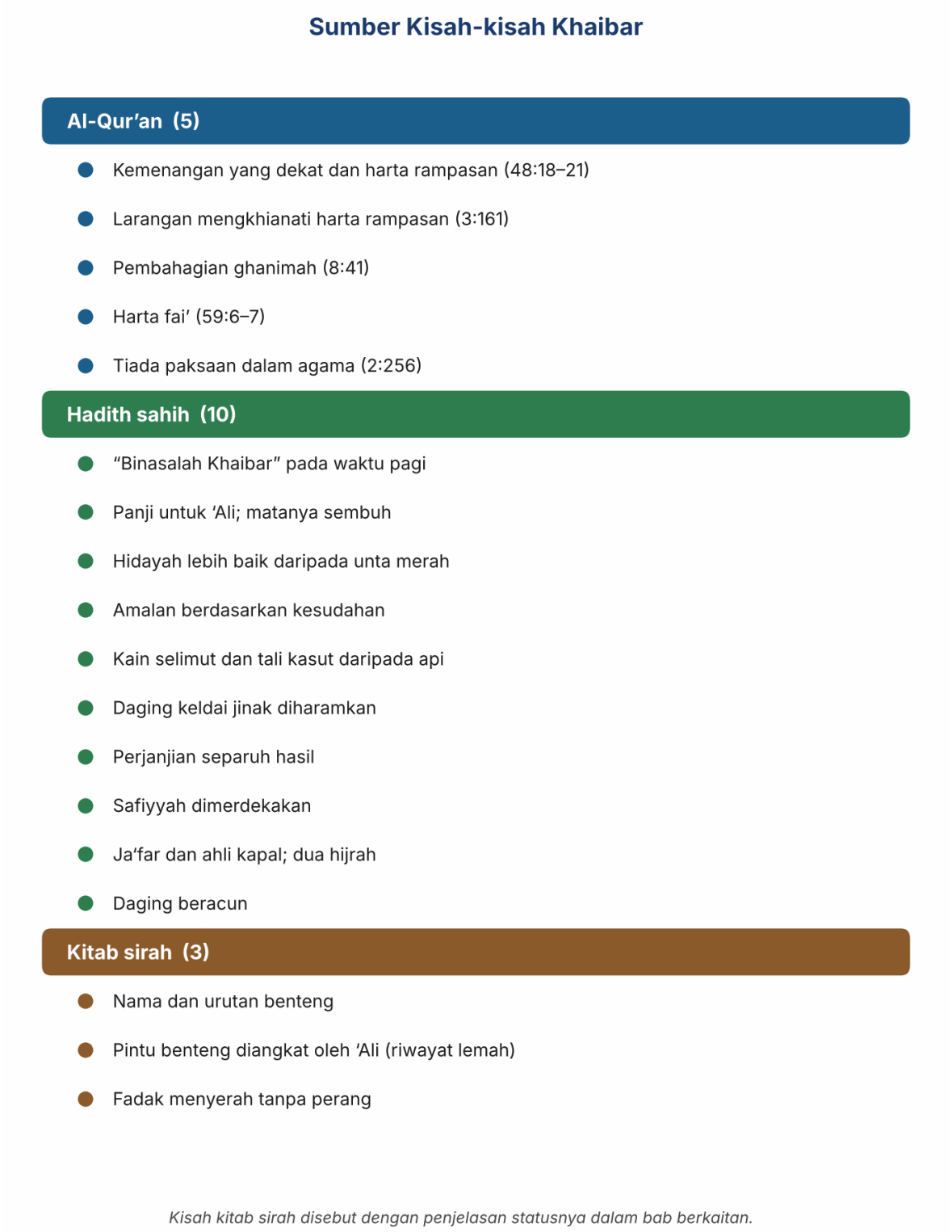
Perjanjian separuh hasil berterusan sepanjang zaman Rasulullah ﷺ dan Abu Bakar رضى الله عنه. Pada zaman ‘Umar رضى الله عنه, berlaku beberapa peristiwa, termasuk serangan ke atas ‘Abdullah bin ‘Umar di Khaibar sehingga tangan dan kakinya terkehel. ‘Umar kemudian memindahkan mereka, berdasarkan perjanjian asal bahawa “kami membiarkan kamu selama yang Allah kehendaki” (Sahih al-Bukhari 2730).

‘Umar رضى الله عنه memberikan kepada mereka ***nilai hasil buah-buahan*** mereka dalam bentuk wang, unta dan barang (Sahih al-Bukhari 2730). Pengajarannya: walaupun ketika perjanjian ditamatkan, ***hak harta*** pihak lain tetap dibayar dengan adil.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SUMBER KISAH-KISAH KHAIBAR

Kisah Khaibar sampai kepada kita melalui tiga jenis sumber yang berbeza darjatnya. eBook ini membezakan antara ketiga-tiganya supaya pembaca tahu ***apa yang pasti*** dan ***apa yang masyhur***:



Kisah kitab sirah disebut dengan penjelasan statusnya dalam bab berkaitan.

Rajah 4: Status sumber kisah-kisah Khaibar dalam eBook ini.

KISAH	SUMBER DAN STATUS
Kemenangan yang dekat; ghulul; khumus; fai'; tiada paksaan	Al-Qur'an (48:18–21; 3:161; 8:41; 59:6–7; 2:256) — pasti
"Binasalah Khaibar"; panji; 'Ali; kesudahan; selimut; keldai	Sahih al-Bukhari 4196–4234 — sahih
Separuh hasil; Safiyyah; Ja'far; Abu Hurairah; racun	Sahih al-Bukhari 2285, 5086, 4230–4237, 3169, 4428 — sahih
Marhab dibunuh oleh 'Ali	Sahih Muslim 1807 — sahih
"Anak seorang nabi"; Ibn Rawahah menilai hasil	Jami' al-Tirmidhi 3894; Muwatta' Malik — sahih/hasan
Nama benteng; bilangan tentera; Fadak; pintu benteng	Kitab sirah — masyhur; kisah pintu benteng lemah

Kisah-kisah daripada kitab sirah tidak semestinya palsu; ia diriwayatkan oleh para ulama sirah yang dipercayai. Namun ia ***tidak setaraf*** dengan Al-Qur'an dan hadith sahih. eBook ini ***tidak memasukkan*** kisah-kisah Israiliyyat atau riwayat yang jelas palsu.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

PERJALANAN PULANG DARI KHAIBAR

Bab-bab terdahulu menceritakan pertempuran, perjanjian dan peristiwa di Khaibar sendiri. Bab ini mengikuti perjalanan Rasulullah ﷺ dan para sahabat selepas Khaibar dibuka, hingga mereka melihat Bukit Uhud semula. Dalam perjalanan ini ada beberapa pelajaran kecil yang diriwayatkan dengan sahih, tentang zikir, solat dan cinta kepada tanah air.

"KAMU TIDAK MENYERU YANG PEKAK"

HADITH: MERENDAHKAN SUARA KETIKA BERTAKBIR

Abu Musa al-Asy'ari رضى الله عنه meriwayatkan bahawa ketika Rasulullah ﷺ berangkat ke Khaibar, orang ramai menaiki sebuah lembah lalu meninggikan suara mereka dengan takbir: "Allahu Akbar, Allahu Akbar, la ilaha illallah." Rasulullah ﷺ bersabda: "Kasihanilah diri kamu. Sesungguhnya kamu tidak menyeru yang pekak dan tidak pula yang ghaib. Sesungguhnya kamu menyeru Yang Maha Mendengar lagi Maha Dekat, dan Dia bersama kamu." Kemudian baginda mengajar Abu Musa kalimah «la hawla wa la quwwata illa billah», dan menyebutnya sebagai salah satu perbendaharaan syurga.

Darjat: SAHIH — Sahih al-Bukhari 4205.

Hadith ini mengajar adab berzikir: Allah dekat dan Maha Mendengar, maka tidak perlu menjerit. Ia juga menunjukkan bahawa di tengah-tengah kempen ketenteraan, Rasulullah ﷺ tetap mendidik para sahabat tentang perkara-perkara hati.

MALAM MEREKA TERTIDUR HINGGA MATAHARI TERBIT

HADITH: SOLAT SUBUH YANG TERLEPAS

Abu Hurairah رضى الله عنه meriwayatkan bahawa ketika Rasulullah ﷺ pulang dari peperangan Khaibar, baginda berjalan pada waktu malam hingga mengantuk, lalu berhenti berehat. Baginda berpesan kepada Bilal: "Jagalah waktu malam ini untuk kami." Bilal bersolat sebanyak yang ditakdirkan, kemudian bersandar pada untanya menghadap arah fajar, lalu tertidur. Tiada seorang pun yang terjaga, termasuk Rasulullah ﷺ, sehingga cahaya matahari mengenai mereka. Baginda memerintahkan mereka berpindah dari tempat itu, kemudian berwuduk, menyuruh Bilal beriqamah dan bersolat Subuh bersama mereka. Selepas solat baginda bersabda: "Sesiapa yang terlupa solat, hendaklah dia menunaikannya apabila dia mengingatinya," lalu membaca: "Dan dirikanlah solat untuk mengingati-Ku" (Taha 20:14).

Darjat: SAHIH — Sahih Muslim 680.

Para ulama menamakan peristiwa ini «Lailat al-Ta'ris», malam berhenti rehat. Daripadanya diambil hukum bahawa solat yang terlepas kerana tertidur atau terlupa wajib diqada sebaik sahaja teringat. Ia

juga menunjukkan bahawa tertidur tanpa sengaja bukan dosa, kerana Rasulullah ﷺ sendiri mengalaminya untuk mengajar umat.

WADI AL-QURA DAN TAIMA'

Dalam perjalanan pulang, Rasulullah ﷺ singgah di Wadi al-Qura. Di situlah hamba yang bernama Mid'am terbunuh oleh panah, dan baginda menyebut tentang selimut yang diambilnya daripada harta rampasan (bab 10). Kitab-kitab sirah menyebut penduduk Wadi al-Qura ditundukkan dan diberi perjanjian seperti Khaibar, manakala penduduk Taima' meminta perdamaian tanpa peperangan dan kekal dengan harta mereka dengan membayar jizyah (Ibn Hisyam; al-Waqidi). Butiran ini daripada kitab sirah, bukan daripada Hadith sahih.

"INI BUKIT YANG MENCINTAI KITA"

HADITH: UHUD DAN TANAH HARAM MADINAH

Anas bin Malik رضى الله عنه, yang keluar ke Khaibar untuk berkhidmat kepada Rasulullah ﷺ, meriwayatkan bahawa ketika baginda pulang dan Bukit Uhud kelihatan, baginda bersabda: "Ini bukit yang mencintai kita dan kita mencintainya." Kemudian baginda berisyarat ke arah Madinah dan berdoa: "Ya Allah, sesungguhnya aku menjadikan kawasan antara dua kawasan batu hitamnya tanah haram, sebagaimana Ibrahim menjadikan Makkah tanah haram."

Darjat: SAHIH — Sahih al-Bukhari 2889.

Uhud ialah tempat 70 sahabat gugur syahid (Siri 10). Namun Rasulullah ﷺ tidak memandangnya sebagai bukit kesedihan, malah sebagai bukit yang dicintai. Kecintaan kepada tempat yang penuh kenangan perjuangan ialah sebahagian daripada fitrah yang diiktiraf oleh Islam.

PERINGKAT	PERISTIWA	SUMBER
Keluar ke Khaibar	Takbir dengan suara rendah; «la hawla wa la quwwata illa billah»	Sahih al-Bukhari 4205
Wadi al-Qura	Mid'am terbunuh; selimut daripada harta rampasan	Sahih al-Bukhari 4234; kitab sirah
Taima'	Perdamaian tanpa peperangan	Kitab sirah
Dalam perjalanan malam	Tertidur hingga matahari terbit; solat diqada	Sahih Muslim 680
Melihat Uhud	"Bukit yang mencintai kita"; Madinah tanah haram	Sahih al-Bukhari 2889

PENGAJARAN

Perjalanan pulang dari Khaibar mengajar bahawa kemenangan tidak menjadikan Rasulullah ﷺ lalai daripada pendidikan. Zikir diajar dengan adab, kesilapan tertidur dijadikan pelajaran hukum, dan kenangan pahit Uhud diubah menjadi cinta. Seorang Muslim yang berjaya tetap merendah diri, menjaga solatnya dan menghargai tempat-tempat perjuangannya.

HUKUM-HAKAM DARI KHAIBAR

Khaibar bukan sahaja medan pertempuran; ia juga tempat turunnya beberapa hukum yang diamalkan hingga hari ini. Bab 11 dan 12 telah membincangkan daging keldai jinak dan perjanjian separuh hasil. Bab ini menghimpunkan hukum-hakam lain yang diriwayatkan dengan sahih berlaku pada hari Khaibar atau berkaitan dengannya.

PENGHARAMAN NIKAH MUT'AH

HADITH: LARANGAN PADA HARI KHAIBAR

'Ali bin Abi Talib رضى الله عنه meriwayatkan bahawa Rasulullah ﷺ melarang nikah mut'ah dengan wanita pada hari Khaibar, dan melarang memakan daging keldai jinak.

Darjat: SAHIH — Sahih al-Bukhari 4216; juga Sahih Muslim 1407.

Nikah mut'ah ialah perkahwinan untuk tempoh tertentu dengan bayaran tertentu, yang berakhir sendiri apabila tempoh itu tamat. Ia pernah diizinkan pada awal Islam dalam keadaan tertentu, kemudian diharamkan. Dalam riwayat Sabrah al-Juhani, Rasulullah ﷺ bersabda bahawa Allah telah mengharamkannya «hingga Hari Kiamat» (Sahih Muslim 1406). Inilah pendirian Ahli Sunnah wal Jama'ah: nikah mut'ah haram selama-lamanya.

Para ulama membincangkan masa pengharamannya, kerana riwayat Sabrah menyebut Pembukaan Makkah, manakala riwayat 'Ali menyebut Khaibar. Sebahagian ulama berpendapat ia diharamkan di Khaibar, kemudian diizinkan seketika ketika Pembukaan Makkah, lalu diharamkan selama-lamanya. Sebahagian lagi berpendapat sebutan «hari Khaibar» dalam riwayat 'Ali merujuk kepada larangan daging keldai sahaja (Ibn Hajar, Fath al-Bari). Perbezaan ini tentang masa, bukan tentang hukum; hukumnya tetap haram.

BAWANG PUTIH DAN MASJID

HADITH: "JANGANLAH DIA MENDEKATI MASJID KAMI"

Ibn 'Umar رضى الله عنهما meriwayatkan bahawa Nabi ﷺ bersabda dalam peperangan Khaibar: "Sesiapa yang memakan daripada tumbuhan ini — iaitu bawang putih — maka janganlah dia mendekati masjid kami."

Darjat: SAHIH — Sahih al-Bukhari 853; juga Sahih Muslim 561.

Bawang putih tidak haram dimakan. Larangannya ialah datang ke masjid dengan bau yang mengganggu orang lain dan malaikat. Para ulama mengqiyaskan kepadanya segala bau busuk yang menyakitkan jemaah, seperti bau rokok.

KALUNG EMAS DAN MANIK

HADITH: KALUNG YANG DIBELI DENGAN DUA BELAS DINAR

Fadalah bin ‘Ubaid رضى الله عنه berkata: Pada hari Khaibar aku membeli seutas kalung dengan dua belas dinar. Padanya ada emas dan manik. Aku memisahkannya, lalu mendapati emasnya lebih daripada dua belas dinar. Aku menyebutkan hal itu kepada Nabi ﷺ, lalu baginda bersabda: “Ia tidak boleh dijual sehingga dipisahkan.”

Darjat: SAHIH — Sahih Muslim 1591.

Hadith ini menjadi asas hukum bahawa pertukaran emas dengan emas mestilah sama timbangannya. Jika barang bercampur emas dijual dengan emas, bahagian emasnya perlu diketahui, supaya tidak berlaku riba.

KURMA JANIB DAN KURMA JAM‘

HADITH: “JANGAN LAKUKAN BEGITU”

Abu Sa‘id al-Khudri dan Abu Hurairah رضى الله عنهما meriwayatkan bahawa Rasulullah ﷺ melantik seorang lelaki di Khaibar, lalu dia membawa kurma janib yang baik. Baginda bertanya: “Adakah semua kurma Khaibar seperti ini?” Dia menjawab: “Tidak, demi Allah. Kami menukar satu gantang ini dengan dua gantang, dan dua gantang dengan tiga.” Baginda bersabda: “Jangan lakukan begitu. Juallah kurma campuran itu dengan dirham, kemudian belilah kurma janib dengan dirham itu.”

Darjat: SAHIH — Sahih al-Bukhari 2201, 2202; juga Sahih al-Bukhari 4244–4245.

Pertukaran barang ribawi yang sama jenis, seperti kurma dengan kurma, mesti sama banyak dan secara tunai, walaupun mutunya berbeza. Rasulullah ﷺ tidak sekadar melarang; baginda menunjukkan jalan yang halal, iaitu menjual dahulu dengan wang kemudian membeli.

RINGKASAN HUKUM-HAKAM

HUKUM	DALIL	CATATAN
Nikah mut‘ah haram	Sahih al-Bukhari 4216; Sahih Muslim 1406, 1407	Haram hingga Hari Kiamat
Daging keldai jinak haram	Sahih al-Bukhari 4216, 4217	Bab 11
Tidak ke masjid selepas makan bawang putih	Sahih al-Bukhari 853	Makanannya tidak haram
Emas dengan emas mesti sama timbangan	Sahih Muslim 1591	Asas hukum riba

HUKUM	DALIL	CATATAN
Kurma dengan kurma mesti sama sukatan	Sahih al-Bukhari 2201–2202	Jual dengan wang, kemudian beli
Musaqah dan muzara'ah (perkongsian hasil)	Sahih al-Bukhari 2285	Bab 12
Bahagian tentera berkuda	Sahih al-Bukhari 4228	Bab 19

PENGAJARAN

Hukum-hakam Khaibar meliputi perkahwinan, makanan, adab masjid dan jual beli. Ini menunjukkan bahawa syariat Islam tidak terpisah daripada kehidupan seharian, bahkan di medan perang sekalipun. Seorang Muslim belajar bahawa halal dan haram menyentuh setiap urusannya, dan bahawa Rasulullah ﷺ sentiasa membuka jalan yang halal apabila menutup jalan yang haram.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

TOKOH-TOKOH PERANG KHAIBAR

Jadual-jadual berikut menghimpunkan tokoh-tokoh utama dalam kisah Khaibar, kabilah mereka dan peranan masing-masing. Maklumat yang daripada kitab sirah ditanda dengan jelas.

PIHAK MUSLIMIN

TOKOH	KABILAH	PERANAN	SUMBER
‘Ali bin Abi Talib	Quraisy (Bani Hasyim)	Pemegang panji; membuka benteng	Sahih al-Bukhari 4210
‘Amir bin al-Akwa‘	Aslam	Bersyair dalam perjalanan; gugur di Khaibar	Sahih al-Bukhari 4196
Salamah bin al-Akwa‘	Aslam	Perawi kisah syair ‘Amir dan Marhab	Sahih Muslim 1807
Mahmud bin Maslamah	Aus	Gugur syahid di Khaibar	Kitab sirah
Muhammad bin Maslamah	Aus	Saudara Mahmud; menurut Ibn Ishaq membunuh Marhab	Kitab sirah
Ja‘far bin Abi Talib	Quraisy (Bani Hasyim)	Tiba dari Habsyah bersama ahli kapal	Sahih al-Bukhari 4230
Asma’ binti ‘Umais	Khath‘am	Isteri Ja‘far; “dua hijrah”	Sahih al-Bukhari 4230
Abu Musa al-Asy‘ari	Al-Asy‘ariyyun (Yaman)	Ahli kapal; perawi kisah takbir	Sahih al-Bukhari 4205, 4230
Abu Hurairah	Daus	Tiba selepas Khaibar dibuka	Sahih al-Bukhari 4237
‘Abdullah bin Rawahah	Khazraj	Menganggar hasil kurma Khaibar	Muwatta’ Malik
Bisyr bin al-Bara’ bin Ma‘rur	Khazraj (Bani Salimah)	Wafat selepas memakan daging beracun	Kitab sirah
Anas bin Malik	Khazraj (Bani al-Najjar)	Khadam Rasulullah ﷺ; perawi banyak kisah Khaibar	Sahih al-Bukhari 2889

PIHAK KHAIBAR

TOKOH	ASAL	PERANAN	SUMBER
Marhab	Yahudi Khaibar	Pahlawan benteng; terbunuh dalam pertarungan	Sahih Muslim 1807
Safiyyah binti Huyai	Bani al-Nadir	Tawanan yang dimerdekakan; Ummul Mu’minin	Sahih al-Bukhari 5086
Kinanah bin al-Rabi‘	Bani al-Nadir	Suami Safiyyah; terbunuh di Khaibar	Kitab sirah

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

TOKOH	ASAL	PERANAN	SUMBER
Zainab binti al-Harith	Yahudi Khaibar	Wanita yang menghadiahkan kambing beracun	Sahih al-Bukhari 2617; nama daripada kitab sirah
Sallam bin Misykam	Bani al-Nadir	Suami Zainab; antara pemimpin Khaibar	Kitab sirah

NOTA SIRAH: SIAPAKAH YANG MEMBUNUH MARHAB?

Sahih Muslim 1807, daripada Salamah bin al-Akwa‘, menyebut dengan jelas bahawa ‘Ali bin Abi Talib رضى الله عنه yang menetak kepala Marhab. Ibn Ishaq pula meriwayatkan bahawa Muhammad bin Maslamah yang membunuhnya, sebagai balasan atas kematian saudaranya Mahmud. Para ulama mendahulukan riwayat Sahih Muslim kerana sanadnya lebih kuat (Ibn Hajar, Fath al-Bari; al-Rahiq al-Makhtum).

PENGAJARAN

Para sahabat yang hadir di Khaibar datang daripada pelbagai kabilah: Quraisy, Aus, Khazraj, Aslam, Daus, Khath‘am dan al-Asy‘ariyyun dari Yaman. Islam menghimpunkan mereka dalam satu barisan. Di pihak lawan pula, Safiyyah yang asalnya tawanan menjadi Ummul Mu’minin. Kisah tokoh-tokoh ini menunjukkan bahawa kemuliaan diukur dengan iman dan amal, bukan keturunan.

KHAIBAR DAHULU DAN KINI

Khaibar terletak kira-kira 150 km di utara Madinah, di wilayah Madinah, Arab Saudi (Wikipedia, "Khaybar"). Ia sebuah oasis yang dikelilingi medan lava gunung berapi yang dinamakan Harrat Khaibar. Air bawah tanah yang banyak menjadikannya kebun kurma yang subur, dan inilah sebab ia menjadi pusat pertanian yang kaya pada zaman Rasulullah ﷺ (bab 1).

PENEMUAN ARKEOLOGI

Kajian arkeologi Perancis–Saudi yang diketuai Guillaume Charloux menemui tembok batu sepanjang kira-kira 14.5 km yang pernah mengelilingi oasis Khaibar, dibina pada Zaman Gangsa, kira-kira 4,000 tahun yang lalu. Pasukan yang sama menemui sebuah kota kecil bernama al-Natah di dalam oasis itu, dengan kira-kira 50 rumah dan penduduk sehingga 500 orang, yang didiami sekitar 2400 SM dan ditinggalkan kira-kira seribu tahun kemudian. Kajian ini diterbitkan dalam jurnal PLOS ONE pada tahun 2024 (ScienceAlert, "Ancient Town From 4,000 Years Ago Found Hidden in Saudi Arabian Oasis"; Arab News).

Penemuan ini jauh lebih tua daripada zaman Rasulullah ﷺ, kira-kira 2,700 tahun sebelum Perang Khaibar. Ia bukan benteng-benteng yang diceritakan dalam bab 5. Namun ia menunjukkan bahawa Khaibar sejak dahulu kala ialah oasis yang dihuni dan dikubu, dan tradisi membina tembok serta benteng di situ sudah sangat lama.

BENTENG-BENTENG PADA ZAMAN RASULULLAH ﷺ

Kitab-kitab sirah menyebut nama-nama benteng seperti Na'im, al-Qamus, al-Watih dan al-Sulalim (bab 5). Hari ini terdapat kubu lama di atas bukit di Khaibar yang dikenali penduduk tempatan sebagai Kubu Marhab. Namun binaan yang kelihatan sekarang telah melalui banyak pembaikan sepanjang zaman, dan tidak dapat dipastikan bahawa ia ialah binaan asal dari zaman Rasulullah ﷺ. Oleh itu eBook ini tidak menetapkan lokasi tepat setiap benteng.

PERKARA	KETERANGAN	STATUS
Lokasi	Kira-kira 150 km di utara Madinah	Geografi semasa
Bentuk bumi	Oasis di tengah medan lava Harrat Khaibar	Geologi
Tembok Zaman Gangsa	Kira-kira 14.5 km, sekitar 4,000 tahun lalu	Kajian arkeologi 2024
Kota al-Natah	Sekitar 2400 SM; kira-kira 500 penduduk	PLOS ONE, 2024
Nama-nama benteng	Na'im, al-Qamus, al-Watih, al-Sulalim	Kitab sirah
Kubu Marhab hari ini	Kubu lama di atas bukit; banyak dibaiki	Binaan asal tidak dapat dipastikan

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

PENGAJARAN

Tembok sepanjang 14.5 km dan benteng-benteng yang kukuh tidak dapat menahan ketentuan Allah. Al-Qur'an telah mengingatkan tentang mereka yang menyangka benteng-benteng mereka dapat mempertahankan mereka daripada Allah (Al-Hasyr 59:2). Penemuan arkeologi mengingatkan kita bahawa tamadun datang dan pergi; yang kekal hanyalah amal yang diterima Allah.

GARIS MASA PERANG KHAIBAR

Jadual berikut menyusun peristiwa-peristiwa Khaibar mengikut urutan. Tarikh-tarikh daripada kitab sirah ialah anggaran, kerana para ulama berbeza pendapat tentang beberapa daripadanya.

MASA	PERISTIWA	SUMBER
Zulkaedah 6 H	Perjanjian Hudaibiyah; Al-Fath menjanjikan kemenangan yang dekat	Al-Fath 48:18–20
Zulhijjah 6 H	Rasulullah ﷺ pulang ke Madinah dan menetap beberapa minggu	Kitab sirah
Muharram 7 H	Keluar ke Khaibar bersama ahli Hudaibiyah	Ibn Ishaq; pendapat jumhur
Dalam perjalanan	Syair ‘Amir bin al-Akwa‘; takbir dengan suara rendah	Sahih al-Bukhari 4196, 4205
Pagi pertama	“Binasalah Khaibar!”	Sahih al-Bukhari 4197
Beberapa hari	Benteng-benteng dikepung dan dibuka satu demi satu	Kitab sirah
Hari panji	Panji diserahkan kepada ‘Ali; Marhab terbunuh	Sahih al-Bukhari 4210; Sahih Muslim 1807
Selepas kemenangan	Larangan daging keldai dan nikah mut‘ah	Sahih al-Bukhari 4216
Selepas kemenangan	Perjanjian separuh hasil	Sahih al-Bukhari 2285
Selepas kemenangan	Safiyyah dimerdekakan dan dinikahi	Sahih al-Bukhari 5086
Selepas kemenangan	Ja‘far dan ahli kapal tiba; Abu Hurairah tiba	Sahih al-Bukhari 4230, 4237
Selepas kemenangan	Cubaan meracun dengan daging kambing	Sahih al-Bukhari 2617, 3169
Selepas kemenangan	Fadak menyerah tanpa peperangan	Kitab sirah; Al-Hasyr 59:6
Perjalanan pulang	Wadi al-Qura; Taima’ berdamai	Sahih al-Bukhari 4234; kitab sirah
Perjalanan pulang	Tertidur hingga matahari terbit; solat Subuh diqada	Sahih Muslim 680
Tiba di Madinah	“Ini bukit yang mencintai kita”	Sahih al-Bukhari 2889
Setiap musim	‘Abdullah bin Rawahah menganggar hasil kurma	Muwatta’ Malik
11 H	Rasulullah ﷺ menyebut kesan racun Khaibar ketika sakit terakhir	Sahih al-Bukhari 4428
Zaman ‘Umar	Penduduk Khaibar dipindahkan ke Taima’ dan Ariha	Sahih al-Bukhari 2338, 2730

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

PENGAJARAN

Garis masa ini menunjukkan bagaimana janji Allah dalam Surah Al-Fath ditunaikan hanya beberapa minggu selepas Hudaibiyah. Ia juga menunjukkan bahawa kesan sesuatu peristiwa boleh berpanjangan: racun Khaibar dirasai hingga akhir hayat Rasulullah ﷺ, dan perjanjian Khaibar berterusan hingga zaman ‘Umar رضى الله عنه.

SOALAN LAZIM TENTANG PERANG KHAIBAR

1. BILAKAH PERANG KHAIBAR BERLAKU?

Menurut Ibn Ishaq dan kebanyakan ahli sirah, pada bulan Muharram tahun 7 Hijrah, beberapa minggu selepas pulang dari Hudaibiyah. Imam Malik berpendapat ia berlaku pada tahun 6 Hijrah. Ibn Hajar menjelaskan bahawa perbezaan ini berpunca daripada cara mengira permulaan tahun Hijrah (Fath al-Bari).

2. MENGAPA HANYA AHLI HUDAIBIYAH YANG DIBAWA KE KHAIBAR?

Kerana Allah menjanjikan harta rampasan Khaibar kepada mereka (Al-Fath 48:15, 20). Orang-orang yang tertinggal dari Hudaibiyah tidak dibenarkan ikut (Siri 15, bab 24). Ahli kapal dari Habsyah pula diberi bahagian sebagai penghormatan.

3. SIAPAKAH YANG MEMBUNUH MARHAB?

Sahih Muslim 1807 menyebut ‘Ali bin Abi Talib رضى الله عنه. Ibn Ishaq menyebut Muhammad bin Maslamah. Para ulama mendahulukan riwayat Sahih Muslim (bab 24).

4. BENARKAH ‘ALI MENGANGKAT PINTU BENTENG YANG TIDAK MAMPU DIANGKAT OLEH PULUHAN ORANG?

Kisah ini masyhur dalam kitab sirah, tetapi sanadnya lemah menurut para pengkritik hadith. Keberanian dan kemuliaan ‘Ali رضى الله عنه sudah thabit dengan Hadith sahih tentang panji (bab 6) dan pertarungan dengan Marhab, tanpa perlu bergantung kepada riwayat yang lemah.

5. APAKAH HUKUM NIKAH MUT‘AH?

Haram hingga Hari Kiamat menurut Ahli Sunnah wal Jama‘ah, berdasarkan Sahih al-Bukhari 4216 dan Sahih Muslim 1406 (bab 23).

6. MENGAPA PENDUDUK KHAIBAR DIBENARKAN TERUS TINGGAL?

Kerana kaum Muslimin belum mempunyai tenaga yang cukup untuk mengusahakan kebun-kebun yang luas itu. Penduduk Khaibar pula pakar dalam pertanian kurma. Perjanjian itu menyebut bahawa mereka boleh kekal selagi kaum Muslimin mengizinkan (Sahih al-Bukhari 2338; bab 12).

7. ADAKAH RACUN KHAIBAR MENYEBABKAN KEWAFATAN RASULULLAH ﷺ?

Dalam sakit terakhirnya, baginda bersabda kepada ‘A’isyah bahawa baginda masih merasai kesakitan makanan yang dimakan di Khaibar (Sahih al-Bukhari 4428). Sebahagian ulama memahami daripadanya bahawa Allah menghimpunkan bagi baginda kemuliaan kenabian dan syahid. Namun kewafatan baginda tetap dengan ketentuan Allah pada ajal yang telah ditetapkan.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

8. ADAKAH AHLI KAPAL DARI HABSYAH MENDAPAT BAHAGIAN HARTA RAMPASAN?

Ya. Abu Musa al-Asy'ari رضى الله عنه menyebut bahawa Rasulullah ﷺ memberi mereka bahagian, sedangkan baginda tidak memberi bahagian kepada sesiapa yang tidak hadir dalam pembukaan Khaibar selain mereka (Sahih al-Bukhari 3136).

9. ADAKAH BAWANG PUTIH HARAM?

Tidak. Yang dilarang ialah datang ke masjid dengan baunya (Sahih al-Bukhari 853; bab 23).

10. MENGAPA RASULULLAH ﷺ MELARANG MENUKAR SATU GANTANG KURMA BAIK DENGAN DUA GANTANG KURMA BIASA?

Kerana kurma ialah barang ribawi; pertukarannya dengan kurma mesti sama sukatan. Baginda menunjukkan jalan yang halal: jual dengan wang, kemudian beli (Sahih al-Bukhari 2201).

11. APAKAH BEZA KHAIBAR DENGAN FADAK?

Khaibar dibuka dengan peperangan, maka hartanya ialah ghanimah yang dibahagikan menurut Al-Anfal 8:41. Fadak menyerah tanpa peperangan, maka hartanya ialah fai' yang ditentukan oleh Al-Hasyr 59:6–7 (bab 18 dan 19).

12. APAKAH PENGAJARAN KHAIBAR BAGI KITA HARI INI?

Janji Allah pasti ditepati bagi mereka yang bersabar. Kemenangan mesti disertai amanah, keadilan dan ketaatan kepada hukum, termasuk dalam perkara yang kelihatan kecil seperti seutas tali kasut, bau bawang di masjid dan cara menukar kurma.

PENGAJARAN

Soalan-soalan ini menunjukkan bahawa kisah Khaibar perlu dibaca dengan membezakan antara Al-Qur'an, Hadith sahih, riwayat kitab sirah dan pendapat ulama. Dengan cara ini, kita mengambil pengajaran yang pasti dan tidak bergantung kepada kisah-kisah yang lemah.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

PENGAJARAN DAN PENUTUP

Perang Khaibar ialah ***penunaian janji Allah*** kepada ahli Hudaibiyah. Mereka yang bersabar menerima syarat yang berat, kini menerima kemenangan dan rezeki yang luas. Namun di sebalik kemenangan, Khaibar juga mengajar tentang niat, amanah, ketaatan dan keadilan.

PENGAJARAN	DARIPADA KHAIBAR
Janji Allah ditepati	Kemenangan yang dekat (48:18)
Hidayah lebih berharga	"Lebih baik daripada unta merah"
Cinta kepada Allah dan Rasul	Sifat pemegang panji
Kesudahan amalan	Jangan tertipu dengan zahir
Amanah harta awam	Selimut dan tali kasut daripada api
Ketaatan segera	Periuk daging keldai dibalikkan
Keadilan muamalat	Separuh hasil; Ibn Rawahah tidak menerima rasuah
Memuliakan yang lemah	Safiyyah dimerdekakan dan dimuliakan
Pengorbanan dihargai	Dua hijrah ahli kapal

KHAIBAR DALAM KEHIDUPAN KITA

Setiap kita ada "benteng" yang perlu dibuka — kemalasan, ketamakan, sifat mementingkan diri. Khaibar mengajar kita untuk berusaha dengan sabar, ***menjaga amanah*** walaupun dalam perkara kecil seperti seutas tali kasut, ***berlaku adil*** kepada semua, dan menjadikan hidayah manusia sebagai matlamat yang lebih tinggi daripada harta.

Insya-Allah, siri **Sirah Nabi** akan diteruskan dengan ***Siri 17*** — peristiwa-peristiwa selepas Khaibar. Wallahu a'lam.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

RUJUKAN SIRI 16

AL-QUR'AN DAN TAFSIR

Al-Qur'an al-Karim, teks Uthmani dan terjemahan Abdullah Muhammad Basmeih. https://quran.com/ms

Ibn Kathir, Tafsir al-Qur'an al-'Azim (Al-Baqarah 2:256; Ali 'Imran 3:161; Al-Anfal 8:41; Al-Fath 48:18–21; Al-Hasyr 59:6–7). https://tafsir.app/ibn-katheer/48/18

HADITH

Sahih al-Bukhari 118, 371, 610, 2285, 2617, 3169, 4196, 4197, 4199, 4202, 4209, 4210, 4217, 4228, 4230, 4231, 4234, 4237, 4242, 4428, 5086, 6607. https://sunnah.com/bukhari

Sahih Muslim 561, 1807, 2405. https://sunnah.com/muslim

Jami' al-Tirmidhi 3894; Sunan Abi Dawud 3010, 4512; Muwatta' Imam Malik. https://sunnah.com

KITAB SIRAH DAN SEJARAH

Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah (riwayat daripada Ibn Ishaq) — bab Khaibar.

al-Waqidi, al-Maghazi; Ibn Sa'd, al-Tabaqat al-Kubra.

Safiyyurrahman al-Mubarakfuri, al-Rahiq al-Makhtum — bab Perang Khaibar.

Ibn Hajar al-'Asqalani, Fath al-Bari Syarh Sahih al-Bukhari — Kitab al-Maghazi, Bab Ghazwah Khaibar.

SAINS

Wikipedia, "Harrat Khaybar" — medan gunung berapi di barat laut Arab Saudi. https://en.wikipedia.org/wiki/Harrat_Khaybar

Wikipedia, "Battle of Khaybar". https://en.wikipedia.org/wiki/Battle_of_Khaybar

Wikipedia, "Safiyya bint Huyayy". https://en.wikipedia.org/wiki/Safiyya_bint_Huyayy

Wikipedia, "Ja'far ibn Abi Talib". https://en.wikipedia.org/wiki/Ja%27far_ibn_Abi_Talib

HADITH DAN SUMBER TAMBAHAN

Sahih al-Bukhari 4205 (takbir dengan suara rendah ketika ke Khaibar). https://sunnah.com/bukhari:4205

Sahih Muslim 680 (tertidur ketika pulang dari Khaibar). https://sunnah.com/muslim:680a

Sahih al-Bukhari 2889 ("Ini bukit yang mencintai kita"). https://sunnah.com/bukhari:2889

Sahih al-Bukhari 4216; Sahih Muslim 1406, 1407 (pengharaman nikah mut'ah). https://sunnah.com/bukhari:4216

Sahih al-Bukhari 853 (bawang putih dan masjid). https://sunnah.com/bukhari:853

Sahih Muslim 1591 (kalung emas dan manik pada hari Khaibar). https://sunnah.com/muslim:1591b

Sahih al-Bukhari 2201, 2202 (kurma janib). https://sunnah.com/bukhari:2201

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

Sahih al-Bukhari 2338 (penduduk Khaibar dipindahkan ke Taima' dan Ariha). https://sunnah.com/bukhari:2338

ScienceAlert, "Ancient Town From 4,000 Years Ago Found Hidden in Saudi Arabian Oasis" (2024). https://www.sciencealert.com/ancient-town-from-4000-years-ago-found-hidden-in-saudi-arabian-oasis

Wikipedia, "Khaybar". https://en.wikipedia.org/wiki/Khaybar

BAHAGIAN KETIGA

Surat kepada Raja-raja

Sirah Nabi — Siri 17

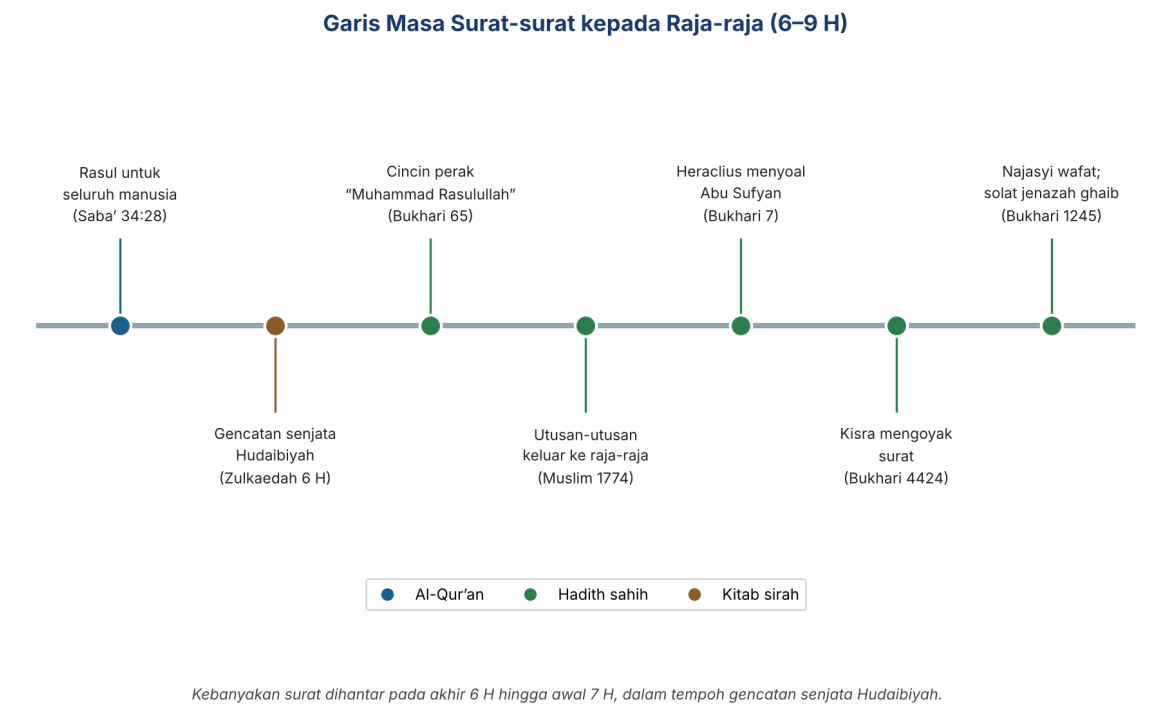
Cop Mohor Muhammad Rasulullah dan Seruan kepada Kaisar, Kisra dan Najasyi, Menurut Al-Qur'an dan Hadith Sahih

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SURAT KEPADA RAJA-RAJA

Siri keenam belas Sirah Nabi menceritakan Perang Khaibar, ketika ancaman dari utara ditamatkan. Kini, dengan ***gencatan senjata Hudaibiyah*** menjaga sempadan selatan dan Khaibar menjaga sempadan utara, Rasulullah ﷺ memasuki satu fasa baharu dakwah: menyampaikan seruan Islam ***ke luar Semenanjung Arab***, kepada raja-raja dan pemerintah dunia.

Baginda membuat ***cincin perak*** yang terukir "Muhammad Rasulullah" untuk mengecop surat-surat, lalu mengutus para sahabat kepada ***Heraclius*** maharaja Rom, ***Kisra*** maharaja Parsi, ***Najasyi*** raja Habsyah, ***al-Muqauqis*** pembesar Mesir, dan raja-raja Arab. Setiap raja memberi sambutan yang berbeza — ada yang menghormati, ada yang mengoyak surat, dan ada yang beriman. eBook ini menceritakan kisah-kisah itu berdasarkan Al-Qur'an dan Hadith sahih.



Rajah 1: Garis masa surat-surat kepada raja-raja.

Nota: Terjemahan ayat Al-Qur'an dalam eBook ini ialah terjemahan Abdullah Muhammad Basmeih. Darjat setiap Hadith dinyatakan dalam kotak Hadith. Maklumat daripada kitab-kitab sirah diletakkan dalam kotak coklat "Nota Sirah", dan fakta sejarah disertakan pautan sumber.

SELEPAS HUDAIBIYAH: PINTU DAKWAH TERBUKA

Perjanjian Hudaibiyah pada bulan ***Zulkaedah tahun 6 Hijrah*** kelihatan pada mulanya seperti kekalahan, tetapi Allah menamakannya ***"kemenangan yang nyata"*** (Al-Fath 48:1). Salah satu sebab kemenangan itu ialah ***keamanan***: selama sepuluh tahun yang dijanjikan, manusia boleh bergerak, berdagang dan berbincang tanpa takut peperangan. Dalam suasana aman itulah dakwah tersebar dengan pantas.

Imam al-Zuhri berkata, sebagaimana dinukil oleh Ibn Hisyam, bahawa ***tiada kemenangan dalam Islam yang lebih besar*** sebelum Hudaibiyah, kerana apabila peperangan berhenti, manusia saling bertemu dan berbincang tentang Islam, lalu ramai yang memeluknya dalam dua tahun selepas itu — lebih ramai daripada jumlah yang memeluk Islam sebelumnya.

NOTA SIRAH: MASA SURAT-SURAT DIHANTAR

Ibn Sa'd dalam ***al-Tabaqat al-Kubra*** meriwayatkan bahawa selepas pulang dari Hudaibiyah pada ***akhir tahun 6 Hijrah***, Rasulullah ﷺ mengutus surat-surat kepada raja-raja, dan pada bulan ***Muharam tahun 7 Hijrah*** enam orang utusan keluar pada hari yang sama. Sebahagian surat lain, seperti kepada raja-raja Oman, dihantar kemudian, pada tahun 8 Hijrah.

Tarikh-tarikh ini ialah ***maklumat kitab sirah***. Yang pasti daripada Hadith sahih ialah: surat kepada Heraclius dihantar dalam ***tempoh gencatan senjata*** antara Rasulullah ﷺ dengan Quraisy (Sahih al-Bukhari 7).

RUJUKAN:

Ibn Sa'd, al-Tabaqat al-Kubra; Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah; Sahih al-Bukhari 7. https://sunnah.com/bukhari:7

Pengajarannya: ***keamanan membuka jalan dakwah***. Islam tidak tersebar kerana pedang, tetapi kerana manusia diberi peluang mendengar, berfikir dan memilih. Apabila jalan dibuka, Rasulullah ﷺ segera menggunakannya untuk menyampaikan risalah kepada mereka yang paling jauh.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

RASUL UNTUK SELURUH MANUSIA

Mengapa Rasulullah ﷺ menulis kepada raja-raja Rom dan Parsi, sedangkan nabi-nabi terdahulu diutus kepada kaum mereka sahaja? Jawapannya terdapat dalam Al-Qur'an:

"Dan tiadalah Kami mengutusmu (wahai Muhammad) melainkan untuk umat manusia seluruhnya"Tafsir Ibn Kathir 34:28.

Allah juga memerintahkan baginda mengisytiharkan: ***"Wahai sekalian manusia! Sesungguhnya aku adalah Pesuruh Allah kepada kamu semuanya"***Tafsir Ibn Kathir 7:158.

Rasulullah ﷺ sendiri menyebut keistimewaan ini sebagai salah satu daripada ***lima perkara*** yang tidak dikurniakan kepada nabi-nabi sebelum baginda:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 335

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سِنَانٍ، قَالَ حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ، ح قَالَ وَحَدَّثَنِي سَعِيدُ بْنُ النَّضْرِ، قَالَ أَخْبَرَنَا هُشَيْمٌ، قَالَ أَخْبَرَنَا سَيَّارٌ، قَالَ حَدَّثَنَا يَزِيدُ ـ هُوَ ابْنُ صُهَيْبٍ الْفَقِيرُ ـ قَالَ أَخْبَرَنَا جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم قَالَ أُعْطِيتُ خَمْسًا لَمْ يُعْطَهُنَّ أَحَدٌ قَبْلِي نُصِرْتُ بِالرُّعْبِ مَسِيرَةَ شَهْرٍ، وَجُعِلَتْ لِيَ الأَرْضُ مَسْجِدًا وَطَهُورًا، فَأَيُّمَا رَجُلٍ مِنْ أُمَّتِي أَدْرَكَتْهُ الصَّلاَةُ فَلْيُصَلِّ، وَأُحِلَّتْ لِيَ الْمَغَانِمُ وَلَمْ تَحِلَّ لأَحَدٍ قَبْلِي، وَأُعْطِيتُ الشَّفَاعَةَ، وَكَانَ النَّبِيُّ يُبْعَثُ إِلَى قَوْمِهِ خَاصَّةً، وَبُعِثْتُ إِلَى النَّاسِ عَامَّةً.

TERJEMAHAN:

Jabir bin 'Abdullah رضى الله عنهما meriwayatkan bahawa Nabi ﷺ bersabda: **"Aku dikurniakan lima perkara yang tidak dikurniakan kepada seorang pun sebelumku: aku ditolong dengan rasa gerun (di hati musuh) sejauh perjalanan sebulan; bumi dijadikan bagiku sebagai masjid dan alat bersuci, maka sesiapa pun daripada umatku yang didatangi waktu solat, hendaklah dia bersolat; harta rampasan dihalalkan bagiku dan tidak dihalalkan bagi seorang pun sebelumku; aku dikurniakan syafaat;** *dan dahulu seorang nabi diutus kepada kaumnya sahaja, sedangkan aku diutus kepada seluruh manusia.***"**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Muhammad bin Sinan, daripada Husyaim; dan daripada Sa'id bin al-Nadhr, daripada Husyaim, daripada Sayyar, daripada Yazid al-Faqir, daripada Jabir bin 'Abdullah رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Tayammum, Hadith No. 335; juga No. 438; dan Sahih Muslim No. 521.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب التيمم، حديث نومبور ٣٣٥

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:335

PENGAJARAN HADITH INI

Hadith ini menjelaskan mengapa surat-surat kepada raja-raja ialah ***sebahagian daripada tugas kenabian***, bukan sekadar strategi politik. Nabi Musa عَلَيْهِ السَّلَامُ diutus kepada Bani Israil dan Firaun, Nabi Isa عَلَيْهِ السَّلَامُ kepada Bani Israil, Nabi Hud عَلَيْهِ السَّلَامُ kepada kaum 'Ad — tetapi Nabi Muhammad ﷺ diutus kepada ***setiap manusia***, di mana pun dia berada, hingga hari kiamat.

Oleh itu, apabila keadaan mengizinkan, baginda tidak menunggu raja-raja datang ke Madinah. Baginda ***menghantar seruan kepada mereka***, dalam bahasa yang mereka fahami dan dengan adab yang mereka hormati.

LIMA KEISTIMEWAAN RASULULLAH ﷺ

KEISTIMEWAAN	MAKNANYA
Ditolong dengan rasa gerun sejauh sebulan	Musuh gentar sebelum bertemu
Bumi sebagai masjid dan alat bersuci	Solat di mana-mana; tayammum
Harta rampasan dihalalkan	Rahmat bagi umat ini
Syafaat	Syafaat agung di Padang Mahsyar
Diutus kepada seluruh manusia	Asas surat-surat kepada raja-raja

Keistimewaan kedua — ***bumi dijadikan masjid*** — sangat berkait dengan risalah sejagat. Agama yang diutus kepada seluruh manusia memerlukan ibadah yang boleh dilakukan ***di mana-mana***: di istana Rom, di gurun Arab, di hutan Habsyah, atau di pulau-pulau Nusantara. Seorang Muslim tidak memerlukan kuil atau tempat khas untuk bersolat.

Pengajarannya: Islam bukan agama satu bangsa. Hari ini umat Islam di Asia Tenggara ialah ***buah daripada risalah sejagat*** ini — seruan yang bermula dengan surat-surat kepada raja-raja, kemudian dibawa oleh para pedagang dan pendakwah ke seluruh pelosok dunia.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

RAHMAT BAGI SEKALIAN ALAM

Allah menyifatkan pengutusan Nabi Muhammad ﷺ dengan satu kalimah yang meliputi segala-galanya:

"Dan tiadalah Kami mengutuskan engkau (wahai Muhammad), melainkan untuk menjadi rahmat bagi sekalian alam"Tafsir Ibn Kathir 21:107.

Surat-surat kepada raja-raja ialah ***rahmat***, bukan ancaman. Baginda menyeru mereka supaya ***selamat***, menjanjikan pahala ***dua kali*** kepada Ahli Kitab yang beriman, dan mengingatkan bahawa jika mereka berpaling, mereka menanggung dosa rakyat yang terhalang daripada kebenaran kerana mereka. Ini ialah nasihat seorang yang mengambil berat, bukan arahan seorang penakluk.

RAHMAT UNTUK RAJA DAN RAKYAT

Para raja pada zaman itu memegang kuasa mutlak atas agama rakyat mereka. Jika raja menerima kebenaran, rakyat bebas mengikutinya; jika raja menolak, rakyat sering dihalang. Sebab itu Rasulullah ﷺ ***bermula dengan raja-raja***: membuka pintu di atas supaya kebenaran sampai ke bawah.

Rahmat ini juga terlihat pada ***cara*** surat itu ditulis: ringkas, jelas, dimulakan dengan Bismillah, menghormati gelaran penerima, dan menawarkan keselamatan. Tiada cacian, tiada ugutan peperangan. Inilah contoh dakwah yang lahir daripada hati yang berbelas kasihan kepada manusia.

CINCIN PERAK "MUHAMMAD RASULULLAH"

Sebelum surat-surat dihantar, berlaku satu perkara kecil yang menunjukkan ***kebijaksanaan*** Rasulullah ﷺ dalam memahami adat manusia. Anas bin Malik رضى الله عنه, khadam baginda, menceritakan:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 65

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُقَاتِلٍ أَبُو الْحَسَنِ، أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، قَالَ كَتَبَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم كِتَابًا ـ أَوْ أَرَادَ أَنْ يَكْتُبَ ـ فَقِيلَ لَهُ إِنَّهُمْ لاَ يَقْرَءُونَ كِتَابًا إِلاَّ مَخْتُومًا. فَاتَّخَذَ خَاتَمًا مِنْ فِضَّةٍ نَقْشُهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ. كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى بَيَاضِهِ فِي يَدِهِ. فَقُلْتُ لِقَتَادَةَ مَنْ قَالَ نَقْشُهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ قَالَ أَنَسٌ.

TERJEMAHAN:

Anas bin Malik رضى الله عنه berkata: **Nabi ﷺ menulis sepucuk surat — atau mahu menulis — lalu dikatakan kepada baginda: "Mereka (raja-raja) tidak membaca surat melainkan yang bercop mohor." Maka baginda membuat sebentuk cincin daripada perak yang terukir padanya:** *"Muhammad Rasulullah."* **Seolah-olah aku masih melihat putihnya di tangan baginda.** Syu'bah berkata: Aku bertanya kepada Qatadah: "Siapa yang berkata ukirannya 'Muhammad Rasulullah'?" Dia menjawab: "Anas."

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Muhammad bin Muqatil, daripada 'Abdullah bin al-Mubarak, daripada Syu'bah, daripada Qatadah, daripada Anas bin Malik رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-'Ilm, Hadith No. 65; juga No. 2938, 5872; dan Sahih Muslim No. 2092.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب العلم، حديث نومبور ٦٥

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:65

PENGAJARAN HADITH INI

Para raja pada zaman itu ***tidak membaca surat yang tidak bercop***, kerana surat tanpa cop dianggap tidak rasmi atau mungkin palsu. Rasulullah ﷺ tidak menolak adat itu sebagai perkara remeh; baginda ***menyesuaikan diri*** dengannya supaya surat-surat baginda diterima dan dibaca. Adat yang tidak bercanggah dengan syariat boleh diraikan demi kemaslahatan dakwah.

Ukiran cincin itu juga penuh makna: ***"Muhammad Rasulullah"*** — bukan gelaran raja, bukan nama kabilah, tetapi pengakuan bahawa baginda ialah ***utusan Allah***. Setiap surat yang dicop membawa mesej ini sebelum dibaca: pengirimnya bukan raja yang meminta ketaatan, tetapi rasul yang menyampaikan risalah.

Anas berkata, ***"seolah-olah aku masih melihat putihnya di tangan baginda."*** Kenangan seorang khadam yang setia ini menunjukkan betapa para sahabat memerhati dan mengingati setiap perincian kehidupan Rasulullah ﷺ, lalu menyampaikannya kepada kita dengan amanah.

UKIRAN TIGA BARIS

Anas رضى الله عنه juga menerangkan ***susunan ukiran*** cincin itu, ketika dia sendiri diutus ke Bahrain pada zaman Khalifah Abu Bakar رضى الله عنه:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 3106

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الأَنْصَارِيُّ، قَالَ حَدَّثَنِي أَبِي، عَنْ ثُمَامَةَ، عَنْ أَنَسٍ، أَنَّ أَبَا بَكْرٍ ـ رضى الله عنه ـ لَمَّا اسْتُخْلِفَ بَعَثَهُ إِلَى الْبَحْرَيْنِ، وَكَتَبَ لَهُ هَذَا الْكِتَابَ وَخَتَمَهُ، وَكَانَ نَقْشُ الْخَاتَمِ ثَلاَثَةَ أَسْطُرٍ مُحَمَّدٌ سَطْرٌ، وَرَسُولُ سَطْرٌ، وَاللَّهِ سَطْرٌ.

TERJEMAHAN:

Anas رضى الله عنه meriwayatkan bahawa **apabila Abu Bakar رضى الله عنه dilantik sebagai khalifah, dia mengutusnya ke Bahrain, dan menulis untuknya surat ini lalu mengecopnya. Ukiran cincin itu tiga baris: "Muhammad" satu baris, "Rasul" satu baris, dan "Allah" satu baris.**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Muhammad bin 'Abdullah al-Ansari, daripada bapanya 'Abdullah bin al-Muthanna, daripada Thumamah bin 'Abdullah, daripada Anas bin Malik رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab Fardh al-Khumus, Hadith No. 3106; juga No. 5878.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب فرض الخمس، حديث نومبور ٣١٠٦

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:3106

Para ulama menjelaskan bahawa susunan tiga baris itu dibaca ***dari bawah ke atas***: "Allah" di baris paling atas, kemudian "Rasul", kemudian "Muhammad" — sebagai adab meletakkan nama Allah di tempat tertinggi. Ibn Hajar menyebut pendapat ini dalam ***Fath al-Bari***, sambil menyatakan bahawa riwayat sahih hanya menyebut tiga baris tanpa menetapkan arah bacaannya.

Cincin yang sama digunakan oleh Abu Bakar, kemudian 'Umar, kemudian 'Uthman رضى الله عنه, sehingga ia ***terjatuh ke dalam telaga Aris*** pada zaman 'Uthman dan tidak ditemui lagi (Sahih al-Bukhari 5879). Pengajarannya: cop mohor Rasulullah ﷺ meneruskan tugasnya — ***menyampaikan amanah*** — selepas kewafatan baginda, dalam surat-surat para khalifah tentang zakat dan pemerintahan.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SURAT KEPADA SETIAP PEMERINTAH

Berapa ramaikah raja yang menerima surat Rasulullah ﷺ? Anas bin Malik رضى الله عنه memberi gambaran umum yang menunjukkan ***keluasan*** seruan baginda:

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 1774

حَدَّثَنِي يُوسُفُ بْنُ حَمَّادٍ الْمَعْنِيُّ، حَدَّثَنَا عَبْدُ الأَعْلَى، عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ، أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم كَتَبَ إِلَى كِسْرَى وَإِلَى قَيْصَرَ وَإِلَى النَّجَاشِيِّ وَإِلَى كُلِّ جَبَّارٍ يَدْعُوهُمْ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى وَلَيْسَ بِالنَّجَاشِيِّ الَّذِي صَلَّى عَلَيْهِ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم.

TERJEMAHAN:

Anas رضى الله عنه meriwayatkan bahawa **Nabi Allah ﷺ menulis surat kepada Kisra, kepada Kaisar, kepada Najasyi dan kepada setiap pemerintah yang berkuasa, menyeru mereka kepada Allah Ta'ala. *Dan Najasyi ini bukanlah Najasyi yang disolatkan jenazahnya oleh Nabi ﷺ.***

SANAD Riwayat Imam Muslim: daripada Yusuf bin Hammad al-Ma'ni, daripada 'Abd al-A'la, daripada Sa'id bin Abi 'Arubah, daripada Qatadah, daripada Anas bin Malik رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Jihad wa al-Siyar, Bab Surat-surat Nabi ﷺ kepada Raja-raja Kafir, Hadith No. 1774.

ريوايت إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب الجهاد والسير، باب كتب النبي ﷺ إلى ملوك الكفار، حديث نومبور ١٧٧٤

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim.

Sumber: https://sunnah.com/muslim:1774

PENGAJARAN HADITH INI

Kalimah ***"kepada setiap pemerintah yang berkuasa"*** menunjukkan bahawa surat-surat itu bukan dua atau tiga, tetapi meliputi ***kuasa-kuasa besar dunia*** — Rom dan Parsi — dan juga pemerintah-pemerintah kecil di sekitar Semenanjung Arab. Tiada seorang pun yang dianggap terlalu besar atau terlalu kecil untuk diseru.

Hadith ini juga menyatakan bahawa ***Najasyi*** yang menerima surat ini ***bukanlah Najasyi*** yang disolatkan jenazahnya oleh Nabi ﷺ. Perincian penting ini akan dibincangkan dalam bab "Najasyi yang Lain".

Pengajarannya: dakwah ialah ***hak setiap manusia***. Orang yang berkuasa pun perlu diseru, dan orang yang lemah pun perlu didatangi. Rasulullah ﷺ tidak memilih siapa yang layak menerima kebenaran; baginda menyampaikannya kepada semua, dan hidayah di tangan Allah.

NABI YANG UMMI MENULIS KEPADA RAJA-RAJA

Rasulullah ﷺ tidak membaca dan menulis. Allah berfirman: ***"Dan engkau (wahai Muhammad) tidak pernah tahu membaca sesebuah kitab pun sebelum turunnya Al-Qur'an ini, dan tidak pula tahu menulisnya dengan tangan kananmu"***Tafsir Ibn Kathir 29:48.

Namun baginda yang ***ummi*** inilah yang menghantar surat-surat rasmi kepada maharaja-maharaja yang mempunyai istana penuh dengan jurutulis dan ahli falsafah. Baginda ***merencanakan*** isi surat, dan para sahabat yang pandai menulis mencatatnya. Kitab-kitab sirah menyebut antara penulis baginda ialah Zaid bin Thabit, 'Ali bin Abi Talib dan Mu'awiyah bin Abi Sufyan رضى الله عنه.

Sifat "Nabi yang Ummi" ini sendiri ialah salah satu tanda yang disebut dalam kitab-kitab terdahulu: ***"Rasulullah (Muhammad s.a.w) Nabi yang Ummi, yang mereka dapati tertulis (namanya dan sifat-sifatnya) di dalam Taurat dan Injil yang ada di sisi mereka"***Tafsir Ibn Kathir 7:157.

Sebab itulah Heraclius, seorang yang mengetahui kitab-kitab terdahulu, menyoal Abu Sufyan dengan begitu teliti: dia sedang ***mencari tanda-tanda*** yang telah dikenalinya. Surat-surat itu bukan sekadar kertas; ia ***hujah*** yang sampai kepada orang yang mampu mengenali kebenaran.

ENAM UTUSAN, ENAM ARAH

Siapakah yang membawa surat-surat itu? Kitab-kitab sirah menyebut nama-nama utusan yang dipilih dengan teliti — setiap seorang sesuai dengan negeri yang dituju: ada yang ***fasih***, ada yang ***pernah berdagang*** di negeri itu, dan ada yang ***berani*** menghadapi raja yang angkuh.

Para Utusan dan Sambutan Raja-raja

Utusan	Penerima	Sambutan
Dihyah al-Kalbi	Heraclius, Kaisar Rom	Menghormati; tidak beriman
‘Abdullah bin Hudhafah	Kisra Parsi	Mengoyak surat
‘Amr bin Umayyah al-Damri	Najasyi, Habsyah	Beriman (Ashamah)
Hatib bin Abi Balta‘ah	al-Muqauqis, Mesir	Menghormati; menghantar hadiah
Syuja‘ bin Wahb	al-Harith al-Ghassani	Menolak dan mengancam
Salit bin ‘Amr	Hawdhah, al-Yamamah	Meminta bahagian kuasa
al-‘Ala’ al-Hadrami	al-Mundhir bin Sawa, Bahrain	Beriman
‘Amr bin al-‘As	Jayfar dan ‘Abd, Oman	Beriman

Nama utusan dan sambutan menurut kitab sirah (Ibn Sa‘d, Ibn Hisyam, Zad al-Ma‘ad). Surat kepada Kisra dan Kaisar juga dalam Sahih al-Bukhari 7 dan 4424.

Rajah 2: Para utusan, penerima surat dan sambutan mereka (menurut kitab sirah).

NOTA SIRAH: UTUSAN-UTUSAN RASULULLAH ﷺ

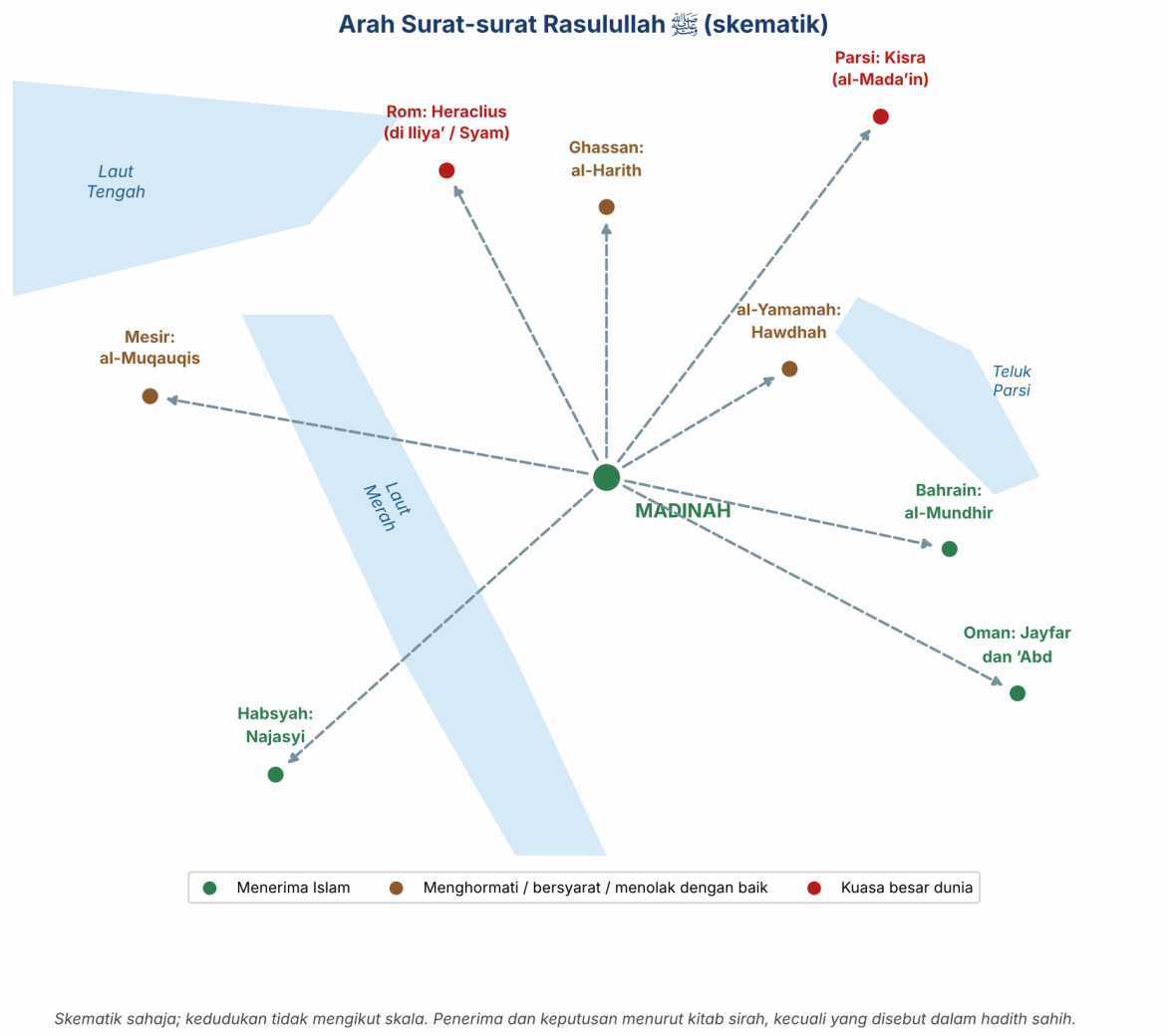
Ibn Sa‘d dan Ibn Hisyam menyebut: ***Dihyah al-Kalbi*** kepada Heraclius; ***‘Abdullah bin Hudhafah al-Sahmi*** kepada Kisra; ***‘Amr bin Umayyah al-Damri*** kepada Najasyi; ***Hatib bin Abi Balta‘ah*** kepada al-Muqauqis; ***Syuja‘ bin Wahb al-Asadi*** kepada al-Harith al-Ghassani; dan ***Salit bin ‘Amr al-‘Amiri*** kepada Hawdhah bin ‘Ali di al-Yamamah.

Dua nama disahkan oleh Hadith sahih: ***Dihyah*** membawa surat kepada pembesar Busra lalu diserahkan kepada Heraclius (Bukhari 7), dan ***‘Abdullah bin Hudhafah*** membawa surat kepada Kisra (Bukhari 4424). Nama-nama lain ialah ***maklumat kitab sirah*** yang masyhur.

RUJUKAN:
Ibn Sa‘d, al-Tabaqat al-Kubra; Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah; Ibn al-Qayyim, Zad al-Ma‘ad.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

KE MANA SURAT-SURAT ITU PERGI?



Rajah 3: Arah surat-surat Rasulullah ﷺ dari Madinah (skematik).

Dari Madinah, surat-surat itu bergerak ke ***utara*** (Rom dan Ghassan), ***timur laut*** (Parsi), ***barat*** (Mesir), ***selatan*** merentasi Laut Merah (Habsyah) dan ***timur*** (al-Yamamah, Bahrain, Oman). Pengajarannya: Rasulullah ﷺ ***memilih penyampai yang tepat*** — yang memahami bahasa dan budaya orang yang diseru.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

HERACLIUS DAN KEMENANGAN ROM

Untuk memahami di mana Heraclius berada ketika surat Rasulullah ﷺ sampai, kita perlu kembali kepada satu ***ramalan Al-Qur'an***. Beberapa tahun sebelum Hijrah, Parsi telah mengalahkan Rom dan merampas Syam, Baitul Maqdis dan Mesir. Kaum musyrikin Makkah bergembira, kerana Parsi penyembah api lebih dekat dengan mereka. Lalu Allah menurunkan:

"Orang-orang Rom telah dikalahkan"Tafsir Ibn Kathir 30:2.

"dan mereka sesudah kekalahannya itu akan mengalahkan lawannya"Tafsir Ibn Kathir 30:3.

"Dalam masa tidak sampai sepuluh tahun"Tafsir Ibn Kathir 30:4.

Ramalan itu menjadi kenyataan. Heraclius melancarkan serangan balas dan ***mengalahkan Parsi*** sekitar tahun 627–628 M, bertepatan dengan tempoh Hudaibiyah. Imam al-Bukhari meriwayatkan bahawa apabila Allah menyingkirkan tentera Parsi daripadanya, ***Heraclius berjalan kaki dari Hims ke Iliya'*** (Baitul Maqdis) sebagai tanda syukur (Sahih al-Bukhari 2941). Di Iliya' itulah surat Rasulullah ﷺ sampai kepadanya.

NOTA SEJARAH: PERANG ROM–PARSI

Perang antara Empayar Rom Timur (Byzantine) dan Parsi Sasan pada tahun 602–628 M ialah antara perang terpanjang dalam sejarah kedua-dua empayar. Ia berakhir dengan kemenangan Heraclius dan perjanjian damai pada tahun 628 M (Wikipedia, "Byzantine–Sasanian War of 602–628"). Perang itu meletihkan kedua-dua kuasa besar — dan dalam masa tidak sampai sepuluh tahun kemudian, kedua-duanya berhadapan dengan tentera Islam.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

ABU SUFYAN DI MAJLIS HERACLIUS

Ketika surat Rasulullah ﷺ sampai di Iliya', Heraclius mahu mengetahui siapakah pengirimnya. Kebetulan — dengan takdir Allah — sebuah kafilah dagang Quraisy sedang berada di Syam, diketuai oleh ***Abu Sufyan bin Harb***, ketika itu musuh utama Rasulullah ﷺ. Kisah ini diriwayatkan oleh Abu Sufyan sendiri, bertahun-tahun kemudian selepas dia memeluk Islam, kepada Ibn 'Abbas رضى الله عنهما:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 7

حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ الْحَكَمُ بْنُ نَافِعٍ، قَالَ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ أَخْبَرَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ بْنِ مَسْعُودٍ، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَبَّاسٍ، أَخْبَرَهُ أَنَّ أَبَا سُفْيَانَ بْنَ حَرْبٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ هِرَقْلَ أَرْسَلَ إِلَيْهِ فِي رَكْبٍ مِنْ قُرَيْشٍ ـ وَكَانُوا تُجَّارًا بِالشَّأْمِ ـ فِي الْمُدَّةِ الَّتِي كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم مَادَّ فِيهَا أَبَا سُفْيَانَ وَكُفَّارَ قُرَيْشٍ، فَأَتَوْهُ وَهُمْ بِإِيلِيَاءَ فَدَعَاهُمْ فِي مَجْلِسِهِ، وَحَوْلَهُ عُظَمَاءُ الرُّومِ ثُمَّ دَعَاهُمْ وَدَعَا بِتَرْجُمَانِهِ فَقَالَ أَيُّكُمْ أَقْرَبُ نَسَبًا بِهَذَا الرَّجُلِ الَّذِي يَزْعُمُ أَنَّهُ نَبِيٌّ فَقَالَ أَبُو سُفْيَانَ فَقُلْتُ أَنَا أَقْرَبُهُمْ نَسَبًا. فَقَالَ أَدْنُوهُ مِنِّي، وَقَرِّبُوا أَصْحَابَهُ، فَاجْعَلُوهُمْ عِنْدَ ظَهْرِهِ. ثُمَّ قَالَ لِتَرْجُمَانِهِ قُلْ لَهُمْ إِنِّي سَائِلٌ هَذَا عَنْ هَذَا الرَّجُلِ، فَإِنْ كَذَبَنِي فَكَذِّبُوهُ. فَوَاللَّهِ لَوْلاَ الْحَيَاءُ مِنْ أَنْ يَأْثُرُوا عَلَىَّ كَذِبًا لَكَذَبْتُ عَنْهُ، ثُمَّ كَانَ أَوَّلَ مَا سَأَلَنِي عَنْهُ أَنْ قَالَ كَيْفَ نَسَبُهُ فِيكُمْ قُلْتُ هُوَ فِينَا ذُو نَسَبٍ. قَالَ فَهَلْ قَالَ هَذَا الْقَوْلَ مِنْكُمْ أَحَدٌ قَطُّ قَبْلَهُ قُلْتُ لاَ. قَالَ فَهَلْ كَانَ مِنْ آبَائِهِ مِنْ مَلِكٍ قُلْتُ لاَ. قَالَ فَأَشْرَافُ النَّاسِ يَتَّبِعُونَهُ أَمْ ضُعَفَاؤُهُمْ فَقُلْتُ بَلْ ضُعَفَاؤُهُمْ. قَالَ أَيَزِيدُونَ أَمْ يَنْقُصُونَ قُلْتُ بَلْ يَزِيدُونَ. قَالَ فَهَلْ يَرْتَدُّ أَحَدٌ مِنْهُمْ سَخْطَةً لِدِينِهِ بَعْدَ أَنْ يَدْخُلَ فِيهِ قُلْتُ لاَ. قَالَ فَهَلْ كُنْتُمْ تَتَّهِمُونَهُ بِالْكَذِبِ قَبْلَ أَنْ يَقُولَ مَا قَالَ قُلْتُ لاَ. قَالَ فَهَلْ يَغْدِرُ قُلْتُ لاَ، وَنَحْنُ مِنْهُ فِي مُدَّةٍ لاَ نَدْرِي مَا هُوَ فَاعِلٌ فِيهَا. قَالَ وَلَمْ تُمْكِنِّي كَلِمَةٌ أُدْخِلُ فِيهَا شَيْئًا غَيْرَ هَذِهِ الْكَلِمَةِ. قَالَ فَهَلْ قَاتَلْتُمُوهُ قُلْتُ نَعَمْ. قَالَ فَكَيْفَ كَانَ قِتَالُكُمْ إِيَّاهُ قُلْتُ الْحَرْبُ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُ سِجَالٌ، يَنَالُ مِنَّا وَنَنَالُ مِنْهُ. قَالَ مَاذَا يَأْمُرُكُمْ قُلْتُ يَقُولُ اعْبُدُوا اللَّهَ وَحْدَهُ، وَلاَ تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا، وَاتْرُكُوا مَا يَقُولُ آبَاؤُكُمْ، وَيَأْمُرُنَا بِالصَّلاَةِ وَالصِّدْقِ وَالْعَفَافِ وَالصِّلَةِ. فَقَالَ لِلتَّرْجُمَانِ قُلْ لَهُ سَأَلْتُكَ عَنْ نَسَبِهِ، فَذَكَرْتَ أَنَّهُ فِيكُمْ ذُو نَسَبٍ،

فَكَذَلِكَ الرُّسُلُ تُبْعَثُ فِي نَسَبِ قَوْمِهَا، وَسَأَلْتُكَ هَلْ قَالَ أَحَدٌ مِنْكُمْ هَذَا الْقَوْلَ فَذَكَرْتَ أَنْ لاَ، فَقُلْتُ لَوْ كَانَ أَحَدٌ قَالَ هَذَا الْقَوْلَ قَبْلَهُ لَقُلْتُ رَجُلٌ يَأْتَسِي بِقَوْلٍ قِيلَ قَبْلَهُ، وَسَأَلْتُكَ هَلْ كَانَ مِنْ آبَائِهِ مِنْ مَلِكٍ فَذَكَرْتَ أَنْ لاَ، قُلْتُ فَلَوْ كَانَ مِنْ آبَائِهِ مِنْ مَلِكٍ قُلْتُ رَجُلٌ يَطْلُبُ مُلْكَ أَبِيهِ، وَسَأَلْتُكَ هَلْ كُنْتُمْ تَتَّهِمُونَهُ بِالْكَذِبِ قَبْلَ أَنْ يَقُولَ مَا قَالَ فَذَكَرْتَ أَنْ لاَ، فَقَدْ أَعْرِفُ أَنَّهُ لَمْ يَكُنْ لِيَذَرَ الْكَذِبَ عَلَى النَّاسِ وَيَكْذِبَ عَلَى اللَّهِ، وَسَأَلْتُكَ أَشْرَافُ النَّاسِ اتَّبَعُوهُ أَمْ ضُعَفَاؤُهُمْ فَذَكَرْتَ أَنَّ ضُعَفَاءَهُمُ اتَّبَعُوهُ، وَهُمْ أَتْبَاعُ الرُّسُلِ، وَسَأَلْتُكَ أَيَزِيدُونَ أَمْ يَنْقُصُونَ فَذَكَرْتَ أَنَّهُمْ يَزِيدُونَ، وَكَذَلِكَ أَمْرُ الإِيمَانِ حَتَّى يَتِمَّ، وَسَأَلْتُكَ أَيَرْتَدُّ أَحَدٌ سَخْطَةً لِدِينِهِ بَعْدَ أَنْ يَدْخُلَ فِيهِ فَذَكَرْتَ أَنْ لاَ، وَكَذَلِكَ الإِيمَانُ حِينَ تُخَالِطُ بَشَاشَتُهُ الْقُلُوبَ، وَسَأَلْتُكَ هَلْ يَغْدِرُ فَذَكَرْتَ أَنْ لاَ، وَكَذَلِكَ الرُّسُلُ لاَ تَغْدِرُ، وَسَأَلْتُكَ بِمَا يَأْمُرُكُمْ، فَذَكَرْتَ أَنَّهُ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَعْبُدُوا اللَّهَ، وَلاَ تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا، وَيَنْهَاكُمْ عَنْ عِبَادَةِ الأَوْثَانِ، وَيَأْمُرُكُمْ بِالصَّلاَةِ وَالصِّدْقِ وَالْعَفَافِ. فَإِنْ كَانَ مَا تَقُولُ حَقًّا فَسَيَمْلِكُ مَوْضِعَ قَدَمَيَّ هَاتَيْنِ، وَقَدْ كُنْتُ أَعْلَمُ أَنَّهُ خَارِجٌ، لَمْ أَكُنْ أَظُنُّ أَنَّهُ مِنْكُمْ، فَلَوْ أَنِّي أَعْلَمُ أَنِّي أَخْلُصُ إِلَيْهِ لَتَجَشَّمْتُ لِقَاءَهُ، وَلَوْ كُنْتُ عِنْدَهُ لَغَسَلْتُ عَنْ قَدَمِهِ. ثُمَّ دَعَا بِكِتَابِ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم الَّذِي بَعَثَ بِهِ دِحْيَةُ إِلَى عَظِيمِ بُصْرَى، فَدَفَعَهُ إِلَى هِرَقْلَ فَقَرَأَهُ فَإِذَا فِيهِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ. مِنْ مُحَمَّدٍ عَبْدِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى هِرَقْلَ عَظِيمِ الرُّومِ. سَلاَمٌ عَلَى مَنِ اتَّبَعَ الْهُدَى، أَمَّا بَعْدُ فَإِنِّي أَدْعُوكَ بِدِعَايَةِ الإِسْلاَمِ، أَسْلِمْ تَسْلَمْ، يُؤْتِكَ اللَّهُ أَجْرَكَ مَرَّتَيْنِ، فَإِنْ تَوَلَّيْتَ فَإِنَّ عَلَيْكَ إِثْمَ الأَرِيسِيِّينَ وَ{يَا أَهْلَ الْكِتَابِ تَعَالَوْا إِلَى كَلِمَةٍ سَوَاءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ أَنْ لاَ نَعْبُدَ إِلاَّ اللَّهَ وَلاَ نُشْرِكَ بِهِ شَيْئًا وَلاَ يَتَّخِذَ بَعْضُنَا بَعْضًا أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُولُوا اشْهَدُوا بِأَنَّا مُسْلِمُونَ} قَالَ أَبُو سُفْيَانَ فَلَمَّا قَالَ مَا قَالَ، وَفَرَغَ مِنْ قِرَاءَةِ الْكِتَابِ كَثُرَ عِنْدَهُ الصَّخَبُ، وَارْتَفَعَتِ الأَصْوَاتُ وَأُخْرِجْنَا، فَقُلْتُ لأَصْحَابِي حِينَ أُخْرِجْنَا لَقَدْ أَمِرَ أَمْرُ ابْنِ أَبِي كَبْشَةَ، إِنَّهُ يَخَافُهُ مَلِكُ بَنِي الأَصْفَرِ. فَمَا زِلْتُ مُوقِنًا أَنَّهُ سَيَظْهَرُ حَتَّى أَدْخَلَ اللَّهُ عَلَيَّ الإِسْلاَمَ.

TERJEMAHAN:

'Abdullah bin 'Abbas رضى الله عنهما meriwayatkan bahawa Abu Sufyan bin Harb menceritakan kepadanya:

Heraclius memanggilnya bersama rombongan Quraisy — mereka pedagang di Syam — dalam tempoh gencatan senjata antara Rasulullah ﷺ dengan Abu Sufyan dan kafir Quraisy. Heraclius memanggil mereka ke majlisnya, dikelilingi pembesar Rom, dan bertanya: "Siapakah yang paling dekat keturunannya dengan lelaki yang mendakwa dirinya nabi ini?" Abu Sufyan menjawab: "Aku." Heraclius meletakkan sahabat-sahabatnya di belakangnya supaya mereka menafikan jika dia berdusta. Abu Sufyan berkata: ***"Demi Allah, seandainya tidak kerana malu dituduh berdusta, nescaya aku berdusta tentangnya."*** Heraclius bertanya tentang keturunannya (mulia), adakah sesiapa sebelumnya mendakwa begitu (tidak), adakah datuk neneknya raja (tidak), siapakah pengikutnya (orang-orang lemah), adakah mereka bertambah (bertambah), adakah sesiapa murtad kerana benci (tidak), adakah dia pernah berdusta sebelumnya (tidak), adakah dia mengkhianati janji (tidak), adakah kamu memeranginya (ya, silih berganti menang dan kalah), dan apakah yang diperintahkannya: **"Sembahlah Allah semata-mata, jangan menyekutukan-Nya dengan sesuatu, tinggalkan apa yang dikatakan oleh nenek moyang kamu; dan dia menyuruh kami bersolat, bercakap benar, menjaga kesucian diri dan menyambung silaturahim."** Heraclius lalu menjelaskan setiap jawapan dan berkata: ***"Jika apa yang engkau katakan itu benar, dia akan menguasai tempat kedua-dua kakiku ini berpijak… Seandainya aku berada di sisinya, nescaya aku membasuh kakinya."*** Kemudian dia membaca surat Rasulullah ﷺ: **"Dengan nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.**

Daripada Muhammad, hamba Allah dan Rasul-Nya, kepada Heraclius, pembesar Rom. Salam sejahtera ke atas sesiapa yang mengikuti petunjuk. Amma ba'd: Aku menyerumu dengan seruan Islam. *Masuklah Islam, nescaya engkau selamat*, **Allah akan memberimu pahala dua kali. Jika engkau berpaling, engkau menanggung dosa rakyatmu (al-arisiyyin). 'Wahai Ahli Kitab, marilah kepada satu kalimah yang sama antara kami dan kamu…' (Ali 'Imran 3:64)."** Abu Sufyan berkata: Apabila dia selesai membaca, suara menjadi riuh dan kami dikeluarkan. Aku berkata kepada sahabat-sahabatku: "Urusan anak Abu Kabsyah (Muhammad) telah menjadi besar; raja Bani al-Asfar (Rom) pun takut kepadanya." ***Aku sentiasa yakin bahawa dia akan menang, sehingga Allah memasukkan Islam ke dalam hatiku.***

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Abu al-Yaman al-Hakam bin Nafi', daripada Syu'aib bin Abi Hamzah, daripada al-Zuhri, daripada 'Ubaidullah bin 'Abdullah bin 'Utbah, daripada 'Abdullah bin 'Abbas, daripada Abu Sufyan bin Harb رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab Bad' al-Wahy, Hadith No. 7 (dipetik hingga kata-kata Abu Sufyan); juga No. 2941, 4553; dan Sahih Muslim No. 1773.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب بدء الوحي، حديث نومبور ٧

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:7

PENGAJARAN HADITH INI

Hadith ini ialah ***Hadith ketujuh*** dalam Sahih al-Bukhari, diletakkan oleh Imam al-Bukhari dalam Kitab Permulaan Wahyu. Ia menjadi saksi yang luar biasa: ***kesaksian musuh*** tentang kebenaran Rasulullah

ﷺ, di hadapan seorang maharaja, ketika musuh itu sendiri belum beriman dan ingin sekali memburukkan baginda.

Abu Sufyan mengaku bahawa ***rasa malu dituduh berdusta*** menghalangnya daripada berbohong. Bagi orang Arab, berdusta ialah aib yang besar. Maka jawapan-jawapannya, walaupun keluar daripada mulut seorang musuh, menjadi ***bukti yang jujur*** tentang sifat-sifat Rasulullah ﷺ.

ABU SUFYAN: DARIPADA MUSUH KEPADA SAHABAT

Kata-kata terakhir Abu Sufyan dalam Hadith ini sangat menyentuh: ***"Aku sentiasa yakin bahawa dia akan menang, sehingga Allah memasukkan Islam ke dalam hatiku."*** Keyakinan itu bermula di majlis Heraclius, tetapi Islam hanya masuk ke hatinya kira-kira ***dua tahun kemudian***, ketika pembukaan Makkah pada tahun 8 Hijrah (Sahih al-Bukhari 4280).

Pada hari pembukaan Makkah, Rasulullah ﷺ memuliakannya dengan sabda: ***"Sesiapa yang masuk ke rumah Abu Sufyan, dia selamat"*** (Sahih Muslim 1780). Lelaki yang pernah memimpin Quraisy memerangi baginda di Uhud dan al-Ahzab akhirnya menjadi sahabat, dan anak-anaknya Yazid dan Mu'awiyah turut berjuang membuka negeri Syam — tanah Heraclius sendiri.

Pengajarannya: ***jangan berputus asa*** terhadap hidayah sesiapa pun. Musuh hari ini mungkin sahabat esok, dan kesaksian jujur hari ini mungkin menjadi benih iman yang tumbuh kemudian.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SEPULUH SOALAN HERACLIUS

Heraclius bukan sekadar maharaja; dia juga seorang yang ***mengetahui kitab-kitab terdahulu***. Soalan-soalannya disusun dengan teliti untuk menguji tanda-tanda kenabian yang dikenalinya. Selepas mendengar jawapan Abu Sufyan, Heraclius sendiri menjelaskan maksud setiap soalan:

SOALAN DAN JAWAPAN ABU SUFYAN	PENJELASAN HERACLIUS
Keturunannya? — Mulia	Para rasul diutus daripada keturunan mulia kaumnya
Adakah sesiapa sebelumnya mendakwa begitu? — Tidak	Jika ada, dia mungkin meniru orang sebelumnya
Adakah datuk neneknya raja? — Tidak	Jika ada, dia mungkin menuntut kerajaan bapanya
Pernahkah dia berdusta? — Tidak	Orang yang tidak berdusta kepada manusia tidak akan berdusta atas nama Allah
Siapa pengikutnya? — Orang lemah	Orang lemahlah pengikut para rasul
Bertambah atau berkurang? — Bertambah	Begitulah iman sehingga sempurna
Adakah yang murtad kerana benci? — Tidak	Begitulah iman apabila kemanisannya meresap ke hati
Adakah dia mengkhianati janji? — Tidak	Begitulah para rasul, tidak mengkhianati
Adakah kamu memeranginya? — Ya, silih berganti	Begitulah para rasul diuji, kemudian kesudahan milik mereka
Apa yang diperintahkannya? — Tauhid, solat, benar, suci, silaturahim	Jika benar, dia akan menguasai tempat kakiku berpijak

Penjelasan Heraclius ini diriwayatkan dalam lafaz penuh Hadith yang sama (Sahih al-Bukhari 7). Lihatlah betapa ***logiknya*** ujian itu: seorang pendusta yang mencari kuasa akan berasal daripada keluarga raja, akan berbohong, akan mengkhianati, dan pengikutnya akan meninggalkannya apabila mengenalinya. Semua itu ***tidak berlaku*** pada Rasulullah ﷺ.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

KEMANISAN IMAN

Salah satu kata-kata Heraclius yang paling indah ialah: ***"Begitulah iman apabila kemanisannya bercampur dengan hati."*** Orang yang telah merasai kemanisan iman tidak akan meninggalkannya kerana benci, walaupun diseksa. Inilah yang dilihat pada Bilal, keluarga Yasir, dan para sahabat yang lemah di Makkah.

Rasulullah ﷺ sendiri menjelaskan tiga perkara yang membawa ***kemanisan iman***: Allah dan Rasul-Nya lebih dicintai daripada selain keduanya; mencintai seseorang kerana Allah; dan benci kembali kepada kekufuran sebagaimana benci dicampakkan ke dalam api (Sahih al-Bukhari 16).

"MASUKLAH ISLAM, NESCAYA ENGKAU SELAMAT"

Surat Rasulullah ﷺ kepada Heraclius ialah contoh ***surat dakwah*** yang sempurna. Ia ringkas, tetapi setiap kalimahnya mempunyai tujuan. Marilah kita perhatikan susunannya:

BAHAGIAN SURAT	MAKNANYA
Bismillahirrahmanirrahim	Dimulakan dengan nama Allah
Daripada Muhammad, hamba Allah dan Rasul-Nya	"Hamba" didahulukan: tawaduk dan tauhid
Kepada Heraclius, pembesar Rom	Menghormati kedudukan penerima
Salam ke atas sesiapa yang mengikut petunjuk	Salam yang sesuai untuk bukan Muslim
Masuklah Islam, nescaya engkau selamat	Seruan yang jelas dan janji keselamatan
Allah memberimu pahala dua kali	Iman kepada Isa عَلَيْهِ السَّلَامُ dan Muhammad ﷺ
Dosa rakyatmu (al-arisiyyin)	Tanggungjawab pemimpin atas rakyat
Ali 'Imran 3:64	Titik pertemuan dengan Ahli Kitab

Surat itu ditutup dengan ayat yang mengajak Ahli Kitab kepada titik pertemuan: ***"Wahai Ahli Kitab, marilah kepada satu Kalimah yang bersamaan antara kami dengan kamu, iaitu kita semua tidak menyembah melainkan Allah"***Tafsir Ibn Kathir 3:64.

Rasulullah ﷺ tidak memulakan dengan perbezaan, tetapi dengan ***persamaan***: Heraclius seorang Nasrani yang percaya kepada Allah dan para nabi. Dakwah yang bijak ***membina di atas asas yang dipersetujui***, kemudian menjelaskan perkara yang diperselisihkan.

PAHALA DUA KALI

Janji ***"pahala dua kali"*** dijelaskan dalam Hadith lain: tiga golongan mendapat dua pahala, antaranya ***seorang Ahli Kitab yang beriman kepada nabinya, kemudian beriman kepada Muhammad*** ﷺ (Sahih al-Bukhari 97). Islam tidak membatalkan iman Ahli Kitab kepada nabi-nabi mereka, tetapi menyempurnakannya.

HERACLIUS DAN TAKHTANYA

Apakah keputusan Heraclius? Lafaz penuh Hadith Sahih al-Bukhari 7 menyambung kisah ini melalui riwayat ***Ibn al-Natur***, gabenor Iliya', yang dinukil oleh Imam al-Zuhri. Heraclius pergi ke ***Hims***, lalu menjemput pembesar-pembesar Rom ke sebuah istananya. Dia memerintahkan pintu-pintu ditutup, kemudian berkata: ***"Wahai kaum Rom, adakah kamu mahukan kejayaan, petunjuk, dan kerajaan kamu kekal? Maka berbaiahlah kepada Nabi ini."***

Para pembesar itu ***lari bertempiaran*** ke arah pintu seperti keldai liar, tetapi mendapati pintu-pintu terkunci. Apabila Heraclius melihat penolakan mereka dan berputus asa daripada keimanan mereka, dia berkata: ***"Bawa mereka kembali kepadaku."*** Lalu dia berkata: ***"Aku mengucapkan kata-kataku tadi untuk menguji keteguhan kamu terhadap agama kamu, dan aku telah melihatnya."*** Mereka pun sujud kepadanya dan reda kepadanya (Sahih al-Bukhari 7).

NOTA SIRAH: STATUS RIWAYAT IBN AL-NATUR

Bahagian akhir Hadith ini bukan sabda Nabi ﷺ, tetapi ***khabar sejarah*** yang diriwayatkan oleh al-Zuhri daripada Ibn al-Natur, seorang pembesar Nasrani di Syam. Imam al-Bukhari memasukkannya sebagai sambungan kisah. Ibn Hajar dalam ***Fath al-Bari*** menjelaskan bahawa al-Zuhri mendengarnya ketika Ibn al-Natur telah memeluk Islam, atau melalui perantara yang dipercayai.

Para ulama ***berbeza pendapat*** sama ada Heraclius beriman secara rahsia. Yang zahir daripada riwayat ini ialah dia ***mengutamakan takhtanya***, dan Hadith ditutup dengan kata-kata: "Itulah kesudahan urusan Heraclius." Urusan hatinya diserahkan kepada Allah.

RUJUKAN:
Sahih al-Bukhari 7; Ibn Hajar, Fath al-Bari, Kitab Bad' al-Wahy. https://sunnah.com/bukhari:7

Pengajarannya amat mendalam: ***mengetahui kebenaran tidak sama dengan menerimanya***. Heraclius mengenali tanda-tanda kenabian, malah berkata dia akan membasuh kaki Rasulullah ﷺ, tetapi ***cinta kepada kuasa*** menghalangnya. Sebaliknya Abu Sufyan, yang ketika itu musuh, akhirnya berkata: ***"Allah memasukkan Islam ke dalam hatiku."*** Hidayah ialah anugerah Allah kepada sesiapa yang Dia kehendaki.

KISRA MENGOYAK SURAT

Jika Heraclius menyambut surat dengan hormat, ***Kisra*** maharaja Parsi memberi sambutan yang sebaliknya. Kisra pada masa itu ialah ***Khusraw II (Parwiz)***, pemerintah sebuah empayar yang telah wujud berabad-abad dan menganggap dirinya setaraf tuhan. Ibn ‘Abbas رضى الله عنهما menceritakan:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4424

حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ، حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، حَدَّثَنَا أَبِي، عَنْ صَالِحٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ أَخْبَرَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ، أَخْبَرَهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم بَعَثَ بِكِتَابِهِ إِلَى كِسْرَى مَعَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ حُذَافَةَ السَّهْمِيِّ، فَأَمَرَهُ أَنْ يَدْفَعَهُ إِلَى عَظِيمِ الْبَحْرَيْنِ، فَدَفَعَهُ عَظِيمُ الْبَحْرَيْنِ إِلَى كِسْرَى، فَلَمَّا قَرَأَهُ مَزَّقَهُ ـ فَحَسِبْتُ أَنَّ ابْنَ الْمُسَيَّبِ قَالَ ـ فَدَعَا عَلَيْهِمْ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم أَنْ يُمَزَّقُوا كُلَّ مُمَزَّقٍ.

TERJEMAHAN:

Ibn ‘Abbas رضى الله عنهما meriwayatkan bahawa **Rasulullah ﷺ mengutus suratnya kepada Kisra bersama ‘Abdullah bin Hudhafah al-Sahmi, dan memerintahkannya menyerahkan surat itu kepada pembesar Bahrain. Pembesar Bahrain menyerahkannya kepada Kisra. Apabila Kisra membacanya, dia mengoyaknya.** (Ibn Syihab berkata: aku menyangka Ibn al-Musayyib berkata:) ***Maka Rasulullah ﷺ berdoa agar mereka dikoyak-koyakkan sehancur-hancurnya.***

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Ishaq bin Ibrahim, daripada Ya‘qub bin Ibrahim, daripada bapanya Ibrahim bin Sa‘d, daripada Salih bin Kaisan, daripada Ibn Syihab al-Zuhri, daripada ‘Ubaidullah bin ‘Abdullah, daripada Ibn ‘Abbas رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Surat Nabi ﷺ kepada Kisra dan Kaisar, Hadith No. 4424; juga No. 64, 2939, 7264.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب كتاب النبي ﷺ إلى كسرى وقيصر، حديث نومبور ٤٤٢٤

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:4424

PENGAJARAN HADITH INI

Kisra ***mengoyak surat*** Rasulullah ﷺ kerana marah — kitab-kitab sirah menyebut dia murka kerana nama Rasulullah ﷺ ditulis sebelum namanya. Bagi seorang maharaja yang angkuh, surat daripada seorang lelaki di padang pasir Arab ialah satu penghinaan.

Rasulullah ﷺ tidak membalas dengan menghantar tentera. Baginda ***berdoa kepada Allah*** agar kerajaan mereka dikoyak-koyakkan sebagaimana surat itu dikoyakkan. Doa itu dimakbulkan dengan cara yang menakjubkan, sebagaimana akan dilihat dalam bab-bab seterusnya.

Pengajarannya: ***kesombongan menolak kebenaran*** membawa kebinasaan. Allah berfirman tentang orang-orang yang sombong: “Aku akan memalingkan (hati) orang-orang yang sombong takbur di muka bumi dengan tiada alasan yang benar dari (memahami) ayat-ayatKu” (Al-A‘raf 7:146). Heraclius sekurang-kurangnya mendengar; Kisra tidak mahu mendengar langsung.

BADHAN DI YAMAN DAN KEMATIAN KISRA

Kisah selepas surat dikoyakkan tidak terdapat dalam Hadith sahih yang kita petik, tetapi ia diriwayatkan secara masyhur dalam kitab-kitab sirah dan sejarah. Kami menyebutnya dengan menjelaskan statusnya:

NOTA SIRAH: BADHAN, GABENOR YAMAN

Ibn Sa'd dan al-Tabari meriwayatkan bahawa Kisra memerintahkan ***Badhan***, gabenornya di Yaman, menghantar dua orang lelaki untuk membawa Rasulullah ﷺ kepadanya. Apabila mereka tiba di Madinah, Rasulullah ﷺ meminta mereka menunggu, kemudian mengkhabarkan: ***"Sesungguhnya Tuhanku telah membunuh tuanmu malam ini; anaknya Syirawaih telah membunuhnya."***

Kedua-dua utusan itu pulang dan menyampaikan berita itu kepada Badhan. Tidak lama kemudian sampai surat daripada Syirawaih mengesahkan kematian bapanya. Lalu ***Badhan dan orang-orang Parsi di Yaman memeluk Islam***. Riwayat ini masyhur dalam kitab sirah; sebahagian sanadnya mursal.

RUJUKAN:
Ibn Sa'd, al-Tabaqat al-Kubra; al-Tabari, Tarikh al-Rusul wa al-Muluk; Ibn Kathir, al-Bidayah wa al-Nihayah.

NOTA SEJARAH: KEJATUHAN KHUSRAW II

Sumber-sumber sejarah bukan Islam turut merekodkan bahawa ***Khusraw II digulingkan oleh anaknya Kavadh II (Syirawaih)*** pada Februari 628 M dan dibunuh beberapa hari kemudian (Wikipedia, "Khosrow II"). Selepas itu, dalam masa empat tahun, Parsi diperintah oleh ***lebih sepuluh orang raja dan ratu*** silih berganti — kerajaan itu benar-benar "terkoyak".

Rasulullah ﷺ juga bersabda apabila mendengar Parsi melantik anak perempuan Kisra sebagai pemerintah: ***"Tidak akan berjaya suatu kaum yang menyerahkan urusan mereka kepada seorang perempuan"*** (Sahih al-Bukhari 4425) — Hadith yang menunjukkan bahawa baginda mengikuti perkembangan Parsi dengan teliti. Para ulama membincangkan maksud Hadith ini dalam konteks kepimpinan tertinggi negara.

"TIADA LAGI KISRA SELEPASNYA"

Rasulullah ﷺ bukan sahaja berdoa; baginda juga ***mengkhabarkan masa depan*** kedua-dua empayar besar itu dengan kepastian yang luar biasa:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 3121

حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ، سَمِعَ جَرِيرًا، عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ ـ رضى الله عنه ـ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم إِذَا هَلَكَ كِسْرَى فَلاَ كِسْرَى بَعْدَهُ، وَإِذَا هَلَكَ قَيْصَرُ فَلاَ قَيْصَرَ بَعْدَهُ، وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ، لَتُنْفَقَنَّ كُنُوزُهُمَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ.

TERJEMAHAN:

Jabir bin Samurah رضى الله عنه berkata: Rasulullah ﷺ bersabda: **"Apabila Kisra binasa, tiada lagi Kisra selepasnya; dan apabila Kaisar binasa, tiada lagi Kaisar selepasnya.** *Demi Yang jiwaku di tangan-Nya, perbendaharaan kedua-duanya pasti akan dibelanjakan di jalan Allah.*"

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Ishaq bin Ibrahim, daripada Jarir bin 'Abd al-Hamid, daripada 'Abd al-Malik bin 'Umair, daripada Jabir bin Samurah رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab Fardh al-Khumus, Hadith No. 3121; juga No. 3618–3619; dan Sahih Muslim No. 2919.

رواية إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب فرض الخمس، حديث نومبور ٣١٢١

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:3121

PENGAJARAN HADITH INI

Pada masa sabda ini diucapkan, Rom dan Parsi ialah ***dua kuasa terbesar dunia***, manakala kaum Muslimin hanya sebuah masyarakat kecil di Madinah. Namun dalam masa kurang dua puluh tahun, ramalan ini menjadi kenyataan.

PERISTIWA	TAHUN
Perang al-Qadisiyyah; tentera Parsi dikalahkan	15 H / 636 M
Al-Mada'in (ibu kota Kisra) dibuka	16 H / 637 M
Perang Nahawand, "kemenangan segala kemenangan"	21 H / 642 M
Yazdegerd III, Kisra terakhir, terbunuh	31 H / 651 M
Perang Yarmuk; Rom meninggalkan Syam	15 H / 636 M

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

‘Adi bin Hatim رضى الله عنه, yang mendengar ramalan Rasulullah ﷺ tentang perbendaharaan Kisra, kemudian berkata: ***“Aku termasuk orang yang membuka perbendaharaan Kisra bin Hurmuz”*** (Sahih al-Bukhari 3595). Perbendaharaan itu dibelanjakan di jalan Allah pada zaman ‘Umar رضى الله عنه.

Bagaimana dengan Kaisar? Gelaran Kaisar Rom berterusan di Konstantinopel selama berabad-abad. Imam al-Syafi‘i, sebagaimana dinukil oleh al-Nawawi dalam ***Syarh Sahih Muslim***, menjelaskan maksudnya: ***tiada lagi Kisra di Iraq dan tiada lagi Kaisar di Syam*** — dan itulah yang berlaku. Selepas Yarmuk, Heraclius meninggalkan Syam buat selama-lamanya.

RAMALAN SEBAGAI BUKTI KENABIAN

Bayangkan seorang pemimpin sebuah negeri kecil yang baru sahaja ditekan oleh pakatan al-Ahzab, kemudian dengan yakin bersumpah bahawa ***perbendaharaan dua empayar terbesar dunia*** akan dibelanjakan oleh pengikutnya di jalan Allah. Tiada penganalisis politik pada zaman itu yang akan menjangkakannya. Namun ia berlaku tepat seperti yang dikhabarkan, dan disaksikan oleh para sahabat yang masih hidup.

Inilah penunaian janji Allah: ***"Dia lah yang telah mengutus RasulNya (Muhammad, s.a.w) dengan membawa hidayah petunjuk dan ugama yang benar (ugama Islam), supaya Dia memenangkannya dan meninggikannya atas segala bawaan ugama yang lain"***Tafsir Ibn Kathir 48:28.

Pengajarannya: ramalan Rasulullah ﷺ yang menjadi kenyataan ialah ***bukti kenabian*** yang boleh diperiksa oleh sejarah. Ia juga mengajar kita bahawa ***kekuatan material tidak kekal***; empayar yang kelihatan tidak terkalahkan boleh runtuh apabila Allah menghendaki.

NAJASYI: RAJA YANG TIDAK MENZALIMI SESIAPA

Jika Kisra mengoyak surat, ***Najasyi*** raja Habsyah (Ethiopia) memberi sambutan yang paling mulia. Najasyi yang bernama ***Ashamah*** ini bukan orang asing bagi kaum Muslimin. Kira-kira lima belas tahun sebelumnya, dia telah ***melindungi para sahabat*** yang berhijrah ke Habsyah daripada penindasan Quraisy.

Rasulullah ﷺ memilih Habsyah sebagai tempat hijrah pertama kerana di sana ada ***raja yang tidak menzalimi sesiapa***, sebagaimana disebut dalam kitab-kitab sirah. Ketika Quraisy menghantar ‘Amr bin al-‘As untuk meminta para sahabat diserahkan, Ja‘far bin Abi Talib membacakan Surah Maryam, lalu Najasyi menangis hingga janggutnya basah, dan berkata bahawa apa yang dibawa oleh Nabi Isa عَلَيْهِ السَّلَامُ dan Nabi Muhammad ﷺ ***keluar daripada sumber yang sama***.

Sebahagian ahli tafsir, sebagaimana disebut oleh Ibn Kathir, mengaitkan ayat ini dengan Najasyi dan para pendeta Habsyah: ***“Dan apabila mereka mendengar Al-Qur'an yang diturunkan kepada Rasulullah (Muhammad, s.a.w), engkau melihat mata mereka mencucurkan air mata”***Tafsir Ibn Kathir 5:83.

NOTA SIRAH: SURAT KEPADA NAJASYI

Ibn Sa‘d meriwayatkan bahawa surat Rasulullah ﷺ kepada Najasyi dibawa oleh ***‘Amr bin Umayyah al-Damri***. Najasyi menerimanya dengan hormat, meletakkannya di atas matanya, turun dari takhtanya, dan ***mengisytiharkan keislamannya***.

Najasyi juga mewakili Rasulullah ﷺ dalam ***akad nikah dengan Ummu Habibah*** binti Abi Sufyan, yang berada di Habsyah, dan membayar maharnya bagi pihak baginda (Sunan Abi Dawud 2107, dinilai sahih oleh al-Albani). Dia juga menghantar Ja‘far dan para sahabat pulang dengan kapal, lalu mereka tiba di Khaibar (Siri 16).

RUJUKAN:
Ibn Sa‘d, al-Tabaqat al-Kubra; Sunan Abi Dawud 2107. https://sunnah.com/abudawud:2107

SOLAT JENAZAH UNTUK SEORANG RAJA

Najasyi Ashamah wafat pada tahun ***9 Hijrah*** menurut kitab-kitab sirah. Dia tidak pernah bertemu Rasulullah ﷺ; dia tinggal ribuan kilometer jauhnya, di seberang Laut Merah. Namun Allah mengkhabarkan kewafatannya kepada Rasul-Nya pada ***hari itu juga***. Abu Hurairah رضى الله عنه menceritakan:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 1245

حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ حَدَّثَنِي مَالِكٌ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ـ رضى الله عنه ـ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم نَعَى النَّجَاشِيَّ فِي الْيَوْمِ الَّذِي مَاتَ فِيهِ، خَرَجَ إِلَى الْمُصَلَّى، فَصَفَّ بِهِمْ وَكَبَّرَ أَرْبَعًا.

TERJEMAHAN:

Abu Hurairah رضى الله عنه meriwayatkan bahawa **Rasulullah ﷺ mengkhabarkan kematian Najasyi pada hari dia wafat. Baginda keluar ke musalla (tempat solat), menyusun saf bersama mereka, dan bertakbir empat kali.**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Isma'il bin Abi Uwais, daripada Malik bin Anas, daripada Ibn Syihab al-Zuhri, daripada Sa'id bin al-Musayyib, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Jana'iz, Hadith No. 1245; juga No. 1333, 3880; dan Sahih Muslim No. 951.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب الجنائز، حديث نومبور ١٢٤٥

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:1245

Jabir bin 'Abdullah رضى الله عنهما meriwayatkan kata-kata Rasulullah ﷺ pada hari itu, termasuk ***nama sebenar*** Najasyi:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 3877

حَدَّثَنَا أَبُو الرَّبِيعِ، حَدَّثَنَا ابْنُ عُيَيْنَةَ، عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ جَابِرٍ ـ رضى الله عنه ـ قَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم حِينَ مَاتَ النَّجَاشِيُّ مَاتَ الْيَوْمَ رَجُلٌ صَالِحٌ، فَقُومُوا فَصَلُّوا عَلَى أَخِيكُمْ أَصْحَمَةَ.

TERJEMAHAN:

Jabir رضى الله عنه berkata: Nabi ﷺ bersabda ketika Najasyi wafat: ***"Hari ini telah wafat seorang lelaki yang soleh. Maka bangunlah, solatlah ke atas saudara kamu, Ashamah."***

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Abu al-Rabi' al-Zahrani, daripada Sufyan bin 'Uyainah, daripada Ibn Juraij, daripada 'Ata' bin Abi Rabah, daripada Jabir bin 'Abdullah رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab Manaqib al-Ansar, Bab Kematian Najasyi, Hadith No. 3877; dan Sahih Muslim No. 952.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب مناقب الأنصار، باب موت النجاشي، حديث نومبور ٣٨٧٧

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:3877

PENGAJARAN HADITH INI

Rasulullah ﷺ memanggilnya ***"saudara kamu"*** dan ***"lelaki yang soleh"***. Dalam riwayat lain, baginda bersabda: ***"Mohonlah keampunan untuk saudara kamu"*** (Sahih al-Bukhari 3880). Seorang raja Habsyah yang tidak pernah melihat baginda menjadi saudara kepada para sahabat di Madinah — ***ukhuwah Islamiyyah*** melangkaui bangsa, warna kulit dan sempadan negeri.

SOLAT JENAZAH GHAIB

Peristiwa ini menjadi dalil bagi ***solat jenazah ghaib*** — solat jenazah ke atas seorang Muslim yang meninggal di tempat lain. Para ulama mazhab Syafi'i dan Hanbali mengharuskannya secara umum, manakala sebahagian ulama lain mengehadkannya kepada keadaan seperti Najasyi, iaitu ***tiada sesiapa yang menyolatkannya*** di negerinya. Ibn al-Qayyim dalam ***Zad al-Ma'ad*** cenderung kepada pendapat kedua.

Rasulullah ﷺ ***keluar ke musalla***, menyusun saf, dan bertakbir empat kali — sama seperti solat jenazah biasa. Ini menunjukkan betapa tingginya kedudukan Najasyi di sisi baginda, dan betapa baginda menghargai ***jasa seorang yang melindungi kaum Muslimin*** pada saat mereka paling lemah.

Ibn Kathir menyebut riwayat bahawa ayat ini turun berkenaan Najasyi, apabila sebahagian orang mempersoalkan solat ke atas seorang raja Habsyah: ***"Dan sesungguhnya di antara Ahli Kitab, ada orang yang beriman kepada Allah dan (kepada) apa yang diturunkan kepada kamu (Al-Qur'an)"***Tafsir Ibn Kathir 3:199.

NAJASYI YANG LAIN

Kita kembali kepada satu kalimah dalam Hadith Anas رضى الله عنه (Sahih Muslim 1774): ***"Dan Najasyi ini bukanlah Najasyi yang disolatkan jenazahnya oleh Nabi ﷺ."*** Apakah maksudnya?

Para ulama menjelaskan bahawa Rasulullah ﷺ menulis kepada ***dua orang Najasyi***. Yang pertama ialah ***Ashamah***, yang beriman dan disolatkan jenazahnya. Selepas Ashamah wafat, Rasulullah ﷺ menulis pula kepada ***Najasyi penggantinya***, menyerunya kepada Islam — dan surat inilah yang dimaksudkan oleh Anas dalam riwayat Muslim, kerana ia disebut bersama surat-surat kepada raja-raja yang belum beriman. Ibn al-Qayyim dan Ibn Hajar menyebut penjelasan ini.

Kitab-kitab sirah tidak mencatatkan bahawa Najasyi yang kedua itu memeluk Islam. Perincian ini menunjukkan ***ketelitian para perawi Hadith***: Anas tidak membiarkan pembaca keliru antara dua orang raja yang bergelar sama. Pengajarannya: ***ketepatan dalam meriwayatkan*** ialah sebahagian daripada amanah ilmu.

AL-MUQAUQIS, PEMBESAR MESIR

Mesir pada masa itu berada di bawah kuasa Rom, dan pembesarnya di Iskandariah digelar ***al-Muqauqis***. Kisah surat kepadanya tidak terdapat dalam Sahih al-Bukhari atau Muslim, tetapi diriwayatkan secara meluas dalam kitab-kitab sirah:

NOTA SIRAH: HATIB BIN ABI BALTA'AH DI ISKANDARIAH

Ibn Sa'd dan Ibn 'Abd al-Hakam meriwayatkan bahawa ***Hatib bin Abi Balta'ah*** membawa surat Rasulullah ﷺ kepada al-Muqauqis. Al-Muqauqis menerimanya dengan hormat, menyimpannya dalam bekas gading, dan membalas dengan surat yang sopan: dia mengakui bahawa seorang nabi masih akan muncul, tetapi ***tidak memeluk Islam***.

Dia menghantar ***hadiah-hadiah*** kepada Rasulullah ﷺ, antaranya dua orang hamba perempuan, ***Mariyah*** dan saudaranya ***Sirin***, pakaian, dan seekor baghal putih yang kemudian dinamakan ***Duldul***. Mariyah al-Qibtiyyah menjadi ibu kepada ***Ibrahim***, putera Rasulullah ﷺ. Para ahli sejarah berbeza pendapat tentang identiti sebenar al-Muqauqis.

RUJUKAN:

Ibn Sa'd, al-Tabaqat al-Kubra; Ibn 'Abd al-Hakam, Futuh Misr; Ibn al-Qayyim, Zad al-Ma'ad.
Wikipedia, "Muqawqis". https://en.wikipedia.org/wiki/Muqawqis

Kewujudan ***Ibrahim***, putera Rasulullah ﷺ daripada Mariyah, disahkan oleh Hadith sahih. Ketika Ibrahim wafat semasa kecil, Rasulullah ﷺ menitiskan air mata dan bersabda: ***"Mata menangis, hati bersedih, dan kami tidak mengucapkan kecuali apa yang diredai oleh Tuhan kami. Sesungguhnya kami sangat bersedih dengan pemergianmu, wahai Ibrahim"*** (Sahih al-Bukhari 1303).

Rasulullah ﷺ juga berwasiat tentang Mesir: ***"Kamu akan membuka Mesir… maka berbuat baiklah kepada penduduknya, kerana mereka mempunyai hak perlindungan dan hubungan kekeluargaan"*** (Sahih Muslim 2543). Para ulama menjelaskan bahawa "hubungan kekeluargaan" itu merujuk kepada ***Hajar***, ibu Nabi Isma'il عَلَيْهِ السَّلَامُ, dan ***Mariyah***, ibu Ibrahim — kedua-duanya dari Mesir.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

RAJA-RAJA ARAB: GHASSAN, YAMAMAH, BAHRAIN DAN OMAN

Selain kuasa-kuasa besar, Rasulullah ﷺ juga menulis kepada ***raja-raja dan pemerintah Arab*** di sempadan Semenanjung. Sambutan mereka berbeza-beza, dan kisah-kisah ini datang daripada ***kitab-kitab sirah***:

PEMERINTAH DAN UTUSAN	SAMBUTAN (KITAB SIRAH)
al-Harith bin Abi Syamir al-Ghassani (Syam) — Syuja‘ bin Wahb	Murka, mencampakkan surat, dan mengancam untuk menyerang Madinah
Hawdhah bin ‘Ali al-Hanafi (al-Yamamah) — Salit bin ‘Amr	Meminta bahagian kuasa; ditolak; dia meninggal tidak lama kemudian
al-Mundhir bin Sawa (Bahrain) — al-‘Ala’ al-Hadrami	Memeluk Islam bersama ramai rakyatnya
Jayfar dan ‘Abd bin al-Julanda (Oman) — ‘Amr bin al-‘As	Memeluk Islam selepas berbincang; 8 H

NOTA SIRAH: HAWDHAH DAN PERMINTAAN KUASA

Ibn Sa‘d meriwayatkan bahawa Hawdhah, pemerintah al-Yamamah, membalas surat dengan meminta supaya diberi ***sebahagian daripada kuasa*** jika dia mengikut. Rasulullah ﷺ menolak, kerana urusan ini ***bukan untuk tawar-menawar kuasa***. Hawdhah meninggal dunia tidak lama selepas itu. Al-Yamamah kemudian menjadi tempat munculnya Musailimah al-Kazzab.

RUJUKAN:
Ibn Sa‘d, al-Tabaqat al-Kubra; Ibn al-Qayyim, Zad al-Ma‘ad.

BAHRAIN DAN SURAT ZAKAT

Penduduk Bahrain yang memeluk Islam kemudian menerima surat-surat tentang ***hukum zakat***. Anas رضى الله عنه, yang diutus oleh Abu Bakar ke Bahrain, membawa surat yang dicop dengan cincin Rasulullah ﷺ (Sahih al-Bukhari 3106), dan isinya tentang kadar zakat unta, kambing dan perak diriwayatkan dalam Sahih al-Bukhari 1454. Surat-surat dakwah bertukar menjadi surat-surat ***pentadbiran dan syariat***.

Pengajarannya: sambutan manusia terhadap dakwah ***tidak bergantung pada kekuatan negeri***. Raja-raja kecil Bahrain dan Oman beriman, manakala maharaja-maharaja besar menolak. Hidayah tidak diukur dengan kuasa, tetapi dengan ***kesediaan hati*** untuk menerima kebenaran.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

THUMAMAH BIN UTHAL: PEMIMPIN YANG DITAWAN AKHLAK

Kisah ***Thumamah bin Uthal***, pemimpin al-Yamamah, menunjukkan satu lagi cara dakwah kepada para pemimpin: bukan melalui surat, tetapi melalui ***akhlak***. Abu Hurairah رضى الله عنه menceritakan:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4372

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، قَالَ حَدَّثَنِي سَعِيدُ بْنُ أَبِي سَعِيدٍ، أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ ـ رضى الله عنه ـ قَالَ بَعَثَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم خَيْلاً قِبَلَ نَجْدٍ، فَجَاءَتْ بِرَجُلٍ مِنْ بَنِي حَنِيفَةَ يُقَالُ لَهُ ثُمَامَةُ بْنُ أُثَالٍ، فَرَبَطُوهُ بِسَارِيَةٍ مِنْ سَوَارِي الْمَسْجِدِ، فَخَرَجَ إِلَيْهِ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم فَقَالَ مَا عِنْدَكَ يَا ثُمَامَةُ. فَقَالَ عِنْدِي خَيْرٌ يَا مُحَمَّدُ، إِنْ تَقْتُلْنِي تَقْتُلْ ذَا دَمٍ، وَإِنْ تُنْعِمْ تُنْعِمْ عَلَى شَاكِرٍ، وَإِنْ كُنْتَ تُرِيدُ الْمَالَ فَسَلْ مِنْهُ مَا شِئْتَ. حَتَّى كَانَ الْغَدُ ثُمَّ قَالَ لَهُ مَا عِنْدَكَ يَا ثُمَامَةُ. قَالَ مَا قُلْتُ لَكَ إِنْ تُنْعِمْ تُنْعِمْ عَلَى شَاكِرٍ. فَتَرَكَهُ حَتَّى كَانَ بَعْدَ الْغَدِ، فَقَالَ مَا عِنْدَكَ يَا ثُمَامَةُ. فَقَالَ عِنْدِي مَا قُلْتُ لَكَ. فَقَالَ أَطْلِقُوا ثُمَامَةَ، فَانْطَلَقَ إِلَى نَخْلٍ قَرِيبٍ مِنَ الْمَسْجِدِ فَاغْتَسَلَ ثُمَّ دَخَلَ الْمَسْجِدَ فَقَالَ أَشْهَدُ أَنْ لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، يَا مُحَمَّدُ وَاللَّهِ مَا كَانَ عَلَى الأَرْضِ وَجْهٌ أَبْغَضَ إِلَيَّ مِنْ وَجْهِكَ، فَقَدْ أَصْبَحَ وَجْهُكَ أَحَبَّ الْوُجُوهِ إِلَيَّ، وَاللَّهِ مَا كَانَ مِنْ دِينٍ أَبْغَضَ إِلَيَّ مِنْ دِينِكَ، فَأَصْبَحَ دِينُكَ أَحَبَّ الدِّينِ إِلَيَّ، وَاللَّهِ مَا كَانَ مِنْ بَلَدٍ أَبْغَضَ إِلَيَّ مِنْ بَلَدِكَ، فَأَصْبَحَ بَلَدُكَ أَحَبَّ الْبِلاَدِ إِلَيَّ، وَإِنَّ خَيْلَكَ أَخَذَتْنِي وَأَنَا أُرِيدُ الْعُمْرَةَ، فَمَاذَا تَرَى فَبَشَّرَهُ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم وَأَمَرَهُ أَنْ يَعْتَمِرَ، فَلَمَّا قَدِمَ مَكَّةَ قَالَ لَهُ قَائِلٌ صَبَوْتَ. قَالَ لاَ، وَلَكِنْ أَسْلَمْتُ مَعَ مُحَمَّدٍ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، وَلاَ وَاللَّهِ لاَ يَأْتِيكُمْ مِنَ الْيَمَامَةِ حَبَّةُ حِنْطَةٍ حَتَّى يَأْذَنَ فِيهَا النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم.

TERJEMAHAN:

Abu Hurairah رضى الله عنه berkata: **Nabi ﷺ mengutus pasukan berkuda ke arah Najd, lalu mereka membawa seorang lelaki dari Bani Hanifah bernama Thumamah bin Uthal, pemimpin penduduk al-Yamamah. Mereka mengikatnya pada salah satu tiang masjid.** Nabi ﷺ keluar kepadanya dan bertanya:

"Apa yang ada padamu, wahai Thumamah?" Dia menjawab: "Padaku kebaikan, wahai Muhammad. Jika engkau membunuhku, engkau membunuh orang yang ada tuntutan darah; jika engkau berbuat baik, engkau berbuat baik kepada orang yang tahu berterima kasih; jika engkau mahukan harta, mintalah." Baginda bertanya lagi pada hari kedua dan ketiga, lalu bersabda: ***"Lepaskan Thumamah."*** Thumamah pergi ke

kebun kurma berhampiran, mandi, lalu masuk ke masjid dan mengucap dua kalimah syahadah, sambil berkata: ***"Wahai Muhammad, demi Allah, dahulu tiada wajah di muka bumi yang lebih aku benci daripada wajahmu, kini wajahmu menjadi wajah yang paling aku cintai…"*** Apabila dia sampai di Makkah, seseorang berkata: "Engkau telah murtad?" Dia menjawab: "Tidak, tetapi aku telah memeluk Islam bersama Muhammad Rasulullah ﷺ. ***Demi Allah, tidak akan sampai kepada kamu sebutir gandum pun dari al-Yamamah sehingga Nabi ﷺ mengizinkannya.***"

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada 'Abdullah bin Yusuf, daripada al-Laith bin Sa'd, daripada Sa'id bin Abi Sa'id al-Maqburi, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Utusan Bani Hanifah dan Hadith Thumamah bin Uthal, Hadith No. 4372; dan Sahih Muslim No. 1764.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب وفد بني حنيفة وحديث ثمامة بن أثال، حديث نومبور ٤٣٧٢

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:4372

PENGAJARAN HADITH INI

Thumamah ditawan dan diikat di masjid selama tiga hari. Di sana dia ***melihat sendiri*** kehidupan kaum Muslimin: solat mereka, akhlak mereka, dan layanan Rasulullah ﷺ kepadanya. Kemudian dia ***dibebaskan tanpa syarat***. Kemurahan itu menawan hatinya lebih kuat daripada tali yang mengikatnya.

Perhatikan kata-katanya: wajah, agama dan negeri yang ***paling dibencinya*** menjadi yang ***paling dicintainya***. Inilah kuasa akhlak dalam dakwah. Thumamah kemudian menyekat bekalan gandum dari al-Yamamah ke Makkah, sehingga Quraisy merayu kepada Rasulullah ﷺ — dan menurut kitab sirah, baginda memintanya membenarkan semula bekalan itu, kerana ***belas kasihan*** kepada penduduk Makkah walaupun mereka musuh.

LAYANAN KEPADA TAWANAN

Al-Qur'an memuji orang-orang yang berbuat baik kepada tawanan: ***"Mereka juga memberi makan benda-benda makanan yang dihajati dan disukainya, kepada orang miskin dan anak yatim serta orang tawanan"***Tafsir Ibn Kathir 76:8.

Thumamah ialah seorang tawanan dan musuh, namun dia diberi makan, tidak diseksa, dan ditanya dengan sopan setiap hari. Rasulullah ﷺ tidak memaksanya memeluk Islam; baginda ***membebaskannya***, dan selepas bebas barulah dia memilih Islam dengan rela hati. Inilah bukti bahawa ***tiada paksaan dalam agama***.

Pengajarannya: dakwah yang paling berkesan kadang-kadang tidak memerlukan kata-kata. ***Kemurahan hati*** kepada orang yang tidak berdaya, malah kepada musuh, boleh membuka hati yang tertutup rapat.

SERULAH DENGAN HIKMAH

Semua surat dan utusan Rasulullah ﷺ mengikuti satu manhaj yang digariskan oleh Allah: ***"Serulah ke jalan Tuhanmu (wahai Muhammad) dengan hikmat kebijaksanaan dan nasihat pengajaran yang baik"***Tafsir Ibn Kathir 16:125.

Dan Allah menjelaskan batas tugas seorang pendakwah: ***"dan jika mereka berpaling (tidak mahu menerima Islam), maka sesungguhnya kewajipanmu hanyalah menyampaikan (dakwah Islam itu)"***Tafsir Ibn Kathir 3:20.

Ayat-ayat ini menjelaskan mengapa Rasulullah ﷺ tidak memaksa sesiapa. Tugas baginda ialah ***menyampaikan dengan jelas***; hidayah milik Allah. Kisra mengoyak surat, Heraclius memilih takhtanya, al-Muqauqis menghantar hadiah — dan Rasulullah ﷺ tidak melancarkan perang untuk memaksa mereka beriman.

Pada masa yang sama, Allah memerintahkan agar risalah disampaikan ***sepenuhnya***: ***"Wahai Rasul Allah! Sampaikanlah apa yang telah diturunkan kepadamu dari Tuhanmu"***Tafsir Ibn Kathir 5:67.

UNSUR HIKMAH	CONTOH DALAM SURAT-SURAT
Memahami adat	Cincin cop kerana raja tidak membaca surat tanpa cop
Memilih penyampai	Dihyah ke Rom; Hatib ke Mesir
Bermula dengan persamaan	Ayat 3:64 kepada Ahli Kitab
Menghormati gelaran	"Pembesar Rom", "pembesar Qibti"
Ringkas dan jelas	"Masuklah Islam, nescaya engkau selamat"
Tidak memaksa	Tiada perang kerana surat ditolak

KATA-KATA YANG LEMAH LEMBUT KEPADA PEMIMPIN

Adab berdakwah kepada pemimpin telah diajar oleh Allah kepada Nabi Musa dan Harun عَلَيْهِ السَّلَامُ:

"Pergilah kamu berdua kepada Firaun, sesungguhnya ia telah melampaui batas dalam kekufurannya"Tafsir Ibn Kathir 20:43.

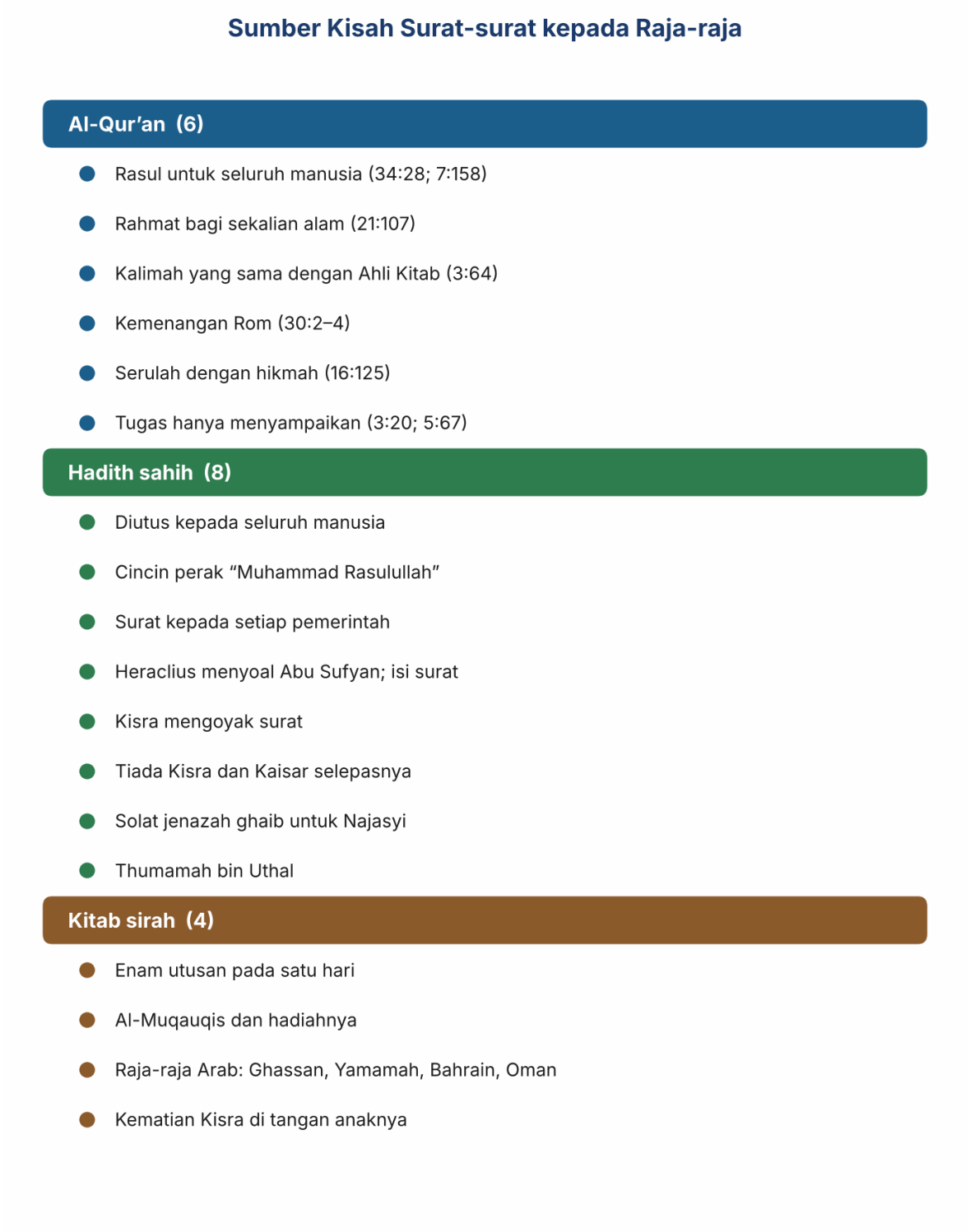
"Kemudian hendaklah kamu berkata kepadanya, dengan kata-kata yang lemah-lembut, semoga ia beringat atau takut"Tafsir Ibn Kathir 20:44.

Jika Firaun — yang mendakwa dirinya tuhan — pun perlu diseru dengan ***kata-kata yang lemah lembut***, maka raja-raja lain lebih utama. Surat-surat Rasulullah ﷺ mengikut adab ini: tiada cacian, tiada penghinaan, hanya seruan yang jelas dan penghormatan terhadap kedudukan.

Pengajarannya untuk kita: menasihati pemimpin, ketua atau sesiapa yang berkuasa perlu dilakukan dengan ***hikmah dan adab***. Kebenaran yang disampaikan dengan kasar sering ditolak kerana caranya, bukan kerana isinya.

SUMBER KISAH SURAT-SURAT RAJA

Kisah surat-surat kepada raja-raja sampai kepada kita melalui tiga jenis sumber yang berbeza darjatnya. eBook ini membezakan antara ketiga-tiganya supaya pembaca tahu ***apa yang pasti*** dan ***apa yang masyhur***:



Kisah kitab sirah disebut dengan penjelasan statusnya dalam bab berkaitan.

Rajah 4: Status sumber kisah surat-surat kepada raja-raja dalam eBook ini.

KISAH	SUMBER DAN STATUS
Rasul untuk semua; rahmat; kalimah yang sama; Rom; hikmah	Al-Qur'an (34:28; 7:158; 21:107; 3:64; 30:2–4; 16:125) — pasti
Lima keistimewaan; cincin; Heraclius; Kisra	Sahih al-Bukhari 335, 65, 3106, 7, 4424, 3121 — sahih
Surat kepada setiap pemerintah; Najasyi yang lain	Sahih Muslim 1774 — sahih
Solat ghaib; Thumamah	Sahih al-Bukhari 1245, 3877, 4372 — sahih
Nikah Ummu Habibah melalui Najasyi	Sunan Abi Dawud 2107 — sahih
Nama utusan; Badhan; al-Muqauqis; raja-raja Arab	Kitab sirah — masyhur; sebahagian mursal

Kisah-kisah daripada kitab sirah tidak semestinya palsu; ia diriwayatkan oleh para ulama sirah yang dipercayai. Namun ia ***tidak setaraf*** dengan Al-Qur'an dan hadith sahih. eBook ini ***tidak memasukkan*** kisah-kisah Israiliyyat atau riwayat yang jelas palsu.

PARA UTUSAN RASULULLAH ﷺ: SIAPAKAH MEREKA?

Bab 6 menyenaraikan nama-nama utusan dan arah perjalanan mereka. Bab ini mengenali mereka dengan lebih dekat: dari kabilah mana mereka datang, apa kelebihan mereka, dan bagaimana kesudahan hidup mereka. Pemilihan utusan bukan kebetulan; setiap seorang membawa sesuatu yang sesuai dengan negeri yang dituju.

UTUSAN	KABILAH	DIHANTAR KEPADA	MAKLUMAT LAIN
Dihyah bin Khalifah al-Kalbi	Kalb (Quda‘ah)	Heraclius, melalui pembesar Busra	Disahkan oleh Sahih al-Bukhari 7; terkenal dengan wajah yang tampan
‘Abdullah bin Hudhafah al-Sahmi	Quraisy, Bani Sahm	Kisra, melalui pembesar Bahrain	Disahkan oleh Sahih al-Bukhari 4424; pernah berhijrah ke Habsyah
‘Amr bin Umayyah al-Damri	Bani Damrah (Kinanah)	Najasyi	Kitab sirah
Hatib bin Abi Balta‘ah	Berasal dari Lakhm; sekutu Bani Asad bin ‘Abd al-‘Uzza (Quraisy)	Al-Muqauqis	Ahli Badar; kitab sirah
Syuja‘ bin Wahb al-Asadi	Bani Asad bin Khuzaimah; sekutu Bani ‘Abd Syams	Al-Harith al-Ghassani	Ahli Badar; kitab sirah
Salit bin ‘Amr al-‘Amiri	Quraisy, Bani ‘Amir bin Lu’ai	Hawdhah bin ‘Ali (al-Yamamah)	Pernah berhijrah ke Habsyah; kitab sirah
Al-‘Ala’ bin al-Hadrami	Dari Hadramaut; sekutu Bani Umayyah	Al-Mundhir bin Sawa (Bahrain)	Kemudian menjadi gabenor Bahrain; kitab sirah
‘Amr bin al-‘As	Quraisy, Bani Sahm	Jayfar dan ‘Abd (Oman)	Memeluk Islam pada tahun 8 Hijrah; kemudian membuka Mesir

Dua nama pertama disahkan oleh Hadith sahih; yang lain ialah maklumat kitab sirah yang masyhur (Ibn Sa‘d, al-Tabaqat al-Kubra; Ibn Hisyam; Ibn al-Qayyim, Zad al-Ma‘ad). Ketepatan kabilah setiap utusan diambil daripada kitab-kitab tarajim seperti al-Isabah oleh Ibn Hajar.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

DIHYAH AL-KALBI: WAJAH YANG DIKENALI PARA SAHABAT

HADITH: JIBRIL DALAM RUPA SEORANG LELAKI

Ummu Salamah رضى الله عنها meriwayatkan bahawa Jibril datang kepada Nabi ﷺ ketika dia berada bersama baginda. Jibril bercakap dengan baginda, kemudian pergi. Nabi ﷺ bertanya kepada Ummu Salamah: "Siapakah ini?" Dia menjawab: "Ini Dihyah." Kemudian Ummu Salamah berkata bahawa dia tidak menyangka orang itu selain Dihyah, sehingga dia mendengar khutbah Nabi ﷺ yang mengkhabarkan tentang Jibril.

Darjat: SAHIH — Sahih al-Bukhari 3634.

Hadith ini menunjukkan bahawa rupa Dihyah dikenali ramai di Madinah. Dia juga dari kabilah Kalb yang tinggal di utara, dekat dengan Syam, dan biasa berdagang ke sana. Utusan yang baik rupanya, fasih, dan mengenali negeri Rom ialah pilihan yang tepat untuk berdiri di hadapan seorang maharaja.

'ABDULLAH BIN HUDHAFAH: SAHABAT YANG BERANI BERTANYA

HADITH: "BAPAMU HUDHAFAH"

Anas bin Malik رضى الله عنه meriwayatkan bahawa pada suatu hari Rasulullah ﷺ berkhutbah dan bersabda: "Tanyalah aku." Lalu 'Abdullah bin Hudhafah berdiri dan bertanya: "Siapakah bapaku?" Baginda menjawab: "Bapamu ialah Hudhafah."

Darjat: SAHIH — Sahih al-Bukhari 93.

Ibn Hajar dalam Fath al-Bari menjelaskan bahawa 'Abdullah bertanya kerana sebahagian orang mempersoalkan nasabnya; jawapan Rasulullah ﷺ menenangkan hatinya di hadapan orang ramai. Sahabat yang tidak takut bertanya inilah yang kemudian berdiri di hadapan Kisra, maharaja yang paling angkuh pada zamannya.

NOTA SIRAH: 'ABDULLAH BIN HUDHAFAH DITAWAN ROM

Kitab-kitab sejarah seperti Tarikh Dimasyq oleh Ibn 'Asakir menceritakan bahawa pada zaman Khalifah 'Umar رضى الله عنه, 'Abdullah bin Hudhafah ditawan oleh tentera Rom. Raja Rom mengancamnya supaya meninggalkan Islam, tetapi dia enggan. Akhirnya raja itu berkata dia akan membebaskannya jika 'Abdullah mencium kepalanya. 'Abdullah bersetuju dengan syarat semua tawanan Muslim dibebaskan bersamanya, dan raja itu menunaikannya. Apabila kisah ini sampai kepada 'Umar, dia berkata bahawa setiap Muslim patut mencium kepala 'Abdullah, lalu dia memulakannya.

Kisah ini daripada kitab sejarah dan sanadnya diperbincangkan oleh ulama; ia tidak terdapat dalam kitab-kitab Hadith sahih.

UTUSAN TIDAK BOLEH DIBUNUH

HADITH: KEKEBALAN PARA UTUSAN

Nu'aim bin Mas'ud al-Asyja'i رضى الله عنه meriwayatkan bahawa dua orang utusan Musailamah datang membawa suratnya. Rasulullah ﷺ bertanya kepada mereka: "Apakah pendapat kamu berdua?" Mereka menjawab: "Kami berkata seperti yang dia katakan." Baginda bersabda: "Demi Allah, kalaulah tidak kerana utusan-utusan tidak dibunuh, nescaya aku penggal leher kamu berdua."

Darjat: Dinilai sahih oleh al-Hakim (al-Mustadrak) — Sunan Abi Dawud 2761.

Prinsip ini, yang kini dikenali sebagai kekebalan diplomatik, diamalkan oleh Rasulullah ﷺ walaupun kepada utusan seorang nabi palsu. Sebaliknya, utusan-utusan baginda sendiri tidak selalu diberi layanan yang sama; kitab-kitab sirah menyebut al-Harith bin 'Umair al-Azdi, utusan baginda, dibunuh oleh Syurahbil bin 'Amr al-Ghassani, dan peristiwa itu menjadi sebab Perang Mu'tah (Siri 19).

Rasulullah ﷺ juga memuliakan para utusan yang datang ke Madinah. Antara wasiat terakhir baginda ialah: "Berilah hadiah kepada rombongan utusan sebagaimana aku dahulu memberi mereka" (Sahih al-Bukhari 3053).

PENGAJARAN

Setiap utusan dipilih kerana kelebihannya: Dihyah mengenali Syam, 'Abdullah bin Hudhafah berani, Hatib bijak berbicara, dan 'Amr bin al-'As cerdik berunding. Dalam dakwah dan dalam apa jua tugas, orang yang tepat perlu diletakkan di tempat yang tepat. Utusan pula membawa maruah orang yang mengutusnya; maka akhlak penyampai sama penting dengan isi yang disampaikan.

HADIAH DARIPADA PARA PEMERINTAH

Bab 17 menyebut hadiah-hadiah al-Muqauqis, termasuk Mariyah al-Qibtiyyah dan baghal Duldul, menurut kitab sirah. Bab ini mengumpulkan hadiah-hadiah lain daripada para pemerintah bukan Islam yang diriwayatkan dalam Hadith sahih, serta hukum menerima hadiah daripada mereka.

HADITH: BAGHAL PUTIH DARIPADA RAJA AYLAH

Abu Humaid al-Sa'idi رضى الله عنه berkata: Kami keluar bersama Nabi ﷺ dalam Perang Tabuk, dan raja Aylah menghadiahkan kepada Nabi ﷺ seekor baghal putih dan memakaikan baginda sehelai kain burdah. Baginda menulis untuknya surat perjanjian yang mengekalkan kuasanya ke atas negerinya.

Darjat: SAHIH — Sahih al-Bukhari 3161.

HADITH: JUBAH SUTERA DARIPADA UKAIDIR

Anas bin Malik رضى الله عنه meriwayatkan bahawa sehelai jubah daripada sutera tebal dihadiahkan kepada Nabi ﷺ, sedangkan baginda melarang sutera (bagi lelaki). Orang ramai kagum melihatnya. Baginda bersabda: "Demi Yang jiwa Muhammad di tangan-Nya, sapu tangan Sa'd bin Mu'adh di syurga lebih baik daripada ini." Dalam riwayat yang sama disebut bahawa Ukaidir, pemerintah Dumah, yang menghadiahkannya.

Darjat: SAHIH — Sahih al-Bukhari 2615; juga 2616.

HADITH: HADIAH YANG DITOLAK

'Iyad bin Himar رضى الله عنه menghadiahkan seekor unta kepada Nabi ﷺ. Baginda bertanya: "Adakah engkau telah memeluk Islam?" Dia menjawab: "Belum." Baginda bersabda: "Sesungguhnya aku dilarang menerima pemberian orang-orang musyrik."

Darjat: HASAN SAHIH menurut al-Albani — Sunan Abi Dawud 3057; juga Jami' al-Tirmidhi 1577.

MENGHIMPUNKAN RIWAYAT-RIWAYAT INI

Imam al-Bukhari menamakan satu bab dalam Sahihnya «Menerima hadiah daripada orang-orang musyrik», lalu memasukkan Hadith raja Aylah dan Ukaidir. Ibn Hajar dalam Fath al-Bari menyebut beberapa cara para ulama menghimpunkan Hadith menerima dan menolak: hadiah diterima apabila ia membawa maslahat, seperti melembutkan hati dan mengeratkan hubungan; dan ditolak apabila ia dikhuatiri menimbulkan rasa terhutang budi yang menghalang kebenaran, atau apabila pemberinya

sedang memerangi kaum Muslimin. Sebahagian ulama pula berpendapat larangan dalam Hadith ‘Iyad lebih awal, kemudian diharuskan.

HADIAH	PEMBERI	SUMBER DAN STATUS
Baghal putih dan kain burdah	Raja Aylah (Tabuk, 9 H)	Sahih al-Bukhari 3161 — sahih
Jubah sutera tebal	Ukaidir, pemerintah Dumah	Sahih al-Bukhari 2615 — sahih
Mariyah, Sirin, pakaian, baghal Duldul	Al-Muqauqis, Mesir	Kitab sirah — masyhur
Unta (ditolak)	‘Iyad bin Himar sebelum Islam	Sunan Abi Dawud 3057 — hasan sahih

PENGAJARAN

Islam tidak menutup pintu hubungan baik dengan orang bukan Islam. Rasulullah ﷺ menerima hadiah raja-raja, membalas dengan surat perjanjian, dan memuliakan para utusan. Namun hadiah tidak boleh membeli prinsip: apabila pemberian dijadikan alat untuk mengikat hati daripada kebenaran, ia ditolak. Jubah sutera yang mengagumkan pun hanya menjadi peringatan tentang nikmat syurga yang lebih besar.

PARA PENULIS DAN BAHASA SURAT

Rasulullah ﷺ ialah Nabi yang ummi (bab 5), tetapi baginda membina sebuah pejabat surat-menyurat yang tersusun: ada penulis wahyu, penulis surat, penulis perjanjian, dan penterjemah. Bab ini melihat orang-orang di sebalik pena.

HADITH: ZAID BIN THABIT MEMPELAJARI TULISAN YAHUDI

Zaid bin Thabit رضى الله عنه berkata: Rasulullah ﷺ memerintahkan aku mempelajari tulisan orang Yahudi untuk baginda. Baginda bersabda: "Demi Allah, aku tidak mempercayai orang Yahudi untuk surat-suratku." Maka tidak sampai setengah bulan, aku telah menguasainya. Selepas itu, apabila baginda menulis kepada orang Yahudi, akulah yang menulis kepada mereka, dan apabila mereka menulis kepada baginda, akulah yang membacakan surat mereka kepada baginda.

Darjat: HASAN — Jami' al-Tirmidhi 2715. Imam al-Bukhari juga menyebut maknanya secara ta'liq dalam Kitab al-Ahkam, bab penterjemah bagi para hakim.

Dalam setengah bulan, seorang pemuda Ansar menguasai tulisan bahasa asing kerana keperluan dakwah dan keselamatan negara. Kesungguhan Zaid inilah yang kemudian menjadikannya orang yang dipercayai untuk mengumpulkan Al-Qur'an pada zaman Abu Bakar رضى الله عنه.

PENTERJEMAH DI ISTANA HERACLIUS

Surat-surat Rasulullah ﷺ ditulis dalam bahasa Arab. Di istana Heraclius, dialog dengan Abu Sufyan berlaku melalui penterjemah: Heraclius memanggil penterjemahnya, dan setiap soalan serta jawapan disampaikan melaluinya (Sahih al-Bukhari 7). Ini menunjukkan bahawa kedua-dua pihak menghormati bahasa masing-masing, dan mesej tetap sampai dengan tepat.

PARA PENULIS RASULULLAH ﷺ

PENULIS	TUGAS YANG DIRIWAYATKAN	SUMBER
Zaid bin Thabit	Wahyu; surat kepada Yahudi	Jami' al-Tirmidhi 2715; Sahih al-Bukhari 4986
'Ali bin Abi Talib	Menulis Perjanjian Hudaibiyah	Sahih al-Bukhari 2699 (Siri 15)
Mu'awiyah bin Abi Sufyan	Penulis selepas memeluk Islam	Sahih Muslim 2501
Ubayy bin Ka'b	Wahyu	Kitab sirah
'Abdullah bin al-Arqam	Surat-surat kepada raja dan pemerintah	Kitab sirah

Dalam Hadith Sahih Muslim 2501, Abu Sufyan memohon tiga perkara selepas memeluk Islam, antaranya supaya anaknya Mu'awiyah dijadikan penulis di sisi Rasulullah ﷺ, dan baginda memperkenankannya.

Senarai penulis yang lebih lengkap terdapat dalam kitab-kitab sirah, seperti Zad al-Ma'ad oleh Ibn al-Qayyim, yang menyebut lebih daripada dua puluh nama.

PENGAJARAN

Dakwah sejagat memerlukan kemahiran: menulis, membaca, dan memahami bahasa orang lain. Rasulullah ﷺ tidak membiarkan urusan penting bergantung kepada orang yang tidak dipercayai; baginda melatih orang sendiri. Bagi umat hari ini, mempelajari bahasa dan kemahiran komunikasi ialah sebahagian daripada amanah menyampaikan Islam.

MANUSKRIP SURAT YANG DITEMUI HARI INI

Ramai pembaca bertanya: adakah surat-surat asal Rasulullah ﷺ masih wujud? Beberapa manuskrip yang dinisbahkan kepada surat-surat baginda memang dipamerkan hari ini. Namun status keasliannya diperselisihkan, dan eBook ini menyebutnya dengan berhati-hati.

NOTA SEJARAH: SURAT KEPADA AL-MUQAUQIS

Menurut catatan sejarah moden, sehelai kulit yang mengandungi surat kepada al-Muqauqis ditemui pada tahun 1858 M di sebuah biara Kristian lama di Akhmim, Mesir, di celah-celah buku Qibti. Ia dibawa oleh seorang orientalis Perancis dan kemudian dibeli oleh Sultan Abdülmecid I. Hari ini ia disimpan di Muzium Istana Topkapı, Istanbul, di bahagian barang-barang peninggalan suci.

Rujukan: Wikipedia, "Al-Muqawqis"; Wikipedia, "Seal of Muhammad".

Selain itu, manuskrip yang dinisbahkan kepada surat-surat kepada al-Mundhir bin Sawa di Bahrain dan kepada Najasyi turut diterbitkan dalam kajian-kajian moden, dan sebuah surat yang dinisbahkan kepada raja-raja Oman dipamerkan di Muzium Nasional Oman, yang menganggapnya ditulis pada tahun 8 Hijrah.

MANUSKRIP	LOKASI HARI INI	STATUS
Surat kepada al-Muqauqis	Muzium Istana Topkapı, Istanbul	Diperselisihkan
Surat kepada al-Mundhir bin Sawa	Diterbitkan dalam kajian moden	Diperselisihkan
Surat kepada Najasyi	Diterbitkan dalam kajian moden	Diperselisihkan
Surat kepada raja-raja Oman	Muzium Nasional Oman	Diperselisihkan
Surat kepada Kisra	Dikoyakkan oleh Kisra (Sahih al-Bukhari 4424)	—

PANDANGAN PARA PENGKAJI

Sebahagian pengkaji Muslim, seperti Dr. Muhammad Hamidullah, mengkaji manuskrip-manuskrip ini dan berpendapat beberapa daripadanya mungkin asli, dengan membandingkan tulisan, bahan dan isinya dengan riwayat sirah. Sebahagian sejarawan moden pula meragui keasliannya, kerana sejarah perpindahan manuskrip itu tidak jelas dan tulisan seperti itu boleh ditiru oleh orang kemudian.

Ada yang menyebut bahawa cop pada manuskrip Topkapı tersusun tiga baris, menyerupai sifat cincin Rasulullah ﷺ dalam Sahih al-Bukhari 3106 (bab 4). Namun persamaan ini sahaja tidak membuktikan keasliannya, kerana sifat cincin itu masyhur dan boleh ditiru. Oleh itu eBook ini tidak memastikan keaslian mana-mana manuskrip.

PENGAJARAN

Iman kita kepada surat-surat Rasulullah ﷺ tidak bergantung kepada sehelai kulit di muzium. Kita mengetahuinya melalui Hadith sahih yang diriwayatkan dengan sanad yang bersambung, seperti Sahih al-Bukhari 7 dan Sahih Muslim 1774. Manuskrip boleh menambah minat dan penghayatan, tetapi yang menjaga agama ialah sanad dan ilmu, bukan benda peninggalan.

GARIS MASA SURAT-SURAT KEPADA RAJA-RAJA

Jadual ini menyusun peristiwa-peristiwa dalam siri ini dan kesudahannya. Tarikh daripada kitab sirah ialah anggaran, dan ada perbezaan antara sumber.

MASA	PERISTIWA	SUMBER
Zulkaedah 6 H	Perjanjian Hudaibiyah; gencatan senjata bermula	Sahih al-Bukhari 2731
Akhir 6 H	Cincin perak «Muhammad Rasulullah» dibuat	Sahih al-Bukhari 65; masa daripada kitab sirah
Muharam 7 H	Enam utusan keluar pada hari yang sama	Ibn Sa'd
7 H	Abu Sufyan disoal oleh Heraclius di Iliya'	Sahih al-Bukhari 7
7 H	Kisra mengoyak surat; doa Rasulullah ﷺ	Sahih al-Bukhari 4424
7 H	Najasyi Ashamah menerima surat; nikah Ummu Habibah	Sunan Abi Dawud 2107; kitab sirah
7 H	Hatib di Iskandariah; hadiah al-Muqauqis	Kitab sirah
7 H	Al-Harith al-Ghassani murka; Hawdhah meminta kuasa	Kitab sirah
8 H	Al-Mundhir di Bahrain dan raja-raja Oman memeluk Islam	Kitab sirah
Ramadan 8 H	Abu Sufyan memeluk Islam ketika Pembukaan Makkah	Sahih al-Bukhari 4280
Rejab 9 H	Raja Aylah dan Ukaidir memberi hadiah ketika Tabuk	Sahih al-Bukhari 3161, 2615
9 H	Najasyi Ashamah wafat; solat jenazah ghaib	Sahih al-Bukhari 1245, 3877
10 H	Utusan Musailamah tidak dibunuh	Sunan Abi Dawud 2761
15–16 H	Yarmuk dan al-Mada'in; perbendaharaan Kisra dibuka	Sejarah; Sahih al-Bukhari 3121, 3595
1858 M	Manuskrip surat kepada al-Muqauqis ditemui di Akhmim	Sejarah moden

Satu perkara yang dibincangkan oleh para pengkaji: sumber sejarah bukan Islam menyebut Khusraw II digulingkan pada Februari 628 M, iaitu sebelum Muharam 7 H menurut kiraan biasa. Sebahagian pengkaji berpendapat surat kepada Kisra dihantar lebih awal daripada enam utusan yang lain, atau tarikh kitab sirah merupakan anggaran. Hadith sahih sendiri tidak menyebut tarikhnya.

PENGAJARAN

Dalam masa kira-kira tiga tahun, dari Hudaibiyah hingga Tabuk, seruan Islam telah sampai ke Rom, Parsi, Habsyah, Mesir dan seluruh Semenanjung Arab. Apabila sesuatu usaha dibuat dengan perancangan, keikhlasan dan kesabaran, hasilnya boleh melangkaui jangkaan manusia.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SOALAN LAZIM TENTANG SURAT-SURAT KEPADA RAJA-RAJA

1. BERAPA RAMAI PEMERINTAH YANG MENERIMA SURAT RASULULLAH ﷺ?

Hadith sahih menyebut baginda menulis kepada Kisra, Kaisar, Najasyi dan «setiap pemerintah yang berkuasa» (Sahih Muslim 1774). Kitab-kitab sirah menyebut sekurang-kurangnya lapan pemerintah dengan nama (bab 6 dan 22).

2. DALAM BAHASA APAKAH SURAT-SURAT ITU DITULIS?

Dalam bahasa Arab. Heraclius berbicara dengan Abu Sufyan melalui penterjemah (Sahih al-Bukhari 7; bab 24).

3. MENGAPA CINCIN ITU DARIPADA PERAK, BUKAN EMAS?

Kerana emas haram dipakai oleh lelaki Muslim. Rasulullah ﷺ pernah memakai cincin emas sebelum ia diharamkan, kemudian membuangnya dan memakai cincin perak (Sahih al-Bukhari 5865, 5866).

4. ADAKAH HERACLIUS MEMELUK ISLAM?

Para ulama berbeza pendapat. Yang zahir daripada Sahih al-Bukhari 7 ialah dia mengutamakan takhtanya, dan urusan hatinya diserahkan kepada Allah (bab 11).

5. ADAKAH NAJASYI YANG DISOLATKAN JENAZAHNYA SAMA DENGAN NAJASYI YANG MENERIMA SURAT DALAM SAHIH MUSLIM 1774?

Tidak. Anas menegaskan bahawa Najasyi dalam Hadith itu bukan Najasyi yang disolatkan jenazahnya. Najasyi yang disolatkan ialah Ashamah (Sahih al-Bukhari 3877; bab 16).

6. ADAKAH RASULULLAH ﷺ MEMERANGI RAJA YANG MENOLAK SURAT?

Tidak kerana penolakan surat semata-mata. Kisra mengoyak surat dan baginda hanya berdoa. Peperangan dengan Rom di Mu’tah berlaku selepas utusan baginda dibunuh, menurut kitab sirah (bab 22; Siri 19).

7. BOLEHKAH SEORANG MUSLIM MENERIMA HADIAH DARIPADA ORANG BUKAN ISLAM?

Boleh, sebagaimana Rasulullah ﷺ menerima hadiah raja Aylah dan Ukaidir (Sahih al-Bukhari 3161). Ia ditolak apabila dikhuatiri membawa mudarat kepada agama (bab 23).

8. SIAPAKAH «AL-ARISIYYIN» DALAM SURAT KEPADA HERACLIUS?

Ibn Hajar dalam Fath al-Bari menjelaskan bahawa ia bermaksud para petani dan rakyat jelata. Heraclius akan menanggung dosa mereka jika dia menghalang mereka daripada kebenaran (bab 10).

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

9. ADAKAH SURAT DI MUZIUM TOPKAPI ITU ASLI?

Ia diperselisihkan oleh para pengkaji. eBook ini tidak memastikannya, dan berpegang kepada riwayat sahih (bab 25).

10. MENGAPA ABU SUFYAN TIDAK BERDUSTA DI HADAPAN HERACLIUS?

Dia sendiri mengaku bahawa dia malu jika rombongannya melaporkan dia berdusta (Sahih al-Bukhari 7). Bagi orang Arab, berdusta ialah aib yang besar.

11. MENGAPA RAMALAN «TIADA LAGI KISRA SELEPASNYA» PENTING?

Kerana ia diucapkan ketika kaum Muslimin masih kecil, lalu menjadi kenyataan dalam masa kurang dua puluh tahun. Ia bukti kenabian yang boleh diperiksa oleh sejarah (Sahih al-Bukhari 3121; bab 14).

12. BAGAIMANAKAH KITA MENGAMALKAN PENGAJARAN SURAT-SURAT INI HARI INI?

Dengan menyampaikan Islam secara ringkas dan jelas, dalam bahasa yang difahami, dengan menghormati kedudukan orang yang diseru, dan dengan akhlak yang menjadi «surat» hidup kepada manusia (bab 20 dan 28).

PENGAJARAN

Soalan-soalan ini menunjukkan pentingnya membezakan antara Al-Qur'an, Hadith sahih, riwayat kitab sirah, kajian sejarah moden dan pendapat ulama. Dengan cara ini kita mengambil pengajaran yang pasti, dan meletakkan setiap maklumat pada tempatnya.

PENGAJARAN DAN PENUTUP

Surat-surat kepada raja-raja ialah detik ketika Islam ***melangkah keluar*** dari Semenanjung Arab ke pentas dunia. Dengan beberapa helai surat yang bercop "Muhammad Rasulullah", seruan tauhid sampai ke istana Rom, Parsi, Habsyah dan Mesir.

PENGAJARAN	DARIPADA SURAT-SURAT RAJA
Risalah untuk semua manusia	"Aku diutus kepada seluruh manusia"
Dakwah dengan hikmah	Cincin cop, utusan yang sesuai, ayat 3:64
Kejujuran disaksikan musuh	Jawapan Abu Sufyan kepada Heraclius
Ilmu tanpa penerimaan	Heraclius memilih takhtanya
Kesombongan membinasakan	Kisra dan kerajaannya terkoyak
Ukhuwah tanpa sempadan	"Solatlah ke atas saudara kamu, Ashamah"
Akhlak menawan hati	Thumamah dibebaskan, lalu beriman
Tugas hanya menyampaikan	Tiada paksaan; hidayah milik Allah

SURAT-SURAT DALAM KEHIDUPAN KITA

Hari ini kita tidak menulis kepada maharaja, tetapi setiap kita boleh menjadi "utusan" dengan cara kita sendiri — melalui ***akhlak*** di tempat kerja, ***kejujuran*** dalam urusan, dan ***kata-kata yang baik*** kepada jiran yang berbeza agama. Seperti surat Rasulullah ﷺ, dakwah kita perlu ringkas, jelas, menghormati, dan lahir daripada belas kasihan.

Insya-Allah, siri **Sirah Nabi** akan diteruskan dengan ***Siri 18*** — peristiwa-peristiwa selepas surat-surat kepada raja-raja. Wallahu a'lam.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

RUJUKAN SIRI 17

AL-QUR'AN DAN TAFSIR

Al-Qur'an al-Karim, teks Uthmani dan terjemahan Abdullah Muhammad Basmeih. https://quran.com/ms

Ibn Kathir, Tafsir al-Qur'an al-'Azim (Ali 'Imran 3:20, 3:64, 3:199; Al-Ma'idah 5:67, 5:83; An-Nahl 16:125; Ar-Rum 30:2–4; Saba' 34:28). https://tafsir.app/ibn-katheer/3/64

HADITH

Sahih al-Bukhari 7, 16, 65, 97, 335, 1245, 1303, 1454, 2941, 3106, 3121, 3595, 3877, 3880, 4372, 4424, 4425, 5879. https://sunnah.com/bukhari

Sahih Muslim 1773, 1774, 2543. https://sunnah.com/muslim

Sunan Abi Dawud 2107. https://sunnah.com/abudawud:2107

KITAB SIRAH DAN SEJARAH

Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah (riwayat daripada Ibn Ishaq) — bab utusan-utusan Rasulullah ﷺ.

Ibn Sa'd, al-Tabaqat al-Kubra — bab surat-surat Rasulullah ﷺ; al-Tabari, Tarikh al-Rusul wa al-Muluk.

Ibn al-Qayyim, Zad al-Ma'ad — fasal surat-surat dan utusan Nabi ﷺ.

Safiyyurrahman al-Mubarakfuri, al-Rahiq al-Makhtum — bab surat-surat kepada raja-raja.

Ibn Hajar al-'Asqalani, Fath al-Bari Syarh Sahih al-Bukhari — Kitab Bad' al-Wahy; al-Nawawi, Syarh Sahih Muslim.

SEJARAH UMUM

Wikipedia, "Heraclius". https://en.wikipedia.org/wiki/Heraclius

Wikipedia, "Khosrow II". https://en.wikipedia.org/wiki/Khosrow_II

Wikipedia, "Ashama ibn Abjar". https://en.wikipedia.org/wiki/Ashama_ibn_Abjar

Wikipedia, "Muqawqis". https://en.wikipedia.org/wiki/Muqawqis

Wikipedia, "Byzantine–Sasanian war of 602–628". https://en.wikipedia.org/wiki/Byzantine%E2%80%93Sasanian_war_of_602%E2%80%93628

Wikipedia, "Muhammad's letters to the heads of state". https://en.wikipedia.org/wiki/Muhammad%27s_letters_to_the_heads_of_state

HADITH DAN SUMBER TAMBAHAN

Sahih al-Bukhari 3634 (Jibril dalam rupa Dihyah). https://sunnah.com/bukhari:3634

Sahih al-Bukhari 93 ('Abdullah bin Hudhafah bertanya tentang bapanya). https://sunnah.com/bukhari:93

Sunan Abi Dawud 2761 (utusan tidak dibunuh). https://sunnah.com/abudawud:2761

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

Sahih al-Bukhari 3053 (memberi hadiah kepada rombongan utusan). https://sunnah.com/bukhari:3053

Sahih al-Bukhari 3161 (hadiah raja Aylah). https://sunnah.com/bukhari:3161

Sahih al-Bukhari 2615, 2616 (jubah daripada Ukaidir). https://sunnah.com/bukhari:2615

Sunan Abi Dawud 3057 (hadiah orang musyrik ditolak). https://sunnah.com/abudawud:3057

Jami‘ al-Tirmidhi 2715 (Zaid bin Thabit mempelajari tulisan Yahudi). https://sunnah.com/tirmidhi:2715

Wikipedia, “Al-Muqawqis” (manuskrip surat di Topkapı). https://en.wikipedia.org/wiki/Al-Muqawqis

Wikipedia, “Seal of Muhammad”. https://en.wikipedia.org/wiki/Seal_of_Muhammad

BAHAGIAN KEEMPAT

Umrah al-Qadha’

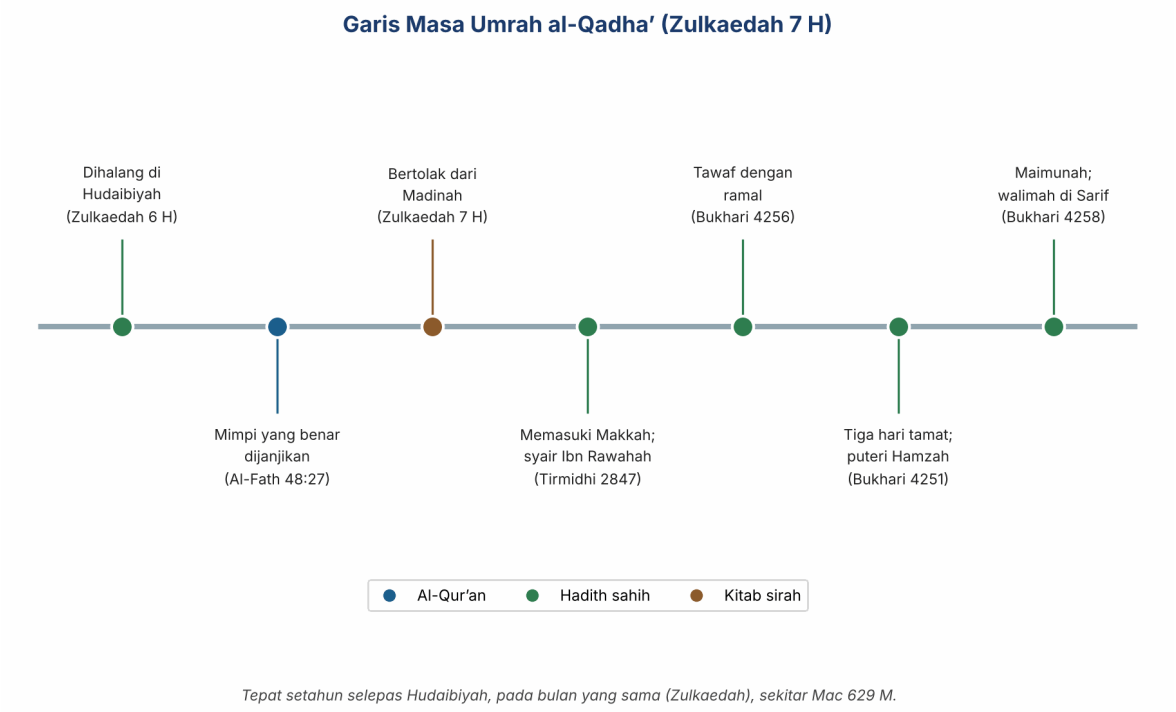
Sirah Nabi — Siri 18

Mimpi yang Menjadi Kenyataan dan Tiga Hari di Makkah, Menurut Al-Qur'an dan Hadith Sahih

UMRAH AL-QADHA'

Siri kelima belas Sirah Nabi menceritakan bagaimana Rasulullah ﷺ dan 1,400 orang sahabat ***dihalang*** daripada memasuki Makkah di Hudaibiyah, lalu bertahallul di sana dengan hati yang berat. Salah satu syarat perjanjian ialah: kaum Muslimin pulang tahun itu, dan ***kembali menunaikan umrah pada tahun berikutnya***.

Siri ini menceritakan ***Umrah al-Qadha'*** — umrah yang ditunaikan pada bulan Zulkaedah tahun 7 Hijrah, tepat setahun kemudian. Mimpi Rasulullah ﷺ bahawa baginda memasuki Masjidil Haram menjadi kenyataan; kaum Muslimin bertawaf dengan ***ramal*** di hadapan mata Quraisy; 'Abdullah bin Rawahah bersyair; seorang anak yatim, puteri Hamzah, mendapat tempat bernaung; dan Rasulullah ﷺ berkahwin dengan ***Maimunah***.



Rajah 1: Garis masa Umrah al-Qadha'.

Nota: Terjemahan ayat Al-Qur'an dalam eBook ini ialah terjemahan Abdullah Muhammad Basmeih. Darjat setiap Hadith dinyatakan dalam kotak Hadith. Maklumat daripada kitab-kitab sirah diletakkan dalam kotak coklat "Nota Sirah", dan fakta sejarah disertakan pautan sumber.

SETAHUN SELEPAS HUDAIBIYAH

‘Abdullah bin ‘Umar رضى الله عنهما, yang menyertai kedua-dua peristiwa, meringkaskan kisah Hudaibiyah dan umrah tahun berikutnya dalam satu Hadith yang padat:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4252

حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ، حَدَّثَنَا سُرَيْجٌ، حَدَّثَنَا فُلَيْحٌ، ح وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْحُسَيْنِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ حَدَّثَنِي أَبِي، حَدَّثَنَا فُلَيْحُ بْنُ سُلَيْمَانَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ ـ رضى الله عنهما أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم خَرَجَ مُعْتَمِرًا، فَحَالَ كُفَّارُ قُرَيْشٍ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْبَيْتِ، فَنَحَرَ هَدْيَهُ، وَحَلَقَ رَأْسَهُ بِالْحُدَيْبِيَةِ، وَقَاضَاهُمْ عَلَى أَنْ يَعْتَمِرَ الْعَامَ الْمُقْبِلَ، وَلاَ يَحْمِلَ سِلاَحًا عَلَيْهِمْ إِلاَّ سُيُوفًا، وَلاَ يُقِيمَ بِهَا إِلاَّ مَا أَحَبُّوا، فَاعْتَمَرَ مِنَ الْعَامِ الْمُقْبِلِ، فَدَخَلَهَا كَمَا كَانَ صَالَحَهُمْ، فَلَمَّا أَنْ أَقَامَ بِهَا ثَلاَثًا أَمَرُوهُ أَنْ يَخْرُجَ، فَخَرَجَ.

TERJEMAHAN:

Ibn ‘Umar رضى الله عنهما meriwayatkan bahawa **Rasulullah ﷺ keluar untuk menunaikan umrah, lalu kafir Quraisy menghalang antara baginda dengan Baitullah. Baginda menyembelih haiwan korbannya dan mencukur kepalanya di Hudaibiyah, dan berdamai dengan mereka bahawa baginda akan menunaikan umrah pada tahun hadapan, tidak membawa senjata ke atas mereka kecuali pedang, dan tidak tinggal di Makkah melainkan selama yang mereka setujui. *Maka baginda menunaikan umrah pada tahun berikutnya, lalu memasuki Makkah sebagaimana perjanjian dengan mereka.*** Apabila baginda telah tinggal di sana tiga hari, mereka meminta baginda keluar, lalu baginda pun keluar.

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Muhammad bin Rafi‘, daripada Suraij bin al-Nu‘man, daripada Fulaih bin Sulaiman; dan daripada Muhammad bin al-Husain bin Ibrahim, daripada bapanya al-Husain bin Ibrahim, daripada Fulaih bin Sulaiman, daripada Nafi‘, daripada ‘Abdullah bin ‘Umar رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab ‘Umrah al-Qadha’, Hadith No. 4252; juga No. 2701.

رواية إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب عمرة القضاء، حديث نومبور ٤٢٥٢

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:4252

PENGAJARAN HADITH INI

Hadith ini menunjukkan dua perkara. Pertama, Rasulullah ﷺ ***menepati setiap syarat*** perjanjian: tidak membawa senjata kecuali pedang dalam sarungnya, dan keluar tepat selepas tiga hari apabila diminta.

Kedua, Quraisy juga terpaksa ***membenarkan*** kaum Muslimin masuk — sesuatu yang mereka tolak dengan keras setahun sebelumnya.

Para sahabat yang merasa sedih di Hudaibiyah kini melihat ***hikmah kesabaran*** mereka. 'Umar رضى الله عنه pernah bertanya: "Bukankah engkau memberitahu kami bahawa kita akan datang ke Baitullah dan bertawaf?" Rasulullah ﷺ menjawab: ***"Adakah aku memberitahumu bahawa kita akan datang tahun ini?… Sesungguhnya engkau akan datang kepadanya dan bertawaf"*** (Sahih al-Bukhari 2731). Janji itu kini ditunaikan.

SETAHUN YANG PENUH PERISTIWA

PERISTIWA	MASA (LEBIH KURANG)
Perjanjian Hudaibiyah	Zulkaedah 6 H
Surah Al-Fath diturunkan	Dalam perjalanan pulang
Surat-surat kepada raja-raja	Akhir 6 H – awal 7 H
Perang Khaibar	Muharam 7 H
Ja'far dan ahli kapal pulang dari Habsyah	Ketika Khaibar dibuka
Umrah al-Qadha'	Zulkaedah 7 H

Dalam setahun, keadaan kaum Muslimin ***berubah sepenuhnya***. Mereka yang dahulu pulang dari Hudaibiyah dengan hati yang berat kini kembali sebagai umat yang telah membuka Khaibar, menyeru raja-raja dunia, dan bertambah ramai. Siri 15, 16 dan 17 Sirah Nabi menceritakan peristiwa-peristiwa ini dengan terperinci.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

MIMPI YANG BENAR

Ketika pulang dari Hudaibiyah, Allah menurunkan ayat yang membenarkan mimpi Rasul-Nya: ***"Demi sesungguhnya! Allah tetap menyatakan benar RasulNya dalam perkara mimpi itu dengan kenyataan yang sebenar; iaitu sesungguhnya kamu tetap akan memasuki Masjid Al-Haraam - insya Allah (pada masa yang ditentukanNya) - dalam keadaan aman"***Tafsir Ibn Kathir 48:27.

Ayat ini mengandungi butiran yang sangat tepat: ***"dengan mencukur kepala kamu, dan kalau (tidak pun) menggunting sedikit rambutnya, serta kamu tidak merasa takut."*** Inilah yang berlaku dalam Umrah al-Qadha': mereka memasuki Masjidil Haram, bertawaf, bersa'i, lalu ***bertahallul*** dengan bercukur atau bergunting, dalam keadaan aman selama tiga hari.

Ayat ini juga menyebut: ***"Ia mengetahui (adanya faedah dalam penangguhan itu) yang kamu tidak mengetahuinya; maka Ia menyediakan sebelum itu satu kemenangan yang dekat."*** Ibn Kathir menjelaskan bahawa kemenangan yang dekat itu ialah ***Perjanjian Hudaibiyah dan Khaibar***. Penangguhan setahun bukan kekalahan; ia membuka jalan kepada kemenangan demi kemenangan.

MIMPI PARA NABI IALAH WAHYU

'A'isyah رضى الله عنها menceritakan bahawa permulaan wahyu kepada Rasulullah ﷺ ialah ***mimpi yang benar***; baginda tidak melihat sesuatu dalam mimpi melainkan ia datang seperti cahaya subuh (Sahih al-Bukhari 3). Oleh itu, para sahabat yakin mimpi itu pasti benar — persoalannya hanya ***bila***.

Pengajarannya: ***janji Allah pasti ditunaikan***, tetapi pada waktu yang Dia tentukan. Kita sering mahukan hasil segera, sedangkan Allah mengetahui hikmah di sebalik penangguhan.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

EMPAT UMRAH RASULULLAH ﷺ

Berapa kalikah Rasulullah ﷺ menunaikan umrah sepanjang hayat baginda? Anas bin Malik رضى الله عنه menjawab soalan ini, dan jawapannya menempatkan Umrah al-Qadha' dalam rangkaian yang lebih luas:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 1778

حَدَّثَنَا حَسَّانُ بْنُ حَسَّانٍ، حَدَّثَنَا هَمَّامٌ، عَنْ قَتَادَةَ، سَأَلْتُ أَنَسًا ـ رضى الله عنه ـ كَمِ اعْتَمَرَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم قَالَ أَرْبَعٌ عُمْرَةُ الْحُدَيْبِيَةِ فِي ذِي الْقَعْدَةِ، حَيْثُ صَدَّهُ الْمُشْرِكُونَ، وَعُمْرَةٌ مِنَ الْعَامِ الْمُقْبِلِ فِي ذِي الْقَعْدَةِ، حَيْثُ صَالَحَهُمْ، وَعُمْرَةُ الْجِعْرَانَةِ إِذْ قَسَمَ غَنِيمَةَ أُرَاهُ حُنَيْنٍ. قُلْتُ كَمْ حَجَّ قَالَ وَاحِدَةً.

TERJEMAHAN:

Qatadah berkata: Aku bertanya kepada Anas رضى الله عنه: "Berapa kali Nabi ﷺ menunaikan umrah?" Dia menjawab: **"Empat kali: umrah Hudaibiyah pada bulan Zulkaedah ketika kaum musyrikin menghalangnya;** *umrah pada tahun berikutnya pada bulan Zulkaedah ketika baginda berdamai dengan mereka*; **umrah al-Ji'ranah ketika baginda membahagikan harta rampasan — aku rasa Perang Hunain."** Aku bertanya: "Berapa kali baginda menunaikan haji?" Dia menjawab: **"Sekali."**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Hassan bin Hassan, daripada Hammam bin Yahya, daripada Qatadah, daripada Anas bin Malik رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-'Umrah, Bab Berapa Kali Nabi ﷺ Berumrah, Hadith No. 1778; juga No. 1779–1780, 4148; dan Sahih Muslim No. 1253.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب العمرة، باب كم اعتمر النبي ﷺ، حديث نومبور ١٧٧٨

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:1778

PENGAJARAN HADITH INI

UMRAH	TAHUN DAN KETERANGAN
1. Umrah Hudaibiyah	Zulkaedah 6 H — dihalang; bertahallul di Hudaibiyah
2. Umrah al-Qadha'	Zulkaedah 7 H — ditunaikan selama tiga hari
3. Umrah al-Ji'ranah	Zulkaedah 8 H — selepas Hunain
4. Umrah bersama haji	Zulhijjah 10 H — Haji Wada'

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

Para ulama mengira ***Umrah Hudaibiyah sebagai satu umrah*** walaupun tidak sempurna, kerana pahala niat dan usaha mereka telah tercatat. Ini menunjukkan bahawa Allah menilai ***niat dan kesungguhan***, bukan hanya hasil.

Menariknya, ***semua*** umrah Rasulullah ﷺ yang berasingan ditunaikan pada bulan ***Zulkaedah***, salah satu bulan haram. Pada zaman jahiliah, Quraisy menganggap umrah dalam bulan-bulan haji sebagai perkara buruk; Rasulullah ﷺ membatalkan anggapan itu dengan perbuatan baginda.

UMRAH DAN HAJI: PERSAMAAN DAN PERBEZAAN

PERKARA	UMRAH DAN HAJI
Masa	Umrah: sepanjang tahun; Haji: bulan-bulan haji sahaja
Rukun bersama	Ihram, tawaf, sa'i, bercukur atau bergunting
Tambahan haji	Wukuf di Arafah, bermalam di Muzdalifah dan Mina, melontar
Hukum	Haji wajib sekali seumur hidup; umrah wajib atau sunat muakkad (khilaf)

Umrah sering digelar ***"haji kecil"***. Ia boleh dilakukan pada bila-bila masa sepanjang tahun, dan inilah yang memudahkan Rasulullah ﷺ kembali pada bulan Zulkaedah tanpa perlu menunggu musim haji.

Hukum umrah diperselisihkan: mazhab Syafi'i dan Hanbali mewajibkannya sekali seumur hidup, manakala mazhab Maliki dan Hanafi menganggapnya sunat muakkad.

BULAN HARAM DENGAN BULAN HARAM

Ibn Kathir dan para ahli tafsir menyebut riwayat daripada Ibn ‘Abbas dan lain-lain bahawa ayat ini berkait dengan Umrah al-Qadha’: ***“(Mencabuli) bulan yang dihormati itu ialah dengan (sebab membalas pencabulan dalam) bulan yang dihormati”***Tafsir Ibn Kathir 2:194.

Maksudnya: pada bulan Zulkaedah tahun 6 Hijrah, Quraisy ***menghalang*** kaum Muslimin daripada Baitullah dalam bulan haram. Maka Allah menggantikannya dengan bulan Zulkaedah tahun berikutnya, ketika kaum Muslimin ***memasuki*** Makkah. Bulan haram dibalas dengan bulan haram — umrah yang terhalang ***diganti*** dengan umrah yang sempurna.

NOTA SIRAH: NAMA-NAMA UMRAH INI

Umrah ini dikenali dengan beberapa nama: ***‘Umrah al-Qadha’*** (umrah ganti atau umrah persetujuan), ***‘Umrah al-Qadhiyyah*** (umrah keputusan perjanjian), ***‘Umrah al-Qisas*** (umrah balasan, merujuk ayat 2:194), dan ***‘Umrah al-Sulh*** (umrah perdamaian). Kalimah “qadha’” dalam Hadith al-Bara’ merujuk kepada ***persetujuan*** yang ditulis: “Inilah yang dipersetujui (qadha) oleh Muhammad.”

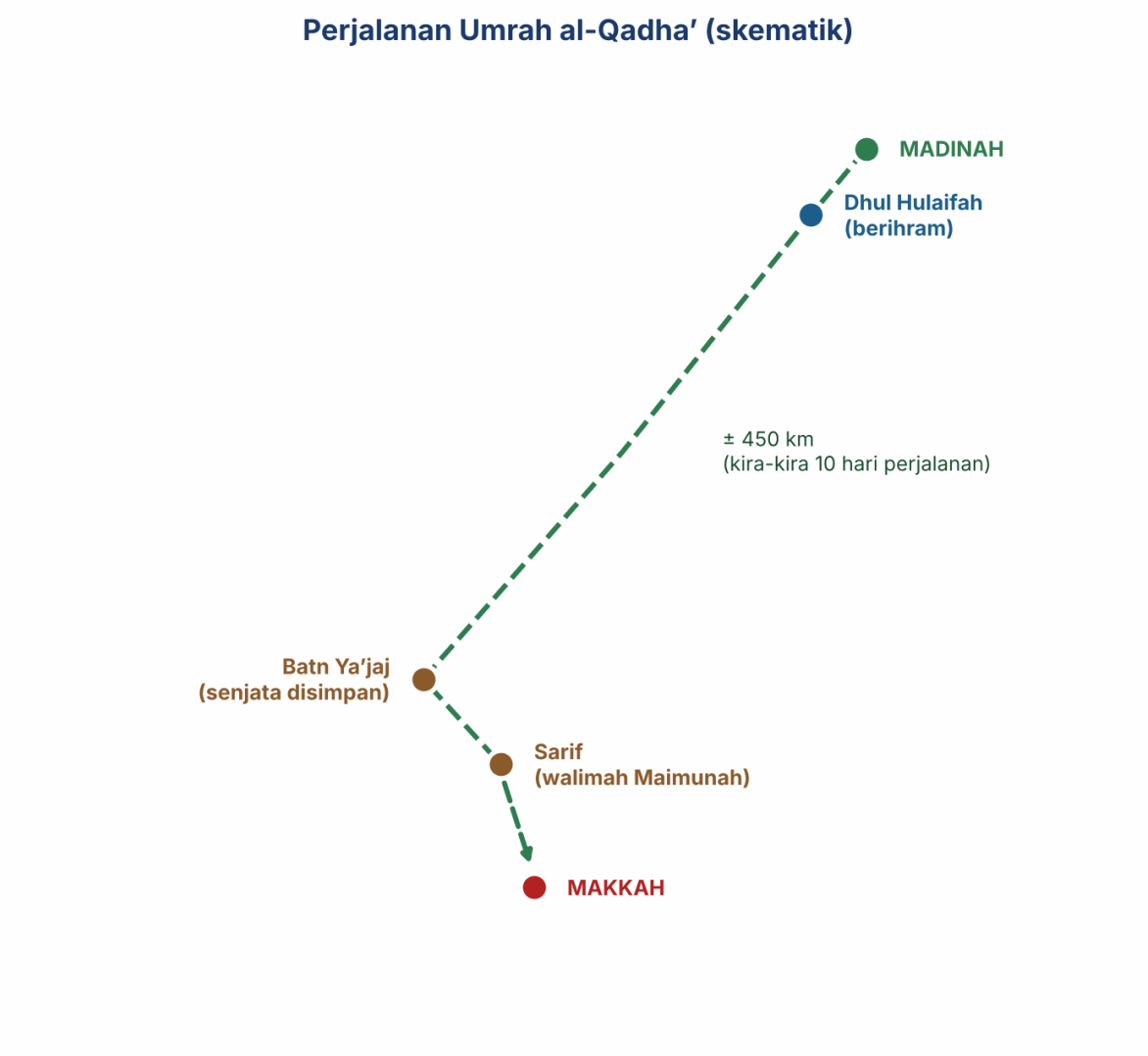
Para ulama berbeza pendapat sama ada umrah ini ***wajib diganti*** kerana umrah Hudaibiyah terhalang, atau ia umrah baharu. Ibn al-Qayyim dalam ***Zad al-Ma‘ad*** cenderung bahawa ia dinamakan “qadha’” kerana ***perjanjian***, bukan kerana wajib menggantinya.

RUJUKAN:

Ibn Kathir, Tafsir (Al-Baqarah 2:194); Ibn al-Qayyim, Zad al-Ma‘ad; Ibn Hajar, Fath al-Bari. https://tafsir.app/ibn-katheer/2/194

PERJALANAN DARI MADINAH

Pada bulan Zulkaedah tahun 7 Hijrah, Rasulullah ﷺ bertolak dari Madinah bersama para sahabat, termasuk mereka yang menyertai Hudaibiyah. Mereka berihram di ***Dhul Hulaifah***, miqat penduduk Madinah, lalu bergerak ke selatan menuju Makkah.



Skematik sahaja; tidak mengikut skala. Batn Ya'jaj dan Sarif menurut kitab sirah; Sarif disebut dalam Sahih al-Bukhari 4258.

Rajah 2: Perjalanan Umrah al-Qadha' (skematik).

NOTA SIRAH: ROMBONGAN DAN SENJATA

Ibn Sa'd dan al-Waqidi meriwayatkan bahawa rombongan itu berjumlah kira-kira ***2,000 orang***, membawa ***60 ekor unta korban***. Kerana bimbang Quraisy mungkin mengkhianati perjanjian, Rasulullah ﷺ membawa senjata, lalu ***meninggalkannya di Batn Ya'jaj***, berhampiran Tanah Haram, dijaga oleh kira-kira 200 orang sahabat. Rombongan memasuki Makkah dengan ***pedang dalam sarung*** sahaja, menepati syarat perjanjian.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

Angka dan nama tempat ini ialah ***maklumat kitab sirah***. Yang sahih ialah syarat “tidak membawa senjata kecuali pedang” (Sahih al-Bukhari 4252) dan “kecuali pedang dalam sarungnya” (Sahih al-Bukhari 4251).

RUJUKAN:
Ibn Sa‘d, al-Tabaqat al-Kubra; al-Waqidi, al-Maghazi; Ibn al-Qayyim, Zad al-Ma‘ad.

Pengajarannya: ***menepati janji sambil berwaspada***. Rasulullah ﷺ tidak melanggar syarat, tetapi juga tidak lalai terhadap kemungkinan pengkhianatan. Amanah dan kebijaksanaan berjalan seiring.

SYAIR IBN RAWAHAH DI PINTU MAKKAH

Detik yang dinanti-nanti tiba. Rasulullah ﷺ memasuki Makkah di atas untanya, dikelilingi para sahabat yang bertalbiah. Di hadapan baginda berjalan seorang penyair Ansar yang terkenal, ***'Abdullah bin Rawahah*** رضى الله عنه. Anas رضى الله عنه menceritakan:

HADITH — JAMI' AL-TIRMIDHI, NO. 2847

حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ، أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، أَخْبَرَنَا جَعْفَرُ بْنُ سُلَيْمَانَ، حَدَّثَنَا ثَابِتٌ، عَنْ أَنَسٍ، أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم دَخَلَ مَكَّةَ فِي عُمْرَةِ الْقَضَاءِ وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ رَوَاحَةَ بَيْنَ يَدَيْهِ يَمْشِي وَهُوَ يَقُولُ خَلُّوا بَنِي الْكُفَّارِ عَنْ سَبِيلِهِ الْيَوْمَ نَضْرِبْكُمْ عَلَى تَنْزِيلِهِ ضَرْبًا يُزِيلُ الْهَامَ عَنْ مَقِيلِهِ وَيُذْهِلُ الْخَلِيلَ عَنْ خَلِيلِهِ فَقَالَ لَهُ عُمَرُ يَا ابْنَ رَوَاحَةَ بَيْنَ يَدَىْ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم وَفِي حَرَمِ اللَّهِ تَقُولُ الشِّعْرَ فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم خَلِّ عَنْهُ يَا عُمَرُ فَلَهِيَ أَسْرَعُ فِيهِمْ مِنْ نَضْحِ النَّبْلِ.

TERJEMAHAN:

Anas رضى الله عنه meriwayatkan bahawa **Nabi ﷺ memasuki Makkah dalam 'Umrah al-Qadha', dan 'Abdullah bin Rawahah berjalan di hadapan baginda sambil bersyair: *"Berilah laluan, wahai anak-anak orang kafir, dari jalannya; hari ini kami memukul kamu atas penurunannya (Al-Qur'an)…"*** 'Umar berkata kepadanya: "Wahai Ibn Rawahah, di hadapan Rasulullah ﷺ dan di Tanah Haram Allah engkau bersyair?" Lalu Nabi ﷺ bersabda: ***"Biarkan dia, wahai 'Umar. Sesungguhnya syair itu lebih cepat mengenai mereka daripada panahan anak panah."***

SANAD Riwayat Imam al-Tirmidhi: daripada Ishaq bin Mansur, daripada 'Abd al-Razzaq, daripada Ja'far bin Sulaiman, daripada Thabit al-Bunani, daripada Anas bin Malik رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Tirmidhi dalam Jami' al-Tirmidhi, Kitab al-Adab, Bab Riwayat tentang Mendendangkan Syair, Hadith No. 2847; juga Sunan al-Nasa'i No. 2873.

رويات إمام الترمذي دالم جامع الترمذي، كتاب الأدب، باب ما جاء في إنشاد الشعر، حديث نومبور ٢٨٤٧

DARJAT: SAHIH — Imam al-Tirmidhi menilainya hasan sahih gharib; dinilai sahih oleh Syeikh al-Albani.

Sumber: https://sunnah.com/tirmidhi:2847

PENGAJARAN HADITH INI

‘Umar رضى الله عنه bimbang bahawa syair tidak sesuai di Tanah Haram dan di hadapan Rasulullah ﷺ.

Tetapi baginda membenarkannya kerana syair itu ***mempertahankan kebenaran*** dan menggugat semangat musuh — “lebih cepat mengenai mereka daripada anak panah”. Syair yang baik ialah ***senjata kata-kata*** dalam dakwah.

NOTA SIRAH: IBN RAWAHAH ATAU KA‘B BIN MALIK?

Imam al-Tirmidhi menyebut selepas Hadith ini satu pendapat bahawa yang bersyair ialah ***Ka‘b bin Malik***, dengan alasan Ibn Rawahah telah syahid di Mu’tah. Ibn Hajar dalam ***Fath al-Bari*** menjelaskan bahawa alasan itu ***tidak tepat***, kerana Perang Mu’tah berlaku ***selepas*** Umrah al-Qadha’ (Jamadilawal 8 H). Maka riwayat yang menyebut Ibn Rawahah adalah betul.

RUJUKAN:

Jami‘ al-Tirmidhi 2847; Ibn Hajar, Fath al-Bari, Kitab al-Maghazi. https://sunnah.com/tirmidhi:2847

SYAIR DALAM ISLAM

Islam tidak menolak syair secara mutlak. Rasulullah ﷺ bersabda: ***"Sesungguhnya sebahagian syair itu hikmah"*** (Sahih al-Bukhari 6145). Baginda juga berkata kepada penyair baginda, Hassan bin Thabit رضى الله عنه: ***"Balaslah syair mereka, dan Jibril bersamamu"*** (Sahih al-Bukhari 3213).

Ukuran syair dalam Islam ialah ***isinya***: syair yang mengandungi kebenaran, hikmah dan pembelaan terhadap agama adalah terpuji; syair yang mengandungi dusta, cacian dan maksiat adalah tercela. Hari ini, ***nasyid, sajak dan puisi*** yang baik boleh menjadi wasilah dakwah yang berkesan, sebagaimana syair Ibn Rawahah di pintu Makkah.

MELINDUNGI RASULULLAH ﷺ

Walaupun ada perjanjian, para sahabat tidak lalai. ‘Abdullah bin Abi Aufa رضى الله عنه menceritakan bagaimana mereka ***mengelilingi*** Rasulullah ﷺ ketika baginda bertawaf dan bersa‘i:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4255

حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ أَبِي خَالِدٍ، سَمِعَ ابْنَ أَبِي أَوْفَى، يَقُولُ لَمَّا اعْتَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم سَتَرْنَاهُ مِنْ غِلْمَانِ الْمُشْرِكِينَ وَمِنْهُمْ، أَنْ يُؤْذُوا رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم.

TERJEMAHAN:

Isma‘il bin Abi Khalid mendengar Ibn Abi Aufa رضى الله عنه berkata: ***“Ketika Rasulullah ﷺ menunaikan umrah, kami melindungi baginda daripada budak-budak kaum musyrikin dan daripada mereka, agar mereka tidak menyakiti Rasulullah ﷺ.”***

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada ‘Ali bin ‘Abdullah al-Madini, daripada Sufyan bin ‘Uyainah, daripada Isma‘il bin Abi Khalid, daripada ‘Abdullah bin Abi Aufa رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab ‘Umrah al-Qadha’, Hadith No. 4255; juga No. 1600, 1791.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب عمرة القضاء، حديث نومبور ٤٢٥٥

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:4255

Makkah pada ketika itu masih dikuasai kaum musyrikin, dan sebahagian anak-anak muda mereka mungkin cuba membaling batu atau menyakiti baginda. Para sahabat menjadi ***perisai hidup***, menunjukkan betapa mereka mencintai dan memelihara Rasulullah ﷺ. Pengajarannya: ***cinta kepada Rasulullah*** ﷺ bukan sekadar kata-kata, tetapi pengorbanan dan perlindungan.

"DILEMAHKAN OLEH DEMAM YATHRIB"

Kaum musyrikin Makkah tidak bertembung dengan kaum Muslimin; mereka ***keluar ke bukit-bukit*** di sekitar Makkah, khususnya Bukit Qu'aiqi'an di sebelah utara, untuk memerhati. Mereka menyebarkan khabar bahawa kaum Muslimin ***lemah***. Ibn 'Abbas رضى الله عنهما menceritakan:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4256

حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، حَدَّثَنَا حَمَّادٌ ـ هُوَ ابْنُ زَيْدٍ ـ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ ـ رضى الله عنهما ـ قَالَ قَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم وَأَصْحَابُهُ فَقَالَ الْمُشْرِكُونَ إِنَّهُ يَقْدَمُ عَلَيْكُمْ وَفْدٌ وَهَنَهُمْ حُمَّى يَثْرِبَ. وَأَمَرَهُمُ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم أَنْ يَرْمُلُوا الأَشْوَاطَ الثَّلاَثَةَ، وَأَنْ يَمْشُوا مَا بَيْنَ الرُّكْنَيْنِ، وَلَمْ يَمْنَعْهُ أَنْ يَأْمُرَهُمْ أَنْ يَرْمُلُوا الأَشْوَاطَ كُلَّهَا إِلاَّ الإِبْقَاءُ عَلَيْهِمْ. وَزَادَ ابْنُ سَلَمَةَ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ لَمَّا قَدِمَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم لِعَامِهِ الَّذِي اسْتَأْمَنَ قَالَ ارْمُلُوا لِيَرَى الْمُشْرِكُونَ قُوَّتَهُمْ، وَالْمُشْرِكُونَ مِنْ قِبَلِ قُعَيْقِعَانَ.

TERJEMAHAN:

Ibn 'Abbas رضى الله عنهما berkata: **Rasulullah ﷺ dan para sahabatnya tiba, lalu kaum musyrikin berkata: "Akan datang kepada kamu satu rombongan yang telah dilemahkan oleh demam Yathrib."** ***Maka Nabi ﷺ memerintahkan mereka berlari-lari anak (ramal) pada tiga pusingan, dan berjalan biasa antara dua rukun.*** Tidak ada yang menghalang baginda memerintahkan mereka berlari-lari anak pada semua pusingan melainkan kerana belas kasihan kepada mereka. Dalam riwayat Hammad bin Salamah: Ketika Nabi ﷺ tiba pada tahun baginda diberi keamanan, baginda bersabda: **"Berlari-lari anaklah, supaya kaum musyrikin melihat kekuatan kamu,"** sedangkan kaum musyrikin berada di arah Bukit Qu'aiqi'an.

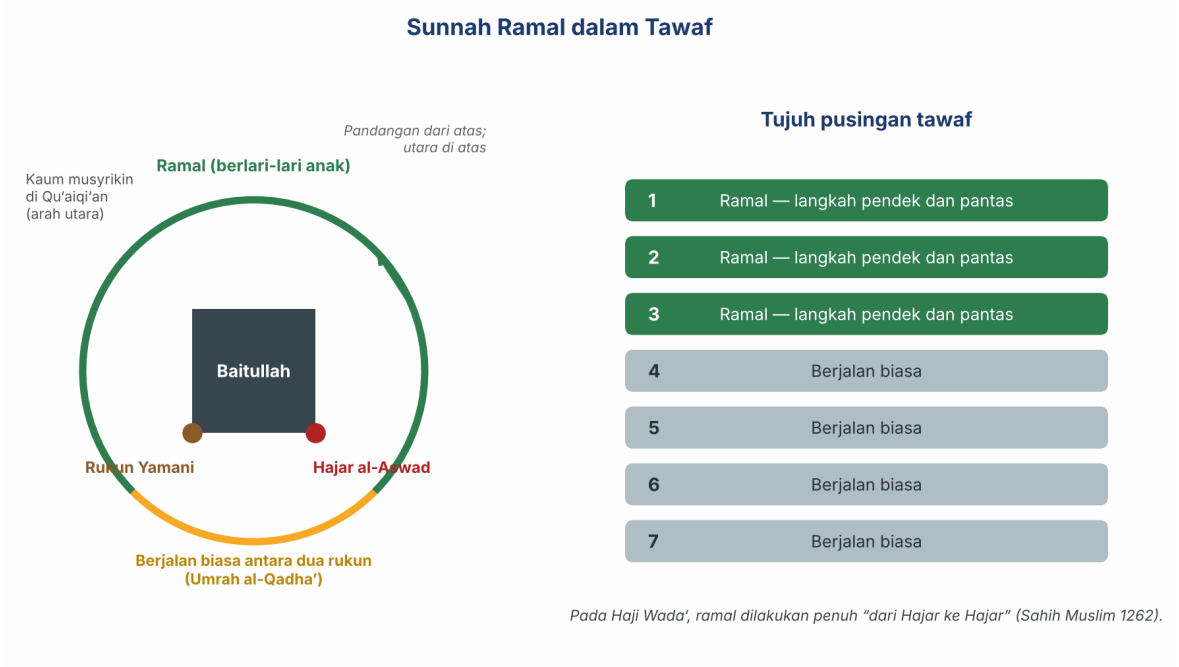
SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Sulaiman bin Harb, daripada Hammad bin Zaid, daripada Ayyub al-Sakhtiyani, daripada Sa'id bin Jubair, daripada Ibn 'Abbas رضى الله عنهما; dan tambahan Hammad bin Salamah daripada Ayyub dengan sanad yang sama.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab 'Umrah al-Qadha', Hadith No. 4256; juga No. 1602; dan Sahih Muslim No. 1266.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب عمرة القضاء، حديث نومبور ٤٢٥٦

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:4256



Rajah 3: Sunnah ramal dalam tawaf.

Demam Yathrib memang wujud. 'A'isyah رضى الله عنها meriwayatkan bahawa ketika kaum Muhajirin tiba di Madinah, Abu Bakar dan Bilal رضى الله عنهما diserang demam, lalu Rasulullah ﷺ berdoa: ***"Ya Allah, jadikanlah kami mencintai Madinah sebagaimana kami mencintai Makkah atau lebih, dan pindahkanlah demamnya ke al-Juhfah"*** (Sahih al-Bukhari 1889). Quraisy menyangka kaum Muslimin masih lemah — tetapi mereka silap.

MADINAH: DARIPADA DEMAM KEPADA BERKAT

Doa Rasulullah ﷺ untuk Madinah dimakbulkan. Baginda juga berdoa: ***"Ya Allah, jadikanlah di Madinah dua kali ganda keberkatan yang Engkau jadikan di Makkah"*** (Sahih al-Bukhari 1885). Kota yang dahulu terkenal dengan demamnya menjadi kota yang ***dicintai*** oleh setiap Muslim.

Ejekan Quraisy tentang "demam Yathrib" dijawab dengan ***ramal***: langkah yang pantas dan bertenaga. Pengajarannya: kelemahan yang pernah dialami bukan alasan untuk kekal lemah. Dengan doa, kesabaran dan usaha, ***kelemahan boleh bertukar menjadi kekuatan***.

SUNNAH RAMAL HINGGA HARI INI

Rasulullah ﷺ juga ***berlari-lari anak*** ketika sa'i antara Safa dan Marwah. Ibn 'Abbas رضى الله عنهما menjelaskan tujuannya dengan ringkas:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4257

حَدَّثَنِي مُحَمَّدٌ، عَنْ سُفْيَانَ بْنِ عُيَيْنَةَ، عَنْ عَمْرٍو، عَنْ عَطَاءٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ ـ رضى الله عنهما ـ قَالَ إِنَّمَا سَعَى النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم بِالْبَيْتِ وَبَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ لِيُرِيَ الْمُشْرِكِينَ قُوَّتَهُ.

TERJEMAHAN:

Ibn 'Abbas رضى الله عنهما berkata: ***"Sesungguhnya Nabi ﷺ berlari-lari anak ketika tawaf di Baitullah dan ketika sa'i antara Safa dan Marwah hanyalah untuk memperlihatkan kekuatan baginda kepada kaum musyrikin."***

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Muhammad bin Salam, daripada Sufyan bin 'Uyainah, daripada 'Amr bin Dinar, daripada 'Ata' bin Abi Rabah, daripada Ibn 'Abbas رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab 'Umrah al-Qadha', Hadith No. 4257; juga No. 1649; dan Sahih Muslim No. 1266.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب عمرة القضاء، حديث نومبور ٤٢٥٧

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:4257

PENGAJARAN HADITH INI

Ramal pada asalnya bertujuan ***memperlihatkan kekuatan*** kepada musuh. Rasulullah ﷺ juga memerintahkan sahabat berjalan biasa antara Rukun Yamani dan Hajar al-Aswad — bahagian yang ***tidak dilihat*** oleh kaum musyrikin di Qu'aiqi'an — sebagai ***belas kasihan*** kepada mereka yang letih.

Apabila sebab asalnya hilang, adakah ramal masih disyariatkan? 'Umar رضى الله عنه pernah berkata: ***"Apa perlunya kita kepada ramal? Kita hanya memperlihatkannya kepada kaum musyrikin, dan Allah telah membinasakan mereka."*** Kemudian dia berkata: ***"Ia sesuatu yang dilakukan oleh Nabi ﷺ, maka kami tidak suka meninggalkannya"*** (Sahih al-Bukhari 1605). Malah pada Haji Wada', ketika Makkah telah dibuka, Rasulullah ﷺ melakukan ramal ***penuh dari Hajar ke Hajar*** dalam tiga pusingan pertama (Sahih Muslim 1262).

RAMAL: PANDUAN RINGKAS HARI INI

PERKARA	HUKUM DAN CARA
Siapa	Lelaki sahaja; wanita tidak melakukan ramal
Bila	Tawaf yang diikuti sa'i: tawaf umrah dan tawaf qudum
Pusingan	Tiga pusingan pertama; empat lagi berjalan biasa
Cara	Langkah pendek dan pantas, dada ke hadapan, tanpa melompat
Sesak	Jika sesak, tidak perlu memaksa; dekat Kaabah tidak wajib

Panduan ini ringkasan daripada pendapat jumhur ulama dalam kitab-kitab fiqh manasik. Pengajarannya: kita mengikut sunnah Rasulullah ﷺ walaupun sebab asalnya telah tiada, kerana ia ***mengingatkan kita*** kepada perjuangan generasi pertama — dan kerana ***mengikut baginda ialah ibadah***.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SAFA DAN MARWAH

Selepas tawaf, Rasulullah ﷺ dan para sahabat bersa'i antara Safa dan Marwah, sebagaimana firman Allah: ***"Sesungguhnya "Safa" dan "Marwah" itu ialah sebahagian daripada Syiar (lambang) ugama Allah"***Tafsir Ibn Kathir 2:158.

Mengapa ayat ini menyebut "tiadalah menjadi salah" bersa'i? 'A'isyah رضى الله عنها menjelaskan bahawa sebahagian Ansar dahulu ***berasa serba salah*** bersa'i antara Safa dan Marwah kerana pada zaman jahiliah ada berhala di atas kedua-dua bukit itu. Maka Allah menurunkan ayat ini untuk menghilangkan keraguan mereka, dan Rasulullah ﷺ ***mensyariatkan*** sa'i antara keduanya (Sahih al-Bukhari 1643).

JEJAK SEORANG IBU

Sa'i mengingatkan kita kepada ***Hajar***, ibu Nabi Isma'il عَلَيْهِ السَّلَامُ, yang berlari antara Safa dan Marwah tujuh kali mencari air untuk anaknya, sehingga Allah memancarkan air Zamzam. Ibn 'Abbas رضى الله عنهما meriwayatkan kisah ini daripada Rasulullah ﷺ, dan baginda bersabda: ***"Maka itulah sa'i manusia antara kedua-duanya"*** (Sahih al-Bukhari 3364).

Dalam Umrah al-Qadha', kaum Muslimin berlari di jejak Hajar — seorang ibu yang lemah tetapi bertawakal — untuk menunjukkan ***kekuatan*** kepada kaum musyrikin. Kekuatan sebenar datang daripada ***tawakal kepada Allah***, bukan daripada jumlah atau senjata.

‘UMAR DAN HAJAR AL-ASWAD

Setiap pusingan tawaf bermula dan berakhir di ***Hajar al-Aswad***. Rasulullah ﷺ menciumnya atau mengisyaratkan kepadanya. Bertahun-tahun kemudian, ‘Umar bin al-Khattab رضى الله عنه menjelaskan dengan tegas ***mengapa*** seorang Muslim melakukannya:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 1597

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ، أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ، عَنِ الأَعْمَشِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ عَابِسِ بْنِ رَبِيعَةَ، عَنْ عُمَرَ ـ رضى الله عنه ـ أَنَّهُ جَاءَ إِلَى الْحَجَرِ الأَسْوَدِ فَقَبَّلَهُ، فَقَالَ إِنِّي أَعْلَمُ أَنَّكَ حَجَرٌ لاَ تَضُرُّ وَلاَ تَنْفَعُ، وَلَوْلاَ أَنِّي رَأَيْتُ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم يُقَبِّلُكَ مَا قَبَّلْتُكَ.

TERJEMAHAN:

‘Abis bin Rabi‘ah meriwayatkan bahawa **‘Umar رضى الله عنه datang ke Hajar al-Aswad lalu menciumnya, dan berkata: *“Sesungguhnya aku tahu bahawa engkau hanyalah batu, tidak memberi mudarat dan tidak memberi manfaat. Seandainya aku tidak melihat Nabi ﷺ menciummu, nescaya aku tidak menciummu.”***

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Muhammad bin Kathir, daripada Sufyan al-Thauri, daripada al-A‘masy, daripada Ibrahim al-Nakha‘i, daripada ‘Abis bin Rabi‘ah, daripada ‘Umar bin al-Khattab رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Hajj, Bab Riwayat tentang Hajar al-Aswad, Hadith No. 1597; dan Sahih Muslim No. 1270.

رواية إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب الحج، باب ما ذكر في الحجر الأسود، حديث نومبور ١٥٩٧

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:1597

PENGAJARAN HADITH INI

Kata-kata ‘Umar ini ialah ***pelajaran tauhid*** yang mendalam. Orang Arab jahiliah menyembah batu; ‘Umar sendiri pernah begitu. Kini dia menegaskan bahawa Hajar al-Aswad ***tidak memberi manfaat atau mudarat***. Dia menciumnya semata-mata kerana ***mengikut Rasulullah*** ﷺ, bukan kerana kuasa batu itu.

Inilah perbezaan antara ibadah dan khurafat: ibadah ialah ***ketaatan kepada perintah Allah dan sunnah Rasul-Nya***, manakala khurafat ialah mempercayai kuasa pada benda. Kaum Muslimin dalam Umrah al-Qadha’ menyembah ***Tuhan Baitullah***, bukan batu-batunya.

BAITULLAH: RUMAH PERTAMA UNTUK MANUSIA

Allah menjelaskan kedudukan rumah yang mereka kunjungi: ***"Sesungguhnya Rumah Ibadat yang mula-mula dibina untuk manusia (beribadat kepada Tuhannya) ialah Baitullah yang di Makkah yang berkat dan (dijadikan) petunjuk hidayah bagi umat manusia"***Tafsir Ibn Kathir 3:96.

"Di situ ada tanda-tanda keterangan yang nyata (yang menunjukkan kemuliaannya; di antaranya ialah) Makam Nabi Ibrahim. Dan sesiapa yang masuk ke dalamnya aman tenteramlah dia"Tafsir Ibn Kathir 3:97.

Baitullah dibina oleh Nabi Ibrahim dan Nabi Isma'il عَلَيْهِ السَّلَامُ untuk ***menyembah Allah semata-mata***.

Namun ketika Umrah al-Qadha', di sekelilingnya masih terdapat ***ratusan berhala*** Quraisy. Rasulullah ﷺ bertawaf di rumah tauhid yang dikelilingi syirik — dan tidak menyentuh berhala-berhala itu, kerana itu ***bukan masanya*** dan perjanjian perlu dihormati.

Kira-kira ***setahun kemudian***, ketika pembukaan Makkah, Rasulullah ﷺ memasuki Masjidil Haram dan meruntuhkan 360 berhala di sekeliling Kaabah sambil membaca: ***"Telah datang kebenaran dan lenyaplah yang batil"*** (Sahih al-Bukhari 4287). Umrah al-Qadha' ialah ***langkah sebelum kemenangan*** itu.

MAKAM IBRAHIM

Selepas tawaf, disunatkan solat dua rakaat di belakang Makam Ibrahim, sebagaimana firman Allah: ***"dan jadikanlah oleh Kamu Makam Ibrahim itu tempat sembahyang"***Tafsir Ibn Kathir 2:125.

'Umar رضى الله عنه berkata: ***"Aku bersesuaian dengan Tuhanku dalam tiga perkara"***, dan yang pertama ialah dia mencadangkan Makam Ibrahim dijadikan tempat solat, lalu turunlah ayat ini (Sahih al-Bukhari 402). Makam Ibrahim ialah batu tempat Nabi Ibrahim عَلَيْهِ السَّلَامُ berdiri ketika membina Kaabah — ***kesan seorang nabi*** yang mengingatkan setiap yang bertawaf kepada asal-usul tauhid di tempat itu.

TIGA HARI SAHAJA

Kaum Muslimin tinggal di Makkah ***tiga hari*** sebagaimana dipersetujui. Selama tiga hari itu, penduduk Makkah melihat sendiri ***akhlak*** kaum Muslimin: solat berjemaah, kebersihan, ketenangan dan kasih sayang sesama mereka. Apabila tempoh tamat, Quraisy menghantar wakil kepada ‘Ali رضى الله عنه meminta mereka keluar (Sahih al-Bukhari 4251), dan Rasulullah ﷺ ***segera keluar*** (Sahih al-Bukhari 4252).

Allah memerintahkan kaum Muslimin menepati perjanjian selagi pihak lain menepatinya: ***“Maka selagi mereka berlaku lurus terhadap kamu, hendaklah kamu berlaku lurus pula terhadap mereka; sesungguhnya Allah mengasihi orang-orang yang bertaqwa”***Tafsir Ibn Kathir 9:7.

NOTA SIRAH: PERMINTAAN RASULULLAH ﷺ UNTUK TINGGAL LEBIH LAMA

Ibn Ishaq dan al-Waqidi meriwayatkan bahawa pada hari keempat, Huwaitib bin ‘Abd al-‘Uzza dan Suhail bin ‘Amr datang meminta baginda keluar. Rasulullah ﷺ menawarkan untuk ***mengadakan walimah perkahwinan*** dengan Maimunah di Makkah dan menjemput mereka makan. Mereka menolak: ***“Kami tidak memerlukan makananmu, keluarlah dari negeri kami.”*** Rasulullah ﷺ pun keluar tanpa membantah.

RUJUKAN:
Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah; al-Waqidi, al-Maghazi.

Pengajarannya: ***menepati janji walaupun dengan musuh***. Rasulullah ﷺ mempunyai kekuatan untuk tinggal, tetapi baginda memilih kejujuran. Inilah yang kemudian membezakan baginda daripada Quraisy, yang ***melanggar*** perjanjian Hudaibiyah dengan menyerang Khuza‘ah — sebab berlakunya pembukaan Makkah.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

PUTERI HAMZAH: "WAHAI PAK CIK!"

Ketika rombongan Muslimin keluar dari Makkah, berlaku satu peristiwa yang sangat menyentuh hati. Seorang anak perempuan kecil — ***puteri Hamzah bin 'Abd al-Muttalib*** رضى الله عنه, bapa saudara Rasulullah ﷺ yang syahid di Uhud — berlari mengikut mereka. Al-Bara' bin 'Azib رضى الله عنه menceritakan:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4251

حَدَّثَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى، عَنْ إِسْرَائِيلَ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنِ الْبَرَاءِ ـ رضى الله عنه ـ قَالَ لَمَّا اعْتَمَرَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم فِي ذِي الْقَعْدَةِ، فَأَبَى أَهْلُ مَكَّةَ أَنْ يَدَعُوهُ يَدْخُلُ مَكَّةَ، حَتَّى قَاضَاهُمْ عَلَى أَنْ يُقِيمَ بِهَا ثَلاَثَةَ أَيَّامٍ، فَلَمَّا كَتَبُوا الْكِتَابَ كَتَبُوا، هَذَا مَا قَاضَى عَلَيْهِ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ. قَالُوا لاَ نُقِرُّ بِهَذَا، لَوْ نَعْلَمُ أَنَّكَ رَسُولُ اللَّهِ مَا مَنَعْنَاكَ شَيْئًا، وَلَكِنْ أَنْتَ مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ. فَقَالَ أَنَا رَسُولُ اللَّهِ، وَأَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ. ثُمَّ قَالَ لِعَلِيٍّ امْحُ رَسُولَ اللَّهِ. قَالَ عَلِيٌّ لاَ وَاللَّهِ لاَ أَمْحُوكَ أَبَدًا. فَأَخَذَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم الْكِتَابَ، وَلَيْسَ يُحْسِنُ يَكْتُبُ، فَكَتَبَ هَذَا مَا قَاضَى مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ لاَ يُدْخِلُ مَكَّةَ السِّلاَحَ، إِلاَّ السَّيْفَ فِي الْقِرَابِ، وَأَنْ لاَ يَخْرُجَ مِنْ أَهْلِهَا بِأَحَدٍ، إِنْ أَرَادَ أَنْ يَتْبَعَهُ، وَأَنْ لاَ يَمْنَعَ مِنْ أَصْحَابِهِ أَحَدًا، إِنْ أَرَادَ أَنْ يُقِيمَ بِهَا. فَلَمَّا دَخَلَهَا وَمَضَى الأَجَلُ أَتَوْا عَلِيًّا فَقَالُوا قُلْ لِصَاحِبِكَ اخْرُجْ عَنَّا، فَقَدْ مَضَى الأَجَلُ. فَخَرَجَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم فَتَبِعَتْهُ ابْنَةُ حَمْزَةَ تُنَادِي يَا عَمِّ يَا عَمِّ. فَتَنَاوَلَهَا عَلِيٌّ، فَأَخَذَ بِيَدِهَا وَقَالَ لِفَاطِمَةَ ـ عَلَيْهَا السَّلاَمُ ـ دُونَكِ ابْنَةَ عَمِّكِ. حَمَلَتْهَا فَاخْتَصَمَ فِيهَا عَلِيٌّ وَزَيْدٌ وَجَعْفَرٌ. قَالَ عَلِيٌّ أَنَا أَخَذْتُهَا وَهْىَ بِنْتُ عَمِّي. وَقَالَ جَعْفَرٌ ابْنَةُ عَمِّي وَخَالَتُهَا تَحْتِي. وَقَالَ زَيْدٌ ابْنَةُ أَخِي. فَقَضَى بِهَا النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم لِخَالَتِهَا وَقَالَ الْخَالَةُ بِمَنْزِلَةِ الأُمِّ. وَقَالَ لِعَلِيٍّ أَنْتَ مِنِّي وَأَنَا مِنْكَ. وَقَالَ لِجَعْفَرٍ أَشْبَهْتَ خَلْقِي وَخُلُقِي. وَقَالَ لِزَيْدٍ أَنْتَ أَخُونَا وَمَوْلاَنَا. وَقَالَ عَلِيٌّ أَلاَ تَتَزَوَّجُ بِنْتَ حَمْزَةَ. قَالَ إِنَّهَا ابْنَةُ أَخِي مِنَ الرَّضَاعَةِ.

TERJEMAHAN:

Al-Bara' رضى الله عنه meriwayatkan kisah perjanjian (yang telah diceritakan dalam Siri 15), kemudian berkata:

Apabila baginda memasuki Makkah dan tempoh (tiga hari) telah berlalu, mereka datang kepada 'Ali dan berkata: "Katakan kepada sahabatmu: keluarlah dari negeri kami, tempohnya telah tamat." Maka

Nabi ﷺ keluar, lalu puteri Hamzah mengikut baginda sambil memanggil: "Wahai pak cik! Wahai pak cik!" 'Ali mengambilnya, memegang tangannya, dan berkata kepada Fatimah: "Ambillah puteri bapa saudaramu." Lalu 'Ali, Zaid dan Ja'far berselisih tentangnya. 'Ali berkata: "Aku yang mengambilnya, dan dia puteri bapa saudaraku." Ja'far berkata: "Dia puteri bapa saudaraku, dan ibu saudaranya isteriku." Zaid berkata: "Dia puteri saudaraku." **Maka Nabi ﷺ memutuskan dia diserahkan kepada ibu saudaranya (sebelah ibu), dan bersabda:** *"Ibu saudara (sebelah ibu) sama kedudukannya dengan ibu."* ***Baginda bersabda kepada 'Ali:*** "Engkau daripadaku dan aku daripadamu." ***Kepada Ja'far:*** "Engkau menyerupai rupa dan akhlakku." ***Kepada Zaid:*** "Engkau saudara kami dan maula kami." **'Ali bertanya: "Tidakkah engkau mengahwini puteri Hamzah?" Baginda menjawab:** "Dia puteri saudaraku sesusuan."

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada 'Ubaidullah bin Musa, daripada Isra'il bin Yunus, daripada Abu Ishaq al-Sabi'i, daripada al-Bara' bin 'Azib رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab 'Umrah al-Qadha', Hadith No. 4251; juga No. 2699.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب عمرة القضاء، حديث نومبور ٤٢٥١

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:4251

PENGAJARAN HADITH INI

Bayangkan seorang anak yatim yang tinggal di Makkah di tengah-tengah kaum musyrikin, bapanya telah syahid empat tahun sebelumnya. Apabila dia melihat kaum keluarganya datang, dia berlari memanggil ***"Wahai pak cik! Wahai pak cik!"*** — mungkin memanggil Rasulullah ﷺ, anak saudara bapanya. Dia mahu ***ikut bersama*** orang-orang yang menyayanginya.

NOTA SIRAH: SIAPAKAH PUTERI HAMZAH?

Ibn Hajar dalam ***Fath al-Bari*** menyebut bahawa namanya ***'Umarah***, dan ada riwayat menyebut Amamah atau Fatimah. Ibunya ialah ***Salma binti 'Umais***, saudara perempuan ***Asma' binti 'Umais***, isteri Ja'far bin Abi Talib. Inilah sebab Ja'far berkata: "Ibu saudaranya isteriku."

RUJUKAN:
Ibn Hajar, Fath al-Bari, Kitab al-Maghazi, Bab 'Umrah al-Qadha'. https://sunnah.com/bukhari:4251

HAMZAH: BAPA YANG TELAH SYAHID

Bapa anak kecil itu, ***Hamzah bin 'Abd al-Muttalib*** رضى الله عنه, ialah bapa saudara Rasulullah ﷺ yang digelar ***"Singa Allah"***. Dia syahid dalam Perang Uhud pada tahun 3 Hijrah, dibunuh oleh Wahsyi dengan lembing, sebagaimana Wahsyi sendiri menceritakannya selepas memeluk Islam (Sahih al-Bukhari 4072).

Rasulullah ﷺ menggelar Hamzah ***"penghulu para syuhada"*** dalam riwayat al-Hakim, yang dinilai sahih oleh al-Albani (al-Silsilah al-Sahihah 374). Maka memelihara puteri Hamzah ialah ***memuliakan pengorbanan*** seorang syahid. Para sahabat berebut bukan sekadar kerana belas kasihan, tetapi kerana ***menghargai jasa*** bapanya.

"IBU SAUDARA SAMA DENGAN IBU"

Tiga orang lelaki mulia berebut untuk ***memelihara*** seorang anak yatim — bukan berebut harta, tetapi berebut tanggungjawab. Setiap seorang mengemukakan hujahnya:

PENUNTUT	HUJAHNYA
'Ali bin Abi Talib	Dia sepupuku; aku yang mula-mula mengambilnya
Ja'far bin Abi Talib	Dia sepupuku; ibu saudaranya isteriku
Zaid bin Harithah	Dia anak saudaraku (Hamzah saudara angkatku)

Rasulullah ﷺ memutuskan dengan satu kaedah yang menjadi asas ***hukum hadanah*** (penjagaan anak) dalam fiqh Islam: ***"Ibu saudara (sebelah ibu) sama kedudukannya dengan ibu."*** Kerana ibu kanak-kanak itu tiada, ibu saudaranya Asma' binti 'Umais lebih berhak menjaganya — dan Asma' ialah isteri Ja'far.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

HADANAH: HAK ANAK UNTUK KASIH SAYANG

Para ulama menjelaskan bahawa dalam penjagaan anak kecil, ***kaum wanita*** didahulukan kerana kelembutan dan kesabaran mereka. Rasulullah ﷺ pernah bersabda kepada seorang ibu yang diceraikan: ***"Engkau lebih berhak terhadapnya selagi engkau belum berkahwin"*** (Sunan Abi Dawud 2276, hasan). Selepas ibu, ibu saudara sebelah ibu antara yang paling berhak.

Matlamat hukum hadanah ialah ***kemaslahatan anak***, bukan kepentingan orang dewasa. Rasulullah ﷺ tidak memberi anak itu kepada ‘Ali walaupun dia yang mengambilnya, dan tidak kepada Zaid walaupun dia saudara angkat Hamzah. Baginda memilih ***rumah yang paling sesuai*** untuk seorang anak perempuan yatim — rumah ibu saudaranya.

Pengajarannya untuk kita: ***anak-anak yatim*** dalam keluarga dan masyarakat perlu direbut untuk dipelihara, bukan dibiarkan. Rasulullah ﷺ bersabda: ***"Aku dan orang yang memelihara anak yatim di syurga seperti ini"***, sambil mengisyaratkan jari telunjuk dan jari tengah (Sahih al-Bukhari 5304).

TIGA PUJIAN UNTUK TIGA SAHABAT

Walaupun keputusan diberikan kepada Ja'far, Rasulullah ﷺ tidak membiarkan 'Ali dan Zaid pulang dengan hati yang kecewa. Baginda memuji ***setiap seorang*** dengan kata-kata yang menjadi kemuliaan mereka sepanjang zaman:

SAHABAT	PUJIAN RASULULLAH ﷺ
'Ali	"Engkau daripadaku dan aku daripadamu"
Ja'far	"Engkau menyerupai rupa dan akhlakku"
Zaid	"Engkau saudara kami dan maula kami"

Inilah ***kepimpinan yang bijaksana***: membuat keputusan yang adil, kemudian merawat hati pihak yang tidak mendapat haknya dengan pujian yang ikhlas. Keputusan tidak memutuskan ukhuwah. Para sahabat pulang dengan hati yang lebih dekat, bukan lebih jauh.

Tidak lama selepas itu, Ja'far dan Zaid رضى الله عنهما sama-sama ***syahid di Mu'tah*** (Jamadilawal 8 H), dan 'Ali رضى الله عنه kemudian menjadi khalifah keempat. Pujian Rasulullah ﷺ pada hari itu menjadi ***kenangan terakhir*** yang manis bagi sebahagian mereka.

SAUDARA SESUSUAN

‘Ali رضى الله عنه kemudian mencadangkan agar Rasulullah ﷺ ***mengahwini*** puteri Hamzah apabila dia dewasa. Baginda menjawab: ***“Dia puteri saudaraku sesusuan.”*** Hamzah رضى الله عنه bukan sahaja bapa saudara Rasulullah ﷺ, tetapi juga ***saudara sesusuan*** baginda — kedua-duanya pernah disusukan oleh Thuwaibah, hamba Abu Lahab.

Al-Qur’an menyenaraikan mereka yang haram dikahwini, termasuk kerana penyusuan: ***“dan anak-anak saudara kamu yang lelaki, dan anak-anak saudara kamu yang perempuan, dan ibu-ibu kamu yang telah menyusukan kamu, dan saudara-saudara susuan kamu”***Tafsir Ibn Kathir 4:23.

Ibn ‘Abbas رضى الله عنهما meriwayatkan bahawa Rasulullah ﷺ bersabda tentang puteri Hamzah: ***“Dia tidak halal bagiku. Diharamkan kerana penyusuan apa yang diharamkan kerana keturunan. Dia puteri saudaraku sesusuan”*** (Sahih al-Bukhari 2645).

NOTA SAINS: SUSU IBU DAN IKATAN KELUARGA

Islam menjadikan ***penyusuan*** sebagai satu ikatan kekeluargaan yang mengharamkan perkahwinan. Sains moden mendapati susu ibu bukan sekadar makanan: ia mengandungi ***sel-sel hidup*** — termasuk sel imun dan ***sel stem*** — serta antibodi yang membantu perkembangan sistem imun bayi (Witkowska-Zimny & Kaminska-El-Hassan, 2017, Cellular & Molecular Biology Letters). Susu ibu benar-benar ***membina tubuh*** anak yang menyusu — sesuai dengan hikmah syariat yang menjadikannya seperti hubungan darah.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

MAIMUNAH BINTI AL-HARITH

Dalam perjalanan Umrah al-Qadha', Rasulullah ﷺ berkahwin dengan ***Maimunah binti al-Harith al-Hilaliyyah*** رضى الله عنها. Dia ialah balu yang tinggal di Makkah, saudara perempuan ***Ummu al-Fadl***, isteri al-'Abbas bapa saudara Rasulullah ﷺ. Ibn 'Abbas رضى الله عنهما, anak saudaranya sendiri, meriwayatkan:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4258

حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، حَدَّثَنَا وُهَيْبٌ، حَدَّثَنَا أَيُّوبُ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ، قَالَ تَزَوَّجَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم مَيْمُونَةَ وَهْوَ مُحْرِمٌ، وَبَنَى بِهَا وَهْوَ حَلاَلٌ وَمَاتَتْ بِسَرِفَ.

TERJEMAHAN:

Ibn 'Abbas رضى الله عنهما berkata: ***"Nabi ﷺ berkahwin dengan Maimunah ketika baginda dalam ihram, dan bersama dengannya ketika baginda telah bertahallul; dan Maimunah wafat di Sarif."***

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Musa bin Isma'il, daripada Wuhaib bin Khalid, daripada Ayyub al-Sakhtiyani, daripada 'Ikrimah, daripada Ibn 'Abbas رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab 'Umrah al-Qadha', Hadith No. 4258; juga No. 4259 (tambahan Ibn Ishaq: "dalam 'Umrah al-Qadha'"), 1837, 5114.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب عمرة القضاء، حديث نومبور ٤٢٥٨

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:4258

PENGAJARAN HADITH INI

Imam al-Bukhari meletakkan Hadith ini dalam Bab Umrah al-Qadha', dan dalam riwayat Ibn Ishaq yang dinukil beliau: ***"Nabi ﷺ berkahwin dengan Maimunah dalam Umrah al-Qadha'"*** (Sahih al-Bukhari 4259). Maimunah ialah ***isteri terakhir*** yang dikahwini oleh Rasulullah ﷺ, menurut para ulama sirah.

NOTA SIRAH: KELUARGA MAIMUNAH

Kitab-kitab sirah menyebut bahawa Maimunah mempunyai hubungan kekeluargaan yang luas: saudara-saudaranya termasuk ***Ummu al-Fadl*** (isteri al-'Abbas), ***Lubabah al-Sughra*** (ibu Khalid bin al-Walid), dan saudara seibu ***Asma' binti 'Umais*** serta ***Salma binti 'Umais***. Maka dia ialah ibu saudara kepada Ibn 'Abbas

dan ***Khalid bin al-Walid***. Namanya asalnya ***Barrah***, lalu Rasulullah ﷺ menukarnya kepada Maimunah, yang bermaksud "yang diberkati".

Perkahwinan ini ***mendekatkan*** Rasulullah ﷺ dengan keluarga-keluarga besar Quraisy dan Bani Hilal, dan menurut sebahagian ahli sirah, ia antara sebab yang melembutkan hati Khalid bin al-Walid terhadap Islam.

RUJUKAN:

Ibn Sa'd, al-Tabaqat al-Kubra; Ibn Hajar, al-Isabah fi Tamyiz al-Sahabah.
Wikipedia, "Maymunah bint al-Harith". https://en.wikipedia.org/wiki/Maymunah_bint_al-Harith

UMMAHATUL MU'MININ

Dengan perkahwinan ini, Maimunah menjadi salah seorang ibu orang-orang beriman: ***"dan isteri-isterinya adalah menjadi ibu mereka"***Tafsir Ibn Kathir 33:6.

Para isteri Rasulullah ﷺ ialah ***guru umat***. Banyak hukum tentang kehidupan rumah tangga, kebersihan dan ibadah Rasulullah ﷺ di rumah sampai kepada kita melalui mereka. Maimunah sendiri meriwayatkan cara ***mandi junub*** Rasulullah ﷺ dengan terperinci: baginda berwuduk seperti wuduk solat kecuali kaki, membasuh kemaluan dan kotoran, mencurahkan air ke seluruh tubuh, kemudian beralih dan membasuh kaki (Sahih al-Bukhari 249).

Pengajarannya: perkahwinan Rasulullah ﷺ mempunyai ***tujuan dakwah dan pendidikan***. Melalui Maimunah, ilmu tentang kehidupan peribadi baginda dipelihara dan disampaikan kepada generasi selepasnya, termasuk kepada anak saudaranya Ibn 'Abbas, yang menjadi ulama besar umat ini.

DALAM IHRAM ATAU SELEPASNYA?

Riwayat Ibn ‘Abbas menyebut Rasulullah ﷺ berkahwin ***ketika berihram***. Namun Maimunah sendiri — orang yang paling mengetahui tentang perkahwinannya — meriwayatkan sesuatu yang berbeza:

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 1411

حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ آدَمَ، حَدَّثَنَا جَرِيرُ بْنُ حَازِمٍ، حَدَّثَنَا أَبُو فَزَارَةَ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ الأَصَمِّ، حَدَّثَتْنِي مَيْمُونَةُ بِنْتُ الْحَارِثِ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم تَزَوَّجَهَا وَهُوَ حَلاَلٌ قَالَ وَكَانَتْ خَالَتِي وَخَالَةَ ابْنِ عَبَّاسٍ.

TERJEMAHAN:

Yazid bin al-Asamm berkata: Maimunah binti al-Harith رضى الله عنها menceritakan kepadaku ***bahawa Rasulullah ﷺ berkahwin dengannya ketika baginda tidak dalam ihram (halal).*** Yazid berkata: **Maimunah ialah ibu saudaraku dan ibu saudara Ibn ‘Abbas.**

SANAD Riwayat Imam Muslim: daripada Abu Bakr bin Abi Syaibah, daripada Yahya bin Adam, daripada Jarir bin Hazim, daripada Abu Fazarah, daripada Yazid bin al-Asamm, daripada Maimunah binti al-Harith رضى الله عنها.

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Nikah, Bab Haramnya Nikah Orang Berihram, Hadith No. 1411.

ريوايت إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب النكاح، باب تحريم نكاح المحرم، حديث نومبور ١٤١١

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim.

Sumber: https://sunnah.com/muslim:1411

PENGAJARAN HADITH INI

Para ulama menghimpunkan kedua-dua riwayat ini dengan teliti. ***Jumhur ulama*** (mazhab Maliki, Syafi‘i dan Hanbali) mengambil riwayat Maimunah bahawa baginda berkahwin ***ketika halal***, kerana beberapa sebab:

HUJAH JUMHUR	PENJELASAN
Tuan punya kisah	Maimunah sendiri yang meriwayatkan
Utusan perkahwinan	Abu Rafi‘ berkata dia utusan antara keduanya, dan baginda halal (Tirmidhi 841)
Larangan yang jelas	“Orang berihram tidak boleh berkahwin dan tidak boleh mengahwinkan” (Muslim 1409)
Usia Ibn ‘Abbas	Dia masih kecil ketika itu, sekitar sepuluh tahun

Mazhab Hanafi pula mengambil riwayat Ibn ‘Abbas dan mengharuskan akad nikah ketika berihram. Perbezaan ini ialah contoh ***khilaf yang muktabar*** antara para ulama, yang lahir daripada penelitian riwayat, bukan hawa nafsu. Yang disepakati: ***bersama isteri*** ketika berihram adalah haram.

Pengajarannya: apabila riwayat-riwayat sahih kelihatan berbeza, para ulama ***tidak menolak salah satunya*** dengan mudah, tetapi menimbang siapa yang paling mengetahui, konteksnya, dan dalil-dalil lain. Kita menghormati semua pendapat yang berasaskan ilmu.

WALIMAH DI SARIF

Quraisy menolak tawaran Rasulullah ﷺ untuk mengadakan walimah di Makkah. Maka rombongan Muslimin keluar, dan Rasulullah ﷺ ***bersama dengan Maimunah*** di sebuah tempat bernama ***Sarif***, kira-kira sepuluh batu di utara Makkah.

NOTA SIRAH: PERMULAAN DAN PENGAKHIRAN DI SARIF

Kitab-kitab sirah meriwayatkan bahawa ***Abu Rafi'***, maula Rasulullah ﷺ, ditinggalkan untuk membawa Maimunah keluar dari Makkah ke Sarif, dan di sana baginda bersama dengannya.

Ibn 'Abbas berkata dalam Hadith sahih: ***"Dan Maimunah wafat di Sarif"*** (Sahih al-Bukhari 4258). Menurut ahli sejarah, Maimunah wafat sekitar ***tahun 51 Hijrah*** dan dikebumikan di Sarif — ***di tempat yang sama*** dia memulakan kehidupan sebagai Ummul Mu'minin. Yazid bin al-Asamm, anak saudaranya, menyebut bahawa dia dikebumikan di tempat kemah perkahwinannya didirikan.

RUJUKAN:
Sahih al-Bukhari 4258; Ibn Sa'd, al-Tabaqat al-Kubra; Ibn Hajar, al-Isabah. https://sunnah.com/bukhari:4258

Maimunah dikenali sebagai wanita yang ***bertakwa dan menyambung silaturahim***. 'A'isyah رضى الله عنها berkata tentangnya, sebagaimana diriwayatkan oleh Ibn Sa'd: ***"Sesungguhnya dia antara yang paling bertakwa kepada Allah dan paling menyambung silaturahim di antara kami."*** Dia meriwayatkan banyak Hadith, terutama tentang kehidupan rumah tangga dan ibadah Rasulullah ﷺ.

Pengajarannya: walaupun ditolak oleh Quraisy, Rasulullah ﷺ tetap ***memuliakan isterinya*** dengan walimah di tempat lain. Penolakan orang lain tidak mengurangkan kegembiraan yang halal.

SELEPAS UMRAH: KHALID DAN ‘AMR MEMELUK ISLAM

Umrah al-Qadha’ meninggalkan kesan yang besar dalam hati penduduk Makkah. Mereka melihat kaum Muslimin yang dahulu diusir kini kembali dengan ***kekuatan, ketertiban dan akhlak yang mulia***. Beberapa bulan kemudian, pada bulan ***Safar tahun 8 Hijrah***, tiga orang tokoh Quraisy datang ke Madinah memeluk Islam.

NOTA SIRAH: KHALID, ‘AMR DAN ‘UTHMAN BIN TALHAH

Kitab-kitab sirah menyebut bahawa saudara Khalid, ***al-Walid bin al-Walid***, yang telah Muslim dan menyertai Umrah al-Qadha’, menulis surat kepada Khalid kerana Rasulullah ﷺ bertanya tentangnya: “Di manakah Khalid? Orang sepertinya tidak akan jahil tentang Islam.” Surat itu menggerakkan hati Khalid.

Khalid bin al-Walid, ***‘Amr bin al-‘As*** dan ***‘Uthman bin Talhah*** (penjaga kunci Kaabah) kemudian bertemu di jalan dan datang bersama ke Madinah. Rasulullah ﷺ menyambut mereka dengan gembira. Riwayat ini masyhur dalam kitab sirah (al-Waqidi, Ibn Sa‘d).

RUJUKAN:
al-Waqidi, al-Maghazi; Ibn Sa‘d, al-Tabaqat al-Kubra; Ibn Kathir, al-Bidayah wa al-Nihayah.

Keislaman ‘Amr bin al-‘As diriwayatkan dalam Hadith sahih. Ketika dia menghulurkan tangan untuk berbaiah, dia menarik semula tangannya dan meminta syarat agar dosanya diampunkan. Rasulullah ﷺ bersabda: ***“Tidakkah engkau tahu bahawa Islam menghapuskan apa yang sebelumnya, hijrah menghapuskan apa yang sebelumnya, dan haji menghapuskan apa yang sebelumnya?”*** (Sahih Muslim 121).

Khalid kemudian digelar ***“Saifullah” — Pedang Allah*** — oleh Rasulullah ﷺ dalam Perang Mu’tah (Sahih al-Bukhari 4262). Pengajarannya: ***akhlak dan keteguhan*** kaum Muslimin dalam ibadah boleh menjadi dakwah yang paling berkesan kepada musuh yang paling keras.

UMRAH DALAM KEHIDUPAN KITA

Allah memerintahkan: ***"Dan sempurnakanlah ibadat Haji dan Umrah kerana Allah"***Tafsir Ibn Kathir 2:196.

Kalimah ***"kerana Allah"*** ialah kunci. Para sahabat yang terhalang di Hudaibiyah tidak berputus asa; mereka kembali setahun kemudian untuk ***menyempurnakan*** umrah mereka kerana Allah. Rasulullah ﷺ menjelaskan ganjarannya: ***"Umrah ke umrah berikutnya menjadi penghapus dosa antara keduanya, dan haji yang mabrur tiada balasan baginya melainkan syurga"*** (Sahih al-Bukhari 1773).

AMALAN UMRAH	KAITAN DENGAN UMRAH AL-QADHA'
Ihram di miqat	Berihram di Dhul Hulaifah
Talbiah	Memasuki Makkah dengan talbiah dan syair Ibn Rawahah
Tawaf tujuh pusingan	Ramal tiga pusingan pertama
Sa'i Safa–Marwah	Berlari-lari anak untuk menunjukkan kekuatan
Bercukur atau bergunting	"Mencukur kepala kamu dan menggunting rambut" (48:27)

BAGI MEREKA YANG BELUM BERPELUANG

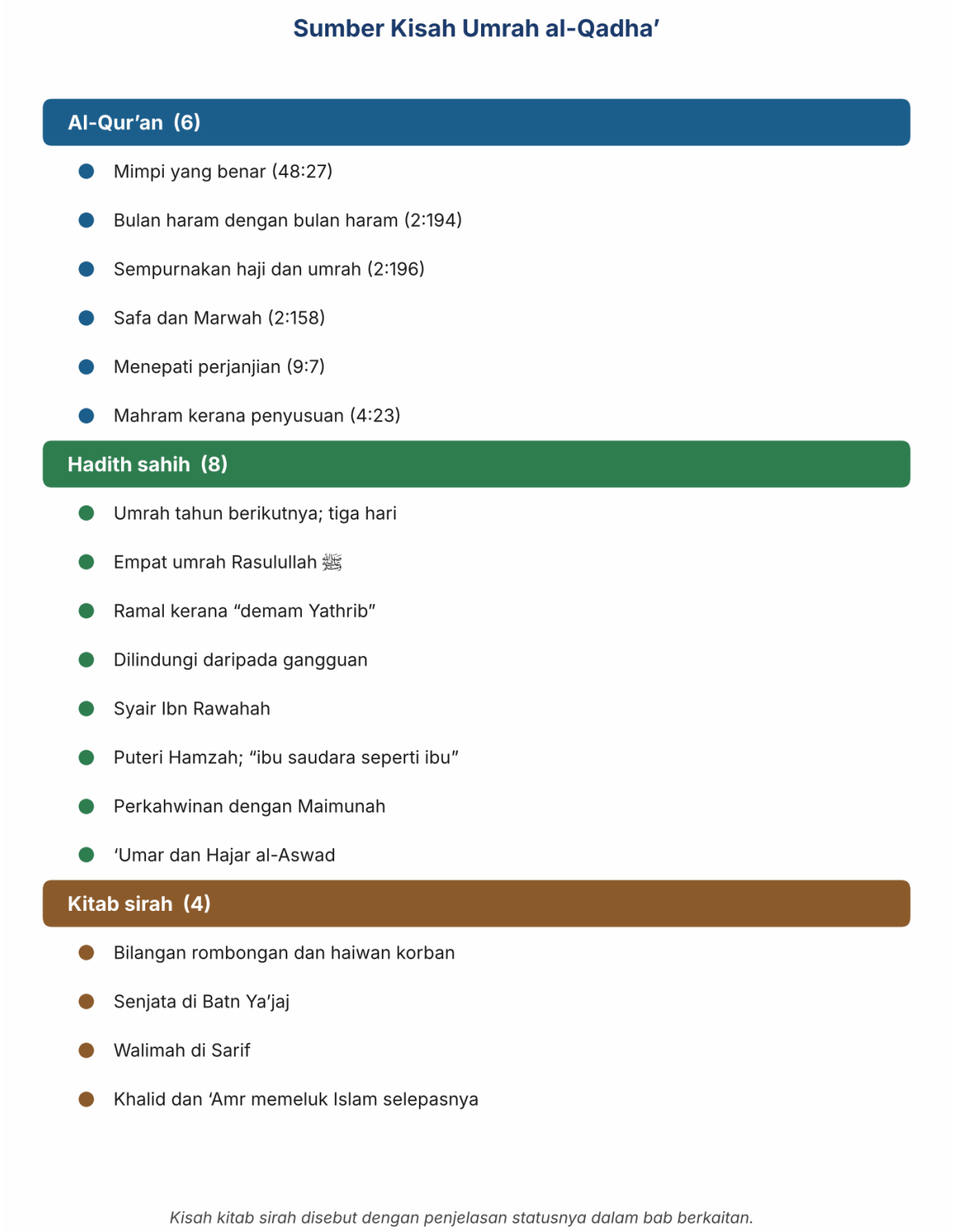
Ramai umat Islam di Nusantara menyimpan wang bertahun-tahun untuk menunaikan umrah, dan ada yang ***tertangguh*** kerana kesihatan, kewangan atau giliran. Kisah Hudaibiyah dan Umrah al-Qadha' memberi harapan: ***niat yang tulus tercatat di sisi Allah***, walaupun pelaksanaannya tertangguh. Para sahabat yang terhalang tetap mendapat pahala, dan Allah membuka jalan pada waktu-Nya.

Bagi yang telah menunaikannya, Umrah al-Qadha' mengingatkan bahawa umrah bukan pelancongan, tetapi ***perjalanan ketaatan***: mengikut sunnah dalam setiap langkah, menjaga akhlak di Tanah Haram, dan pulang sebagai insan yang lebih baik — sebagaimana para sahabat pulang dan meninggalkan kesan yang mendalam pada penduduk Makkah.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SUMBER KISAH UMRAH AL-QADHA'

Kisah Umrah al-Qadha' sampai kepada kita melalui tiga jenis sumber yang berbeza darjatnya. eBook ini membezakan antara ketiga-tiganya supaya pembaca tahu ***apa yang pasti*** dan ***apa yang masyhur***:



Rajah 4: Status sumber kisah Umrah al-Qadha' dalam eBook ini.

KISAH	SUMBER DAN STATUS
Mimpi; bulan haram; Safa–Marwah; perjanjian; penyusuan	Al-Qur'an (48:27; 2:194; 2:158; 9:7; 4:23) — pasti
Tiga hari; empat umrah; ramal; perlindungan	Sahih al-Bukhari 4252, 1778, 4256, 4257, 4255 — sahih
Puteri Hamzah; Maimunah; Hajar al-Aswad	Sahih al-Bukhari 4251, 4258, 1597; Sahih Muslim 1411 — sahih
Syair Ibn Rawahah	Jami' al-Tirmidhi 2847 — hasan sahih
Bilangan rombongan; Batn Ya'jaj; walimah; Khalid	Kitab sirah — masyhur

Kisah-kisah daripada kitab sirah tidak semestinya palsu; ia diriwayatkan oleh para ulama sirah yang dipercayai. Namun ia ***tidak setaraf*** dengan Al-Qur'an dan hadith sahih. eBook ini ***tidak memasukkan*** kisah-kisah Israiliyyat atau riwayat yang jelas palsu.

AYAT-AYAT AL-QUR'AN DI SEBALIK UMRAH AL-QADHA'

Bab-bab sebelum ini membincangkan ayat-ayat Al-Qur'an satu demi satu, mengikut urutan kisah. Bab ini menghimpunkan semuanya dalam satu jadual, supaya pembaca dapat melihat bagaimana Al-Qur'an mengiringi setiap langkah peristiwa ini: dari mimpi di Madinah hingga keluar dari Makkah selepas tiga hari.

AYAT	ISI RINGKAS	KAITAN DENGAN UMRAH AL-QADHA'
Al-Fath 48:27	Mimpi Rasul dibenarkan: memasuki Masjidil Haram dengan aman, bercukur dan bergunting	Janji yang ditunaikan (bab 2)
Al-Baqarah 2:194	Bulan haram dengan bulan haram; perkara yang dihormati ada balasan setimpal	Zulkaedah 7 H menggantikan Zulkaedah 6 H (bab 4)
Al-Baqarah 2:196	Sempurnakan haji dan umrah kerana Allah; hukum orang yang terhalang	Hudaibiyah dan umrah tahun berikutnya (bab 20 dan 24)
Al-Baqarah 2:158	Safa dan Marwah antara syiar Allah	Sa'i dalam umrah ini (bab 9)
Al-Baqarah 2:125	Jadikan Makam Ibrahim tempat solat	Solat di belakang Makam selepas tawaf (bab 11)
Ali 'Imran 3:96–97	Rumah pertama untuk manusia; sesiapa memasukinya aman	Baitullah yang dirindui (bab 11)
At-Taubah 9:7	Selagi mereka berlaku lurus, berlaku luruslah kepada mereka	Keluar tepat selepas tiga hari (bab 12)
An-Nisa' 4:23	Wanita yang haram dikahwini, termasuk kerana penyusuan	Puteri Hamzah (bab 15)
Al-Hajj 22:25	Celaan kepada mereka yang menghalang manusia dari Masjidil Haram	Latar halangan Quraisy setahun sebelumnya
Al-Baqarah 2:217	Menghalang dari jalan Allah dan Masjidil Haram lebih besar dosanya	Latar halangan Quraisy setahun sebelumnya
Al-Fath 48:25	Merekalah yang kafir dan menghalang kamu dari Masjidil Haram	Hudaibiyah (Siri 15)

MASJIDIL HARAM UNTUK SEMUA MANUSIA

Allah berfirman tentang Masjidil Haram: "yang Kami jadikan dia tempat ibadat untuk umat manusia seluruhnya — sama ada yang tinggal menetap di situ atau yang datang dari luar" (Al-Hajj 22:25). Quraisy pada tahun 6 Hijrah bertindak seolah-olah mereka pemilik Baitullah yang boleh menghalang sesiapa yang mereka mahu. Umrah al-Qadha' mengembalikan hakikat ayat ini: Baitullah milik Allah, dan hamba-hamba-Nya berhak datang kepadanya.

Ibn Kathir dalam tafsirnya menjelaskan bahawa ayat ini mencela orang yang menghalang manusia daripada Masjidil Haram, dan menegaskan bahawa penduduk tempatan dan pendatang sama haknya

dalam beribadah di situ. Pengajaran ini kekal hingga kini: jemaah dari seluruh dunia — dari Kelantan hingga Maghribi — berdiri sebaris di hadapan Kaabah.

PENGAJARAN

Al-Qur'an bukan sekadar mengisahkan peristiwa, tetapi membimbing umat melaluinya: memberi harapan sebelum ia berlaku, menetapkan hukum ketika ia berlaku, dan menjelaskan hikmah selepasnya. Membaca sirah bersama Al-Qur'an menjadikan kisah itu hidup dan berpanduan.

TOKOH-TOKOH UMRAH AL-QADHA'

Banyak nama muncul dalam kisah Umrah al-Qadha'. Jadual di bawah menghimpunkan mereka, beserta kabilah dan sumber maklumat. Nama yang disebut dalam Hadith sahih dibezakan daripada nama yang hanya disebut dalam kitab sirah.

TOKOH	KABILAH	PERANAN DALAM PERISTIWA	SUMBER
'Abdullah bin Rawahah	Khazraj (Ansar)	Mendendangkan syair di pintu Makkah	Jami' al-Tirmidhi 2847
'Abdullah bin Abi Awfa	Aslam	Antara yang melindungi Rasulullah ﷺ daripada gangguan musyrikin ketika tawaf	Sahih al-Bukhari 4255
'Ali bin Abi Talib	Quraisy, Bani Hasyim	Mengambil puteri Hamzah; menulis perjanjian Hudaibiyah	Sahih al-Bukhari 4251
Ja'far bin Abi Talib	Quraisy, Bani Hasyim	Diberi hak menjaga puteri Hamzah	Sahih al-Bukhari 4251
Zaid bin Harithah	Kalb (Quda'ah); maula Rasulullah ﷺ	Menuntut hak menjaga puteri Hamzah	Sahih al-Bukhari 4251
Puteri Hamzah ('Umarah)	Quraisy, Bani Hasyim	Anak yatim yang memanggil "Wahai pak cik!"	Sahih al-Bukhari 4251; nama: Fath al-Bari
Asma' binti 'Umais	Khath'am	Isteri Ja'far; ibu saudara puteri Hamzah	Sahih al-Bukhari 4251; kitab tarajim
Maimunah binti al-Harith	Bani Hilal bin 'Amir	Dikahwini Rasulullah ﷺ dalam perjalanan ini	Sahih al-Bukhari 4258
Abu Rafi'	Maula Rasulullah ﷺ	Utusan dalam urusan perkahwinan Maimunah	Jami' al-Tirmidhi 841
Ibn 'Abbas	Quraisy, Bani Hasyim	Anak saudara Maimunah; perawi kisah ramal dan perkahwinan	Sahih al-Bukhari 4256, 4258
'Umar bin al-Khattab	Quraisy, Bani 'Adi	"Engkau hanyalah batu" di Hajar al-Aswad	Sahih al-Bukhari 1597
Suhail bin 'Amr dan Huwaitib bin 'Abd al-'Uzza	Quraisy, Bani 'Amir bin Lu'ai	Datang meminta kaum Muslimin keluar selepas tiga hari	Nama mereka: kitab sirah (Ibn Ishaq); peristiwa: Sahih al-Bukhari 4251
Muhammad bin Maslamah	Aus (Ansar)	Mengetuai pasukan berkuda di hadapan rombongan	Kitab sirah (al-Waqidi)

IBN ABI AWFA: BENTENG MANUSIA DI SEKELILING RASULULLAH ﷺ

HADITH: KAMI MELINDUNGI RASULULLAH ﷺ

‘Abdullah bin Abi Awfa رضى الله عنه berkata bahawa ketika Rasulullah ﷺ menunaikan umrah, para sahabat melindungi baginda daripada orang-orang musyrik dan budak-budak mereka, supaya mereka tidak menyakiti baginda.

Darjat: SAHIH — Sahih al-Bukhari 4255, dalam Bab ‘Umrah al-Qadha’.

Walaupun ada perjanjian dan jaminan keamanan, para sahabat tidak lalai. Mereka mengelilingi Rasulullah ﷺ ketika tawaf, kerana Makkah masih dikuasai kaum musyrikin dan sebahagian mereka mungkin bertindak bodoh. Ini menggabungkan dua perkara: menepati perjanjian dengan sempurna, dan berwaspada dengan bijaksana.

PENGAJARAN

Setiap tokoh dalam jadual ini mempunyai peranan — penyair, pelindung, penjaga anak yatim, utusan, perawi. Umrah al-Qadha’ berjaya kerana setiap orang menunaikan bahagiannya. Begitu juga sebuah keluarga, masjid atau masyarakat: kejayaan datang apabila setiap orang memikul peranannya dengan ikhlas.

APABILA IBADAH TERHALANG: IHSAR DAN SYARAT DALAM IHRAM

Hudaibiyah dan Umrah al-Qadha' melahirkan satu bab penting dalam fiqh haji dan umrah, iaitu bab ihsar — keadaan seseorang yang telah berihram tetapi terhalang daripada menyempurnakan ibadahnya. Allah berfirman: "Kemudian jika kamu dikepung (oleh musuh, atau terhalang oleh sesuatu penyakit), maka sembelihlah dam yang mudah didapati" (Al-Baqarah 2:196).

Bab ini sangat dekat dengan kehidupan umat Islam hari ini. Ramai jemaah dari Nusantara pernah terhalang — kerana visa yang ditolak, sakit di tengah perjalanan, kemalangan, atau sekatan sempadan seperti yang berlaku semasa wabak COVID-19.

SUNNAH RASULULLAH ﷺ SEBAGAI PANDUAN

HADITH: "TIDAKKAH SUNNAH RASULULLAH ﷺ MENCUKUPI KAMU?"

Salim bin 'Abdullah meriwayatkan bahawa 'Abdullah bin 'Umar رضى الله عنهما berkata: "Tidakkah Sunnah Rasulullah ﷺ mencukupi kamu? Jika salah seorang daripada kamu terhalang daripada haji, hendaklah dia bertawaf di Baitullah dan bersa'i antara Safa dan Marwah (jika dapat sampai), kemudian bertahallul daripada segala-galanya, sehingga dia menunaikan haji pada tahun berikutnya, lalu menyembelih korban, atau berpuasa jika dia tidak mendapatinya."

Darjat: SAHIH — Sahih al-Bukhari 1810, dalam Kitab al-Muhsar.

HADITH: PATAH ATAU TEMPANG

Al-Hajjaj bin 'Amr al-Ansari رضى الله عنه meriwayatkan bahawa Rasulullah ﷺ bersabda: "Sesiapa yang patah (tulangnya) atau menjadi tempang, maka dia telah bertahallul, dan wajib atasnya haji pada tahun berikutnya."

Darjat: SAHIH menurut al-Albani — Sunan Abi Dawud 1862.

BERIHRAM DENGAN SYARAT

HADITH: DUBA'AH BINTI AL-ZUBAIR

'A'isyah رضى الله عنها meriwayatkan bahawa Rasulullah ﷺ masuk menemui Duba'ah binti al-Zubair dan bertanya: "Adakah engkau ingin menunaikan haji?" Dia menjawab: "Demi Allah, aku rasa sakit." Baginda bersabda: "Tunaikanlah haji dan letakkan syarat. Katakanlah: Ya Allah, tempat aku bertahallul ialah di mana Engkau menahanku."

Duba'ah ialah puteri al-Zubair bin 'Abd al-Muttalib, sepupu Rasulullah ﷺ, dan isteri al-Miqdad bin al-Aswad.

Darjat: SAHIH — Sahih al-Bukhari 5089; juga Sahih Muslim 1207.

Hadith ini menjadi asas amalan «isytirat» — meletakkan syarat ketika berniat ihram. Orang yang sakit atau bimbang terhalang boleh berkata ketika berniat: "Allahumma mahilli haithu habastani" (Ya Allah, tempat aku bertahallul ialah di mana Engkau menahanku). Jika dia benar-benar terhalang, dia bertahallul tanpa dam menurut pendapat yang menerima isytirat.

RINGKASAN PANDANGAN FUQAHA

PERSOALAN	PANDANGAN	DALIL / CATATAN
Apakah yang dikira ihsar?	Jumhur: dihalang musuh. Mazhab Hanafi: termasuk sakit dan sebab lain. Mazhab Syafi'i: sakit tidak dikira ihsar kecuali jika diletakkan syarat	2:196; Hudaibiyah; Hadith Duba'ah
Menyembelih dam (hady)	Wajib menurut jumhur sebelum bertahallul	"maka sembelihlah dam yang mudah didapati" (2:196)
Tempat menyembelih	Mazhab Syafi'i: di tempat terhalang, seperti di Hudaibiyah. Mazhab Hanafi: di Tanah Haram	Perbuatan Nabi ﷺ di Hudaibiyah
Wajib qadha'?	Mazhab Syafi'i dan Maliki: tidak wajib jika ibadah itu sunat; haji Islam kekal sebagai kewajipan. Mazhab Hanafi: wajib qadha'	Kitab fiqh; Fath al-Bari, Kitab al-Muhsar
Isytirat (berihram dengan syarat)	Diterima mazhab Syafi'i dan Hanbali; tidak diambil kira oleh mazhab Hanafi dan Maliki	Sahih al-Bukhari 5089; Sahih Muslim 1207

Jadual ini ialah ringkasan umum daripada kitab-kitab fiqh perbandingan seperti Bidayat al-Mujtahid oleh Ibn Rusyd dan al-Mughni oleh Ibn Qudamah. Bagi kes sebenar, jemaah hendaklah merujuk kepada mutawwif, pembimbing haji atau mufti yang berautoriti.

PENGAJARAN

Islam tidak membebankan hamba-Nya dengan apa yang di luar kemampuan. Orang yang berniat ikhlas dan terhalang tidak kehilangan pahalanya; dia bertahallul dengan cara yang disyariatkan dan menunggu

peluang seterusnya — sebagaimana para sahabat menunggu setahun lalu kembali menunaikan Umrah al-Qadha'.

RUMAH MAIMUNAH: MADRASAH IBN ‘ABBAS

Perkahwinan Rasulullah ﷺ dengan Maimunah رضى الله عنها dalam perjalanan Umrah al-Qadha’ (bab 16) membuka satu pintu ilmu yang besar. Maimunah ialah ibu saudara ‘Abdullah bin ‘Abbas رضى الله عنهما. Anak muda Bani Hasyim itu bebas masuk ke rumah ibu saudaranya — rumah yang juga rumah Rasulullah ﷺ — dan di situlah dia memerhati, bertanya dan belajar.

SATU MALAM DI RUMAH IBU SAUDARA

HADITH: IBN ‘ABBAS BERMALAM DI RUMAH MAIMUNAH

‘Abdullah bin ‘Abbas رضى الله عنهما menceritakan bahawa dia bermalam di rumah Maimunah, isteri Nabi ﷺ dan ibu saudaranya. Rasulullah ﷺ tidur, kemudian bangun pada tengah malam, mengusap kesan tidur daripada wajah baginda, membaca sepuluh ayat terakhir Surah Ali ‘Imran, berwuduk, lalu berdiri solat. Ibn ‘Abbas bangun dan berdiri di sebelah kiri baginda; baginda memegang telinganya dan memindahkannya ke sebelah kanan.

Darjat: SAHIH — Sahih al-Bukhari 183; juga Sahih Muslim 763.

Daripada satu malam ini, para ulama mengeluarkan banyak hukum: makmum seorang berdiri di sebelah kanan imam, sunnah membaca akhir Surah Ali ‘Imran ketika bangun malam, dan cara solat malam Rasulullah ﷺ. Seorang kanak-kanak yang memerhati dengan teliti menjadi sumber ilmu kepada umat sepanjang zaman.

DOA YANG MEMBENTUK “PENTERJEMAH AL-QUR’AN”

HADITH: “YA ALLAH, AJARKANLAH DIA AL-KITAB”

Ibn ‘Abbas رضى الله عنهما berkata: Rasulullah ﷺ memelukku dan bersabda: “Ya Allah, ajarkanlah dia al-Kitab (Al-Qur’an).”

Darjat: SAHIH — Sahih al-Bukhari 75. Dalam riwayat lain, baginda berdoa: “Ya Allah, fahamkanlah dia dalam agama” (Sahih al-Bukhari 143).

Doa ini dimakbulkan. Ibn ‘Abbas kemudian digelar “Turjuman al-Qur’an” (penterjemah Al-Qur’an) dan “Hibr al-Ummah” (ulama umat). Tafsir-tafsirnya menjadi rujukan utama para mufassir hingga hari ini. Sebahagian ilmunya bermula di rumah ibu saudaranya, Maimunah.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

KEBIJAKSANAAN MAIMUNAH: SEGELAS SUSU DI HARI ‘ARAFAH

HADITH: ADAKAH BAGINDA BERPUASA PADA HARI ‘ARAFAH?

Maimunah رضى الله عنها meriwayatkan bahawa orang ramai ragu-ragu sama ada Nabi ﷺ berpuasa pada hari ‘Arafah. Lalu dia menghantar segelas susu kepada baginda ketika baginda sedang wuquf, dan baginda meminumnya sedang orang ramai melihat.

Darjat: SAHIH — Sahih al-Bukhari 1989; juga Sahih Muslim 1124.

Maimunah tidak berdebat atau bertanya dengan kuat; dia menyelesaikan keraguan orang ramai dengan satu tindakan yang bijak. Daripada Hadith ini, para ulama mengambil hukum bahawa jemaah haji yang berwuquf di ‘Arafah tidak disunatkan berpuasa, supaya kuat untuk berdoa.

PENJAGA ILMU HINGGA AKHIR HAYAT

Kitab-kitab tarajim seperti al-Isabah oleh Ibn Hajar dan Siyar A‘lam al-Nubala’ oleh al-Dhahabi menyebut bahawa Maimunah meriwayatkan sejumlah Hadith, antaranya tentang cara mandi Rasulullah ﷺ (Sahih al-Bukhari 249; bab 16). Anak saudaranya yang lain, Yazid bin al-Asamm, turut meriwayatkan daripadanya, termasuk Hadith tentang perkahwinannya sendiri (Sahih Muslim 1411; bab 17).

Maimunah wafat di Sarif — tempat yang sama dia berkahwin dengan Rasulullah ﷺ — sebagaimana disebut oleh Ibn ‘Abbas (Sahih al-Bukhari 4258). Tahun wafatnya diperselisihkan dalam kitab tarajim; pendapat yang masyhur ialah tahun 51 Hijrah.

PENGAJARAN

Rumah ialah madrasah pertama. Rumah yang dipenuhi ibadah dan ilmu melahirkan generasi yang alim. Ibu bapa, datuk nenek, ibu saudara dan bapa saudara semuanya boleh menjadi guru kepada anak-anak dalam keluarga — seperti Maimunah kepada Ibn ‘Abbas.

GARIS MASA: DARI HUDAIBIYAH KE MU'TAH

Jadual di bawah meletakkan Umrah al-Qadha' dalam rangkaian peristiwa yang lebih luas. Tarikh-tarikh yang tidak disebut dalam Hadith sahih diambil daripada kitab sirah (Ibn Ishaq, al-Waqidi, Ibn Sa'd) dan bersifat anggaran.

MASA (LEBIH KURANG)	PERISTIWA	SUMBER
Zulkaedah 6 H	Kaum Muslimin dihalang di Hudaibiyah; perjanjian ditandatangani	Sahih al-Bukhari 2731
Dalam perjalanan pulang	Surah Al-Fath diturunkan, membenarkan mimpi Rasulullah ﷺ	Al-Fath 48:27
Akhir 6 H – awal 7 H	Surat-surat kepada raja-raja	Siri 17
Muharam 7 H	Perang Khaibar; Ja'far dan ahli kapal pulang dari Habsyah	Siri 16
Zulkaedah 7 H	Rombongan keluar dari Madinah untuk Umrah al-Qadha'	Sahih al-Bukhari 4252; kitab sirah
Zulkaedah 7 H	Senjata ditinggalkan di Batn Ya'jaj; rombongan masuk Makkah dengan talbiah dan syair	Jami' al-Tirmidhi 2847; kitab sirah
Hari pertama di Makkah	Tawaf dengan ramal dan idtiba'; sa'i; bercukur	Sahih al-Bukhari 4256, 4257
Tiga hari di Makkah	Kaum Muslimin tinggal di Makkah; perkahwinan dengan Maimunah	Sahih al-Bukhari 4252, 4258
Selepas tiga hari	Quraisy meminta mereka keluar; puteri Hamzah mengikut rombongan	Sahih al-Bukhari 4251
Dalam perjalanan pulang	Walimah dan perkahwinan disempurnakan di Sarif	Sahih al-Bukhari 4258; kitab sirah
Zulhijjah 7 H	Rombongan kembali ke Madinah	Kitab sirah
Safar 8 H	Khalid bin al-Walid, 'Amr bin al-'As dan 'Uthman bin Talhah memeluk Islam	Sahih Muslim 121; kitab sirah
Jamadilawal 8 H	Perang Mu'tah; Zaid dan Ja'far syahid; Khalid digelar Saifullah	Sahih al-Bukhari 4262; Siri 19
Ramadan 8 H	Pembukaan Makkah	Sahih al-Bukhari 4287; Siri 20

PENGAJARAN

Dalam masa kurang dua tahun, keadaan berubah daripada dihalang di Hudaibiyah kepada membuka Makkah. Umrah al-Qadha' terletak di tengah-tengah perjalanan itu — tanda bahawa perubahan besar sering datang secara berperingkat, melalui kesabaran dan ketaatan.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SOALAN LAZIM TENTANG UMRAH AL-QADHA'

1. MENGAPA UMRAH INI DINAMAKAN "AL-QADHA'"?

Kerana ia ditunaikan berdasarkan persetujuan (qadhiyyah) dalam perjanjian Hudaibiyah. Ia juga dikenali sebagai 'Umrah al-Qadhiyyah, al-Qisas dan al-Sulh (bab 4). Al-Bukhari menamakan babnya "'Umrah al-Qadha'".

2. BERAPA RAMAI YANG MENYERTAI UMRAH INI?

Kitab sirah menyebut kira-kira 2,000 orang, termasuk mereka yang menyertai Hudaibiyah dan yang lain (bab 5). Angka ini daripada kitab sirah, bukan Hadith sahih.

3. MENGAPA PARA SAHABAT MELAKUKAN RAMAL?

Untuk menunjukkan kekuatan kepada kaum musyrikin yang menyangka mereka dilemahkan oleh demam Yathrib (Sahih al-Bukhari 4256; bab 7–8).

4. ADAKAH RAMAL MASIH DISUNATKAN HARI INI?

Ya, bagi lelaki dalam tawaf pertama umrah atau haji, pada tiga pusingan pertama. Rasulullah ﷺ melakukannya juga pada Haji Wada' walaupun Makkah telah dibuka (Sahih Muslim 1262; bab 8). Wanita tidak disunatkan ramal.

5. ADAKAH RASULULLAH ﷺ BERKAHWIN DENGAN MAIMUNAH KETIKA DALAM IHRAM?

Ibn 'Abbas berkata ya, manakala Maimunah sendiri dan Abu Rafi' berkata baginda telah bertahallul. Jumhur ulama mengutamakan riwayat Maimunah kerana dialah yang paling mengetahui urusannya (Sahih Muslim 1411; Jami' al-Tirmidhi 841; bab 17).

6. SIAPAKAH YANG MENDAPAT HAK MENJAGA PUTERI HAMZAH?

Ja'far, kerana isterinya Asma' binti 'Umais ialah ibu saudara anak itu sebelah ibu. Rasulullah ﷺ bersabda: "Ibu saudara sama kedudukannya dengan ibu" (Sahih al-Bukhari 4251; bab 14).

7. MENGAPA RASULULLAH ﷺ TIDAK MENGAHWINI PUTERI HAMZAH?

Kerana Hamzah ialah saudara susuan baginda, maka puterinya ialah anak saudara susuan yang haram dikahwini (Sahih al-Bukhari 2645; bab 15).

8. MENGAPA KAUM MUSLIMIN KELUAR SELEPAS TIGA HARI WALAUPUN MEREKA KUAT?

Kerana itulah syarat perjanjian. Rasulullah ﷺ menepati janji dengan sempurna (Sahih al-Bukhari 4252; bab 12), dan menepati janji ialah sebahagian daripada iman.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

9. APAKAH HUKUM ORANG YANG TERHALANG DARIPADA MENYEMPURNAKAN UMRAH HARI INI?

Dia bertahallul dengan menyembelih dam dan bercukur atau bergunting, menurut perincian mazhab. Jika dia telah berihram dengan syarat, dia bertahallul tanpa dam menurut mazhab yang menerima isytirat (bab 24).

10. ADAKAH KHALID BIN AL-WALID MENYAKSIKAN UMRAH AL-QADHA'?

Kitab sirah menyebut bahawa Khalid keluar dari Makkah kerana tidak mahu melihat kaum Muslimin, dan saudaranya al-Walid bin al-Walid kemudian menulis surat kepadanya. Dia memeluk Islam beberapa bulan selepas itu (bab 19). Ini riwayat kitab sirah.

11. SIAPAKAH 'ABDULLAH BIN RAWAHAH?

Seorang sahabat Ansar dari Khazraj, penyair Rasulullah ﷺ, dan salah seorang naqib dalam Baiah 'Aqabah. Dia syahid di Mu'tah sebagai panglima ketiga, beberapa bulan selepas mendendangkan syairnya di Makkah (bab 6; Siri 19).

12. APAKAH PENGAJARAN UTAMA UMRAH AL-QADHA' UNTUK KITA?

Janji Allah pasti; kesabaran berbuah; menepati janji walaupun sukar; menjaga ibadah mengikut sunnah; dan akhlak yang baik menjadi dakwah yang paling berkesan (bab 28).

PENGAJARAN

Soalan-soalan ini menunjukkan pentingnya membezakan antara Al-Qur'an, Hadith sahih, riwayat kitab sirah dan pendapat fuqaha. Dengan cara ini kita mengambil pengajaran yang pasti dan menghormati perbezaan pendapat yang muktabar.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

PENGAJARAN DAN PENUTUP

Umrah al-Qadha' ialah ***penunaian janji*** — janji Allah dalam mimpi Rasul-Nya, dan janji Rasulullah ﷺ kepada Quraisy dalam perjanjian Hudaibiyah. Dalam tiga hari yang singkat, ia mengajar tentang kesabaran, kekuatan, ketaatan, keadilan dan kasih sayang.

PENGAJARAN	DARIPADA UMRAH AL-QADHA'
Janji Allah pasti	Mimpi yang benar ditunaikan setahun kemudian
Kesabaran berbuah	Yang terhalang di Hudaibiyah kini masuk dengan aman
Menepati janji	Keluar tepat selepas tiga hari
Kekuatan umat	Ramal untuk menjawab "demam Yathrib"
Tauhid yang murni	'Umar: "Engkau hanyalah batu"
Kasih kepada anak yatim	Tiga sahabat berebut memelihara puteri Hamzah
Keadilan dan kebijaksanaan	"Ibu saudara sama dengan ibu" dan tiga pujian
Akhlak sebagai dakwah	Khalid dan 'Amr memeluk Islam selepasnya

UMRAH AL-QADHA' DALAM KEHIDUPAN KITA

Setiap kita mempunyai "Hudaibiyah" — impian yang tertangguh, doa yang belum dimakbulkan, rancangan yang terhalang. Umrah al-Qadha' mengajar kita untuk ***tidak berputus asa***, menepati janji walaupun sukar, dan percaya bahawa Allah akan membuka pintu pada waktu yang terbaik.

Insya-Allah, siri **Sirah Nabi** akan diteruskan dengan ***Siri 19*** — peristiwa-peristiwa selepas Umrah al-Qadha'. Wallahu a'lam.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

RUJUKAN SIRI 18

AL-QUR'AN DAN TAFSIR

Al-Qur'an al-Karim, teks Uthmani dan terjemahan Abdullah Muhammad Basmeih. https://quran.com/ms

Ibn Kathir, Tafsir al-Qur'an al-'Azim (Al-Baqarah 2:158, 2:194, 2:196; Ali 'Imran 3:96–97; An-Nisa' 4:23; At-Taubah 9:7; Al-Fath 48:27). https://tafsir.app/ibn-katheer/48/27

HADITH

Sahih al-Bukhari 3, 1597, 1605, 1643, 1773, 1778, 1889, 2645, 2731, 3364, 4251, 4252, 4255, 4256, 4257, 4258, 4259, 4262, 4287, 5304. https://sunnah.com/bukhari

Sahih Muslim 121, 1262, 1409, 1411. https://sunnah.com/muslim

Jami' al-Tirmidhi 841, 2847; Sunan Abi Dawud 2276. https://sunnah.com

KITAB SIRAH DAN SYARAH

Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah (riwayat daripada Ibn Ishaq) — bab 'Umrah al-Qadha'.

al-Waqidi, al-Maghazi; Ibn Sa'd, al-Tabaqat al-Kubra.

Ibn al-Qayyim, Zad al-Ma'ad — fasal 'Umrah al-Qadha'.

Ibn Hajar al-'Asqalani, Fath al-Bari Syarh Sahih al-Bukhari — Kitab al-Maghazi, Bab 'Umrah al-Qadha'; al-Isabah fi Tamyiz al-Sahabah.

Safiyyurrahman al-Mubarakfuri, al-Rahiq al-Makhtum — bab Umrah al-Qadha'.

SAINS

Witkowska-Zimny, M. & Kaminska-El-Hassan, E. (2017). Cells of human breast milk. Cellular & Molecular Biology Letters, 22, 11. https://doi.org/10.1186/s11658-017-0042-4

SEJARAH UMUM

Wikipedia, "First Pilgrimage". https://en.wikipedia.org/wiki/First_Pilgrimage

Wikipedia, "Maymunah bint al-Harith". https://en.wikipedia.org/wiki/Maymunah_bint_al-Harith

Wikipedia, "Abd Allah ibn Rawahah". https://en.wikipedia.org/wiki/Abd_Allah_ibn_Rawahah

Wikipedia, "Black Stone". https://en.wikipedia.org/wiki/Black_Stone

Wikipedia, "Umrah". https://en.wikipedia.org/wiki/Umrah

HADITH DAN SUMBER TAMBAHAN

Sahih al-Bukhari 4255 (para sahabat melindungi Rasulullah ﷺ ketika umrah). https://sunnah.com/bukhari:4255

Sahih al-Bukhari 1810 (Ibn 'Umar: hukum orang yang terhalang). https://sunnah.com/bukhari:1810

Sunan Abi Dawud 1862 (patah atau tempang ketika ihram). https://sunnah.com/abudawud:1862

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

Sahih al-Bukhari 5089 (Duba'ah binti al-Zubair: berihram dengan syarat). https://sunnah.com/bukhari:5089

Sahih Muslim 1207 (berihram dengan syarat). https://sunnah.com/muslim:1207

Sahih al-Bukhari 183 (Ibn 'Abbas bermalam di rumah Maimunah). https://sunnah.com/bukhari:183

Sahih al-Bukhari 75 (doa untuk Ibn 'Abbas). https://sunnah.com/bukhari:75

Sahih al-Bukhari 143 (doa "fahamkanlah dia dalam agama"). https://sunnah.com/bukhari:143

Sahih al-Bukhari 1989 (Maimunah dan segelas susu pada hari 'Arafah). https://sunnah.com/bukhari:1989

Wikipedia, "Maymunah bint al-Harith". https://en.wikipedia.org/wiki/Maymunah_bint_al-Harith

BAHAGIAN KELIMA

Perang Mu’tah

Sirah Nabi — Siri 19

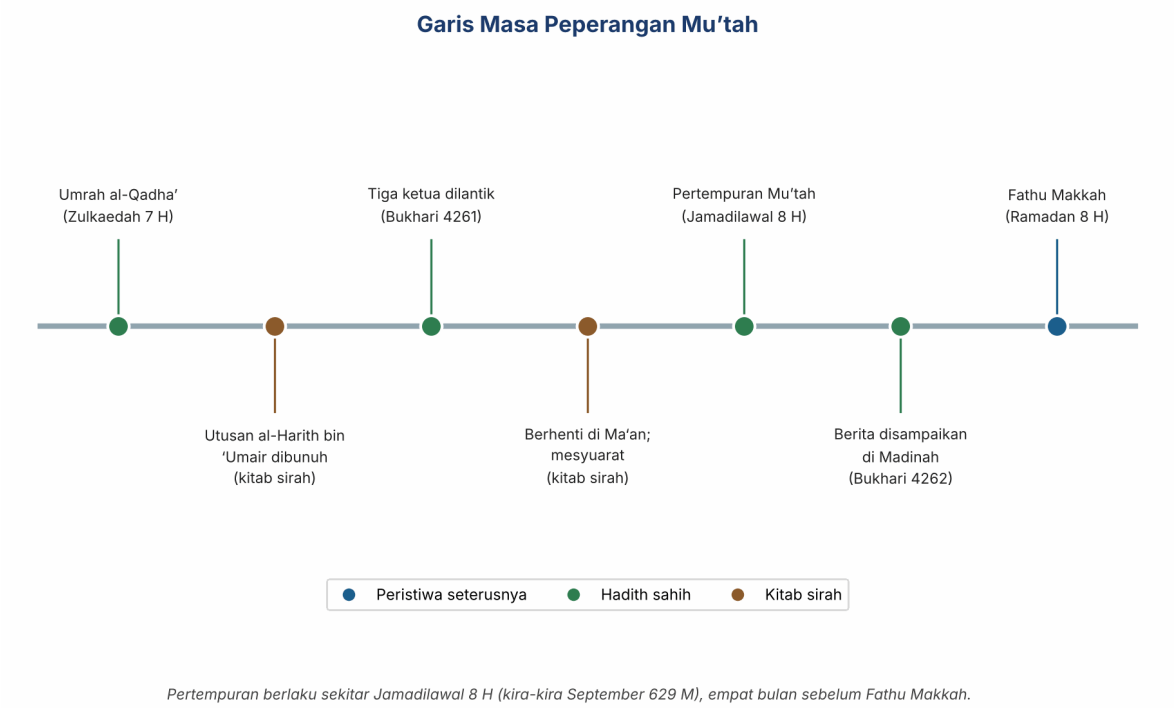
Tiga Ketua, Satu Bendera dan Pedang Allah, Menurut Al-Qur'an dan Hadith Sahih

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

PERANG MU'TAH

Siri kelapan belas Sirah Nabi menceritakan Umrah al-Qadha': kaum Muslimin memasuki Makkah dengan aman, bertawaf dengan ramal, lalu pulang ke Madinah dengan hati yang tenang. Tetapi ketenangan itu tidak lama. Beberapa bulan kemudian, pada bulan ***Jamadilawal tahun 8 Hijrah***, sebuah pasukan seramai ***tiga ribu orang*** keluar dari Madinah menuju ke utara — ke bumi Syam, wilayah empayar Rom Timur (Byzantine).

Siri ini menceritakan ***Peperangan Mu'tah*** — kali pertama tentera Islam berhadapan dengan kuasa besar dunia ketika itu. Rasulullah ﷺ melantik ***tiga ketua sekaligus***; ketiga-tiganya gugur syahid seorang demi seorang; lalu bendera diambil oleh ***Khalid bin al-Walid***, yang baru beberapa bulan memeluk Islam, dan Allah menyelamatkan tentera melalui tangannya. Di Madinah pula, Rasulullah ﷺ mengkhabarkan apa yang berlaku ***sebelum berita sampai***, dengan air mata yang berlinang.



Pertempuran berlaku sekitar Jamadilawal 8 H (kira-kira September 629 M), empat bulan sebelum Fathu Makkah.

Rajah 1: Garis masa Peperangan Mu'tah.

Nota: Terjemahan ayat Al-Qur'an dalam eBook ini ialah terjemahan Abdullah Muhammad Basmeih. Darjat setiap Hadith dinyatakan dalam kotak Hadith. Maklumat daripada kitab-kitab sirah — seperti bilangan tentera musuh, ucapan dan syair — diletakkan dalam kotak coklat "Nota Sirah", kerana kebanyakannya diriwayatkan tanpa sanad yang bersambung.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SELEPAS UMRAH AL-QADHA'

Selepas Perjanjian Hudaibiyah, Rasulullah ﷺ menghantar surat-surat dakwah kepada raja-raja dan pemerintah di sekitar Semenanjung Arab, sebagaimana diceritakan dalam Siri 17. Sebahagian menerima utusan dengan hormat; sebahagian menolak. Tetapi membunuh seorang utusan ialah ***pelanggaran yang sangat berat*** menurut adat semua bangsa ketika itu.

NOTA SIRAH: UTUSAN YANG DIBUNUH

Menurut Ibn Sa'd dan al-Waqidi, Rasulullah ﷺ mengutus ***al-Harith bin 'Umair al-Azdi*** dengan sepucuk surat kepada pemerintah Busra. Di Mu'tah, beliau ditahan oleh ***Syurahbil bin 'Amr al-Ghassani***, seorang pegawai Arab Ghassan yang tunduk kepada Rom, lalu dibunuh. Beliau satu-satunya utusan Rasulullah ﷺ yang dibunuh, dan peristiwa ini disebut sebagai sebab utama pengutusan tentera ke Mu'tah.

Kisah ini ***maklumat kitab sirah***; tiada Hadith sahih yang memperincikan nama utusan tersebut. Namun ahli sejarah moden juga mencatat bahawa seorang utusan Rasulullah ﷺ dibunuh atas arahan Syurahbil.

RUJUKAN:

Ibn Sa'd, al-Tabaqat al-Kubra; al-Waqidi, al-Maghazi.
Wikipedia, "Shurahbil ibn Amr". https://en.wikipedia.org/wiki/Shurahbil_ibn_Amr

Pengajarannya: Islam ***menghormati utusan*** dan menuntut keadilan apabila hak mereka dicabul. Rasulullah ﷺ sendiri tidak pernah membunuh utusan, walaupun utusan itu membawa kata-kata yang menyakitkan.

TIGA KETUA DALAM SATU LANTIKAN

Rasulullah ﷺ menyiapkan sebuah pasukan dan melakukan sesuatu yang ***tidak pernah dilakukan sebelumnya***: baginda melantik bukan seorang, tetapi tiga orang ketua secara bergilir. ‘Abdullah bin ‘Umar رضى الله عنهما, yang turut serta dalam peperangan itu, meriwayatkan:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4261

أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ أَبِي بَكْرٍ، حَدَّثَنَا مُغِيرَةُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ ـ رضى الله عنهما ـ قَالَ أَمَّرَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فِي غَزْوَةِ مُوتَةَ زَيْدَ بْنَ حَارِثَةَ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم إِنْ قُتِلَ زَيْدٌ فَجَعْفَرٌ، وَإِنْ قُتِلَ جَعْفَرٌ فَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ رَوَاحَةَ. قَالَ عَبْدُ اللَّهِ كُنْتُ فِيهِمْ فِي تِلْكَ الْغَزْوَةِ فَالْتَمَسْنَا جَعْفَرَ بْنَ أَبِي طَالِبٍ، فَوَجَدْنَاهُ فِي الْقَتْلَى، وَوَجَدْنَا مَا فِي جَسَدِهِ بِضْعًا وَتِسْعِينَ مِنْ طَعْنَةٍ وَرَمْيَةٍ.

TERJEMAHAN:

Daripada ‘Abdullah bin ‘Umar رضى الله عنهما, beliau berkata: Rasulullah ﷺ melantik Zaid bin Harithah sebagai ketua dalam peperangan Mu’tah, lalu Rasulullah ﷺ bersabda: **“Jika Zaid terbunuh, maka Ja‘far; dan jika Ja‘far terbunuh, maka ‘Abdullah bin Rawahah.”** ‘Abdullah (bin ‘Umar) berkata: Aku berada bersama mereka dalam peperangan itu. Kami mencari Ja‘far bin Abi Talib, lalu kami menemuinya dalam kalangan yang terbunuh, ***dan kami dapati pada jasadnya lebih sembilan puluh kesan tikaman dan panahan.***

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Ahmad bin Abi Bakr, daripada al-Mughirah bin ‘Abd al-Rahman, daripada ‘Abdullah bin Sa‘id, daripada Nafi‘, daripada ‘Abdullah bin ‘Umar رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Ghazwah Mu’tah min Ard al-Syam, Hadith No. 4261.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب غزوة مؤتة من أرض الشأم، حديث نومبور ٤٢٦١

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:4261

PENGAJARAN HADITH INI

Lantikan bergilir ini menunjukkan ***perancangan yang teliti***. Pasukan yang kehilangan ketua di tengah medan boleh menjadi kucar-kacir; dengan urutan yang jelas, setiap tentera tahu siapa yang perlu diikuti. Ia juga menunjukkan bahawa Rasulullah ﷺ ***menjangkakan pertempuran yang sengit***.

Para ulama sirah menyebut bahawa sebahagian sahabat memahami lantikan ini sebagai ***isyarat*** bahawa ketiga-tiga mereka akan gugur — dan itulah yang berlaku. Ibn ‘Umar sendiri menyaksikan jasad Ja‘far dengan lebih sembilan puluh luka. Hadith ini juga menjadi dalil fiqh bahawa ***pemimpin boleh menetapkan pengganti bersyarat***: “Jika si fulan terbunuh, maka si fulan”.



Rajah 2: Bendera yang berpindah tangan di Mu’tah.

ZAID BIN HARITHAH: YANG LAYAK MEMIMPIN

Ketua pertama ialah ***Zaid bin Harithah*** رضى الله عنه — bekas hamba yang dihadiahkan oleh Khadijah kepada Rasulullah ﷺ, yang memilih untuk tinggal bersama baginda daripada pulang kepada keluarganya sendiri. Dia satu-satunya sahabat yang ***namanya disebut secara jelas dalam Al-Qur'an***:

"Kemudian setelah Zaid selesai habis kemahuannya terhadap isterinya" (Al-Ahzab 33:37) — Tafsir Ibn Kathir 33:37.

Melantik bekas hamba sebagai ketua tentera yang di dalamnya terdapat pembesar Quraisy dan Ansar ialah ***pelajaran besar tentang kesamarataan*** dalam Islam. Ukuran seseorang ialah taqwa dan kelayakan, bukan keturunan. Apabila sebahagian orang mempertikaikan kepimpinan anaknya, Usamah, Rasulullah ﷺ mempertahankan kedua-duanya:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 3730

حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ مَخْلَدٍ، حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ، قَالَ حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ دِينَارٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ ـ رضى الله عنهما ـ قَالَ بَعَثَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم بَعْثًا، وَأَمَّرَ عَلَيْهِمْ أُسَامَةَ بْنَ زَيْدٍ، فَطَعَنَ بَعْضُ النَّاسِ فِي إِمَارَتِهِ، فَقَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم إِنْ تَطْعُنُوا فِي إِمَارَتِهِ فَقَدْ كُنْتُمْ تَطْعُنُونَ فِي إِمَارَةِ أَبِيهِ مِنْ قَبْلُ، وَايْمُ اللَّهِ، إِنْ كَانَ لَخَلِيقًا لِلإِمَارَةِ، وَإِنْ كَانَ لَمِنْ أَحَبِّ النَّاسِ إِلَىَّ، وَإِنَّ هَذَا لَمِنْ أَحَبِّ النَّاسِ إِلَىَّ بَعْدَهُ.

TERJEMAHAN:

Daripada 'Abdullah bin 'Umar رضى الله عنهما, beliau berkata: Nabi ﷺ menghantar satu pasukan dan melantik Usamah bin Zaid sebagai ketua mereka. Lalu sebahagian orang mempertikaikan kepimpinannya. Maka Nabi ﷺ bersabda: **"Jika kamu mempertikaikan kepimpinannya, sesungguhnya kamu dahulu telah mempertikaikan kepimpinan bapanya.** *Demi Allah, sesungguhnya dia (Zaid) benar-benar layak memimpin*, **dan dia termasuk orang yang paling aku kasihi; dan sesungguhnya ini (Usamah) termasuk orang yang paling aku kasihi selepasnya."**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Khalid bin Makhlad, daripada Sulaiman bin Bilal, daripada 'Abdullah bin Dinar, daripada 'Abdullah bin 'Umar رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab Fada'il Ashab al-Nabi ﷺ, Bab Manaqib Zaid bin Harithah, Hadith No. 3730.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب فضائل أصحاب النبي، باب مناقب زيد بن حارثة، حديث نومبور ٣٧٣٠

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:3730

PENGAJARAN HADITH INI

Rasulullah ﷺ bersumpah bahawa Zaid ***"benar-benar layak memimpin"***. Pujian ini datang daripada orang yang paling mengenali para sahabatnya. Di Mu'tah, Zaid membuktikannya: dia memegang bendera di barisan hadapan sehingga gugur, ***tidak berundur*** walaupun berhadapan dengan tentera yang jauh lebih besar.

JA'FAR BIN ABI TALIB: SAHABAT ORANG MISKIN

Ketua kedua ialah ***Ja'far bin Abi Talib*** رضى الله عنه, sepupu Rasulullah ﷺ dan abang kepada 'Ali. Dia mengetuai kaum Muslimin yang berhijrah ke Habsyah, berucap di hadapan Raja Najasyi dengan ayat-ayat Surah Maryam, dan baru pulang ke Madinah ketika Khaibar dibuka — lebih kurang setahun sebelum Mu'tah. Rasulullah ﷺ pernah bersabda kepadanya: ***"Engkau menyerupai rupaku dan akhlakku"*** (Sahih al-Bukhari 2699).

Di sebalik kemuliaan keturunannya, Ja'far dikenali kerana ***kasihnya kepada orang miskin***. Abu Hurairah رضى الله عنه, yang pernah kelaparan sehingga menekan perutnya ke batu, menceritakan:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 3708

حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ أَبِي بَكْرٍ، حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ دِينَارٍ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ الْجُهَنِيُّ، عَنِ ابْنِ أَبِي ذِئْبٍ، عَنْ سَعِيدٍ الْمَقْبُرِيِّ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ـ رضى الله عنه ـ أَنَّ النَّاسَ، كَانُوا يَقُولُونَ أَكْثَرَ أَبُو هُرَيْرَةَ. وَإِنِّي كُنْتُ أَلْزَمُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم بِشِبَعِ بَطْنِي، حَتَّى لاَ آكُلُ الخَمِيرَ، وَلاَ أَلْبَسُ الحَبِيرَ، وَلاَ يَخْدُمُنِي فُلاَنٌ وَلاَ فُلاَنَةُ، وَكُنْتُ أُلْصِقُ بَطْنِي بِالحَصْبَاءِ مِنَ الجُوعِ، وَإِنْ كُنْتُ لأَسْتَقْرِئُ الرَّجُلَ الآيَةَ هِيَ مَعِي كَيْ يَنْقَلِبَ بِي فَيُطْعِمَنِي، وَكَانَ أَخْيَرَ النَّاسِ لِلْمِسْكِينِ جَعْفَرُ بْنُ أَبِي طَالِبٍ، كَانَ يَنْقَلِبُ بِنَا فَيُطْعِمُنَا مَا كَانَ فِي بَيْتِهِ، حَتَّى إِنْ كَانَ لَيُخْرِجُ إِلَيْنَا الْعُكَّةَ الَّتِي لَيْسَ فِيهَا شَيْءٌ، فَنَشُقُّهَا فَنَلْعَقُ مَا فِيهَا.

TERJEMAHAN:

Daripada Abu Hurairah رضى الله عنه: Orang ramai berkata, "Abu Hurairah terlalu banyak meriwayatkan."

Sesungguhnya aku sentiasa bersama Rasulullah ﷺ dengan sekadar mengisi perutku, sehingga aku tidak makan roti beragi, tidak memakai pakaian bercorak, dan tiada lelaki atau wanita yang melayaniku. Aku pernah menekan perutku ke batu-batu kerikil kerana lapar, dan aku pernah meminta seseorang membacakan satu ayat kepadaku — padahal aku sudah mengetahuinya — supaya dia membawaku pulang dan memberiku makan. ***Dan orang yang paling baik kepada orang miskin ialah Ja'far bin Abi Talib.*** Dia membawa kami pulang lalu memberi kami makan apa sahaja yang ada di rumahnya, sehingga dia pernah mengeluarkan kepada kami bekas minyak sapi yang sudah kosong, lalu kami membelahnya dan menjilat apa yang ada di dalamnya.

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Ahmad bin Abi Bakr, daripada Muhammad bin Ibrahim bin Dinar al-Juhani, daripada Ibn Abi Dhi'b, daripada Sa'id al-Maqburi, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab Fada'il Ashab al-Nabi ﷺ, Bab Manaqib Ja'far bin Abi Talib, Hadith No. 3708.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب فضائل أصحاب النبي، باب مناقب جعفر بن أبي طالب، حديث نومبور ٣٧٠٨

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:3708

PENGAJARAN HADITH INI

Ja'far membawa pulang orang-orang miskin dan memberi mereka makan ***apa sahaja yang ada***, sehingga bekas minyak yang kosong pun dibelah supaya mereka dapat menjilat sisanya. Kemurahan hati seperti ini tidak lahir daripada kekayaan, tetapi daripada ***hati yang lapang***. Para ulama menyebut bahawa kerana sifat inilah Ja'far digelar ***Abu al-Masakin*** — bapa orang-orang miskin.

‘ABDULLAH BIN RAWAHAH: AIR MATA SEBELUM BERANGKAT

Ketua ketiga ialah ***‘Abdullah bin Rawahah*** رضى الله عنه, seorang Ansar daripada Khazraj, salah seorang naqib pada Bai‘ah ‘Aqabah, dan penyair yang syairnya bergema di pintu Makkah ketika Umrah al-Qadha’ (Siri 18). Ketika tentera hendak berangkat, orang ramai mengucapkan selamat jalan dan mendoakan mereka pulang dengan selamat. Ibn Rawahah menangis.

> **NOTA SIRAH: MENGAPA IBN RAWAHAH MENANGIS?**
>
> Menurut Ibn Ishaq, apabila ditanya mengapa beliau menangis, Ibn Rawahah menjawab bahawa beliau tidak menangis kerana cintakan dunia, tetapi kerana teringat firman Allah tentang neraka: “Dan tiada seorangpun di antara kamu melainkan akan sampai kepadanya” (Maryam 19:71). “Aku tidak tahu bagaimana aku akan keluar daripadanya selepas aku sampai kepadanya.” Kemudian beliau melantunkan syair memohon ***keampunan dan mati syahid***.
>
> Riwayat ini ***maklumat kitab sirah*** (Ibn Ishaq, tanpa sanad bersambung). Namun maknanya selari dengan sifat takut kepada Allah yang terkenal pada diri Ibn Rawahah.
>
> **RUJUKAN:**
> Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah (riwayat Ibn Ishaq) — bab Ghazwah Mu’tah; Ibn Kathir, al-Bidayah wa al-Nihayah.

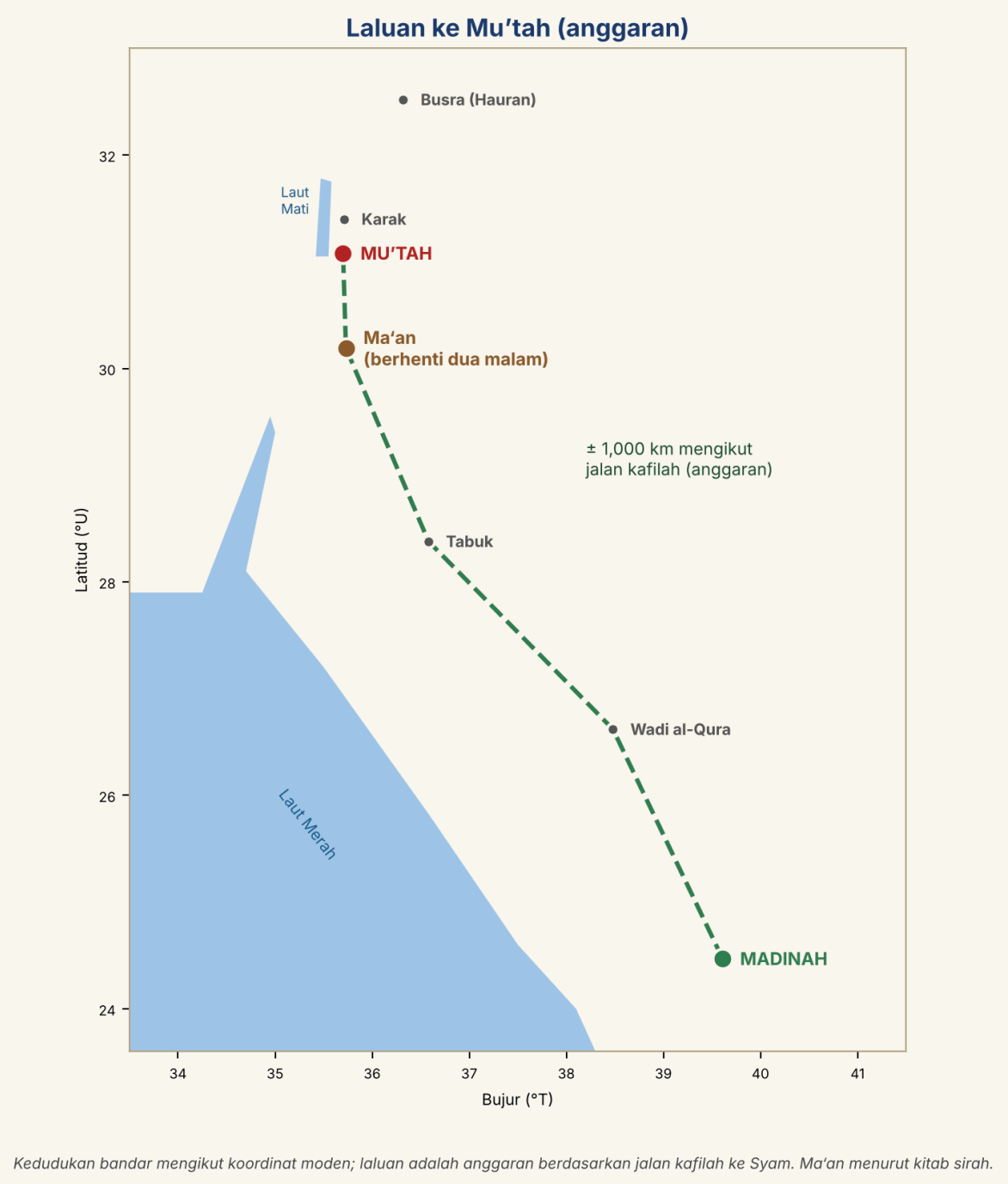
Ayat yang menggerunkannya ialah: ***“Dan tiada seorangpun di antara kamu melainkan akan sampai kepadanya”***. Ibn Kathir menghuraikan pendapat ulama tentang “sampai” di sini — iaitu melalui titian di atas neraka — Tafsir Ibn Kathir 19:71.

Pengajarannya: seorang mukmin keluar berjuang ***bukan kerana yakin dirinya suci***, tetapi kerana berharap kepada rahmat Allah sambil takut akan azab-Nya. Itulah keseimbangan antara ***khauf*** (takut) dan ***raja’*** (harap).

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

PERJALANAN KE BUMI SYAM

Tentera seramai tiga ribu orang itu bergerak ke utara menyusuri jalan kafilah ke Syam — melalui Wadi al-Qura, kawasan Tabuk, hingga ke ***Ma'an*** di selatan Jordan hari ini. Mu'tah terletak di dataran tinggi di timur Laut Mati, berhampiran bandar ***Karak***.



Rajah 3: Laluan ke Mu'tah (anggaran).

NOTA SIRAH: MENGIRINGI TENTERA

Menurut kitab sirah, Rasulullah ﷺ mengiringi tentera keluar dari Madinah hingga ke suatu tempat yang dikenali sebagai ***Thaniyyat al-Wada'***, lalu berpesan supaya mereka bertaqwa, tidak mengkhianati, tidak membunuh kanak-kanak, wanita, orang tua dan rahib di tempat ibadah, serta tidak menebang pokok atau meruntuhkan bangunan.

Pesanan-pesanan adab perang seperti ini ***sabit secara umum*** dalam Hadith sahih — antaranya larangan membunuh wanita dan kanak-kanak (Sahih al-Bukhari 3015) dan pesanan kepada para panglima (Sahih Muslim 1731) — walaupun lafaz khusus pada hari Mu'tah ialah riwayat kitab sirah.

RUJUKAN:
Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah (riwayat Ibn Ishaq) — bab Ghazwah Mu'tah; Ibn Kathir, al-Bidayah wa al-Nihayah. al-Waqidi, al-Maghazi.

Jarak dari Madinah ke Mu'tah lebih kurang ***seribu kilometer*** mengikut jalan kafilah — perjalanan berminggu-minggu di bawah terik matahari padang pasir. Tentera ini bukan keluar untuk merampas harta, tetapi untuk ***menuntut keadilan*** atas darah seorang utusan dan mempertahankan maruah dakwah.

MESYUARAT DI MA‘AN

Setibanya di Ma‘an, tentera Islam menerima berita yang mengejutkan: tentera Rom bersama sekutu-sekutu Arab mereka telah berkumpul dalam jumlah yang ***jauh lebih besar*** daripada yang dijangka.

NOTA SIRAH: MESYUARAT DUA MALAM

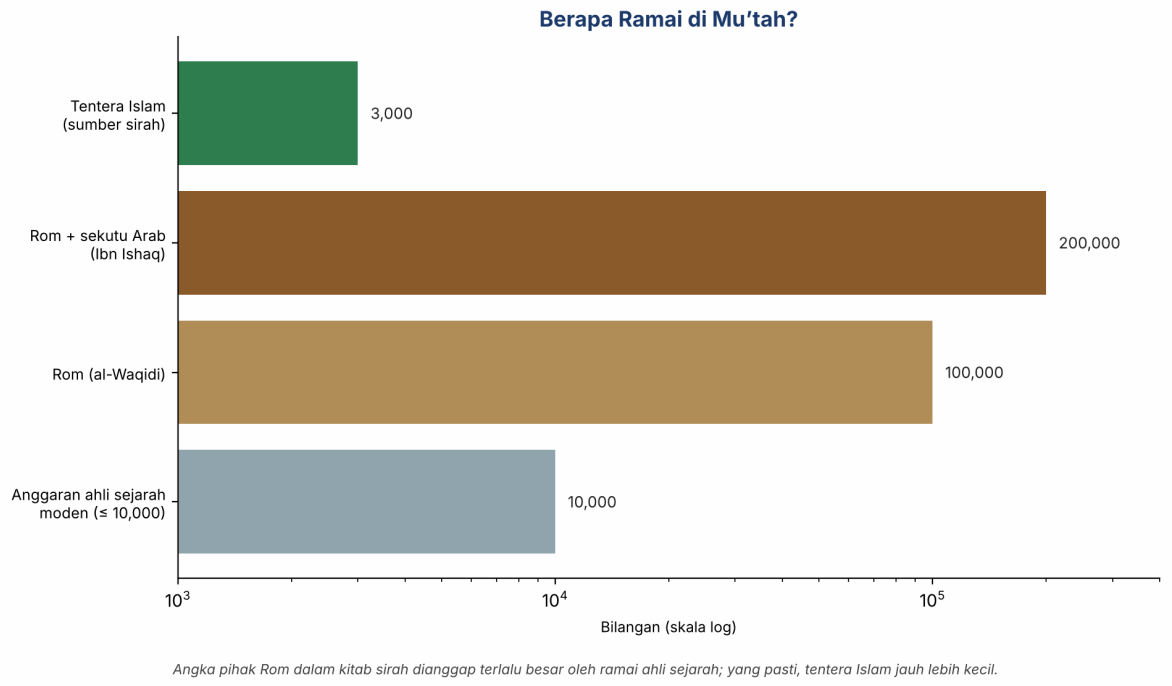
Ibn Ishaq meriwayatkan bahawa Heraclius berada di Ma’ab di wilayah Balqa’ dengan ***100,000*** tentera Rom, disertai ***100,000*** lagi daripada kabilah-kabilah Arab seperti Lakhm, Judham, Bahra’ dan Bali. Para sahabat bermesyuarat di Ma‘an selama dua malam: ada yang mencadangkan supaya menulis kepada Rasulullah ﷺ untuk meminta bantuan atau arahan.

Lalu ‘Abdullah bin Rawahah berucap: ***“Wahai kaumku, demi Allah, apa yang kamu benci itulah yang kamu keluar untuk mencarinya — mati syahid. Kita tidak memerangi manusia dengan bilangan, kekuatan atau ramainya kita; kita memerangi mereka dengan agama yang Allah muliakan kita dengannya. Maka maralah! Ia salah satu daripada dua kebaikan: kemenangan atau syahid.”*** Orang ramai berkata: “Demi Allah, benar kata Ibn Rawahah,” lalu mereka mara.

Angka 200,000 ialah riwayat Ibn Ishaq (al-Waqidi menyebut 100,000), dan ***dianggap terlalu besar*** oleh ramai ahli sejarah moden. Ucapan Ibn Rawahah juga riwayat kitab sirah.

RUJUKAN:

Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah (riwayat Ibn Ishaq) — bab Ghazwah Mu’tah; Ibn Kathir, al-Bidayah wa al-Nihayah. Wikipedia, “Battle of Mu’tah”. https://en.wikipedia.org/wiki/Battle_of_Mu%27tah



Rajah 4: Bilangan tentera di Mu’tah menurut sumber yang berbeza.

Walau berapa pun angka sebenar, satu perkara disepakati: tentera Islam ***jauh lebih kecil***, berada jauh dari pangkalan, dan berhadapan dengan tentera empayar yang terlatih. Keputusan untuk mara ialah keputusan ***iman***, bukan perkiraan dunia semata-mata.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

"BERAPA BANYAK GOLONGAN YANG SEDIKIT…"

Kata-kata Ibn Rawahah mengingatkan kita kepada tentera Talut yang berhadapan dengan Jalut. Golongan yang yakin akan bertemu Allah berkata: ***"Berapa banyak (yang pernah terjadi), golongan yang sedikit berjaya menewaskan golongan yang banyak dengan izin Allah"*** (Al-Baqarah 2:249) — Tafsir Ibn Kathir 2:249.

Ibn Kathir menjelaskan bahawa kemenangan bukan bergantung kepada bilangan dan kelengkapan, tetapi kepada ***pertolongan Allah*** dan ***kesabaran***. Ayat ini tidak menyuruh umat Islam bertindak melulu tanpa perhitungan; ia menegaskan bahawa apabila tanggungjawab sudah jelas, bilangan musuh tidak sepatutnya menggoncang hati yang beriman.

Allah juga mengajar adab ketika bertemu musuh: ***"maka hendaklah kamu tetap teguh menghadapinya, dan sebutlah serta ingatilah Allah (dengan doa) banyak-banyak"*** (Al-Anfal 8:45) — Tafsir Ibn Kathir 8:45.

Dan ayat berikutnya: ***"janganlah kamu berbantah-bantahan; kalau tidak nescaya kamu menjadi lemah semangat dan hilang kekuatan kamu"*** (Al-Anfal 8:46) — Tafsir Ibn Kathir 8:46.

Di Ma'an, para sahabat berbeza pendapat, tetapi ***tidak berpecah***. Selepas mesyuarat, mereka bersatu di belakang keputusan pemimpin. Inilah amalan Surah Al-Anfal: berbincang dengan bebas, kemudian taat dan teguh apabila keputusan dibuat.

JA'FAR: LIMA PULUH LUKA DI HADAPAN

Dua tentera bertemu di Mu'tah. ***Zaid bin Harithah*** memegang bendera Rasulullah ﷺ dan bertempur di barisan hadapan sehingga tubuhnya ditembusi tombak, lalu gugur syahid. Bendera itu segera diambil oleh ***Ja'far bin Abi Talib***, seperti yang telah ditetapkan.

Selepas pertempuran, 'Abdullah bin 'Umar رضى الله عنهما berdiri di sisi jasad Ja'far dan menghitung luka-lukanya. Dalam Hadith No. 4261 beliau menyebut ***lebih sembilan puluh*** kesan tikaman dan panahan; dalam riwayat berikut beliau menyebut lima puluh — dengan satu butiran yang sangat bermakna:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4260

حَدَّثَنَا أَحْمَدُ، حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ، عَنْ عَمْرٍو، عَنِ ابْنِ أَبِي هِلاَلٍ، قَالَ وَأَخْبَرَنِي نَافِعٌ، أَنَّ ابْنَ عُمَرَ، أَخْبَرَهُ أَنَّهُ، وَقَفَ عَلَى جَعْفَرٍ يَوْمَئِذٍ وَهْوَ قَتِيلٌ، فَعَدَدْتُ بِهِ خَمْسِينَ بَيْنَ طَعْنَةٍ وَضَرْبَةٍ، لَيْسَ مِنْهَا شَيْءٌ فِي دُبُرِهِ. يَعْنِي فِي ظَهْرِهِ.

TERJEMAHAN:

Nafi' meriwayatkan bahawa Ibn 'Umar رضى الله عنهما memberitahunya: beliau berdiri di sisi Ja'far pada hari itu ketika Ja'far telah gugur. **"Aku menghitung pada tubuhnya lima puluh kesan tikaman dan pukulan;** *tiada satu pun daripadanya di bahagian belakangnya.*" — iaitu di punggung dan belakangnya.

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Ahmad bin 'Isa, daripada 'Abdullah bin Wahb, daripada 'Amr bin al-Harith, daripada Sa'id bin Abi Hilal; dan beliau berkata: dan diberitahu kepadaku oleh Nafi', daripada 'Abdullah bin 'Umar رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Ghazwah Mu'tah min Ard al-Syam, Hadith No. 4260.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب غزوة مؤتة من أرض الشأم، حديث نومبور ٤٢٦٠

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:4260

PENGAJARAN HADITH INI

"Tiada satu pun di bahagian belakangnya." Semua luka Ja'far di bahagian hadapan tubuhnya — tanda bahawa beliau ***tidak pernah berpaling*** daripada musuh. Ibn Hajar dalam Fath al-Bari menjelaskan bahawa perbezaan angka (lima puluh dan lebih sembilan puluh) mungkin kerana yang pertama mengira tikaman dan pukulan pedang sahaja, manakala yang kedua turut mengira kesan panahan — atau masing-masing mengira bahagian tubuh yang berbeza.

NOTA SIRAH: JA'FAR DAN KUDANYA

Abu Dawud meriwayatkan (No. 2573) daripada seorang lelaki Bani Murrah yang menyaksikan Mu'tah: ***"Demi Allah, seolah-olah aku melihat Ja'far turun dari kudanya yang kemerahan, lalu menyembelih (memotong urat kaki) kudanya, kemudian bertempur sehingga terbunuh."*** Perbuatan ini menunjukkan tekadnya untuk tidak berundur.

Abu Dawud sendiri berkata riwayat ini "tidak kuat", manakala Syeikh al-Albani menilainya ***hasan***. Kitab sirah juga menyebut bahawa Ja'far memegang bendera dengan tangan kanannya sehingga terputus, kemudian dengan tangan kirinya sehingga terputus, lalu memeluknya dengan kedua-dua lengannya — butiran yang ***tidak terdapat dalam Hadith sahih***.

RUJUKAN:

Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah (riwayat Ibn Ishaq) — bab Ghazwah Mu'tah; Ibn Kathir, al-Bidayah wa al-Nihayah. Ibn Hajar al-'Asqalani, Fath al-Bari — Kitab al-Maghazi, Bab Ghazwah Mu'tah.

SI PEMILIK DUA SAYAP

Ja'far gugur sebagai seorang pemuda yang meninggalkan isteri, ***Asma' binti 'Umais***, dan anak-anak kecil yang lahir di Habsyah. Tetapi Allah menggantikan apa yang hilang dengan kemuliaan yang kekal. Para sahabat mengenali gelaran yang diberikan kepadanya:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4264

حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي بَكْرٍ، حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ عَلِيٍّ، عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ أَبِي خَالِدٍ، عَنْ عَامِرٍ، قَالَ كَانَ ابْنُ عُمَرَ إِذَا حَيَّا ابْنَ جَعْفَرٍ قَالَ السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ ذِي الْجَنَاحَيْنِ.

TERJEMAHAN:

'Amir (al-Sya'bi) berkata: Ibn 'Umar رضى الله عنهما, apabila memberi salam kepada anak Ja'far, beliau berkata:

"Assalāmu 'alaika yā ibna dhil-janāḥain — Salam sejahtera ke atasmu, wahai anak lelaki pemilik dua sayap."

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Muhammad bin Abi Bakr al-Muqaddami, daripada 'Umar bin 'Ali al-Muqaddami, daripada Isma'il bin Abi Khalid, daripada 'Amir al-Sya'bi, daripada 'Abdullah bin 'Umar رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Ghazwah Mu'tah min Ard al-Syam, Hadith No. 4264; juga No. 3709 (Bab Manaqib Ja'far bin Abi Talib).

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب غزوة مؤتة من أرض الشأم، حديث نومبور ٤٢٦٤

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:4264

PENGAJARAN HADITH INI

Dhul-janāḥain — pemilik dua sayap. Ibn Hajar menjelaskan dalam Fath al-Bari bahawa gelaran ini merujuk kepada riwayat-riwayat bahawa Allah menggantikan kedua-dua tangan Ja'far yang terputus di Mu'tah dengan ***dua sayap*** yang dengannya beliau terbang bersama para malaikat di syurga. Ibn 'Umar رضى الله عنهما memberi salam kepada anaknya, 'Abdullah bin Ja'far, dengan gelaran ini sebagai penghormatan kepada bapanya.

NOTA SIRAH: RIWAYAT-RIWAYAT TENTANG SAYAP JA'FAR

Terdapat beberapa riwayat yang menyebut bahawa Rasulullah ﷺ melihat Ja'far terbang di syurga bersama malaikat dengan dua sayap, antaranya dalam Jami' al-Tirmidhi (No. 3763) dan oleh al-Hakim dan al-Tabarani.

Sanad-sanadnya diperbincangkan oleh ahli hadith, tetapi dengan banyaknya jalan, sebahagian ulama seperti Ibn Hajar menilainya sebagai saling menguatkan.

Yang ***pasti sahih*** ialah amalan Ibn ‘Umar dalam Sahih al-Bukhari memanggil anak Ja‘far “anak pemilik dua sayap” — menunjukkan gelaran ini terkenal dalam kalangan sahabat.

RUJUKAN:
Ibn Hajar al-‘Asqalani, Fath al-Bari, Bab Manaqib Ja‘far; al-Isabah fi Tamyiz al-Sahabah.

Pengajarannya: tangan yang dahulu memberi makan orang miskin, dan yang kemudian memegang bendera hingga terputus, diganti oleh Allah dengan ***sayap di syurga***. Apa yang dikorbankan kerana Allah tidak pernah hilang; ia ***dipindahkan*** ke tempat yang lebih kekal.

IBN RAWAHAH: "WAHAI DIRIKU…"

Selepas Ja'far gugur, bendera diambil oleh ***'Abdullah bin Rawahah***. Hadith-hadith sahih menyebut dengan ringkas: "kemudian Ibn Rawahah mengambilnya lalu dia gugur" (Sahih al-Bukhari 4262). Kitab sirah pula memperincikan saat-saat terakhirnya.

NOTA SIRAH: "WAHAI DIRIKU…"

Ibn Ishaq meriwayatkan bahawa Ibn Rawahah mengambil bendera sambil menunggang kudanya, lalu ***berasa sedikit teragak-agak***. Beliau pun berkata kepada dirinya dalam bait-bait syair, maksudnya: ***"Aku bersumpah, wahai diriku, engkau mesti turun (bertempur) — sama ada dengan rela atau terpaksa. Orang ramai telah bersorak dan bersiap untuk berperang; mengapa aku lihat engkau membenci syurga?"*** Kemudian beliau turun dan bertempur sehingga gugur syahid.

Syair ini ***riwayat kitab sirah*** tanpa sanad bersambung. Namun ia menggambarkan sesuatu yang sangat manusiawi: seorang sahabat besar yang ***berjuang melawan rasa takut dalam dirinya***, lalu memenanginya.

RUJUKAN:
Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah (riwayat Ibn Ishaq) — bab Ghazwah Mu'tah; Ibn Kathir, al-Bidayah wa al-Nihayah.

Ibn Rawahah ialah penyair yang syairnya membakar semangat orang lain di pintu Makkah. Di Mu'tah, beliau menggunakan syair untuk ***membakar semangat dirinya sendiri***. Inilah jihad yang paling halus: ***jihad al-nafs*** — memaksa diri melakukan apa yang Allah redhai walaupun hati berat.

Rasulullah ﷺ pernah bersabda tentang orang yang menahan diri: ***"Orang yang kuat bukanlah yang kuat bergusti, tetapi orang yang kuat ialah yang dapat mengawal dirinya ketika marah"*** (Sahih al-Bukhari 6114). Mengawal rasa takut di medan perang ialah kekuatan yang sama.

PEDANG DARIPADA PEDANG-PEDANG ALLAH

Tiga ketua yang dilantik telah gugur. Rasulullah ﷺ tidak menetapkan ketua keempat. Pada saat genting itu, tentera memilih ***Khalid bin al-Walid*** — lelaki yang di Uhud memimpin serangan berkuda Quraisy terhadap kaum Muslimin, dan yang memeluk Islam hanya beberapa bulan sebelum Mu'tah.

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 1246

حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ، حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ، حَدَّثَنَا أَيُّوبُ، عَنْ حُمَيْدِ بْنِ هِلاَلٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ ـ رضى الله عنه ـ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم أَخَذَ الرَّايَةَ زَيْدٌ فَأُصِيبَ، ثُمَّ أَخَذَهَا جَعْفَرٌ فَأُصِيبَ، ثُمَّ أَخَذَهَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ رَوَاحَةَ فَأُصِيبَ ـ وَإِنَّ عَيْنَىْ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم لَتَذْرِفَانِ ـ ثُمَّ أَخَذَهَا خَالِدُ بْنُ الْوَلِيدِ مِنْ غَيْرِ إِمْرَةٍ فَفُتِحَ لَهُ

TERJEMAHAN:

Daripada Anas bin Malik رضى الله عنه, beliau berkata: Nabi ﷺ bersabda: **"Zaid mengambil bendera lalu dia gugur, kemudian Ja'far mengambilnya lalu dia gugur, kemudian 'Abdullah bin Rawahah mengambilnya lalu dia gugur"** — dan sesungguhnya kedua-dua mata Rasulullah ﷺ berlinang air mata — **"kemudian Khalid bin al-Walid mengambilnya** *tanpa dilantik*, **lalu kemenangan dibukakan baginya."**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Abu Ma'mar, daripada 'Abd al-Warith bin Sa'id, daripada Ayyub al-Sakhtiyani, daripada Humaid bin Hilal, daripada Anas bin Malik رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Jana'iz, Bab al-Rajul Yan'a ila Ahl al-Mayyit bi-Nafsih, Hadith No. 1246.

رواية إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب الجنائز، حديث نومبور ١٢٤٦

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:1246

PENGAJARAN HADITH INI

"Tanpa dilantik" (*min ghairi imrah*) — Khalid tidak dilantik oleh Rasulullah ﷺ, tetapi dipilih oleh para sahabat di medan. Ibn Hajar menyebut bahawa Hadith ini menjadi dalil bahawa apabila pemimpin yang dilantik tiada dan keadaan mendesak, ***jemaah boleh memilih pemimpin*** demi maslahat, dan perbuatan itu diiktiraf oleh Rasulullah ﷺ.

NOTA SIRAH: BAGAIMANA KHALID DIPILIH?

Ibn Ishaq meriwayatkan bahawa selepas Ibn Rawahah gugur, bendera diambil oleh ***Thabit bin Aqram*** (dari Bali, sekutu Bani ‘Ajlan), yang berseru: “Wahai kaum Muslimin, sepakatlah memilih seorang lelaki di antara kamu!” Mereka berkata: “Engkau.” Beliau berkata: “Aku tidak akan melakukannya.” Lalu mereka bersepakat memilih Khalid bin al-Walid.

Butiran ini ***riwayat kitab sirah***; yang sahih ialah Khalid mengambil bendera “tanpa dilantik” dan kemenangan dibukakan baginya.

RUJUKAN:
Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah (riwayat Ibn Ishaq) — bab Ghazwah Mu’tah; Ibn Kathir, al-Bidayah wa al-Nihayah.

Perhatikan sikap Thabit bin Aqram: dia memegang bendera, tetapi ***tidak berebut jawatan***. Dia menyerahkannya kepada orang yang lebih layak dalam ilmu peperangan. Inilah adab kepimpinan dalam Islam: jawatan ialah amanah, bukan kemegahan.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SEMBILAN PEDANG PATAH

Bagaimanakah dahsyatnya pertempuran di bawah pimpinan Khalid? Beliau sendiri menceritakan dengan satu ayat yang ringkas tetapi menggambarkan segalanya:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4265

حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ، حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ إِسْمَاعِيلَ، عَنْ قَيْسِ بْنِ أَبِي حَازِمٍ، قَالَ سَمِعْتُ خَالِدَ بْنَ الْوَلِيدِ، يَقُولُ لَقَدِ انْقَطَعَتْ فِي يَدِي يَوْمَ مُوتَةَ تِسْعَةُ أَسْيَافٍ، فَمَا بَقِيَ فِي يَدِي إِلاَّ صَفِيحَةٌ يَمَانِيَةٌ.

TERJEMAHAN:

Qais bin Abi Hazim berkata: Aku mendengar Khalid bin al-Walid رضى الله عنه berkata: **"Sesungguhnya telah patah di tanganku pada hari Mu'tah sembilan bilah pedang; tiada yang tinggal di tanganku melainkan sebilah pedang lebar buatan Yaman."**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Abu Nu'aim al-Fadl bin Dukain, daripada Sufyan al-Thauri, daripada Isma'il bin Abi Khalid, daripada Qais bin Abi Hazim, daripada Khalid bin al-Walid رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Ghazwah Mu'tah min Ard al-Syam, Hadith No. 4265; juga No. 4266.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب غزوة مؤتة من أرض الشأم، حديث نومبور ٤٢٦٥

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:4265

PENGAJARAN HADITH INI

Sembilan bilah pedang patah di tangan seorang lelaki dalam satu hari. Hanya sebilah pedang lebar Yaman (*safihah yamaniyyah*) yang bertahan. Ibn Hajar menjelaskan bahawa ini menunjukkan ***betapa sengitnya pertempuran*** dan betapa banyaknya musuh yang dihadapi oleh Khalid sendiri.

NOTA SIRAH: STRATEGI KHALID

Menurut al-Waqidi dan beberapa ahli sejarah, Khalid bertempur sehingga petang, kemudian pada malamnya ***menyusun semula barisan***: sayap kanan ditukar ke kiri, barisan hadapan ditukar ke belakang, dan sebahagian tentera diarahkan membangkitkan debu dari belakang. Apabila pagi tiba, tentera Rom melihat wajah-wajah baharu lalu menyangka bantuan telah tiba dari Madinah. Mereka menjadi gentar, dan Khalid berjaya ***mengundurkan tentera Islam dengan selamat***.

Butiran strategi ini ***maklumat kitab sirah*** dan tidak disebut dalam Hadith sahih. Ahli sejarah berbeza pendapat tentang perinciannya, tetapi mereka sepakat bahawa Khalid menyelamatkan sebahagian besar tentera.

RUJUKAN:

al-Waqidi, al-Maghazi; Ibn Kathir, al-Bidayah wa al-Nihayah.
Wikipedia, "Khalid ibn al-Walid". https://en.wikipedia.org/wiki/Khalid_ibn_al-Walid

Di Uhud, Khalid menggunakan kepintaran ketenteraannya ***menentang*** kaum Muslimin. Di Mu'tah, kepintaran yang sama digunakan ***untuk menyelamatkan*** mereka. Islam tidak membuang bakat seseorang; ia ***memindahkan arahnya*** kepada kebaikan. Sabda Rasulullah ﷺ: "Yang terbaik antara kamu pada zaman jahiliah ialah yang terbaik dalam Islam, apabila mereka faham (agama)" (Sahih al-Bukhari 3493).

BERITA SEBELUM BERITA

Sementara pertempuran berlaku di bumi Syam, lebih seribu kilometer jauhnya, Rasulullah ﷺ berada di Madinah. Tiada kuda pantas, tiada utusan, tiada alat perhubungan. Namun baginda naik ke mimbar dan mengkhabarkan apa yang sedang berlaku:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4262

حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ وَاقِدٍ، حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ، عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ حُمَيْدِ بْنِ هِلاَلٍ، عَنْ أَنَسٍ ـ رضى الله عنه ـ أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم نَعَى زَيْدًا وَجَعْفَرًا وَابْنَ رَوَاحَةَ لِلنَّاسِ، قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَهُمْ خَبَرُهُمْ فَقَالَ أَخَذَ الرَّايَةَ زَيْدٌ فَأُصِيبَ، ثُمَّ أَخَذَ جَعْفَرٌ فَأُصِيبَ، ثُمَّ أَخَذَ ابْنُ رَوَاحَةَ فَأُصِيبَ ـ وَعَيْنَاهُ تَذْرِفَانِ ـ حَتَّى أَخَذَ الرَّايَةَ سَيْفٌ مِنْ سُيُوفِ اللَّهِ حَتَّى فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ.

TERJEMAHAN:

Daripada Anas رضى الله عنه, bahawa Nabi ﷺ mengkhabarkan kematian Zaid, Ja'far dan Ibn Rawahah kepada orang ramai ***sebelum berita tentang mereka sampai***. Baginda bersabda: **"Zaid mengambil bendera lalu dia gugur; kemudian Ja'far mengambilnya lalu dia gugur; kemudian Ibn Rawahah mengambilnya lalu dia gugur"** — dan kedua-dua mata baginda berlinang air mata — **"sehingga bendera itu diambil oleh** *sebilah pedang daripada pedang-pedang Allah*, **sehingga Allah memberikan kemenangan kepada mereka."**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Ahmad bin Waqid, daripada Hammad bin Zaid, daripada Ayyub al-Sakhtiyani, daripada Humaid bin Hilal, daripada Anas bin Malik رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Ghazwah Mu'tah min Ard al-Syam, Hadith No. 4262; juga No. 1246, 2798, 3063 dan 3757.

رواية إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب غزوة مؤتة من أرض الشأم، حديث نومبور ٤٢٦٢

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:4262

PENGAJARAN HADITH INI

Hadith ini mengandungi ***mukjizat*** yang jelas: Rasulullah ﷺ mengkhabarkan kematian tiga ketua mengikut urutan yang tepat, dan kemenangan melalui Khalid, ***sebelum*** berita sampai. Para ulama menyebutnya antara tanda-tanda kenabian (*dala'il al-nubuwwah*), kerana pengetahuan itu hanya mungkin melalui wahyu.

Hadith ini juga memberikan gelaran yang kekal kepada Khalid: ***"sebilah pedang daripada pedang-pedang Allah"*** (*saifun min suyufillah*). Gelaran *Saifullah* lahir di Mu'tah — dalam peperangan pertama Khalid sebagai seorang Muslim.

Perhatikan juga keadaan Rasulullah ﷺ ketika menyampaikan berita itu: ***"dan kedua-dua mata baginda berlinang air mata."*** Pemimpin umat yang paling kuat ialah juga yang paling lembut hatinya terhadap para sahabatnya.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SEORANG MADADI DAN KETAATAN KEPADA PEMIMPIN

Di antara tentera Mu'tah terdapat seorang lelaki dari Yaman yang datang sebagai ***madadi*** (tentera bantuan). 'Auf bin Malik رضى الله عنه menceritakan dalam riwayat Abu Dawud (No. 2719, dinilai sahih oleh al-Albani) bahawa lelaki ini hanya membawa sebilah pedang. Dia membuat perisai daripada kulit unta yang disembelih. Dalam pertempuran, seorang tentera Rom berkuda kemerahan dengan pelana dan senjata bersalut emas menyerang kaum Muslimin dengan ganas; madadi itu bersembunyi di sebalik batu, memotong urat kaki kudanya, lalu membunuhnya.

Khalid sebagai ketua mengambil barang-barang milik musuh itu (*salab*) kerana menganggapnya terlalu banyak. Imam Muslim meriwayatkan apa yang berlaku seterusnya:

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 1753

وَحَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ، أَحْمَدُ بْنُ عَمْرِو بْنِ سَرْحٍ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهْبٍ، أَخْبَرَنِي مُعَاوِيَةُ بْنُ صَالِحٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَوْفِ بْنِ مَالِكٍ، قَالَ قَتَلَ رَجُلٌ مِنْ حِمْيَرَ رَجُلاً مِنَ الْعَدُوِّ فَأَرَادَ سَلَبَهُ فَمَنَعَهُ خَالِدُ بْنُ الْوَلِيدِ وَكَانَ وَالِيًا عَلَيْهِمْ فَأَتَى رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم عَوْفُ بْنُ مَالِكٍ فَأَخْبَرَهُ فَقَالَ لِخَالِدٍ مَا مَنَعَكَ أَنْ تُعْطِيَهُ سَلَبَهُ. قَالَ اسْتَكْثَرْتُهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ. قَالَ ادْفَعْهُ إِلَيْهِ. فَمَرَّ خَالِدٌ بِعَوْفٍ فَجَرَّ بِرِدَائِهِ ثُمَّ قَالَ هَلْ أَنْجَزْتُ لَكَ مَا ذَكَرْتُ لَكَ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَسَمِعَهُ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَاسْتَغْضَبَ فَقَالَ لاَ تُعْطِهِ يَا خَالِدُ لاَ تُعْطِهِ يَا خَالِدُ هَلْ أَنْتُمْ تَارِكُونَ لِي أُمَرَائِي إِنَّمَا مَثَلُكُمْ وَمَثَلُهُمْ كَمَثَلِ رَجُلٍ اسْتُرْعِيَ إِبِلاً أَوْ غَنَمًا فَرَعَاهَا ثُمَّ تَحَيَّنَ سَقْيَهَا فَأَوْرَدَهَا حَوْضًا فَشَرِعَتْ فِيهِ فَشَرِبَتْ صَفْوَهُ وَتَرَكَتْ كَدَرَهُ فَصَفْوُهُ لَكُمْ وَكَدَرُهُ عَلَيْهِمْ.

TERJEMAHAN:

Daripada 'Auf bin Malik رضى الله عنه, beliau berkata: Seorang lelaki daripada (kabilah) Himyar membunuh seorang musuh dan mahu mengambil barang-barang milik musuh itu (*salab*), tetapi Khalid bin al-Walid — yang menjadi ketua mereka — menghalangnya. 'Auf bin Malik datang kepada Rasulullah ﷺ dan memberitahu baginda. Baginda bertanya kepada Khalid: "Apa yang menghalangmu daripada memberikan salab itu kepadanya?" Khalid menjawab: "Aku menganggapnya terlalu banyak, wahai Rasulullah." Baginda bersabda: "Serahkan kepadanya." Lalu Khalid melalui 'Auf, dan 'Auf menarik selendangnya sambil berkata: "Bukankah aku telah menunaikan apa yang aku sebut kepadamu daripada Rasulullah ﷺ?" Rasulullah ﷺ mendengarnya lalu baginda marah dan bersabda: **"Jangan berikan kepadanya, wahai Khalid! Jangan berikan kepadanya, wahai Khalid!** *Adakah kamu mahu membiarkan para pemimpin yang aku lantik (dicela)?* **Perumpamaan kamu dan mereka adalah seperti seorang lelaki yang diamanahkan**

menggembala unta atau kambing; dia menggembalanya, kemudian menunggu waktu memberinya minum, lalu membawanya ke sebuah kolam. Haiwan-haiwan itu meminum air yang jernih dan meninggalkan yang keruh. Maka yang jernih untuk kamu, dan yang keruh ditanggung oleh mereka."

SANAD Riwayat Imam Muslim: daripada Abu al-Tahir Ahmad bin 'Amr bin Sarh, daripada 'Abdullah bin Wahb, daripada Mu'awiyah bin Salih, daripada 'Abd al-Rahman bin Jubair bin Nufair, daripada bapanya Jubair bin Nufair, daripada 'Auf bin Malik al-Asyja'i رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Jihad wa al-Siyar, Bab Istihqaq al-Qatil Salab al-Qatil, Hadith No. 1753a. Dalam riwayat Abu Dawud (No. 2719), 'Auf menyebut peristiwa ini berlaku dalam peperangan Mu'tah.

ريوايت إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب الجهاد والسير، حديث نومبور ١٧٥٣

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim.

Sumber: https://sunnah.com/muslim:1753a

PENGAJARAN HADITH INI

Hadith ini mengajar dua pengajaran yang seimbang. ***Pertama***, hak seorang tentera dilindungi: Rasulullah ﷺ memerintahkan Khalid memulangkan salab itu. ***Kedua***, apabila 'Auf menggunakan keputusan itu untuk mempermalukan Khalid di khalayak, Rasulullah ﷺ ***membatalkannya*** dan bersabda: "Adakah kamu mahu membiarkan para pemimpin yang aku lantik (dicela)?"

Perumpamaan kolam air dalam Hadith ini sangat indah: rakyat mendapat ***air yang jernih*** (kebaikan), manakala para pemimpin menanggung ***air yang keruh*** (beban dan celaan). Maka janganlah rakyat menambah beban pemimpin dengan cemuhan. Menegur boleh, tetapi dengan adab; menuntut hak boleh, tetapi tanpa menjatuhkan maruah.

AIR MATA RASULULLAH ﷺ

Akhirnya berita rasmi tiba di Madinah. ‘Aisyah رضى الله عنها menggambarkan suasana di rumah Rasulullah ﷺ ketika itu:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4263

حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ، قَالَ سَمِعْتُ يَحْيَى بْنَ سَعِيدٍ، قَالَ أَخْبَرَتْنِي عَمْرَةُ، قَالَتْ سَمِعْتُ عَائِشَةَ ـ رضى الله عنها ـ تَقُولُ لَمَّا جَاءَ قَتْلُ ابْنِ حَارِثَةَ وَجَعْفَرِ بْنِ أَبِي طَالِبٍ وَعَبْدِ اللَّهِ بْنِ رَوَاحَةَ ـ رضى الله عنهم ـ جَلَسَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يُعْرَفُ فِيهِ الْحُزْنُ ـ قَالَتْ عَائِشَةُ ـ وَأَنَا أَطَّلِعُ مِنْ صَائِرِ الْبَابِ ـ تَعْنِي مِنْ شَقِّ الْبَابِ ـ فَأَتَاهُ رَجُلٌ فَقَالَ أَىْ رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ نِسَاءَ جَعْفَرٍ قَالَ وَذَكَرَ بُكَاءَهُنَّ، فَأَمَرَهُ أَنْ يَنْهَاهُنَّ قَالَ فَذَهَبَ الرَّجُلُ ثُمَّ أَتَى فَقَالَ قَدْ نَهَيْتُهُنَّ. وَذَكَرَ أَنَّهُ لَمْ يُطِعْنَهُ قَالَ فَأَمَرَ أَيْضًا فَذَهَبَ ثُمَّ أَتَى فَقَالَ وَاللَّهِ لَقَدْ غَلَبْنَنَا. فَزَعَمَتْ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ فَاحْثُ فِي أَفْوَاهِهِنَّ مِنَ التُّرَابِ قَالَتْ عَائِشَةُ فَقُلْتُ أَرْغَمَ اللَّهُ أَنْفَكَ، فَوَاللَّهِ مَا أَنْتَ تَفْعَلُ، وَمَا تَرَكْتَ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم مِنَ الْعَنَاءِ.

TERJEMAHAN:

‘Amrah berkata: Aku mendengar ‘Aisyah رضى الله عنها berkata: Apabila sampai berita terbunuhnya Ibn Harithah, Ja‘far bin Abi Talib dan ‘Abdullah bin Rawahah رضى الله عنهم, ***Rasulullah ﷺ duduk dan kesedihan jelas kelihatan pada wajahnya.*** ‘Aisyah berkata: Aku mengintai dari celah pintu. Lalu datang seorang lelaki dan berkata: “Wahai Rasulullah, sesungguhnya wanita-wanita (keluarga) Ja‘far…” dan dia menyebut tangisan mereka. Baginda menyuruhnya melarang mereka. Lelaki itu pergi, kemudian datang lagi dan berkata: “Aku telah melarang mereka,” lalu dia menyebut bahawa mereka tidak mematuhinya. Baginda menyuruhnya lagi. Dia pergi, kemudian datang dan berkata: “Demi Allah, mereka telah mengalahkan kami.” ‘Aisyah menyebut bahawa Rasulullah ﷺ bersabda: **“Kalau begitu, taburkan tanah ke dalam mulut mereka.”** ‘Aisyah berkata: Aku berkata (kepada lelaki itu): “Semoga Allah menghinakanmu! Demi Allah, engkau tidak melakukan (apa yang disuruh), dan engkau tidak pula membiarkan Rasulullah ﷺ daripada kesusahan.”

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Qutaibah bin Sa‘id, daripada ‘Abd al-Wahhab al-Thaqafi, daripada Yahya bin Sa‘id al-Ansari, daripada ‘Amrah binti ‘Abd al-Rahman, daripada ‘Aisyah رضى الله عنها.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Ghazwah Mu’tah min Ard al-Syam, Hadith No. 4263; juga No. 1299.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب غزوة مؤتة من أرض الشأم، حديث نومبور ٤٢٦٣

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:4263

PENGAJARAN HADITH INI

Rasulullah ﷺ ***duduk dan kesedihan jelas pada wajahnya***. Kesedihan bukan tanda lemah iman; ia tanda hati yang hidup. Imam al-Bukhari meletakkan Hadith yang sama dalam Kitab al-Jana'iz di bawah bab: "Sesiapa yang duduk dan kesedihan kelihatan padanya ketika ditimpa musibah" (No. 1299).

Tetapi baginda ***melarang ratapan*** (*niyahah*) — menangis dengan menjerit, meratap dan menyebut-nyebut si mati secara berlebihan. Para ulama menjelaskan bahawa arahan "taburkan tanah ke dalam mulut mereka" ialah ungkapan untuk menunjukkan ***betapa kerasnya larangan*** ratapan, bukan arahan untuk dilaksanakan secara harfiah. Menangis dengan air mata dibenarkan; meratap tidak.

Al-Qur'an mengajar sikap yang betul ketika musibah: ***"Sesungguhnya kami adalah kepunyaan Allah dan kepada Allah jualah kami kembali"*** (Al-Baqarah 2:156) — Tafsir Ibn Kathir 2:156.

Dan balasan bagi mereka: ***"Mereka itu ialah orang-orang yang dilimpahi dengan berbagai-bagai kebaikan dari Tuhan mereka serta rahmatNya"*** (Al-Baqarah 2:157) — Tafsir Ibn Kathir 2:157.

MAKANAN UNTUK KELUARGA JA'FAR

Di rumah Ja'far, Asma' binti 'Umais menerima berita kematian suaminya bersama anak-anak yang masih kecil. Rasulullah ﷺ tidak sekadar mengucapkan takziah; baginda memberikan ***arahan praktikal*** kepada keluarganya sendiri:

HADITH — JAMI' AL-TIRMIDHI, NO. 998

حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مَنِيعٍ، وَعَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ، قَالاَ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ، عَنْ جَعْفَرِ بْنِ خَالِدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَعْفَرٍ، قَالَ لَمَّا جَاءَ نَعْيُ جَعْفَرٍ قَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم اصْنَعُوا لأَهْلِ جَعْفَرٍ طَعَامًا فَإِنَّهُ قَدْ جَاءَهُمْ مَا يَشْغَلُهُمْ.

TERJEMAHAN:

Daripada 'Abdullah bin Ja'far رضى الله عنهما, beliau berkata: Apabila sampai berita kematian Ja'far, Nabi ﷺ bersabda: **"Buatkanlah makanan untuk keluarga Ja'far,** *kerana sesungguhnya telah datang kepada mereka sesuatu yang menyibukkan mereka.*"

SANAD Riwayat Imam al-Tirmidhi: daripada Ahmad bin Mani' dan 'Ali bin Hujr, daripada Sufyan bin 'Uyainah, daripada Ja'far bin Khalid, daripada bapanya Khalid bin Sarah, daripada 'Abdullah bin Ja'far رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Tirmidhi dalam Jami' al-Tirmidhi, Kitab al-Jana'iz, Bab Ma Ja'a fi al-Ta'am Yusna'u li-Ahl al-Mayyit, Hadith No. 998; juga Abu Dawud No. 3132.

ريوايت إمام الترمذي دالم جامع الترمذي، كتاب الجنائز، حديث نومبور ٩٩٨

DARJAT: HASAN — Imam al-Tirmidhi menilainya hasan; juga diriwayatkan oleh Abu Dawud (No. 3132) dan dinilai hasan oleh Syeikh al-Albani.

Sumber: https://sunnah.com/tirmidhi:998

PENGAJARAN HADITH INI

Inilah ***sunnah*** dalam takziah: jiran dan kaum kerabat menyediakan makanan untuk keluarga si mati, kerana mereka sibuk dengan musibah dan tidak sempat memasak. Imam al-Tirmidhi mencatat bahawa sebahagian ahli ilmu menggalakkan perkara ini, dan ia pendapat Imam al-Syafi'i. Amalan sebaliknya — keluarga si mati yang dibebankan menyediakan makanan untuk tetamu — bertentangan dengan semangat Hadith ini.

'Abdullah bin Ja'far juga menceritakan dalam riwayat Abu Dawud (No. 4192, dinilai sahih oleh al-Albani) bahawa Rasulullah ﷺ memberi keluarga Ja'far tempoh ***tiga hari***, kemudian datang kepada mereka dan bersabda: ***"Janganlah kamu menangisi saudaraku selepas hari ini."*** Baginda meminta anak-anak Ja'far dibawa kepadanya — "kami dibawa kepadanya seperti anak-anak burung" — lalu memanggil tukang cukur dan mencukur kepala mereka.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

Tempoh tiga hari ini menjadi asas kepada ***hukum berkabung*** bagi selain isteri: tidak melebihi tiga hari. Rasulullah ﷺ mencukur kepala anak-anak yatim itu sebagai tanda ***permulaan baharu***, dan sebagai tanda baginda sendiri yang akan menjaga mereka. Kasih sayang kepada anak yatim tidak berhenti pada kata-kata, tetapi diterjemahkan dalam perbuatan.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

"BAHKAN MEREKA HIDUP"

Apakah nasib Zaid, Ja'far, Ibn Rawahah dan sahabat-sahabat lain yang gugur di Mu'tah? Al-Qur'an menjawab dengan tegas:

SURAH ALI 'IMRAN 3:169–171

وَلَا تَحْسَبَنَّ ٱلَّذِينَ قُتِلُوا۟ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ أَمْوَٰتًۢا ۚ بَلْ أَحْيَآءٌ عِندَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ ﴿١٦٩﴾

Dan jangan sekali-kali engkau menyangka orang-orang yang terbunuh (yang gugur Syahid) pada jalan Allah itu mati, (mereka tidak mati) bahkan mereka adalah hidup (secara istimewa) di sisi Tuhan mereka dengan mendapat rezeki

فَرِحِينَ بِمَآ ءَاتَىٰهُمُ ٱللَّهُ مِن فَضْلِهِۦ وَيَسْتَبْشِرُونَ بِٱلَّذِينَ لَمْ يَلْحَقُوا۟ بِهِم مِّنْ خَلْفِهِمْ أَلَّا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١٧٠﴾

(Dan juga) mereka bersukacita dengan kurniaan Allah (balasan mati Syahid) yang telah dilimpahkan kepada mereka, dan mereka bergembira dengan berita baik mengenai (saudara-saudaranya) orang-orang (Islam yang sedang berjuang), yang masih tinggal di belakang, yang belum (mati dan belum) sampai kepada mereka, (iaitu) bahawa tidak ada kebimbangan (dari berlakunya kejadian yang tidak baik) terhadap mereka, dan mereka pula tidak akan berdukacita

يَسْتَبْشِرُونَ بِنِعْمَةٍ مِّنَ ٱللَّهِ وَفَضْلٍ وَأَنَّ ٱللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٧١﴾

Mereka bergembira dengan balasan nikmat dari Allah dan limpah kurniaNya; dan (ingatlah), bahawa Allah tidak menghilangkan pahala orang-orang yang beriman

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/3:169-171

Para sahabat sendiri pernah bertanya tentang makna ayat ini. 'Abdullah bin Mas'ud رضى الله عنه meriwayatkan jawapan Rasulullah ﷺ:

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 1887

حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى، وَأَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ كِلاَهُمَا عَنْ أَبِي مُعَاوِيَةَ، ح وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، أَخْبَرَنَا جَرِيرٌ، وَعِيسَى بْنُ يُونُسَ، جَمِيعًا عَنِ الأَعْمَشِ، ح وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نُمَيْرٍ، - وَاللَّفْظُ لَهُ - حَدَّثَنَا أَسْبَاطٌ، وَأَبُو مُعَاوِيَةَ قَالاَ حَدَّثَنَا الأَعْمَشُ، عَنْ عَبْدِ

اللَّهِ بْنِ مُرَّةَ، عَنْ مَسْرُوقٍ، قَالَ سَأَلْنَا عَبْدَ اللَّهِ عَنْ هَذِهِ الآيَةِ، { وَلاَ تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتًا بَلْ أَحْيَاءٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ} قَالَ أَمَا إِنَّا قَدْ سَأَلْنَا عَنْ ذَلِكَ فَقَالَ أَرْوَاحُهُمْ فِي جَوْفِ طَيْرٍ خُضْرٍ لَهَا قَنَادِيلُ مُعَلَّقَةٌ بِالْعَرْشِ تَسْرَحُ مِنَ الْجَنَّةِ حَيْثُ شَاءَتْ ثُمَّ تَأْوِي إِلَى تِلْكَ الْقَنَادِيلِ فَاطَّلَعَ إِلَيْهِمْ رَبُّهُمُ اطِّلاَعَةً فَقَالَ هَلْ تَشْتَهُونَ شَيْئًا قَالُوا أَىَّ شَىْءٍ نَشْتَهِي وَنَحْنُ نَسْرَحُ مِنَ الْجَنَّةِ حَيْثُ شِئْنَا فَفَعَلَ ذَلِكَ بِهِمْ ثَلاَثَ مَرَّاتٍ فَلَمَّا رَأَوْا أَنَّهُمْ لَنْ يُتْرَكُوا مِنْ أَنْ يُسْأَلُوا قَالُوا يَا رَبِّ نُرِيدُ أَنْ تَرُدَّ أَرْوَاحَنَا فِي أَجْسَادِنَا حَتَّى نُقْتَلَ فِي سَبِيلِكَ مَرَّةً أُخْرَى. فَلَمَّا رَأَى أَنْ لَيْسَ لَهُمْ حَاجَةٌ تُرِكُوا.

TERJEMAHAN:

Masruq berkata: Kami bertanya kepada ‘Abdullah (bin Mas‘ud) tentang ayat ini: *“Dan jangan sekali-kali engkau menyangka orang-orang yang terbunuh pada jalan Allah itu mati, (mereka tidak mati) bahkan mereka adalah hidup di sisi Tuhan mereka dengan mendapat rezeki”* (Ali ‘Imran 3:169). Beliau berkata: Ketahuilah, kami pernah bertanya tentangnya (kepada Rasulullah ﷺ), lalu baginda bersabda: **“Roh-roh mereka berada di dalam perut burung-burung hijau; ia mempunyai pelita-pelita yang tergantung pada ‘Arasy. la bebas terbang di syurga ke mana sahaja yang dikehendakinya, kemudian kembali ke pelita-pelita itu.** Lalu Tuhan mereka memandang kepada mereka dan berfirman: ‘Adakah kamu menginginkan sesuatu?’ Mereka menjawab: ‘Apa lagi yang kami inginkan, sedangkan kami bebas di syurga ke mana sahaja kami mahu?’ Allah berbuat demikian kepada mereka tiga kali. Apabila mereka melihat bahawa mereka akan terus ditanya, mereka berkata: ***‘Wahai Tuhan, kami mahu Engkau kembalikan roh-roh kami ke dalam jasad kami supaya kami terbunuh pada jalan-Mu sekali lagi.’*** Apabila Allah melihat bahawa mereka tidak mempunyai sebarang hajat, mereka pun dibiarkan.”

SANAD Riwayat Imam Muslim melalui beberapa jalur: daripada Yahya bin Yahya dan Abu Bakr bin Abi Syaibah, daripada Abu Mu‘awiyah; dan daripada Ishaq bin Ibrahim, daripada Jarir bin ‘Abd al-Hamid dan ‘Isa bin Yunus, daripada al-A‘masy; dan daripada Muhammad bin ‘Abdillah bin Numair, daripada Asbat bin Muhammad dan Abu Mu‘awiyah, daripada al-A‘masy, daripada ‘Abdullah bin Murrah, daripada Masruq bin al-Ajda‘, daripada ‘Abdullah bin Mas‘ud رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Imarah, Bab Bayan anna Arwah al-Syuhada’ fi al-Jannah, Hadith No. 1887.

رويات إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب الإمارة، حديث نومبور ١٨٨٧

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim.

Sumber: https://sunnah.com/muslim:1887

PENGAJARAN HADITH INI

Kehidupan para syuhada’ ialah ***kehidupan barzakh yang istimewa***, berbeza daripada kehidupan dunia dan berbeza daripada kehidupan orang mati biasa. Ibn Kathir menjelaskan bahawa roh orang beriman

secara umum berada di syurga, tetapi roh para syuhada' dimuliakan dengan ***bertempat di dalam burung-burung hijau*** dan bebas di syurga.

Ayat lain menegaskan: ***"bahkan mereka itu orang-orang yang hidup (dengan keadaan hidup yang istimewa), tetapi kamu tidak dapat menyedarinya"*** (Al-Baqarah 2:154) — Tafsir Ibn Kathir 2:154.

CITA-CITA PARA SYUHADA'

Dalam Hadith Ibn Mas'ud, para syuhada' meminta untuk dikembalikan ke dunia supaya ***terbunuh sekali lagi*** di jalan Allah. Anas bin Malik رضى الله عنه meriwayatkan sabda yang serupa:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 2817

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ، حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ سَمِعْتُ قَتَادَةَ، قَالَ سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ ـ رضى الله عنه ـ عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قَالَ مَا أَحَدٌ يَدْخُلُ الْجَنَّةَ يُحِبُّ أَنْ يَرْجِعَ إِلَى الدُّنْيَا وَلَهُ مَا عَلَى الأَرْضِ مِنْ شَىْءٍ، إِلاَّ الشَّهِيدُ، يَتَمَنَّى أَنْ يَرْجِعَ إِلَى الدُّنْيَا فَيُقْتَلَ عَشْرَ مَرَّاتٍ، لِمَا يَرَى مِنَ الْكَرَامَةِ.

TERJEMAHAN:

Daripada Anas bin Malik رضى الله عنه, daripada Nabi ﷺ, baginda bersabda: **"Tiada seorang pun yang masuk syurga ingin kembali ke dunia walaupun dia memiliki segala yang ada di muka bumi,** *kecuali orang yang mati syahid*; **dia bercita-cita untuk kembali ke dunia lalu terbunuh sepuluh kali, kerana kemuliaan yang dilihatnya."**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Muhammad bin Basysyar, daripada Ghundar (Muhammad bin Ja'far), daripada Syu'bah bin al-Hajjaj, daripada Qatadah, daripada Anas bin Malik رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Jihad wa al-Siyar, Bab Tamanni al-Mujahid an Yarji'a ila al-Dunya, Hadith No. 2817.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب الجهاد والسير، حديث نومبور ٢٨١٧

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:2817

PENGAJARAN HADITH INI

Penghuni syurga tidak ingin kembali ke dunia walaupun diberi seluruh isinya — ***kecuali orang yang mati syahid***, kerana kemuliaan yang dilihatnya. Inilah yang menjelaskan keberanian para sahabat di Mu'tah: mereka melihat kematian di jalan Allah bukan sebagai kehilangan, tetapi sebagai ***pintu kepada kemuliaan***.

SURAH AL-AHZAB 33:23

مِّنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ رِجَالٞ صَدَقُواْ مَا عَٰهَدُواْ ٱللَّهَ عَلَيۡهِۖ فَمِنۡهُم مَّن قَضَىٰ نَحۡبَهُۥ
وَمِنۡهُم مَّن يَنتَظِرُۖ وَمَا بَدَّلُواْ تَبۡدِيلٗا ٢٣

Di antara orang-orang yang beriman itu, ada yang bersikap benar menunaikan apa yang telah dijanjikannya kepada Allah (untuk berjuang membela Islam); maka di antara mereka ada yang telah selesai menjalankan janjinya itu (lalu gugur syahid), dan di antaranya ada yang menunggu giliran; dan mereka pula tidak mengubah (apa yang mereka janjikan itu) sedikitpun

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/33:23

Ayat ini menggambarkan para sahabat Mu'tah dengan tepat: Zaid, Ja'far dan Ibn Rawahah telah ***menunaikan janji mereka***, manakala Khalid dan yang lain ***menunggu giliran*** — dan "mereka tidak mengubah (janji mereka) sedikit pun".

Nota: Hadith-hadith tentang kelebihan syahid merujuk kepada jihad yang sah di bawah pimpinan yang sah, dengan niat untuk meninggikan kalimah Allah dan mematuhi adab-adab perang yang ditetapkan syarak. Ia tidak boleh dijadikan alasan untuk keganasan terhadap orang awam atau tindakan individu yang melanggar hukum syarak.

KEMENANGAN ATAU PENGUNDURAN?

Adakah Mu'tah satu kemenangan atau kekalahan? Soalan ini dibincangkan oleh ahli sejarah sejak dahulu. Rasulullah ﷺ sendiri bersabda: ***"sehingga Allah memberikan kemenangan kepada mereka"*** (Sahih al-Bukhari 4262) dan ***"lalu kemenangan dibukakan baginya"*** (Sahih al-Bukhari 1246).

PANDANGAN	HUJAH
Kemenangan (fath)	Sabda Rasulullah ﷺ; tentera kecil selamat daripada empayar besar
Pengunduran yang berjaya	Khalid menyelamatkan tentera tanpa dikejar musuh
Kemenangan di sebahagian medan	Sebahagian riwayat menyebut musuh turut berundur
Kekalahan (sumber Rom)	Sumber Byzantine menganggapnya kemenangan mereka

NOTA SIRAH: "WAHAI ORANG-ORANG YANG LARI!"

Ibn Ishaq meriwayatkan bahawa apabila tentera pulang ke Madinah, sebahagian orang menaburkan tanah kepada mereka sambil berkata: "Wahai orang-orang yang lari (*furrar*), kamu lari di jalan Allah!" Lalu Rasulullah ﷺ bersabda: ***"Mereka bukan orang-orang yang lari, tetapi mereka orang-orang yang akan kembali menyerang (kurrar), insya-Allah."***

Riwayat ini ***maklumat kitab sirah*** dengan sanad yang dipertikaikan. Ia sering disebut untuk menunjukkan bahawa pengunduran yang bijak bukanlah lari daripada medan, sesuai dengan firman Allah dalam Al-Anfal 8:16 yang mengecualikan orang yang berundur "kerana siasat perang".

RUJUKAN:

Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah (riwayat Ibn Ishaq) — bab Ghazwah Mu'tah; Ibn Kathir, al-Bidayah wa al-Nihayah. Wikipedia, "Battle of Mu'tah". https://en.wikipedia.org/wiki/Battle_of_Mu%27tah

Apa pun pandangan tentang keputusan pertempuran, kesan Mu'tah sangat besar. Kabilah-kabilah Arab di utara mula melihat kaum Muslimin sebagai ***kuasa yang dihormati***, kerana tiga ribu orang telah berani berhadapan dengan Rom. Empat bulan kemudian, Makkah dibuka; dan beberapa tahun selepas itu, Khalid sendiri memimpin tentera Islam dalam Perang Yarmuk yang menamatkan penguasaan Rom di Syam.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

USAMAH: BENDERA YANG DIWARISI

Zaid bin Harithah gugur di Mu'tah, tetapi kisahnya tidak berakhir di situ. Anaknya, ***Usamah bin Zaid*** رضى الله عنهما, membesar di rumah Rasulullah ﷺ dan digelar ***"kesayangan anak kesayangan Rasulullah"*** (*al-hibb ibn al-hibb*). Kira-kira tiga tahun selepas Mu'tah, dalam hari-hari terakhir hayatnya, Rasulullah ﷺ menyiapkan sebuah pasukan ke bumi Syam dan melantik Usamah — yang ketika itu masih sangat muda — sebagai ketuanya.

Sebahagian orang mempertikaikan lantikan itu, sebagaimana mereka pernah mempertikaikan kepimpinan Zaid. Jawapan Rasulullah ﷺ telah kita baca dalam bab ketiga: ***"Demi Allah, sesungguhnya dia (Zaid) benar-benar layak memimpin… dan ini (Usamah) termasuk orang yang paling aku kasihi selepasnya"*** (Sahih al-Bukhari 3730; lihat juga No. 4469).

NOTA SIRAH: PASUKAN USAMAH KE BUMI MU'TAH

Menurut Ibn Sa'd dan kitab-kitab sirah, Rasulullah ﷺ memerintahkan Usamah membawa tentera hingga ke wilayah ***al-Balqa'*** — kawasan tempat bapanya gugur di Mu'tah. Pasukan itu tertangguh kerana Rasulullah ﷺ jatuh sakit dan wafat; kemudian Abu Bakr رضى الله عنه meneruskan pengutusannya sebagai urusan pertama khalifahnya, walaupun sebahagian sahabat mencadangkan supaya ditangguhkan.

Butiran destinasi dan peristiwa ini ***maklumat kitab sirah***; yang sahih ialah lantikan Usamah dan pembelaan Rasulullah ﷺ terhadapnya.

RUJUKAN:

Ibn Sa'd, al-Tabaqat al-Kubra; Ibn Kathir, al-Bidayah wa al-Nihayah.
Wikipedia, "Usama ibn Zayd". https://en.wikipedia.org/wiki/Usama_ibn_Zayd

Pengajarannya: pengorbanan seorang bapa ***tidak sia-sia***. Bendera yang jatuh dari tangan Zaid di Mu'tah diangkat semula oleh anaknya. Rasulullah ﷺ mengajar umat untuk menghargai keluarga para syuhada' dan memberi peluang kepada generasi muda yang layak, walaupun usia mereka masih muda.

MU'TAH HARI INI

Hari ini, Mu'tah ialah sebuah pekan di wilayah ***Karak, Jordan***, dan nama itu diabadikan pada ***Universiti Mu'tah***. Berhampirannya, di kawasan al-Mazar, terdapat kompleks makam dan masjid yang dinisbahkan kepada para syuhada' Mu'tah — termasuk Ja'far bin Abi Talib, Zaid bin Harithah dan 'Abdullah bin Rawahah.

NOTA SIRAH: MAKAM-MAKAM DI AL-MAZAR

Menurut sumber sejarah, binaan makam asal dibina pada abad ke-13 Masihi atas arahan Sultan Mamluk ***Baybars***, dibina semula pada tahun 1930-an, dan kompleks yang ada sekarang dibina pada tahun 1997. Makam Zaid bin Harithah berada dalam kawasan yang sama dengan makam Ja'far, manakala makam 'Abdullah bin Rawahah berada berdekatan.

Menziarahi kubur adalah sunnah untuk mengingati akhirat dan mendoakan si mati. Namun para ulama mengingatkan agar ziarah dilakukan menurut adab yang diajar oleh Rasulullah ﷺ — memberi salam dan mendoakan mereka — ***tanpa meminta-minta kepada penghuni kubur***.

RUJUKAN:

Wikipedia, "Mausoleum of Ja'far ibn Abi Talib". https://en.wikipedia.org/wiki/Mausoleum_of_Ja%27far_ibn_Abi_Talib
Wikipedia, "Mausoleum of Abdullah ibn Rawahah". https://en.wikipedia.org/wiki/Mausoleum_of_Abdullah_ibn_Rawahah

Adab ziarah kubur diajar oleh Rasulullah ﷺ sendiri: ***"Salam sejahtera ke atas kamu, wahai penghuni negeri kaum mukminin dan muslimin; dan sesungguhnya kami, insya-Allah, akan menyusul kamu. Aku memohon kepada Allah keselamatan untuk kami dan kamu"*** (Sahih Muslim 975).

SUMBER KISAH PEPERANGAN MU'TAH

Seperti siri-siri sebelumnya, kisah Mu'tah dalam eBook ini dibina di atas ***Hadith sahih*** terlebih dahulu, kemudian dilengkapkan dengan ***riwayat kitab sirah*** yang ditandakan dengan jelas.

PERISTIWA	SUMBER
Lantikan tiga ketua	Sahih al-Bukhari 4261
Luka-luka Ja'far di hadapan	Sahih al-Bukhari 4260, 4261
Gelaran "pemilik dua sayap"	Sahih al-Bukhari 4264, 3709
Khalid mengambil bendera tanpa dilantik	Sahih al-Bukhari 1246
Sembilan pedang patah	Sahih al-Bukhari 4265, 4266
Berita diumumkan sebelum sampai	Sahih al-Bukhari 4262
Kisah madadi dan salab	Sahih Muslim 1753; Abu Dawud 2719
Kesedihan Rasulullah ﷺ; larangan meratap	Sahih al-Bukhari 4263, 1299
Makanan untuk keluarga Ja'far	Jami' al-Tirmidhi 998 (hasan)
Utusan dibunuh; bilangan musuh; ucapan di Ma'an	Kitab sirah (Ibn Ishaq, al-Waqidi)
Syair Ibn Rawahah; strategi Khalid; "kurrar"	Kitab sirah

eBook ini ***tidak memasukkan*** Isra'iliyyat atau riwayat yang jelas palsu. Riwayat kitab sirah dikemukakan sebagai pelengkap gambaran sejarah, dengan statusnya dinyatakan.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SARIYYAH DHAT AL-SALASIL: SELEPAS MU'TAH

Peperangan Mu'tah tidak berakhir dengan pulangnya tentera ke Madinah. Kabilah-kabilah Arab di utara Semenanjung — terutama kabilah Quda'ah yang tinggal di sempadan Syam dan bersekutu dengan Rom — kini memerhati kaum Muslimin dengan pandangan baharu. Sebahagian mereka dikhabarkan berkumpul untuk menyerang Madinah. Kira-kira sebulan selepas Mu'tah, Rasulullah ﷺ menghantar sebuah pasukan ke arah mereka, yang dikenali sebagai Sariyyah Dhat al-Salasil.

NOTA SIRAH: PASUKAN 'AMR BIN AL-'AS

Menurut Ibn Ishaq, Ibn Sa'd dan al-Waqidi, sariyyah ini berlaku pada bulan Jamadilakhir tahun 8 Hijrah. Rasulullah ﷺ melantik 'Amr bin al-'As — yang memeluk Islam hanya beberapa bulan sebelumnya — sebagai ketua kepada kira-kira tiga ratus orang. Nama Dhat al-Salasil dikaitkan dengan sebuah mata air bernama al-Salsal di kawasan Judham, di sebalik Wadi al-Qura.

Kitab sirah menyebut bahawa 'Amr dipilih kerana nenek sebelah bapanya berasal daripada kabilah Bali, salah satu kabilah Quda'ah — supaya hubungan kekeluargaan itu dapat melembutkan hati mereka. Apabila 'Amr mendapati musuh lebih ramai, beliau meminta bantuan, lalu Rasulullah ﷺ menghantar Abu 'Ubaidah bin al-Jarrah bersama kira-kira dua ratus orang, termasuk Abu Bakr dan 'Umar رضى الله عنهما.

Butiran tarikh, bilangan dan nama tempat ini maklumat kitab sirah. Yang sahih ialah 'Amr bin al-'As menjadi ketua tentera Dhat al-Salasil (Sahih al-Bukhari 4358).

Rujukan: Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah — Ghazwah Dhat al-Salasil; Ibn Sa'd, al-Tabaqat al-Kubra; Ibn Hajar, Fath al-Bari, Bab Ghazwah Dhat al-Salasil.

SIAPA MEMIMPIN SIAPA?

Apabila Abu 'Ubaidah tiba, timbul persoalan: siapakah yang akan mengimami solat dan memimpin pasukan? Menurut kitab sirah, 'Amr berkata bahawa beliau ketua kerana Abu 'Ubaidah datang sebagai bantuan kepadanya. Abu 'Ubaidah — sahabat yang terkenal dengan kelembutan — menerimanya dengan berkata bahawa Rasulullah ﷺ berpesan supaya mereka tidak berselisih. Maka 'Amr mengimami solat, dan di belakangnya berdiri Abu Bakr, 'Umar dan Abu 'Ubaidah.

Kisah ini riwayat kitab sirah, tetapi maknanya selari dengan Hadith sahih tentang mentaati pemimpin yang dilantik. Ia juga mengajar bahawa kepimpinan dalam sesuatu urusan diberikan kepada yang paling sesuai untuk urusan itu — walaupun di belakangnya berdiri orang-orang yang lebih utama dari segi kedudukan dan keislaman.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

"SIAPAKAH YANG PALING ENGKAU KASIHI?"

HADITH: SOALAN 'AMR SELEPAS DHAT AL-SALASIL

Abu 'Uthman al-Nahdi meriwayatkan bahawa Rasulullah ﷺ mengutus 'Amr bin al-'As sebagai ketua tentera Dhat al-Salasil. 'Amr berkata: Aku datang kepada baginda dan bertanya: "Siapakah manusia yang paling engkau kasihi?" Baginda menjawab: "'Aisyah." Aku bertanya: "Daripada kalangan lelaki?" Baginda menjawab: "Bapanya." Aku bertanya: "Kemudian siapa?" Baginda menjawab: "'Umar." Lalu baginda menyebut beberapa orang lelaki lagi. Maka aku pun diam kerana bimbang baginda akan meletakkan aku yang paling akhir.

Darjat: SAHIH — Sahih al-Bukhari 4358, dalam Bab Ghazwah Dhat al-Salasil; juga Sahih al-Bukhari 3662.

'Amr baru sahaja dilantik menjadi ketua, dan di bawahnya berdiri Abu Bakr dan 'Umar. Mungkin terlintas di hatinya bahawa dia mempunyai kedudukan istimewa. Jawapan Rasulullah ﷺ meletakkan segalanya pada tempatnya: lantikan memimpin satu pasukan tidak sama dengan kedudukan di hati Rasulullah ﷺ dan di sisi Allah. Kejujuran 'Amr menceritakan kisah ini sendiri — termasuk rasa malunya — menunjukkan keikhlasan para sahabat dalam menyampaikan Hadith.

TAYAMMUM PADA MALAM YANG SANGAT SEJUK

HADITH: "JANGANLAH KAMU MEMBUNUH DIRI KAMU"

'Amr bin al-'As رضى الله عنه berkata: Aku berjunub pada suatu malam yang sangat sejuk dalam peperangan Dhat al-Salasil. Aku bimbang jika aku mandi, aku akan binasa. Maka aku bertayammum, kemudian aku mengimami sahabat-sahabatku solat Subuh. Mereka menceritakan hal itu kepada Nabi ﷺ, lalu baginda bertanya: "Wahai 'Amr, adakah engkau mengimami sahabat-sahabatmu dalam keadaan berjunub?" Aku memberitahu baginda apa yang menghalangku daripada mandi, dan aku berkata: Aku mendengar Allah berfirman: "Dan janganlah kamu berbunuh-bunuhan sesama sendiri. Sesungguhnya Allah sentiasa Mengasihani kamu" (An-Nisa' 4:29). Maka Rasulullah ﷺ ketawa dan tidak berkata apa-apa.

Darjat: SAHIH menurut al-Albani — Sunan Abi Dawud 334, dalam Kitab al-Taharah.

Ketawa Rasulullah ﷺ dan diamnya baginda dianggap oleh para ulama sebagai taqrir — pengakuan bahawa ijtihad 'Amr betul. Hadith ini menjadi dalil bahawa orang yang bimbang mudarat yang nyata jika menggunakan air yang sangat sejuk, dan tiada cara memanaskannya, boleh bertayammum. Ia juga menunjukkan bahawa seorang sahabat yang baru memeluk Islam sudah memahami Al-Qur'an dan menggunakannya untuk berijtihad.

NOTA SIRAH: LARANGAN MENYALAKAN API

Kitab sirah menyebut bahawa ‘Amr melarang tentera menyalakan api pada waktu malam, dan apabila menang beliau tidak membenarkan mereka mengejar musuh. Apabila ditanya oleh Rasulullah ﷺ, beliau menjelaskan bahawa beliau bimbang musuh melihat betapa sedikitnya bilangan mereka, dan bimbang ada tentera musuh yang bersembunyi untuk memerangkap mereka. Rasulullah ﷺ memuji perancangannya.

Kisah ini diriwayatkan dalam kitab-kitab sirah dan sebahagian kitab Hadith dengan sanad yang diperbincangkan. Ia dikemukakan sebagai gambaran kebijaksanaan ketenteraan ‘Amr, bukan sebagai Hadith sahih.

PENGAJARAN

Selepas Mu’tah, Rasulullah ﷺ tidak membiarkan sempadan utara terdedah. Baginda menghantar pasukan yang dipimpin oleh orang yang paling sesuai, memberi bantuan apabila diminta, dan mengajar bahawa jawatan bukan ukuran kemuliaan. Islam juga tidak membebankan manusia melebihi kemampuannya: dalam keadaan yang membahayakan nyawa, ada rukhsah yang Allah sediakan.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

PASUKAN AL-KHABAT DAN IKAN BESAR DI PANTAI

Satu lagi kisah sariyyah yang disebut oleh sebahagian ahli sirah dalam tempoh yang sama ialah Sariyyah Saif al-Bahr (pantai laut), yang lebih dikenali sebagai Jaisy al-Khabat — "Tentera Daun Khabat". Kisah ini diriwayatkan dengan sanad yang sahih oleh Jabir bin 'Abdullah رضى الله عنهما, yang turut serta di dalamnya.

HADITH: TENTERA YANG MEMAKAN DAUN

Jabir bin 'Abdullah رضى الله عنهما berkata: Nabi ﷺ mengutus tiga ratus orang penunggang di bawah pimpinan Abu 'Ubaidah bin al-Jarrah untuk memerhati kafilah Quraisy. Kami tinggal di tepi pantai selama setengah bulan, dan kami ditimpa kelaparan yang amat sangat sehingga kami memakan daun pokok khabat. Kerana itu pasukan ini dinamakan Jaisy al-Khabat. Kemudian laut mencampakkan kepada kami seekor haiwan yang dinamakan al-'Anbar. Kami memakannya selama setengah bulan dan meminyakkan tubuh kami dengan lemaknya sehingga tubuh kami kembali kuat.

Darjat: SAHIH — Sahih al-Bukhari 4361, dalam Bab Ghazwah Saif al-Bahr.

HADITH: "MAKANLAH REZEKI YANG ALLAH KELUARKAN UNTUK KAMU"

Dalam riwayat lain daripada Jabir, Abu 'Ubaidah mengambil sebatang tulang daripada haiwan itu, lalu seorang penunggang lalu di bawahnya. Apabila mereka pulang ke Madinah dan menceritakannya kepada Nabi ﷺ, baginda bersabda: "Makanlah, (ia) rezeki yang Allah keluarkan untuk kamu; dan berilah kami makan jika ada sedikit bersama kamu." Lalu sebahagian mereka memberikan sedikit kepada baginda, dan baginda memakannya.

Darjat: SAHIH — Sahih al-Bukhari 4362.

NOTA SIRAH: BILAKAH PERISTIWA INI BERLAKU?

Ibn Sa'd dan sebahagian ahli sirah meletakkan sariyyah ini pada bulan Rejab tahun 8 Hijrah, iaitu selepas Mu'tah dan Dhat al-Salasil. Namun Ibn Hajar dalam Fath al-Bari menjelaskan bahawa tujuan pasukan ini — memerhati kafilah Quraisy — menunjukkan ia berlaku sebelum Perjanjian Hudaibiyah, kerana selepas perjanjian itu kafilah Quraisy aman dan tidak diganggu.

eBook ini menyebutnya di sini kerana sebahagian kitab sirah meletakkannya selepas Mu'tah, dan kerana pengajarannya berkait rapat dengan pasukan-pasukan yang dihantar dalam tempoh ini. Tarikh sebenar diperselisihkan.

ABU ‘UBAIDAH: PEMIMPIN YANG LAPAR BERSAMA TENTERANYA

Kisah ini memperlihatkan Abu ‘Ubaidah sebagai pemimpin yang berkongsi kesusahan dengan tenteranya. Dalam riwayat-riwayat lain daripada Jabir, disebut bahawa bekalan makanan pasukan itu dikumpulkan dan dibahagikan sedikit demi sedikit sehingga setiap orang hanya mendapat sebiji kurma sehari. Pemimpin tidak makan lebih daripada orang bawahannya. Inilah sebabnya Rasulullah ﷺ menggelar Abu ‘Ubaidah “Amin al-Ummah” — orang yang paling amanah dalam umat ini.

REZEKI DARIPADA LAUT

Allah berfirman, maksudnya: dihalalkan bagi kamu binatang buruan laut dan makanannya, sebagai bekalan bagi kamu dan bagi orang-orang yang dalam pelayaran (Al-Ma’idah 5:96). Rasulullah ﷺ juga bersabda tentang laut: “Airnya suci dan bangkainya halal” (Sunan Abi Dawud 83, sahih menurut al-Albani; juga Jami‘ al-Tirmidhi 69).

Para sahabat pada mulanya ragu-ragu kerana haiwan itu ditemui dalam keadaan mati. Abu ‘Ubaidah pada mulanya berkata “bangkai”, kemudian berijtihad bahawa mereka utusan Rasulullah ﷺ dalam keadaan darurat. Apabila pulang, Rasulullah ﷺ bukan sahaja membenarkannya, malah memakannya sendiri — menunjukkan bahawa ia halal secara mutlak, bukan sekadar kerana darurat. Jumhur ulama berpegang bahawa haiwan laut yang mati adalah halal; mazhab Hanafi mempunyai perincian tersendiri tentang ikan yang mati terapung.

PENGAJARAN

Kelaparan sehingga memakan daun tidak menggoyahkan ketaatan pasukan ini. Allah kemudian menurunkan rezeki dari tempat yang tidak disangka. Pemimpin yang amanah berkongsi kesusahan, dan rezeki yang Allah berikan dikongsi bersama — sehingga sampai ke pinggan Rasulullah ﷺ di Madinah.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

TOKOH-TOKOH PEPERANGAN MU'TAH

Bab-bab sebelum ini memperincikan kisah tiga ketua dan Khalid bin al-Walid. Jadual di bawah menghimpunkan tokoh-tokoh lain yang disebut dalam kisah Mu'tah dan peristiwa sekitarnya, beserta kabilah dan sumber maklumat. Nama yang disebut dalam Hadith sahih dibezakan daripada nama yang hanya disebut dalam kitab sirah.

TOKOH	KABILAH	PERANAN	SUMBER
Zaid bin Harithah	Kalb (Quda'ah); maula Rasulullah ﷺ	Ketua pertama; gugur syahid	Sahih al-Bukhari 4261
Ja'far bin Abi Talib	Quraisy, Bani Hasyim; sepupu Rasulullah ﷺ	Ketua kedua; "pemilik dua sayap"	Sahih al-Bukhari 4261, 4264
'Abdullah bin Rawahah	Khazraj (Ansar)	Ketua ketiga; penyair	Sahih al-Bukhari 4261
Khalid bin al-Walid	Quraisy, Bani Makhzum	Mengambil bendera tanpa dilantik; "pedang Allah"	Sahih al-Bukhari 4262, 4265
Thabit bin Aqram	Bali (Quda'ah); sekutu Bani 'Ajlan dari Ansar	Memegang bendera seketika dan menyeru supaya memilih ketua	Kitab sirah (Ibn Ishaq)
'Abdullah bin 'Umar	Quraisy, Bani 'Adi	Menyertai peperangan; menghitung luka Ja'far	Sahih al-Bukhari 4260, 4261
'Auf bin Malik al-Asyja'i	Asyja' (Ghatafan)	Menyaksikan kisah madadi dan salab	Sahih Muslim 1753; Abu Dawud 2719
Lelaki madadi	Himyar (Yaman)	Membunuh penunggang Rom dan menuntut salab	Sahih Muslim 1753
Asma' binti 'Umais	Khath'am	Isteri Ja'far; menerima berita syahidnya	Kitab tarajim; Abu Dawud 4192
'Abdullah bin Ja'far	Quraisy, Bani Hasyim	Anak Ja'far; perawi kisah takziah	Jami' al-Tirmidhi 998; Abu Dawud 4192
Usamah bin Zaid	Kalb (Quda'ah)	Anak Zaid; kemudian dilantik ke bumi Syam	Sahih al-Bukhari 3730, 4469
Al-Harith bin 'Umair al-Azdi	Azd	Utusan Rasulullah ﷺ yang dibunuh	Kitab sirah (Ibn Sa'd, al-Waqidi)
Syurahbil bin 'Amr al-Ghassani	Ghassan	Pegawai Arab di bawah Rom yang membunuh utusan	Kitab sirah
Qutbah bin Qatadah al-'Udhri	'Udhrah (Quda'ah)	Mengetuai sayap kanan; membunuh Malik bin Zafilah, ketua sekutu Arab Rom	Kitab sirah (Ibn Ishaq)

TOKOH	KABILAH	PERANAN	SUMBER
‘Amr bin al-‘As	Quraisy, Bani Sahm	Ketua Sariyyah Dhat al-Salasil sebulan selepas Mu’tah	Sahih al-Bukhari 4358
Abu ‘Ubaidah bin al-Jarrah	Quraisy, Bani al-Harith bin Fihr	Membawa bantuan ke Dhat al-Salasil; ketua Jaisy al-Khabat	Sahih al-Bukhari 4361; kitab sirah

HUBUNGAN KEKELUARGAAN YANG MENARIK

Beberapa hubungan kekeluargaan antara tokoh-tokoh ini menarik untuk diperhatikan. Ja‘far ialah abang kepada ‘Ali bin Abi Talib; kedua-duanya sepupu Rasulullah ﷺ, kerana bapa mereka, Abu Talib, ialah bapa saudara baginda. Zaid bin Harithah ialah anak angkat Rasulullah ﷺ sebelum pengangkatan anak dimansuhkan, dan Usamah ialah anaknya. Ibu Khalid bin al-Walid, Lubabah al-Sughra binti al-Harith, ialah saudara perempuan Maimunah binti al-Harith — maka Maimunah, isteri Rasulullah ﷺ yang dikahwini dalam Umrah al-Qadha’, ialah ibu saudara Khalid sebelah ibu.

Asma’ binti ‘Umais pula ialah saudara seibu kepada Maimunah. Selepas Ja‘far syahid, Asma’ berkahwin dengan Abu Bakr al-Siddiq رضى الله عنه, dan selepas Abu Bakr wafat, dengan ‘Ali bin Abi Talib رضى الله عنه — menurut kitab-kitab tarajim seperti al-Isabah oleh Ibn Hajar.

NOTA SIRAH: PARA SYUHADA’ MU’TAH

Kitab-kitab sirah menyebut bilangan syuhada’ Muslimin di Mu’tah sekitar lapan hingga dua belas orang — empat daripada Muhajirin dan selebihnya daripada Ansar. Ibn Hisyam menyenaraikan nama-nama mereka, antaranya Zaid bin Harithah, Ja‘far bin Abi Talib, ‘Abdullah bin Rawahah, Mas‘ud bin al-Aswad dan Wahb bin Sa‘d bin Abi Sarh. Senarai lengkap berbeza antara satu sumber dengan sumber yang lain.

Bilangan syuhada’ yang kecil ini, berbanding saiz tentera musuh, menjadi antara hujah ahli sejarah bahawa Khalid berjaya menyelamatkan tentera.

Rujukan: Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah — bab Syuhada’ Mu’tah; Wikipedia, “Battle of Mu’tah”.

PENGAJARAN

Di Mu’tah berdiri bersama bekas hamba dari Kalb, bangsawan Bani Hasyim, penyair Ansar, panglima Makhzum yang baru memeluk Islam, dan seorang madadi dari Yaman yang hanya membawa sebilah pedang. Islam menyatukan mereka di bawah satu bendera. Kemuliaan mereka bukan pada kabilah, tetapi pada iman dan pengorbanan.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

HUKUM-HAKAM DARIPADA MU'TAH DAN SARIYYAH SELEPASNYA

Peperangan Mu'tah dan pasukan-pasukan yang dihantar selepasnya meninggalkan banyak hukum fiqh yang dibincangkan oleh para ulama dalam kitab-kitab Hadith dan fiqh. Jadual di bawah meringkaskan yang paling penting, dengan dalil dan bab di mana ia dibincangkan dalam eBook ini.

HUKUM	DALIL	BAB
Pemimpin boleh menetapkan pengganti secara bersyarat	Sahih al-Bukhari 4261	2
Apabila tiada pemimpin yang dilantik, jemaah boleh memilih pemimpin demi maslahat	Sahih al-Bukhari 1246	12
Pengunduran sebagai siasah perang bukan lari dari medan	Al-Anfal 8:15–16	20, 27
Salab (barang musuh yang dibunuh) menjadi hak pembunuhnya, dan pemimpin perlu dihormati	Sahih Muslim 1753	15
Mengkhabarkan kematian (na'y) secara biasa dibenarkan; ratapan (niyahah) dilarang	Sahih al-Bukhari 1246, 4263	14, 16
Disunatkan menyediakan makanan untuk keluarga si mati	Jami' al-Tirmidhi 998; Abu Dawud 3132	17
Berkabung bagi selain suami tidak melebihi tiga hari	Sunan Abi Dawud 4192; Sahih al-Bukhari 1280	17
Tayammum kerana sejuk melampau yang membahayakan nyawa	Sunan Abi Dawud 334; An-Nisa' 4:29	24
Haiwan laut yang mati adalah halal	Al-Ma'idah 5:96; Sahih al-Bukhari 4362; Abu Dawud 83	25
Pemimpin berkongsi bekalan dengan tenteranya ketika susah	Sahih al-Bukhari 4361 dan riwayat-riwayatnya	25

BERUNDUR ATAU LARI?

Allah berfirman, maksudnya: wahai orang-orang yang beriman, apabila kamu bertemu orang-orang kafir yang sedang mara, janganlah kamu berpaling membelakangkan mereka; dan sesiapa yang berpaling pada hari itu — kecuali kerana siasah perang atau untuk menyertai pasukan lain — maka dia kembali dengan kemurkaan Allah (Al-Anfal 8:15–16).

Ibn Kathir dalam tafsirnya menjelaskan bahawa pengecualian dalam ayat ini meliputi orang yang berundur untuk menyusun semula barisan atau untuk menyertai pasukan Muslimin yang lain. Inilah yang dilakukan oleh Khalid di Mu'tah: beliau tidak lari, tetapi menyelamatkan tentera dan membawanya pulang ke Madinah — pusat pasukan Muslimin. Sabda Rasulullah ﷺ yang menyebut "Allah memberikan kemenangan kepada mereka" (Sahih al-Bukhari 4262) menutup sebarang tuduhan bahawa mereka lari.

NA'Y YANG DIBENARKAN DAN YANG DILARANG

Rasulullah ﷺ sendiri mengkhabarkan kematian Zaid, Ja'far dan Ibn Rawahah kepada orang ramai di atas mimbar. Imam al-Bukhari meletakkan Hadith ini dalam Kitab al-Jana'iz di bawah bab tentang orang yang mengkhabarkan kematian kepada keluarga si mati (No. 1246). Para ulama menjelaskan bahawa mengkhabarkan kematian untuk tujuan solat jenazah, takziah dan doa adalah dibenarkan. Yang dilarang ialah na'y cara jahiliah — mengumumkan kematian dengan teriakan, ratapan dan berbangga-bangga dengan si mati.

Jadual di atas ialah ringkasan umum. Perincian setiap hukum dan perbezaan pendapat mazhab boleh dirujuk dalam kitab-kitab syarah Hadith seperti Fath al-Bari oleh Ibn Hajar dan Syarh Sahih Muslim oleh al-Nawawi.

PENGAJARAN

Sirah bukan sekadar kisah untuk dikenang, tetapi sumber hukum untuk diamalkan. Satu peperangan yang berlaku jauh di bumi Syam melahirkan panduan tentang kepimpinan, perang, takziah, bersuci dan makanan — yang masih kita amalkan hingga hari ini.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

GARIS MASA: DARI MU'TAH KE FATHU MAKKAH

Jadual di bawah menyusun peristiwa-peristiwa sekitar Peperangan Mu'tah mengikut urutan masa. Tarikh-tarikh ini kebanyakannya daripada kitab sirah dan ialah anggaran; sebahagiannya diperselisihkan.

TARIKH (ANGGARAN)	PERISTIWA	SUMBER
Awal tahun 8 H	Khalid bin al-Walid, ‘Amr bin al-‘As dan ‘Uthman bin Talhah memeluk Islam	Kitab sirah; Sahih Muslim 121 (Islam ‘Amr)
Sebelum Jamadilawal 8 H	Al-Harith bin ‘Umair al-Azdi dibunuh oleh Syurahbil al-Ghassani	Kitab sirah (Ibn Sa‘d)
Jamadilawal 8 H	Tentera tiga ribu orang berangkat dari Madinah; tiga ketua dilantik	Sahih al-Bukhari 4261; kitab sirah
Jamadilawal 8 H	Mesyuarat dua malam di Ma‘an	Kitab sirah (Ibn Ishaq)
Jamadilawal 8 H (sekitar September 629 M)	Pertempuran di Mu’tah; tiga ketua syahid; Khalid mengambil bendera	Sahih al-Bukhari 1246, 4262
Hari yang sama	Rasulullah ﷺ mengkhabarkan peristiwa itu di Madinah sebelum berita sampai	Sahih al-Bukhari 4262
Selepas berita tiba	Makanan untuk keluarga Ja‘far; larangan meratap	Jami‘ al-Tirmidhi 998; Sahih al-Bukhari 4263
Tiga hari kemudian	Rasulullah ﷺ menziarahi anak-anak Ja‘far dan mencukur kepala mereka	Sunan Abi Dawud 4192
Pulang ke Madinah	Sebahagian orang menggelar tentera “furrar”; Rasulullah ﷺ menyebut mereka “kurrar”	Kitab sirah (sanad dipertikaikan)
Jamadilakhir 8 H	Sariyyah Dhat al-Salasil di bawah ‘Amr bin al-‘As	Sahih al-Bukhari 4358; kitab sirah
Rejab 8 H (diperselisihkan)	Jaisy al-Khabat di bawah Abu ‘Ubaidah, menurut Ibn Sa‘d	Sahih al-Bukhari 4361; Fath al-Bari
Sya‘ban 8 H	Bani Bakr, sekutu Quraisy, menyerang Khuza‘ah — Perjanjian Hudaibiyah dilanggar	Kitab sirah (Siri 20)
Ramadan 8 H	Fathu Makkah	Siri 20 dan 21
Safar 11 H	Usamah bin Zaid dilantik memimpin tentera ke al-Balqa’	Sahih al-Bukhari 4469; kitab sirah
15 H (636 M)	Perang Yarmuk; Syam dibuka — Khalid antara panglima utama	Sejarah umum

PENGAJARAN

Garis masa ini menunjukkan betapa padatnya tahun 8 Hijrah. Dalam masa kurang setahun, kaum Muslimin berhadapan dengan Rom, menghantar beberapa pasukan ke utara, dan kemudian membuka

Makkah. Mu’tah bukan penghujung; ia permulaan kepada perubahan besar di Semenanjung Arab dan bumi Syam.

SOALAN LAZIM TENTANG PEPERANGAN MU'TAH

1. DI MANAKAH MU'TAH?

Mu'tah ialah sebuah pekan di dataran tinggi di timur Laut Mati, dalam wilayah Karak, Jordan hari ini. Jaraknya lebih kurang seribu kilometer dari Madinah melalui jalan kafilah (bab 6 dan 22; Wikipedia, "Mu'tah").

2. MENGAPA DINAMAKAN "GHAZWAH" SEDANGKAN RASULULLAH ﷺ TIDAK TURUT SERTA?

Biasanya peperangan yang disertai sendiri oleh Rasulullah ﷺ dipanggil ghazwah, manakala pasukan yang tidak disertai baginda dipanggil sariyyah atau ba'th. Namun Imam al-Bukhari menamakan babnya "Ghazwah Mu'tah" kerana besarnya pasukan dan pentingnya peristiwa itu. Para ulama sirah menggunakan kedua-dua istilah.

3. BERAPAKAH BILANGAN TENTERA KEDUA-DUA PIHAK?

Tentera Islam seramai kira-kira tiga ribu orang menurut kitab sirah. Bilangan musuh disebut 100,000 oleh al-Waqidi dan 200,000 oleh Ibn Ishaq. Angka-angka ini riwayat kitab sirah tanpa sanad bersambung, dan ramai ahli sejarah moden menganggapnya terlalu besar. Yang pasti, tentera Islam jauh lebih kecil (bab 7).

4. BERAPA RAMAIKAH YANG SYAHID?

Kitab-kitab sirah menyebut sekitar lapan hingga dua belas orang, termasuk tiga ketua. Bilangan yang kecil ini menunjukkan kejayaan Khalid menyelamatkan tentera (bab 26).

5. MENGAPAKAH RASULULLAH ﷺ MELANTIK TIGA KETUA SEKALIGUS?

Untuk memastikan pasukan tidak kucar-kacir jika ketua gugur. Hadith ini juga menjadi dalil harusnya lantikan bersyarat (Sahih al-Bukhari 4261; bab 2).

6. MENGAPA KHALID TIDAK DILANTIK OLEH RASULULLAH ﷺ?

Khalid baru beberapa bulan memeluk Islam. Beliau dipilih oleh tentera di medan selepas ketiga-tiga ketua gugur, dan Rasulullah ﷺ mengiktiraf pilihan itu dengan menggelarnya "sebilah pedang daripada pedang-pedang Allah" (Sahih al-Bukhari 4262; bab 12 dan 14).

7. ADAKAH KISAH TANGAN JA'FAR TERPUTUS SAHIH?

Butiran Ja'far memegang bendera dengan tangan kanan sehingga terputus, kemudian tangan kiri, ialah riwayat kitab sirah. Yang sahih ialah luka-lukanya semuanya di hadapan (Sahih al-Bukhari 4260) dan gelaran "pemilik dua sayap" yang digunakan oleh Ibn 'Umar (Sahih al-Bukhari 4264; bab 9 dan 10).

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

8. ADAKAH MU'TAH SATU KEKALAHAN?

Rasulullah ﷺ menyebut "sehingga Allah memberikan kemenangan kepada mereka" (Sahih al-Bukhari 4262). Ahli sejarah berbeza pendapat sama ada ia kemenangan, pengunduran yang berjaya atau seri. Sebahagian sumber Byzantine pula menganggapnya kemenangan Rom, dan menyebut panglima mereka bernama Theodore (bab 20; Wikipedia, "Battle of Mu'tah").

9. ADAKAH BERUNDUR DARI MEDAN PERANG DOSA BESAR?

Lari dari medan perang ialah dosa besar, tetapi Allah mengecualikan orang yang berundur kerana siasah perang atau untuk menyertai pasukan lain (Al-Anfal 8:15–16; bab 27).

10. BOLEHKAH KITA MENGUMUMKAN KEMATIAN SESEORANG?

Boleh, untuk tujuan solat jenazah, takziah dan doa, sebagaimana Rasulullah ﷺ mengkhabarkan kematian para syuhada' Mu'tah. Yang dilarang ialah ratapan dan cara jahiliah (Sahih al-Bukhari 1246, 4263; bab 27).

11. BOLEHKAH BERTAYAMMUM KERANA AIR TERLALU SEJUK?

Hadith 'Amr bin al-'As menjadi dalil bahawa orang yang benar-benar bimbang mudarat jika menggunakan air sejuk, dan tiada cara memanaskannya, boleh bertayammum (Sunan Abi Dawud 334; bab 24). Perincian syaratnya dibincangkan dalam kitab fiqh, dan ia tidak terpakai bagi sekadar rasa malas atau tidak selesa.

12. APAKAH KAITAN MU'TAH DENGAN PEMBUKAAN SYAM?

Mu'tah ialah pertembungan pertama antara tentera Islam dan Rom. Kira-kira tiga tahun kemudian Rasulullah ﷺ melantik Usamah ke al-Balqa' (bab 21), dan beberapa tahun selepas itu Khalid sendiri antara panglima utama dalam Perang Yarmuk yang membuka bumi Syam.

PENGAJARAN

Soalan-soalan ini mengingatkan kita untuk membezakan antara Al-Qur'an, Hadith sahih, riwayat kitab sirah dan pendapat ahli sejarah. Dengan cara ini, kita mengambil pengajaran yang pasti daripada Mu'tah dan berlapang dada terhadap perkara yang diperselisihkan.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

PENGAJARAN DAN PENUTUP

Peperangan Mu'tah ialah kisah tentang ***kesetiaan hingga ke titisan darah terakhir***. Tiga ketua gugur seorang demi seorang tanpa berpaling, dan seorang Muslim baharu menjadi "pedang Allah" yang menyelamatkan tentera.

PENGAJARAN	DARIPADA PEPERANGAN MU'TAH
Perancangan yang teliti	Tiga ketua dilantik secara bergilir
Kesamarataan dalam Islam	Bekas hamba memimpin pembesar
Keberanian dan keteguhan	Luka-luka Ja'far semuanya di hadapan
Jihad melawan diri	Ibn Rawahah memujuk dirinya untuk mara
Bakat yang diarahkan kepada kebaikan	Khalid: dari Uhud ke Mu'tah
Menghormati pemimpin	"Adakah kamu mahu membiarkan para pemimpinku?"
Sedih tanpa meratap	Air mata Rasulullah ﷺ; larangan niyahah
Menjaga keluarga yang ditimpa musibah	Makanan untuk keluarga Ja'far; anak-anak yatim

MU'TAH DALAM KEHIDUPAN KITA

Kita mungkin tidak memegang bendera di medan perang, tetapi setiap kita memegang ***amanah*** — dalam keluarga, pekerjaan dan masyarakat. Mu'tah mengajar kita untuk memegangnya dengan teguh, menyerahkannya kepada yang lebih layak apabila tiba masanya, dan ***tidak berpaling*** apabila ujian datang.

Insya-Allah, siri **Sirah Nabi** akan diteruskan dengan ***Siri 20*** — permulaan ***Fathu Makkah***: bagaimana Quraisy melanggar Perjanjian Hudaibiyah, dan bagaimana Rasulullah ﷺ mempersiapkan tentera terbesar yang pernah dilihat oleh Semenanjung Arab. Wallahu a'lam.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

RUJUKAN SIRI 19

AL-QUR'AN DAN TAFSIR

Al-Qur'an al-Karim, teks Uthmani dan terjemahan Abdullah Muhammad Basmeih. https://quran.com/ms

Ibn Kathir, Tafsir al-Qur'an al-'Azim (Al-Baqarah 2:154–157, 2:249; Ali 'Imran 3:169–171; Al-Anfal 8:45–46; Maryam 19:71; Al-Ahzab 33:23, 33:37). https://tafsir.app/ibn-katheer/3/169

HADITH

Sahih al-Bukhari 1246, 1299, 2699, 2817, 3015, 3493, 3708, 3709, 3730, 4260, 4261, 4262, 4263, 4264, 4265, 4266, 6114. https://sunnah.com/bukhari

Sahih Muslim 975, 1731, 1753, 1887. https://sunnah.com/muslim

Jami' al-Tirmidhi 998, 3763; Sunan Abi Dawud 2573, 2719, 3132, 4192. https://sunnah.com

KITAB SIRAH DAN SYARAH

Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah (riwayat daripada Ibn Ishaq) — bab Ghazwah Mu'tah.

al-Waqidi, al-Maghazi; Ibn Sa'd, al-Tabaqat al-Kubra.

Ibn Kathir, al-Bidayah wa al-Nihayah — Ghazwah Mu'tah; Ibn al-Qayyim, Zad al-Ma'ad.

Ibn Hajar al-'Asqalani, Fath al-Bari Syarh Sahih al-Bukhari — Kitab al-Maghazi, Bab Ghazwah Mu'tah; al-Isabah fi Tamyiz al-Sahabah.

Safiyyurrahman al-Mubarakfuri, al-Rahiq al-Makhtum — bab Peperangan Mu'tah.

SEJARAH UMUM

Wikipedia, "Battle of Mu'tah". https://en.wikipedia.org/wiki/Battle_of_Mu%27tah

Wikipedia, "Zayd ibn Haritha". https://en.wikipedia.org/wiki/Zayd_ibn_Haritha

Wikipedia, "Ja'far ibn Abi Talib". https://en.wikipedia.org/wiki/Ja%27far_ibn_Abi_Talib

Wikipedia, "Abd Allah ibn Rawaha". https://en.wikipedia.org/wiki/Abd_Allah_ibn_Rawaha

Wikipedia, "Khalid ibn al-Walid". https://en.wikipedia.org/wiki/Khalid_ibn_al-Walid

Wikipedia, "Mausoleum of Ja'far ibn Abi Talib". https://en.wikipedia.org/wiki/Mausoleum_of_Ja%27far_ibn_Abi_Talib

HADITH DAN SUMBER TAMBAHAN

Sahih al-Bukhari 4358 ('Amr bin al-'As, ketua Dhat al-Salasil). https://sunnah.com/bukhari:4358

Sahih al-Bukhari 3662 (siapakah yang paling dikasihi Rasulullah ﷺ). https://sunnah.com/bukhari:3662

Sunan Abi Dawud 334 (tayammum 'Amr pada malam yang sejuk). https://hadithunlocked.com/abudawud:334

Sahih al-Bukhari 4361 (Jaisy al-Khabat). https://sunnah.com/bukhari:4361

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

Sahih al-Bukhari 4362 (“Makanlah rezeki yang Allah keluarkan untuk kamu”). https://sunnah.com/bukhari:4362

Sunan Abi Dawud 83 (“Airnya suci dan bangkainya halal”). https://sunnah.com/abudawud:83

Jami‘ al-Tirmidhi 69 (laut: airnya suci). https://sunnah.com/tirmidhi:69

Sahih al-Bukhari 1280 (tempoh berkabung). https://sunnah.com/bukhari:1280

Wikipedia, “Raid of Dhat al-Salasil”. https://en.wikipedia.org/wiki/Raid_of_Dhat_al-Salasil

Wikipedia, “Mu’tah”. https://en.wikipedia.org/wiki/Mu%27tah

BAHAGIAN KEENAM

Fathu Makkah (Bahagian 1)

Sirah Nabi — Siri 20

Perjanjian yang Dicabuli, Surat Hatib dan Api di Marr al-Zahran, Menurut Al-Qur'an dan Hadith Sahih

FATHU MAKKAH (BAHAGIAN 1)

Siri kelima belas Sirah Nabi menceritakan ***Perjanjian Hudaibiyah*** — gencatan senjata sepuluh tahun antara kaum Muslimin dan Quraisy. Allah menamakannya ***"kemenangan yang nyata"*** (Al-Fath 48:1). Dua tahun kemudian, hikmah nama itu terserlah: perjanjian itu dicabuli oleh pihak Quraisy sendiri, dan pintu Makkah terbuka luas.

Kisah ***Fathu Makkah*** — pembukaan kota Makkah — terlalu besar untuk satu buku. Siri 20 ini ialah ***Bahagian 1***: bagaimana perjanjian dicabuli, bagaimana Rasulullah ﷺ mempersiapkan tentera secara rahsia, kisah surat Hatib bin Abi Balta'ah, perjalanan sepuluh ribu tentera dalam bulan Ramadan, dan malam di Marr al-Zahran ketika Abu Sufyan memeluk Islam. ***Bahagian 2*** (Siri 21) akan menceritakan hari pembukaan itu sendiri.



Rajah 1: Garis masa menuju Fathu Makkah.

Nota: Terjemahan ayat Al-Qur'an dalam eBook ini ialah terjemahan Abdullah Muhammad Basmeih. Darjat setiap Hadith dinyatakan dalam kotak Hadith. Maklumat daripada kitab-kitab sirah — seperti butiran serangan di al-Watir, syair 'Amr bin Salim dan perbualan Abu Sufyan di Madinah — diletakkan dalam kotak coklat "Nota Sirah", kerana kebanyakannya diriwayatkan tanpa sanad yang bersambung.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

DUA TAHUN SELEPAS HUDAIBIYAH

Perjanjian Hudaibiyah mempunyai beberapa syarat. Salah satu yang paling penting — walaupun kelihatan kecil ketika itu — ialah kebebasan kabilah-kabilah Arab untuk ***memilih bersekutu*** dengan mana-mana pihak. Kabilah yang bersekutu dengan satu pihak dikira sebahagian daripada pihak itu dalam perjanjian.

NOTA SIRAH: SYARAT PAKATAN DALAM PERJANJIAN HUDAIBIYAH

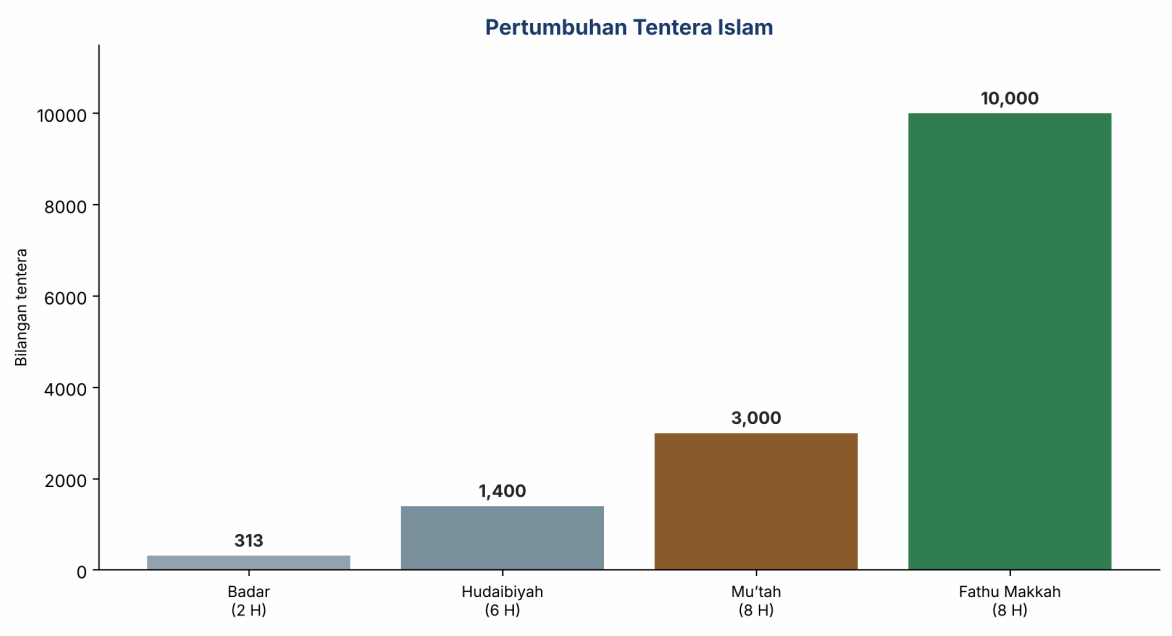
Ibn Ishaq meriwayatkan bahawa antara isi perjanjian ialah: ***"Sesiapa yang mahu masuk ke dalam ikatan dan perjanjian Muhammad, dia boleh memasukinya; dan sesiapa yang mahu masuk ke dalam ikatan dan perjanjian Quraisy, dia boleh memasukinya."*** Lalu kabilah ***Khuza'ah*** menyatakan diri bersekutu dengan Rasulullah ﷺ, manakala ***Bani Bakr*** bersekutu dengan Quraisy.

Lafaz syarat ini ***riwayat kitab sirah***; Hadith-hadith sahih tentang Hudaibiyah (antaranya Sahih al-Bukhari 2731) memperincikan syarat-syarat lain seperti gencatan senjata dan pemulangan orang yang datang dari Makkah.

RUJUKAN:

Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah (riwayat Ibn Ishaq) — bab Fath Makkah; Ibn Kathir, al-Bidayah wa al-Nihayah.

Selama hampir dua tahun, perjanjian ini membawa ***keamanan*** yang belum pernah dirasai. Orang ramai dapat berulang-alik, berbual dan mendengar Al-Qur'an tanpa takut. Imam al-Zuhri berkata bahawa tiada kemenangan dalam Islam sebelum Hudaibiyah yang lebih besar daripadanya, kerana dalam tempoh dua tahun itu, bilangan yang memeluk Islam menyamai atau melebihi bilangan sebelumnya. Buktinya: 1,400 orang di Hudaibiyah, ***10,000 orang*** ketika Fathu Makkah.



Rajah 2: Pertumbuhan tentera Islam dari Badar hingga Fathu Makkah.

Rajah di atas menunjukkan bahawa kekuatan sebenar kaum Muslimin tidak datang daripada senjata, tetapi daripada ***dakwah yang tersebar dalam suasana aman***. Apabila manusia dapat mendengar Al-Qur'an tanpa tekanan, ramai yang tertarik kepada kebenarannya. Inilah hikmah mengapa Rasulullah ﷺ menerima syarat-syarat Hudaibiyah yang kelihatan berat sebelah: keamanan membuka jalan yang tidak dapat dibuka oleh pedang.

ABU SUFYAN DI HADAPAN HERACLIUS

Dalam tempoh gencatan senjata Hudaibiyah, Abu Sufyan bin Harb pergi berdagang ke Syam bersama rombongan Quraisy. Di sana berlaku satu peristiwa yang direkodkan oleh Imam al-Bukhari dalam Hadith pertama-tama Sahihnya: Abu Sufyan dipanggil menghadap ***Heraclius***, Maharaja Rom, di Iliya' (Baitul Maqdis), untuk disoal tentang Nabi yang muncul di tanah Arab (Sahih al-Bukhari 7). Kisah surat Rasulullah ﷺ kepada Heraclius telah dihuraikan dalam Siri 17.

Heraclius bertanya beberapa soalan: tentang keturunan baginda, pengikutnya, sama ada mereka bertambah atau berkurang, dan sama ada baginda pernah berdusta. Kemudian dia bertanya: ***"Adakah dia pernah mengkhianati janji?"*** Abu Sufyan menjawab: ***"Tidak. Dan kami sekarang berada dalam satu tempoh (perjanjian) dengannya; kami tidak tahu apa yang akan dilakukannya dalam tempoh itu."*** Abu Sufyan mengaku bahawa itulah sahaja ruang yang dia dapat untuk menyelitkan sesuatu yang memburukkan baginda.

Lihatlah ironi sejarah. Abu Sufyan cuba menimbulkan keraguan bahawa Rasulullah ﷺ ***mungkin*** mengkhianati perjanjian. Tetapi yang akhirnya mengkhianati perjanjian itu bukan Rasulullah ﷺ — sebaliknya ***sekutu Quraisy sendiri***, dengan bantuan pembesar Quraisy. Heraclius pula menyimpulkan: ***"Demikianlah para rasul, mereka tidak mengkhianati."***

Heraclius juga berkata: ***"Jika apa yang engkau katakan itu benar, dia akan memiliki tempat kedua-dua kakiku ini."*** Abu Sufyan keluar dari istana itu dengan berkata bahawa urusan Muhammad telah menjadi besar, sehingga raja Rom pun takut kepadanya. Dalam riwayat yang sama dia berkata: ***"Aku sentiasa yakin bahawa dia akan menang, sehingga Allah memasukkan Islam ke dalam hatiku."***

Kata-kata terakhir itu ialah ***petunjuk awal*** kepada peristiwa yang akan diceritakan dalam buku ini. Benih keyakinan telah tertanam dalam hati Abu Sufyan di istana Heraclius; ia bercambah pada satu malam di Marr al-Zahran, apabila dia melihat ribuan api tentera Islam. Pengajarannya: ***kebenaran yang didengar hari ini*** mungkin berbuah bertahun-tahun kemudian. Tugas kita ialah menyampaikannya dengan jujur.

KHUZA'AH: SEKUTU LAMA BANI HASYIM

Mengapa Khuza'ah memilih Rasulullah ﷺ? Hubungan mereka dengan Bani Hasyim jauh lebih tua daripada Islam. Khuza'ah pernah menguasai Makkah sebelum Quraisy, dan mempunyai pakatan dengan datuk Rasulullah ﷺ, ***'Abd al-Muttalib***.

NOTA SIRAH: PAKATAN LAMA KHUZA'AH DAN 'ABD AL-MUTTALIB

Ahli sejarah menyebut bahawa 'Abd al-Muttalib pernah meminta pertolongan Khuza'ah ketika berselisih dengan bapa-bapa saudaranya, lalu termeterai pakatan antara mereka. Sebahagian Khuza'ah juga telah memeluk Islam lebih awal, dan kabilah ini dikenali sebagai ***penyimpan rahsia*** Rasulullah ﷺ di Tihamah — Muslim dan bukan Muslim dalam kalangan mereka cenderung kepada baginda.

Maklumat ini ***kitab sirah***. Dalam Hadith sahih, Budail bin Warqa' al-Khuza'i muncul ketika Hudaibiyah sebagai orang yang menyampaikan berita Quraisy kepada Rasulullah ﷺ (Sahih al-Bukhari 2731), menunjukkan hubungan baik Khuza'ah dengan baginda.

RUJUKAN:

Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah (riwayat Ibn Ishaq) — bab Fath Makkah; Ibn Kathir, al-Bidayah wa al-Nihayah. Ibn Sa'd, al-Tabaqat al-Kubra.

Sebaliknya, ***Bani Bakr*** — khususnya puak Bani al-Dil — mempunyai permusuhan lama dengan Khuza'ah, dengan dendam darah yang belum terbalas sejak zaman jahiliah. Gencatan Hudaibiyah menahan dendam itu buat seketika; tetapi bara yang tidak dipadam boleh menyala semula pada bila-bila masa.

Pengajarannya: ***kesetiaan dan kebaikan lama tidak pernah sia-sia***. Hubungan baik yang dibina oleh 'Abd al-Muttalib berbuah puluhan tahun kemudian dalam bentuk sekutu yang setia kepada cucunya.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SERANGAN MALAM DI AL-WATIR

Pada bulan Syaaban tahun 8 Hijrah, peristiwa yang mengubah segalanya berlaku di sebuah mata air milik Khuza'ah berhampiran Makkah, yang dikenali sebagai ***al-Watir***.

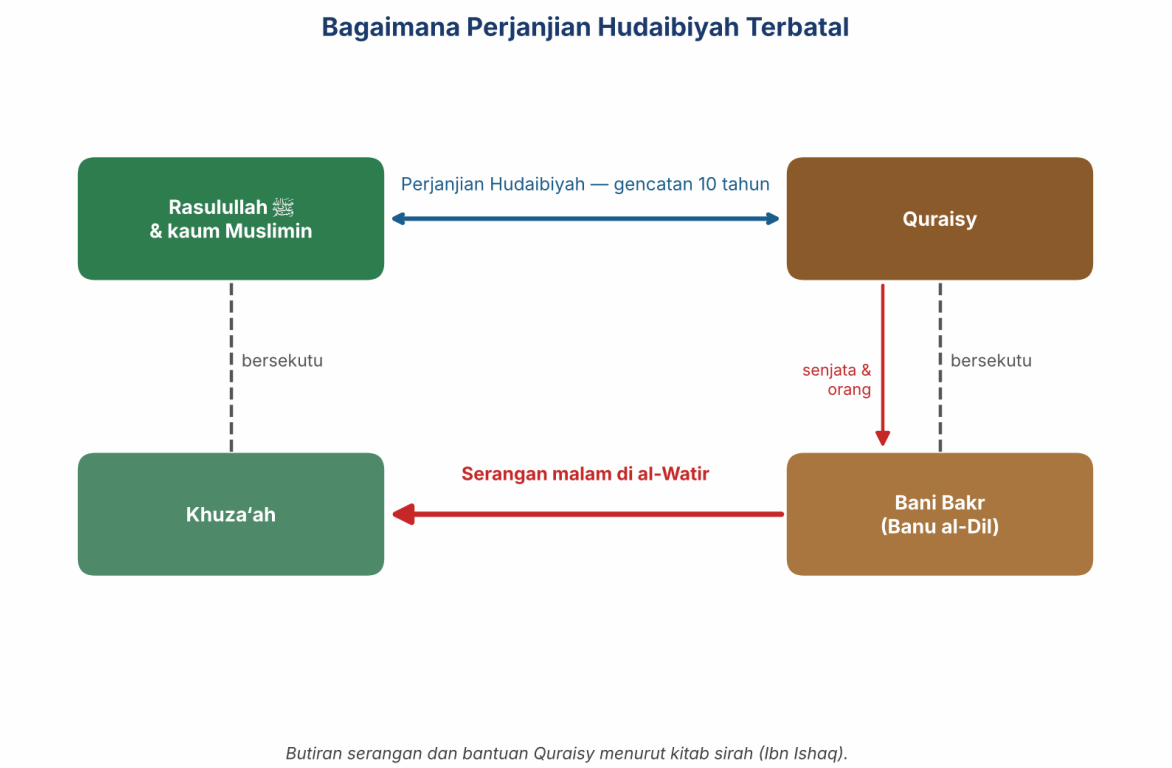
NOTA SIRAH: SERANGAN DI AL-WATIR

Ibn Ishaq meriwayatkan bahawa ***Naufal bin Mu'awiyah al-Dili***, bersama sekumpulan Bani Bakr, menyerang Khuza'ah pada waktu malam di al-Watir dan membunuh beberapa orang daripada mereka. ***Quraisy membantu Bani Bakr dengan senjata***, dan sebahagian pembesar Quraisy turut berperang secara sembunyi dalam gelap malam. Khuza'ah berundur hingga ke Tanah Haram; ada dalam kalangan Bani Bakr yang berkata, "Kita sudah masuk Tanah Haram!" Naufal menjawab dengan kata-kata yang menghina kehormatan Tanah Haram.

Butiran ini ***riwayat kitab sirah***. Yang disepakati oleh ahli sejarah ialah: sekutu Quraisy menyerang sekutu Rasulullah ﷺ dengan bantuan Quraisy, dan dengan itu perjanjian Hudaibiyah ***terbatal dari pihak Quraisy***.

RUJUKAN:

Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah (riwayat Ibn Ishaq) — bab Fath Makkah; Ibn Kathir, al-Bidayah wa al-Nihayah. al-Waqidi, al-Maghazi.



Rajah 3: Bagaimana Perjanjian Hudaibiyah terbatal.

Perhatikan bahawa yang memulakan pengkhianatan ialah ***pihak Quraisy***, bukan kaum Muslimin. Selama hampir dua tahun Rasulullah ﷺ menepati setiap syarat — termasuk syarat yang pahit, seperti memulangkan Abu Jandal dan Abu Basir (Siri 15). Kini, perjanjian itu dirobek oleh tangan Quraisy sendiri.

PERJANJIAN YANG DICABULI

Al-Qur'an menyebut hukum terhadap kaum yang mencabuli perjanjian: ***"Dan jika mereka mencabuli sumpahnya sesudah mengikat perjanjian setia"*** (At-Taubah 9:12) — Tafsir Ibn Kathir 9:12.

Dan ayat berikutnya seolah-olah menggambarkan Quraisy dengan tepat: ***"Mengapa kamu tidak memerangi suatu kaum yang telah mencabuli sumpah janjinya, dan mereka pula telah berazam hendak mengusir Rasulullah, dan merekalah juga yang mula-mula memerangi kamu"*** (At-Taubah 9:13) — Tafsir Ibn Kathir 9:13.

Ibn Kathir menyebut bahawa sebahagian ulama mengaitkan ayat ini dengan pencabulan perjanjian oleh Quraisy apabila mereka membantu Bani Bakr menentang Khuza'ah, sekutu Rasulullah ﷺ. Tiga ciri disebut: mencabuli sumpah, berazam mengusir Rasul, dan memulakan permusuhan — ketiga-tiganya ada pada Quraisy.

Dalam Islam, mengkhianati janji ialah ***dosa besar***, dan pelakunya akan dipermalukan di hadapan seluruh manusia pada Hari Kiamat:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 3188

حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، حَدَّثَنَا حَمَّادٌ، عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ ـ رضى الله عنهما ـ قَالَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم يَقُولُ لِكُلِّ غَادِرٍ لِوَاءٌ يُنْصَبُ لِغَدْرَتِهِ.

TERJEMAHAN:

Daripada Ibn 'Umar رضى الله عنهما, daripada Nabi ﷺ, baginda bersabda: **"Setiap pengkhianat (yang memungkiri janji) akan dipacakkan untuknya sebatang bendera pada Hari Kiamat kerana pengkhianatannya."**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Sulaiman bin Harb, daripada Hammad bin Zaid, daripada Ayyub al-Sakhtiyani, daripada Nafi', daripada 'Abdullah bin 'Umar رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Jizyah wa al-Muwada'ah, Bab Ithm al-Ghadir, Hadith No. 3188; juga Muslim No. 1735.

رواية إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب الجزية والموادعة، باب إثم الغادر، حديث نومبور ٣١٨٨

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:3188

PENGAJARAN HADITH INI

Pada zaman Arab, bendera dipacakkan di pasar untuk mengumumkan sesuatu. Hadith ini menggambarkan pengkhianat yang diumumkan kesalahannya ***di hadapan seluruh makhluk***. Para

ulama menjelaskan bahawa larangan khianat ini meliputi perjanjian dengan orang bukan Islam juga — sebab itulah Rasulullah ﷺ tidak pernah memulakan pengkhianatan terhadap Quraisy, walaupun mereka musuh.

SERUAN ‘AMR BIN SALIM

Berita serangan itu segera sampai ke Madinah. Khuza‘ah tidak menunggu lama untuk menuntut pembelaan daripada sekutu mereka.

NOTA SIRAH: “WAHAI TUHANKU, AKU MENYERU MUHAMMAD…”

Ibn Ishaq meriwayatkan bahawa ***‘Amr bin Salim al-Khuza‘i*** menunggang ke Madinah dan berdiri di hadapan Rasulullah ﷺ yang sedang duduk di masjid, lalu melantunkan syair yang panjang. Maksud bait-bait awalnya:

“Wahai Tuhanku, aku menyeru Muhammad — (mengingatkan) pakatan kami dan pakatan bapanya yang lama… Quraisy telah memungkiri janjimu, dan membatalkan perjanjianmu yang dikukuhkan… Mereka menyerang kami di al-Watir ketika kami sedang tidur, dan membunuh kami ketika kami rukuk dan sujud.”

Rasulullah ﷺ bersabda: ***“Engkau akan ditolong, wahai ‘Amr bin Salim.”*** Kemudian sekumpulan awan muncul di langit, lalu baginda bersabda: “Sesungguhnya awan ini membawa pertolongan untuk Bani Ka‘b (Khuza‘ah).”

Riwayat ini ***masyhur dalam kitab sirah***, dan ahli hadith membincangkan sanadnya; sebahagian jalurnya dinilai hasan oleh beberapa ulama dengan sokongan riwayat lain.

RUJUKAN:
Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah (riwayat Ibn Ishaq) — bab Fath Makkah; Ibn Kathir, al-Bidayah wa al-Nihayah. al-Baihaqi, Dala’il al-Nubuwwah.

Frasa ***“ketika kami rukuk dan sujud”*** menunjukkan bahawa sebahagian mangsa adalah ***orang Islam***. Maka serangan itu bukan sekadar pelanggaran perjanjian, tetapi juga pencerobohan ke atas darah kaum Muslimin.

Selepas ‘Amr, datang pula ***Budail bin Warqa’*** bersama beberapa orang Khuza‘ah, menceritakan apa yang menimpa mereka dan bagaimana Quraisy membantu Bani Bakr. Rasulullah ﷺ mendengar dengan teliti — dan mulai saat itu, keputusan telah dibuat.

ABU SUFYAN DI MADINAH

Quraisy segera sedar akan kesilapan mereka. Mereka menghantar ketua mereka, ***Abu Sufyan bin Harb***, ke Madinah untuk ***memperbaharui dan memanjangkan*** perjanjian sebelum Rasulullah ﷺ bertindak.

NOTA SIRAH: HAMPARAN YANG DILIPAT

Ibn Ishaq meriwayatkan bahawa Abu Sufyan mula-mula masuk ke rumah anaknya sendiri, ***Ummu Habibah*** رضى الله عنها, isteri Rasulullah ﷺ. Apabila dia hendak duduk di atas hamparan Rasulullah ﷺ, Ummu Habibah segera melipatnya. Abu Sufyan bertanya: "Wahai anakku, adakah engkau tidak suka hamparan ini untukku, atau tidak suka aku untuknya?" Dia menjawab: ***"Ini hamparan Rasulullah ﷺ, sedangkan engkau seorang musyrik."***

Kemudian Abu Sufyan menemui Rasulullah ﷺ, tetapi baginda tidak menjawab. Dia menemui Abu Bakr, 'Umar, 'Ali dan Fatimah رضي الله عنهم untuk meminta mereka menjadi perantara — semuanya menolak. 'Umar berkata: "Demi Allah, jika aku hanya mempunyai semut, nescaya aku akan memerangi kamu dengannya." Akhirnya Abu Sufyan berdiri di masjid dan mengisytiharkan perlindungan antara manusia secara sepihak, lalu pulang ke Makkah dengan tangan kosong.

Kisah ini ***riwayat kitab sirah*** tanpa sanad bersambung, tetapi sangat masyhur dalam kalangan ahli sejarah.

RUJUKAN:

Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah (riwayat Ibn Ishaq) — bab Fath Makkah; Ibn Kathir, al-Bidayah wa al-Nihayah.

Kisah Ummu Habibah mengajar ***kesetiaan akidah*** yang mengatasi ikatan darah. Dia tetap anak yang menghormati bapanya, tetapi ***tidak mengorbankan*** kemuliaan Rasulullah ﷺ demi bapanya. Beberapa hari kemudian, bapanya sendiri memeluk Islam di Marr al-Zahran.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

UMMU HABIBAH: ISTERI DARI NEGERI HABSYAH

Kisah hamparan yang dilipat memperkenalkan kita kepada seorang wanita yang luar biasa: ***Ummu Habibah Ramlah binti Abi Sufyan*** رضى الله عنها, Ummul Mukminin. Dia anak kepada ketua musuh Islam, tetapi dia antara yang ***paling awal*** memeluk Islam di Makkah.

NOTA SIRAH: ISTERI DARI NEGERI HABSYAH

Ummu Habibah berhijrah ke ***Habsyah*** bersama suaminya, 'Ubaidullah bin Jahsh. Di sana suaminya meninggalkan Islam dan memeluk agama Nasrani, lalu meninggal dunia, meninggalkan Ummu Habibah sendirian bersama anak perempuannya Habibah di negeri asing. Dia tetap teguh di atas Islam.

Rasulullah ﷺ kemudian meminangnya dari Madinah. ***Raja al-Najasyi*** mengahwinkannya bagi pihak baginda dan membayar maharnya sebanyak empat ribu dirham, lalu menghantarnya kepada Rasulullah ﷺ bersama Syurahbil bin Hasanah. Perkahwinan dan mahar oleh al-Najasyi ini diriwayatkan dalam Sunan Abi Dawud 2107 (dinilai sahih oleh al-Albani); butiran tentang suaminya ialah ***riwayat kitab sirah***.

RUJUKAN:
Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah (riwayat Ibn Ishaq) — bab Fath Makkah; Ibn Kathir, al-Bidayah wa al-Nihayah.
Ibn Hajar, al-Isabah — biografi Ummu Habibah binti Abi Sufyan.

Ummu Habibah juga seorang ***periwayat Hadith***. Antara Hadith yang diriwayatkannya ialah tentang solat sunat rawatib: ***"Sesiapa yang bersolat dua belas rakaat dalam sehari semalam, akan dibina untuknya sebuah rumah di syurga."*** Lalu dia berkata: ***"Aku tidak pernah meninggalkannya sejak aku mendengarnya daripada Rasulullah ﷺ."*** (Sahih Muslim 728)

Apabila bapanya, Abu Sufyan, meninggal dunia bertahun-tahun kemudian — sebagai seorang Muslim — Ummu Habibah memakai wangian pada hari ketiga dan berkata bahawa dia mendengar Rasulullah ﷺ bersabda: wanita yang beriman tidak boleh berkabung lebih daripada tiga hari kecuali atas kematian suami (Sahih al-Bukhari 1280). Kasih kepada bapa tetap ada, tetapi ***syariat didahulukan***.

Pengajarannya: ***iman seseorang tidak ditentukan oleh keluarganya***. Ummu Habibah anak kepada ketua musyrikin, isteri kepada lelaki yang murtad, dan bersendirian di negeri asing — namun Allah memuliakannya sebagai ***Ummul Mukminin***. Dan doanya untuk bapanya akhirnya dimakbulkan: Abu Sufyan memeluk Islam pada tahun Fathu Makkah.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

MENEPATI JANJI, MEMBALAS KHIANAT

Sebelum melangkah ke medan, penting untuk memahami ***prinsip Islam*** dalam berurusan dengan perjanjian. Islam tidak membenarkan kaum Muslimin memungkiri perjanjian sesuka hati, walaupun dengan musuh.

Allah berfirman: ***"janganlah kamu merombak (mencabuli) sumpah kamu sesudah kamu menguatkannya"*** (An-Nahl 16:91) — Tafsir Ibn Kathir 16:91.

Dan apabila dikhuatiri khianat daripada pihak lain, Islam mengajar ketelusan: ***"maka campakkanlah (perjanjian itu) kepada mereka dengan cara terus terang dan adil"*** (Al-Anfal 8:58) — Tafsir Ibn Kathir 8:58.

Dalam kes Fathu Makkah, keadaannya berbeza: Quraisy ***sendiri telah mencabuli*** perjanjian dengan membantu serangan ke atas sekutu Rasulullah ﷺ. Maka perjanjian itu sudah terbatal dari pihak mereka, dan Rasulullah ﷺ tidak lagi terikat dengannya. Ibn al-Qayyim dalam Zad al-Ma'ad menjelaskan bahawa apabila pihak yang berjanji mencabuli perjanjian, atau membantu orang yang memerangi sekutu kita, maka perjanjian itu batal tanpa perlu diisytiharkan semula.

Pengajarannya: Islam ialah agama yang ***menghormati janji***. Kemenangan Fathu Makkah tidak dibina di atas pengkhianatan, tetapi di atas ***keadilan*** — Quraisy menuai apa yang mereka tanam sendiri.

PERSIAPAN SECARA RAHSIA

Rasulullah ﷺ mula membuat persiapan untuk keluar, tetapi ***tanpa memberitahu destinasinya*** kepada orang ramai. Baginda mahu sampai ke Makkah sebelum Quraisy sempat bersiap, supaya pertumpahan darah dapat dielakkan sebanyak mungkin. Baginda bersabda:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 3030

حَدَّثَنَا صَدَقَةُ بْنُ الْفَضْلِ، أَخْبَرَنَا ابْنُ عُيَيْنَةَ، عَنْ عَمْرٍو، سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ ـ رضى الله عنهما ـ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم الْحَرْبُ خُدْعَةٌ.

TERJEMAHAN:

Daripada Jabir bin ‘Abdillah رضى الله عنهما, beliau berkata: Nabi ﷺ bersabda: **“Peperangan itu ialah tipu daya (strategi).”**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Sadaqah bin al-Fadl, daripada Sufyan bin ‘Uyainah, daripada ‘Amr bin Dinar, daripada Jabir bin ‘Abdillah رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Jihad wa al-Siyar, Bab al-Harb Khud‘ah, Hadith No. 3030; juga Muslim No. 1739.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب الجهاد والسير، باب الحرب خدعة، حديث نومبور ٣٠٣٠

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:3030

PENGAJARAN HADITH INI

“Peperangan itu tipu daya” bermaksud strategi, kerahsiaan dan muslihat dalam peperangan dibenarkan — bukan pengkhianatan janji. Para ulama membezakan antara ***khud‘ah*** (helah perang yang sah) dengan ***ghadr*** (memungkiri janji) yang diharamkan. Rasulullah ﷺ biasanya, apabila hendak berperang, ***menyembunyikan arah tujuannya*** dengan menyebut destinasi lain (Sahih al-Bukhari 2947).

NOTA SIRAH: DOA KERAHSIAAN

Ibn Ishaq meriwayatkan bahawa Rasulullah ﷺ berdoa: ***“Ya Allah, tahanlah mata-mata dan berita daripada Quraisy, sehingga kami mengejutkan mereka di negeri mereka.”*** Kitab sirah juga menyebut bahawa baginda menghantar satu pasukan kecil di bawah ***Abu Qatadah*** ke Batn Idam, ke arah lain, supaya orang menyangka tujuan baginda bukan Makkah.

Kedua-duanya ***riwayat kitab sirah***. Hadith sahih yang menyokong prinsip umumnya ialah Hadith "peperangan itu tipu daya" dan amalan baginda menyembunyikan destinasi.

RUJUKAN:

Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah (riwayat Ibn Ishaq) — bab Fath Makkah; Ibn Kathir, al-Bidayah wa al-Nihayah.
Ibn Sa'd, al-Tabaqat al-Kubra (Sariyyah Abu Qatadah ke Batn Idam).

ADAB PERANG RASULULLAH ﷺ

Rasulullah ﷺ menyiapkan tentera terbesar dalam sejarah Arab ketika itu. Tetapi tentera ini bukan tentera yang bebas melakukan apa sahaja. Ia terikat dengan ***adab perang*** yang diajar oleh Allah dan Rasul-Nya. Allah berfirman:

"Dan perangilah kerana (menegakkan dan mempertahankan) ugama Allah akan orang-orang yang memerangi kamu, dan janganlah kamu menceroboh" (Al-Baqarah 2:190) — Tafsir Ibn Kathir 2:190.

Buraidah رضى الله عنه meriwayatkan bahawa apabila Rasulullah ﷺ melantik seorang ketua tentera, baginda berpesan supaya dia bertakwa kepada Allah dan berbuat baik kepada tentera di bawahnya, kemudian bersabda: ***"Berperanglah dengan nama Allah, di jalan Allah… Berperanglah, tetapi jangan mencuri harta rampasan, jangan mengkhianati janji, jangan mencincang mayat, dan jangan membunuh kanak-kanak."*** (Sahih Muslim 1731)

Ibn 'Umar رضى الله عنهما pula meriwayatkan bahawa seorang wanita didapati terbunuh dalam salah satu peperangan, lalu Rasulullah ﷺ ***melarang pembunuhan wanita dan kanak-kanak*** (Sahih al-Bukhari 3015). Islam telah menetapkan perlindungan orang awam dalam peperangan empat belas abad sebelum konvensyen-konvensyen moden.

Malah kebencian kepada musuh tidak boleh menghalang keadilan: ***"jangan sekali-kali kebencian kamu terhadap sesuatu kaum itu mendorong kamu kepada tidak melakukan keadilan"*** (Al-Ma'idah 5:8) — Tafsir Ibn Kathir 5:8.

Prinsip-prinsip inilah yang menjelaskan mengapa Fathu Makkah menjadi pembukaan kota yang ***hampir tanpa pertumpahan darah***. Matlamat Rasulullah ﷺ bukan membalas dendam terhadap kota yang pernah mengusirnya, tetapi ***membuka hati*** penduduknya kepada Islam. Kerahsiaan, api unggun di Marr al-Zahran dan tawaran keamanan semuanya bertujuan mengelakkan peperangan, bukan mencarinya.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SURAT DALAM SANGGUL

Rahsia itu hampir terbongkar — bukan oleh musuh, tetapi oleh ***seorang sahabat Badar***. Hatib bin Abi Balta'ah menulis sepucuk surat kepada Quraisy memberitahu persiapan Rasulullah ﷺ, lalu menyerahkannya kepada seorang wanita untuk dibawa ke Makkah. Tetapi Allah memberitahu Rasul-Nya:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4274

حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ، قَالَ أَخْبَرَنِي الْحَسَنُ بْنُ مُحَمَّدٍ، أَنَّهُ سَمِعَ عُبَيْدَ اللَّهِ بْنَ أَبِي رَافِعٍ، يَقُولُ سَمِعْتُ عَلِيًّا ـ رضى الله عنه ـ يَقُولُ بَعَثَنِي رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم أَنَا وَالزُّبَيْرَ وَالْمِقْدَادَ فَقَالَ انْطَلِقُوا حَتَّى تَأْتُوا رَوْضَةَ خَاخٍ، فَإِنَّ بِهَا ظَعِينَةً مَعَهَا كِتَابٌ، فَخُذُوا مِنْهَا. قَالَ فَانْطَلَقْنَا تَعَادَى بِنَا خَيْلُنَا حَتَّى أَتَيْنَا الرَّوْضَةَ، فَإِذَا نَحْنُ بِالظَّعِينَةِ قُلْنَا لَهَا أَخْرِجِي الْكِتَابَ. قَالَتْ مَا مَعِي كِتَابٌ. فَقُلْنَا لَتُخْرِجِنَّ الْكِتَابَ أَوْ لَنُلْقِيَنَّ الثِّيَابَ، قَالَ فَأَخْرَجَتْهُ مِنْ عِقَاصِهَا، فَأَتَيْنَا بِهِ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَإِذَا فِيهِ مِنْ حَاطِبِ بْنِ أَبِي بَلْتَعَةَ إِلَى نَاسٍ بِمَكَّةَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ، يُخْبِرُهُمْ بِبَعْضِ أَمْرِ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَا حَاطِبُ مَا هَذَا. قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ لاَ تَعْجَلْ عَلَىَّ، إِنِّي كُنْتُ امْرَأً مُلْصَقًا فِي قُرَيْشٍ ـ يَقُولُ كُنْتُ حَلِيفًا وَلَمْ أَكُنْ مِنْ أَنْفُسِهَا ـ وَكَانَ مَنْ مَعَكَ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ مَنْ لَهُمْ قَرَابَاتٌ، يَحْمُونَ أَهْلِيهِمْ وَأَمْوَالَهُمْ، فَأَحْبَبْتُ إِذْ فَاتَنِي ذَلِكَ مِنَ النَّسَبِ فِيهِمْ أَنْ أَتَّخِذَ عِنْدَهُمْ يَدًا يَحْمُونَ قَرَابَتِي، وَلَمْ أَفْعَلْهُ ارْتِدَادًا عَنْ دِينِي، وَلاَ رِضًا بِالْكُفْرِ بَعْدَ الإِسْلاَمِ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم أَمَا إِنَّهُ قَدْ صَدَقَكُمْ. فَقَالَ عُمَرُ يَا رَسُولَ اللَّهِ دَعْنِي أَضْرِبْ عُنُقَ هَذَا الْمُنَافِقِ. فَقَالَ إِنَّهُ قَدْ شَهِدَ بَدْرًا، وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ اللَّهَ اطَّلَعَ عَلَى مَنْ شَهِدَ بَدْرًا قَالَ اعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ فَقَدْ غَفَرْتُ لَكُمْ. فَأَنْزَلَ اللَّهُ السُّورَةَ {يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لاَ تَتَّخِذُوا عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ أَوْلِيَاءَ تُلْقُونَ إِلَيْهِمْ بِالْمَوَدَّةِ} إِلَى قَوْلِهِ {فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ}.

TERJEMAHAN:

Daripada 'Ali رضى الله عنه, beliau berkata: Rasulullah ﷺ mengutus aku, al-Zubair dan al-Miqdad, lalu bersabda: **"Pergilah sehingga kamu sampai ke Raudhah Khakh, kerana di sana ada seorang wanita dalam tunggangan yang membawa sepucuk surat. Ambillah surat itu daripadanya."** Kami pun berangkat, kuda-kuda kami berlari kencang, sehingga kami sampai ke Raudhah itu. Tiba-tiba kami menemui

wanita tersebut. Kami berkata: "Keluarkan surat itu!" Dia berkata: "Aku tidak membawa sebarang surat." Kami berkata: "Engkau keluarkan surat itu, atau kami akan menanggalkan pakaianmu." Lalu dia mengeluarkannya dari sanggul rambutnya. Kami membawa surat itu kepada Rasulullah ﷺ. Rupa-rupanya surat itu daripada ***Hatib bin Abi Balta'ah*** kepada beberapa orang musyrikin Makkah, memberitahu mereka sebahagian urusan Rasulullah ﷺ. Rasulullah ﷺ bersabda: **"Wahai Hatib, apakah ini?"** Hatib menjawab: "Wahai Rasulullah, janganlah tergesa-gesa terhadapku. Aku seorang yang menumpang (sebagai sekutu) dalam kalangan Quraisy, bukan daripada keturunan mereka. Orang-orang Muhajirin yang bersamamu mempunyai kaum kerabat di Makkah yang melindungi keluarga dan harta mereka. Maka aku ingin — kerana aku tiada pertalian nasab dengan mereka — berbuat jasa kepada mereka supaya mereka melindungi kerabatku. ***Aku tidak melakukannya kerana kufur, tidak kerana murtad daripada agamaku, dan tidak kerana redha dengan kekufuran selepas Islam.***" Rasulullah ﷺ bersabda: **"Sesungguhnya dia telah berkata benar kepada kamu."** 'Umar berkata: "Wahai Rasulullah, biarkan aku memenggal leher munafik ini." Baginda bersabda: **"Sesungguhnya dia telah menyertai Badar. Dan apa yang memberitahumu? Mungkin Allah telah melihat kepada ahli Badar lalu berfirman: Lakukanlah apa yang kamu kehendaki, sesungguhnya Aku telah mengampuni kamu."** Maka Allah menurunkan surah: *"Wahai orang-orang yang beriman! Janganlah kamu mengambil musuh-Ku dan musuh kamu menjadi teman rapat…"* hingga firman-Nya *"…maka sesungguhnya dia telah sesat dari jalan yang betul."*

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Qutaibah bin Sa'id, daripada Sufyan bin 'Uyainah, daripada 'Amr bin Dinar, daripada al-Hasan bin Muhammad bin al-Hanafiyyah, daripada 'Ubaidullah bin Abi Rafi', daripada 'Ali bin Abi Talib رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Ghazwah al-Fath, Hadith No. 4274; juga No. 3007, 3983 dan 4890; dan Muslim No. 2494.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب غزوة الفتح، حديث نومبور ٤٢٧٤

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:4274

PENGAJARAN HADITH INI

Hadith ini mengandungi ***mukjizat***: Rasulullah ﷺ mengetahui tempat wanita itu, kenderaannya dan surat yang dibawanya, tanpa sebarang pengintip. Dalam riwayat lain 'Ali berkata: ***"Rasulullah ﷺ tidak berdusta kepada kami"*** (Sahih al-Bukhari 3983) — keyakinan penuh terhadap berita baginda.

Perhatikan juga ***keadilan Rasulullah*** ﷺ. Baginda tidak menghukum Hatib serta-merta, tetapi terlebih dahulu bertanya: ***"Wahai Hatib, apakah ini?"*** Baginda mendengar alasannya, menerima kebenarannya, dan menolak cadangan 'Umar. Seorang pemimpin tidak menghukum sebelum memahami.

SIAPAKAH HATIB BIN ABI BALTA'AH?

Siapakah Hatib bin Abi Balta'ah رضى الله عنه? Dia bukan orang munafik, tetapi seorang sahabat yang mempunyai ***jasa besar*** kepada Islam.

NOTA SIRAH: RIWAYAT HIDUP HATIB

Hatib berasal daripada kabilah Lakhm dan menjadi ***sekutu Bani Asad bin 'Abd al-'Uzza*** di Makkah. Dia antara yang awal memeluk Islam, berhijrah ke Madinah, dan ***menyertai Perang Badar*** dan Hudaibiyah. Dia juga ialah ***utusan Rasulullah ﷺ kepada al-Muqauqis***, pemerintah Mesir (Siri 17), yang membawa pulang hadiah termasuk Mariah al-Qibtiyyah.

Isteri dan anak-anaknya masih berada di Makkah tanpa pelindung daripada kalangan kerabat. Inilah yang mendorongnya menulis surat itu — ***bimbang akan keluarganya***, bukan kerana ragu terhadap agamanya. Beliau wafat di Madinah pada tahun 30 Hijrah.

RUJUKAN:

Ibn Hajar, al-Isabah fi Tamyiz al-Sahabah — biografi Hatib bin Abi Balta'ah.
Wikipedia, "Hatib ibn Abi Balta'a". https://en.wikipedia.org/wiki/Hatib_ibn_Abi_Balta%27a

Kisah Hatib menunjukkan bahawa ***orang baik pun boleh tersilap***, terutamanya apabila kasih kepada keluarga menguasai pertimbangan. Islam tidak menafikan kasih itu, tetapi meletakkannya di bawah kasih kepada Allah dan Rasul-Nya.

SURAH AL-MUMTAHANAH

Peristiwa Hatib menjadi sebab turunnya awal ***Surah Al-Mumtahanah***, sebagaimana disebut dalam Hadith ‘Ali di atas. Ayat pertamanya bermula:

“Wahai orang-orang yang beriman! Janganlah kamu mengambil musuhKu dan musuh kamu menjadi teman rapat” (Al-Mumtahanah 60:1) — Tafsir Ibn Kathir 60:1.

Ibn Kathir menjelaskan bahawa ayat ini turun berkenaan Hatib, dan bahawa Allah tetap memanggilnya ***“wahai orang-orang yang beriman”*** — tanda bahawa perbuatannya tidak mengeluarkannya daripada iman, walaupun ia satu kesalahan besar. Ayat itu juga mengingatkan: musuh yang mengusir Rasul dan kaum Muslimin tidak layak dijadikan tempat menumpahkan kasih dan rahsia.

Tetapi surah yang sama juga menegaskan keadilan terhadap bukan Muslim yang tidak memusuhi: ***“Allah tidak melarang kamu daripada berbuat baik dan berlaku adil kepada orang-orang yang tidak memerangi kamu kerana ugama (kamu)”*** (Al-Mumtahanah 60:8) — Tafsir Ibn Kathir 60:8.

Kedua-dua ayat ini memberikan ***keseimbangan***: setia kepada umat dan tidak membocorkan rahsianya kepada musuh yang memerangi, tetapi tetap ***berbuat baik dan adil*** kepada sesiapa yang tidak memusuhi Islam.

AHLI BADAR DAN PINTU KEAMPUNAN

‘Umar رضى الله عنه melihat perbuatan Hatib sebagai pengkhianatan yang layak dihukum bunuh. Tetapi Rasulullah ﷺ melihat ***keseluruhan kehidupan*** Hatib, bukan satu kesilapan sahaja. Jabir رضى الله عنه meriwayatkan peristiwa lain yang menguatkan kedudukan Hatib:

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 2495

حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، حَدَّثَنَا لَيْثٌ، ح وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رُمْحٍ، أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ، عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ، أَنَّ عَبْدًا، لِحَاطِبٍ جَاءَ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَشْكُو حَاطِبًا فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ لَيَدْخُلَنَّ حَاطِبٌ النَّارَ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم كَذَبْتَ لاَ يَدْخُلُهَا فَإِنَّهُ شَهِدَ بَدْرًا وَالْحُدَيْبِيَةَ.

TERJEMAHAN:

Daripada Jabir رضى الله عنه, bahawa seorang hamba milik Hatib datang kepada Rasulullah ﷺ mengadu tentang Hatib, lalu berkata: “Wahai Rasulullah, Hatib pasti akan masuk neraka.” Rasulullah ﷺ bersabda: **“Engkau berdusta. Dia tidak akan memasukinya,** *kerana dia telah menyertai Badar dan Hudaibiyah.*”

SANAD Riwayat Imam Muslim: daripada Qutaibah bin Sa‘id, daripada al-Laith bin Sa‘d; dan daripada Muhammad bin Rumh, daripada al-Laith bin Sa‘d, daripada Abu al-Zubair, daripada Jabir bin ‘Abdillah رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab Fada’il al-Sahabah, Bab min Fada’il Hatib bin Abi Balta‘ah wa Ahl Badr, Hadith No. 2495.

رواية إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب فضائل الصحابة، حديث نومبور ٢٤٩٥

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim.

Sumber: https://sunnah.com/muslim:2495

PENGAJARAN HADITH INI

Para ulama menjelaskan bahawa sabda ***“Lakukanlah apa yang kamu kehendaki, sesungguhnya Aku telah mengampuni kamu”*** bukan izin untuk berbuat dosa, tetapi ***khabar gembira*** bahawa ahli Badar akan diberi taufik untuk bertaubat dan diampuni. Dalam riwayat Sahih al-Bukhari 3983, apabila ‘Umar mendengar sabda itu, ***air matanya mengalir*** dan beliau berkata: “Allah dan Rasul-Nya lebih mengetahui.”

Pengajaran besar daripada kisah ini: ***kebaikan yang besar boleh menutupi kesilapan***. Allah berfirman bahawa kebaikan menghapuskan kejahatan (Hud 11:114). Kita juga patut menilai saudara kita dengan melihat ***sejarah kebaikannya***, bukan menghukum hanya kerana satu kesilapan.

SEPULUH RIBU DALAM BULAN RAMADAN

Pada bulan ***Ramadan tahun 8 Hijrah***, Rasulullah ﷺ keluar dari Madinah dengan tentera yang terbesar pernah dilihat oleh Semenanjung Arab ketika itu:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4276

حَدَّثَنِي مَحْمُودٌ، أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، أَخْبَرَنِي مَعْمَرٌ، قَالَ أَخْبَرَنِي الزُّهْرِيُّ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ ـ رضى الله عنهما ـ أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم خَرَجَ فِي رَمَضَانَ مِنَ الْمَدِينَةِ، وَمَعَهُ عَشَرَةُ آلاَفٍ، وَذَلِكَ عَلَى رَأْسِ ثَمَانِ سِنِينَ وَنِصْفٍ مِنْ مَقْدَمِهِ الْمَدِينَةَ، فَسَارَ هُوَ وَمَنْ مَعَهُ مِنَ الْمُسْلِمِينَ إِلَى مَكَّةَ، يَصُومُ وَيَصُومُونَ حَتَّى بَلَغَ الْكَدِيدَ ـ وَهْوَ مَاءٌ بَيْنَ عُسْفَانَ وَقُدَيْدٍ ـ أَفْطَرَ وَأَفْطَرُوا. قَالَ الزُّهْرِيُّ وَإِنَّمَا يُؤْخَذُ مِنْ أَمْرِ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم الآخِرُ فَالآخِرُ.

TERJEMAHAN:

Daripada Ibn ‘Abbas رضى الله عنهما, bahawa Nabi ﷺ keluar dalam bulan Ramadan dari Madinah ***bersama sepuluh ribu orang***, iaitu ketika genap lapan setengah tahun selepas baginda tiba di Madinah. Baginda dan kaum Muslimin yang bersamanya berjalan menuju Makkah. Baginda berpuasa dan mereka juga berpuasa, sehingga apabila sampai di ***al-Kadid*** — sebuah mata air antara ‘Usfan dan Qudaid — baginda berbuka dan mereka pun berbuka. (Al-Zuhri berkata:) Yang diambil (sebagai hukum) ialah perbuatan Rasulullah ﷺ yang terakhir.

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Mahmud bin Ghailan, daripada ‘Abd al-Razzaq, daripada Ma‘mar bin Rasyid, daripada al-Zuhri, daripada ‘Ubaidullah bin ‘Abdillah bin ‘Utbah, daripada ‘Abdullah bin ‘Abbas رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Ghazwah al-Fath fi Ramadan, Hadith No. 4276; juga No. 4275 dan 1944.

رواية إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب غزوة الفتح في رمضان، حديث نومبور ٤٢٧٦

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:4276

PENGAJARAN HADITH INI

Sepuluh ribu orang — lebih tujuh kali ganda bilangan di Hudaibiyah dua tahun sebelumnya. Di samping Muhajirin dan Ansar, turut serta kabilah-kabilah seperti ***Muzainah, Juhainah, Aslam, Ghifar, Sulaim***

dan Khuza'ah. Kitab sirah menyebut baginda bertolak pada ***10 Ramadan***, dan melantik ***Abu Ruhm Kulthum bin Husain al-Ghifari*** sebagai wakilnya di Madinah.



Rajah 4: Perjalanan sepuluh ribu tentera ke Makkah (anggaran).

Jarak Madinah ke Makkah lebih kurang ***450 km***. Tentera bergerak melalui al-Juhfah, Qudaid, al-Kadid dan 'Usfan, hingga ke ***Marr al-Zahran*** — sebuah lembah luas kira-kira 20 km di utara Makkah, yang hari ini dikenali sebagai Wadi Fatimah dan kawasan al-Jumum.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

Bayangkan perjalanan sejauh itu dengan sepuluh ribu orang, unta dan kuda, pada bulan Ramadan, di bawah terik matahari Hijaz. Ia memerlukan ***disiplin yang tinggi*** dan kepimpinan yang teliti — soal air, makanan, susunan perkhemahan dan kerahsiaan perlu diuruskan. Semua itu berjalan dengan teratur sehingga Quraisy tidak menyedari kedatangan tentera itu sehinggalah ia tiba di pintu Makkah.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

PUASA DALAM PERJALANAN

Perjalanan itu berlaku dalam bulan ***Ramadan***. Rasulullah ﷺ dan para sahabat pada mulanya berpuasa.

Jabir bin ‘Abdillah رضى الله عنهما menceritakan apa yang berlaku di Kura‘ al-Ghamim:

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 1114

حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ، - يَعْنِي ابْنَ عَبْدِ الْمَجِيدِ - حَدَّثَنَا جَعْفَرٌ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، - رضى الله عنهما - أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم خَرَجَ عَامَ الْفَتْحِ إِلَى مَكَّةَ فِي رَمَضَانَ فَصَامَ حَتَّى بَلَغَ كُرَاعَ الْغَمِيمِ فَصَامَ النَّاسُ ثُمَّ دَعَا بِقَدَحٍ مِنْ مَاءٍ فَرَفَعَهُ حَتَّى نَظَرَ النَّاسُ إِلَيْهِ ثُمَّ شَرِبَ فَقِيلَ لَهُ بَعْدَ ذَلِكَ إِنَّ بَعْضَ النَّاسِ قَدْ صَامَ فَقَالَ أُولَئِكَ الْعُصَاةُ أُولَئِكَ الْعُصَاةُ.

TERJEMAHAN:

Daripada Jabir bin ‘Abdillah رضى الله عنهما, bahawa Rasulullah ﷺ keluar ke Makkah pada tahun pembukaan (Fath) dalam bulan Ramadan. Baginda berpuasa sehingga sampai ke ***Kura‘ al-Ghamim***, dan orang ramai juga berpuasa. Kemudian baginda meminta secawan air lalu mengangkatnya sehingga orang ramai melihatnya, kemudian baginda minum. Selepas itu dikatakan kepada baginda: “Sesungguhnya sebahagian orang masih berpuasa.” Baginda bersabda: **“Mereka itulah orang-orang yang ingkar, mereka itulah orang-orang yang ingkar.”**

SANAD Riwayat Imam Muslim: daripada Muhammad bin al-Muthanna, daripada ‘Abd al-Wahhab bin ‘Abd al-Majid al-Thaqafi, daripada Ja‘far al-Sadiq bin Muhammad, daripada bapanya Muhammad al-Baqir, daripada Jabir bin ‘Abdillah رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Siyam, Bab Jawaz al-Saum wa al-Fitr fi Syahr Ramadan li al-Musafir, Hadith No. 1114a.

ريوايت إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب الصيام، حديث نومبور ١١١٤

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim.

Sumber: https://sunnah.com/muslim:1114a

PENGAJARAN HADITH INI

Mengapa baginda menyebut mereka yang terus berpuasa sebagai ***“orang-orang yang ingkar”***? Imam al-Nawawi menjelaskan: kerana baginda telah ***memerintahkan*** mereka berbuka untuk menguatkan diri menghadapi musuh, tetapi mereka tetap berpuasa. Dalam keadaan biasa, musafir boleh memilih; tetapi apabila pemimpin memerintahkan berbuka untuk maslahat perang, ***ketaatan lebih utama***.

Kelonggaran ini berasaskan firman Allah: ***“Allah menghendaki kamu beroleh kemudahan, dan la tidak menghendaki kamu menanggung kesukaran”*** (Al-Baqarah 2:185) — Tafsir Ibn Kathir 2:185.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

Hadith ini juga menunjukkan bahawa ketaatan kepada Rasulullah ﷺ mesti didahulukan walaupun dalam perkara yang kelihatan seperti ibadah tambahan. Berpuasa itu baik, tetapi apabila baginda telah memerintahkan berbuka demi maslahat yang lebih besar, ***berbuka itulah ibadah***. Agama bukan diukur dengan apa yang kita rasa lebih berat, tetapi dengan apa yang Allah dan Rasul-Nya kehendaki.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

"SESIAPA YANG MAHU, BERPUASALAH"

Ibn 'Abbas رضى الله عنهما menceritakan perkara yang sama dari sudut lain, dan menyimpulkan hukumnya:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4279

حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، حَدَّثَنَا جَرِيرٌ، عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ طَاوُسٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ، قَالَ سَافَرَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فِي رَمَضَانَ، فَصَامَ حَتَّى بَلَغَ عُسْفَانَ، ثُمَّ دَعَا بِإِنَاءٍ مِنْ مَاءٍ فَشَرِبَ نَهَارًا، لِيُرِيَهُ النَّاسَ، فَأَفْطَرَ حَتَّى قَدِمَ مَكَّةَ. قَالَ وَكَانَ ابْنُ عَبَّاسٍ يَقُولُ صَامَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فِي السَّفَرِ وَأَفْطَرَ، فَمَنْ شَاءَ صَامَ، وَمَنْ شَاءَ أَفْطَرَ.

TERJEMAHAN:

Daripada Tawus, daripada Ibn 'Abbas رضى الله عنهما, beliau berkata: Rasulullah ﷺ bermusafir dalam bulan Ramadan, lalu baginda berpuasa sehingga sampai di 'Usfan. Kemudian baginda meminta sebekas air lalu meminumnya pada siang hari ***supaya orang ramai melihatnya***, dan baginda tidak berpuasa sehingga sampai di Makkah. Ibn 'Abbas berkata: **"Rasulullah ﷺ berpuasa (dalam musafir) dan juga berbuka; maka sesiapa yang mahu, dia boleh berpuasa, dan sesiapa yang mahu, dia boleh berbuka."**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada 'Ali bin 'Abdillah al-Madini, daripada Jarir bin 'Abd al-Hamid, daripada Mansur bin al-Mu'tamir, daripada Mujahid bin Jabr, daripada Tawus bin Kaisan, daripada 'Abdullah bin 'Abbas رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Ghazwah al-Fath fi Ramadan, Hadith No. 4279.

رواية إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب غزوة الفتح في رمضان، حديث نومبور ٤٢٧٩

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:4279

PENGAJARAN HADITH INI

Rasulullah ﷺ minum ***di hadapan orang ramai*** pada siang hari supaya mereka berani mengikutinya. Ini ialah kepimpinan melalui ***teladan***: pemimpin tidak sekadar membenarkan kelonggaran, tetapi menunjukkannya sendiri supaya pengikut tidak berasa bersalah mengambilnya.

Kesimpulan Ibn 'Abbas — ***"sesiapa yang mahu, dia berpuasa; sesiapa yang mahu, dia berbuka"*** — menjadi asas hukum fiqh: musafir dibenarkan berbuka puasa Ramadan dan menggantinya pada hari lain.

Jika berpuasa tidak memberatkan, ia boleh diteruskan; jika memberatkan atau melemahkan untuk tugas penting, berbuka lebih utama.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

RAMADAN: BULAN KEMENANGAN

Bukan kebetulan bahawa dua kemenangan terbesar dalam sirah berlaku dalam bulan ***Ramadan***: ***Perang Badar*** pada 17 Ramadan tahun 2 Hijrah, dan ***Fathu Makkah*** dalam Ramadan tahun 8 Hijrah. Bulan yang diturunkan Al-Qur'an ialah bulan yang Allah limpahkan pertolongan-Nya.

PERKARA	BADAR DAN FATHU MAKKAH
Bulan	Kedua-duanya dalam Ramadan
Bilangan tentera	313 orang → 10,000 orang
Keadaan	Lemah dan sedikit → kuat dan ramai
Hasil	"Hari Furqan" → Makkah dibuka
Sikap Rasulullah ﷺ	Doa yang bersungguh-sungguh → tawaduk dan kemaafan

Ramadan mengajar ***sabar, taqwa dan disiplin***. Tentera yang berpuasa, berjalan di bawah terik matahari, lalu taat apabila disuruh berbuka — itulah tentera yang dibentuk oleh Ramadan. Bagi kita hari ini, Ramadan ialah peluang untuk "membuka" hati sendiri daripada berhala-berhala hawa nafsu.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

PULANG KE TEMPAT KEMBALI

Lapan tahun sebelumnya, Rasulullah ﷺ meninggalkan Makkah pada waktu malam sebagai ***orang buruan***, bersembunyi di Gua Thaur bersama Abu Bakr رضى الله عنه (Siri 7). Kini baginda kembali sebagai pemimpin sepuluh ribu orang. Allah telah menjanjikan kepulangan ini sejak awal:

"Sesungguhnya Allah yang mewajibkan kepadamu (beramal dan menyampaikan) Al-Qur'an (wahai Muhammad) sudah tentu akan menyampaikan engkau lagi kepada apa yang engkau ingini dan cintai" (Al-Qasas 28:85) — Tafsir Ibn Kathir 28:85.

Ibn 'Abbas رضى الله عنهما menafsirkan ***"tempat kembali"*** (ma'ad) dalam ayat ini sebagai ***Makkah*** (Sahih al-Bukhari 4773). Ibn Kathir menyebut bahawa sebahagian ulama berpendapat ayat ini turun dalam perjalanan hijrah, ketika baginda rindu kepada Makkah. Janji itu ditepati lapan tahun kemudian, pada bulan Ramadan tahun 8 Hijrah.

Kecintaan Rasulullah ﷺ kepada Makkah tergambar dalam kata-kata baginda ketika berdiri di al-Hazwarah, sebuah pasar di Makkah: ***"Demi Allah, sesungguhnya engkau adalah sebaik-baik bumi Allah dan bumi yang paling dicintai Allah. Seandainya aku tidak dikeluarkan daripadamu, nescaya aku tidak akan keluar."*** (Jami' al-Tirmidhi 3925, dinilai hasan sahih oleh al-Tirmidhi.)

Pengajarannya: ***janji Allah pasti ditepati***, walaupun masanya kelihatan jauh. Orang yang dihalau kerana mempertahankan kebenaran tidak kehilangan apa-apa; Allah akan mengembalikan kepadanya apa yang dicintainya, dengan cara yang lebih mulia. Dan apabila Allah mengembalikannya, baginda tidak pulang dengan dendam, tetapi dengan ***kemaafan***.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

DOA IBRAHIM UNTUK TANAH HARAM

Makkah bukan kota biasa. Ia ialah kota yang dibina di atas ***doa Nabi Ibrahim*** 'alaihissalam, dan di dalamnya terletak rumah ibadat pertama yang dibina untuk manusia:

"Sesungguhnya Rumah Ibadat yang mula-mula dibina untuk manusia (beribadat kepada Tuhannya) ialah Baitullah yang di Makkah" (Ali 'Imran 3:96) — Tafsir Ibn Kathir 3:96.

Ketika meninggalkan isteri dan anaknya Isma'il di lembah yang gersang itu, Nabi Ibrahim berdoa: ***"Wahai Tuhanku! jadikanlah negeri Makkah ini negeri yang aman, dan jauhkanlah daku dan anak-anakku dari perbuatan menyembah berhala"*** (Ibrahim 14:35) — Tafsir Ibn Kathir 14:35.

Lihatlah ironi sejarah. Ibrahim berdoa agar Makkah ***aman*** dan anak cucunya ***dijauhkan daripada berhala***. Tetapi beberapa abad kemudian, Ka'bah yang dibinanya dikelilingi ***360 berhala***, dan keturunannya sendiri — Quraisy — menjadi penjaga berhala-berhala itu. Malah tanah yang sepatutnya aman telah dicemari oleh serangan ke atas Khuza'ah di Tanah Haram.

Ibrahim juga berdoa agar Ka'bah menjadi pusat ibadat: ***"Wahai Tuhan kami, (mereka ditempatkan di situ) supaya mereka mendirikan sembahyang"*** (Ibrahim 14:37) — Tafsir Ibn Kathir 14:37.

Rasulullah ﷺ ialah ***jawapan kepada doa Ibrahim*** — baginda sendiri bersabda bahawa baginda ialah doa bapanya Ibrahim (diriwayatkan oleh Ahmad). Fathu Makkah ialah saat doa itu dimakbulkan sepenuhnya: Ka'bah dibersihkan daripada berhala, Tanah Haram kembali aman, dan solat didirikan di sekeliling Rumah Allah. Kisah itu akan diceritakan dalam Siri 21.

AL-‘ABBAS BERHIJRAH

Dalam perjalanan, berlaku beberapa pertemuan yang mengharukan. Yang pertama ialah dengan bapa saudara Rasulullah ﷺ sendiri, ***al-‘Abbas bin ‘Abd al-Muttalib*** رضى الله عنه.

NOTA SIRAH: PERTEMUAN DI AL-JUHFAH

Ahli sirah menyebut bahawa al-‘Abbas keluar dari Makkah bersama keluarganya untuk ***berhijrah*** ke Madinah, lalu bertemu Rasulullah ﷺ di ***al-Juhfah*** (sebahagian riwayat menyebut Dhu al-Hulaifah). Baginda menyuruh keluarganya dihantar ke Madinah, manakala al-‘Abbas sendiri menyertai tentera menuju Makkah. Dengan itu, beliau ialah ***muhajir yang terakhir*** sebelum pembukaan Makkah.

Sebahagian ulama berpendapat al-‘Abbas telah lama memeluk Islam secara diam-diam dan tinggal di Makkah untuk menyampaikan berita kepada Rasulullah ﷺ. Ini ***pendapat ahli sejarah*** yang dibincangkan; yang pasti, beliau menzahirkan Islamnya sebelum Fathu Makkah.

RUJUKAN:

Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah (riwayat Ibn Ishaq) — bab Fath Makkah; Ibn Kathir, al-Bidayah wa al-Nihayah.
Ibn Hajar, al-Isabah — biografi al-‘Abbas bin ‘Abd al-Muttalib.

Kehadiran al-‘Abbas amat penting kerana beliau mempunyai ***kedudukan tinggi*** dalam kalangan Quraisy dan bersahabat lama dengan Abu Sufyan. Tidak lama lagi, beliaulah yang menjadi jambatan antara Abu Sufyan dengan Rasulullah ﷺ di Marr al-Zahran. Allah mengatur setiap kepingan cerita pada tempatnya.

Pengajaran: ***pintu hijrah dan taubat*** sentiasa terbuka hingga saat akhir. Al-‘Abbas datang pada detik terakhir, tetapi tetap diterima dan dimuliakan. Rasulullah ﷺ sangat menghormatinya dan pernah bersabda bahawa bapa saudara seseorang itu ibarat bapanya (Sahih Muslim 983).

DUA SAUDARA YANG PERNAH MENYAKITI

Pertemuan kedua lebih menyentuh hati. Dua lelaki Quraisy yang dahulunya ***paling kuat menyakiti*** Rasulullah ﷺ datang untuk memeluk Islam: sepupu baginda ***Abu Sufyan bin al-Harith*** bin ‘Abd al-Muttalib, dan ***‘Abdullah bin Abi Umayyah***, saudara kepada Ummu Salamah رضى الله عنها.

NOTA SIRAH: DI NIQ AL-‘UQAB

Ibn Ishaq meriwayatkan bahawa kedua-duanya menemui Rasulullah ﷺ di ***Niq al-‘Uqab***, antara Makkah dan Madinah, tetapi baginda pada mulanya enggan menerima mereka kerana beratnya gangguan mereka dahulu — Abu Sufyan bin al-Harith pernah mengejek baginda dengan syair selama bertahun-tahun. Ummu Salamah memohon: “Wahai Rasulullah, sepupumu dan saudara iparmu!”

Diriwayatkan bahawa ‘Ali bin Abi Talib رضى الله عنه menasihati Abu Sufyan bin al-Harith: “Datanglah kepada Rasulullah ﷺ dari hadapan, dan ucapkan kepadanya apa yang diucapkan oleh saudara-saudara Yusuf kepada Yusuf, kerana baginda tidak suka ada orang yang lebih baik ucapannya daripada baginda.” Dia pun berbuat demikian, lalu Rasulullah ﷺ menjawab dengan jawapan Yusuf 'alaihissalam. Kedua-duanya memeluk Islam, dan Abu Sufyan bin al-Harith kemudiannya ***teguh bersama Rasulullah ﷺ di Hunain***.

Kisah ini ***riwayat kitab sirah***; keteguhan Abu Sufyan bin al-Harith di Hunain pula sahih dalam Sahih Muslim 1775.

RUJUKAN:
Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah (riwayat Ibn Ishaq) — bab Fath Makkah; Ibn Kathir, al-Bidayah wa al-Nihayah.

Ucapan saudara-saudara Yusuf: ***“Demi Allah! Sesungguhnya Allah telah melebihkan dan memuliakan engkau daripada kami”*** (Yusuf 12:91) — Tafsir Ibn Kathir 12:91.

Dan jawapan Yusuf — yang diulang oleh Rasulullah ﷺ: ***“Kamu pada hari ini tidak akan ditempelak atau disalahkan”*** (Yusuf 12:92) — Tafsir Ibn Kathir 12:92.

Ayat yang sama — ***“tiada celaan ke atas kamu pada hari ini”*** — akan diulang sekali lagi oleh Rasulullah ﷺ, menurut riwayat sirah, kepada seluruh penduduk Makkah pada hari pembukaan (Siri 21). Kemaafan baginda bermula dengan kerabatnya sendiri.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

API-API DI MARR AL-ZAHRAN

Tentera Islam berkhemah di ***Marr al-Zahran***, kira-kira sehari perjalanan dari Makkah, dan Quraisy masih belum mengetahuinya. Rasulullah ﷺ memerintahkan setiap kumpulan menyalakan api, sehingga lembah itu dipenuhi ***ribuan unggun api***. 'Urwah bin al-Zubair menceritakan apa yang berlaku:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4280

حَدَّثَنَا عُبَيْدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ، حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، قَالَ لَمَّا سَارَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم عَامَ الْفَتْحِ فَبَلَغَ ذَلِكَ قُرَيْشًا، خَرَجَ أَبُو سُفْيَانَ بْنُ حَرْبٍ وَحَكِيمُ بْنُ حِزَامٍ وَبُدَيْلُ بْنُ وَرْقَاءَ يَلْتَمِسُونَ الْخَبَرَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَأَقْبَلُوا يَسِيرُونَ حَتَّى أَتَوْا مَرَّ الظَّهْرَانِ، فَإِذَا هُمْ بِنِيرَانٍ كَأَنَّهَا نِيرَانُ عَرَفَةَ، فَقَالَ أَبُو سُفْيَانَ مَا هَذِهِ لَكَأَنَّهَا نِيرَانُ عَرَفَةَ. فَقَالَ بُدَيْلُ بْنُ وَرْقَاءَ نِيرَانُ بَنِي عَمْرٍو. فَقَالَ أَبُو سُفْيَانَ عَمْرٌو أَقَلُّ مِنْ ذَلِكَ. فَرَآهُمْ نَاسٌ مِنْ حَرَسِ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَأَدْرَكُوهُمْ فَأَخَذُوهُمْ، فَأَتَوْا بِهِمْ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَأَسْلَمَ أَبُو سُفْيَانَ، فَلَمَّا سَارَ قَالَ لِلْعَبَّاسِ احْبِسْ أَبَا سُفْيَانَ عِنْدَ حَطْمِ الْخَيْلِ حَتَّى يَنْظُرَ إِلَى الْمُسْلِمِينَ. فَحَبَسَهُ الْعَبَّاسُ، فَجَعَلَتِ الْقَبَائِلُ تَمُرُّ مَعَ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم تَمُرُّ كَتِيبَةً كَتِيبَةً عَلَى أَبِي سُفْيَانَ، فَمَرَّتْ كَتِيبَةٌ قَالَ يَا عَبَّاسُ مَنْ هَذِهِ قَالَ هَذِهِ غِفَارُ. قَالَ مَا لِي وَلِغِفَارَ ثُمَّ مَرَّتْ جُهَيْنَةُ، قَالَ مِثْلَ ذَلِكَ، ثُمَّ مَرَّتْ سَعْدُ بْنُ هُذَيْمٍ، فَقَالَ مِثْلَ ذَلِكَ، وَمَرَّتْ سُلَيْمٌ، فَقَالَ مِثْلَ ذَلِكَ، حَتَّى أَقْبَلَتْ كَتِيبَةٌ لَمْ يَرَ مِثْلَهَا، قَالَ مَنْ هَذِهِ قَالَ هَؤُلاَءِ الأَنْصَارُ عَلَيْهِمْ سَعْدُ بْنُ عُبَادَةَ مَعَهُ الرَّايَةُ. فَقَالَ سَعْدُ بْنُ عُبَادَةَ يَا أَبَا سُفْيَانَ الْيَوْمَ يَوْمُ الْمَلْحَمَةِ، الْيَوْمَ تُسْتَحَلُّ الْكَعْبَةُ. فَقَالَ أَبُو سُفْيَانَ يَا عَبَّاسُ حَبَّذَا يَوْمُ الذِّمَارِ. ثُمَّ جَاءَتْ كَتِيبَةٌ، وَهْىَ أَقَلُّ الْكَتَائِبِ، فِيهِمْ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم وَأَصْحَابُهُ، وَرَايَةُ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم مَعَ الزُّبَيْرِ بْنِ الْعَوَّامِ، فَلَمَّا مَرَّ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم بِأَبِي سُفْيَانَ قَالَ أَلَمْ تَعْلَمْ مَا قَالَ سَعْدُ بْنُ عُبَادَةَ قَالَ مَا قَالَ. قَالَ كَذَا وَكَذَا. فَقَالَ كَذَبَ سَعْدٌ، وَلَكِنْ هَذَا يَوْمٌ يُعَظِّمُ اللَّهُ فِيهِ الْكَعْبَةَ، وَيَوْمٌ تُكْسَى فِيهِ الْكَعْبَةُ. قَالَ وَأَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم أَنْ تُرْكَزَ رَايَتُهُ بِالْحَجُونِ. قَالَ عُرْوَةُ وَأَخْبَرَنِي نَافِعُ بْنُ جُبَيْرِ بْنِ مُطْعِمٍ قَالَ سَمِعْتُ الْعَبَّاسَ يَقُولُ لِلزُّبَيْرِ

بْنِ الْعَوَّامِ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ، هَا هُنَا أَمَرَكَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم أَنْ تَرْكُزَ الرَّايَةَ، قَالَ وَأَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَوْمَئِذٍ خَالِدَ بْنَ الْوَلِيدِ أَنْ يَدْخُلَ مِنْ أَعْلَى مَكَّةَ مِنْ كَدَاءٍ، وَدَخَلَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم مِنْ كُدَا، فَقُتِلَ مِنْ خَيْلِ خَالِدٍ يَوْمَئِذٍ رَجُلاَنِ حُبَيْشُ بْنُ الأَشْعَرِ وَكُرْزُ بْنُ جَابِرٍ الْفِهْرِيُّ.

TERJEMAHAN:

Daripada Hisyam, daripada bapanya (‘Urwah), beliau berkata: Apabila Rasulullah ﷺ berangkat pada tahun pembukaan (Fath) dan berita itu sampai kepada Quraisy, keluarlah ***Abu Sufyan bin Harb, Hakim bin Hizam dan Budail bin Warqa’*** untuk mencari berita tentang Rasulullah ﷺ. Mereka berjalan sehingga sampai ke ***Marr al-Zahran***. Tiba-tiba mereka melihat ***unggun-unggun api seperti api-api di ‘Arafah***. Abu Sufyan berkata: “Apakah ini? Seolah-olah ia api-api ‘Arafah.” Budail bin Warqa’ berkata: “Ini api Bani ‘Amr (Khuza‘ah).” Abu Sufyan berkata: “Bani ‘Amr lebih sedikit daripada itu.” Lalu sebahagian pengawal Rasulullah ﷺ melihat mereka, mengejar dan menangkap mereka, lalu membawa mereka kepada Rasulullah ﷺ. ***Maka Abu Sufyan pun memeluk Islam.*** Apabila baginda bergerak, baginda bersabda kepada al-‘Abbas: **“Tahanlah Abu Sufyan di laluan sempit tempat kuda-kuda berasak, supaya dia dapat melihat kaum Muslimin.”** Al-‘Abbas pun menahannya, dan kabilah-kabilah yang bersama Nabi ﷺ melalui di hadapan Abu Sufyan, pasukan demi pasukan. Satu pasukan lalu; dia bertanya: “Wahai ‘Abbas, siapakah ini?” Al-‘Abbas menjawab: “Ini Ghifar.” Dia berkata: “Apa urusanku dengan Ghifar?” Kemudian lalu Juhainah, dia berkata seperti itu; kemudian Sa‘d bin Hudhaim, dia berkata seperti itu; dan Sulaim, dia berkata seperti itu. Sehingga datang satu pasukan yang tidak pernah dilihatnya seumpamanya. Dia bertanya: “Siapakah ini?” Al-‘Abbas menjawab: “Mereka ialah Ansar, diketuai oleh Sa‘d bin ‘Ubadah yang memegang bendera.” Sa‘d bin ‘Ubadah berkata: “Wahai Abu Sufyan, ***hari ini hari pertumpahan darah; hari ini Ka‘bah dihalalkan.***” Abu Sufyan berkata: “Wahai ‘Abbas, alangkah baiknya hari (perlindungan) ini.” Kemudian datang satu pasukan — pasukan yang paling kecil — di dalamnya Rasulullah ﷺ dan para sahabatnya, dan bendera Nabi ﷺ dipegang oleh al-Zubair bin al-‘Awwam. Apabila Rasulullah ﷺ melalui Abu Sufyan, dia berkata: “Tidakkah engkau tahu apa yang dikatakan oleh Sa‘d bin ‘Ubadah?” Baginda bertanya: “Apa yang dikatakannya?” Dia berkata: “Dia berkata begini dan begini.” Baginda bersabda: **“Sa‘d telah tersilap.** *Bahkan hari ini ialah hari Allah memuliakan Ka‘bah, dan hari Ka‘bah dipakaikan kiswah.*” Rasulullah ﷺ memerintahkan supaya benderanya dipacakkan di al-Hajun. ‘Urwah berkata: Nafi‘ bin Jubair bin Mut‘im memberitahuku, katanya: Aku mendengar al-‘Abbas berkata kepada al-Zubair: “Wahai Abu ‘Abdillah, di sinilah Rasulullah ﷺ memerintahkanmu memacakkan bendera.” Pada hari itu Rasulullah ﷺ memerintahkan Khalid bin al-Walid masuk dari bahagian atas Makkah melalui Kada’, dan Nabi ﷺ masuk melalui Kuda. Dua orang daripada pasukan berkuda Khalid terbunuh pada hari itu: Hubaisy bin al-Asy‘ar dan Kurz bin Jabir al-Fihri.

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada ‘Ubaid bin Isma‘il, daripada Abu Usamah Hammad bin Usamah, daripada Hisyam bin ‘Urwah, daripada bapanya ‘Urwah bin al-Zubair (secara mursal); dan ‘Urwah berkata: diberitahu kepadaku oleh Nafi‘ bin Jubair bin Mut‘im, daripada al-‘Abbas bin ‘Abd al-Muttalib رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Aina Rakaza al-Nabi ﷺ al-Rayah Yaum al-Fath, Hadith No. 4280.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب أين ركز النبي الراية يوم الفتح، حديث نومبور ٤٢٨٠

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith. Sebahagian awalnya riwayat ‘Urwah secara mursal, dan diterima oleh al-Bukhari kerana disokong oleh riwayat-riwayat lain.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:4280

PENGAJARAN HADITH INI

Abu Sufyan membandingkan api itu dengan ***api ‘Arafah*** — api para jemaah haji yang memenuhi lembah ‘Arafah pada musim haji. Itulah satu-satunya perbandingan yang dapat dibayangkannya untuk lautan api sebesar itu. Strategi ini bertujuan ***menggerunkan*** Quraisy supaya mereka menyerah tanpa perang — dan dengan itu menyelamatkan nyawa kedua-dua belah pihak.

Perhatikan juga kata-kata Budail bin Warqa’: “Ini api Bani ‘Amr (Khuza‘ah).” Dia sendiri seorang Khuza‘i — tetapi dia tidak tahu bahawa kaumnya kini sebahagian daripada tentera sepuluh ribu. Kerahsiaan Rasulullah ﷺ benar-benar berjaya.

ABU SUFYAN MEMELUK ISLAM

Hadith al-Bukhari menyebut ringkas: ***"lalu Abu Sufyan memeluk Islam."*** Kitab-kitab sirah memperincikan malam yang menentukan itu.

NOTA SIRAH: MALAM DI KHEMAH RASULULLAH ﷺ

Ibn Ishaq meriwayatkan bahawa al-'Abbas menunggang ***baghal putih*** Rasulullah ﷺ ke arah Makkah, berharap dapat menemui seseorang yang boleh mengkhabarkan Quraisy supaya mereka datang meminta keamanan. Dia terdengar suara Abu Sufyan, lalu membawanya di belakang tunggangannya ke khemah Rasulullah ﷺ. Ketika melalui khemah 'Umar, 'Umar mengenali Abu Sufyan dan mengejar untuk memohon izin membunuhnya; al-'Abbas pula memohon perlindungan untuknya.

Rasulullah ﷺ bersabda kepada al-'Abbas: "Bawalah dia ke khemahmu, dan datangkan dia kepadaku pada waktu pagi." Pada pagi itu, baginda bertanya: ***"Celaka engkau wahai Abu Sufyan, belum tibakah masanya untuk engkau mengetahui bahawa tiada tuhan selain Allah?"*** Abu Sufyan menjawab: "Jika ada tuhan lain bersama Allah, tentu ia telah membantuku." Kemudian baginda bertanya tentang kerasulannya; Abu Sufyan berkata dalam hatinya masih ada sesuatu. Akhirnya, dengan desakan al-'Abbas, dia mengucapkan ***syahadah***.

Butiran dialog ini ***riwayat kitab sirah***; Islamnya Abu Sufyan di Marr al-Zahran sahih dalam Hadith al-Bukhari di atas.

RUJUKAN:
Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah (riwayat Ibn Ishaq) — bab Fath Makkah; Ibn Kathir, al-Bidayah wa al-Nihayah.

Lihatlah kemuliaan akhlak Rasulullah ﷺ. Lelaki di hadapannya ialah ***ketua musuh*** yang memimpin Quraisy di Uhud dan al-Khandaq selama bertahun-tahun. Namun baginda tidak membalas dendam, malah ***mengajaknya kepada keselamatan***. Kitab sirah juga menyebut bahawa baginda memberi Abu Sufyan satu penghormatan: sesiapa yang masuk ke rumahnya akan selamat — perkara ini sahih dalam Sahih Muslim 1780, dan akan dihuraikan dalam Siri 21.

HAKIM BIN HIZAM: KEBAIKAN YANG TIDAK SIA-SIA

Dalam Hadith al-Bukhari tentang Marr al-Zahran, Abu Sufyan tidak keluar bersendirian. Bersamanya ialah ***Hakim bin Hizam*** — anak saudara Ummul Mukminin Khadijah رضى الله عنها, dan salah seorang pembesar Quraisy yang paling dihormati. Dia juga memeluk Islam pada tahun Fathu Makkah.

NOTA SIRAH: LAHIR DI DALAM KA'BAH

Imam Muslim menyebut dalam Sahihnya bahawa Hakim bin Hizam ***dilahirkan di dalam Ka'bah***, dan hidup enam puluh tahun dalam jahiliah dan enam puluh tahun dalam Islam. Dia kawan rapat Rasulullah ﷺ sebelum kenabian, dan pernah menghadiahkan hamba bernama Zaid bin Harithah kepada ibu saudaranya Khadijah.

Kenyataan tentang kelahirannya di dalam Ka'bah ialah ***ucapan Imam Muslim dan ahli sejarah***, bukan sabda Rasulullah ﷺ; kisah Zaid ialah riwayat kitab sirah.

RUJUKAN:
Sahih Muslim, Kitab al-Buyu', selepas Hadith No. 1532.
Ibn Hajar, al-Isabah — biografi Hakim bin Hizam.

Selepas memeluk Islam, Hakim bertanya kepada Rasulullah ﷺ tentang amal kebaikan yang dilakukannya pada zaman jahiliah — bersedekah, membebaskan hamba dan menyambung silaturahim: adakah ia mendapat pahala? Baginda menjawab: ***"Engkau memeluk Islam bersama kebaikan yang telah engkau lakukan sebelumnya."*** (Sahih al-Bukhari 1436). Pada zaman jahiliah dia telah membebaskan seratus hamba dan menyedekahkan seratus ekor unta; selepas Islam dia melakukan yang sama (Sahih al-Bukhari 2538).

Hakim juga belajar satu pelajaran besar tentang ***harga diri***. Dia meminta harta daripada Rasulullah ﷺ, lalu diberi; dia meminta lagi, dan diberi lagi. Kemudian baginda bersabda: ***"Harta ini hijau dan manis… Tangan yang di atas lebih baik daripada tangan yang di bawah."*** Sejak itu Hakim bersumpah tidak akan mengambil apa-apa daripada sesiapa pun selepas Rasulullah ﷺ — malah dia menolak pemberian Abu Bakr dan 'Umar رضى الله عنهما (Sahih al-Bukhari 1472).

Pengajarannya: ***kebaikan tidak pernah sia-sia***. Akhlak mulia Hakim pada zaman jahiliah menjadi jambatan yang membawanya kepada Islam, dan Islam menyempurnakannya. Betapa ramai orang baik di sekeliling kita yang hanya menunggu satu "malam di Marr al-Zahran" untuk hati mereka terbuka.

PASUKAN DEMI PASUKAN

Sebelum bergerak ke Makkah, Rasulullah ﷺ menyuruh al-'Abbas menahan Abu Sufyan di ***laluan sempit*** tempat kuda-kuda berasak, supaya dia menyaksikan kekuatan tentera Islam. Pasukan demi pasukan lalu di hadapannya: ***Ghifar, Juhainah, Sa'd bin Hudhaim, Sulaim*** — dan setiap kali Abu Sufyan berkata, "Apa urusanku dengan mereka?"

Kata-kata itu mempunyai makna yang dalam. Kabilah-kabilah ini dahulunya ***tiada kaitan*** dengan Quraisy dan tidak pernah berperang dengan mereka. Kini mereka semua datang di bawah satu bendera — bendera ***Lā ilāha illallāh***. Islam telah menyatukan kabilah-kabilah yang dahulunya berpecah-belah.

PASUKAN	KETERANGAN
Ghifar	Kaum Abu Dharr al-Ghifari
Juhainah	Kabilah di pesisir barat Madinah
Sa'd bin Hudhaim	Kabilah Qudha'ah dari utara
Sulaim	Kabilah yang dahulunya memusuhi Islam
Ansar	Dipimpin oleh Sa'd bin 'Ubadah
Pasukan Rasulullah ﷺ	Yang paling kecil; bendera dipegang al-Zubair

Menarik untuk diperhatikan: pasukan Rasulullah ﷺ ialah ***yang paling kecil*** (aqalluha). Pemimpin agung tidak memerlukan pasukan terbesar di sekelilingnya; kekuatannya terletak pada ***kepercayaan*** dan ketaatan seluruh tentera.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

"HARI ALLAH MEMULIAKAN KA'BAH"

Apabila pasukan Ansar lalu, ketuanya ***Sa'd bin 'Ubadah*** رضى الله عنه berseru kepada Abu Sufyan: ***"Hari ini hari pembunuhan; hari ini Ka'bah dihalalkan!"*** Kata-kata itu lahir daripada semangat seorang pahlawan yang teringat penderitaan bertahun-tahun di tangan Quraisy.

Tetapi Rasulullah ﷺ segera membetulkannya: ***"Sa'd telah tersilap. Bahkan ini ialah hari Allah memuliakan Ka'bah, dan hari Ka'bah dipakaikan kiswah."*** Inilah mesej Fathu Makkah: bukan balas dendam, tetapi ***pemulihan kemuliaan*** Rumah Allah — membersihkannya daripada berhala dan mengembalikannya kepada tauhid Nabi Ibrahim 'alaihissalam.

NOTA SIRAH: "HARI INI HARI RAHMAT"

Sebahagian kitab sirah meriwayatkan bahawa Rasulullah ﷺ bersabda: ***"Hari ini hari rahmat (al-yawm yawm al-marhamah)"***, dan baginda mengambil bendera daripada Sa'd lalu menyerahkannya kepada anaknya, ***Qais bin Sa'd***, supaya bendera itu tidak keluar daripada keluarganya dan Sa'd tidak berkecil hati.

Lafaz "hari rahmat" ***tidak terdapat dalam Sahih al-Bukhari***; ia riwayat sirah yang sanadnya dibincangkan, dan sebahagian ulama menilainya lemah. Lafaz yang sahih ialah "hari Allah memuliakan Ka'bah". Namun maknanya selari dengan seluruh peristiwa Fathu Makkah.

RUJUKAN:
Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah (riwayat Ibn Ishaq) — bab Fath Makkah; Ibn Kathir, al-Bidayah wa al-Nihayah.
Ibn Hajar, Fath al-Bari — syarah Hadith No. 4280.

Pengajaran: Rasulullah ﷺ membetulkan kesilapan ***dengan hikmah*** — tidak memalukan Sa'd, tidak mengabaikan jasa Ansar, tetapi tegas dalam prinsip. Dan baginda memerintahkan benderanya dipacakkan di ***al-Hajun***, di bahagian atas Makkah. Esok, Makkah akan dibuka.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SA'D BIN 'UBADAH: PEMIMPIN ANSAR

Siapakah ***Sa'd bin 'Ubadah*** رضى الله عنه, pemegang bendera Ansar yang ditegur oleh Rasulullah ﷺ? Kata-katanya di Marr al-Zahran tidak boleh dijadikan ukuran keseluruhan dirinya. Dia ialah salah seorang tokoh terbesar Ansar.

> **NOTA SIRAH: KETUA KHAZRAJ**
> Sa'd bin 'Ubadah ialah ***ketua kabilah Khazraj*** dan salah seorang daripada dua belas wakil (nuqaba') yang berbaiah kepada Rasulullah ﷺ dalam Baiah 'Aqabah Kedua. Dia terkenal dengan ***kemurahan hati***; ahli sirah menyebut rumahnya sentiasa menghidangkan makanan, dan dia sering membawa pulang ramai Ahli Suffah untuk dijamu.
>
> Selepas kewafatan Rasulullah ﷺ, dia berpindah ke Syam dan meninggal dunia di Hauran. Butiran ini ***riwayat kitab sirah***.
>
> **RUJUKAN:**
> Ibn Hajar, al-Isabah — biografi Sa'd bin 'Ubadah.

Ibn 'Abbas رضى الله عنهما meriwayatkan bahawa ibu Sa'd meninggal dunia ketika dia tiada di sisinya. Sa'd bertanya kepada Rasulullah ﷺ adakah sedekah atas nama ibunya akan memberi manfaat kepadanya. Baginda menjawab ya. Lalu Sa'd berkata: ***"Aku mempersaksikan engkau bahawa kebunku al-Mikhraf menjadi sedekah untuknya."*** (Sahih al-Bukhari 2756). Seluruh kebun disedekahkan demi ibu yang telah tiada — itulah jiwa Sa'd.

Maka seruan Sa'd di Marr al-Zahran perlu difahami dalam konteksnya: semangat seorang pahlawan Ansar yang telah menyaksikan penderitaan kaum Muslimin di tangan Quraisy selama dua puluh tahun. Rasulullah ﷺ ***membetulkan arah semangat itu***, bukan memadamkannya — dan menurut riwayat sirah, bendera itu kekal dalam keluarganya melalui anaknya Qais.

Pengajarannya: ***seorang yang mulia boleh tersilap kata***, dan teguran yang betul tidak menjatuhkan maruahnya. Kita menilai manusia dengan keseluruhan hidupnya — sebagaimana Rasulullah ﷺ menilai Hatib dengan Badarnya, dan Sa'd dengan pengorbanannya.

SUMBER KISAH BAHAGIAN PERTAMA

Kisah Fathu Makkah diriwayatkan melalui dua jenis sumber. Memahami perbezaannya membantu kita membezakan antara yang ***pasti*** dengan yang ***diriwayatkan***.

PERISTIWA	SUMBER DAN DARJAT
Surat Hatib dan Surah Al-Mumtahanah	Sahih al-Bukhari 4274
Keluar dalam Ramadan dengan 10,000 orang	Sahih al-Bukhari 4276
Berbuka di Kura‘ al-Ghamim	Sahih Muslim 1114
Api di Marr al-Zahran; Islam Abu Sufyan	Sahih al-Bukhari 4280
Serangan di al-Watir	Kitab sirah (Ibn Ishaq, al-Waqidi)
Syair ‘Amr bin Salim	Kitab sirah; sanad dibincangkan
Abu Sufyan di Madinah	Kitab sirah
“Hari ini hari rahmat”	Riwayat sirah; dinilai lemah

Kerangka utama kisah — pencabulan perjanjian, kerahsiaan, surat Hatib, perjalanan dalam Ramadan, api di Marr al-Zahran dan Islamnya Abu Sufyan — ***sabit dengan Hadith sahih***. Butiran-butiran lain menghidupkan kisah, dan kita menyampaikannya dengan jujur sebagai riwayat sirah.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SEBELUM DAN SESUDAH FATH

Fathu Makkah bukan sekadar satu peristiwa sejarah. Al-Qur'an menjadikannya garis pemisah dalam menilai pengorbanan manusia. Ada orang yang berkorban ketika Islam masih lemah dan bilangannya sedikit; ada pula yang berkorban selepas Islam menang dan semua orang berbondong-bondong masuk ke dalamnya. Kedua-duanya baik, tetapi darjat mereka tidak sama.

AL-QUR'AN: AL-HADID 57:10

Allah berfirman (maksudnya): "Tidak sama di antara kamu orang-orang yang membelanjakan hartanya serta turut berperang sebelum kemenangan (Fath); mereka itu lebih besar darjatnya daripada orang-orang yang membelanjakan hartanya serta berperang sesudah itu. Dan tiap-tiap satu puak dari keduanya, Allah janjikan balasan yang sebaik-baiknya."

Rujukan: Al-Hadid 57:10 — Tafsir Ibn Kathir 57:10.

NOTA TAFSIR: "FATH" YANG MANAKAH?

Para mufassir berbeza pendapat tentang maksud "al-Fath" dalam ayat ini. Ibn Kathir menyebut bahawa majoriti ulama berpendapat ia ialah Fathu Makkah, manakala al-Sya'bi dan sebahagian yang lain berpendapat ia ialah Perjanjian Hudaibiyah — yang Allah namakan "kemenangan yang nyata" dalam Al-Fath 48:1.

Kedua-dua pendapat membawa makna yang sama: pengorbanan pada waktu sukar lebih tinggi nilainya daripada pengorbanan pada waktu senang. Pendapat ini dinukil daripada kitab tafsir, bukan Hadith marfu'.

"JANGANLAH KAMU MENCELA SAHABAT-SAHABATKU"

HADITH: SEGENGGAM EMAS SEBESAR UHUD

Abu Sa'id al-Khudri رضى الله عنه meriwayatkan bahawa berlaku sedikit perselisihan antara Khalid bin al-Walid dan 'Abd al-Rahman bin 'Auf, lalu Khalid mencela 'Abd al-Rahman. Maka Rasulullah ﷺ bersabda: "Janganlah sesiapa mencela sahabat-sahabatku. Sesungguhnya jika salah seorang daripada kamu membelanjakan emas sebesar Bukit Uhud, ia tidak menyamai secupak (mudd) salah seorang daripada mereka, malah tidak separuhnya."

Darjat: SAHIH — Sahih Muslim 2541; juga Sahih al-Bukhari 3673 tanpa menyebut kisah Khalid dan 'Abd al-Rahman.

Hadith ini sangat menarik apabila dibaca bersama Fathu Makkah. Khalid bin al-Walid memeluk Islam beberapa bulan sebelum Fath (Siri 18), manakala 'Abd al-Rahman bin 'Auf termasuk lapan orang terawal yang memeluk Islam, berhijrah dua kali, dan menyertai Badar. Khalid ialah seorang sahabat yang mulia

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

dan “pedang Allah” (Siri 19) — namun dibandingkan dengan generasi awal, pengorbanannya datang selepas Islam semakin kuat. Rasulullah ﷺ mengingatkannya bahawa ada darjat yang tidak dapat dikejar dengan harta.

Ini juga menjelaskan mengapa Rasulullah ﷺ begitu memuliakan orang-orang seperti Hatib bin Abi Balta‘ah walaupun dia tersilap (bab 12–15). Hatib termasuk orang yang berkorban “sebelum Fath” — dia menyertai Badar ketika kaum Muslimin hanya sekitar tiga ratus orang.

MEREKA YANG MASUK ISLAM PADA TAHUN FATH

Ramai tokoh Quraisy memeluk Islam pada tahun Fath atau sejurus selepasnya — Abu Sufyan bin Harb, Hakim bin Hizam, Abu Sufyan bin al-Harith, ‘Abdullah bin Abi Umayyah, dan ramai lagi dalam Bahagian 2. Mereka diterima dengan mesra, malah diberi kedudukan. Islam tidak menutup pintu kepada sesiapa yang datang lewat. Namun ayat Al-Hadid mengajar kita untuk menghargai generasi awal — Muhajirin dan Ansar — yang memikul Islam ketika ia masih asing.

PENGAJARAN

Jangan menunggu sehingga sesuatu kebaikan menjadi mudah dan popular baru kita turut serta. Pengorbanan pada waktu sukar — menderma ketika dana masjid belum cukup, membela kebenaran ketika ia belum diterima ramai — lebih tinggi nilainya di sisi Allah. Dan sesiapa yang datang kemudian, hendaklah menghormati mereka yang datang dahulu.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

TOKOH-TOKOH BAHAGIAN PERTAMA

Kisah Bahagian 1 melibatkan ramai tokoh daripada pelbagai kabilah. Jadual berikut merumuskan siapa mereka, hubungan mereka dengan Rasulullah ﷺ, dan sumber maklumat. Hubungan kekeluargaan disemak dengan teliti kerana ia sering tersalah sebut.

TOKOH	KABILAH / HUBUNGAN	PERANAN DALAM BAHAGIAN 1	SUMBER
Abu Sufyan bin Harb	Quraisy, Bani ‘Abd Syams (Umayyah); bapa kepada Ummu Habibah	Ke Madinah untuk memperbaharui perjanjian; ditangkap di Marr al-Zahran dan memeluk Islam	Sahih al-Bukhari 7, 4280; kitab sirah
Ummu Habibah (Ramlah binti Abi Sufyan)	Anak perempuan Abu Sufyan; Ummul Mukminin	Melipat hamparan Rasulullah ﷺ daripada bapanya	Sunan Abi Dawud 2107; kitab sirah
‘Amr bin Salim al-Khuza‘i	Khuza‘ah (Bani Ka‘b)	Datang ke Madinah membawa syair rayuan selepas serangan al-Watir	Kitab sirah
Budail bin Warqa’	Khuza‘ah	Mengadu kepada Rasulullah ﷺ; kemudian keluar bersama Abu Sufyan di Marr al-Zahran	Sahih al-Bukhari 2731, 4280
Naufal bin Mu‘awiyah al-Dili	Bani al-Dil, daripada Bani Bakr bin ‘Abd Manat (Kinanah)	Mengetuai serangan Bani Bakr ke atas Khuza‘ah di al-Watir	Kitab sirah
Hatib bin Abi Balta‘ah	Berasal daripada Lakhm; sekutu Bani Asad bin ‘Abd al-‘Uzza (Quraisy)	Menulis surat kepada Quraisy; dimaafkan kerana ahli Badar	Sahih al-Bukhari 3007, 4274
‘Ali bin Abi Talib	Bani Hasyim; sepupu Rasulullah ﷺ	Diutus merampas surat Hatib di Raudhah Khakh	Sahih al-Bukhari 3007
Al-Zubair bin al-‘Awwam	Bani Asad bin ‘Abd al-‘Uzza; anak Safiyyah binti ‘Abd al-Muttalib — sepupu Rasulullah ﷺ	Bersama ‘Ali merampas surat; pemegang bendera pasukan Rasulullah ﷺ	Sahih al-Bukhari 3007, 4280
Al-Miqdad bin ‘Amr (bin al-Aswad)	Berasal daripada Bahra’ (Quda‘ah); sekutu Bani Zuhrah	Bersama ‘Ali dan al-Zubair ke Raudhah Khakh	Sahih al-Bukhari 3007
Al-‘Abbas bin ‘Abd al-Muttalib	Bani Hasyim; bapa saudara Rasulullah ﷺ	Berhijrah dan bertemu baginda di al-Juhfah; membawa Abu Sufyan kepada baginda	Sahih Muslim 983; Sahih al-Bukhari 4280; kitab sirah

TOKOH	KABILAH / HUBUNGAN	PERANAN DALAM BAHAGIAN 1	SUMBER
Abu Sufyan bin al-Harith	Bani Hasyim; anak al-Harith bin ‘Abd al-Muttalib — sepupu Rasulullah ﷺ, juga saudara susuan baginda (disusukan oleh Halimah)	Datang bertaubat di Niq al-‘Uqab	Kitab sirah; Sahih Muslim 1775 (di Hunain)
‘Abdullah bin Abi Umayyah	Bani Makhzum; anak ‘Atikah binti ‘Abd al-Muttalib — sepupu Rasulullah ﷺ; saudara seayah Ummu Salamah	Datang bertaubat bersama Abu Sufyan bin al-Harith	Kitab sirah
Hakim bin Hizam	Bani Asad bin ‘Abd al-‘Uzza; anak saudara Khadijah رضى الله عنها (anak kepada saudara lelakinya, Hizam)	Keluar bersama Abu Sufyan dan Budail di Marr al-Zahran	Sahih al-Bukhari 4280, 1436
Sa‘d bin ‘Ubadah	Khazraj (Bani Sa‘idah); ketua Khazraj	Pemegang bendera Ansar; ditegur kerana “hari pembunuhan”	Sahih al-Bukhari 4280
Abu Ruhm Kulthum bin Husain al-Ghifari	Ghifar	Dilantik menjaga Madinah semasa Rasulullah ﷺ keluar	Kitab sirah (Ibn Ishaq)

NOTA SIRAH: WANITA PEMBAWA SURAT

Dalam Hadith sahih, wanita yang membawa surat Hatib tidak dinamakan. Ibn Ishaq menyebut namanya Sarah, seorang hamba yang dimerdekakan (maulat) oleh sebahagian Bani ‘Abd al-Muttalib, dan disebut bahawa dia datang ke Madinah meminta bantuan. Al-Waqidi menyebut nama lain. Nama dan butiran ini riwayat kitab sirah, dan tidak menjejaskan inti kisah yang sahih.

Rujukan: Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah — bab Fath Makkah; Ibn Hajar, Fath al-Bari, syarah Hadith No. 3007.

PENGAJARAN

Tokoh-tokoh Bahagian 1 datang daripada pelbagai latar: sekutu, musuh, kerabat dan sahabat. Ada yang tersilap, ada yang lewat, ada yang dahulunya menyakiti. Rasulullah ﷺ berurusan dengan setiap seorang mengikut keadaannya — tegas dengan pengkhianatan, adil dengan kesilapan, dan pemaaf kepada yang bertaubat.

TEMPAT-TEMPAT DARI MADINAH KE MARR AL-ZAHRAN

Bab 16 telah menyebut secara ringkas laluan sepuluh ribu tentera dari Madinah ke Makkah. Bab ini mengumpulkan tempat-tempat yang disebut dalam kisah Bahagian 1 — dari al-Watir di selatan Makkah hingga al-Hajun di pinggir kota — supaya pembaca dapat membayangkan perjalanan itu.

HADITH: BERPUASA HINGGA AL-KADID

Ibn ‘Abbas رضى الله عنهما meriwayatkan bahawa Rasulullah ﷺ keluar untuk peperangan al-Fath dalam bulan Ramadan. Baginda berpuasa sehingga sampai di al-Kadid — sebuah mata air antara Qudaid dan ‘Usfan — lalu baginda berbuka, dan tidak berpuasa lagi sehingga habis bulan itu.

Darjat: SAHIH — Sahih al-Bukhari 4275; juga Sahih al-Bukhari 1944.

TEMPAT	PERISTIWA	HARI INI (ANGGARAN)	SUMBER
Al-Watir	Mata air milik Khuza‘ah tempat mereka diserang oleh Bani Bakr	Di kawasan selatan Makkah; lokasi tepat tidak dapat dipastikan	Kitab sirah; Yaqut, Mu‘jam al-Buldan
Raudhah Khakh	Surat Hatib dirampas daripada wanita pembawanya	Antara Makkah dan Madinah, berhampiran Madinah	Sahih al-Bukhari 3007; Fath al-Bari
Al-Juhfah	Al-‘Abbas bertemu Rasulullah ﷺ ketika berhijrah	Miqat penduduk Syam dan Mesir, berhampiran Rabigh	Kitab sirah; Saudipedia, “Miqat al-Juhfah”
Niq al-‘Uqab	Abu Sufyan bin al-Harith dan ‘Abdullah bin Abi Umayyah datang bertaubat	Satu laluan bukit antara Makkah dan Madinah; lokasi tepat tidak pasti	Kitab sirah
Qudaid	Dilalui tentera dalam perjalanan	Antara Rabigh dan Khulais	Kitab sirah
Al-Kadid	Rasulullah ﷺ berbuka puasa	Mata air antara Qudaid dan ‘Usfan	Sahih al-Bukhari 4275, 1944
Kura‘ al-Ghamim	Berbuka; teguran kepada yang terus berpuasa	Lembah berhampiran ‘Usfan	Sahih Muslim 1114
‘Usfan	Rasulullah ﷺ minum di siang hari supaya dilihat orang ramai	Pekan di utara Makkah, di laluan lama ke Madinah	Sahih al-Bukhari 4279
Marr al-Zahran	Sepuluh ribu api; Abu Sufyan memeluk Islam	Wadi Fatimah dan kawasan al-Jumum, di barat laut Makkah	Sahih al-Bukhari 4280
Al-Hajun	Tempat bendera Rasulullah ﷺ dipacakkan	Bahagian atas (utara) Makkah, berhampiran perkuburan al-Ma‘la	Sahih al-Bukhari 4280

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

NOTA GEOGRAFI

Nama tempat yang disebut dalam Hadith sahih ialah Raudhah Khakh, al-Kadid, Kura‘ al-Ghamim, ‘Usfan, Marr al-Zahran dan al-Hajun. Tempat-tempat lain disebut dalam kitab sirah. Padanan dengan nama hari ini ialah anggaran berdasarkan kitab geografi klasik seperti Mu‘jam al-Buldan oleh Yaqut al-Hamawi, dan jaraknya mungkin berbeza mengikut laluan.

PENGAJARAN

Setiap tempat dalam laluan ini menyimpan satu pelajaran: di Raudhah Khakh, rahsia dijaga; di al-Juhfah dan Niq al-‘Uqab, pintu taubat dibuka; di al-Kadid dan ‘Usfan, agama dipermudahkan; dan di Marr al-Zahran, hati yang keras dilembutkan. Perjalanan ke Makkah ialah perjalanan hati sebelum ia menjadi perjalanan tentera.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

HUKUM-HAKAM DARIPADA BAHAGIAN PERTAMA

Peristiwa-peristiwa sebelum Fathu Makkah bukan sahaja kisah, tetapi juga sumber hukum. Imam al-Bukhari sendiri meletakkan Hadith surat Hatib dalam bab "al-Jasus" (pengintip) dalam Kitab al-Jihad, menunjukkan bahawa para ulama mengambil hukum daripadanya.

HADITH: BAB PENGINTIP

'Ali رضى الله عنه berkata: Rasulullah ﷺ mengutus aku, al-Zubair dan al-Miqdad ke Raudhah Khakh untuk mengambil sepucuk surat daripada seorang wanita. Apabila surat itu dibawa, ternyata ia daripada Hatib bin Abi Balta'ah kepada beberapa orang musyrikin Makkah, memberitahu mereka sebahagian urusan Rasulullah ﷺ. 'Umar meminta izin untuk memenggal lehernya, lalu baginda bersabda: "Sesungguhnya dia telah menyertai Badar. Dan apakah yang engkau tahu, mungkin Allah telah melihat kepada ahli Badar lalu berfirman: Buatlah apa yang kamu kehendaki, sesungguhnya Aku telah mengampunkan kamu."

Darjat: SAHIH — Sahih al-Bukhari 3007, Kitab al-Jihad, Bab al-Jasus; juga Sahih al-Bukhari 4274 dan Sahih Muslim 2494.

PERSOALAN	HUKUM / PANDUAN	DALIL
Pihak lawan mencabuli perjanjian	Perjanjian terbatal dengan pengkhianatan mereka; pihak yang dikhianati tidak terikat lagi	At-Taubah 9:12–13; kitab sirah
Bimbang pengkhianatan sebelum ia berlaku	Wajib memaklumkan pembatalan perjanjian secara terbuka, bukan menyerang secara mengejut	Al-Anfal 8:58; Sahih al-Bukhari 3188
Merahsiakan rancangan perang	Harus, malah dituntut; helah perang dibenarkan tetapi bukan mungkir janji	Sahih al-Bukhari 2947, 3030
Seorang Muslim mengintip untuk musuh	Haram dan dosa besar; hukumannya diserahkan kepada pemerintah	Sahih al-Bukhari 3007; Al-Mumtahanah 60:1
Menyiasat sebelum menghukum	Wajib mendengar penjelasan tertuduh	"Wahai Hatib, apakah ini?" — Sahih al-Bukhari 4274
Memeriksa barang orang yang disyaki	Harus dalam keadaan darurat keselamatan, dengan menjaga aurat dan kehormatan	Sahih al-Bukhari 3007
Berpuasa ketika musafir	Harus berpuasa atau berbuka; berbuka lebih utama jika berat atau untuk kekuatan menghadapi musuh	Sahih al-Bukhari 4275; Sahih Muslim 1114
Menerima Islam orang yang dahulunya memusuhi	Diterima secara zahir; urusan hati diserahkan kepada Allah	Sahih al-Bukhari 4280; Al-Anfal 8:38

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

NOTA FIQH: HUKUMAN PENGINTIP MUSLIM

Para ulama sepakat bahawa mengintip untuk musuh adalah haram. Mereka berbeza pendapat tentang hukumannya. Menurut ringkasan Ibn Hajar dalam Fath al-Bari dan al-Nawawi dalam Syarh Muslim, Imam al-Syafi'i dan ramai ulama berpendapat seorang Muslim yang mengintip tidak dibunuh, tetapi dikenakan hukuman ta'zir yang sesuai. Sebahagian ulama mazhab Maliki pula berpendapat pemerintah boleh menjatuhkan hukuman bunuh mengikut ijtihadnya.

Kisah Hatib menunjukkan bahawa pemerintah perlu melihat keadaan pelaku: niatnya, sejarah kebaikannya, dan kesan perbuatannya. Ringkasan ini dirujuk daripada kitab syarah; perinciannya dibincangkan dalam kitab fiqh.

PENGAJARAN

Islam menggabungkan ketegasan dengan keadilan. Pengkhianatan perjanjian dibalas, tetapi Islam sendiri tidak memulakan pengkhianatan. Rahsia negara dijaga, tetapi tertuduh tetap didengar. Dan dalam ibadah, agama ini memberi kemudahan kepada mereka yang sedang berjuang.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

GARIS MASA BAHAGIAN PERTAMA

Jadual ini menyusun peristiwa Bahagian 1 mengikut urutan. Tarikh-tarikh yang tepat kebanyakannya daripada kitab sirah, dan sebahagiannya diperselisihkan oleh ahli sejarah.

MASA	PERISTIWA	SUMBER
Zulkaedah 6 H	Perjanjian Hudaibiyah; Khuza'ah memilih bersekutu dengan Rasulullah ﷺ, Bani Bakr dengan Quraisy	Sahih al-Bukhari 2731; kitab sirah
Dalam tempoh gencatan	Abu Sufyan di hadapan Heraclius: "Adakah dia pernah mengkhianati janji?"	Sahih al-Bukhari 7
Syaaban 8 H	Bani Bakr, dibantu sebahagian Quraisy, menyerang Khuza'ah di al-Watir	Kitab sirah
Selepas serangan	'Amr bin Salim dan Budail bin Warqa' datang ke Madinah	Kitab sirah
Selepas itu	Abu Sufyan ke Madinah untuk memperbaharui perjanjian; pulang dengan tangan kosong	Kitab sirah
Akhir Syaaban – awal Ramadan 8 H	Persiapan secara rahsia; doa supaya berita tidak sampai kepada Quraisy	Kitab sirah; Sahih al-Bukhari 2947
Sebelum bertolak	Surat Hatib dirampas di Raudhah Khakh; turun Surah Al-Mumtahanah	Sahih al-Bukhari 3007, 4274
10 Ramadan 8 H (menurut Ibn Ishaq)	Rasulullah ﷺ bertolak bersama sepuluh ribu orang	Sahih al-Bukhari 4276; tarikh: kitab sirah
Dalam perjalanan	Al-'Abbas bertemu baginda di al-Juhfah	Kitab sirah
Dalam perjalanan	Abu Sufyan bin al-Harith dan 'Abdullah bin Abi Umayyah bertaubat di Niq al-'Uqab	Kitab sirah
Di al-Kadid dan Kura' al-Ghamim	Rasulullah ﷺ berbuka puasa	Sahih al-Bukhari 4275; Sahih Muslim 1114
Malam di Marr al-Zahran	Sepuluh ribu api; Abu Sufyan, Hakim dan Budail ditangkap; Abu Sufyan memeluk Islam	Sahih al-Bukhari 4280
Pagi berikutnya	Pasukan demi pasukan lalu di hadapan Abu Sufyan; Sa'd bin 'Ubadah ditegur	Sahih al-Bukhari 4280
Sekitar 17–20 Ramadan 8 H	Tentera memasuki Makkah (Siri 21); tarikh tepat diperselisihkan	Sahih al-Bukhari 4280; kitab sirah

PENGAJARAN

Garis masa ini menunjukkan betapa cepatnya peristiwa bergerak selepas pengkhianatan berlaku — kira-kira sebulan dari al-Watir hingga ke Makkah. Namun di sebalik kepantasan itu ada kesabaran dua tahun menepati janji. Kemenangan datang pada waktu yang Allah tetapkan, bukan pada waktu yang kita mahukan.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SOALAN LAZIM TENTANG FATHU MAKKAH (BAHAGIAN 1)

1. APAKAH MAKSUD "FATH"?

"Fath" bermaksud pembukaan. Para ulama sirah menamakan peristiwa ini Fathu Makkah — pembukaan Makkah — kerana kota itu dibuka hampir tanpa pertumpahan darah dan pintunya dibuka kepada Islam. Surah An-Nasr menyebutnya "al-Fath" (An-Nasr 110:1; bab 31).

2. MENGAPAKAH PERJANJIAN HUDAIBIYAH DIANGGAP TERBATAL?

Kerana Bani Bakr — sekutu Quraisy — menyerang Khuza'ah, sekutu Rasulullah ﷺ, dan sebahagian pembesar Quraisy membantu mereka dengan senjata dan orang. Ini melanggar syarat perjanjian bahawa kedua-dua pihak dan sekutu mereka tidak akan berperang (bab 4–5; kitab sirah).

3. ADAKAH RASULULLAH ﷺ MENYERANG SECARA MENGEJUT TANPA NOTIS?

Pengkhianatan datang daripada pihak Quraisy sendiri, dan Abu Sufyan datang ke Madinah kerana dia tahu perjanjian telah dicabuli (bab 7). Larangan menyerang secara mengejut dalam Al-Anfal 8:58 ialah apabila kita hanya bimbang pengkhianatan; dalam kes ini, pengkhianatan telah benar-benar berlaku (bab 9 dan 34).

4. MENGAPAKAH HATIB TIDAK DIHUKUM?

Kerana dia jujur menjelaskan niatnya, dia tidak murtad, dan dia ahli Badar. Rasulullah ﷺ menerima penjelasannya dan melarang 'Umar membunuhnya (Sahih al-Bukhari 3007, 4274; bab 12–15).

5. APAKAH HUKUM SEORANG MUSLIM MEMBOCORKAN RAHSIA KEPADA MUSUH?

Haram dan termasuk dosa besar. Hukumannya diperincikan dalam kitab fiqh dan diserahkan kepada pemerintah (bab 34).

6. BERAPAKAH BILANGAN TENTERA ISLAM?

Sepuluh ribu orang, sebagaimana dalam Sahih al-Bukhari 4276. Sebahagian kitab sirah menyebut dua belas ribu, iaitu termasuk mereka yang menyertai selepas itu — bilangan yang lebih kerap disebut untuk Perang Hunain.

7. MENGAPAKAH RASULULLAH ﷺ BERBUKA PUASA DALAM PERJALANAN?

Untuk memberi kekuatan kepada tentera dan menunjukkan kemudahan agama kepada orang ramai. Baginda minum di khalayak supaya diikuti (Sahih al-Bukhari 4275, 4279; Sahih Muslim 1114; bab 17–18).

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

8. BILAKAH TENTERA BERTOLAK DAN BILAKAH IA MEMASUKI MAKKAH?

Ibn Ishaq menyebut Rasulullah ﷺ bertolak pada 10 Ramadan tahun 8 Hijrah. Tarikh masuk ke Makkah diperselisihkan — antara 17 hingga 20 Ramadan menurut riwayat yang berbeza. Yang pasti, peristiwa itu berlaku dalam bulan Ramadan (Sahih al-Bukhari 4276).

9. ADAKAH ISLAMNYA ABU SUFYAN IKHLAS?

Kita menerima yang zahir dan menyerahkan isi hati kepada Allah, sebagaimana Rasulullah ﷺ menerima syahadahnya (Sahih al-Bukhari 4280). Kitab sirah menyebut bahawa dia kemudiannya turut serta dalam Hunain dan Ta'if, dan kehilangan sebelah matanya di Ta'if. Para ulama Ahli Sunnah menghormatinya sebagai seorang sahabat.

10. SIAPAKAH YANG MENJAGA MADINAH KETIKA RASULULLAH ﷺ KELUAR?

Ibn Ishaq menyebut Abu Ruhm Kulthum bin Husain al-Ghifari. Sebahagian riwayat lain menyebut Ibn Umm Maktum. Ini maklumat kitab sirah (bab 32).

11. SIAPAKAH YANG DIMAKSUDKAN "SEBELUM FATH" DALAM AL-HADID 57:10?

Mereka yang berkorban harta dan jiwa sebelum Fath — menurut majoriti mufassir, sebelum Fathu Makkah; menurut sebahagian yang lain, sebelum Hudaibiyah. Mereka lebih tinggi darjatnya, walaupun semua dijanjikan kebaikan (bab 31).

12. APAKAH YANG DICERITAKAN DALAM BAHAGIAN 2?

Siri 21 menceritakan hari pembukaan itu sendiri: kemasukan Rasulullah ﷺ dengan kepala tertunduk, pintu-pintu keselamatan, pemusnahan berhala di sekeliling Ka'bah, kunci Ka'bah, azan Bilal, ucapan "tiada celaan ke atas kamu", baiah kaum wanita, dan sembilan belas hari baginda di Makkah.

PENGAJARAN

Soalan-soalan ini mengingatkan kita untuk membezakan antara Al-Qur'an, Hadith sahih, riwayat kitab sirah dan pendapat ulama. Kerangka kisah Bahagian 1 sabit dengan Hadith sahih; butirannya kita sampaikan dengan jujur mengikut darjatnya.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

PENGAJARAN DAN PENUTUP

Bahagian pertama Fathu Makkah ialah kisah tentang ***persediaan*** — persediaan yang teliti, rahsia, dan penuh rahmat. Kemenangan yang besar tidak datang secara tiba-tiba; ia dibina di atas kesabaran dua tahun, ketepatan janji, dan kebijaksanaan pemimpin.

PENGAJARAN	DARIPADA BAHAGIAN 1
Menepati janji	Islam tidak memulakan pengkhianatan
Kesetiaan kepada sekutu	Seruan Khuza'ah dijawab
Akidah mengatasi darah	Ummu Habibah melipat hamparan
Strategi dan kerahsiaan	"Peperangan itu tipu daya"
Adil sebelum menghukum	"Wahai Hatib, apakah ini?"
Kebaikan menutupi kesilapan	Ahli Badar diampuni
Kemudahan dalam agama	Berbuka ketika musafir
Memaafkan musuh	"Tiada celaan ke atas kamu pada hari ini"

Semua ini ialah permulaan kepada janji Allah dalam Surah An-Nasr: ***"Apabila datang pertolongan Allah dan kemenangan"*** (An-Nasr 110:1) — Tafsir Ibn Kathir 110:1.

FATHU MAKKAH DALAM KEHIDUPAN KITA

Setiap kita mempunyai "Makkah" dalam diri — hati yang perlu dibersihkan daripada berhala-berhala dunia. Bahagian 1 mengajar kita bahawa pembukaan itu memerlukan ***persediaan, kesabaran dan rahmat***: menepati janji, memaafkan orang yang menyakiti, dan mengutamakan ketaatan kepada Allah.

Insya-Allah, siri **Sirah Nabi** akan diteruskan dengan ***Siri 21 — Fathu Makkah (Bahagian 2)***: kemasukan Rasulullah ﷺ ke Makkah dengan kepala tertunduk, pengumuman keamanan, pemusnahan 360 berhala di sekeliling Ka'bah, azan Bilal di atas Ka'bah, dan kemaafan agung kepada penduduk Makkah. Wallahu a'lam.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

RUJUKAN SIRI 20

AL-QUR'AN DAN TAFSIR

Al-Qur'an al-Karim, teks Uthmani dan terjemahan Abdullah Muhammad Basmeih. https://quran.com/ms

Ibn Kathir, Tafsir al-Qur'an al-'Azim (Al-Baqarah 2:185; Al-Anfal 8:58; At-Taubah 9:12–13; Yusuf 12:91–92; An-Nahl 16:91; Al-Mumtahanah 60:1, 60:8; An-Nasr 110). https://tafsir.app/ibn-katheer/60/1

HADITH

Sahih al-Bukhari 2731, 2947, 3030, 3188, 3983, 4274, 4276, 4279, 4280. https://sunnah.com/bukhari

Sahih Muslim 983, 1114, 1775, 1780, 2495. https://sunnah.com/muslim

KITAB SIRAH DAN SYARAH

Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah (riwayat daripada Ibn Ishaq) — bab Fath Makkah.

al-Waqidi, al-Maghazi; Ibn Sa'd, al-Tabaqat al-Kubra; al-Baihaqi, Dala'il al-Nubuwwah.

Ibn Kathir, al-Bidayah wa al-Nihayah — Fath Makkah; Ibn al-Qayyim, Zad al-Ma'ad.

Ibn Hajar al-'Asqalani, Fath al-Bari Syarh Sahih al-Bukhari — Kitab al-Maghazi, Bab Ghazwah al-Fath; al-Isabah fi Tamyiz al-Sahabah. al-Nawawi, Syarh Sahih Muslim — Kitab al-Siyam.

Safiyyurrahman al-Mubarakfuri, al-Rahiq al-Makhtum — bab Fathu Makkah.

SEJARAH UMUM

Wikipedia, "Conquest of Mecca". https://en.wikipedia.org/wiki/Conquest_of_Mecca

Wikipedia, "Treaty of Hudaybiyyah". https://en.wikipedia.org/wiki/Treaty_of_Hudaybiyyah

Wikipedia, "Hatib ibn Abi Balta'a". https://en.wikipedia.org/wiki/Hatib_ibn_Abi_Balta%27a

Wikipedia, "Abu Sufyan ibn Harb". https://en.wikipedia.org/wiki/Abu_Sufyan_ibn_Harb

Wikipedia, "Al-Abbas ibn Abd al-Muttalib". https://en.wikipedia.org/wiki/Al-Abbas_ibn_Abd_al-Muttalib

Wikipedia, "Banu Khuza'a". https://en.wikipedia.org/wiki/Banu_Khuza%27a

Wikipedia, "Al-Mumtahanah". https://en.wikipedia.org/wiki/Al-Mumtahanah

HADITH DAN SUMBER TAMBAHAN

Al-Hadid 57:10 (sebelum dan sesudah Fath). https://quran.com/57:10

Sahih Muslim 2541 (Khalid dan 'Abd al-Rahman bin 'Auf; "janganlah mencela sahabatku"). https://sunnah.com/muslim:2541a

Sahih al-Bukhari 3673 ("janganlah mencela sahabatku"). https://sunnah.com/bukhari:3673

Sahih al-Bukhari 4275 (berpuasa hingga al-Kadid). https://sunnah.com/bukhari:4275

Sahih al-Bukhari 1944 (al-Kadid antara Qudaid dan 'Usfan). https://sunnah.com/bukhari:1944

Sahih al-Bukhari 3007 (Bab al-Jasus — surat Hatib). https://sunnah.com/bukhari:3007

Sahih Muslim 2494 (kisah Hatib). https://sunnah.com/muslim:2494

Saudipedia, “Miqat al-Juhfah”. https://saudipedia.com/en/article/3247/religion/miqat-al-juhfah

Sahih al-Bukhari 2947 (merahsiakan arah peperangan). https://sunnah.com/bukhari:2947

Sahih al-Bukhari 4280 (Marr al-Zahran). https://sunnah.com/bukhari:4280

BAHAGIAN KETUJUH

Fathu Makkah (Bahagian 2)

Sirah Nabi — Siri 21

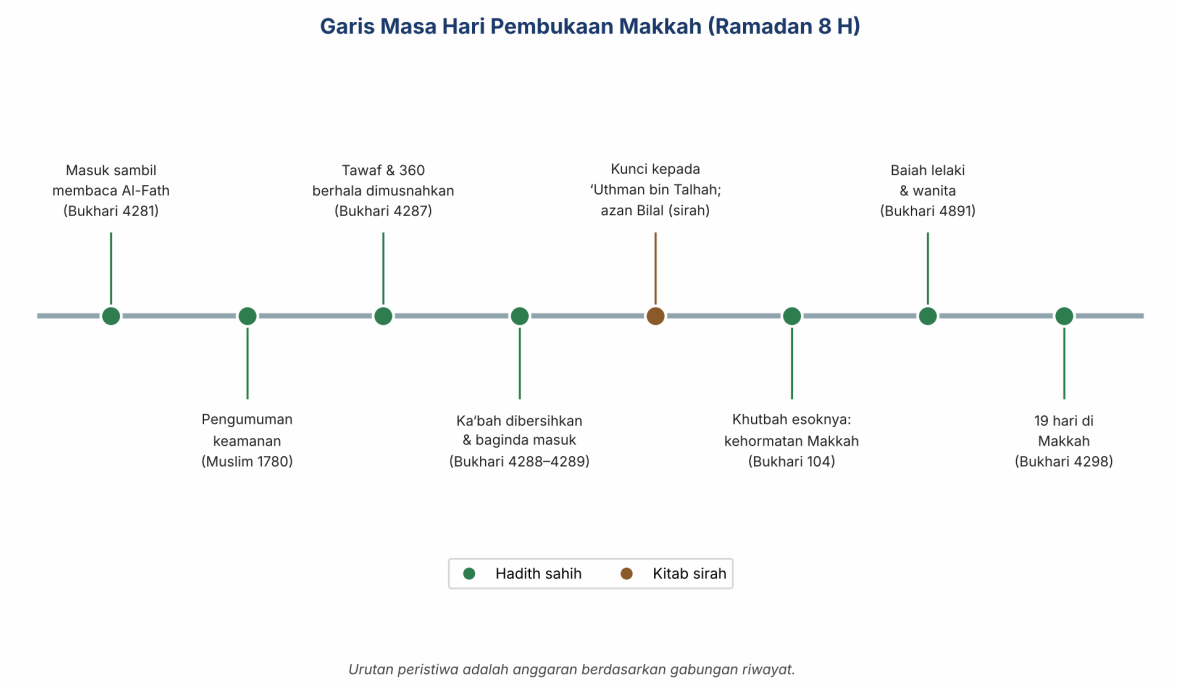
Kepala yang Tertunduk, Berhala yang Tumbang dan Kemaafan yang Agung, Menurut Al-Qur'an dan Hadith Sahih

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

FATHU MAKKAH (BAHAGIAN 2)

Siri 20 berakhir pada satu malam di ***Marr al-Zahran***: ribuan api tentera Islam menyala, Abu Sufyan memeluk Islam, dan pasukan demi pasukan lalu di hadapannya. Rasulullah ﷺ memerintahkan benderanya dipacakkan di al-Hajun. Esoknya, Makkah akan dibuka.

Siri 21 ini ialah ***Bahagian 2*** kisah Fathu Makkah: bagaimana Rasulullah ﷺ memasuki kota kelahirannya dengan ***kepala tertunduk***, bagaimana keamanan diumumkan kepada penduduknya, bagaimana ***360 berhala tumbang*** di sekeliling Ka'bah, dan bagaimana musuh-musuh lama menerima ***kemaafan yang agung***. Ia juga kisah Tanah Haram yang dikembalikan kehormatannya hingga Hari Kiamat.



Rajah 1: Garis masa hari pembukaan Makkah.

Nota: Terjemahan ayat Al-Qur'an dalam eBook ini ialah terjemahan Abdullah Muhammad Basmeih. Darjat setiap Hadith dinyatakan dalam kotak Hadith. Maklumat daripada kitab-kitab sirah — seperti azan Bilal di atas Ka'bah, kisah kunci Ka'bah, dan ucapan "pergilah, kamu semua bebas" — diletakkan dalam kotak coklat "Nota Sirah", kerana kebanyakannya diriwayatkan tanpa sanad yang bersambung atau dengan sanad yang dibincangkan.

FAJAR HARI PEMBUKAAN

Pagi itu, tentera Islam bergerak dari Marr al-Zahran menuju Makkah. Seorang sahabat, ***'Abdullah bin Mughaffal*** رضى الله عنه, menyaksikan Rasulullah ﷺ di atas untanya dan merakamkan apa yang dilakukan baginda pada saat yang bersejarah itu:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4281

حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ، حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ قُرَّةَ، قَالَ سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ مُغَفَّلٍ، يَقُولُ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَوْمَ فَتْحِ مَكَّةَ عَلَى نَاقَتِهِ، وَهْوَ يَقْرَأُ سُورَةَ الْفَتْحِ يُرَجِّعُ، وَقَالَ لَوْلاَ أَنْ يَجْتَمِعَ النَّاسُ حَوْلِي لَرَجَّعْتُ كَمَا رَجَّعَ.

TERJEMAHAN:

Daripada Mu'awiyah bin Qurrah, beliau berkata: Aku mendengar 'Abdullah bin Mughaffal رضى الله عنه berkata:

Aku melihat Rasulullah ﷺ pada hari pembukaan Makkah di atas untanya, sedang baginda membaca Surah Al-Fath dengan suara yang beralun (tarji'). (Mu'awiyah berkata:) Seandainya aku tidak khuatir orang ramai akan berkerumun di sekelilingku, nescaya aku akan mengalunkan bacaan sebagaimana beliau mengalunkannya.

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Abu al-Walid al-Tayalisi, daripada Syu'bah bin al-Hajjaj, daripada Mu'awiyah bin Qurrah, daripada 'Abdullah bin Mughaffal رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Ayna Rakaza al-Nabi ﷺ al-Rayah Yawm al-Fath, Hadith No. 4281; juga Muslim No. 794.

رويات إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب أين ركز النبي الراية يوم الفتح، حديث نومبور ٤٢٨١

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:4281

PENGAJARAN HADITH INI

Pada saat kemenangan terbesar dalam hidupnya, Rasulullah ﷺ tidak berbangga, tidak bersorak, dan tidak mengucapkan kata-kata dendam. Baginda ***membaca Al-Qur'an*** — khususnya ***Surah Al-Fath***, surah yang turun selepas Hudaibiyah dua tahun sebelumnya, dan dimulakan dengan firman Allah:

"Sesungguhnya Kami telah membuka bagi perjuanganmu (wahai Muhammad) satu jalan kemenangan yang jelas nyata" (Al-Fath 48:1) — Tafsir Ibn Kathir 48:1.

Janji itu kini terlaksana di hadapan mata. Bacaan baginda yang beralun (tarji') menunjukkan ***kegembiraan seorang hamba*** dengan nikmat Tuhannya — kegembiraan yang dizahirkan melalui zikir, bukan kesombongan. Inilah adab orang beriman ketika menerima nikmat: kembali kepada Allah.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

KEPALA YANG TERTUNDUK

Ibn ‘Umar رضى الله عنهما meriwayatkan bahawa Rasulullah ﷺ masuk dari bahagian atas Makkah ***sambil membonceng Usamah bin Zaid*** di belakangnya (Sahih al-Bukhari 4289, akan dibentangkan dalam bab “Di Dalam Rumah Allah”). Usamah ialah anak kepada Zaid bin Harithah, bekas hamba yang dimerdekakan. Pada hari kemenangan, yang dibonceng bukan pembesar Quraisy, tetapi ***anak seorang bekas hamba***.

NOTA SIRAH: JANGGUT YANG HAMPIR MENYENTUH PELANA

Ibn Ishaq meriwayatkan bahawa ketika Rasulullah ﷺ sampai di Dhi Tuwa dan melihat Makkah terbuka di hadapannya, baginda ***menundukkan kepalanya*** kerana tawaduk kepada Allah, sehingga janggut baginda hampir menyentuh pelana tunggangannya.

Butiran ini ***riwayat kitab sirah***. Yang sahih ialah baginda masuk sambil membaca Surah Al-Fath (Sahih al-Bukhari 4281) — dan kedua-duanya menggambarkan jiwa yang sama: tunduk kepada Allah pada saat kemenangan.

RUJUKAN:
Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah (riwayat Ibn Ishaq) — bab Fath Makkah; Ibn Kathir, al-Bidayah wa al-Nihayah.

Bandingkan dengan raja-raja dunia. Apabila mereka menakluki sebuah kota, mereka masuk dengan arak-arakan kemegahan, membunuh, merampas dan membalas dendam. Rasulullah ﷺ masuk ke kota yang ***pernah mengusirnya, menyeksa sahabatnya dan cuba membunuhnya*** — dengan kepala tertunduk dan Al-Qur’an di bibir.

Pengajarannya: ***kemenangan sebenar ialah kemenangan ke atas diri sendiri***. Orang yang paling berhak untuk berbangga pada hari itu ialah orang yang paling merendah diri. Kejayaan dalam hidup kita — dalam pelajaran, kerjaya atau keluarga — sepatutnya membuat kita lebih tunduk kepada Allah, bukan lebih tinggi daripada manusia.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

EMPAT PASUKAN, SATU ARAH

Rasulullah ﷺ menyusun tentera dengan teliti supaya Makkah dimasuki dari beberapa arah serentak. Tujuannya bukan untuk berperang, tetapi untuk ***mengelakkan peperangan*** — apabila Quraisy melihat diri mereka dikepung dari setiap penjuru, mereka tidak akan melawan. Abu Hurairah رضى الله عنه menceritakan:

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 1780

حَدَّثَنَا شَيْبَانُ بْنُ فَرُّوخَ، حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ الْمُغِيرَةِ، حَدَّثَنَا ثَابِتٌ الْبُنَانِيُّ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ رَبَاحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ وَفَدَتْ وُفُودٌ إِلَى مُعَاوِيَةَ وَذَلِكَ فِي رَمَضَانَ فَكَانَ يَصْنَعُ بَعْضُنَا لِبَعْضٍ الطَّعَامَ فَكَانَ أَبُو هُرَيْرَةَ مِمَّا يُكْثِرُ أَنْ يَدْعُونَا إِلَى رَحْلِهِ فَقُلْتُ أَلاَ أَصْنَعُ طَعَامًا فَأَدْعُوهُمْ إِلَى رَحْلِي فَأَمَرْتُ بِطَعَامٍ يُصْنَعُ ثُمَّ لَقِيتُ أَبَا هُرَيْرَةَ مِنَ الْعَشِيِّ فَقُلْتُ الدَّعْوَةَ عِنْدِي اللَّيْلَةَ فَقَالَ سَبَقْتَنِي. قُلْتُ نَعَمْ. فَدَعَوْتُهُمْ فَقَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ أَلاَ أُعْلِمُكُمْ بِحَدِيثٍ مِنْ حَدِيثِكُمْ يَا مَعْشَرَ الأَنْصَارِ ثُمَّ ذَكَرَ فَتْحَ مَكَّةَ فَقَالَ أَقْبَلَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم حَتَّى قَدِمَ مَكَّةَ فَبَعَثَ الزُّبَيْرَ عَلَى إِحْدَى الْمُجَنِّبَتَيْنِ وَبَعَثَ خَالِدًا عَلَى الْمُجَنِّبَةِ الأُخْرَى وَبَعَثَ أَبَا عُبَيْدَةَ عَلَى الْحُسَّرِ فَأَخَذُوا بَطْنَ الْوَادِي وَرَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فِي كَتِيبَةٍ - قَالَ - فَنَظَرَ فَرَآنِي فَقَالَ «أَبُو هُرَيْرَةَ». قُلْتُ لَبَّيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ. فَقَالَ «لاَ يَأْتِينِي إِلاَّ أَنْصَارِيٌّ». زَادَ غَيْرُ شَيْبَانَ فَقَالَ «اهْتِفْ لِي بِالأَنْصَارِ». قَالَ فَأَطَافُوا بِهِ وَوَبَّشَتْ قُرَيْشٌ أَوْبَاشًا لَهَا وَأَتْبَاعًا. فَقَالُوا نُقَدِّمُ هَؤُلاَءِ فَإِنْ كَانَ لَهُمْ شَىْءٌ كُنَّا مَعَهُمْ. وَإِنْ أُصِيبُوا أَعْطَيْنَا الَّذِي سُئِلْنَا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم «تَرَوْنَ إِلَى أَوْبَاشِ قُرَيْشٍ وَأَتْبَاعِهِمْ». ثُمَّ قَالَ بِيَدَيْهِ إِحْدَاهُمَا عَلَى الأُخْرَى ثُمَّ قَالَ «حَتَّى تُوَافُونِي بِالصَّفَا». قَالَ فَانْطَلَقْنَا فَمَا شَاءَ أَحَدٌ مِنَّا أَنْ يَقْتُلَ أَحَدًا إِلاَّ قَتَلَهُ وَمَا أَحَدٌ مِنْهُمْ يُوَجِّهُ إِلَيْنَا شَيْئًا - قَالَ - فَجَاءَ أَبُو سُفْيَانَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ أُبِيحَتْ خَضْرَاءُ قُرَيْشٍ لاَ قُرَيْشَ بَعْدَ الْيَوْمِ. ثُمَّ قَالَ «مَنْ دَخَلَ دَارَ أَبِي سُفْيَانَ فَهُوَ آمِنٌ». فَقَالَتِ الأَنْصَارُ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ أَمَّا الرَّجُلُ فَأَدْرَكَتْهُ رَغْبَةٌ فِي قَرْيَتِهِ وَرَأْفَةٌ بِعَشِيرَتِهِ. قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ وَجَاءَ الْوَحْىُ وَكَانَ إِذَا جَاءَ الْوَحْىُ لاَ يَخْفَى عَلَيْنَا فَإِذَا جَاءَ فَلَيْسَ أَحَدٌ يَرْفَعُ طَرْفَهُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم حَتَّى يَنْقَضِيَ

الْوَحْىُ فَلَمَّا انْقَضَى الْوَحْىُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم «يَا مَعْشَرَ الأَنْصَارِ». قَالُوا لَبَّيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ «قُلْتُمْ أَمَّا الرَّجُلُ فَأَدْرَكَتْهُ رَغْبَةٌ فِي قَرْيَتِهِ». قَالُوا قَدْ كَانَ ذَاكَ. قَالَ «كَلاَّ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ وَرَسُولُهُ هَاجَرْتُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَيْكُمْ وَالْمَحْيَا مَحْيَاكُمْ وَالْمَمَاتُ مَمَاتُكُمْ». فَأَقْبَلُوا إِلَيْهِ يَبْكُونَ وَيَقُولُونَ وَاللَّهِ مَا قُلْنَا الَّذِي قُلْنَا إِلاَّ الضِّنَّ بِاللَّهِ وَبِرَسُولِهِ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم «إِنَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يُصَدِّقَانِكُمْ وَيَعْذِرَانِكُمْ». قَالَ فَأَقْبَلَ النَّاسُ إِلَى دَارِ أَبِي سُفْيَانَ وَأَغْلَقَ النَّاسُ أَبْوَابَهُمْ - قَالَ - وَأَقْبَلَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم حَتَّى أَقْبَلَ إِلَى الْحَجَرِ فَاسْتَلَمَهُ ثُمَّ طَافَ بِالْبَيْتِ - قَالَ - فَأَتَى عَلَى صَنَمٍ إِلَى جَنْبِ الْبَيْتِ كَانُوا يَعْبُدُونَهُ - قَالَ - وَفِي يَدِ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَوْسٌ وَهُوَ آخِذٌ بِسِيَةِ الْقَوْسِ فَلَمَّا أَتَى عَلَى الصَّنَمِ جَعَلَ يَطْعُنُهُ فِي عَيْنِهِ وَيَقُولُ «جَاءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ». فَلَمَّا فَرَغَ مِنْ طَوَافِهِ أَتَى الصَّفَا فَعَلاَ عَلَيْهِ حَتَّى نَظَرَ إِلَى الْبَيْتِ وَرَفَعَ يَدَيْهِ فَجَعَلَ يَحْمَدُ اللَّهَ وَيَدْعُو بِمَا شَاءَ أَنْ يَدْعُوَهُ.

TERJEMAHAN:

‘Abdullah bin Rabah berkata: Beberapa rombongan datang kepada Mu‘awiyah dalam bulan Ramadan, dan kami saling menjamu makanan. Abu Hurairah sering menjemput kami ke tempatnya. Aku berkata: “Bukankah lebih baik aku pula menyediakan makanan dan menjemput mereka ke tempatku?” Lalu aku menyuruh makanan disediakan, dan aku bertemu Abu Hurairah pada waktu petang, lalu berkata: “Jamuan malam ini di tempatku.” Dia berkata: “Engkau telah mendahuluiku.” Aku berkata: “Ya.” Aku pun menjemput mereka. Abu Hurairah berkata: “Mahukah aku ceritakan kepada kamu satu Hadith tentang kamu sendiri, wahai kaum Ansar?” Lalu dia menyebut pembukaan Makkah, katanya: ***Rasulullah ﷺ mara hingga sampai ke Makkah.***

Baginda mengutus al-Zubair memimpin salah satu sayap, Khalid memimpin sayap yang lain, dan Abu ‘Ubaidah memimpin pasukan yang tidak berbaju besi. Mereka mengambil laluan di dasar lembah, sementara Rasulullah ﷺ berada dalam satu pasukan. Baginda melihatku lalu memanggil: **“Abu Hurairah!”**

Aku menjawab: “Labbaik, wahai Rasulullah.” Baginda bersabda: **“Jangan datang kepadaku kecuali orang Ansar.”** (Dalam riwayat lain: **“Panggilkan kaum Ansar untukku.”**) Lalu mereka mengelilingi baginda. Quraisy pula telah mengumpulkan orang-orang bawahan dan pengikut mereka, dan berkata: “Kita dahulukan mereka ini; jika mereka berjaya, kita bersama mereka; jika mereka tewas, kita berikan apa yang diminta daripada kita.” Rasulullah ﷺ bersabda: **“Kamu lihat orang-orang bawahan Quraisy dan pengikut mereka?”** Lalu baginda mengisyaratkan dengan kedua-dua tangannya, satu di atas yang lain (iaitu tumpaskan mereka), kemudian bersabda: **“Sehingga kamu bertemu aku di Bukit Safa.”** Kami pun berangkat, dan tiada seorang pun daripada mereka yang mampu melawan kami. Lalu Abu Sufyan datang dan berkata: “Wahai Rasulullah, kaum Quraisy telah binasa; tiada lagi Quraisy selepas hari ini.” ***Lalu baginda bersabda: “Sesiapa yang masuk ke rumah Abu Sufyan, dia selamat.”*** Kaum Ansar berkata sesama

mereka: “Lelaki ini (Rasulullah ﷺ) telah timbul rasa cinta kepada kampung halamannya dan belas kasihan kepada kaum kerabatnya.” Abu Hurairah berkata: Lalu wahyu turun — dan apabila wahyu turun, kami dapat mengetahuinya, dan tiada seorang pun mengangkat pandangan kepada Rasulullah ﷺ sehingga wahyu selesai. Apabila wahyu selesai, Rasulullah ﷺ bersabda: **“Wahai kaum Ansar!”** Mereka menjawab: “Labbaik, wahai Rasulullah.” Baginda bersabda: **“Kamu berkata: Lelaki ini telah timbul rasa cinta kepada kampungnya.”** Mereka berkata: “Memang begitulah.” Baginda bersabda: ***“Sekali-kali tidak! Sesungguhnya aku hamba Allah dan Rasul-Nya. Aku berhijrah kepada Allah dan kepada kamu. Hidupku adalah hidup kamu, dan matiku adalah mati kamu.”*** Lalu mereka datang kepada baginda sambil menangis dan berkata: “Demi Allah, kami tidak mengatakan apa yang kami katakan melainkan kerana sayang (dan takut kehilangan) Allah dan Rasul-Nya.” Rasulullah ﷺ bersabda: **“Sesungguhnya Allah dan Rasul-Nya membenarkan kamu dan menerima keuzuran kamu.”** Lalu orang ramai pergi ke rumah Abu Sufyan, dan orang ramai menutup pintu-pintu rumah mereka. Rasulullah ﷺ pula mara hingga sampai ke Hajar Aswad, lalu menyentuhnya, kemudian bertawaf mengelilingi Ka‘bah. Baginda melalui sebuah berhala di sisi Ka‘bah yang mereka sembah; di tangan baginda ada sebatang busur yang dipegang pada hujungnya. ***Apabila sampai ke berhala itu, baginda mencucuk matanya sambil bersabda: “Telah datang kebenaran dan lenyaplah kebatilan.”*** Setelah selesai tawaf, baginda mendaki Bukit Safa hingga dapat melihat Ka‘bah, lalu mengangkat kedua-dua tangannya, memuji Allah dan berdoa dengan apa yang dikehendakinya.

SANAD Riwayat Imam Muslim: daripada Syaiban bin Farrukh, daripada Sulaiman bin al-Mughirah, daripada Thabit al-Bunani, daripada ‘Abdullah bin Rabah, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه.

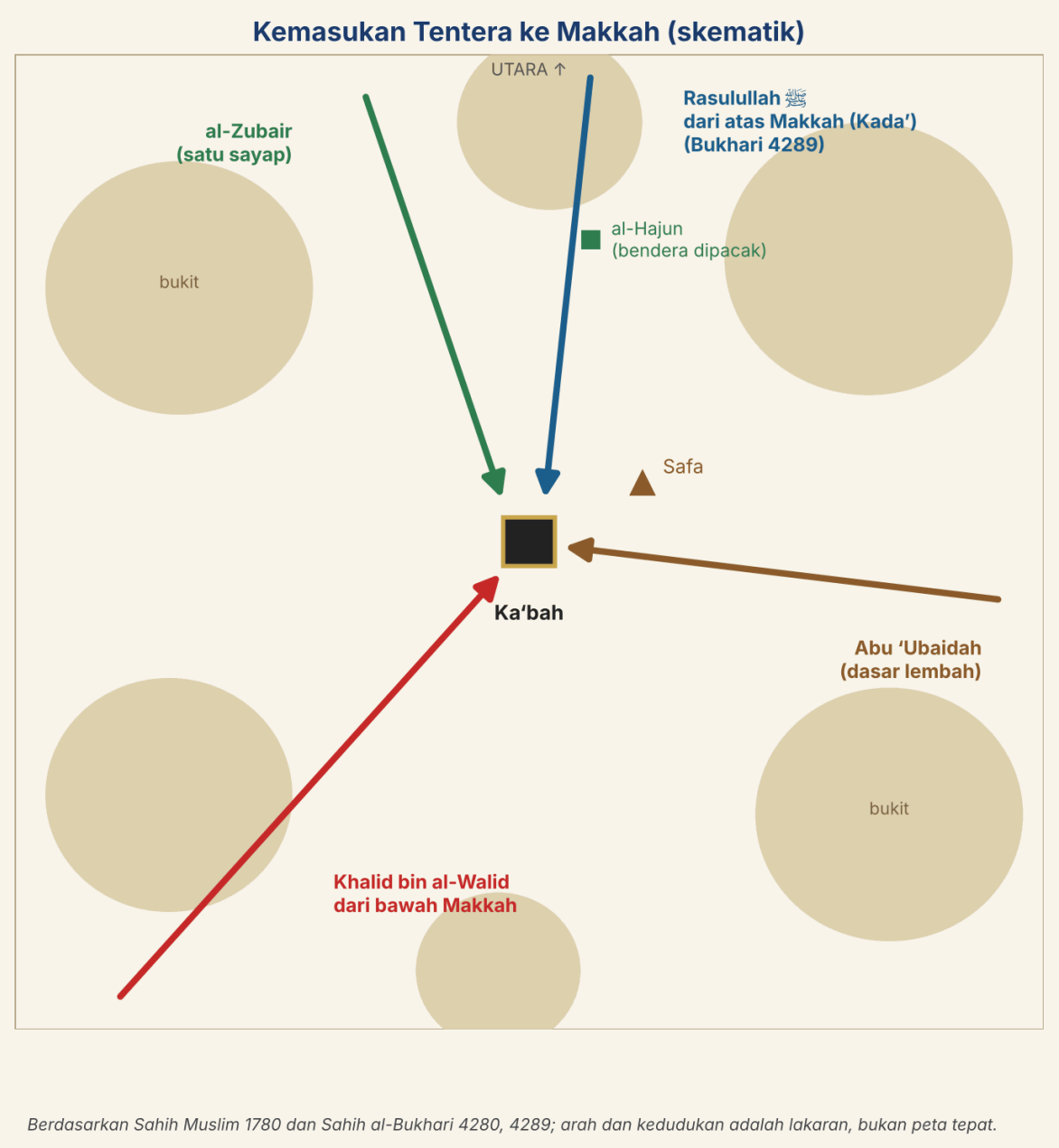
RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Jihad wa al-Siyar, Bab Fath Makkah, Hadith No. 1780.

ريوايت إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب الجهاد والسير، باب فتح مكة، حديث نومبور ١٧٨٠

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim.

Sumber: https://sunnah.com/muslim:1780a

PENGAJARAN HADITH INI



Rajah 2: Kemasukan tentera Islam ke Makkah (skematik).

Hadith ini menyebut tiga pemimpin: ***al-Zubair bin al-'Awwam*** di satu sayap, ***Khalid bin al-Walid*** di sayap yang lain, dan ***Abu 'Ubaidah bin al-Jarrah*** memimpin pasukan berjalan kaki yang tidak berbaju besi. Rasulullah ﷺ sendiri berada dalam pasukan yang dikelilingi kaum Ansar. Dalam Sahih al-Bukhari 4280 (Siri 20), disebut bahawa Khalid diperintahkan masuk dari arah lain, dan bendera Rasulullah ﷺ dipacakkan di al-Hajun.

Perhatikan juga bahawa Khalid bin al-Walid — yang memimpin tentera Quraisy menentang kaum Muslimin di Uhud — kini memimpin ***sayap tentera Islam*** memasuki Makkah. Allah mengubah hati manusia: musuh semalam menjadi pembela hari ini.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

Pemimpin pasukan yang ketiga, ***Abu 'Ubaidah bin al-Jarrah*** رضى الله عنه, juga mempunyai kedudukan yang istimewa. Rasulullah ﷺ bersabda: ***"Setiap umat mempunyai orang yang amanah, dan orang yang amanah bagi umat ini ialah Abu 'Ubaidah bin al-Jarrah"*** (Sahih al-Bukhari 3744). Pada hari pembukaan, baginda mempercayakan pasukan berjalan kaki kepada sahabat yang paling amanah — kerana tugas mereka ialah memasuki dasar lembah, tempat yang paling dekat dengan penduduk.

"HIDUPKU HIDUP KAMU"

Hadith Abu Hurairah mengandungi satu peristiwa yang amat menyentuh hati. Apabila Rasulullah ﷺ mengumumkan keamanan bagi sesiapa yang masuk ke rumah Abu Sufyan, sebahagian ***kaum Ansar*** berbisik sesama mereka: "Lelaki ini telah timbul rasa cinta kepada kampung halamannya dan belas kasihan kepada kaum kerabatnya."

Kebimbangan mereka dapat difahami. Selama lapan tahun, kaum Ansar telah memberikan segala-galanya — rumah, harta dan nyawa — untuk Rasulullah ﷺ. Kini kota asal baginda telah dibuka. Adakah baginda akan kembali menetap di Makkah dan meninggalkan Madinah?

Allah menurunkan wahyu memberitahu Rasul-Nya tentang bisikan itu. Baginda memanggil mereka dan bersabda: ***"Sekali-kali tidak! Sesungguhnya aku hamba Allah dan Rasul-Nya. Aku berhijrah kepada Allah dan kepada kamu. Hidupku adalah hidup kamu, dan matiku adalah mati kamu."*** Kaum Ansar menangis. Janji itu ditepati: Rasulullah ﷺ kembali ke Madinah, wafat di Madinah dan dimakamkan di Madinah.

Pengajarannya: ***kesetiaan dibalas dengan kesetiaan***. Rasulullah ﷺ tidak melupakan orang yang menolongnya ketika susah, walaupun pada saat kemenangan. Dan baginda menjawab sangkaan mereka dengan penuh kasih — tidak memarahi, tetapi menenangkan: ***"Allah dan Rasul-Nya membenarkan kamu dan menerima keuzuran kamu."***

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

PINTU-PINTU KESELAMATAN

Abu Sufyan datang kepada Rasulullah ﷺ dan berkata: "Kaum Quraisy telah binasa; tiada lagi Quraisy selepas hari ini." Rasulullah ﷺ menjawab dengan pengumuman yang menjadi asas pembukaan Makkah tanpa pertumpahan darah: ***"Sesiapa yang masuk ke rumah Abu Sufyan, dia selamat."*** Dalam riwayat lain Sahih Muslim 1780, baginda menambah: ***"Sesiapa yang meletakkan senjata, dia selamat; dan sesiapa yang menutup pintunya, dia selamat."***



Rajah 3: Pintu-pintu keselamatan pada hari pembukaan.

Lihatlah betapa ***mudahnya*** syarat keselamatan itu. Tidak perlu membayar tebusan, tidak perlu menyerah diri, tidak perlu memeluk Islam pada saat itu juga. Cukup sekadar menutup pintu rumah sendiri. Matlamat Rasulullah ﷺ ialah ***menyelamatkan nyawa sebanyak mungkin***.

Penghormatan kepada rumah Abu Sufyan juga mengandungi hikmah yang halus. Abu Sufyan baru sahaja memeluk Islam, dan dia seorang yang ***suka kepada kemuliaan***. Dengan menjadikan rumahnya tempat perlindungan, Rasulullah ﷺ memuliakannya di hadapan kaumnya, mengukuhkan Islamnya, dan menjadikan dia ***rakan dalam mewujudkan keamanan*** — bukan musuh yang kalah dan terhina.

PERTEMPURAN KECIL DI AL-KHANDAMAH

Hampir seluruh Makkah menerima keamanan itu. Tetapi bukan semua. Sahih al-Bukhari 4280 menyebut bahawa ***dua orang daripada pasukan berkuda Khalid terbunuh*** pada hari itu: Hubaisy bin al-Asy'ar dan Kurz bin Jabir al-Fihri. Maka berlaku juga pertempuran kecil di satu sudut Makkah.

NOTA SIRAH: PERTEMPURAN DI AL-KHANDAMAH

Ibn Ishaq meriwayatkan bahawa sekumpulan Quraisy di bawah ***Safwan bin Umayyah, 'Ikrimah bin Abi Jahal dan Suhail bin 'Amr*** berkumpul di ***al-Khandamah*** untuk melawan. Pasukan Khalid bertembung dengan mereka dari arah bawah Makkah, dan sekitar dua belas atau tiga belas orang musyrikin terbunuh sebelum yang lain melarikan diri.

Bilangan ini ***riwayat kitab sirah***. Hadith sahih (Sahih Muslim 1780) pula menyebut bahawa tiada seorang pun daripada mereka mampu memberi tentangan yang berkesan.

RUJUKAN:
Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah (riwayat Ibn Ishaq) — bab Fath Makkah; Ibn Kathir, al-Bidayah wa al-Nihayah.

Lihatlah ke mana nasib membawa tiga lelaki yang memimpin perlawanan terakhir itu. ***Safwan, 'Ikrimah dan Suhail*** — ketiga-tiganya kemudian memeluk Islam, dan kisah mereka akan diceritakan dalam bab-bab seterusnya. Pintu taubat tidak tertutup walaupun bagi mereka yang mengangkat senjata pada hari terakhir.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

TOPI BESI DAN MEREKA YANG DIKECUALIKAN

Rasulullah ﷺ memasuki Makkah dalam keadaan bersedia, kerana baginda tidak tahu sepenuhnya bagaimana Quraisy akan bertindak. Anas bin Malik رضى الله عنه meriwayatkan:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 1846

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ ـ رضى الله عنه ـ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم دَخَلَ عَامَ الْفَتْحِ، وَعَلَى رَأْسِهِ الْمِغْفَرُ، فَلَمَّا نَزَعَهُ جَاءَ رَجُلٌ، فَقَالَ إِنَّ ابْنَ خَطَلٍ مُتَعَلِّقٌ بِأَسْتَارِ الْكَعْبَةِ. فَقَالَ «اقْتُلُوهُ».

TERJEMAHAN:

Daripada Anas bin Malik رضى الله عنه bahawa Rasulullah ﷺ masuk (ke Makkah) pada tahun pembukaan dengan ***topi besi di atas kepalanya***. Apabila baginda menanggalkannya, seorang lelaki datang dan berkata: "Ibn Khatal sedang berpaut pada kain kelambu Ka'bah." Baginda bersabda: **"Bunuhlah dia."**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada 'Abdullah bin Yusuf al-Tinnisi, daripada Malik bin Anas, daripada Ibn Syihab al-Zuhri, daripada Anas bin Malik رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab Jaza' al-Said, Bab Dukhul al-Haram wa Makkah bi Ghair Ihram, Hadith No. 1846; juga Muslim No. 1357.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب جزاء الصيد، باب دخول الحرم ومكة بغير إحرام، حديث نومبور ١٨٤٦

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:1846

PENGAJARAN HADITH INI

Topi besi (mighfar) itu menunjukkan bahawa ***bersedia bukan bererti tidak bertawakal***. Hadith ini juga menunjukkan bahawa pengampunan am itu mempunyai ***beberapa pengecualian***. Ibn Khatal ialah seorang yang pernah memeluk Islam, kemudian membunuh seorang Muslim yang berkhidmat kepadanya, lalu murtad dan lari ke Makkah, serta mengupah penyanyi untuk menghina Rasulullah ﷺ dengan syair.

NOTA SIRAH: MEREKA YANG DIKECUALIKAN

Sa'd bin Abi Waqqas رضى الله عنه meriwayatkan bahawa pada hari pembukaan, Rasulullah ﷺ memberi keamanan kepada semua kecuali ***empat lelaki dan dua wanita*** — mereka yang melakukan jenayah berat

seperti membunuh dan murtad. Salah seorang daripada mereka, ***'Abdullah bin Sa'd bin Abi Sarh***, bersembunyi di rumah 'Uthman bin 'Affan, yang kemudian membawanya kepada Rasulullah ﷺ. Selepas tiga kali diminta, baginda menerima baiahnya (Sunan Abi Dawud 2683, dinilai sahih oleh al-Albani).

Ahli sirah menyebut bahawa sebahagian yang dikecualikan itu akhirnya ***diampunkan*** apabila mereka datang bertaubat; hanya segelintir sahaja yang dihukum.

RUJUKAN:
Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah (riwayat Ibn Ishaq) — bab Fath Makkah; Ibn Kathir, al-Bidayah wa al-Nihayah.

Pengajarannya: kemaafan Islam bukan kelemahan, dan keadilan Islam bukan dendam. Mereka yang dikecualikan bukan dihukum kerana kekufuran semata-mata, tetapi kerana ***jenayah berat*** yang mereka lakukan. Itu pun, pintu taubat masih terbuka bagi sesiapa yang datang menyerah diri — sebagaimana 'Abdullah bin Abi Sarh, yang kemudian menjadi gabenor Mesir pada zaman 'Uthman.

"TELAH DATANG KEBENARAN"

Rasulullah ﷺ terus menuju ke ***Masjid al-Haram***. Baginda menyentuh Hajar Aswad dan bertawaf mengelilingi Ka'bah. Tetapi Ka'bah yang dibina oleh Nabi Ibrahim عَلَيْهِ السَّلَامُ untuk menyembah Allah Yang Esa kini dikelilingi oleh berhala-berhala. 'Abdullah bin Mas'ud رضى الله عنه menyaksikan apa yang berlaku:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4287

حَدَّثَنَا صَدَقَةُ بْنُ الْفَضْلِ، أَخْبَرَنَا ابْنُ عُيَيْنَةَ، عَنِ ابْنِ أَبِي نَجِيحٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ أَبِي مَعْمَرٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ـ رضى الله عنه ـ قَالَ دَخَلَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم مَكَّةَ يَوْمَ الْفَتْحِ وَحَوْلَ الْبَيْتِ سِتُّونَ وَثَلاَثُمِائَةِ نُصُبٍ، فَجَعَلَ يَطْعَنُهَا بِعُودٍ فِي يَدِهِ وَيَقُولُ «جَاءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ، جَاءَ الْحَقُّ، وَمَا يُبْدِئُ الْبَاطِلُ وَمَا يُعِيدُ».

TERJEMAHAN:

Daripada 'Abdullah (bin Mas'ud) رضى الله عنه, beliau berkata: ***Nabi ﷺ masuk ke Makkah pada hari pembukaan, sedangkan di sekeliling Ka'bah terdapat tiga ratus enam puluh berhala.*** Lalu baginda mula mencucuknya dengan kayu di tangannya sambil bersabda: **"Telah datang kebenaran dan lenyaplah kebatilan. Telah datang kebenaran, dan kebatilan tidak dapat memulakan sesuatu dan tidak dapat mengulanginya."**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Sadaqah bin al-Fadl, daripada Sufyan bin 'Uyainah, daripada Ibn Abi Najih, daripada Mujahid bin Jabr, daripada Abu Ma'mar 'Abdullah bin Sakhbarah, daripada 'Abdullah bin Mas'ud رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Ayna Rakaza al-Nabi ﷺ al-Rayah Yawm al-Fath, Hadith No. 4287; juga No. 2478 dan Muslim No. 1781.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب أين ركز النبي الراية يوم الفتح، حديث نومبور ٤٢٨٧

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:4287

PENGAJARAN HADITH INI

Kata-kata yang diucapkan baginda ialah firman Allah dalam Surah Al-Isra', yang turun di Makkah bertahun-tahun sebelumnya ketika kaum Muslimin masih lemah: ***"Telah datang kebenaran (Islam), dan hilang lenyaplah perkara yang salah (kufur dan syirik); sesungguhnya yang salah itu sememangnya satu perkara yang tetap lenyap"*** (Al-Isra' 17:81) — Tafsir Ibn Kathir 17:81.

Bayangkan perasaan para sahabat yang pernah diseksa di sekitar Ka'bah kerana menolak berhala-berhala itu. Bilal pernah ditindih batu di padang pasir Makkah; keluarga Yasir diseksa hingga syahid. Kini, ***berhala-berhala yang mereka tolak tumbang satu demi satu*** di hadapan mata mereka — tanpa seorang pun penyembahnya mampu mempertahankannya.

Berhala-berhala itu tidak dapat mempertahankan diri sendiri, apatah lagi mempertahankan penyembahnya. Inilah hujah tauhid yang paling jelas: ***yang batil itu pasti lenyap***, betapa lama pun ia kelihatan kukuh. Sama ada berhala batu, atau "berhala" moden — harta, pangkat dan hawa nafsu — semuanya akan tumbang di hadapan kebenaran.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

GAMBAR-GAMBAR DI DALAM KA'BAH

Rasulullah ﷺ tidak mahu memasuki Ka'bah selagi di dalamnya terdapat berhala dan gambar. Ibn 'Abbas رضى الله عنهما menceritakan:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4288

حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ، حَدَّثَنَا عَبْدُ الصَّمَدِ، قَالَ حَدَّثَنِي أَبِي، حَدَّثَنَا أَيُّوبُ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ ـ رضى الله عنهما ـ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم لَمَّا قَدِمَ مَكَّةَ أَبَى أَنْ يَدْخُلَ الْبَيْتَ وَفِيهِ الآلِهَةُ، فَأَمَرَ بِهَا فَأُخْرِجَتْ، فَأُخْرِجَ صُورَةُ إِبْرَاهِيمَ، وَإِسْمَاعِيلَ فِي أَيْدِيهِمَا مِنَ الأَزْلاَمِ، فَقَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم «قَاتَلَهُمُ اللَّهُ لَقَدْ عَلِمُوا مَا اسْتَقْسَمَا بِهَا قَطُّ». ثُمَّ دَخَلَ الْبَيْتَ، فَكَبَّرَ فِي نَوَاحِي الْبَيْتِ، وَخَرَجَ وَلَمْ يُصَلِّ فِيهِ. تَابَعَهُ مَعْمَرٌ عَنْ أَيُّوبَ. وَقَالَ وُهَيْبٌ حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم.

TERJEMAHAN:

Daripada Ibn 'Abbas رضى الله عنهما bahawa Rasulullah ﷺ, ketika tiba di Makkah, ***enggan memasuki Ka'bah selagi di dalamnya ada berhala-berhala***. Baginda memerintahkan supaya semuanya dikeluarkan. Lalu dikeluarkan gambar Ibrahim dan Isma'il yang di tangan mereka terdapat anak-anak panah tilikan (azlam). Nabi ﷺ bersabda: **"Semoga Allah membinasakan mereka! Demi Allah, mereka tahu bahawa kedua-duanya (Ibrahim dan Isma'il) tidak pernah sekali-kali menilik nasib dengannya."** Kemudian baginda masuk ke dalam Ka'bah, lalu ***bertakbir di setiap penjurunya***, dan keluar tanpa bersolat di dalamnya.

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Ishaq, daripada 'Abd al-Samad bin 'Abd al-Warith, daripada bapanya 'Abd al-Warith bin Sa'id, daripada Ayyub al-Sakhtiyani, daripada 'Ikrimah, daripada 'Abdullah bin 'Abbas رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Ayna Rakaza al-Nabi ﷺ al-Rayah Yawm al-Fath, Hadith No. 4288; juga No. 1601 dan 3352.

رويات إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب أين ركز النبي الراية يوم الفتح، حديث نومبور ٤٢٨٨

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:4288

PENGAJARAN HADITH INI

Quraisy telah melukis gambar ***Nabi Ibrahim*** عَلَيْهِ السَّلَامُ ***dan Nabi Isma'il*** عَلَيْهِ السَّلَامُ memegang anak-anak panah tilikan (azlam) — alat yang digunakan oleh orang Arab jahiliah untuk menentukan nasib sebelum membuat keputusan. Ini satu ***pendustaan*** terhadap dua nabi yang membina Ka'bah untuk tauhid. Rasulullah ﷺ menegaskan: "Mereka tahu bahawa kedua-duanya tidak pernah menilik nasib dengannya."

Al-Qur'an mengharamkan amalan menilik nasib dengan anak panah ini: ***"kamu merenung nasib dengan undi batang-batang anak panah. Yang demikian itu adalah perbuatan fasik"*** (Al-Ma'idah 5:3) — Tafsir Ibn Kathir 5:3.

Selepas Ka'bah dibersihkan, Rasulullah ﷺ masuk dan ***bertakbir di setiap penjurunya***. Takbir — "Allah Maha Besar" — ialah pengisytiharan bahawa tiada yang lebih besar daripada Allah, bukan berhala, bukan nasib, dan bukan manusia. Ka'bah kembali kepada tujuan asalnya. Hari ini, menilik nasib dalam bentuk moden — horoskop, tilik tapak tangan dan seumpamanya — tetap termasuk dalam larangan yang sama.

DI DALAM RUMAH ALLAH

‘Abdullah bin ‘Umar رضى الله عنهما meriwayatkan apa yang berlaku apabila Rasulullah ﷺ memasuki Ka‘bah. Perhatikan siapa yang dipilih untuk menemani baginda:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4289

وَقَالَ اللَّيْثُ حَدَّثَنِي يُونُسُ، قَالَ أَخْبَرَنِي نَافِعٌ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ ـ رضى الله عنهما ـ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم أَقْبَلَ يَوْمَ الْفَتْحِ مِنْ أَعْلَى مَكَّةَ عَلَى رَاحِلَتِهِ، مُرْدِفًا أُسَامَةَ بْنَ زَيْدٍ وَمَعَهُ بِلاَلٌ وَمَعَهُ عُثْمَانُ بْنُ طَلْحَةَ، مِنَ الْحَجَبَةِ حَتَّى أَنَاخَ فِي الْمَسْجِدِ، فَأَمَرَهُ أَنْ يَأْتِيَ بِمِفْتَاحِ الْبَيْتِ، فَدَخَلَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم وَمَعَهُ أُسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ وَبِلاَلٌ وَعُثْمَانُ بْنُ طَلْحَةَ، فَمَكَثَ فِيهِ نَهَارًا طَوِيلاً ثُمَّ خَرَجَ، فَاسْتَبَقَ النَّاسُ، فَكَانَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ أَوَّلَ مَنْ دَخَلَ، فَوَجَدَ بِلاَلاً وَرَاءَ الْبَابِ قَائِمًا، فَسَأَلَهُ أَيْنَ صَلَّى رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَأَشَارَ لَهُ إِلَى الْمَكَانِ الَّذِي صَلَّى فِيهِ. قَالَ عَبْدُ اللَّهِ فَنَسِيتُ أَنْ أَسْأَلَهُ كَمْ صَلَّى مِنْ سَجْدَةٍ

TERJEMAHAN:

Daripada ‘Abdullah bin ‘Umar رضى الله عنهما bahawa Rasulullah ﷺ datang pada hari pembukaan dari bahagian atas Makkah di atas tunggangannya, ***membonceng Usamah bin Zaid***, bersama Bilal dan ‘Uthman bin Talhah, salah seorang penjaga Ka‘bah, hingga baginda menderumkan untanya di dalam Masjid. Baginda menyuruh ‘Uthman membawa ***kunci Ka‘bah***. Lalu Rasulullah ﷺ masuk bersama Usamah bin Zaid, Bilal dan ‘Uthman bin Talhah, dan berada di dalamnya untuk satu tempoh yang panjang pada siang hari, kemudian keluar. Orang ramai berlumba-lumba (untuk masuk), dan ‘Abdullah bin ‘Umar ialah orang pertama yang masuk. Dia mendapati Bilal berdiri di belakang pintu, lalu bertanya kepadanya: “Di manakah Rasulullah ﷺ bersolat?” Bilal menunjukkan kepadanya tempat baginda bersolat. ‘Abdullah berkata: “Aku terlupa bertanya kepadanya berapa rakaat baginda bersolat.”

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari secara ta‘liq: al-Laith berkata: al-Laith bin Sa‘d, daripada Yunus bin Yazid al-Aili, daripada Nafi‘, daripada ‘Abdullah bin ‘Umar رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Hadith No. 4289 (secara ta‘liq dengan sighah jazm, dan bersambung sanadnya pada No. 1598, 2988 dan 4400); juga Muslim No. 1329.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب أين ركز النبي الراية يوم الفتح، حديث نومبور ٤٢٨٩

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:4289

PENGAJARAN HADITH INI

Tiga orang masuk bersama Rasulullah ﷺ ke dalam Rumah Allah: ***Usamah bin Zaid***, anak seorang bekas hamba; ***Bilal bin Rabah***, bekas hamba dari Habsyah yang pernah diseksa di Makkah; dan ***'Uthman bin Talhah***, penjaga Ka'bah daripada Bani 'Abd al-Dar yang baru memeluk Islam. Bukan pembesar-pembesar Quraisy — tetapi mereka yang dimuliakan oleh takwa dan amanah.

Hadith ini juga menunjukkan ***semangat para sahabat dalam mencari ilmu***. Ibn 'Umar berlumba untuk menjadi orang pertama yang masuk, semata-mata untuk bertanya di mana Rasulullah ﷺ bersolat, supaya dia dapat mengikutinya. Dan dia jujur mengakui: "Aku terlupa bertanya berapa rakaat." Kejujuran dalam meriwayatkan — menyebut apa yang diketahui dan mengakui apa yang tidak diketahui — ialah asas ilmu Hadith.

Tentang perbezaan antara Hadith Ibn 'Abbas ("baginda tidak bersolat") dan Hadith Ibn 'Umar ("Bilal menunjukkan tempat baginda bersolat"), para ulama menjelaskan bahawa ***yang menetapkan didahulukan atas yang menafikan***: Bilal berada di dalam dan menyaksikannya, manakala Ibn 'Abbas tidak hadir dan meriwayatkan daripada orang lain.

KUNCI KA'BAH DAN AMANAH

Selepas keluar dari Ka'bah, Rasulullah ﷺ memegang ***kunci Rumah Allah*** — kunci yang selama berabad-abad dipegang oleh Bani Syaibah daripada keturunan 'Abd al-Dar, sebagai penjaga (hijabah) Ka'bah. Siapakah yang akan diberi kunci itu sekarang?

NOTA SIRAH: "AMBILLAH IA SELAMA-LAMANYA"

Ahli sirah meriwayatkan bahawa 'Ali bin Abi Talib رضى الله عنه (dalam riwayat lain, al-'Abbas) meminta supaya kunci itu diberikan kepada Bani Hasyim, di samping tugas memberi minum jemaah haji (siqayah) yang sedia dipegang oleh mereka. Tetapi Rasulullah ﷺ memanggil ***'Uthman bin Talhah*** dan menyerahkan kunci itu kepadanya sambil bersabda: ***"Ambillah ia, wahai Bani Abi Talhah, selama-lamanya. Tiada yang akan merampasnya daripada kamu kecuali orang yang zalim."***

Diriwayatkan juga bahawa bertahun-tahun sebelum hijrah, 'Uthman bin Talhah pernah enggan membuka pintu Ka'bah untuk Rasulullah ﷺ, lalu baginda bersabda bahawa suatu hari nanti kunci itu akan berada di tangan baginda untuk diletakkan di mana baginda kehendaki.

Kisah ini ***riwayat kitab sirah*** (antaranya Ibn Sa'd dan al-Tabarani) dengan sanad yang dibincangkan. Hingga hari ini, kunci Ka'bah masih dipegang oleh keluarga Bani Syaibah.

RUJUKAN:
Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah (riwayat Ibn Ishaq) — bab Fath Makkah; Ibn Kathir, al-Bidayah wa al-Nihayah.
Ibn Sa'd, al-Tabaqat al-Kubra — biografi 'Uthman bin Talhah.

Sebahagian ahli tafsir mengaitkan peristiwa ini dengan firman Allah: ***"Sesungguhnya Allah menyuruh kamu supaya menyerahkan segala jenis amanah kepada ahlinya"*** (An-Nisa' 4:58) — Tafsir Ibn Kathir 4:58.

Ibn Kathir menyebut riwayat bahawa ayat ini turun berkenaan kunci Ka'bah, namun beliau menegaskan bahawa ***hukumnya umum***: setiap amanah — jawatan, harta, rahsia dan tanggungjawab — wajib diserahkan kepada orang yang berhak dan layak. Rasulullah ﷺ boleh sahaja memberikan kunci itu kepada keluarganya sendiri, tetapi baginda memilih ***keadilan di atas kepentingan keluarga***.

AZAN DI ATAS KA'BAH

Pada waktu Zuhur hari itu, satu suara bergema di langit Makkah dari tempat yang paling tinggi di kota itu — ***bumbung Ka'bah***.

NOTA SIRAH: BILAL DI ATAS KA'BAH

Ibn Ishaq dan ahli sirah lain meriwayatkan bahawa Rasulullah ﷺ memerintahkan ***Bilal bin Rabah*** رضى الله عنه naik ke atas Ka'bah dan melaungkan azan. Beberapa pembesar Quraisy yang duduk berhampiran melahirkan rasa tidak puas hati kerana seorang bekas hamba berdiri di atas Ka'bah; sebahagian mereka berkata dengan sinis, dan Allah memberitahu Rasul-Nya tentang kata-kata mereka.

Kisah ini ***riwayat kitab sirah*** yang masyhur. Ahli tafsir seperti al-Baghawi menyebut ia sebagai salah satu sebab turunnya Al-Hujurat 49:13, walaupun sanadnya tidak kuat.

RUJUKAN:
Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah (riwayat Ibn Ishaq) — bab Fath Makkah; Ibn Kathir, al-Bidayah wa al-Nihayah. al-Baghawi, Ma'alim al-Tanzil (Al-Hujurat 49:13).

Bayangkan perjalanan hidup Bilal. Di Makkah, dia pernah dibaringkan di atas pasir panas dengan batu besar di dadanya, sambil terus berkata: ***"Ahad, Ahad"*** — Allah Yang Esa. Lapan tahun kemudian, di kota yang sama, dia berdiri di tempat paling mulia dan melaungkan kalimah tauhid yang sama — kali ini dengan suara lantang yang didengar oleh seluruh penduduk Makkah.

Allah berfirman: ***"Sesungguhnya semulia-mulia kamu di sisi Allah ialah orang yang lebih taqwanya di antara kamu"*** (Al-Hujurat 49:13) — Tafsir Ibn Kathir 49:13.

Azan Bilal di atas Ka'bah ialah ***revolusi nilai*** yang dibawa Islam. Ukuran kemuliaan bukan lagi keturunan, warna kulit atau harta, tetapi ***takwa***. Pengajaran ini masih relevan hari ini, apabila manusia masih dinilai berdasarkan bangsa, rupa dan kekayaan.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

"TIADA CELAAN KE ATAS KAMU"

Kini penduduk Makkah berkumpul, menunggu keputusan. Di hadapan mereka berdiri lelaki yang pernah mereka ejek, usir, sekat ekonominya selama tiga tahun, dan cuba bunuh. Apa yang akan dilakukan baginda?

NOTA SIRAH: "PERGILAH, KAMU SEMUA BEBAS"

Ibn Ishaq meriwayatkan bahawa Rasulullah ﷺ berdiri di pintu Ka'bah dan bertanya: ***"Wahai kaum Quraisy, apakah yang kamu sangka akan aku lakukan terhadap kamu?"*** Mereka menjawab: "Kebaikan. Engkau saudara yang mulia dan anak saudara yang mulia." Baginda bersabda: ***"Aku katakan kepada kamu sebagaimana Yusuf berkata kepada saudara-saudaranya: Tiada celaan ke atas kamu pada hari ini. Pergilah, kamu semua bebas (al-tulaqa')."***

Lafaz ini ***riwayat kitab sirah*** yang sangat masyhur, tetapi sanadnya ***dinilai lemah*** oleh ahli Hadith kerana terputus. Namun ***maknanya sabit***: Hadith-hadith sahih menunjukkan bahawa Rasulullah ﷺ mengampunkan penduduk Makkah secara umum, dan mereka kemudian dikenali sebagai "al-tulaqa'" — orang-orang yang dibebaskan.

RUJUKAN:
Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah (riwayat Ibn Ishaq) — bab Fath Makkah; Ibn Kathir, al-Bidayah wa al-Nihayah. al-Albani, Silsilah al-Ahadith al-Da'ifah — perbincangan riwayat "antum al-tulaqa'".

Ayat yang dirujuk ialah jawapan Nabi Yusuf عَلَيْهِ السَّلَامُ kepada saudara-saudaranya yang pernah membuangnya ke dalam perigi: ***"Kamu pada hari ini tidak akan ditempelak atau disalahkan"*** (Yusuf 12:92) — Tafsir Ibn Kathir 12:92.

Persamaan antara kedua-dua kisah sangat mendalam. Yusuf dibuang oleh saudara-saudaranya, kemudian Allah meninggikannya hingga mereka datang memerlukan dirinya. Rasulullah ﷺ diusir oleh kaumnya, kemudian Allah mengembalikannya sebagai pemenang. Kedua-duanya memilih jalan yang sama: ***memaafkan tanpa mengungkit***.

Pengajarannya: kemaafan yang paling agung ialah kemaafan ***ketika berkuasa untuk membalas***. Memaafkan ketika lemah mungkin kerana terpaksa; memaafkan ketika kuat ialah akhlak para nabi.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

KHUTBAH KEESOKAN HARI

Keesokan harinya, Rasulullah ﷺ berdiri menyampaikan khutbah kepada orang ramai. Seorang sahabat dari kabilah Khuza'ah, ***Abu Syuraih*** رضى الله عنه, mendengarnya dengan telinga, memahaminya dengan hati dan melihatnya dengan mata — dan bertahun-tahun kemudian, dia berani menyampaikannya kepada seorang gabenor yang zalim:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 104

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ حَدَّثَنِي اللَّيْثُ، قَالَ حَدَّثَنِي سَعِيدٌ، عَنْ أَبِي شُرَيْحٍ، أَنَّهُ قَالَ لِعَمْرِو بْنِ سَعِيدٍ وَهْوَ يَبْعَثُ الْبُعُوثَ إِلَى مَكَّةَ ائْذَنْ لِي أَيُّهَا الأَمِيرُ أُحَدِّثْكَ قَوْلاً قَامَ بِهِ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم الْغَدَ مِنْ يَوْمِ الْفَتْحِ، سَمِعَتْهُ أُذُنَاىَ وَوَعَاهُ قَلْبِي، وَأَبْصَرَتْهُ عَيْنَاىَ، حِينَ تَكَلَّمَ بِهِ، حَمِدَ اللَّهَ وَأَثْنَى عَلَيْهِ ثُمَّ قَالَ «إِنَّ مَكَّةَ حَرَّمَهَا اللَّهُ، وَلَمْ يُحَرِّمْهَا النَّاسُ، فَلاَ يَحِلُّ لاِمْرِئٍ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الآخِرِ أَنْ يَسْفِكَ بِهَا دَمًا، وَلاَ يَعْضِدَ بِهَا شَجَرَةً، فَإِنْ أَحَدٌ تَرَخَّصَ لِقِتَالِ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فِيهَا فَقُولُوا إِنَّ اللَّهَ قَدْ أَذِنَ لِرَسُولِهِ، وَلَمْ يَأْذَنْ لَكُمْ. وَإِنَّمَا أَذِنَ لِي فِيهَا سَاعَةً مِنْ نَهَارٍ، ثُمَّ عَادَتْ حُرْمَتُهَا الْيَوْمَ كَحُرْمَتِهَا بِالأَمْسِ، وَلْيُبَلِّغِ الشَّاهِدُ الْغَائِبَ». فَقِيلَ لأَبِي شُرَيْحٍ مَا قَالَ عَمْرٌو قَالَ أَنَا أَعْلَمُ مِنْكَ يَا أَبَا شُرَيْحٍ، لاَ يُعِيذُ عَاصِيًا، وَلاَ فَارًّا بِدَمٍ، وَلاَ فَارًّا بِخَرْبَةٍ.

TERJEMAHAN:

Daripada Abu Syuraih al-Khuza'i رضى الله عنه bahawa beliau berkata kepada 'Amr bin Sa'id, ketika 'Amr menghantar pasukan-pasukan ke Makkah: "Izinkan aku, wahai amir, menceritakan kepadamu satu ucapan yang disampaikan oleh Nabi ﷺ ***pada keesokan hari selepas pembukaan Makkah***. Kedua-dua telingaku mendengarnya, hatiku memahaminya, dan kedua-dua mataku melihat baginda ketika baginda mengucapkannya. Baginda memuji Allah dan menyanjung-Nya, kemudian bersabda: **"Sesungguhnya Makkah diharamkan oleh Allah, bukan diharamkan oleh manusia. Maka tidak halal bagi seseorang yang beriman kepada Allah dan Hari Akhirat menumpahkan darah di dalamnya, dan tidak boleh menebang pokoknya. Jika ada seseorang yang mengambil kelonggaran kerana peperangan Rasulullah ﷺ di dalamnya, katakanlah: Sesungguhnya Allah telah mengizinkan Rasul-Nya, dan tidak mengizinkan kamu. Baginda hanya diizinkan di dalamnya sesaat pada siang hari, kemudian kehormatannya kembali pada hari ini seperti kehormatannya semalam. Hendaklah yang hadir menyampaikan kepada yang tidak hadir."** Lalu ditanya kepada Abu Syuraih: "Apa kata 'Amr?" Dia berkata: "('Amr berkata:) Aku lebih mengetahui hal itu daripadamu, wahai Abu Syuraih. Tanah Haram tidak melindungi

orang yang derhaka, orang yang lari selepas menumpahkan darah, dan orang yang lari selepas melakukan kerosakan."

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada 'Abdullah bin Yusuf al-Tinnisi, daripada al-Laith bin Sa'd, daripada Sa'id bin Abi Sa'id al-Maqburi, daripada Abu Syuraih al-Khuza'i رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-'Ilm, Bab Liyuballigh al-'Ilma al-Syahid al-Gha'ib, Hadith No. 104; juga No. 1832 dan 4295, dan Muslim No. 1354.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب العلم، باب ليبلغ العلم الشاهد الغائب، حديث نومبور ١٠٤

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:104

PENGAJARAN HADITH INI

Khutbah ini menjelaskan satu perkara penting: kebenaran berperang di Makkah pada hari pembukaan ialah ***pengecualian khusus*** untuk Rasulullah ﷺ, ***"sesaat pada siang hari"***, dan tidak boleh dijadikan alasan oleh sesiapa selepasnya. Makkah tidak boleh dijadikan medan pertumpahan darah selama-lamanya.

Abu Syuraih menyampaikan Hadith ini kepada 'Amr bin Sa'id, gabenor Madinah, yang sedang menghantar tentera untuk memerangi 'Abdullah bin al-Zubair di Makkah. 'Amr menolak nasihat itu dengan hujah yang dibuat-buat. Abu Syuraih telah menunaikan amanah: ***"Hendaklah yang hadir menyampaikan kepada yang tidak hadir."*** Sesungguhnya kewajipan kita ialah menyampaikan kebenaran; hidayah di tangan Allah.

TANAH HARAM HINGGA HARI KIAMAT

Ibn ‘Abbas رضى الله عنهما pula meriwayatkan khutbah Rasulullah ﷺ pada hari pembukaan yang menjelaskan ***kehormatan Makkah*** dengan lebih terperinci:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 1834

حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، حَدَّثَنَا جَرِيرٌ، عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ طَاوُسٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ ـ رضى الله عنهما ـ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم يَوْمَ افْتَتَحَ مَكَّةَ «لاَ هِجْرَةَ وَلَكِنْ جِهَادٌ وَنِيَّةٌ، وَإِذَا اسْتُنْفِرْتُمْ فَانْفِرُوا، فَإِنَّ هَذَا بَلَدٌ حَرَّمَ اللَّهُ يَوْمَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالأَرْضَ، وَهُوَ حَرَامٌ بِحُرْمَةِ اللَّهِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ، وَإِنَّهُ لَمْ يَحِلَّ الْقِتَالُ فِيهِ لأَحَدٍ قَبْلِي، وَلَمْ يَحِلَّ لِي إِلاَّ سَاعَةً مِنْ نَهَارٍ، فَهُوَ حَرَامٌ بِحُرْمَةِ اللَّهِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ، لاَ يُعْضَدُ شَوْكُهُ، وَلاَ يُنَفَّرُ صَيْدُهُ، وَلاَ يَلْتَقِطُ لُقَطَتَهُ إِلاَّ مَنْ عَرَّفَهَا، وَلاَ يُخْتَلَى خَلاَهَا». قَالَ الْعَبَّاسُ يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِلاَّ الإِذْخِرَ، فَإِنَّهُ لِقَيْنِهِمْ وَلِبُيُوتِهِمْ. قَالَ قَالَ «إِلاَّ الإِذْخِرَ».

TERJEMAHAN:

Daripada Ibn ‘Abbas رضى الله عنهما, beliau berkata: Nabi ﷺ bersabda pada hari baginda membuka Makkah:

“Tiada lagi hijrah, tetapi jihad dan niat. Apabila kamu diseru untuk keluar (berjihad), maka keluarlah. Sesungguhnya negeri ini telah diharamkan oleh Allah pada hari Dia menciptakan langit dan bumi, dan ia haram dengan pengharaman Allah hingga Hari Kiamat. Sesungguhnya tidak pernah dihalalkan berperang di dalamnya bagi seorang pun sebelumku, dan tidak dihalalkan bagiku kecuali sesaat pada siang hari. Maka ia haram dengan pengharaman Allah hingga Hari Kiamat: tidak boleh dipotong durinya, tidak boleh dihalau binatang buruannya, tidak boleh dipungut barang tercicirnya kecuali oleh orang yang mengumumkannya, dan tidak boleh dicabut rumputnya.” Al-‘Abbas berkata: “Wahai Rasulullah, kecuali idzkhir (sejenis rumput wangi), kerana ia digunakan oleh tukang besi dan untuk rumah-rumah mereka.” Baginda bersabda: **“Kecuali idzkhir.”**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada ‘Uthman bin Abi Syaibah, daripada Jarir bin ‘Abd al-Hamid, daripada Mansur bin al-Mu‘tamir, daripada Mujahid bin Jabr, daripada Tawus bin Kaisan, daripada ‘Abdullah bin ‘Abbas رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab Jaza’ al-Said, Bab La Yahillu al-Qital bi Makkah, Hadith No. 1834; juga No. 2783, 3077 dan Muslim No. 1353.

رويات إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب جزاء الصيد، باب لا يحل القتال بمكة، حديث نومبور ١٨٣٤

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:1834

PENGAJARAN HADITH INI

Kehormatan Makkah meliputi bukan sahaja manusia, tetapi juga ***tumbuhan dan haiwan***: pokok berduri pun tidak boleh dipotong, binatang buruan tidak boleh dihalau, dan barang tercicir tidak boleh diambil kecuali untuk diumumkan. Islam telah menetapkan ***kawasan perlindungan alam*** empat belas abad yang lalu.

Al-Qur'an menyebut keistimewaan ini: ***"Dan sesiapa yang masuk ke dalamnya aman tenteramlah dia"*** (Ali 'Imran 3:97) — Tafsir Ibn Kathir 3:97.

Perhatikan juga permintaan ***al-'Abbas*** supaya rumput idzkhir dikecualikan kerana keperluan tukang besi dan rumah, lalu Rasulullah ﷺ menerimanya. Ini menunjukkan ***syariat Islam meraikan keperluan manusia***, dan Rasulullah ﷺ terbuka kepada cadangan yang munasabah daripada para sahabat.

"TIADA HIJRAH SELEPAS FATH"

Khutbah yang sama dimulakan dengan sabda yang mengubah sejarah umat: ***"Tiada lagi hijrah, tetapi jihad dan niat."*** Apakah maksudnya?

Sebelum Fathu Makkah, ***hijrah ke Madinah*** adalah wajib bagi orang Islam yang mampu, kerana Makkah ialah negeri yang memusuhi Islam dan orang beriman tidak bebas mengamalkan agama di sana. Selepas Makkah dibuka dan menjadi negeri Islam, kewajipan khusus itu ***berakhir***. Ganjaran besar hijrah sebelum Fath tidak dapat dicapai lagi dengan cara yang sama.

Namun pintu kebaikan tidak tertutup: ***jihad*** (berusaha di jalan Allah) dan ***niat*** yang ikhlas masih terbuka. Para ulama juga menjelaskan bahawa makna hijrah yang umum kekal — meninggalkan apa yang Allah larang. Rasulullah ﷺ bersabda: ***"Orang yang berhijrah ialah orang yang meninggalkan apa yang dilarang oleh Allah"*** (Sahih al-Bukhari 10).

Pengajarannya: setiap zaman ada peluang kebaikan tersendiri. Mereka yang terlepas hijrah ke Madinah masih boleh meraih pahala melalui ***niat yang benar*** dan ***usaha yang bersungguh-sungguh***. Kita juga boleh "berhijrah" setiap hari — daripada maksiat kepada ketaatan.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

HINDUN BINTI ‘UTBAH

Antara mereka yang datang kepada Rasulullah ﷺ di Makkah ialah seorang wanita yang namanya sinonim dengan permusuhan terhadap Islam: ***Hindun binti ‘Utbah***, isteri Abu Sufyan. Dia kehilangan bapa, bapa saudara dan saudara lelakinya di Badar, dan dalam kitab sirah dia disebut menjadi penggerak dendam di Uhud. Tetapi Allah membuka hatinya:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 3825

وَقَالَ عَبْدَانُ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، أَخْبَرَنَا يُونُسُ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، حَدَّثَنِي عُرْوَةُ، أَنَّ عَائِشَةَ ـ رضى الله عنها ـ قَالَتْ جَاءَتْ هِنْدُ بِنْتُ عُتْبَةَ قَالَتْ يَا رَسُولَ اللَّهِ، مَا كَانَ عَلَى ظَهْرِ الأَرْضِ مِنْ أَهْلِ خِبَاءٍ أَحَبَّ إِلَىَّ أَنْ يَذِلُّوا مِنْ أَهْلِ خِبَائِكَ، ثُمَّ مَا أَصْبَحَ الْيَوْمَ عَلَى ظَهْرِ الأَرْضِ أَهْلُ خِبَاءٍ أَحَبَّ إِلَىَّ أَنْ يَعِزُّوا مِنْ أَهْلِ خِبَائِكَ. قَالَ وَأَيْضًا وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ، قَالَتْ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ أَبَا سُفْيَانَ رَجُلٌ مِسِّيكٌ، فَهَلْ عَلَىَّ حَرَجٌ أَنْ أُطْعِمَ مِنَ الَّذِي لَهُ عِيَالَنَا قَالَ «لاَ أُرَاهُ إِلاَّ بِالْمَعْرُوفِ».

TERJEMAHAN:

Daripada ‘A’isyah رضى الله عنها, beliau berkata: Hindun binti ‘Utbah datang dan berkata: ***“Wahai Rasulullah, dahulu tiada satu keluarga pun di muka bumi yang lebih aku suka melihat mereka dihinakan daripada keluargamu. Kemudian pada hari ini, tiada satu keluarga pun di muka bumi yang lebih aku suka melihat mereka dimuliakan daripada keluargamu.”*** Baginda bersabda: **“Begitu juga (perasaanku akan bertambah), demi Tuhan yang jiwaku di tangan-Nya.”** Hindun berkata: “Wahai Rasulullah, sesungguhnya Abu Sufyan seorang lelaki yang kedekut. Adakah aku berdosa jika aku memberi makan anak-anak kami daripada hartanya?” Baginda bersabda: **“Aku tidak melihatnya (berdosa) selagi dengan cara yang makruf (patut).”**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari secara ta‘liq: ‘Abdan (‘Abdullah bin ‘Uthman) berkata: daripada ‘Abdullah bin al-Mubarak, daripada Yunus bin Yazid al-Aili, daripada Ibn Syihab al-Zuhri, daripada ‘Urwah bin al-Zubair, daripada ‘A’isyah رضى الله عنها.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab Manaqib al-Ansar, Bab Dhikr Hind binti ‘Utbah, Hadith No. 3825 (secara ta‘liq, dan bersambung sanadnya pada No. 7161); juga Muslim No. 1714.

رويات إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب مناقب الأنصار، باب ذكر هند بنت عتبة، حديث نومبور ٣٨٢٥

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:3825

PENGAJARAN HADITH INI

Kata-kata Hindun ialah ***pengakuan yang paling jujur*** tentang perubahan hati. Dia tidak berpura-pura; dia mengakui kebenciannya dahulu secara terang, lalu menyatakan kasihnya sekarang dengan kekuatan yang sama. Rasulullah ﷺ tidak mengungkit masa lalunya, malah menjawab dengan penuh mesra.

Soalan Hindun tentang nafkah juga menjadi ***asas hukum fiqh***: seorang isteri boleh mengambil daripada harta suaminya yang kedekut ***secukupnya dengan cara yang makruf*** untuk keperluan dirinya dan anak-anaknya. Seorang wanita yang baru memeluk Islam terus belajar dan bertanya tentang agama — dan soalannya memberi manfaat kepada umat hingga hari ini.

BAIAH KAUM WANITA

Penduduk Makkah, lelaki dan wanita, datang berbaiah kepada Rasulullah ﷺ untuk memeluk Islam. Bagi kaum wanita, Allah menurunkan syarat-syarat baiah yang khusus:

"Wahai Nabi! Apabila orang-orang perempuan yang beriman datang kepadamu untuk memberi pengakuan taat setia, bahawa mereka tidak akan melakukan syirik kepada Allah dengan sesuatu pun, dan mereka tidak akan mencuri" (Al-Mumtahanah 60:12) — Tafsir Ibn Kathir 60:12.

'A'isyah رضى الله عنها menjelaskan bagaimana baiah itu dilakukan:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4891

حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ، حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، حَدَّثَنَا ابْنُ أَخِي ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عَمِّهِ، أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ، أَنَّ عَائِشَةَ ـ رضى الله عنها ـ زَوْجَ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم أَخْبَرَتْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم كَانَ يَمْتَحِنُ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِ مِنَ الْمُؤْمِنَاتِ بِهَذِهِ الآيَةِ، بِقَوْلِ اللَّهِ {يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ يُبَايِعْنَكَ} إِلَى قَوْلِهِ {غَفُورٌ رَحِيمٌ}. قَالَ عُرْوَةُ قَالَتْ عَائِشَةُ فَمَنْ أَقَرَّ بِهَذَا الشَّرْطِ مِنَ الْمُؤْمِنَاتِ قَالَ لَهَا رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم «قَدْ بَايَعْتُكِ». كَلاَمًا وَلاَ وَاللَّهِ مَا مَسَّتْ يَدُهُ يَدَ امْرَأَةٍ قَطُّ فِي الْمُبَايَعَةِ، مَا يُبَايِعُهُنَّ إِلاَّ بِقَوْلِهِ «قَدْ بَايَعْتُكِ عَلَى ذَلِكَ». تَابَعَهُ يُونُسُ وَمَعْمَرٌ وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ إِسْحَاقَ عَنِ الزُّهْرِيِّ. وَقَالَ إِسْحَاقُ بْنُ رَاشِدٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عُرْوَةَ وَعَمْرَةَ.

TERJEMAHAN:

Daripada 'Urwah bahawa 'A'isyah رضى الله عنها, isteri Nabi ﷺ, memberitahunya bahawa Rasulullah ﷺ ***menguji wanita-wanita beriman yang berhijrah kepadanya dengan ayat ini***, iaitu firman Allah: *"Wahai Nabi! Apabila orang-orang perempuan yang beriman datang kepadamu untuk memberi pengakuan taat setia…"* hingga firman-Nya *"…Maha Pengampun, lagi Maha Mengasihani."* 'A'isyah berkata: Sesiapa dalam kalangan wanita beriman yang mengakui syarat ini, Rasulullah ﷺ bersabda kepadanya: **"Aku telah menerima baiahmu"** — dengan ucapan sahaja. ***Demi Allah, tangan baginda tidak pernah menyentuh tangan seorang wanita pun dalam baiah.*** Baginda tidak membaiah mereka melainkan dengan ucapannya: **"Aku telah menerima baiahmu atas perkara itu."**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Ishaq, daripada Ya'qub bin Ibrahim bin Sa'd, daripada anak saudara Ibn Syihab (Muhammad bin 'Abdullah), daripada bapa saudaranya Ibn Syihab al-Zuhri, daripada 'Urwah bin al-Zubair, daripada 'A'isyah رضى الله عنها.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Tafsir, Surah al-Mumtahanah, Bab Idha Ja'aka al-Mu'minat Yubayi'nak, Hadith No. 4891; juga Muslim No. 1866.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب التفسير، سورة الممتحنة، باب إذا جاءك المؤمنات يبايعنك، حديث نومبور ٤٨٩١

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:4891

PENGAJARAN HADITH INI

Hadith ini menunjukkan bahawa Islam ***memuliakan wanita sebagai individu yang bertanggungjawab***: mereka berbaiah sendiri, secara langsung kepada Rasulullah ﷺ, bukan melalui suami atau bapa. Syarat-syaratnya — tidak syirik, tidak mencuri, tidak berzina, tidak membunuh anak, tidak berdusta dan tidak menderhaka dalam perkara makruf — ialah ***asas akhlak*** sebuah masyarakat baharu.

Syarat ***"tidak membunuh anak-anak mereka"*** amat bermakna dalam masyarakat Arab jahiliah yang pernah menanam anak perempuan hidup-hidup. Baiah ini menamatkan amalan itu buat selama-lamanya di Makkah. Dan sumpah 'A'isyah bahawa tangan Rasulullah ﷺ tidak pernah menyentuh tangan wanita ajnabi dalam baiah menunjukkan ***adab dan kesucian*** baginda.

‘IKRIMAH BIN ABI JAHAL

‘Ikrimah bin Abi Jahal ialah anak kepada musuh Islam yang paling ketat, Abu Jahal, yang terbunuh di Badar. ‘Ikrimah sendiri memerangi kaum Muslimin di Uhud dan al-Khandaq, dan memimpin perlawanan terakhir di al-Khandamah. Apabila Makkah dibuka, dia melarikan diri ke Yaman.

NOTA SIRAH: ISTERI YANG MENJEMPUT SUAMINYA

Ahli sirah meriwayatkan bahawa isteri ‘Ikrimah, ***Ummu Hakim binti al-Harith***, memeluk Islam pada hari pembukaan dan memohon keamanan untuk suaminya. Rasulullah ﷺ memberinya keamanan. Ummu Hakim lalu mengejar suaminya hingga ke pantai, dan mendapatinya hendak menaiki kapal. Dia berkata: “Aku datang daripada manusia yang paling menyambung silaturahim, paling baik dan paling mulia.”

Apabila ‘Ikrimah datang, Rasulullah ﷺ bangun menyambutnya dengan gembira. Diriwayatkan juga bahawa baginda berpesan kepada para sahabat supaya ***tidak mencela bapanya***, kerana mencela orang yang telah mati menyakiti yang hidup dan tidak sampai kepada yang mati. ‘Ikrimah kemudian berjuang bersungguh-sungguh dan gugur syahid dalam Perang Yarmuk.

Butiran ini ***riwayat kitab sirah*** (antaranya dalam al-Muwatta’ secara mursal, dan al-Hakim).

RUJUKAN:

Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah (riwayat Ibn Ishaq) — bab Fath Makkah; Ibn Kathir, al-Bidayah wa al-Nihayah. Malik, al-Muwatta’ — Kitab al-Nikah; Ibn Hajar, al-Isabah — biografi ‘Ikrimah.

Kisah ‘Ikrimah menunjukkan dua perkara. Pertama, ***peranan seorang isteri yang beriman***: Ummu Hakim tidak berputus asa terhadap suaminya, malah menempuh perjalanan jauh untuk membawanya kembali. Kedua, ***kebijaksanaan Rasulullah*** ﷺ dalam menjaga perasaan orang yang baru memeluk Islam: baginda melarang sesiapa mencela bapanya di hadapannya.

Anak Abu Jahal — “Firaun umat ini” — mati syahid membela Islam. Tiada siapa yang terlalu jauh daripada hidayah Allah, dan ***keturunan bukan penentu nasib*** seseorang.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SAFWAN BIN UMAYYAH

Safwan bin Umayyah juga anak kepada musuh besar Islam — Umayyah bin Khalaf, tuan yang pernah menyeksa Bilal dan terbunuh di Badar. Safwan turut melarikan diri apabila Makkah dibuka.

NOTA SIRAH: TEMPOH DUA BULAN

Ahli sirah meriwayatkan bahawa ‘Umair bin Wahb memohon keamanan untuk Safwan, dan Rasulullah ﷺ memberikan serbannya sebagai tanda keamanan. Apabila Safwan kembali, dia meminta tempoh dua bulan untuk berfikir. Baginda bersabda: ***“Engkau diberi tempoh empat bulan.”*** Rasulullah ﷺ tidak memaksanya memeluk Islam.

Butiran ini ***riwayat kitab sirah*** (antaranya dalam al-Muwatta’ secara mursal).

RUJUKAN:
Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah (riwayat Ibn Ishaq) — bab Fath Makkah; Ibn Kathir, al-Bidayah wa al-Nihayah. Malik, al-Muwatta’ — Kitab al-Nikah.

Safwan menyertai Rasulullah ﷺ dalam Perang Hunain sebelum memeluk Islam (Siri 22). Selepas Hunain, Rasulullah ﷺ memberinya seratus ekor unta, kemudian seratus lagi, kemudian seratus lagi. Safwan berkata: ***“Demi Allah, baginda memberiku apa yang diberikannya, sedangkan baginda manusia yang paling aku benci. Baginda terus memberiku sehingga baginda menjadi manusia yang paling aku cintai.”*** (Sahih Muslim 2313)

Pengajarannya: ***“Tiada paksaan dalam agama”*** bukan sekadar teori. Rasulullah ﷺ memberi Safwan masa, keamanan dan kemurahan — dan akhirnya hati Safwan sendiri yang terbuka. Kebaikan yang berterusan lebih berkesan daripada paksaan untuk memenangi hati manusia.

ABU QUHAFAH: UBAN YANG DIWARNAI

Antara pemandangan paling menyentuh hati pada hari pembukaan ialah apabila ***Abu Bakr al-Siddiq*** رضى الله عنه membawa bapanya yang sudah tua dan buta, ***Abu Quhafah***, kepada Rasulullah ﷺ. Jabir bin ‘Abdillah رضى الله عنهما menceritakan bahawa Abu Quhafah dibawa pada hari pembukaan Makkah, ***kepala dan janggutnya putih seperti bunga thaghamah***. Rasulullah ﷺ bersabda: ***“Ubahlah (warna) ini dengan sesuatu, dan jauhilah warna hitam.”*** (Sahih Muslim 2102)

NOTA SIRAH: “MENGAPA TIDAK ENGKAU BIARKAN ORANG TUA INI DI RUMAHNYA?”

Ahli sirah meriwayatkan bahawa apabila Abu Bakr membawa bapanya, Rasulullah ﷺ bersabda: ***“Mengapa tidak engkau biarkan orang tua ini di rumahnya, sehingga aku sendiri yang datang kepadanya?”*** Abu Bakr menjawab: “Wahai Rasulullah, dia lebih berhak untuk berjalan kepadamu daripada engkau berjalan kepadanya.” Baginda mendudukkannya, mengusap dadanya, dan Abu Quhafah pun memeluk Islam.

Butiran ini ***riwayat kitab sirah*** (antaranya Ahmad dan Ibn Ishaq), dengan sanad yang dibincangkan.

RUJUKAN:
Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah (riwayat Ibn Ishaq) — bab Fath Makkah; Ibn Kathir, al-Bidayah wa al-Nihayah.

Lihatlah ***penghormatan Rasulullah ﷺ kepada orang tua***. Pada hari baginda menjadi pemimpin tertinggi Semenanjung Arab, baginda masih mahu berjalan sendiri ke rumah seorang tua yang buta. Dan lihatlah ***kegembiraan Abu Bakr***: sahabat yang paling awal memeluk Islam akhirnya menyaksikan bapanya sendiri memeluk Islam selepas lebih dua puluh tahun.

Hadith ini juga menjadi ***dalil sunnah mewarnakan uban*** dengan inai dan seumpamanya, serta larangan mewarnakannya dengan warna hitam. Agama ini memperhatikan perkara kecil dalam penampilan seorang Muslim, bahkan pada hari yang penuh dengan peristiwa besar.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

BERHALA-BERHALA DI SEKITAR MAKKAH

Membersihkan Ka'bah belum mencukupi. Di sekitar Makkah masih terdapat ***rumah-rumah berhala*** yang besar yang disembah oleh kabilah-kabilah Arab. Rasulullah ﷺ menghantar beberapa pasukan kecil untuk memusnahkannya.

NOTA SIRAH: AL-'UZZA, SUWA' DAN MANAT

Ahli sirah meriwayatkan bahawa ***Khalid bin al-Walid*** رضى الله عنه diutus ke Nakhlah untuk memusnahkan ***al-'Uzza***, berhala terbesar Quraisy; ***'Amr bin al-'As*** رضى الله عنه diutus memusnahkan ***Suwa'***, berhala Hudhail; dan ***Sa'd bin Zaid al-Asyhali*** رضى الله عنه diutus ke al-Musyallal memusnahkan ***Manat***, berhala yang diagungkan oleh al-Aus dan al-Khazraj sebelum Islam.

Diriwayatkan bahawa penjaga Suwa' bertanya kepada 'Amr: "Apa yang kamu mahu?" Apabila 'Amr memusnahkannya dan tiada apa-apa berlaku, penjaga itu berkata: ***"Aku berserah diri kepada Allah."*** Butiran ini ***riwayat kitab sirah***.

RUJUKAN:

Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah (riwayat Ibn Ishaq) — bab Fath Makkah; Ibn Kathir, al-Bidayah wa al-Nihayah.
Ibn Sa'd, al-Tabaqat al-Kubra — sariyyah-sariyyah selepas Fathu Makkah.

Kisah penjaga Suwa' mengandungi pelajaran yang mendalam. Seumur hidupnya dia percaya berhala itu berkuasa. Apabila berhala itu dimusnahkan di hadapannya dan ***tiada apa-apa berlaku***, dia sedar dengan sendirinya bahawa sembahannya selama ini tidak mempunyai sebarang kuasa. Kadangkala, cara terbaik untuk membuka mata seseorang ialah membiarkan dia melihat sendiri kelemahan apa yang disembahnya.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

KHALID DAN BANI JADHIMAH

Tidak semua yang berlaku selepas Fathu Makkah sempurna. Rasulullah ﷺ mengutus ***Khalid bin al-Walid*** kepada kabilah ***Bani Jadhimah*** untuk mengajak mereka kepada Islam. ‘Abdullah bin ‘Umar رضى الله عنهما menceritakan bahawa mereka tidak pandai menyebut “Aslamna” (kami telah memeluk Islam), lalu berkata: ***“Saba’na, saba’na”*** (kami telah keluar daripada agama kami). Khalid tersilap faham, lalu membunuh sebahagian daripada mereka dan menawan yang lain.

Ibn ‘Umar dan sahabat-sahabatnya ***enggan membunuh tawanan mereka***. Apabila berita itu sampai kepada Rasulullah ﷺ, baginda mengangkat kedua-dua tangannya dan bersabda dua kali: ***“Ya Allah, sesungguhnya aku berlepas diri kepada-Mu daripada apa yang dilakukan oleh Khalid.”*** (Sahih al-Bukhari 4339)

> **NOTA SIRAH: DIAT UNTUK BANI JADHIMAH**
>
> Ahli sirah meriwayatkan bahawa Rasulullah ﷺ mengutus ***‘Ali bin Abi Talib*** رضى الله عنه dengan harta untuk membayar ***diat*** (pampasan) bagi setiap jiwa yang terbunuh dan setiap harta yang rosak, sehingga bekas tempat minum anjing pun diganti. Butiran ini ***riwayat kitab sirah***.
>
> **RUJUKAN:**
> Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah (riwayat Ibn Ishaq) — bab Fath Makkah; Ibn Kathir, al-Bidayah wa al-Nihayah.

Pengajarannya besar. Pertama, Islam ***tidak menutup kesilapan*** walaupun dilakukan oleh panglima yang hebat. Kedua, Rasulullah ﷺ ***berlepas diri daripada perbuatan itu, bukan daripada Khalid***; baginda tidak memecatnya kerana kesilapan itu berpunca daripada salah faham, bukan niat jahat. Ketiga, keadilan menuntut ***pampasan*** kepada mangsa. Dan keempat, Ibn ‘Umar mengajar kita bahawa ketaatan kepada pemimpin ***tidak termasuk*** ketaatan dalam perkara yang jelas salah.

KABILAH-KABILAH YANG MENUNGGU

Fathu Makkah bukan sekadar pembukaan sebuah kota, tetapi ***titik perubahan seluruh Semenanjung Arab***. Seorang sahabat muda, ***'Amr bin Salimah*** رضى الله عنه, menceritakan keadaan kaumnya sebelum peristiwa itu:

"Orang-orang Arab menangguhkan keislaman mereka sehingga berlaku Fath. Mereka berkata: Biarkan dia (Muhammad) dan kaumnya; jika dia menang ke atas mereka, maka dia seorang nabi yang benar. Apabila berlaku Fath, setiap kaum segera memeluk Islam." (Sahih al-Bukhari 4302)

Mengapa kabilah-kabilah Arab menunggu? Kerana Quraisy ialah ***penjaga Ka'bah*** dan pemimpin agama orang Arab. Selagi Quraisy menentang Muhammad ﷺ, ramai yang ragu-ragu. Apabila Makkah dibuka dan Ka'bah dibersihkan, halangan terbesar kepada Islam pun ***runtuh***. Tahun berikutnya dikenali sebagai ***'Am al-Wufud*** — tahun rombongan-rombongan, apabila kabilah dari seluruh Arab datang ke Madinah untuk memeluk Islam (Siri 26).

Dalam Hadith yang sama, 'Amr bin Salimah menceritakan bahawa dia — yang paling banyak menghafal Al-Qur'an dalam kalangan kaumnya kerana sering bertanya kepada para musafir — dilantik menjadi ***imam*** kaumnya ketika berusia enam atau tujuh tahun. Ilmu Al-Qur'an mengangkat kedudukan seseorang, walaupun dia masih kanak-kanak.

SURAH AN-NASR

Surah yang paling sesuai untuk menggambarkan Fathu Makkah ialah ***Surah An-Nasr***, surah lengkap yang terakhir diturunkan menurut sebahagian ulama:

"Apabila datang pertolongan Allah dan kemenangan" (An-Nasr 110:1) — Tafsir Ibn Kathir 110:1.

"Dan engkau melihat manusia masuk dalam ugama Allah beramai-ramai" (An-Nasr 110:2) — Tafsir Ibn Kathir 110:2.

"Maka ucapkanlah tasbih dengan memuji Tuhanmu dan mintalah ampun kepadaNya, sesungguhnya Dia amat menerima taubat" (An-Nasr 110:3) — Tafsir Ibn Kathir 110:3.

Surah ini menyebut tiga perkara: ***pertolongan Allah, kemenangan (al-fath) dan manusia masuk Islam beramai-ramai*** — tepat seperti yang berlaku selepas Fathu Makkah. Dan arahannya bukan berpesta, tetapi ***bertasbih, bertahmid dan beristighfar***. Inilah adab kemenangan dalam Islam.

'Umar bin al-Khattab رضى الله عنه pernah bertanya kepada para sahabat senior tentang makna surah ini. Sebahagian berkata: "Kita diperintahkan memuji Allah dan memohon ampun apabila diberi kemenangan." Tetapi Ibn 'Abbas رضى الله عنهما, yang masih muda, berkata: ***"Ia ialah ajal Rasulullah ﷺ yang diberitahu kepadanya."*** 'Umar berkata: "Aku tidak mengetahui daripadanya melainkan apa yang engkau katakan." (Sahih al-Bukhari 4970)

Apabila tugas telah sempurna, tibalah masa untuk pulang. Kemenangan Fathu Makkah ialah ***tanda bahawa risalah hampir selesai*** — dan kurang tiga tahun kemudian, Rasulullah ﷺ wafat. Bagi kita, setiap kejayaan juga mengingatkan bahawa hidup ini ada penghujungnya; maka sambutlah ia dengan tasbih dan istighfar.

SEMBILAN BELAS HARI DI MAKKAH

Rasulullah ﷺ tidak segera meninggalkan Makkah selepas pembukaannya. Ibn ‘Abbas رضى الله عنهما berkata: ***“Nabi ﷺ tinggal di Makkah selama sembilan belas hari, bersolat dua rakaat (mengqasarkan solat).”*** (Sahih al-Bukhari 4298)

Dalam tempoh itu, baginda ***menyusun semula kehidupan Makkah***: menerima baiah penduduknya, mengajar mereka agama, menghantar pasukan untuk memusnahkan berhala di sekitarnya, dan melantik ***‘Attab bin Usaid*** — seorang pemuda Quraisy yang baru memeluk Islam — sebagai gabenor Makkah, serta Mu‘adh bin Jabal untuk mengajar mereka Al-Qur’an dan hukum-hakam (menurut kitab sirah). Rasulullah ﷺ tidak menghukum Makkah, tetapi ***membina*** semula Makkah.

Hadith ini juga menjadi ***dalil fiqh*** tentang solat musafir: Rasulullah ﷺ mengqasarkan solat sepanjang tempoh baginda di Makkah kerana tidak berniat menetap di sana. Para ulama berbeza pendapat tentang had tempoh seseorang boleh mengqasar; Hadith ini antara dalil utama dalam perbincangan itu.

Kemudian datang berita bahawa kabilah ***Hawazin dan Thaqif*** sedang menghimpunkan tentera yang besar untuk menyerang kaum Muslimin. Kemenangan Makkah akan diuji di lembah ***Hunain***. Kisah itu akan diceritakan dalam Siri 22.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

HARI DIUSIR, HARI KEMBALI

Untuk memahami betapa agungnya Fathu Makkah, bandingkan hari Rasulullah ﷺ ***meninggalkan*** Makkah dengan hari baginda ***kembali***:

HARI HIJRAH (1 H)	HARI FATHU MAKKAH (8 H)
Keluar secara rahsia pada waktu malam	Masuk secara terbuka pada waktu siang
Ditemani seorang sahabat, Abu Bakr	Ditemani sepuluh ribu orang
Diburu dengan hadiah seratus ekor unta	Musuh-musuh lama datang meminta keamanan
Bersembunyi di Gua Thaur	Berdiri di pintu Ka'bah
Berhala menguasai Ka'bah	Berhala tumbang di sekeliling Ka'bah
Bilal pernah diseksa di Makkah	Bilal melaungkan azan di atas Ka'bah
"Allah bersama kita" (At-Taubah 9:40)	"Telah datang kebenaran" (Al-Isra' 17:81)

Kedua-dua hari itu mempunyai satu persamaan: ***tawakal yang sempurna kepada Allah***. Di Gua Thaur, baginda berkata kepada Abu Bakr: "Jangan bersedih, sesungguhnya Allah bersama kita." Di Makkah, baginda masuk dengan kepala tertunduk sambil membaca Surah Al-Fath. Dalam kesusahan, baginda tidak berputus asa; dalam kemenangan, baginda tidak lupa diri.

Lapan tahun sahaja memisahkan kedua-dua hari itu. Ia mengajar kita bahawa ***keadaan boleh berubah dengan cepat*** dengan izin Allah. Orang yang sabar dalam kesusahan hari ini mungkin akan menyaksikan "Fathu Makkah"nya sendiri pada masa hadapan.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SUMBER KISAH BAHAGIAN KEDUA

Sebagaimana Bahagian 1, kisah Bahagian 2 diriwayatkan melalui Hadith sahih dan kitab-kitab sirah. Jadual berikut membantu membezakan antara keduanya:

PERISTIWA	SUMBER DAN DARJAT
Masuk sambil membaca Surah Al-Fath	Sahih al-Bukhari 4281
Pasukan, Ansar dan rumah Abu Sufyan	Sahih Muslim 1780
360 berhala dan gambar dalam Ka'bah	Sahih al-Bukhari 4287, 4288
Masuk ke dalam Ka'bah bersama Bilal	Sahih al-Bukhari 4289
Khutbah tentang kehormatan Makkah	Sahih al-Bukhari 104, 1834
Hindun dan baiah kaum wanita	Sahih al-Bukhari 3825, 4891
Kunci Ka'bah kepada 'Uthman bin Talhah	Kitab sirah; sanad dibincangkan
Azan Bilal di atas Ka'bah	Kitab sirah
"Pergilah, kamu semua bebas"	Riwayat sirah; dinilai lemah
Kisah 'Ikrimah dan Safwan	Kitab sirah; al-Muwatta' (mursal)

Kerangka utama — kemasukan yang aman, pengumuman keamanan, pemusnahan berhala, pembersihan Ka'bah, khutbah kehormatan Makkah dan keislaman penduduknya — ***sabit dengan Hadith sahih***. Kisah-kisah lain kita sampaikan dengan jujur sebagai riwayat sirah, kerana maknanya selari dengan akhlak Rasulullah ﷺ yang sabit dalam Hadith sahih.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

AYAT-AYAT AL-QUR'AN DI SEBALIK HARI PEMBUKAAN

Bab-bab terdahulu menyebut beberapa ayat Al-Qur'an yang berkait dengan hari pembukaan Makkah. Bab ini mengumpulkannya dalam satu jadual, supaya pembaca dapat melihat bagaimana Al-Qur'an "mengiringi" peristiwa itu. Kita juga membezakan antara ayat yang kaitannya sabit dengan Hadith sahih dan ayat yang kaitannya hanya pendapat sebahagian mufassir.

AYAT	MAKSUD RINGKAS	KAITAN DENGAN HARI PEMBUKAAN	STATUS KAITAN
Al-Isra' 17:81	Telah datang kebenaran dan lenyaplah kebatilan	Dibaca oleh Rasulullah ﷺ ketika menjatuhkan 360 berhala (bab 8)	Hadith sahih — Sahih al-Bukhari 4287
Saba' 34:49	Kebenaran telah datang, dan kebatilan tidak dapat memulakan atau mengulangi apa-apa	Dibaca bersama 17:81 dalam riwayat yang sama	Hadith sahih — Sahih al-Bukhari 4287
An-Nisa' 4:58	Tunaikan amanah kepada ahlinya	Kunci Ka'bah dikembalikan kepada 'Uthman bin Talhah (bab 11)	Pendapat sebahagian mufassir (Ibn Kathir); lafaznya umum
Al-Hujurat 49:13	Yang paling mulia ialah yang paling bertakwa	Dikaitkan dengan azan Bilal di atas Ka'bah (bab 12)	Riwayat tafsir yang lemah; maknanya tepat
Yusuf 12:92	Tiada celaan ke atas kamu pada hari ini	Ucapan Rasulullah ﷺ kepada Quraisy (bab 13)	Riwayat kitab sirah
Ali 'Imran 3:97	Sesiapa memasukinya, amanlah dia	Kehormatan Tanah Haram (bab 15)	Makna umum ayat
Al-Mumtahanah 60:12	Syarat baiah kaum wanita	Baiah wanita Makkah (bab 18)	Hadith sahih — Sahih al-Bukhari 4891
An-Nasr 110:1–3	Pertolongan Allah, kemenangan, manusia masuk Islam beramai-ramai	Gambaran Fath dan isyarat ajal baginda (bab 25)	Hadith sahih — Sahih al-Bukhari 4970
Al-Hadid 57:10	Tidak sama yang berkorban sebelum dan sesudah Fath	Darjat generasi awal (Siri 20, bab 31)	Tafsir majoriti ulama
At-Taubah 9:28	Orang musyrik tidak boleh mendekati Masjid al-Haram selepas tahun ini	Penyempurnaan pembersihan Tanah Haram pada tahun 9 Hijrah (Siri 27)	Turun tahun 9 Hijrah — bukan pada hari Fath

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

AL-QUR'AN: SABA' 34:49

Allah berfirman (maksudnya): "Katakanlah: Kebenaran telah datang, dan yang salah itu tidak dapat memulakan sesuatu dan tidak dapat mengulanginya."

Rujukan: Saba' 34:49 — Tafsir Ibn Kathir 34:49. Dibaca oleh Rasulullah ﷺ pada hari Fath bersama Al-Isra' 17:81 (Sahih al-Bukhari 4287).

Ayat Saba' ini melengkapkan makna Al-Isra' 17:81. Apabila kebenaran datang dengan jelas, kebatilan bukan sahaja tumbang — ia tidak mampu bangkit semula atau mencipta sesuatu yang baharu. Berhala-berhala yang disembah berabad-abad itu jatuh tersungkur hanya dengan cucukan sebatang busur, dan tidak pernah kembali ke sekeliling Ka'bah sehingga hari ini.

NOTA TAFSIR: MEMBEZAKAN DARJAT KAITAN

Tidak semua kaitan antara ayat dan peristiwa sama kuatnya. Kaitan 17:81 dan 34:49 dengan hari pembukaan sabit dalam Sahih al-Bukhari. Kaitan 4:58 dengan kunci Ka'bah dinukil oleh Ibn Kathir daripada sebahagian ulama salaf, dan ayat itu sendiri bersifat umum. Kaitan 49:13 dengan azan Bilal pula datang daripada riwayat tafsir yang lemah sanadnya.

Para ulama mengingatkan: "Yang diambil kira ialah keumuman lafaz, bukan kekhususan sebab." Walaupun sebab turunnya tidak pasti, makna ayat tetap terpakai kepada semua.

PENGAJARAN

Hari pembukaan Makkah bukan sekadar peristiwa ketenteraan; ia ialah hari Al-Qur'an dibaca dan diamalkan. Ketika menang, Rasulullah ﷺ membaca ayat, bukan syair kemegahan. Kita juga belajar sikap jujur dalam ilmu: menyampaikan kaitan ayat mengikut darjatnya, tanpa menambah atau mengurangkan.

MEREKA YANG DIKECUALIKAN DAN KESUDAHAN MEREKA

Bab 7 menyebut secara ringkas bahawa keamanan am pada hari pembukaan mempunyai beberapa pengecualian. Bab ini menghimpunkan nama-nama mereka, sebab pengecualian, dan kesudahan setiap seorang. Kebanyakan butiran ini datang daripada kitab sirah; yang sabit dengan Hadith dinyatakan sumbernya.

HADITH: EMPAT LELAKI DAN DUA WANITA

Sa'd bin Abi Waqqas رضى الله عنه meriwayatkan bahawa pada hari pembukaan Makkah, Rasulullah ﷺ memberi keamanan kepada orang ramai kecuali empat lelaki dan dua wanita. Baginda menyebut: 'Ikrimah bin Abi Jahal, 'Abdullah bin Khatal, Miqyas bin Subabah dan 'Abdullah bin Sa'd bin Abi Sarh. Ibn Khatal ditemui berpaut pada kelambu Ka'bah lalu dibunuh; Miqyas ditemui di pasar lalu dibunuh; 'Ikrimah lari ke laut; dan Ibn Abi Sarh bersembunyi di rumah 'Uthman bin 'Affan.

Darjat: SAHIH menurut al-Albani — Sunan al-Nasa'i 4067; juga Sunan Abi Dawud 2683.

NAMA	SEBAB DIKECUALIKAN (RINGKAS)	KESUDAHAN	SUMBER
'Abdullah bin Khatal	Murtad selepas membunuh seorang Muslim yang berkhidmat kepadanya; mengupah penyanyi untuk mencerca Rasulullah ﷺ	Dibunuh ketika berpaut pada kelambu Ka'bah	Sahih al-Bukhari 1846; Sunan al-Nasa'i 4067
Miqyas bin Subabah	Membunuh seorang Ansar selepas menerima diat bagi saudaranya, kemudian murtad	Dibunuh di pasar	Sunan al-Nasa'i 4067; kitab sirah
'Ikrimah bin Abi Jahal	Antara penentang paling keras; berperang di al-Khandamah	Lari ke pantai; dibawa pulang oleh isterinya dan memeluk Islam (bab 19)	Sunan al-Nasa'i 4067; kitab sirah
'Abdullah bin Sa'd bin Abi Sarh	Pernah menjadi penulis wahyu, kemudian murtad dan menyebarkan dusta	Dibawa oleh 'Uthman; baiahnya diterima selepas tiga kali diminta	Sunan Abi Dawud 2683; Sunan al-Nasa'i 4067
Al-Huwairith bin Nuqaidh	Menyakiti Rasulullah ﷺ di Makkah dan mengganggu tunggangan puteri baginda ketika berhijrah	Dibunuh oleh 'Ali bin Abi Talib	Kitab sirah (Ibn Ishaq)
Habbar bin al-Aswad	Menakutkan unta Zainab binti Rasulullah ﷺ ketika hijrahnya sehingga dia keguguran	Lari, kemudian datang memeluk Islam dan dimaafkan	Kitab sirah

NAMA	SEBAB DIKECUALIKAN (RINGKAS)	KESUDAHAN	SUMBER
Dua penyanyi Ibn Khatal	Menyanyikan syair cercaan terhadap Rasulullah ﷺ	Seorang dibunuh; seorang lagi diberi keamanan dan memeluk Islam	Kitab sirah (nama-nama mereka diperselisihkan)
Hindun binti ‘Utbah	Disebut dalam sebahagian senarai kitab sirah	Datang berbaiah dan memeluk Islam (bab 17)	Sahih al-Bukhari 3825; kitab sirah
Wahsyi bin Harb	Membunuh Hamzah di Uhud	Lari ke Ta’if; kemudian datang memeluk Islam bersama rombongan Thaqif	Sahih al-Bukhari 4072

NOTA SIRAH: SENARAI YANG BERBEZA-BEZA

Hadith Sa‘d bin Abi Waqqas menyebut empat lelaki dan dua wanita. Ahli sirah seperti Ibn Ishaq dan al-Waqidi menyebut senarai yang lebih panjang — termasuk al-Huwairith, Habbar, Hindun dan Sarah (wanita yang membawa surat Hatib, Siri 20). Bilangan dan nama berbeza antara satu riwayat dengan yang lain. Yang sabit dengan sanad yang sahih ialah empat nama dalam Hadith Sa‘d.

Siapakah yang membunuh Ibn Khatal juga diperselisihkan: ada yang menyebut Abu Barzah al-Aslami, ada yang menyebut Sa‘id bin Huraith. Ini riwayat kitab sirah.

Rujukan: Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah — bab Fath Makkah; Ibn Hajar, Fath al-Bari, syarah Hadith No. 1846 dan 4280.

Perhatikan bahawa hampir semua yang dikecualikan akhirnya diampunkan apabila mereka datang bertaubat. Yang dihukum ialah mereka yang tidak sempat atau tidak mahu kembali, dan kesalahan mereka ialah jenayah yang berat — membunuh, murtad selepas membunuh, dan memerangi Islam. Keamanan am diberikan kepada ribuan penduduk Makkah, termasuk ramai yang pernah menyakiti Rasulullah ﷺ selama dua puluh tahun.

PENGAJARAN

Kemaafan yang besar tidak bermakna keadilan diketepikan. Sebuah negara memerlukan kedua-duanya: pintu taubat yang luas dan sempadan undang-undang yang jelas. Dan yang paling indah, pintu taubat tetap terbuka walaupun seseorang sudah termasuk dalam senarai orang yang dikehendaki — sebagaimana ‘Ikrimah, Ibn Abi Sarh, Habbar dan Wahsyi.

UMMU HANI', WANITA MAKHZUM DAN HUKUM-HAKAM HARI PEMBUKAAN

Di celah-celah peristiwa besar hari pembukaan, berlaku dua kisah kecil yang menjadi asas kepada hukum-hakam penting. Kedua-duanya melibatkan wanita, dan kedua-duanya sabit dalam Sahih al-Bukhari.

PERLINDUNGAN UMMU HANI'

HADITH: "KAMI MELINDUNGI SESIAPA YANG ENGKAU LINDUNGI"

Ummu Hani' binti Abi Talib رضى الله عنها menceritakan bahawa dia pergi menemui Rasulullah ﷺ pada tahun pembukaan Makkah dan mendapati baginda sedang mandi, sementara Fatimah, puteri baginda, menutupnya dengan kain. Selepas mandi, baginda bersolat lapan rakaat dengan berselimut sehelai kain. Ummu Hani' berkata: "Wahai Rasulullah, saudaraku ('Ali) mendakwa dia akan membunuh seorang lelaki yang telah aku lindungi — si fulan bin Hubairah." Rasulullah ﷺ bersabda: "Kami telah melindungi sesiapa yang engkau lindungi, wahai Ummu Hani'." Ummu Hani' berkata: "Itu ialah waktu Dhuha."

Darjat: SAHIH — Sahih al-Bukhari 357; juga Sahih al-Bukhari 3171 dan Sahih Muslim 336.

Ummu Hani' ialah sepupu Rasulullah ﷺ — anak perempuan bapa saudara baginda, Abu Talib — dan saudara perempuan 'Ali bin Abi Talib. Suaminya, Hubairah bin Abi Wahb, ialah daripada Bani Makhzum. Lelaki yang dilindunginya ialah kerabat suaminya; Ibn Hajar menyebut beberapa kemungkinan namanya dalam Fath al-Bari.

Daripada Hadith ini para ulama mengambil beberapa hukum: perlindungan (aman) yang diberikan oleh seorang Muslim — lelaki atau wanita — kepada seorang musuh adalah sah dan wajib dihormati oleh semua Muslim; dan solat lapan rakaat pada waktu Dhuha. Sebahagian ulama menamakannya solat Dhuha, manakala sebahagian lain berpendapat ia ialah "solat kemenangan" (solat al-fath) yang disunatkan bagi pemimpin apabila sesebuah negeri dibuka.

WANITA MAKHZUM YANG MENCURI

HADITH: "SEKIRANYA FATIMAH MENCURI…"

'Urwah bin al-Zubair meriwayatkan bahawa seorang wanita mencuri pada zaman Rasulullah ﷺ dalam peperangan al-Fath. Kaumnya bergegas meminta Usamah bin Zaid memohon keringanan. Apabila Usamah bercakap kepada baginda, wajah Rasulullah ﷺ berubah, lalu baginda bersabda: "Adakah engkau memohon keringanan dalam salah satu hukuman (hudud) Allah?" Usamah berkata: "Mohonlah ampun untukku, wahai Rasulullah." Pada petangnya, baginda berdiri berkhutbah, memuji Allah, kemudian bersabda: "Sesungguhnya yang membinasakan orang-orang sebelum kamu ialah apabila orang yang mulia dalam kalangan mereka mencuri, mereka membiarkannya; dan apabila orang yang lemah mencuri, mereka menjatuhkan hukuman ke atasnya. Demi Tuhan yang jiwa Muhammad di tangan-Nya, sekiranya Fatimah binti Muhammad mencuri, nescaya aku potong tangannya."

Darjat: SAHIH — Sahih al-Bukhari 4304; juga Sahih Muslim 1688.

Wanita itu daripada Bani Makhzum, salah satu kabilah Quraisy yang paling terhormat — kabilah Abu Jahal dan Khalid bin al-Walid. Ibn Hajar menyebut namanya Fatimah binti al-Aswad. Usamah dipilih sebagai perantara kerana dia sangat dikasihi oleh Rasulullah ﷺ. Namun kasih sayang tidak boleh membeli keadilan. Dalam riwayat yang sama, wanita itu bertaubat dengan baik dan kemudian berkahwin, dan 'Aisyah رضى الله عنها menyebut bahawa dia sering datang selepas itu dan 'Aisyah menyampaikan keperluannya kepada Rasulullah ﷺ.

Mengapa wanita ini tidak dimaafkan seperti penduduk Makkah yang lain? Kerana keamanan am itu menghapuskan apa yang berlaku sebelum Islam. Kecurian ini berlaku selepas Makkah dibuka, di bawah undang-undang Islam, dan kesnya sudah sampai kepada pemerintah. Hudud yang telah sampai kepada pemerintah tidak boleh digugurkan dengan syafaat.

HUKUM	DALIL DARIPADA HARI PEMBUKAAN	SUMBER
Perlindungan (aman) oleh seorang Muslimah adalah sah	Kisah Ummu Hani'	Sahih al-Bukhari 357, 3171
Solat lapan rakaat pada waktu Dhuha / solat kemenangan	Solat Rasulullah ﷺ di rumah Ummu Hani'	Sahih al-Bukhari 357; Sahih Muslim 336
Tiada syafaat dalam hudud yang sampai kepada pemerintah	Wanita Makhzum	Sahih al-Bukhari 4304; Sahih Muslim 1688
Persamaan semua manusia di hadapan undang-undang	"Sekiranya Fatimah mencuri…"	Sahih al-Bukhari 4304
Memasuki Makkah tanpa ihram bagi yang tidak berniat haji atau umrah	Rasulullah ﷺ masuk dengan topi besi	Sahih al-Bukhari 1846 (ulama berbeza pendapat)

HUKUM	DALIL DARIPADA HARI PEMBUKAAN	SUMBER
Qasar solat bagi musafir yang tidak berniat menetap	Sembilan belas hari di Makkah	Sahih al-Bukhari 4298
Larangan berperang di Tanah Haram selepas hari itu	Khutbah keesokan hari	Sahih al-Bukhari 104, 1834

NOTA FIQH: MEMASUKI MAKKAH TANPA IHRAM

Para ulama berbeza pendapat tentang orang yang memasuki Makkah bukan untuk haji atau umrah. Mazhab Syafi'i (pendapat yang masyhur) berpendapat ihram tidak wajib baginya, berdalilkan Rasulullah ﷺ masuk dengan topi besi. Mazhab Hanafi dan Maliki berpendapat orang dari luar miqat wajib berihram, dan menganggap keadaan Rasulullah ﷺ pada hari itu sebagai pengecualian khusus, kerana Makkah dihalalkan bagi baginda "sesaat pada siang hari" sahaja (Sahih al-Bukhari 104).

Rujukan: Ibn Hajar, Fath al-Bari, syarah Hadith No. 1846; al-Nawawi, Syarh Sahih Muslim, Hadith No. 1357.

PENGAJARAN

Hari kemenangan ialah hari yang paling mudah untuk berlaku zalim dan pilih kasih. Rasulullah ﷺ menunjukkan sebaliknya: perlindungan seorang wanita dihormati, dan seorang wanita bangsawan tetap tertakluk kepada undang-undang. Keadilan yang sebenar bermula apabila kita sanggup menghukum orang yang dekat dengan kita, dan menghormati hak orang yang lemah.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

TOKOH-TOKOH BAHAGIAN KEDUA

Hari pembukaan Makkah melibatkan ramai tokoh — sahabat-sahabat lama, kerabat baginda, dan musuh-musuh yang kemudian memeluk Islam. Jadual berikut merumuskan mereka, dengan hubungan kekeluargaan yang disemak dengan teliti.

TOKOH	KABILAH / HUBUNGAN	PERANAN DALAM BAHAGIAN 2	SUMBER
Usamah bin Zaid	Anak Zaid bin Harithah (Kalb) dan Ummu Aiman, pengasuh Rasulullah ﷺ	Dibonceng oleh baginda ketika memasuki Makkah; masuk ke dalam Ka'bah	Sahih al-Bukhari 4289
Bilal bin Rabah	Bekas hamba dari Habsyah	Masuk ke dalam Ka'bah; azan di atas bumbung Ka'bah	Sahih al-Bukhari 4289; kitab sirah
'Uthman bin Talhah	Bani 'Abd al-Dar (Quraisy); penjaga Ka'bah	Membuka Ka'bah; kunci dikembalikan kepadanya	Sahih al-Bukhari 4289; kitab sirah
Syaibah bin 'Uthman	Bani 'Abd al-Dar; sepupu 'Uthman bin Talhah	Keturunannya (Bani Syaibah) memegang kunci Ka'bah hingga kini	Kitab sirah; kitab sejarah
Khalid bin al-Walid	Bani Makhzum (Quraisy)	Memimpin sayap kanan; bertempur di al-Khandamah; diutus ke al-'Uzza dan Bani Jadhimah	Sahih al-Bukhari 4280, 4339; kitab sirah
Al-Zubair bin al-'Awwam	Bani Asad; anak Safiyyah binti 'Abd al-Muttalib — sepupu Rasulullah ﷺ	Memimpin sayap kiri; memacakkan bendera di al-Hajun	Sahih al-Bukhari 4280; Sahih Muslim 1780
Abu 'Ubaidah bin al-Jarrah	Bani al-Harith bin Fihr (Quraisy)	Memimpin pasukan pejalan kaki	Sahih Muslim 1780
Ummu Hani' binti Abi Talib	Bani Hasyim; sepupu Rasulullah ﷺ dan saudara perempuan 'Ali	Melindungi kerabat suaminya; baginda bersolat lapan rakaat di rumahnya	Sahih al-Bukhari 357
Hindun binti 'Utbah	Bani 'Abd Syams; isteri Abu Sufyan, ibu Mu'awiyah	Berbaiah dan memeluk Islam	Sahih al-Bukhari 3825
'Ikrimah bin Abi Jahal	Bani Makhzum; anak Abu Jahal	Lari, kemudian memeluk Islam	Sunan al-Nasa'i 4067; kitab sirah
Ummu Hakim binti al-Harith bin Hisyam	Bani Makhzum; isteri 'Ikrimah dan juga sepupunya (bapanya ialah saudara Abu Jahal)	Memohon keamanan untuk suaminya dan mengejarnya ke pantai	Kitab sirah
Safwan bin Umayyah	Bani Jumah; anak Umayyah bin Khalaf	Lari, diberi tempoh, kemudian memeluk Islam selepas Hunain	Sahih Muslim 2313; kitab sirah

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

TOKOH	KABILAH / HUBUNGAN	PERANAN DALAM BAHAGIAN 2	SUMBER
‘Umair bin Wahb al-Jumahi	Bani Jumah; sepupu Safwan	Memohon keamanan untuk Safwan	Kitab sirah
Abu Quhafah (‘Uthman bin ‘Amir)	Bani Taim; bapa Abu Bakr al-Siddiq	Dibawa oleh Abu Bakr dan memeluk Islam; ubannya diwarnai	Sahih Muslim 2102
‘Abdullah bin Sa‘d bin Abi Sarh	Bani ‘Amir bin Lu’ai; saudara susuan ‘Uthman bin ‘Affan	Dikecualikan, kemudian dibawa oleh ‘Uthman dan diterima baiahnya	Sunan Abi Dawud 2683
‘Attab bin Usaid	Bani Umayyah (‘Abd Syams)	Dilantik gabenor Makkah ketika masih muda	Kitab sirah
‘Amr bin Salimah al-Jarmi	Jarm (Quda‘ah)	Menceritakan kabilah-kabilah yang menunggu Fath; menjadi imam kaumnya ketika kecil	Sahih al-Bukhari 4302

NOTA SIRAH: KUNCI KA‘BAH SELEPAS ‘UTHMAN BIN TALHAH

Ahli sejarah menyebut bahawa ‘Uthman bin Talhah kemudian berhijrah ke Madinah, lalu urusan kunci Ka‘bah dipegang oleh sepupunya, Syaibah bin ‘Uthman bin Abi Talhah. Keturunan Syaibah — dikenali sebagai Bani Syaibah atau keluarga al-Syaibi — memegang kunci itu turun-temurun hingga ke hari ini.

Rujukan: Ibn Hajar, al-Isabah fi Tamyiz al-Sahabah — biografi ‘Uthman bin Talhah dan Syaibah bin ‘Uthman; Wikipedia, “Banu Shayba”.

PENGAJARAN

Senarai tokoh ini memperlihatkan wajah sebenar hari pembukaan: bekas hamba dan anak bekas hamba berdiri di sisi Rasulullah ﷺ di dalam Ka‘bah, manakala anak-anak pemimpin Quraisy datang memohon keamanan. Islam mengangkat orang kerana takwa, bukan keturunan — tetapi ia juga memuliakan keturunan yang beriman, sebagaimana kunci Ka‘bah dikekalkan pada keluarga yang memegangnya sejak dahulu.

KA'BAH DAN MASJID AL-HARAM: DAHULU DAN KINI

Ka'bah yang dibersihkan oleh Rasulullah ﷺ pada hari pembukaan bukanlah binaan asal Nabi Ibrahim عَلَيْهِ السَّلَامُ. Ia ialah binaan Quraisy, yang dibina semula sekitar lima tahun sebelum kenabian, ketika Rasulullah ﷺ berusia tiga puluh lima tahun. Baginda sendiri turut mengangkat batu bersama bapa saudaranya, al-'Abbas (Sahih al-Bukhari 1582).

HADITH: KA'BAH DI ATAS ASAS IBRAHIM

'Aisyah رضى الله عنها meriwayatkan bahawa Rasulullah ﷺ bersabda kepadanya: "Wahai 'Aisyah, sekiranya kaummu tidak baru meninggalkan zaman jahiliah, nescaya aku perintahkan Ka'bah dirobohkan, lalu aku masukkan ke dalamnya bahagian yang telah dikeluarkan, aku rendahkan pintunya ke paras tanah, dan aku jadikan baginya dua pintu — satu di timur dan satu di barat — sehingga ia berada di atas asas Ibrahim."

Darjat: SAHIH — Sahih al-Bukhari 1586; juga Sahih al-Bukhari 1583 dan Sahih Muslim 1333.

Hadith ini menunjukkan kebijaksanaan Rasulullah ﷺ. Baginda tidak mengubah binaan Ka'bah walaupun baginda berkuasa sepenuhnya pada hari Fath, kerana bimbang hati penduduk Makkah yang baru memeluk Islam akan terguris. Baginda memilih untuk meninggalkan sesuatu yang lebih sempurna demi menjaga sesuatu yang lebih besar — iaitu hati manusia.

ZAMAN	KEADAAN KA'BAH DAN MASJID AL-HARAM	SUMBER
Sekitar 5 tahun sebelum kenabian	Quraisy membina semula Ka'bah; kekurangan belanja menyebabkan sebahagian kawasan al-Hijr ditinggalkan di luar binaan; pintunya ditinggikan	Sahih al-Bukhari 1582, 1586
Hari Fath (8 H)	Berhala dan gambar dibersihkan; binaan Quraisy dikekalkan; tiada dinding mengelilingi kawasan tawaf	Sahih al-Bukhari 4287, 4288; kitab sejarah
Zaman 'Umar (sekitar 17 H) dan 'Uthman (sekitar 26 H)	Kawasan masjid diperluas dan dikelilingi dinding rendah	Kitab sejarah Makkah (al-Azraqi)
Zaman 'Abdullah bin al-Zubair (64 H)	Ka'bah dibina semula di atas asas Ibrahim, dengan dua pintu, berdasarkan Hadith 'Aisyah	Sahih Muslim 1333
Zaman 'Abd al-Malik bin Marwan (74 H)	Dikembalikan kepada bentuk binaan Quraisy; bentuk inilah yang kekal hingga kini	Sahih Muslim 1333; kitab sejarah
Zaman moden	Masjid al-Haram diperluas beberapa kali oleh kerajaan Arab Saudi sejak 1950-an; kiswah ditukar setiap tahun; kunci kekal pada keluarga al-Syaibi	Wikipedia, "Great Mosque of Mecca"

NOTA SEJARAH: IMAM MALIK DAN KA'BAH

Ahli sejarah meriwayatkan bahawa Khalifah Harun al-Rasyid (atau khalifah sebelumnya) pernah ingin membina semula Ka'bah mengikut binaan Ibn al-Zubair. Imam Malik menasihatinya agar tidak berbuat demikian, supaya Ka'bah tidak menjadi permainan para raja yang setiap seorang ingin mengubahnya. Nasihat itu diterima.

Rujukan: al-Nawawi, Syarh Sahih Muslim — syarah Hadith No. 1333; Ibn Kathir, al-Bidayah wa al-Nihayah. Ini riwayat kitab sejarah.

Hari ini, apabila jutaan jemaah bertawaf di sekeliling Ka'bah dan bersolat di dalam Hijr Ismail, mereka sebenarnya sedang bersolat di dalam Ka'bah — kerana sebahagian Hijr itu termasuk dalam binaan asal Ibrahim عَلَيْهِ السَّلَامُ, sebagaimana diterangkan dalam Hadith 'Aisyah.

PENGAJARAN

Rasulullah ﷺ mengajar kita fiqh keutamaan: kadangkala yang terbaik ditangguhkan demi mengelakkan fitnah dan menjaga perpaduan. Pemimpin yang bijak tidak tergesa-gesa mengubah sesuatu yang disayangi masyarakat, walaupun dia berkuasa melakukannya.

GARIS MASA BAHAGIAN KEDUA

Jadual berikut menyusun peristiwa Bahagian 2 mengikut urutan. Tarikh-tarikh yang tepat diperselisihkan oleh ahli sirah; yang dinyatakan di sini ialah anggaran yang masyhur.

MASA (8 H)	PERISTIWA	SUMBER
Sekitar 17–20 Ramadan	Tentera Islam bergerak dari Marr al-Zahran ke Dhi Tuwa; Rasulullah ﷺ menunduk di atas tunggangan	Sahih al-Bukhari 4281; kitab sirah
Pagi hari pembukaan	Empat pasukan memasuki Makkah dari empat arah; pengumuman pintu-pintu keselamatan	Sahih Muslim 1780; Sahih al-Bukhari 4280
Pagi hari pembukaan	Pertempuran kecil di al-Khandamah (pasukan Khalid)	Sahih al-Bukhari 4280; kitab sirah
Hari pembukaan	Rasulullah ﷺ masuk dengan topi besi; Ibn Khatal dibunuh	Sahih al-Bukhari 1846
Hari pembukaan	Tawaf di atas unta; 360 berhala dijatuhkan	Sahih al-Bukhari 4287
Hari pembukaan	Gambar-gambar dalam Ka‘bah dihapuskan; baginda bersolat di dalamnya	Sahih al-Bukhari 4288, 4289
Hari pembukaan	Kunci dikembalikan kepada ‘Uthman bin Talhah; azan Bilal; “tiada celaan ke atas kamu”	Kitab sirah
Hari pembukaan (waktu Dhuha)	Solat lapan rakaat di rumah Ummu Hani’; perlindungannya diiktiraf	Sahih al-Bukhari 357
Keesokan hari	Khutbah tentang kehormatan Tanah Haram	Sahih al-Bukhari 104, 1834
Hari-hari berikutnya	Baiah lelaki dan wanita; Hindun memeluk Islam	Sahih al-Bukhari 3825, 4891
Hari-hari berikutnya	Wanita Makhzum mencuri; khutbah “sekiranya Fatimah mencuri”	Sahih al-Bukhari 4304
Hari-hari berikutnya	‘Ikrimah dan Safwan kembali; Abu Quhafah memeluk Islam	Sahih Muslim 2102; kitab sirah
Akhir Ramadan	Sariyyah memusnahkan al-‘Uzza, Suwa‘ dan Manat	Kitab sirah (Ibn Sa‘d)
Syawal	Khalid diutus kepada Bani Jadhimah; diat dibayar oleh ‘Ali	Sahih al-Bukhari 4339; kitab sirah
Sepanjang 19 hari	Rasulullah ﷺ mengqasarkan solat; ‘Attab bin Usaid dilantik gabenor	Sahih al-Bukhari 4298; kitab sirah
Awal Syawal	Berita Hawazin dan Thaqif berhimpun; tentera keluar ke Hunain (Siri 22)	Kitab sirah

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

PENGAJARAN

Dalam masa kurang tiga minggu, sebuah kota yang memusuhi Islam selama dua puluh tahun berubah menjadi pusat tauhid. Perubahan itu tidak dicapai dengan pertumpahan darah, tetapi dengan kemaafan, keadilan dan pengajaran. Pembinaan semula lebih penting daripada kemenangan.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SOALAN LAZIM TENTANG FATHU MAKKAH (BAHAGIAN 2)

1. MENGAPA RASULULLAH ﷺ MEMASUKI MAKKAH TANPA IHRAM?

Kerana baginda masuk untuk membuka kota, bukan untuk haji atau umrah, dan baginda memakai topi besi (Sahih al-Bukhari 1846). Makkah dihalalkan bagi baginda "sesaat pada siang hari" sahaja (Sahih al-Bukhari 104). Para ulama berbeza pendapat sama ada orang lain boleh memasuki Makkah tanpa ihram (bab 31).

2. ADAKAH MAKKAH DIBUKA SECARA PERANG ATAU SECARA DAMAI?

Jumhur ulama berpendapat Makkah dibuka secara kekerasan ('anwatan), kerana berlaku pertempuran di al-Khandamah dan baginda masuk dengan senjata. Imam al-Syafi'i berpendapat ia dibuka secara damai (sulhan), kerana keamanan diumumkan sebelum masuk. Perbezaan ini memberi kesan kepada hukum tanah dan rumah di Makkah. Rujukan: Ibn Hajar, Fath al-Bari, syarah Hadith No. 4280.

3. BERAPA RAMAI YANG DIKECUALIKAN DARIPADA KEAMANAN?

Hadith Sa'd bin Abi Waqqas menyebut empat lelaki dan dua wanita (Sunan al-Nasa'i 4067). Kitab sirah menyebut senarai yang lebih panjang. Kebanyakan mereka akhirnya diampunkan (bab 30).

4. MENGAPA 'ABDULLAH BIN ABI SARH TIDAK DIHUKUM WALAUPUN DIKECUALIKAN?

Kerana dia datang bertaubat melalui 'Uthman bin 'Affan, saudara susuannya, dan Rasulullah ﷺ menerima baiahnya (Sunan Abi Dawud 2683). Dia kemudian menjadi gabenor Mesir dan memimpin pembukaan Afrika Utara pada zaman 'Uthman.

5. BOLEHKAH SEORANG WANITA MUSLIMAH MEMBERI PERLINDUNGAN KEPADA ORANG KAFIR?

Boleh. Rasulullah ﷺ bersabda kepada Ummu Hani': "Kami telah melindungi sesiapa yang engkau lindungi" (Sahih al-Bukhari 357). Perlindungan seorang Muslim mengikat seluruh umat Islam (Sahih al-Bukhari 3172).

6. APAKAH SOLAT LAPAN RAKAAT DI RUMAH UMMU HANI'?

Sebahagian ulama menamakannya solat Dhuha kerana dilakukan pada waktu Dhuha; sebahagian yang lain menamakannya solat al-fath (solat kemenangan). Kedua-duanya menjadikan Hadith ini dalil (Sahih al-Bukhari 357; Sahih Muslim 336).

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

7. MENGAPA WANITA MAKHZUM DIHUKUM SEDANGKAN PENDUDUK MAKKAH YANG LAIN DIMAAFKAN?

Kemaafan am menghapuskan kesalahan sebelum Islam. Kecurian wanita itu berlaku selepas pembukaan, di bawah undang-undang Islam, dan kesnya telah sampai kepada pemerintah — maka tiada syafaat (Sahih al-Bukhari 4304).

8. ADAKAH KA'BAH HARI INI SAMA DENGAN KA'BAH PADA HARI FATH?

Bentuknya sama dengan binaan Quraisy yang wujud pada hari Fath. Ibn al-Zubair pernah membinanya di atas asas Ibrahim, tetapi ia dikembalikan kepada bentuk Quraisy pada zaman 'Abd al-Malik (Sahih Muslim 1333; bab 33).

9. SIAPAKAH YANG MEMEGANG KUNCI KA'BAH HARI INI?

Keluarga al-Syaibi, keturunan Syaibah bin 'Uthman bin Abi Talhah, sepupu 'Uthman bin Talhah. Mereka memegangnya turun-temurun sejak zaman Rasulullah ﷺ (bab 32).

10. ADAKAH AYAT AN-NISA' 4:58 TURUN KERANA KUNCI KA'BAH?

Sebahagian mufassir berpendapat demikian, sebagaimana dinukil oleh Ibn Kathir. Namun lafaz ayat itu umum dan terpakai kepada semua amanah (bab 29).

11. MENGAPA RASULULLAH ﷺ TIDAK TINGGAL TERUS DI MAKKAH?

Kerana baginda telah berhijrah ke Madinah, dan orang yang berhijrah meninggalkan negerinya kerana Allah tidak kembali menetap di sana. Baginda tinggal sembilan belas hari sambil mengqasarkan solat (Sahih al-Bukhari 4298), kemudian keluar ke Hunain dan Ta'if, lalu pulang ke Madinah. Kaum Ansar pernah bimbang baginda akan menetap di Makkah, dan baginda menegaskan: "Hidupku hidup kamu, matiku mati kamu" (Sahih Muslim 1780; bab 4).

12. APAKAH YANG BERLAKU SELEPAS FATHU MAKKAH?

Kabilah Hawazin dan Thaqif menghimpunkan tentera, lalu berlaku Perang Hunain, pengepungan Ta'if dan pembahagian harta rampasan di al-Ji'ranah. Kisah ini diceritakan dalam Siri 22 dan Siri 23.

PENGAJARAN

Soalan-soalan ini mengingatkan kita untuk membezakan antara Al-Qur'an, Hadith sahih, riwayat kitab sirah dan pendapat ulama. Kerangka kisah hari pembukaan sabit dengan Hadith sahih; butirannya kita sampaikan dengan jujur mengikut darjatnya.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

PENGAJARAN DAN PENUTUP

Fathu Makkah ialah kemuncak perjuangan dua puluh satu tahun. Ia bukan sekadar kemenangan tentera, tetapi ***kemenangan akhlak***: kemenangan kemaafan ke atas dendam, tauhid ke atas syirik, dan tawaduk ke atas kesombongan.

PENGAJARAN	DARIPADA BAHAGIAN 2
Tawaduk ketika menang	Kepala tertunduk, membaca Surah Al-Fath
Mengutamakan nyawa	Pintu-pintu keselamatan yang mudah
Setia kepada penolong	"Hidupku hidup kamu" kepada Ansar
Tauhid yang murni	360 berhala tumbang; Ka'bah dibersihkan
Amanah kepada ahlinya	Kunci Ka'bah kepada 'Uthman bin Talhah
Kemuliaan dengan takwa	Azan Bilal di atas Ka'bah
Kemaafan ketika berkuasa	"Tiada celaan ke atas kamu pada hari ini"
Keadilan tanpa pilih kasih	Diat untuk Bani Jadhimah
Tasbih dan istighfar	Surah An-Nasr

FATHU MAKKAH DALAM KEHIDUPAN KITA

Setiap kita mempunyai "Ka'bah" di dalam diri — ***hati*** yang sepatutnya menjadi rumah tauhid, tetapi kadangkala dipenuhi "berhala": cinta dunia, dendam, sombong dan hawa nafsu. Fathu Makkah mengajak kita membersihkan hati itu satu demi satu, sambil berkata: ***"Telah datang kebenaran dan lenyaplah kebatilan."***

Dan apabila Allah memberi kita kejayaan, jangan lupa pesan Surah An-Nasr: ***bertasbih, bertahmid dan beristighfar***. Kemenangan sebenar ialah apabila kita kembali kepada Allah dengan hati yang bersih.

Insya-Allah, siri **Sirah Nabi** akan diteruskan dengan ***Siri 22 — Perang Hunain dan Pengepungan Ta'if***: bagaimana tentera terbesar dalam sejarah Islam ketika itu hampir tewas kerana kagum dengan bilangan sendiri, keteguhan Rasulullah ﷺ dan segelintir sahabat, dan kemenangan yang datang selepas ujian.

Wallahu a'lam.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

RUJUKAN SIRI 21

AL-QUR'AN DAN TAFSIR

Al-Qur'an al-Karim, teks Uthmani dan terjemahan Abdullah Muhammad Basmeih. https://quran.com/ms

Ibn Kathir, Tafsir al-Qur'an al-'Azim (Ali 'Imran 3:97; An-Nisa' 4:58; Al-Ma'idah 5:3; Yusuf 12:92; Al-Isra' 17:81; Al-Fath 48:1; Al-Hujurat 49:13; Al-Mumtahanah 60:12; An-Nasr 110). https://tafsir.app/ibn-katheer/110/1

HADITH

Sahih al-Bukhari 10, 104, 1834, 1846, 3744, 3825, 4280, 4281, 4287, 4288, 4289, 4298, 4302, 4339, 4891, 4970. https://sunnah.com/bukhari

Sahih Muslim 1780, 2102, 2313. https://sunnah.com/muslim

Sunan Abi Dawud 2683. https://sunnah.com/abudawud:2683

KITAB SIRAH DAN SYARAH

Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah (riwayat daripada Ibn Ishaq) — bab Fath Makkah.

al-Waqidi, al-Maghazi; Ibn Sa'd, al-Tabaqat al-Kubra; Malik, al-Muwatta'.

Ibn Kathir, al-Bidayah wa al-Nihayah — Fath Makkah; Ibn al-Qayyim, Zad al-Ma'ad.

Ibn Hajar al-'Asqalani, Fath al-Bari Syarh Sahih al-Bukhari — Kitab al-Maghazi; al-Isabah fi Tamyiz al-Sahabah. al-Nawawi, Syarh Sahih Muslim.

Safiyyurrahman al-Mubarakfuri, al-Rahiq al-Makhtum — bab Fathu Makkah.

SEJARAH UMUM

Wikipedia, "Conquest of Mecca". https://en.wikipedia.org/wiki/Conquest_of_Mecca

Wikipedia, "Kaaba". https://en.wikipedia.org/wiki/Kaaba

Wikipedia, "Bilal ibn Rabah". https://en.wikipedia.org/wiki/Bilal_ibn_Rabah

Wikipedia, "Uthman ibn Talha". https://en.wikipedia.org/wiki/Uthman_ibn_Talha

Wikipedia, "Hind bint Utba". https://en.wikipedia.org/wiki/Hind_bint_Utba

Wikipedia, "Ikrima ibn Abi Jahl". https://en.wikipedia.org/wiki/Ikrima_ibn_Abi_Jahl

Wikipedia, "Safwan ibn Umayya". https://en.wikipedia.org/wiki/Safwan_ibn_Umayya

Wikipedia, "Abu Quhafa". https://en.wikipedia.org/wiki/Abu_Quhafa

Wikipedia, "Al-Nasr". https://en.wikipedia.org/wiki/Al-Nasr

HADITH DAN SUMBER TAMBAHAN

Saba' 34:49 (kebenaran telah datang). https://quran.com/34:49

Sunan al-Nasa'i 4067 (empat lelaki dan dua wanita dikecualikan). https://sunnah.com/nasai:4067

Sahih al-Bukhari 357 (Ummu Hani' dan solat lapan rakaat). https://sunnah.com/bukhari:357

Sahih al-Bukhari 3171 (perlindungan Ummu Hani'). https://sunnah.com/bukhari:3171

Sahih al-Bukhari 4304 (wanita Makhzum yang mencuri). https://sunnah.com/bukhari:4304

Sahih Muslim 1688 (wanita Makhzum). https://sunnah.com/muslim:1688a

Sahih al-Bukhari 1586 (Ka'bah di atas asas Ibrahim). https://sunnah.com/bukhari:1586

Sahih Muslim 1333 (binaan Ibn al-Zubair). https://sunnah.com/muslim:1333a

Wikipedia, "Banu Shayba". https://en.wikipedia.org/wiki/Banu_Shayba

Wikipedia, "Great Mosque of Mecca". https://en.wikipedia.org/wiki/Great_Mosque_of_Mecca

SOKONGAN & SUMBANGAN

eBook ini diterbitkan **percuma sepenuhnya** untuk umat Islam dan **tidak sekali-kali untuk dijual**. Sumbangan amat dialu-alukan bagi membantu kos penyelidikan, hosting laman quranscience.my dan penerbitan eBook seterusnya — namun ia **tidak diwajibkan**. Semoga Allah menerima setiap sumbangan sebagai sedekah jariah.

SURAH AL-BAQARAH 2:261

مَّثَلُ ٱلَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمۡوَٰلَهُمۡ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنۢبَتَتۡ سَبۡعَ سَنَابِلَ فِي كُلِّ سُنۢبُلَةٖ مِّاْئَةُ حَبَّةٖۗ وَٱللَّهُ يُضَٰعِفُ لِمَن يَشَآءُۚ وَٱللَّهُ وَٰسِعٌ عَلِيمٌ ٢٦١

Bandingan (derma) orang-orang yang membelanjakan hartanya pada jalan Allah, ialah sama seperti sebiji benih yang tumbuh menerbitkan tujuh tangkai; tiap-tiap tangkai itu pula mengandungi seratus biji. Dan (ingatlah), Allah akan melipatgandakan pahala bagi sesiapa yang dikehendakiNya, dan Allah Maha Luas (rahmat) kurniaNya, lagi Meliputi ilmu pengetahuanNya

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/2:261

SURAH SABA' 34:39

قُلۡ إِنَّ رَبِّي يَبۡسُطُ ٱلرِّزۡقَ لِمَن يَشَآءُ مِنۡ عِبَادِهِۦ وَيَقۡدِرُ لَهُۥۚ وَمَآ أَنفَقۡتُم مِّن شَيۡءٖ فَهُوَ يُخۡلِفُهُۥۖ وَهُوَ خَيۡرُ ٱلرَّٰزِقِينَ ٣٩

Katakanlah (wahai Muhammad): "Sesungguhnya Tuhanku memewahkan rezeki bagi sesiapa yang dikehendakiNya di antara hamba-hambaNya, dan Ia juga yang menyempitkan baginya; dan apa sahaja yang kamu dermakan maka Allah akan menggantikannya; dan Dia lah jua sebaik-baik Pemberi rezeki

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/34:39

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 2588

حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ، وَقُتَيْبَةُ، وَابْنُ، حُجْرٍ قَالُوا حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، - وَهُوَ ابْنُ جَعْفَرٍ - عَنِ الْعَلاَءِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ « مَا نَقَصَتْ صَدَقَةٌ مِنْ مَالٍ وَمَا زَادَ اللَّهُ عَبْدًا بِعَفْوٍ إِلاَّ عِزًّا وَمَا تَوَاضَعَ أَحَدٌ لِلَّهِ إِلاَّ رَفَعَهُ اللَّهُ ».

TERJEMAHAN:

Daripada Abu Hurairah رضى الله عنه, daripada Rasulullah ﷺ, baginda bersabda: "Sedekah tidak mengurangkan harta. Allah tidak menambah bagi seorang hamba yang memaafkan melainkan kemuliaan. Dan tidaklah seseorang merendah diri kerana Allah melainkan Allah mengangkat darjatnya."

SANAD: Riwayat Imam Muslim: daripada Yahya bin Ayyub, Qutaibah bin Sa'id dan 'Ali bin Hujr, daripada Isma'il bin Ja'far, daripada al-'Ala' bin 'Abd al-Rahman, daripada bapanya 'Abd al-Rahman bin Ya'qub, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه .

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Birr wa al-Silah wa al-Adab, Bab Galakan Memaafkan dan Merendah Diri, Hadith No. 2588.

ريوايت إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب البر والصلة، حديث نومبور ٢٥٨٨

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim.

Sumber: https://sunnah.com/muslim:2588

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 1631

حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ، وَقُتَيْبَةُ، - يَعْنِي ابْنَ سَعِيدٍ - وَابْنُ حُجْرٍ قَالُوا حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، - هُوَ ابْنُ جَعْفَرٍ - عَنِ الْعَلاَءِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ « إِذَا مَاتَ الإِنْسَانُ انْقَطَعَ عَنْهُ عَمَلُهُ إِلاَّ مِنْ ثَلاَثَةٍ إِلاَّ مِنْ صَدَقَةٍ جَارِيَةٍ أَوْ عِلْمٍ يُنْتَفَعُ بِهِ أَوْ وَلَدٍ صَالِحٍ يَدْعُو لَهُ ».

TERJEMAHAN:

Daripada Abu Hurairah رضى الله عنه, bahawa Rasulullah ﷺ bersabda: "Apabila seorang manusia meninggal dunia, terputuslah amalannya kecuali tiga perkara: sedekah jariah, ilmu yang dimanfaatkan, atau anak soleh yang mendoakannya."

SANAD: Riwayat Imam Muslim: daripada Yahya bin Ayyub, Qutaibah bin Sa'id dan 'Ali bin Hujr, daripada Isma'il bin Ja'far, daripada al-'Ala' bin 'Abd al-Rahman, daripada bapanya 'Abd al-Rahman bin Ya'qub, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه .

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Wasiyyah, Bab Pahala yang Sampai kepada Manusia Selepas Kematiannya, Hadith No. 1631.

ريوايت إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب الوصية، حديث نومبور ١٦٣١

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim.

Sumber: https://sunnah.com/muslim:1631

JAZAKUMULLAHU KHAIRAN KATHIRA



Imbas QR di atas (DuitNow) untuk menyumbang.

Penyumbang antarabangsa: imbas atau klik QR PayPal di atas, atau layari paypal.me/quranscience